

**Bob Moffit & Karla Tesch**

**Nếu Chúa Giê-xu  
Là  
Ngài Chủ Tịch**

**KINH NGHIỆM BIẾN ĐỔI  
VỚI HỘI THÁNH ĐỊA PHƯƠNG**

# Ấn Bản Quốc Tế

Bản Quyền © 2004. Ấn bản thứ nhất.

Ngoại trừ những chỗ có ghi chú, thì tất cả những câu Kinh Thánh tham khảo trong quyển sách này đều rút từ HOLY BIBLE, phiên bản NEW INTERNATIONAL.<sup>1</sup> Thánh Kinh Hội Quốc Tế (International Bible Society) giữ bản quyền © 1973, 1978, 1984. Được sử dụng dưới sự cho phép của Nhà Xuất Bản Kinh Thánh Zondervan (Zondervan Bible Publishers). Những phần trích dẫn Kinh Thánh trong ấn bản này đều được in nghiêng. Để biết thêm về quyển sách này và các tài liệu chức vụ Toàn Diện khác có thể liên lạc theo thông tin dưới đây:

**Harvest**

Email: [info@harvestfoundation.org](mailto:info@harvestfoundation.org)

PO Box 2670

Phone: + 1 – 602 – 258 – 1083

Phoenix AZ 85002

USA

Nhiều tài liệu giảng dạy của Harvest cũng có trên mạng tại địa chỉ:

[www.harvestfoundation.org](http://www.harvestfoundation.org)

---

<sup>1</sup> Khi chuyển ngữ, ngoại trừ những chỗ đặc biệt có ghi chú thì tất cả những phần Kinh Thánh đều sử dụng Kinh Thánh Hiệu Đính Bản Truyền Thống 2010.

*Nỗ lực viết sách này nhằm quy vinh hiển cho  
Đức Chúa Trời và vì sự tấn tới của Vương Quốc  
Ngài – ở đất cũng như ở trời.*

Người ta nói rằng Chúa Cứu Thế Giê-xu đã đến như một nhà cải cách xã hội. Thật vô lý! Chúng ta mới là những nhà cải cách xã hội; Chúa Cứu Thế Giê-xu đến để biến đổi chúng ta, còn chúng ta cố tránh né trách nhiệm bằng cách đùn đẩy công việc của mình cho Ngài. Chúa Giê-xu biến đổi chúng ta và trao quyền hạn cho chúng ta; sau đó, những nguyên tắc của Ngài sẽ lập tức biến chúng ta trở nên những nhà cải cách xã hội. Chúng bắt đầu có hiệu lực ngay tại nơi chúng ta đang sống ...

– Oswald Chambers

# Nội Dung

*Lời Nói Đầu*

*Lời Giới Thiệu*

*Lời Tri Ân*

*Đọc Quyển Sách Này Như Thế Nào*

## **Phần Một      Chương Trình của Ngài Chủ Tịch**

Chương 1      Hành Trình Bắt Đầu

Chương 2      Nếu Chúa Giê-xu là Ngài Chủ Tịch

## **Phần Hai      Sự Biến Đổi Văn Hóa thông qua Hội Thánh: Nguồn Gốc theo Kinh Thánh và theo Lịch Sử**

Mở Đầu

Chương 3      Sự Biến Đổi Văn Hóa và Hội Thánh của Lịch Sử

Chương 4      Chương Trình TRỌNG ĐẠI của Đức Chúa Trời

Chương 5      Hình ảnh của Đức Chúa Trời Được Bày Tỏ

Chương 6      Mục Đích của Hội Thánh

Chương 7      Hội Thánh và Thế Giới Ngày Nay

Chương 8      Đặc Tính của Hội Thánh Làm Trọn Mục Đích  
                    của Đức Chúa Trời

**Phần Ba      Những Hội Thánh Địa Phương Làm Biến Đổi  
                    Nền Văn Hóa**

Mở Đầu

Chương 9      Biến Đổi thông qua Hội Thánh Địa Phương

Chương 10     Trang Bị Hội Thánh Địa Phương Để Làm Chứng  
                    Toàn Diện

Chương 11     Toán Học Nước Trời: Nhân Bội Để Phục Vụ

**Phần Bốn      Các Công Cụ Cho Sự Biến Đổi**

Mở Đầu

Chương 12     Kỷ Luật Yêu Thương

Chương 13     Hoạch Định Dự Án Gieo Giống

Chương 14     Hoạch Định Cho Một Ảnh Hưởng Lâu Dài

Chương 15     Đánh Giá Sự Vâng Phục

*Lời Kết*

**Phụ Lục**

*Phụ Lục A    Chuyện Kể: Các Con Nhận Biết Họ Nhờ Bông  
Trái của Họ*

*Phụ Lục B    Hội Thánh Địa Phương và Các Tổ Chức Phi Hệ  
Phái*

*Phụ Lục C    Công Cụ: Những Mẫu Hữu Dụng*

*Bảng Chú Giải Thuật Ngữ*

*Thư Mục*

*Các Tác Phẩm Được Trích Dẫn*

*Những Nguồn Bổ Sung cho Chức Vụ Toàn Diện*

*Về Tác Giả*





## Lời Nói Đầu

Hội Thánh chúng ta đang đi trên một hành trình. Chúng ta tin rằng Đức Chúa Trời muốn chúng ta phải kết nối, thiết thực và hiệu quả trong việc vươn đến cộng đồng cho Đấng Christ. Chúng ta chắc chắn sẽ học được cách để làm được điều này thông qua những nguyên tắc mạnh mẽ của chương trình Toàn Diện theo Thánh Kinh có trong quyển sách này.

Bob Moffit và những nguyên tắc dự án gieo giống của ông đã làm thay đổi đời sống tập thể của chúng tôi. Là một Hội Thánh tế bào, tận hiến cho cộng đồng và công cuộc truyền bá Phúc Âm, chúng tôi thật xúc động và hồ hởi khi thấy được những ảnh hưởng to lớn của những cách bày tỏ đơn sơ về tình yêu của Đức Chúa Trời – cả trên thuộc viên Hội Thánh chúng tôi lẫn trên các thành viên trong cộng đồng nói chung.

Sự bày tỏ thiết thực về tình yêu Đấng Christ trong việc đáp ứng nhu cầu của cộng đồng đang trở thành một cách sống cho chúng tôi. Trải nhiều năm từ khi học được những nguyên tắc này, chúng tôi đã có thể điều hành hàng trăm dự án thiết thực phục vụ và phát triển cộng đồng. Đó là những dự án đã tạo được thiện cảm cho hội chúng địa phương của chúng tôi, đem nhiều linh hồn về với Nước Trời và dâng vinh hiển lên cho Chúa.

Tôi tin rằng Chúa Giê-xu đang dạy dỗ Hội Thánh Ngài những điều hết sức hệ trọng mà chúng ta đã lãng quên. Những hành động tử tế và công bằng xã hội của chúng ta có nhiều ý nghĩa đối với Chúa. Ngài không chỉ là Chúa của Hội Thánh. Ngài còn là Chúa của tất cả và Ngài chăm lo cho mọi khía cạnh của xã hội, của cộng đồng và cấu trúc của cộng đồng. Không can dự và không góp phần phát triển cộng đồng tức là làm lu mờ hình ảnh của Đấng Christ và chống lại lời kêu gọi của Đấng Christ rằng hãy có lòng thương xót đem tình yêu

đến cho một thế giới đang thiếu thốn mọi bề – về thuộc linh, xã hội và kinh tế.

Chắc chúng ta đã biết rằng chúng ta không thể làm gì cho Đức Chúa Trời, Ngài không cần gì cả. Điều duy nhất mà chúng ta có thể làm cho Ngài là những gì chúng ta làm cho tha nhân. Đây là những gì Chúa Giê-xu muốn nói khi Ngài phán trong Phúc Âm Ma-thi-ơ 25:40 rằng: “Thật, Ta bảo các con, khi các con làm điều ấy cho một người thấp kém nhất trong những anh em này của Ta, tức là đã làm cho Ta.”

Tôi mời gọi các bạn hãy cùng với chúng tôi đi trên cuộc hành trình đức tin này bằng cách lĩnh hội nội dung của quyển sách này và hết lòng áp dụng chúng vào đời sống mình và trong Hội Thánh. Bây giờ, hãy lùi lại và quan sát để thấy Đức Chúa Trời bắt đầu thực hiện một việc tươi mới, lạ lùng và sống động trong bạn và trong cộng đồng của bạn.

Gary M. Skinner  
Lãnh Đạo Mục Sư Đoàn  
Hội Thánh Ngũ Tuần Kampala  
Kampala, Uganda

## Lời Giới Thiệu

Bạn có bao giờ nghĩ về điều này: *Chuyện gì sẽ xảy ra nếu Chúa Giê-xu là ngài Chủ Tịch trong cộng đồng của bạn?* Tôi thì chưa từng nghĩ đến. Tôi đã làm việc nhiều năm giữa vòng những người nghèo khổ hoặc những người bị tước mất quyền công dân. Tôi biết rằng tình cảnh của họ sẽ cảm động lòng Đức Chúa Trời. Nhưng một ngày nọ, khoảng hai mươi năm về trước, tôi đang nói chuyện với các mục sư trong một cộng đồng khu ổ chuột nhỏ ở Honduras. Họ đang ngã lòng vô cùng. Đang khi trò chuyện, Đức Chúa Trời đã chạm đến tôi bằng một khả tượng đầy xúc động và một câu hỏi vang lên: “*Chúa Giê-xu sẽ làm gì nếu ngài là Chủ Tịch của cộng đồng con ở?*” Chúng tôi thầm lặng cùng Ngài đi dọc theo các con đường. Chúng tôi thấy Ngài khóc khi nhìn thấy nỗi thống khổ của con người. Chúng tôi thoáng thấy khả tượng của Ngài cho cộng đồng. Bạn sẽ đọc thấy câu chuyện đó trong quyển sách này.

Hội Thánh – là Thân Thể của Đấng Christ trên đất – có tiềm năng đầy khích lệ cũng như có trách nhiệm. Hội thánh được ủy thác và trang bị bởi Chúa Cứu Thế Giê-xu. Ngày hôm đó, tại Honduras, tôi đã nghĩ: “Thân Thể Đấng Christ phải phục vụ cộng đồng như Chúa Giê-xu đã làm!” Tôi hiểu ra rằng Chúa Giê-xu là Chủ Tịch của cộng đồng chúng ta khi Ngài hành động thông qua các tác nhân biến đổi của Ngài, là Hội Thánh... là chúng ta! Đó là kế hoạch của Ngài – đó là chương trình trọng đại của Ngài – dành cho đại diện của Ngài trên đất.

Tôi biết một số người có thể không thích tựa đề quyển sách này. Họ sẽ cho rằng: “Chúa Giê-xu không đến thế gian để làm nhà cải cách xã hội!” Trong một ý nghĩa nào đó, họ nghĩ đúng. Tôi cảm kích những lời bình luận của Oswald Chambers dưới đây:

Người ta nói rằng Chúa Cứu Thế Giê-xu đã đến như một nhà cải cách xã hội. Thật vô lý! Chúng ta mới là những nhà cải cách xã hội; Chúa Cứu Thế Giê-xu đến để biến đổi chúng ta, còn chúng ta thì cố tránh né trách nhiệm bằng cách đùn đẩy công việc của mình cho Ngài. Chúa Giê-xu biến đổi chúng ta và trao quyền hạn cho chúng ta; sau đó, những nguyên tắc của Ngài sẽ lập tức biến chúng ta trở nên những nhà cải cách xã hội. Chúng bắt đầu có hiệu lực ngay tại nơi chúng ta đang sống ...<sup>2</sup>

*Nếu Chúa Giê-xu là ngài Chủ Tịch* là quyển sách nói về một kiểu truyền bá Phúc Âm nhằm đem người khác đến với một mối liên hệ “được biến đổi,” liên tục với Đấng Christ và sau đó dẫn đến công tác môn đệ hóa đất nước của họ – thông qua Hội Thánh.

Quyển sách này ban đầu được viết cho các lãnh đạo hội thánh địa phương không thuộc các nước phương Tây, ở những nơi mà đôi khi bị gọi là khu vực Hai Phần Ba Thế Giới.<sup>3</sup> Tuy nhiên, chính họ lại hỏi tôi: “Tại sao anh viết quyển sách này chỉ dành cho chúng tôi? Không phải là các mục sư và lãnh đạo hội thánh ở phương Tây cũng cần phải biết, hay ít ra là cần phải được nhắc nhở về những điều liên quan đến thân thể Đấng Christ hay sao?” Vâng, dĩ nhiên là họ cũng cần chứ. Tất cả chúng ta đều cần. Nhưng tôi viết cho khu vực Hai Phần Ba Thế Giới vì tôi đã làm việc ở khu vực này gần một phần tư thế kỷ. Tôi biết có những quyển sách viết về đề tài này dành cho hội

---

<sup>2</sup> Oswald Chambers, *Kinh Thánh Tinh Nguyên Của Tôi (My Utmost Devotional Bible)*, Bài đọc 92. Đoạn trích dẫn này cũng dùng cho phần đề từ đầu sách.

<sup>3</sup> *Two-Thirds World (Khu vực Hai Phần Ba Thế Giới)*: Khu vực địa lý bên ngoài phương Tây. Đặc biệt là châu Á, Phi, và châu Mỹ La-tinh. Đôi khi được gọi là Thế Giới Thứ Ba (một thuật ngữ dựa trên những chỉ số về kinh tế và chất lượng cuộc sống). Tuy nhiên, thuật ngữ “Hai Phần Ba Thế Giới” thường nói đến chỉ số phần trăm mà khu vực địa lý này chiếm trong tổng dân số thế giới.

thánh phương Tây, nhưng những chiến lược của phương Tây khó mà chuyển đổi cho phù hợp. Cũng có những quyển sách khác đã viết về chức vụ này dành cho các độc giả không thuộc phương Tây rồi, nhưng nhìn chung, chúng được viết cho các tác nhân truyền giáo và phát triển, chứ không phải cho hội thánh.

Nguyên tắc thì ở đâu cũng đúng. Bất kể bạn có ở phương Tây hay không, tôi mời gọi bạn hãy đọc. Tôi cầu xin Chúa cho bạn sẽ thấy nó đầy thách thức và giá trị!

Cho phép tôi mở rộng lời mời gọi này hơn nữa. Trong tác phẩm này, tôi thường nói về các hội thánh bảo thủ (Phúc Âm, Ân Tứ hoặc Ngũ Tuần). Trong hoạt động của mình, đây là những hội thánh mà chúng tôi thường gặp nhất. Tuy nhiên, tôi cũng mời gọi mọi người từ *mọi* hội thánh có truyền thống khác nhau hãy đọc và khám phá cách áp dụng của những thông điệp này cho bối cảnh của riêng mình. Tôi tin chắc rằng hội thánh là thực thể chính yếu của Đức Chúa Trời để hàn gắn những sự đổ vỡ của thế giới này. Một điều nữa là Đức Chúa Trời muốn xây dựng sự hiệp nhất giữa vòng chúng ta khi chúng ta cùng nhau phục vụ. Vâng, xin hãy đọc nó!

Một lý do khác nữa khiến tôi viết cho các anh chị em trong các hội thánh bảo thủ là vì trong những hội thánh đó, trọng tâm đặt vào linh vụ thường hạn hẹp, thiếu quân bình. Nhiều người chưa bao giờ biết rằng Đức Chúa Trời truyền cho con cái Ngài hãy bày tỏ lòng thương xót của Ngài một cách chủ động và có chủ ý trước những đổ vỡ xã hội và thuộc thể. Họ thường thiếu chiến lược, thiếu “sự cho phép” của Kinh Thánh và thiếu các nguồn lực. Ở tất cả những nơi tôi dạy trong hai mươi năm qua – ở hơn ba mươi nước – tôi đều thấy các lãnh đạo hội thánh được sự thôi thúc rằng Đức Chúa Trời đã kêu gọi họ làm nhiều hơn nữa, thật nhiều nữa. Quyển sách này khởi thủy là dành cho họ, nhưng nó cũng sẽ thách thức tất cả những ai sẵn sàng đem chính mình và hội chúng của mình bước vào sự phục vụ sâu rộng hơn.

Chương trình của Đức Chúa Trời bắt đầu với sự cứu chuộc thuộc linh của mỗi cá nhân, chủ yếu là thông qua mục vụ của hội thánh địa phương – nhưng chương trình trọn vẹn của Ngài không gì khác hơn là môn đệ hóa muôn dân! Những hội thánh nào tận hiến cho chương trình to lớn này sẽ tiếp tục đem những cá nhân đến với Đấng Christ – và đem sự *binh an* của Đức Chúa Trời đến với cộng đồng. Chúng ta sẽ quan sát Kinh Thánh từ viễn cảnh của chương trình vĩ đại của Đức Chúa Trời dành cho hội thánh. Một trong những thành viên ban điều hành của tôi, trước đây phục vụ với một mục vụ truyền bá Phúc Âm, từng có lời nhận xét như vậy: “Tôi không thể tưởng tượng bao nhiêu lần mình đã dạy dỗ phân đoạn này, nhưng tôi chưa bao giờ thấy được ngụ ý rộng lớn của nó. Vâng, nó ở ngay đây!” Đó là dạng khái tượng mà tôi tin rằng bạn sẽ có được khi bạn đọc những trang sách này. *Nếu Chúa Giê-xu là ngài Chủ Tịch* cũng đem đến cho bạn những câu chuyện thật trong đời thường về sự phục vụ biến đổi. Những câu chuyện này nằm rải rác xuyên suốt quyển sách, vì thế bạn có thể gặp gỡ nhiều cá nhân và Hội Thánh từ khắp nơi trên thế giới, là những người đã tự hỏi rằng: “Điều gì sẽ xảy ra nếu Chúa Giê-xu là ngài Chủ Tịch xã, phường, thành phố, đất nước của tôi?” Tôi khuyến khích bạn hãy “dịch” câu chuyện này ra theo ngữ cảnh của riêng bạn. Hãy nắm bắt tinh thần, sự cống hiến và óc sáng tạo của anh chị em chúng ta!

Tôi xin mạo muội góp thêm một tiếng nói trong hoạt động mà Đức Chúa Trời đang phát triển, và trên hành trình của mình, tôi xin chia sẻ khái tượng của tôi từ viễn cảnh mà Đức Chúa Trời đã ban cho tôi trên vũ đài này. Tôi thúc giục bạn hãy lượng giá những gì bạn đọc ở đây bằng chính Lời thành văn của Đức Chúa Trời và bằng sự thôi thúc bên trong của Thánh Linh Ngài. Một trong những thành viên ban điều hành của chúng tôi tại Brazil đã nói rằng ngồi đọc bản thảo của quyển sách này giống như đang trò chuyện với tôi vậy. Tôi cũng mời gọi bạn hãy cùng tôi ngồi xuống, chúng ta sẽ có

một cuộc trò chuyện thật lâu, thật hồ hởi. Tôi rất vui vì Đức Chúa Trời đã ban cho chúng ta cơ hội để cùng nhau nhìn vào những điều đúng là có ý nghĩa bằng cả thế giới đối với Ngài.

**Bob Moffitt**





## Lời Tri Ân

Tôi muốn cảm ơn những người đã giúp đỡ tôi biến quyển sách này thành hiện thực:

- Nhân sự Mùa Gặt với phạm vi hoạt động toàn thế giới của chúng tôi, là những người đã lao động nặng nhọc trên công trường thuộc linh mà nhờ đó những bài học này được đem ra sử dụng – và là người đã giúp phát triển bài học cũng như chỉnh sửa cho phù hợp.

- Ban Điều Hành ở Mỹ của chúng tôi, là những người đã cho chúng tôi thời gian và điều kiện để viết.

- Tổ chức Quốc Tế Bánh Cho Người Đói (Food for the Hungry): sự cộng tác của quý vị trong chức vụ đã giúp mở rộng khả năng và tầm vóc của chúng tôi rất nhiều.

- Darrow Miller, anh tôi và là đồng nghiệp tôi, người mà cuộc đời và chức vụ chúng tôi đã hòa quyện cùng nhau ngay từ những ngày còn trong học viện.

- Karla Tesch, “tổng biên tập” của chúng tôi tại Mùa Gặt, là người đồng công với tôi trong việc đánh máy bản thảo, đã soạn ra các chủ đề ngoài những học trình huấn luyện thông thường và giúp làm sáng tỏ những chỗ khó hiểu.

- Nhiều đồng sự và độc giả, là những người đã xem lại bản thảo và góp ý cho tôi.

- Judy, cộng sự yêu dấu của tôi trong đời này, sự kiên nhẫn và lần đọc đầu tiên của nàng đã khích lệ tôi vô cùng.

- Trên hết, xin cảm ơn người Anh Cả của chúng ta, là Chúa Giê-xu, sự nhân từ và ân điển lạ lùng của Ngài đã cho chúng tôi có đặc ân cao quý được phục vụ Ngài.

### **Trong Niềm Tưởng Nhớ ...**

Đặc biệt thành kính tri ân Ruth Concha, một người bạn, một đồng nghiệp, người huấn luyện, một bác sĩ trị liệu thuộc linh ở Peru. “Ruthie” không chỉ đã đọc bản nháp đầu tiên với lòng nhiệt thành, mà còn đáp ứng với những ví dụ phù hợp, những áp dụng cụ thể, các ý tưởng và nghiên cứu. Nhiều chỗ vô cùng thích hợp đến nỗi được đưa ngay vào bản nháp. Bà đã nhận được một bản sao của quyển sách này một tháng trước khi bà rời bỏ sự sống đời này trong một tai nạn giao thông ở Peru. Tôi biết ơn vì tiếng nói của kinh nghiệm và nhiệt thành của bà về sự biến đổi thông qua hội thánh đã được nhắc lại cho các bạn trong những trang sách này.

### ĐỌC QUYỂN SÁCH NÀY NHƯ THẾ NÀO...

Quyển sách này vừa là một tác phẩm đầy đủ về một chức vụ “toàn diện” – vừa là một cẩm nang cho các bác sĩ trị liệu thuộc linh. Tôi khuyến khích bạn hãy đọc nó từ đầu đến cuối. Dưới đây là một số gợi ý chi tiết.

1. Hãy đọc **Phần Một** để nắm bắt khái tượng về chương trình của Chúa Giê-xu dành cho cộng đồng và hội thánh của bạn.
2. Hãy đọc **Phần Hai** để khảo sát chương trình phục hồi muôn vật của Đức Chúa Trời. Hãy quan sát vai trò phục vụ của hội thánh trong sự biến đổi văn hóa thông qua lăng kính của Thánh Kinh, lịch sử và những ví dụ đương thời.
3. Hãy đọc **Phần Ba** để thấy các hội thánh địa phương có thể được trang bị và huy động cho sự phục vụ như thế nào. Hãy quan sát cách Đức Chúa Trời nhân rộng những hiệu quả của sự phục vụ hy sinh và trung tín.
4. Hãy đọc **Phần Bốn** để nắm bắt những công cụ hỗ trợ cho hội thánh địa phương và cá nhân để hoạch định, thực thi và đánh giá chức vụ cộng đồng. Những công cụ này cũng được các giáo viên huấn luyện sử dụng.
5. Hãy đọc những **Phần Phụ Lục** để có những ý tưởng, thông tin cơ bản về dự án, cũng như những mẫu có sẵn mà bạn có thể sao chép và sử dụng khi bạn và hội thánh phục vụ người lân cận.



# PHẦN 1

## Chương Trình của Ngài Chủ Tịch

*... Ý Cha được nên ở đất như ở trời.*

– Ma-thi-ơ 6:10



# 1

## Hành Trình Bắt Đầu

### Hành Trình của Tôi

Đức Chúa Trời đã ban cho tôi niềm đam mê. Đam mê của tôi là Thân Thể Đấng Christ – đặc biệt là hội thánh địa phương – sẽ thấy và làm trọn mục đích vĩ đại mà vì đó Ngài đã tạo dựng nên họ. Đây là câu chuyện thuật lại cách tôi đến với niềm đam mê đó. Đó là câu chuyện về cuộc hành trình của tôi – về nghĩa đen lẫn nghĩa bóng! Tôi tin rằng nó sẽ giúp bạn hiểu được viễn cảnh của tôi khi viết quyển sách này và nguyên do mà tôi thúc giục mọi người hãy đặt ra câu hỏi về những gì Chúa Giê-xu sẽ làm nếu Chúa là ngài Chủ Tịch.

Tôi phải cẩn thận không đặt đam mê của tôi cho hội thánh vượt trên sự học biết Đấng Christ, là Đấng làm đầu hội thánh. Tôi khao khát nắm biết Đấng Christ hơn mọi điều khác, như những gì Sứ đồ Phao-lô từng nói với hội thánh tại thành Phi-líp.<sup>4</sup> Những ai trong chúng ta có niềm đam mê đều đứng trước một hiểm họa, đó là chú trọng nhiều vào nhiệm vụ hơn là vào Đấng Giao Nhiệm Vụ. Khi chúng ta tập trung vào bất kỳ điều nào khác mà không phải là Đấng Christ, chúng ta đã làm giảm đi ảnh hưởng của công tác chúng ta. Sức mạnh cho mùa gặt không đến từ công việc gặt hái của chúng ta, mà đến từ Đấng giao nhiệm vụ cho chúng ta. Lạy Chúa, xin giúp chúng con khao khát Ngài trước hết!

Tôi là con mục sư. Từ bé cho đến năm mười lăm tuổi, cha tôi quản nhiệm trong một hội thánh Báp-tít đầy yêu thương ở một xóm lao động thuộc trung tâm thành phố Los Angeles. Cha mẹ tôi đã học ở Viện Thánh Kinh Los Angeles, bây giờ

---

<sup>4</sup> Phi-líp 3:7-10

là Đại Học Biola. Đó chính là nơi Đức Chúa Trời đã sản sinh trong họ niềm đam mê cho công tác truyền bá Phúc Âm cho thế giới. Thay vì chuẩn bị ra đi làm giáo sĩ ở Châu Phi, họ đã nhận lấy thách thức từ công việc tuyển dụng và gửi người đi.

Dòng chữ được ghi trên hồ Báp-têm trong ngôi nhà thờ mà cha tôi làm quản nhiệm vẫn còn ghi khắc trong trí tôi: “Khi vẫn còn ai đó chưa một lần được nghe Phúc Âm, thì chúng ta có quyền nghe Phúc Âm đến lần thứ hai hay không?” Gia đình và hội thánh chúng tôi đã hỗ trợ các giáo sĩ và các giáo sĩ đến thăm hội thánh thường ở lại nhà chúng tôi. Tôi lắng nghe những câu chuyện của họ. Với tôi, họ là những anh hùng... Và tôi muốn trở thành giáo sĩ.

Khi tôi lên mười lăm tuổi, cha tôi trở thành Tổng Thư Ký của Hội Đồng Báp-tít Arizona. Ông có một khái tượng đối với việc mở mang hội thánh. Hơn một trăm hội thánh được mở trong khoảng thời gian hai mươi lăm năm trong chức vụ của cha tôi. Công tác truyền bá Phúc Âm thế giới và mở hội thánh là một di sản tuyệt vời, nhưng những kinh nghiệm thuở mới trưởng thành của tôi đã khiến tôi phải khổ nhọc tìm tòi lời giải đáp cho những câu hỏi đầy hóc búa.

Tôi phục vụ hai năm trong tổ chức Hòa Bình Mỹ với công tác giảng dạy trường cấp Hai ở Malawi, Phi Châu. Chỗ làm của tôi là một ngôi trường của hội truyền giáo ở nông thôn, rất giống với những gì tôi được nghe lúc nhỏ. Các giáo sĩ làm việc rất tốt. Về mặt lý thuyết, đó là một trong những ngôi trường tốt nhất trong cả nước. Nó hoạt động tốt và được điều hành một cách hiệu quả. Các giáo sĩ rõ ràng rất yêu thương học sinh và muốn đem Phúc Âm đến cho các em. Tôi cũng vậy, tôi muốn thấy học trò của mình bước vào một mối tương giao cá nhân với Chúa Giê-xu và mỗi sáng, tôi cùng với một trong các giáo sĩ đã thăm lặn cầu thay cho các học sinh của mình.

Tuy nhiên, một số học sinh đang dần xoay khỏi Phúc Âm. Hình như chúng cảm nhận chúng tôi đem đến một sứ điệp –



chưa bàn đến chuyện cảm nhận đó đúng hay sai – rằng Cơ Đốc Giáo của các giáo sĩ phải là khuôn mẫu cho Cơ-Đốc-Nhân Châu Phi. Các em ngỡ vực chủ nghĩa đế quốc văn hóa và nhiều em còn phản đối văn hóa và niềm tin của các giáo sĩ, là những người thật sự rất yêu thương chúng. Đến lúc này, tôi bắt đầu đặt nghi vấn về công tác truyền bá Phúc Âm xuyên-văn-hóa – thế nhưng, đầu sao tôi luôn tin rằng tôi được kêu gọi để bước vào chức vụ này.

Sau thời gian phục vụ trong tổ chức Hòa Bình Mỹ, tôi khởi đầu điều mà có thể gọi là cuộc tìm-kiếm-hai-năm để hiểu được sứ mạng và vai trò của mình trong sứ mạng đó. Bằng xe máy, tôi gần như đi khắp các vùng Châu Phi nằm phía dưới đường xích đạo, là nơi tôi gặp gỡ và dành thời gian trò chuyện với nhiều giáo sĩ. Trong hành trình này, tôi đã gặp hai người châu Phi, sau này trở thành người anh em thân thiết bền chặt của tôi. Họ hiện giờ là những lãnh đạo Cơ Đốc trong đất nước của mình.

Bằng cách đi nhờ xe, tôi đã đi khắp vùng Trung Đông và hoàn tất một học kỳ ở một trường học tại Israel. Kế đó, tôi tậu một chiếc Citroen động cơ hai thì cũ tại Bỉ và lái nó đến Ấn Độ, đến đó thì nó hư hỏng nặng vì quá sức chịu đựng. Trong hồi cuối cùng của chuyến phiêu lưu, tôi bay đến chín nước ở Đông và Nam Á. Xuyên suốt hành trình này, tôi đã phỏng vấn các giáo sĩ và các Cơ-Đốc-Nhân trong nước. Tôi muốn biết điều gì có tác dụng và không có tác dụng trong việc truyền bá Phúc Âm. Tôi kết luận rằng sự truyền bá Phúc Âm xuyên-văn-hóa *hoàn toàn có cơ sở vững chắc*, nhưng tiềm năng lớn hơn hết của nó là khi các giáo sĩ xuyên-văn-hóa đến trong vai trò là người anh em, người phục vụ cho các hội thánh trong nước – và tôi đã xác thực được sự kêu gọi của mình cho sứ mạng. Tôi trở về nhà và lập tức vào học tại học viện ở Denver, chuyên vào chức vụ truyền giáo. Tôi được tiêm một liều thuốc thực tế đầy khó nhọc mà tôi không hề hay biết, sau này nó hoàn toàn làm thay đổi cảm nhận của tôi về hội thánh.

Học viện đã khích lệ tôi dự phần mục vụ cộng đồng và tôi đã sắp xếp một chương trình mới mẻ để cung ứng các cố vấn cho tội phạm thanh thiếu niên, nhiều em trong số đó là người Mỹ gốc Phi và gốc Tây Ban Nha. Mặc dầu chúng tôi là một tổ chức Cơ Đốc công khai, nhưng hệ thống tòa án muốn chuyển những phạm nhân trẻ tuổi của họ cho chúng tôi. Những Cơ-Đốc-Nhân trưởng thành có thể đem đến cho những thanh thiếu niên đang thiếu thốn tình cảm này một tình bạn chân thành và cũng có thể nói cho họ về đức tin nơi Đấng Christ – một cơ hội tuyệt vời để kết hợp Điều Răn Trọng Đại<sup>5</sup> và Mạng Lệnh Trọng Đại<sup>6</sup> với nhau! Ông Viện trưởng đã viết thư gửi cho các hội thánh địa phương và tôi cũng trò chuyện với hàng trăm tín hữu. Vì lý do nào đó, chúng tôi nhận được rất ít phản hồi – có lẽ do những căng thẳng chủng tộc của thời đại khiến người ta sợ hãi. May mắn là các bạn học của tôi trong học viện đều sẵn lòng dự phần. Mười sinh viên của học viện bắt đầu mỗi liên hệ cố vấn *một-đối-một* với thanh thiếu niên. Kết quả thật tốt lành. Tòa án đề nghị trao thêm cho chúng tôi nhiều tội phạm vị thành niên. Chúng tôi thử lôi kéo Cơ-Đốc-Nhân từ các hội thánh địa phương tham gia, nhưng không mấy thành công. Nhu cầu quá lớn đến nỗi chúng tôi miễn cưỡng nhận lời cho các sinh viên đại học không phải là Cơ-Đốc-Nhân tham gia. Chương trình của chúng tôi phát triển và trở thành một khuôn mẫu toàn quốc, nhưng chủ yếu bởi vì những người chưa tin Chúa sẵn lòng giúp đỡ những thanh thiếu

---

<sup>5</sup> Điều Răn Trọng Đại: Đức Chúa Giê-xu phán rằng điều răn thứ nhất và lớn hơn hết là “*Người hãy hết lòng, hết linh hồn, hết tâm trí mà kính mến Chúa là Đức Chúa Trời người.*” Điều răn thứ hai là “*Người phải yêu người lân cận như chính mình.*” Hai điều đó gộp lại đã tóm tắt cả luật pháp và những lời tiên tri dạy dỗ trong Cựu Ước (Ma-thi-ơ 22:37-40).

<sup>6</sup> Mạng Lệnh Trọng Đại: Chúa Giê-xu phán với các môn đồ Ngài hãy đi khiến muôn dân trở nên môn đồ Ngài, làm báp-têm cho họ và dạy họ giữ mọi điều Ngài đã truyền cho (Ma-thi-ơ 28:19-20).

niên đang gặp khó khăn. Tôi thất vọng khôn cùng về hội thánh mà tôi được trưởng dưỡng. Tôi không muốn liên hệ gì đến mấy người nói về tình yêu thương nhưng lại ngần ngại không giúp đỡ những thanh thiếu niên đang gặp khó khăn, nếu không nói là họ có thể chưa bao giờ được thấy tình yêu thương của Đức Chúa Trời. Tôi yêu Chúa, nhưng tôi tức giận – rất đối tức giận với hội thánh.

Trong cơn giận dữ và thất vọng của mình, Đức Chúa Trời phán cùng tôi. Qua Lời Ngài và qua sự cầu nguyện, Ngài bảo tôi: “Bob này, đây là hội thánh của Ta, là Cô Dâu của Ta. Dù nàng có hư hỏng thế nào, Ta vẫn yêu. Ta đã đổ sự sống Ta vì nàng. Chẳng nào con chưa thể yêu nàng bằng tình yêu của Ta, thì Ta vẫn chưa thể sử dụng con để giúp nàng trở nên những gì ta định làm cho nàng.”

Tôi cảm nhận nó giống như một lưỡi gươm xuyên thấu hồn linh tôi. “Lạy Chúa,” tôi xưng nhận tội lỗi mình. “Xin tha thứ cho con. Con không thể yêu hội thánh trừ khi Ngài đổ đầy tấm lòng con bằng tình yêu của Ngài dành cho hội thánh, con mong muốn nhận được tình yêu đó.” Chúa đã đáp lời cầu nguyện đó của tôi. Ngày nay, tôi yêu hội thánh bất kể sự đổ vỡ của hội thánh như thế nào, và tôi được đổ đầy lòng thương xót để góp phần chữa lành cho hội thánh. Tôi có được kêu gọi vào sứ mạng hay không? Vâng, có! Sứ mạng của tôi là phục vụ hội thánh, giúp hội thánh tuyên bố quyền thừa kế của mình. Sau đó, tôi tham gia vào tổ chức Bánh cho Người Đói (Food for the Hungry) để khởi xướng và hướng dẫn những chương trình tình nguyện. Không bao lâu sau, Đức Chúa Trời đã mở ra một cánh cửa mới cho tôi – cánh cửa bước vào các hội thánh ở khu vực Hai Phần Ba Thế Giới.

## **Hành Trình của Chúng Tôi**

Vào năm 1981, tôi thành lập tổ chức Mùa Gặt. Ban đầu, Mùa Gặt liên kết những Cơ-Đốc-Nhân ở các nước thuộc khu vực Hai Phần Ba Thế Giới với những tín hữu ở Bắc Mỹ. Chúng

tôi có nhiều đôi bạn hội-thánh-với-hội-thánh. Chúng tôi cho các tổ chức Cơ Đốc kết hợp thành từng đôi – ví dụ như liên kết trung tâm hỗ trợ ở Dominica với một trường mẫu giáo ở Mỹ; một trung tâm phỏng ở Dominica với một trường điều dưỡng Hoa Kỳ; một hợp tác xã nông nghiệp Haiti với các gia đình Mỹ. Sự cộng tác đó nhằm giúp đỡ về mặt vật chất cho các hội thánh hoặc những nhóm người nghèo hơn để có thể bày tỏ một cách thiết thực tình yêu thương của Đấng Christ trong cộng đồng của họ. Rất nhiều dự án tốt đẹp được khởi xướng. Nhưng trong sự cộng tác của hội thánh, chúng tôi thấy rằng các lãnh đạo hội thánh tranh nhau giành quyền kiểm soát các nguồn lực từ các hội thánh đối tác Bắc Mỹ. Một hội thánh ở khu vực Hai Phần Ba Thế Giới thậm chí còn ly khai chỉ vì những vấn đề kiểm soát tài chánh và có một mục sư đã đầu hàng trước sự suy bại. Chúng tôi cũng thấy rằng các tổ chức Cơ Đốc địa phương mà chúng tôi cộng tác không thể cầm cự trước những dự án quá lớn mà không có những nguồn lực bên ngoài hỗ trợ – và mục tiêu của chúng tôi không phải là như vậy!

Vào năm 1986, ban điều hành và toàn thể nhân sự của Mùa Gặt quỳ gối xuống cầu nguyện xin Chúa chỉ cho phương hướng. Đức Chúa Trời bèn đáp lời. Chúng tôi bắt đầu tập trung vào các hội thánh địa phương – chứ không phải là các tổ chức Cơ Đốc khác – và chúng tôi bắt đầu dẹp bỏ những dự án nào vận hành bằng nguồn ngân quỹ từ bên ngoài cộng đồng. Chúng tôi bắt đầu tập trung vào việc huấn luyện các lãnh đạo hội thánh địa phương và hội chúng về ưu tiên của Kinh Thánh là sống bày tỏ đức tin của mình trong lời nói và trong hành động – bắt đầu với những nguồn lực *địa phương*.

Những nỗ lực ban đầu của chúng tôi là ở năm nước châu Mỹ La-tinh và vùng Ca-ri-bê. Kết quả thật đáng phấn khởi! Các hội thánh chứng kiến Đức Chúa Trời nhân rộng nỗ lực của họ. Những người trước đây không quan tâm đến, giờ tìm đến đặt đức tin nơi Đấng Christ thông qua sự bày tỏ tình yêu

của Thượng Đế. Hội thánh tăng trưởng và bắt đầu tạo ảnh hưởng trên cộng đồng về mặt thuộc linh lẫn thuộc thể. Tiếng đồn lan ra trong cộng đồng truyền giáo. Tổ chức Thanh Niên Với Sự Mạng (YWAM) mời chúng tôi huấn luyện các sinh viên phát triển cộng đồng của họ. Năm 1997, Mùa Gặt bắt đầu liên kết không chính thức với tổ chức Bánh cho Người Đói. Sự liên kết này mở ra cánh cửa cho các tổ chức của chúng tôi có thể huấn luyện các hội thánh và các nhóm truyền giáo trong hơn 40 nước, truyền đi một khái tượng và chiến lược cho chức vụ toàn diện theo Thánh Kinh.<sup>7</sup> Giáo trình huấn luyện của chúng tôi đã được các nhóm địa phương dịch ra hơn hai mươi thứ tiếng. Ở mười lăm quốc gia, các nhóm địa phương được hình thành để thúc đẩy và khuyến khích phương pháp này. Sự hiểu biết đơn giản này đã làm biến đổi các hội thánh và cộng đồng. Đức Chúa Trời đã làm điều đó và thật đáng kinh ngạc khi nhìn lại!

## **Hành Trình Phát Triển của Chúng Tôi**

Ý định của Đức Chúa Trời cho hội thánh Ngài không thay đổi, nhưng sự hiểu biết của tôi thay đổi khi tôi tiếp tục trên con đường mà Ngài đã đặt để tôi vào. Sự hợp tác của chúng tôi với tổ chức Bánh cho Người Đói không chỉ mở rộng cơ hội huấn luyện của chúng tôi, mà còn mở rộng tầm suy nghĩ của chúng tôi nữa! Chúng tôi bắt đầu nhận thấy rằng Hội Thánh không chỉ tạo ảnh hưởng trên cộng đồng địa phương của mình không thôi – *mà còn môn đệ hóa muôn dân*.<sup>8</sup> Và chúng tôi tiến đến thấy rằng một thế giới quan theo Kinh

---

<sup>7</sup> Chức Vụ toàn diện theo Thánh Kinh: Chức vụ phản ảnh mối quan tâm của Đức Chúa Trời cho toàn bộ con người và toàn bộ sự sáng tạo, như đã được bày tỏ trong Kinh Thánh.

<sup>8</sup> Từ đó, Đức Chúa Trời đã hướng dẫn cả hai tổ chức trở thành những đồng sáng lập của tổ chức Hiệp Hội Môn Đệ Hóa Muôn Dân, viết tắt là DNA (Disciple Nations Alliance).

Thánh là cần thiết nếu chúng ta đang tiến đến việc môn đệ hóa muôn dân hoặc phục vụ cộng đồng của mình *như thể Chúa Giê-xu là ngài Chủ Tịch*. Nói một cách đơn giản, một thế giới quan là tập hợp những tiền đề mà bởi đó người ta quan sát thế giới và cách nó vận hành. Một thế giới quan theo Kinh Thánh cho chúng ta biết rằng chúng ta là một dòng dõi hư nát. Không có sự can thiệp của Đức Chúa Trời, chúng ta sẽ không có hy vọng nào – nhưng, với Tin Lành của Đức Chúa Trời, có một hy vọng cho toàn thế giới! Đây là thế giới quan mà chúng tôi nắm bắt.

*... Bây giờ, chúng ta hãy đến gặp ngài Chủ Tịch!*

## 2

# Nếu Chúa Giê-xu là Ngài Chủ Tịch

## Năm Bất Khải Tượng từ Chương Trình

### của Đức Chúa Trời

❖ Gần đây, hai bữa sáng cầu nguyện làm nên lịch sử đã được tổ chức tại Nairobi, thủ phủ nước Kenya. Một trong số đó là cầu nguyện cho Hội Đồng Nhân Dân, là nơi có Tổng Thống đang làm khách danh dự. Ngài Thị Trưởng thành phố Nairobi thì hướng dẫn buổi cầu nguyện còn lại. Đây là lần đầu tiên các trưởng lão của thành phố gặp nhau để cầu nguyện. Nhiều nhân vật chính trị công khai tuyên bố đức tin của họ. Một vị bộ trưởng có buổi nói chuyện trong bữa sáng đó đã đưa ra lời thách thức: “Nếu bạn yêu thương người lân cận như mình, sẽ có những khác biệt nào ở Nairobi? Khác biệt như thế nào?” Nghe điều này quen quen, phải không? “Thủ đô Nairobi của Kenya sẽ như thế nào nếu Chúa Giê-xu là Thị Trưởng của thành phố?” Sau buổi sáng hôm đó, người ta nhận thấy có một tinh thần hiệp nhất mới mẻ. Các lãnh đạo dân sự quyết định tổ chức kỳ hội họp kéo dài một tuần lễ và biến bữa sáng cầu nguyện trở thành sự kiện hàng năm.<sup>9</sup>

❖ Một đồng nghiệp của tôi ở Ấn Độ đến một ngôi làng nọ, là nơi nhóm mục vụ của anh đã làm việc ở đó được một năm. Họ hỏi những phụ nữ trong làng rằng một ngôi làng “phát triển” sẽ trông như thế nào. (“Ngôi làng của bạn sẽ

---

<sup>9</sup> Nguồn cho những câu chuyện có biểu tượng v được liệt kê trong phần Thư Mục ở cuối sách.

trông như thế nào nếu Chúa Giê-xu là trưởng làng?”) Umrai, một trong những người thẳng thắn hơn hết, đã miêu tả đó là một ngôi làng có sự đoàn kết và nhất trí. Bà biết rằng Chúa Giê-xu sẽ không được tôn trọng bởi cách sống chia rẽ trong làng của bà. Mỗi gia đình chỉ biết sống cho mình. Vì cố câu trả lời của bà, nhóm đã thành lập một ủy ban sức khỏe và nhóm tự lực. Nhóm tự lực, gồm có mười bốn phụ nữ trong làng, bắt đầu thường xuyên gặp gỡ và động viên nhau. Họ gom góp tiền để dành của từng người để lập thành một quỹ của nhóm – và bắt đầu cùng nhau giải quyết những nan đề của cộng đồng. Umrai trở thành trưởng nhóm và dùng ơn tứ lãnh đạo của mình để hoạch định và vận hành cả làng làm mọi điều mà Chúa Giê-xu sẽ làm nếu Ngài là Trưởng Làng.

*“Nếu Chúa Giê-xu là ngài Chủ Tịch, cộng đồng của bạn sẽ thay đổi như thế nào?”*<sup>10</sup> Tôi thường hỏi các mục sư và lãnh đạo Hội Thánh câu hỏi này trong những buổi hội thảo của chúng tôi trên khắp thế giới. Câu trả lời họ đưa ra sẽ giúp họ nắm bắt được khái tượng để đưa hội thánh của mình liên hệ với cộng đồng.

Kinh Thánh phán: *“Ở đâu không có khái tượng, dân chúng phóng túng.”*<sup>11</sup> Nếu giới trẻ thiếu khái tượng cho tương lai của mình, chúng không biết làm thế nào để sử dụng thời gian mình có. Chúng không chắc chắn về phương hướng của mình và thế là chúng đạt được rất ít thành công. Tuy nhiên, những người trẻ có một khái tượng cho tương lai sẽ không gặp vấn đề trong việc tận dụng thời gian hoặc đưa ra quyết định. Đời sống của họ được tổ chức xung quanh những khái tượng đặc biệt cho tương lai của họ. Cũng vậy, một hội thánh không có

---

<sup>10</sup>Ngài Chủ Tịch: Người đứng đầu trong một cộng đồng địa phương. (Khi đọc chỗ này, xin thay thế bằng thuật ngữ được sử dụng để nói về người lãnh đạo đứng đầu trong cộng đồng của bạn. Cộng đồng của bạn sẽ như thế nào nếu như Chúa Giê-xu ở trong vai trò đó?)

<sup>11</sup> Châm Ngôn 29:18



khả tượng chẳng làm được gì ngoài chuyện duy trì hiện trạng của mình. Nó không có nhiều cơ hội để tạo ảnh hưởng cho Vương Quốc Đức Chúa Trời trong cộng đồng của mình. Nhưng một hội thánh có khả tượng sẽ có cơ hội đạt được những điều trọng đại trên đất và trong cõi đời đời.

---

### **Nếu Chúa Giê-xu là ngài Chủ Tịch, cộng đồng của bạn sẽ thay đổi ra sao?**

---

Chúng ta muốn có khả tượng, nhưng không phải khả tượng nào cũng được – mà là khả tượng của Đức Chúa Trời dành cho nhân loại và thế giới mà Ngài đã sáng tạo và yêu thương. Chúa Giê-xu luôn thực thi ý chỉ của Cha Ngài.<sup>12</sup>

Khi biết điều đó, chúng ta hãy tưởng tượng: *Chúa Giê-xu sẽ làm gì nếu Chúa là ngài Chủ Tịch?*

- Ngài sẽ làm gì với những trẻ em đường phố và người vô gia cư?
  - Ngài sẽ làm gì với những kẻ nghiện rượu, nghiện ma túy và những con nghiện khác?
  - Ngài làm gì để củng cố những gia đình?
  - Ngài sẽ thúc đẩy hệ thống nước sạch, nhà ở, thức ăn, chăm sóc sức khỏe, rác thải, cống rãnh và những đường sá xuống cấp như thế nào?
  - Ngài sẽ làm gì để tạo mức lương hợp lý và công ăn việc làm cho mọi người?
  - Ngài sẽ làm gì đối với những đứa con ngoài ý muốn và chăm sóc cho người bệnh, người già?
  - Ngài sẽ làm gì để đem lại mỹ quan – đường phố, cây cối, hoa kiểng và công viên công cộng được sạch sẽ?
- Điều gì sẽ được thay đổi nếu Chúa hành động trong việc học vấn của trẻ em và người lớn?

---

<sup>12</sup> *Giăng 15:10; Giăng 5:19*

- Chúa sẽ ban hành những quyết định chính sách mới mẻ nào cho dân chúng?
- Ngài sẽ làm thế nào để giúp người khác đánh giá những nan đề và có những quyết định công bằng?
- Ngài sẽ làm gì để thay đổi cách làm việc của chính quyền địa phương?
- Lời dạy dỗ của Ngài có được phát đi trên truyền hình hay không? Ngài có tổ chức những “cuộc họp cấp thành phố”, là nơi mà chương trình và nguyên tắc của Vương Quốc sẽ được công bố hay không?
- Ngài sẽ làm gì đối với tội ác và tình hình bất ổn dân sự? Những hướng dẫn nào Ngài sẽ dùng cho cảnh sát và các mối liên hệ cộng đồng?
- Những thay đổi nào Ngài sẽ thực hiện trong tòa án? Trong hệ thống nhà tù?
- Ngài sẽ làm gì trước vấn đề sự cách biệt giàu- nghèo?
- Những “người thấp hèn” trong cộng đồng sẽ được đối đãi ra sao? Những người có quyền lực sẽ cảm nhận thế nào về Chúa?
- Ngài sẽ làm gì trước sự tham nhũng và hối lộ?
- Ngài sẽ thiết lập những quy tắc nào cho kinh doanh?
- Ngài sẽ làm gì trước tình trạng chán nản, cô đơn và bệnh tâm thần?
- Ngài sẽ làm gì để giải quyết vấn nạn khiêu dâm, sự bất khiết tình dục và đi điếm?
- Ngài sẽ làm gì trước tình trạng bạo hành trẻ em và bạo hành gia đình?
- Ngài sẽ cải thiện các mối quan hệ xã hội trong dân chúng như thế nào?
- Ngài sẽ làm gì đối với việc tiêu khiển và giải trí?
- Hội thánh có vai trò nào trong cộng đồng?
- Ngài sẽ khuyến khích sự hiệp nhất giữa các hội thánh như thế nào?

- Ngài sẽ làm gì với các tôn giáo khác?  
Sự dạy dỗ và hành động của Ngài có nguy hại đến mạng sống Ngài hay không?  
Cộng đồng sẽ được thay đổi như thế nào để phản ảnh những ưu tiên trong công tác điều hành đó?

Chúng ta đang làm việc trong một lĩnh vực trừu tượng và cần phải được nhắc nhở. Trước khi phán đoán của chúng ta bị lệch hướng, tôi nên nói về ý nghĩa thật sự của những gì tôi đang nói. Chúng ta hãy sử dụng những điều này như nguyên lý cơ bản để mừng tượng ra sự cai trị của Ngài một cách phù hợp nhất với thực tế về Chúa Giê-xu và thế giới hiện tại:

- Hành động lãnh đạo của Chúa Giê-xu sẽ tương thích với phẩm tính của Đức Chúa Trời, được bày tỏ trong Kinh Thánh. Ngài sẽ thực thi ý chỉ của Đức Chúa Cha.
- Chúa Giê-xu sẽ không đến thế gian trong thân thể theo nghĩa đen để làm một nhà lãnh đạo cộng đồng.<sup>13</sup> Thay vào đó, chúng ta đang mừng tượng những gì sẽ xảy ra nếu như phẩm tính, giá trị, luật pháp và sự dạy dỗ của Ngài là nền tảng cai trị của cộng đồng chúng ta.
- Chúa Giê-xu sẽ không thiết lập một chính thể thần quyền hay một chính phủ được cai trị bởi hội thánh.
- Mỗi cá nhân đều có quyền tự do chọn lựa.
- Chúa Giê-xu sẽ không tạo ra một đất nước phúc lợi. Ví dụ như, chính phủ của Ngài sẽ không lập tức cung ứng nhà ở miễn phí cho mọi người. Ngài sẽ không dùng phép lạ biến mọi thứ ngay lập tức trở nên hoàn hảo cho tất cả mọi công dân. Như Ngài đã làm trong Kinh Thánh, Ngài sẽ liên hệ với dân chúng trong công tác rịt lành những sự đổ vỡ ở chung quanh họ.

---

<sup>13</sup> Ý tưởng **Chúa Giê-xu là ngài Chủ Tịch** chỉ để giúp chúng ta nghĩ về sự việc sẽ như thế nào nếu ý chỉ Ngài được thực hiện trong cộng đồng và trong xã hội của chúng ta. Chúng ta nhận rằng Ngài không thiết lập một vương quốc chính trị trên đất.

Chúng ta không biết chính xác những gì Chúa Giê-xu sẽ làm trong vai trò Chủ Tịch, nhưng chúng ta có thể nghiên cứu Kinh Thánh và cầu xin Chúa Thánh Linh bày tỏ những gì Kinh Thánh muốn nói cho cộng đồng chúng ta. Chúng ta cần biết rõ về đặc tính của Đức Chúa Trời, về Kinh Thánh và nghe rõ tiếng phán Ngài. Những điều Chúa Giê-xu sẽ làm trong vai trò Chủ Tịch sẽ phản ánh ý chỉ của Đức Chúa Cha cho cộng đồng. Chúa Giê-xu dạy chúng ta hãy cầu nguyện với Cha Thiên Thượng rằng: “*Nước Cha được đến, ý Cha được nên, ở đất như ở trời.*”<sup>14</sup> Đức Chúa Trời muốn ý chỉ Ngài được thực thi trên đất – ngay bây giờ – cũng như ở trên trời. Ngài mong muốn điều này bởi vì Ngài yêu thương chúng ta và thế giới mà Ngài đã tạo dựng. Ngài muốn cho chúng ta điều tốt nhất. Khi học loạt bài này, chúng ta sẽ biết rằng Ngài muốn mọi thứ phục hòa lại với Ngài.

Như chúng ta sẽ học trong chương này và xuyên suốt quyển sách này, chúng ta có thể học hỏi từ người khác để thấy được cách họ giải đáp cho câu hỏi “*Điều gì sẽ xảy ra ở đây nếu như Chúa Giê-xu là ngài Chủ Tịch?*” ngay tại nơi họ ở.

Một lần nữa, chúng ta hãy tưởng tượng. Hãy tưởng tượng những gì sẽ xảy ra nếu ý chỉ của Đức Chúa Trời được thực thi trên đất cũng như trên trời. Một cách khác để suy nghĩ về điều này là hãy tự hỏi mình: “*Chuyện gì sẽ xảy ra nếu như ngày mai, bắt đầu lúc 9 giờ, mọi người trong cộng đồng chúng ta sẽ bắt đầu sống theo những gì Đức Chúa Trời định cho họ?*”

- Điều gì sẽ xảy ra cho chúng ta, một cách cá nhân, nếu chúng ta thật sự vâng theo ý định của Đức Chúa Trời đối với các mối quan hệ của chúng ta, đối với sự chăm lo đến thân thể chúng ta và hành trình của chúng ta với Chúa?

---

<sup>14</sup> Ma-thi-ơ 6:10

- Điều gì sẽ xảy ra trong gia đình của chúng ta nếu như tất cả thành viên đều vâng phục trọn vẹn ý định của Đức Chúa Trời trong các mối quan hệ của họ với nhau?
- Điều gì sẽ xảy ra trong hội thánh của chúng ta và các hội thánh khác trong cộng đồng nếu tất cả các lãnh đạo và các thành viên yêu thương nhau thành thật, phục vụ lẫn nhau, ủng hộ nhau không vì quyền lực và sống đoàn kết với nhau?
- Chuyện gì sẽ xảy ra trong cộng đồng chúng ta nếu các lãnh đạo của chúng ta cùng nhau làm việc vì sự tốt lành chung, với lòng thành thật và trọn vẹn?
- Điều gì sẽ xảy ra nếu những sự lừa đảo, bất lương hay suy đồi không bao giờ được đem ra sử dụng trong cộng đồng doanh nghiệp của chúng ta?
- Điều gì sẽ xảy ra nếu tất cả con cái tôn trọng cha mẹ và học hỏi từ cha mẹ chúng?
- Chuyện gì sẽ xảy ra nếu như không hề có sự tham nhũng, biến chất trong đất nước chúng ta – mà chỉ có sự công bằng thật sự?

Nhiều năm trước, một lần nọ, khi tôi đang cầu nguyện và trò chuyện với các mục sư trong một cộng đồng khu ổ chuột tại Honduras. Thành linh, Đức Chúa Trời ban cho tôi một câu chuyện để nói với họ. Sau khi nói xong, chúng tôi đã khám phá ra khả năng của Đức Chúa Trời dành cho một nền văn hóa hoàn toàn được biến đổi. Đó là cuộc hành trình mà tôi sẽ không bao giờ quên. Hãy đến cùng tôi một lần nữa lắng nghe “Thí Dụ về chàng Juan.”

### **Thí Dụ về chàng Juan**

Juan cảm nhận sự kêu gọi của Đức Chúa Trời thôi thúc anh đến một khu vực không có nhà thờ nọ trong một thành phố đang phát triển rất nhanh chóng để thành lập một hội thánh ở đó. Thật ra, mỗi sáng anh đón xe buýt đi làm và mỗi chiều lại đón xe buýt để về nhà, xe buýt luôn chạy ngang qua

một thôn xóm lụp xụp tên là Las Palas. Juan cảm nhận sự lồi cuồn lạ lùng đối với những người sống ở đó. Anh không được huấn luyện nhiều – chỉ qua một vài lớp Kinh Thánh mở rộng. Những gì anh có là lòng khao khát thấy nhiều người biết đến Chúa Giê-xu.

Juan thảo luận điều này với vợ mình và họ quyết định dọn đến làng Las Palas cùng với hai đứa con gái nhỏ của họ. Họ thuê một túp lều một phòng bằng gỗ nhỏ nhỏ. Las Palas không có điện, nước, trường học, cũng không có bệnh viện. Đường xá bẩn thỉu. Người dân nghèo nàn. Họ sống trong những túp lều làm từ giấy dầu, thiếc, vỏ xe cũ, giấy cạc-tông, những tấm bảng cũ và mọi thứ mà họ có thể sử dụng làm “nhà.” Cuộc sống thật khắc nghiệt, nhưng Juan và vợ anh tin rằng Đức Chúa Trời đã kêu gọi họ đến sống và thi hành chức vụ ở đó.

Juan làm việc ban ngày, nhưng anh sử dụng các buổi tối để đi thăm hàng xóm xung quanh và mời họ đến nhà anh học Kinh Thánh. Anh dành những ngày cuối tuần để làm chức vụ của một mục sư. Chỉ sau vài tháng, một nhóm phụ nữ và trẻ con họp lại vào mỗi Chúa Nhật trong túp lều một phòng của Juan. Thêm vài tháng nữa, họ có thể thuê một căn phòng để làm nơi nhóm họp. Điểm nhóm của Juan có khoảng hai mươi phụ nữ và vô số trẻ con, nhưng vẫn chưa có một người đàn ông nào tham dự. Nam giới trong cộng đồng cũng có cảm tình với Juan, nhưng họ lại cho rằng tôn giáo là chuyện của phụ nữ và trẻ con.

Juan là một mục sư yêu thương và trung tín. Anh thức dậy thật sớm mỗi sáng để cầu nguyện cho bầy chiên của mình và nghiên cứu Kinh Thánh. Sau năm đầu tiên, có nhiều mối quan hệ bằng hữu tốt đẹp, nhưng vẫn chưa có gì tiến triển mấy. Juan và vợ thấy rằng điều kiện sống đó đã làm sức khỏe thể chất họ yếu dần. Hai đứa con gái nhỏ của họ thường đau ốm liên miên. Juan không kiếm đủ tiền để có thể cung cấp cho gia đình sự chăm sóc y tế hoàn hảo. Juan thật nản lòng.

Một sáng sớm nọ, khoảng 4 giờ sáng, Juan lặng lẽ thức dậy. Như thường lệ, anh rón rén để không làm vợ và các con thức giấc. Anh căng một tấm màn bằng nhựa để ngăn căn phòng ra làm hai. Buổi tối, tấm màn làm nhiệm vụ chia căn phòng ra làm hai khu vực, khu phòng ngủ và khu phòng sinh hoạt chỉ với một cái bàn và bốn cái ghế. Juan ngồi bên chiếc bàn và thắp chiếc đèn làm từ lon sữa bò. Anh cho dầu vào đó và dùng nó làm đèn thắp. Anh mở Kinh Thánh ra và bắt đầu đọc. Buổi sáng đặc biệt hôm đó, anh đọc phần Kinh Thánh Ê-sai chương 58. Anh đọc về lòng quan tâm của Đức Chúa Trời dành cho kẻ đói, kẻ trần truồng, người vô gia cư và người bị áp bức. Lòng Juan kêu than cùng Chúa: “Đức Chúa Trời ôi, con thấy lòng quan tâm của Ngài đối với kẻ nghèo trong Kinh Thánh. Nhưng sao con lại không thấy nó ở đây, trong làng Las Palas này?” Juan cảm động sâu xa trước nhu cầu của dân chúng, anh đã khóc đang khi cầu nguyện. Khi anh đang suy gẫm về sự khác biệt giữa những gì anh trải qua với những gì anh đọc thấy trong Kinh Thánh, thì có một tiếng gõ nhẹ ngoài cửa.

Ngay lập tức, Juan bước ra cửa, nhưng anh không mở cửa ra. Rất nguy hiểm khi mở cửa cho người lạ vào nhà trong đêm tối. “Ai đấy?” Juan khẽ hỏi.

Ngoài kia, một tiếng nói dịu dàng vang lên: “Ta là Giê-xu đây, Juan à.”

“Thật ra ông là ai?” Juan hỏi lại.

Tiếng nói đó đáp lại: “Ta là Giê-xu đây.”

Tiếng nói ấy quá dịu dàng đến nỗi Juan gần như tin rằng đó là Chúa Giê-xu thật. Anh nhẹ nhàng mở chốt cửa và cẩn thận hé cửa ra mà thôi. Anh có thể thấy rõ đó là bóng một người đàn ông trong đêm tối và trông người đó không có vẻ gì là nguy hiểm. Juan mở cánh cửa rộng thêm một chút và nói: “Mời vào.”

Nhưng Chúa Giê-xu đáp: “Không, Juan à, sáng nay Ta nghe tiếng con khóc. Ta đến để con có thể chỉ cho Ta thấy những gì làm con rối trí ở Las Palas này.”

Juan lập tức nhẹ nhàng bước ra ngoài, hơi kinh ngạc bởi sự vâng phục của mình trước lời mời gọi này. Anh đóng cửa lại. Juan nói: “Dạ được, thưa Chúa, nhưng Ngài phải theo sát con nhé. Bây giờ là mùa mưa và con biết rõ nên đi lối nào để không phải lội nước.”

Chúa Giê-xu bèn đáp: “Được thôi, Juan. Ta sẽ đi theo con.”

Họ bắt đầu đi xuống lối đi quanh co. Vừa đi, Juan vừa nói với Chúa Giê-xu. “Thưa Chúa, đằng kia, trong túp lều đó, có một bà mẹ độc thân. Bà ta phải bán mình – trong chính nhà của mình và ngay trước mặt đàn con nhỏ – chỉ để có tiền mua thức ăn.” Họ bước xa hơn một chút. “Và trong căn lều bằng giấy dầu đó có một gia đình. Người đàn ông là gã nghiện rượu. Gã thường về nhà say be bét rồi đánh vợ đánh con. Cả vùng này có thể nghe thấy tiếng la lối của gã. Thưa Chúa, con không thể nào chịu đựng nổi mỗi khi con nghe thấy tiếng chửi bới của gã, nhưng con không thể làm gì được.” Bước tiếp, Juan nói: “Phải bịt mũi lại, thưa Chúa. Đây là nơi mà mọi người xả rác và dùng làm nhà xí.” Họ có thể nghe thấy tiếng máy con chuột chạy nhốn nháo trong đống rác. Lúc đó, Juan chỉ vào một căn nhà khác. Nó lớn hơn những căn nhà còn lại. Juan nói: “Đây này, thưa Chúa, đó là nơi ở của trưởng làng Las Palas này đây. Ông ta thích quyền lực. Ông ta thu gom tiền bạc và nói với mọi người rằng tiền đó dùng để đem nước và điện về nơi này. Nhưng mọi người đều biết rằng ông ta dùng tiền đó để uống rượu và chơi bời.” Đến một góc đường, Juan quay lại và đi trở xuống đồi về nơi mà họ đã khởi hành. Juan chỉ vào một căn lều nhỏ ở dưới chân đồi. Anh nói: “Thưa Chúa. Đây là một trong những điều đáng buồn hơn hết cho con ở Las Palas. Người phụ nữ sống trong căn nhà đó bị chồng ruồng bỏ, để lại ba đứa con nhỏ nheo nhóc. Mỗi khi trời mưa, dòng nước đen sẽ ngập cả túp lều bé nhỏ đó. Họ phải ngủ dưới sàn nhà và bà ấy phải bế các con mình để chúng không phải bị chết đuối ngay trong nhà của mình!”



Juan nghe tiếng ai đó khóc. Anh nhìn quanh. Khi nhìn thấy đôi vai đang run rẩy của Chúa Giê-xu, anh có thể đoán biết chính Chúa đang khóc. Juan thấy rằng điều làm anh xúc động, cũng là điều làm Chúa Giê-xu đau lòng! Bằng một giọng nghèn nghẹn, Chúa Giê-xu quay sang và nói với Juan: “Juan, Ta muốn cho con thấy ý định của Ta dành cho Las Palas.”

Juan không biết tại sao, nhưng thành linh, anh và Chúa Giê-xu nhìn xuống Las Palas. Juan có thể nhìn thấy toàn bộ cộng đồng ở đó. Chúa Giê-xu bắt đầu nói về những căn nhà đúng nghĩa. Thành linh, những túp lều biến thành những căn nhà nhỏ nhỏ, xinh xinh. Chúng không khác thường gì, nhưng chúng xinh xắn. Chúa Giê-xu nói về công việc và Juan có thể thấy người dân Las Palas đang đi làm. Juan thấy đó không là những công việc có lương cao, nhưng anh có thể nói rằng họ được trả đủ tiền để chăm lo cho gia đình mình tại Las Palas. Chúa Giê-xu nói về nước máy. Thành linh, có những cái máy bơm nước đủ cung cấp nước cho cả cộng đồng và mọi người đều có nước sạch để sử dụng. Chúa Giê-xu nói về giáo dục và sức khỏe. Ngay trước mắt Juan lập tức xuất hiện một trường học và một bệnh viện. Chúa Giê-xu nói về môi trường. Juan thấy những bãi rác biến mất. Thay vào đó, trẻ em nô đùa trên khoảng đất đầy hoa và cây xanh! Chúa Giê-xu nói về những gia đình lành mạnh, là nơi cha, mẹ, con cái tôn trọng nhau, yêu thương nhau. Bấy giờ Chúa Giê-xu nói về sự chữa lành thuộc linh. Juan nhìn thấy ngôi nhà thờ bé nhỏ của anh đầy ắp những gia đình – có cả nam giới trong đó. Anh thật phấn khởi! Anh nghĩ: “Đó là kiểu cộng đồng mà con thích.”

Dĩ nhiên, Chúa Giê-xu đọc thấy suy nghĩ của anh, Ngài nói: “Juan này, đây là những ý định của Ta dành cho Las Palas. Ta muốn con nói cho những người ở đây biết về kế hoạch của Ta và con hãy bắt đầu dẫn họ đi đến đó.”

“Nhưng, thưa Chúa,” Juan chống chế, “con không thể làm điều đó được đâu! Một hội chúng bé nhỏ chỉ toàn là phụ nữ

và trẻ con thì làm được gì? Chúng con chỉ lo vật lộn để có thể sống còn là hết sức rồi!”

“Juan, hãy nghe Ta. Ta muốn con chia sẻ kế hoạch của Ta với mọi người ở đây. Sau đó, Ta muốn con hướng dẫn hội chúng của con khởi sự phục vụ những người lân cận. Hãy thăm viếng người bệnh. Thăm nom người góa bụa. San sẻ với người xung quanh. Vào ngày Chúa Nhật, họ có thể đem đến nhà thờ một chén gạo, một ít xà-bông, ít đường, ít muối, rau củ hoặc quần áo cũ. Hãy cho những thứ đó vào giỏ và đem đến cho những ai đang cần hơn hết. Họ nên làm điều này mỗi tuần. Sau đó, con hãy đi và phát triển mối liên hệ với các quan chức thành phố. Hãy tìm hiểu xem cần phải làm những gì để có thể đem nước và điện về cho Las Palas...”

Juan nói: “Thưa Chúa, chúng ta cần phải thực tế một chút. Những điều nhỏ nhặt này liệu có tạo sự khác biệt nào hay không. Con...”

“Juan, ai đã tạo dựng nên thế giới này?”

“Là Ngài, thưa Chúa, nhưng...”

“Juan, ai đã rẽ Biển Đỏ để hậu tự của dân Y-sơ-ra-ên có thể đi ngang qua?”

“Là Chúa, nhưng...”

“Juan, ai đã hóa bánh cho năm ngàn người ăn từ năm cái bánh và hai con cá?”

“Là Ngài, thưa Chúa, nhưng...”

“Juan, Ta của hôm qua, hôm nay và mãi mãi vẫn y nguyên. Con hãy làm phần việc của con, còn Ta sẽ làm những việc còn lại. Có thể sẽ có những điều con vẫn chưa hoàn tất khi Ta đến, nhưng Ta muốn con hãy khởi sự tiến trình đó. Con và bầy nhỏ của con là những đại sứ của Ta, là đại diện cho Ta. Khi con vâng lời, Ta sẽ bắt đầu chữa lành cho Las Palas.”

Juan đang suy nghĩ về những gì Chúa Giê-xu phán. Thành linh, anh nghe thấy tiếng gà gáy, rồi tiếng vợ trở mình phía sau bức màn. Anh nhìn quanh. Anh đang ngồi bên chiếc bàn. Chiếc đèn đã cạn dầu. Bên ngoài trời đã sáng.

Juan nhìn quanh tìm Chúa Giê-xu, nhưng không thấy ai. “Chuyện gì đã xảy ra?” Juan nhủ thầm. “Phải chăng mình vừa có một khái tượng? Hay chỉ là một giấc chiêm bao?” Juan không biết rõ. Nhưng anh biết rằng Chúa Giê-xu đã gặp anh – và anh đã có một khái tượng cho hội thánh và cộng đồng tại Las Palas.

Tôi tin rằng đây là những gì Chúa Giê-xu muốn dành cho cộng đồng của Juan và những cộng đồng khác nữa. Thật ra, tôi đã chia sẻ thí dụ này với các lãnh đạo hội thánh địa phương ở nhiều nước để khích lệ khái tượng và hy vọng.

Cho đến lúc này, tôi đã đặt ra những câu hỏi, xướng lên những vấn đề và kể một thí dụ. Hy vọng rằng những ai đang đọc điều này sẽ bắt đầu có lời giải đáp cho câu hỏi: *“Nếu Chúa Giê-xu là ngài Chủ Tịch, cộng đồng của bạn sẽ thay đổi như thế nào?”* Bây giờ tôi muốn nói cho bạn biết suy nghĩ của tôi. Nếu Chúa Giê-xu là ngài Chủ Tịch, tôi thiết tưởng Ngài sẽ làm nhiều điều:

Ngài sẽ sống một đời sống làm gương mẫu cho sự thực thi ý chỉ của Đức Chúa Cha.

- Ngài sẽ giúp đỡ tín hữu trong hội thánh nhận ra vai trò của mình, học theo gương của Ngài, sống theo sự hướng dẫn của Đức Chúa Cha và chủ ý đầy mạnh ý chỉ của Cha Thiên Thượng trong mọi nơi họ đến, mọi điều họ làm trong cộng đồng.
- Ngài sẽ chắc rằng cộng đồng biết rõ ý chỉ của Cha Ngài trong mọi khía cạnh của đời sống cộng đồng – kinh doanh, giáo dục, sức khỏe, cảnh sát, nhà ở và mọi lĩnh vực khác.
- Ngài sẽ cảm thông bày tỏ ích lợi của những người ủng hộ kế hoạch của Cha Thiên Thượng – cũng như hiểm họa của những ai coi thường kế hoạch đó. Ngài sẽ ban cho mỗi công dân quyền tự do chấp nhận hoặc phản đối kế hoạch đó.

Tìm thấy và thực thi ý chỉ của Cha Thiên Thượng là một trọng trách to lớn! Về mặt thuộc thể, Chúa Giê-xu không phải là Chủ Tịch. Ngài không gõ cửa nhà chúng ta, như Ngài đã gõ cửa phòng Juan và cũng không ban cho chúng ta khả tượng một cách siêu nhiên để chúng ta thấy được lòng thương xót của Ngài. Biết rõ điều này, một trong những đồng nghiệp của tôi, là người phải vất vả lắm mới hình dung Chúa Giê-xu như một quan chức trong cộng đồng, đã phát biểu lại câu hỏi nguyên thủy này như sau: *“Nếu tôi là chủ tịch và có thể thực thi ý định của Chúa Giê-xu bởi năng quyền của Chúa Thánh Linh, cộng đồng của tôi sẽ như thế nào?”*

Đây là một câu hỏi vĩ đại – và là một câu hỏi đáng suy nghĩ. Tuy nhiên, nhiệm vụ thật quá sức một người! Nếu chỉ có một tổ chức – một nhóm người – được chuẩn bị cho điều này ... một nhóm hiện diện trong mọi bộ phận của cộng đồng chúng ta ... một nhóm có được bộ luật đạo đức vững chắc ... một tổ chức đại diện mọi lứa tuổi, mọi khía cạnh trong sự sáng tạo của Đức Chúa Trời – những cá nhân, gia đình, thôn xóm, doanh nghiệp địa phương, chính quyền địa phương, giáo dục, chăm sóc sức khỏe và môi trường vật lý.

Thật ra, có một nhóm như thế - nó được gọi là hội thánh! Thông qua những thuộc viên khác nhau của nó, hội thánh đặc biệt được đặt vào vị trí thực thi ý chỉ của Đức Chúa Trời trong từng bộ phận đó.

Tôi xin nhắc lại những gì mà một số người sau khi nghe sự giảng dạy của chúng tôi đã đưa ra những gì Chúa Giê-xu sẽ làm trong cộng đồng của họ. Họ không những định ra những gì Chúa Giê-xu ắt sẽ làm – mà là những gì họ phải làm! Tôi từng sử dụng những ví dụ ở đây để nói về sự phục vụ cộng đồng, bởi đó thường là những gì người ta trông chờ ở một vị chủ tịch. Đó là điểm khởi đầu lý tưởng. Tuy nhiên, danh sách những điều Chúa Giê-xu sẽ làm nếu Chúa là ngài Chủ Tịch sẽ rất khác nhau. Trên hết tất cả, Đức Chúa Trời luôn chăm lo cho từng khía cạnh của cuộc sống!

❖ Có một ngôi nhà thờ bé nhỏ nọ nằm ở một ngôi làng vùng quê giữa một đám ruộng lúa trong một đất nước châu Á. Dân cư ở khu vực này đa số theo đạo Phật. Vị mục sư ở đây đã đến tham dự hội thảo huấn luyện của chúng tôi, ông trở về hội thánh và dạy dỗ tín hữu của mình. Bấy giờ ba mươi tín hữu ở đó quyết định bày tỏ tình yêu của Đức Chúa Trời trong cộng đồng. Vào mùa mưa, làng bị ngập nước. Đường sá lầy lội khó đi. Nước dâng cao, gây ngập lụt các xã có dân chúng sinh sống. Muỗi bay như sáo thổi gây ra dịch sốt xuất huyết và các loại bệnh tật khác. Thậm chí những ao nuôi cá – nguồn thu nhập chính của cộng đồng – cũng bị ngập lụt và cá đi mất hết. Khuôn viên Hội Thánh tọa lạc giữa thôn xóm ngập lụt và một cánh đồng lúa. Các tín hữu hội thánh đã tự tay đào một con mương chạy từ khu làng thường bị ngập lụt, băng qua khuôn viên Hội Thánh và vào cánh đồng lúa. Họ trám lòng mương bằng một lớp bê-tông. Nước mưa bấy giờ rút mau hơn và không có gia đình nào phải chạy lụt! Công việc nặng nhọc thật, nhưng có kết quả to lớn trên cộng đồng. Hội thánh đã phát triển được mối liên hệ với những người xung quanh trước đây là tín đồ Phật giáo luôn chống đối họ. Nhiều người láng giềng đã giúp một tay khi các tín hữu hội thánh chùi rửa rong rêu và rác rưởi trong mương, rồi đặt thêm những ống thoát nước vào. Hội thánh đó không lớn (chỉ với ba mươi tín hữu), cũng còn khá non trẻ (mới thành lập được bảy năm) và cũng không giàu có gì (nhiều tín hữu vốn là nông dân tay lấm chân bùn). Nhưng họ đã bày tỏ mối quan tâm của Đấng Christ trong cộng đồng của mình. Họ đã làm được điều mà Chúa Giê-xu chắc chắn sẽ muốn làm trong vai trò chủ tịch xã.

❖ Wanderlei và Dalva muốn phục vụ một cộng đồng ở Brazil. Họ đã làm nhiều công việc nho nhỏ, nhưng họ biết rằng vẫn còn có thể làm nhiều hơn nữa. Họ tổ chức một hiệp hội và gọi nó là hiệp hội “Em-ma-nu-ên,” hay còn gọi là

“Đức Chúa Trời ở cùng chúng ta.” Họ lên kế hoạch với mười lăm dự án xã hội khác nhau cho một cộng đồng duy nhất. Họ gây quỹ cho một trung tâm hỗ trợ bốn mươi trẻ em; vận hành một nhà thờ lớn, có mục sư và các ban quản trị. Lòng nhiệt thành của họ đã phản ánh được ý định, tình yêu và Thánh Linh của Đức Chúa Trời. Những giáo viên huấn luyện của họ đã bình luận rằng: “Lòng sốt sắng của họ thật có sức lan truyền.” Chính Chúa Giê-xu đang hành động.

❖ Nữ giới trong một nhóm học Kinh Thánh tại vùng quê Uganda quyết định phục vụ làng của mình. Họ cẩn thận lên kế hoạch cho dự án đầu tiên – dọn dẹp rác thải xung quanh một quán rượu ở địa phương. Hai người phụ nữ trong số họ lấy can đảm bước vào quán rượu. (Ở đó, phụ nữ ra vào quán rượu thường chỉ có gái điếm.) Họ xin phép được dọn rác. Người chủ quán rất kinh ngạc cười phá lên, nhưng cũng cho phép họ thực hiện. Những phụ nữ bấy giờ vận động một cộng đồng – thậm chí là những nhân vật đứng đầu của một ngôi trường có uy tín ở địa phương tình nguyện tham gia. Nhóm đào hai cái hố – một hố cho rác hữu cơ và hố còn lại dành cho rác vô cơ. Khi những khách quen của quán rượu thấy người khác thu dọn rác thải của họ, thì họ cũng giúp một tay. Phấn khởi hơn nữa, người chủ quán rượu đã tiếp tục giữ cho khu vực đó được sạch sẽ. Được khích lệ với thành công ban đầu, những phụ nữ này quyết định xây dựng chín cái lò nhiên liệu công suất cao dành cho các gia đình địa phương và cung cấp những thùng chứa nước cho những người cần đến. Kế đó, nhóm học Kinh Thánh này đã tiến hành một dự án lớn hơn nữa – một khu chợ cho cộng đồng. (Phụ nữ trong làng cơ bản phải đi bộ nhiều giờ đồng hồ, mang vác rau củ và hàng hóa từ những khu chợ rất xa về nhà; một khu chợ gần đó sẽ giúp họ có thêm thu nhập trong khi vẫn ở gần với gia đình, cộng đồng và vườn tược của mình). Đất thì đã có người cho, nhưng xây chợ là công việc quá sức họ. Họ đã cầu nguyện – và những công

nhân đang sửa chữa con đường ở gần đó đã sẵn lòng đến giúp san bằng mặt bằng cho khu chợ mà không lấy tiền công. Với sự giúp đỡ của Đức Chúa Trời, nhóm phụ nữ Cơ Đốc bé nhỏ ở vùng thôn quê này đã khám phá và thu gom các nguồn tài nguyên, để dành tiền, giải quyết khó khăn, xây dựng một khu chợ cho cộng đồng. Một cách tự tin và rành mạch, họ đã chia sẻ câu chuyện của mình tại một buổi hội thảo có sự tham dự của các quan chức chính quyền. Đời sống thuộc linh của họ tăng trưởng khi họ vì Chúa Giê-xu mà phục vụ người khác.

❖ Một Hội Thánh mới đã được thành lập tại châu Á trong một ngôi làng nhỏ nghèo nàn với khoảng một trăm hộ gia đình. Tín hữu hội thánh muốn đáp ứng nhu cầu của cộng đồng. Vì ở đó chưa có điện, nên họ quyết định mua một cái máy phát điện, cung cấp dây điện và năng lượng đủ cho mỗi gia đình sử dụng được một bóng đèn. Trẻ con có thể đọc sách và học bài vào ban đêm, người lớn có thể tận dụng làm việc thêm. Mục sư và các lãnh đạo hệ phái thảo luận ý tưởng này trong một quán trà. Họ nhất trí khởi động kế hoạch, nhưng trước tiên cần phải kiếm cho ra một cái máy phát điện. Một người nọ nghe lỏm được câu chuyện của họ. Ông ta nói: “Tôi chỉ là tín hữu và tôi thoáng nghe thấy câu chuyện của mọi người. Tôi có một cái máy phát điện mới và tôi sẽ đem đến để mọi người sử dụng!” Điện giờ đã có thể đến với từng nhà. Mỗi nhà góp chút đỉnh để trả tiền xăng và bảo trì máy. Nhiều người trong cộng đồng cảm ơn hội thánh đã quan tâm đến họ. Người lãnh đạo hệ phái hết sức biết ơn Chúa khi khám phá ra năng quyền của việc “yêu thương người lân cận.” Chương trình của Chúa Giê-xu đã được thực hiện.

❖ Để có nước ở Fonfrede, Haiti, người ta phải đi bộ ba cây số đến một con sông bị nhiễm bẩn, đôi khi còn bị cạn nước, để mang nước về. Một ngày nọ, một nhóm người nước ngoài đến đây với một cái máy và nói rằng họ sắp sửa đào một cái giếng. Thật là phấn khởi! Nhưng vùng đó toàn là đá

và đá, những tảng đá quá lớn nên thiết bị của họ không thể khoan nổi. Một nỗi thất vọng ê chề bao trùm. Những lãnh đạo hội thánh quyết định tìm hiểu những gì họ có thể làm để đáp ứng nhu cầu nước sạch cho cộng đồng. Họ tìm đến một tổ chức phát triển có những thiết bị giúp đào giếng bằng tay. Đầu tiên, ý tưởng đó không được tiếp nhận. Họ lập luận rằng nếu đào giếng bằng tay được, thì sao trước giờ không ai làm? Tuy nhiên, hội thánh đã thuê được dụng cụ, chuyển nó đến Fonfrede và bắt đầu đào để tìm mạch nước ngay trong khuôn viên nhà thờ. Họ chạm đến mạch nước ở độ sâu khoảng 14 mét. Họ quá đỗi vui mừng! Tuy nhiên, người ngoại ở chung quanh lại tỏ ra không hài lòng. Họ ngỡ rằng các thành viên hội thánh sẽ trữ nước riêng cho mình. Ngược lại, hội thánh mời gọi cộng đồng đến chung hưởng ơn phước của Đức Chúa Trời. Không bao lâu sau, đại diện của các khu vực khác trong cộng đồng địa phương đó đã đề nghị hội thánh giúp họ đào giếng. Chưa đầy một năm, mười lăm cái giếng đã được đào bằng tay. Nếu máy móc có thể làm được, thì ngày nay có lẽ chỉ có một cái giếng duy nhất tại Fonfrede mà thôi! Hội thánh đã làm được điều mà Chúa Giê-xu chắc chắn sẽ làm nếu Ngài làm Trưởng Làng, là bày tỏ tình yêu thiết thực của Đức Chúa Trời cho người lân cận mình.

Chúng ta đã mở ra chương này bằng cách đặt câu hỏi về những gì Chúa Giê-xu sẽ làm nếu Ngài là Chủ Tịch. Có lẽ chúng ta cần phải đặt lại câu hỏi theo một cách khác. *“Chúa Giê-xu sẽ làm gì nếu Ngài phục vụ ở đây thông qua dân sự Ngài, tức là hội thánh?”* Đức Chúa Trời đã ủy thác và trang bị cho hội thánh để họ vận hành ý chỉ Ngài trong từng bộ phận của cộng đồng, nơi mà dân sự Ngài đang sống và làm việc. Chúng ta, tức hội thánh, phục vụ ý chỉ của Đức Chúa Trời, ở đất cũng như ở trời.

Gần đây, một người bạn nghe về tựa đề của quyển sách này và tự hỏi: “Tại sao lại là Chủ Tịch mà không phải là



Tổng Thống? Hoặc Thủ Tướng? Hoặc Thống Đốc?” Anh suy nghĩ một chút và tự mình trả lời câu hỏi đó: “Đó là nói về chức vụ mà Đức Chúa Trời muốn thực hiện thông qua hội thánh *địa phương*. Chúng ta trước tiên phải nghĩ đến những gì Chúa Giê-xu muốn làm nếu như Ngài là người lãnh đạo *địa phương* – người đứng đầu một vùng đất mà hội thánh *địa phương* nhân danh Ngài mà chiếm cứ!”

Dưới đây là hai ví dụ gợi nhiều suy nghĩ từ Nepal và Peru, được viết bởi những người đã dành thời gian để suy gẫm câu hỏi: “Chúa Giê-xu sẽ làm những gì nếu Ngài là Trưởng Làng của tôi? Ngài sẽ làm gì nếu Ngài là Thị Trưởng của tôi?”

### **Chúa Giê-xu Sẽ Làm Gì Nếu Ngài là Trưởng Làng của tôi? (Nepal) \***

Tôi làm việc tại Nepal trong một chương trình huấn luyện. Tôi dạy cho những người ra đi thành lập hội thánh và những nhân sự phát triển sức khỏe cộng đồng. Khi tôi tham dự hội thảo này ở Ấn Độ, nó đã thay đổi quan điểm của tôi về Phúc Âm và thay đổi cung cách giảng dạy của tôi. Bấy giờ, tôi xếp sinh viên của mình thành nhóm nhỏ. Tôi đưa từng nhóm một tờ giấy lớn để vẽ hình một ngôi làng không có nhà thờ hoặc một Cơ-Đốc-Nhân nào. Tôi hỏi họ hai câu hỏi:

- “Nếu bạn sẽ phải đến ở ngôi làng đó trong năm năm, bạn sẽ trình bày Phúc Âm bằng cách nào?”
- “Bạn muốn thấy điều gì xảy ra sau năm năm đó?”

Khi họ vẽ ra những bức tranh của mình, tôi thấy được cách họ hiểu về Phúc Âm. Một số người muốn xây dựng mối liên hệ trước rồi mới bắt đầu công tác truyền bá Phúc Âm cá nhân, rồi truyền bá đại trà và mở hội thánh. Họ có một trọng tâm thuộc linh nào đó. Khi tất cả thành viên trong nhóm đưa ra bức tranh của

mình, tất cả họ đều nói rằng trong năm năm, họ muốn thấy có nhiều Cơ-Đốc-Nhân trong ngôi làng đó và một nhà thờ được mọc lên.

Ngay sau khi họ chia sẻ xong, tôi bèn hỏi họ câu hỏi này: “*Chúa Giê-xu sẽ làm gì nếu như Ngài là trưởng làng đó?*” Câu hỏi này đã thức tỉnh họ. Họ bắt đầu thảo luận với nhau và tôi cứ để họ nói. “Ngài sẽ làm gì?” “Ngài sẽ xây một nhà tắm công cộng cho làng? Một trường học? Đem nước sạch về? Một trung tâm y tế?”

Bằng cách này, các sinh viên của tôi đã có được một bức tranh to lớn hơn về Phúc Âm. Bây giờ, họ đã trở về làng mình cùng với câu hỏi: “Chúa Giê-xu sẽ làm gì nếu Ngài là trưởng làng?”

Cảm ơn,  
Nar B.L.

\* Phúc trình gửi cho Bob Moffit, tháng 4 năm 2004

### **Nếu Chúa Giê-xu là Thị Trưởng của Tôi (Peru)\***

Tại Peru, thị trưởng có quyền hạn cao nhất trong thành phố. Khi dân chúng nghĩ về thị trưởng, họ thường mừng tượng một điều. Có lẽ hoặc họ thấy một thị trưởng cấp tiến – hoặc là một thị trưởng biến chất – hoặc một ai đó ham hố quyền lực. Thật không đúng đắn khi nhìn Chúa Giê-xu trong dáng vẻ này – thế nhưng đây là lỗi thường gặp vì chúng ta đã không mừng tượng Ngài như thế Ngài đang ở giữa vòng chúng ta!

Tựa đề của quyển sách này đã giúp chúng tôi tương tác với thực tế của chính mình. Nếu Chúa Giê-xu là thị trưởng thành phố Lima hay Arequipa, quê tôi, tôi nghĩ Ngài sẽ:

- Làm gương trong sự phục vụ
- Ưu tiên giải quyết nan đề của cộng đồng
- Tập trung cải thiện cộng đồng – không tu sửa đường sá chỉ vì đến mùa bầu cử

- Có kế hoạch hành động dựa trên gốc rễ vấn đề, không dựa trên hiện tượng
- Đương đầu với tội lỗi và suy đồi
- Nhìn xa trông rộng
- Chú tâm hơn vào những nhu cầu thuộc thể (điện, nước, rác thải)
- Thiết lập một trường học cho các bậc phụ huynh và một trường huấn luyện lãnh đạo cho trẻ em, cả hai dựa trên những nguyên tắc của Thánh Kinh – nhằm xây dựng một thế hệ tiếp theo.
- Đối xử với trẻ em và thanh thiếu niên như những người lãnh đạo trong tương lai – nhìn thấy nơi họ tiềm năng sẽ là những tác nhân biến đổi
- Giáo dục người dân về chân giá trị, sử dụng nhiều hoạt động cộng đồng khác nhau – trại y tế, thi vẽ, triển lãm nghệ thuật
- Tôn trọng văn hóa địa phương bằng cách chống lại sự đối trá của nó, khẳng định chân lý và khen ngợi những nhân tố vững bền của nó

\* Ruth Concha, xem lại bản thảo (Peru: Tháng 10 năm 2003).

Chúng ta cần phải tự hỏi chính mình rằng Chúa Giê-xu sẽ làm gì nếu Ngài là người đứng đầu làng xã, quê nhà hay đất nước của chúng ta. Khi chúng ta làm như vậy, tôi tin rằng những khám phá của chúng ta sẽ giống với những hoạt động của hội thánh Cơ Đốc trong lịch sử. Ngay từ thời kỳ hội thánh đầu tiên, con dân Đức Chúa Trời đã chăm lo cho người khác và ảnh hưởng đến xã hội chung quanh họ, *như thể Chúa Giê-xu là ngài Chủ Tịch vậy.*



## PHẦN 2

# Biến Đổi Văn Hóa Thông Qua Hội Thánh

*Nguồn Gốc Theo Kinh Thánh  
và Theo Lịch Sử*

*... Bây giờ, qua Hội Thánh, sự khôn  
ngoan vô hạn của Đức Chúa Trời  
được bày tỏ cho những kẻ thống lĩnh,  
những quyền lực trong các nơi trên  
trời...*

*– Ê-phê-sô 3:10*



Mở Đầu

## Biến Đổi Văn Hóa

Thông Qua Hội Thánh

Nguồn Gốc theo Kinh Thánh và theo Lịch Sử

*“Chúa Giê-xu sẽ làm gì nếu Chúa là ngài Chủ Tịch?”*

Đây là câu hỏi trọng tâm mà chúng ta đặt ra trong quyển sách này, bất kể chúng ta đang quan sát một hành động tử tế nho nhỏ trong thôn xóm – hay trong hành động vĩ đại như là bãi bỏ chế độ nô lệ ở Anh Quốc đi nữa.

### Bị lãng quên

Mục sư của tôi là một sinh viên thần học tại Cambridge. Một ngày nọ, ông được đề nghị đến nhà ga xe lửa đón John Stott, một nhà thần học nổi tiếng người Anh, rồi chở ông này đến để thuyết giảng. Hết sức phấn chấn trước đặc ân đó, ông mục sư soạn ra cả danh sách những câu hỏi dành để hỏi Tiến Sĩ Stott trên đường đưa Tiến Sĩ đến lớp. Câu hỏi đầu tiên của mục sư là: “Thưa Tiến Sĩ, ông nghĩ lĩnh vực thần học nào bị lãng quên nhiều nhất trong Hội Thánh ngày nay?”

Tiến sĩ Stott lập tức đáp lời: “Là Hội Thánh học – khoa nghiên cứu về hội thánh!”

Chúng ta cũng sẽ xét đến những câu hỏi khác, như là: Vai trò của Đức Chúa Trời dành cho hội thánh là gì? Hội thánh phải có những đóng góp nào trong xã hội mà Đức Chúa Trời đã đặt để họ ở đó? Phải chăng điều quan trọng nhất là đem người hư mất đến với Đấng Christ? Hay là dạy dỗ và khích lệ tín hữu trong vai trò lãnh đạo thuộc linh? Hỗ trợ những người bị tổn thương trong xã hội, phục vụ cho nhân

loại khốn khổ? Tấn công vào những bất công xã hội, là điều mà Đức Chúa Trời rất ghê tởm? Hoặc Hội Thánh phải có một mục đích rộng lớn hơn, là mục đích bắt đầu bằng sự cứu chuộc linh hồn và tiếp tục hướng đến biến đổi nền văn hóa?

Trong những chương kế tiếp, chúng ta sẽ khảo sát những gốc rễ từ Kinh Thánh và từ lịch sử như những tác nhân biến đổi trong thế giới. Chúng ta sẽ khám phá những nguyên tắc thông qua Kinh Thánh và quan sát chúng thông qua lịch sử. Lấy đó làm nền tảng, chúng ta sẽ hỗ trợ cho những phần còn lại của sách, giúp trang bị hội thánh địa phương bước vào công tác của mình.

Hội Thánh của Đức Chúa Giê-xu Christ là tác nhân chủ chốt của Đức Chúa Trời đại diện cho ý định của Ngài trong thế giới! Tin vào điều này, chúng ta sẽ trông đợi thấy được sự biến đổi to lớn tuyệt vời trong xã hội và văn hóa mà Hội Thánh hiện diện. Chắc chắn rằng hội thánh trong lịch sử đã nặn hình nền văn hóa của nó! Dầu vậy, ngày nay, mọi chuyện khác hẳn. Hội thánh Cơ Đốc trải qua sự tăng trưởng nhanh chóng khắp cả địa cầu, nhưng sự nhân rộng này không tạo được ảnh hưởng đáng kể trên xã hội. Ngay trong các nền văn hóa, nơi mà gần phân nửa dân số nhận mình là Cơ-Đốc-Nhân, thì chính quyền và công việc kinh doanh ở đó vẫn suy đồi, người ta sống mà không hề tôn trọng Đấng Tạo Hóa hay tôn trọng nhau, và các nước, các dân tộc tranh chiến với nhau. Bị kịch là tội ác diệt chủng xảy ra ngay trong những nước mà phần lớn dân số nhận mình là Cơ-Đốc-Nhân.

Tại sao hội thánh không thể biến đổi thế giới chung quanh mình? Ở tầm vóc thế giới, có lẽ điều chính yếu là thiếu một sự hiểu biết theo Kinh Thánh về ý định của Đức Chúa Trời dành cho hội thánh. Không có sự hiểu biết theo Thánh Kinh về vai trò này, hội thánh của Chúa Giê-xu không thể làm trọn – hoặc không có lòng say mê thực thi ý chỉ của Đức Chúa Trời.



Nhiều hội thánh trong thế hệ ngày nay nói rằng trách nhiệm chính của họ là làm trọn mạng lệnh của Đấng Christ – là *“hãy đi khiến muôn dân trở nên môn đồ Ta, hãy nhân danh Đức Chúa Cha, Đức Chúa Con và Đức Thánh Linh làm báp-têm cho họ và dạy họ giữ mọi điều Ta đã truyền cho các con.”*<sup>15</sup> Tuy nhiên, những hội thánh này – bất kể phe thần học tự do hay bảo thủ – đều không nắm bắt được trọn vẹn ý nghĩa của Đại Mạng Lệnh.

Cánh bảo thủ của giáo hội Tin Lành biết rằng Đại Mạng Lệnh liên quan đến công tác truyền bá Phúc Âm và mở hội thánh – nhưng họ hiếm khi nhận biết rằng nó cũng truyền dạy chúng ta hãy môn đệ hóa muôn dân để họ được sống dưới quyền Chủ Tể của Đấng Christ, là Vua. (Hội thánh “bảo thủ” là nói đến hệ phái Phúc Âm, Ân Tứ, Ngũ Tuần và những truyền thống đức tin khác, những giáo lý khác. Họ tin rằng Kinh Thánh bày tỏ Lời Đức Chúa Trời và sự cứu rỗi thuộc linh cách cá nhân là điều cần thiết.)

Cánh tự do thì biết rằng hội thánh có một ảnh hưởng mạnh mẽ về mặt xã hội, nhưng lại hạ thấp tầm quan trọng của sự phục hưng thuộc linh cá nhân. (Hội thánh “tự do” bao gồm nhiều hệ phái chính hoặc các hội thánh, tổ chức đề cập đến Kinh Thánh, nhưng trong cách giải nghĩa Kinh Thánh của họ đã làm giảm nhẹ giá trị Kinh Thánh so với các hội thánh bảo thủ. Một giáo lý chính của họ là hội thánh có trách nhiệm xã hội to lớn để bênh vực và mục vụ cho những người bị tổn thương trong xã hội.)

Cả hai cánh đều không nắm bắt đầy trọn tinh thần của Đại Mạng Lệnh! Kinh Thánh nói rõ rằng mục đích của Đức Chúa Trời cho hội thánh to lớn hơn cả sự truyền bá Phúc Âm. Rộng hơn công tác mở hội thánh. Sâu nhiệm hơn sự dạy dỗ thuộc linh. Vượt xa lòng quan tâm đến những bất công trong xã hội. Vĩ đại hơn việc phân phát lương thực cho kẻ đói.

---

<sup>15</sup> Ma-thi-ơ 28:19-20a

## “Hãy Rao Giảng Phúc Âm Mọi Lúc và Khi Cần Thiết, Hãy Sử Dụng Đến Lời Nói.”

Chiến lược của Đức Chúa Trời là công bố – lần bày tỏ – về Phúc Âm. Trong quyển sách này, tôi chủ yếu viết về sự bày tỏ, nhưng cả hai đều có một vai trò then chốt trong việc truyền đạt Phúc Âm. Thánh Francis từng nói rằng: “Hãy rao truyền Phúc Âm mọi lúc và khi cần thiết, hãy sử dụng đến lời nói.”<sup>16</sup> Càng ngày càng có nhiều hội thánh và các lãnh đạo hội thánh nắm bắt điều này. Khi những người xem Kinh Thánh có thẩm quyền từ mọi truyền thống hệ phái nghe thấy những ý tưởng này, thì họ tin rằng chúng rõ ràng được nói đến trong Lời Ngài, họ chấp nhận và thực thi chúng. Họ giữ quân bình và chờ đợi học tập cách để trở thành dân sự và hội thánh theo ý định của Đức Chúa Trời. Tôi hết lòng hy vọng. Đấng Christ sẽ tiếp tục lãnh đạo hội thánh Ngài!

### Trong Phần Hai

- Chúng ta sẽ khảo sát những minh họa trong lịch sử, từ Hội Thánh đầu tiên cho đến năm 1850. Tại sao hội thánh tác động đến sự biến đổi xã hội trong Đế Chế La-mã, khi mà ước tính chỉ có 10.5 phần trăm dân số là tín đồ Đấng Christ?
- Chúng ta sẽ thấy rằng chương trình của Đức Chúa Trời to lớn hơn sự cứu chuộc thuộc linh. Chương trình của Ngài được phản ánh trong sự sáng tạo như thế nào? Trong Giao Ước Ngài? Trong mối quan tâm của Ngài đối với các nước? Trong sự đổ huyết của Chúa Giê-xu? Trong kế hoạch cứu chuộc “muôn vật” của Đức Chúa Trời?
- Chương trình trọng đại của Đức Chúa Trời bị che khuất bởi tội lỗi. Hình ảnh của Ngài trong nhân loại, đặc biệt là phẩm cách tội tở, cũng bị che khuất. Chúng ta

---

<sup>16</sup> Thánh Francis thành Assisi. Theo QuotationReference.com. Thánh Francis sống vào khoảng từ 1182 – 1226.

sẽ khảo sát thế nào Đức Chúa Trời một lần nữa bày tỏ hình ảnh tô tở của Ngài cho nhân loại thông qua Chúa Giê-xu và hội thánh. Điều này có ý nghĩa gì cho chúng ta, là tín hữu trong hội thánh?

- Từ những thư tín của sứ đồ Phao-lô viết cho tín hữu Ê-phê-sô, chúng ta biết rằng những sự đổ vỡ lan tràn do tội lỗi gây ra sẽ được chữa lành thông qua Đấng Christ. Vai trò của hội thánh là gì? Hội thánh sẽ làm thế nào để phục vụ trong vai trò một tác nhân mà bởi họ Đức Chúa Trời sẽ làm trọn điều tuyệt diệu này? Có phải hội thánh thật sự đóng vai trò quan trọng trong việc đạt được mục đích của Đức Chúa Trời hơn bất kỳ thực thể nào khác hay không – thậm chí hơn cả vua và tổng thống?
- Chúng ta sẽ khám phá những lý do mà Hội Thánh ngày nay không đem lại sự biến đổi cho xã hội của mình, ngay khi ở đó có gần phân nửa dân số xưng mình là Cơ-Đốc-Nhân. Chúng ta sẽ nhìn vào lý do tại sao Hội Thánh Phúc Âm ở giữa thế kỷ thứ 19 bước vào thời kỳ “Đại Đảo Ngược” xoay khỏi chức vụ xã hội, thuộc thế và thuộc linh trong quá khứ. Làm thế nào hội thánh trên khắp thế giới ngày nay có thể bắt đầu “lật ngược Sự Đảo Ngược” đó và một lần nữa đem sứ điệp chữa lành của Đức Chúa Trời đến cho những người có tấm lòng tan vỡ và xã hội tan nát?
- Cuối cùng, trước khi suy xét làm thế nào hội thánh địa phương có thể phục vụ xã hội của mình, chúng ta sẽ quan sát bốn đặc tính mà Hội Thánh cần có để trở nên hữu dụng – khiêm nhường, yêu thương, phục vụ và hiệp một. Làm thế nào những đặc tính này có thể giúp hội thánh được trưởng thành, bày tỏ trọn vẹn về Đấng Christ?
- Xuyên suốt quyển sách này, chúng ta sẽ nhấn mạnh việc thực thi cụ thể những đề mục lớn của “bức tranh vĩ đại” mà chúng ta khám phá. Chúng ta sẽ liên hệ

đến những câu chuyện rút ra từ kho lưu trữ và trao đổi thư từ của chúng tôi – từ ban điều hành, các đồng nghiệp và các bác sĩ thuộc linh, là những người đã được học chức vụ toàn diện và đem áp dụng những gì mình học. Những câu chuyện đó chính là những công cụ hết sức hiệu quả!

## Các Tiên Đề cho Phần Hai

Tiên đề là một nguyên tắc căn bản, một nền tảng cho lý lẽ và hành động của chúng ta. Những tiên đề hình thành cách *suy nghĩ* và *hành động* của chúng ta. Trong trường hợp này, chúng nhào nặn những gì chúng ta *suy nghĩ* về thế giới, về Đức Chúa Trời, về Kinh Thánh và hội thánh. Bởi những tiên đề này, mà chúng ta sẽ có những *hành động* nào đó. Ở đây, chúng thôi thúc chúng ta giúp hội thánh hoàn tất nhiệm vụ của nó.

**Tiên Đề 1:** *Thế giới bị đổ vỡ nghiêm trọng. Sự khôn ngoan nhân loại và nguồn tài nguyên vật chất của họ không thể chữa lành thế giới.*

Đất nước Haiti là một minh họa chua xót cho sự đổ vỡ không sao hàn gắn được bởi sự khôn ngoan và nguồn lực vật chất của con người. Haiti là một đất nước nghèo nàn nhất ở Tây bán cầu. Năm 1980, lần đầu tiên tôi đến thăm Haiti và từ đó đến nay đã nhiều lần quay lại đó. Từ năm 1980, hàng ngàn chương trình quốc tế của chính phủ và các tổ chức phi chính phủ được tiến hành. Hàng tỉ đô-la đổ vào đó để rịt lành những vết thương kinh tế, xã hội, chính trị, tinh thần của khoảng tám triệu dân Haiti.<sup>17</sup> Những cuộc khủng hoảng chính trị đã khiến cho những đóng góp của nguồn viện trợ quốc tế sụt giảm trầm trọng vào những năm 1990 và nhiều năm sau đó,

---

<sup>17</sup> Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ, *Ghi Nhận Bối Cảnh: Haiti (Background Notes: Haiti)*, Internet.

nhưng những mệnh thường quân quốc tế vào năm 2004 một lần nữa đã hứa trao một tỉ đô-la để “tái thiết Haiti.”<sup>18</sup>

Mặc cho bao nhiêu công việc và nguồn lực được đầu tư bởi các chuyên gia hàng đầu, Haiti ngày nay vẫn tan nát chẳng khác nào Haiti ở thập niên 1980. Dân chúng khổ sở. Hy vọng mờ mịt. Tám mươi phần trăm người dân Haiti sống trong cảnh nghèo nàn cùng cực. Các nhà máy và cơ sở kinh doanh bị đóng cửa. Có ít nhất bảy mươi phần trăm dân số thất nghiệp. Hơn mười phần trăm trẻ em không sống nổi quá bốn tuổi. Những khu ổ chuột trong thành phố quá tải, đầy những túp lều tạm bợ và đường sá đầy những rác. Tội ác lan tràn. Rối loạn chính trị và bất ổn dân sự vẫn tiếp diễn. Đường sá hư hỏng, nước sạch thiếu thốn. Vùng thôn quê thơ mộng nhưng hy vọng mong manh. Sau nhiều năm phá rừng tràn lan và do sự xói mòn đất, nhiều làng mạc không cách nào chống chọi trước những cơn bão nhiệt đới.<sup>19</sup>

Thậm chí, với những khoản đầu tư khổng lồ về tài chánh, kỹ thuật và kiến thiết xã hội, người ta vẫn chưa thấy dấu hiệu cho sự chữa lành trên diện rộng ở Haiti. Những nguồn lực kinh tế không chữa lành được cho xứ sở. Ngay cả những “bí quyết” phát triển đảm bảo tốt nhất mà thế giới đem đến cũng không làm được gì. Các đồng nghiệp của tôi ở Haiti đồng tình cho rằng: Sự đổ vỡ của thế giới không thể được chữa lành nhờ vào sự khôn ngoan, kỹ thuật, hay là nguồn lực vật chất của con người. Mà phải cần nhiều hơn nữa.

**Tiền Đề 2:** *Sự chữa lành cho một đất nước hoặc một xã hội có được khi Đức Chúa Trời can thiệp một cách siêu nhiên trong lịch sử và khi dân sự Ngài đáp ứng trong sự vâng phục và sống theo điều Ngài dạy.*

---

<sup>18</sup> “Một tỉ đô-la Mỹ được hứa cho để tái thiết Haiti,” *Diễn Đàn Scottsdale (Scottsdale Tribune)*, A-20.

<sup>19</sup> Ellen Lord, “Nghèo nàn phổ biến ở Haiti” (Poverty prevalent in Haiti), *Bưu Điện Cincinnati (The Cincinnati Post)*, Internet.

Những người với thế giới quan thế tục sẽ gọi điều này là vô lý khi cho rằng sự chữa lành đó – đặc biệt là sự chữa lành cho một nước, hoặc một xã hội – sẽ đến từ sự vâng phục Đức Chúa Trời. Đối với họ, thế giới vật chất là thế giới thực duy nhất. Sự chữa lành thường đến từ tâm trí con người. Họ thường áp dụng sự khôn ngoan, kiến thức, tiền bạc và kỹ thuật của con người vào sự đổ vỡ của thế giới. Bệnh tật, đói kém, nghèo khổ, kinh tế trì trệ và sự bất công xã hội cuối cùng sẽ được chữa lành bởi nỗ lực của con người.

Tuy nhiên, những ai với thế giới quan duy linh cũng sẽ thấy Tiên Đê 2 này thật khó tin. Đối với họ, thế giới thuộc linh là một thế giới thực duy nhất. Thế giới vật chất được vận hành bởi các linh hoặc các thần và sự đổ vỡ của thế giới là công việc của những thần linh với tính cách thất thường, khó đoán này. Lúc đó, sự chữa lành xã hội sẽ đến từ việc cố gắng sống hòa hợp với các thần, nhượng bộ các linh và tránh khỏi những khổ đau trong đời sau.<sup>20</sup>

Dẫu vậy, một thế giới quan theo Kinh Thánh cho biết một đất nước hoặc một xã hội không thể được chữa lành nhờ vào sự khôn ngoan hay óc sáng tạo của con người, hoặc là nhờ nhượng bộ các linh nhưng là bởi sự can thiệp của Đức Chúa Trời và sự vâng phục của con người. Đức Chúa Trời bày tỏ điều này cho vua Sa-lô-môn: *“Nếu dân Ta, là dân được gọi bằng danh Ta, hạ mình xuống, cầu nguyện, tìm kiếm mặt Ta và từ bỏ con đường gian ác, thì từ trên trời Ta sẽ lắng nghe, tha thứ tội lỗi họ và chữa lành đất nước họ.”*<sup>21</sup>

Đức Chúa Trời đem đến sự chữa lành cho sự đổ vỡ của thế giới. Ngài cũng hành động thông qua dân sự. Ngài tạo dựng chúng ta trong hình ảnh Ngài và đặt Thần Linh Ngài trong chúng ta. Tuy nhiên, không có Đức Chúa Trời hành động

---

<sup>20</sup> Darrow L. Miller, *Môn Đệ Hóa Muôn Dân (Disciplining Nations)*, 57.

<sup>21</sup> II Sử Ký 7:14

trong và qua chúng ta, thì không có sự chữa lành thật sự nào. Như Kinh Thánh nhắc nhở chúng ta, sự đổ vỡ của thế giới được chữa lành khi Đức Chúa Trời can thiệp một cách siêu nhiên vào đời sống, xã hội và lịch sử, và hành động của Ngài xảy đến trong sự đáp ứng bằng sự vâng phục hạ mình của dân sự Ngài.

**Tiền Đề 3:** *Kinh Thánh là sự khai thị của Đức Chúa Trời cho sự chữa lành của chúng ta.*

Chúng ta biết vài sản phẩm có tờ hướng dẫn sử dụng – là những hướng dẫn được viết bởi người sáng chế ra sản phẩm đó hoặc bởi nhà sản xuất. Nhà sản xuất biết cách thức tạo ra sản phẩm và cách sử dụng nó để có ích lợi tối ưu. Đức Chúa Trời là Đấng Sáng Tạo chúng ta – là nhà sản xuất của chúng ta. Những khai thị của Ngài được viết ra, là Kinh Thánh, giống như một quyển “hướng dẫn sử dụng” cho chúng ta. Chúa không chỉ tạo dựng chúng ta và muôn vật, mà Ngài còn cho chúng ta biết cách Ngài định cho chúng ta vận hành, tức là sống, trong mọi lĩnh vực của cuộc sống. Trong Kinh Thánh, chúng ta cũng tìm thấy những chỉ dẫn, nguyên tắc và sự khôn ngoan để chữa lành sự đổ vỡ của thế giới. Đức Chúa Trời bày tỏ trong quyển hướng dẫn sử dụng này cách để đời sống cá nhân chúng ta và cộng đồng có thể được chữa lành khi bị đổ vỡ – và cách cho chúng ta có đời sống phát triển.

**Tiền Đề 4:** *Hội thánh là thực thể chính yếu của Đức Chúa Trời để hoàn tất mục đích chữa lành muôn vật đã bị đổ vỡ trong lần Sa Ngã của con người đầu tiên.<sup>22</sup>*

Đức Chúa Trời sử dụng những cá nhân, những nhà cầm quyền, những nước thế tục và mọi thứ khác mà Ngài chọn để hoàn tất mục đích của Ngài trong lịch sử. Tuy nhiên, Ngài ủy thác hội thánh làm tổng điều hành cho chương trình của Ngài

---

<sup>22</sup> *Sự Sa Ngã:* Con người nổi loạn chống nghịch Đức Chúa Trời và hậu quả của sự nổi loạn (Sáng Thế Ký chương 3).

để chữa lành thế giới đổ vỡ. Kế hoạch của Ngài sẽ không hoàn tất trọn vẹn cho đến khi Đấng Christ tái lâm. Cho đến lúc đó, hội thánh phải đại diện và theo đuổi mục đích của Đức Chúa Trời trong lịch sử, là “*hòa giải muôn vật với chính mình Ngài.*”<sup>23</sup>

Hội thánh – bất kể tầm vóc toàn cầu hay địa phương – là sự thể hiện của Thân Thể Đấng Christ. Mặc dầu, chính hội thánh địa phương là sự thể hiện chính yếu cho mục đích của Đức Chúa Trời trong cộng đồng. Hội thánh – đặc biệt là hội thánh địa phương – là tác nhân chính yếu cho sự lựa chọn của Đức Chúa Trời để thực thi chương trình trọng đại của Ngài trong thế giới.

Nguyện những suy nghĩ này sẽ khích lệ và thôi thúc bạn khi bạn và hội thánh mình nắm bắt một khái tượng để thực thi chương trình vĩ đại của Đức Chúa Trời, *như thể Chúa Giê-xu là ngài Chủ Tịch vậy.*

### **Đâu Là Điểm Khác Biệt?**

*Văn hóa:* Tất cả những lối sống xác định chúng ta là ai trong phương diện cá nhân và xã hội. Văn hóa bao gồm những hành vi, khuôn mẫu, niềm tin, tư tưởng, thể chế, giá trị, thói quen, truyền thống, hành xử và phẩm tính mà chúng ta truyền lại cho thế hệ kế tiếp.

*Xã hội:* Một nhóm người đặc biệt được phân biệt bởi những thể chế, mối quan hệ và nền văn hóa chung.

*Văn hóa xác định cách một xã hội suy nghĩ và hành động.* Nếu chúng ta muốn biến đổi một xã hội, chúng ta phải làm bằng cách biến đổi nền văn hóa của nó.

*Sự biến đổi:* Một sự thay đổi căn bản trong bản chất và phẩm tính. Sự thay đổi theo Kinh Thánh đem con người bước vào sự liên kết với ý định của Đức Chúa Trời.

<sup>23</sup> Cô-lô-se 1:20a



# 3

## SỰ BIẾN ĐỔI VĂN HÓA

### Và Hội Thánh của Lịch Sử

#### Lịch Sử Hội Thánh???

Khi tôi học ở học viện, tôi không mấy quan tâm đến lịch sử Hội Thánh.

Mọi nơi tôi nhìn vào, tôi đều thấy nhu cầu cấp bách của xã hội. Không hiểu sao, lịch sử hội thánh dường như chẳng liên quan gì. Nhưng tôi đã sai!

Hội thánh ngày nay có thể học hỏi và nhận ích lợi từ hội thánh trong quá khứ. Lãnh đạo hội thánh ngày nay cần thấy được thể nào Đức Chúa Trời đã sử dụng hội thánh cho mục đích của Ngài trong lịch sử. Chúng ta còn nhiều điều phải học ...

Đây không chỉ là “lịch sử” về vai trò của hội thánh trong xã hội; mà còn là câu-chuyện-của-NGÀI<sup>24</sup> – tức là câu chuyện về Đức Chúa Trời hành động trên thế giới của Ngài, dùng chính mình Ngài cứu chuộc nó. Trong chương này, chúng ta sẽ thấy cánh tay Đức Chúa Trời ở trong câu-chuyện-của-NGÀI – từ sự phục vụ đơn sơ và sự rời rạc của hội thánh đầu tiên đến những cuộc phục hưng và những chiến dịch tác động đến văn hóa ở thế kỷ thứ 19. Chúng ta sẽ thấy những tín hữu của hội thánh thực thi những hành động của tình yêu Cơ Đốc, tạo ra sự thay đổi xã hội và ảnh hưởng đến cách suy nghĩ, tin tưởng và hành động của xã hội. Chúng ta sẽ thấy rằng hết thế kỷ này đến thế kỷ khác, tín hữu hội thánh luôn thực thi kiểu thay đổi chắc sẽ xảy ra *nếu như Chúa Giê-xu là ngài Chủ Tịch*.

<sup>24</sup> Một lối chơi chữ trong tiếng Anh: HISTORY = HIS-STORY. *History* nghĩa là *lịch sử*, còn *His Story* nghĩa là *Câu Chuyện của Chúa*.

Xuyên suốt dòng lịch sử, hội thánh thường hiểu rằng biến đổi văn hóa và xã hội là một phần thiết yếu trong trọng trách của nó. Có lẽ những hội thánh xung quanh bạn không còn tin vào điều này nữa. Có lẽ bạn cũng đồng tình với họ. Nếu vậy, bạn sẽ đối mặt với thách thức khi bạn thấy thế nào hội thánh trải nhiều thế hệ đã tạo ảnh hưởng trên thế giới xung quanh. Thánh Kinh ký thuật rằng Chúa Giê-xu không chỉ dạy, mà còn đi khắp nơi làm nhiều việc lành. Kể từ thời điểm đó, sự truyền bá Phúc Âm và mối quan tâm xã hội là hai điều có liên hệ mật thiết với nhau.

Câu-chuyện-của-Chúa không chỉ thuật lại cho chúng ta biết, mà còn giúp chúng ta nắm bắt tiềm năng cho hội thánh ngày nay. Đây là những câu chuyện về những người yêu Chúa và yêu người lân cận. Họ là muối và ánh sáng trong thế giới. Đây là di sản để lại cho chúng ta. Là những người đi trước chúng ta trong đức tin. Là *Hội Thánh của chúng ta!*<sup>25</sup>

## Hội Thánh Đầu Tiên

Các môn đồ của Chúa Giê-xu trong Hội Thánh đầu tiên đang trông đợi ngày trở lại hầu gần của Đấng Christ. Đây đây đức tin, lòng sốt sắng và tình yêu thương, họ hăm hở chia sẻ của cải mình có cho nhau. Sự hào phóng của họ tạo ra một ảnh hưởng sâu rộng. Không chỉ những người ngoại thấy và hưởng được ích lợi từ hành động đó, nhưng Phúc Âm nhờ đó cũng được lan rộng – và ngân quỹ có được là do sự dâng hiến và phục vụ với tinh thần hy sinh của các tín hữu khiêm nhường này. Trong thế kỷ thứ hai và thứ ba, Hội Thánh lan rộng ra vùng Bắc Phi, Ả Rập và Ấn Độ - và đến cuối thế kỷ thứ năm thì lan khắp thế giới Hy-lạp – La-mã thời bấy giờ.

---

<sup>25</sup> Tôi cảm nhận rằng những gì tôi đang trình bày là từ quan điểm lịch sử phương Tây. Thế nhưng, quan điểm đó cần thiết để hiểu được bối cảnh của giáo hội Tin Lành trong thế giới ngày nay. Tôi cũng nhìn nhận rằng sự tập trung của tôi vào giáo hội Tin Lành không thể nào quán xuyên hết câu chuyện về Đức Chúa Trời hành động trên thế giới của Ngài.

Hội Thánh ban đầu có đặc trưng là hào phóng và hy sinh. Hãy nghe những lời khuyên của Commodianus, một lãnh đạo Hội Thánh vào thế kỷ thứ hai:

Chính Đức Chúa Trời kêu lên rằng: Hãy bỏ bánh của mình mà ban phát cho kẻ khốn khó. Không cần phải thăm hỏi bằng lời nói, nhưng bằng ích lợi cụ thể... Đừng cố làm thỏa mãn kẻ khốn khó bằng lời nói. Họ cần bánh và nước.<sup>26</sup>

Hội Thánh đầu tiên cũng mang đặc trưng bởi sự bách hại và hành hình mà hàng ngàn tín hữu phải chịu. Thế nhưng, Hội Thánh vẫn phát triển. Thật ra, Hội Thánh và nhân sinh quan của nó đã làm thay đổi cả La-mã cổ đại!

## **Hội Thánh Đã Làm Thay Đổi La-mã Cổ Đại Như Thế Nào**

Ba thập kỷ trước, Chúa Giê-xu đã ủy thác một nhóm môn đồ đi ra truyền sứ điệp của Ngài đến cả thế giới. Họ đã làm được điều đó – và Đức Chúa Trời đã sử dụng sứ điệp được truyền đi bởi nhóm 120 người ít ỏi, bị bách hại, bị ngược đãi, bị chống đối, bị sỉ nhục này để làm thay đổi cả Đế Chế La-mã. Thật ra, điều này được gọi là cuộc biến đổi xã hội vĩ đại nhất giữa nền văn hóa phương Tây trong hai thiên niên kỷ qua!<sup>27</sup>

Chúa Giê-xu cũng đã truyền mạng lệnh cho nhóm môn đồ ít ỏi này hãy chờ đợi tại thành Giê-ru-sa-lem để được đầy dẫy Thánh Linh, thêm sức, trang bị, khích lệ và làm cho họ mạnh dạn. Họ đã nhận được – và Hội Thánh được thành lập. Chính Đức Chúa Trời đang hành động thông qua dân sự Ngài. Đây là lý do quan trọng nhất mà Hội Thánh tác động đến thế giới, thời bấy giờ cũng như ngày hôm nay. Thế nhưng, cũng cần phải nhìn vào nhân tố con người – để học biết những gì các Cơ-Đốc-Nhân đó đã tin, đã suy nghĩ và đã làm hầu cho có thể tạo ảnh hưởng trên xã hội chung quanh họ.

---

<sup>26</sup> Oden, “Hai Ngàn Năm Chăm Lo Người Nghèo,” *Stewardship Journal* .50.

<sup>27</sup> Stark, *Sự Trỗi Dậy của Cơ Đốc Giáo (The Rise of Christianity)*, 161-162.

Nhà khoa học xã hội Rodney Stark<sup>28</sup> đã xem xét mối liên hệ giữa sự biến đổi xã hội và Hội Thánh đầu tiên. Ông khám phá ra rằng nhóm Cơ-Đốc-Nhân bé nhỏ đầu tiên đã giới thiệu một khái niệm mới về lòng nhân đạo cho thế giới La-mã. Bảy điều tin tưởng và thực hành của Hội Thánh đầu tiên đặc biệt tác động đến xã hội La-mã và cuối cùng là cả thế giới. Stark khám phá ra bảy niềm tin và thực hành – nhân sinh quan mới mẻ này – bằng cách nghiên cứu dữ liệu và văn kiện lịch sử của kỷ nguyên đó để lại. Thế nhưng, tất cả đều là những nguyên tắc theo Thánh Kinh:

1. *Cơ-Đốc-Nhân có một Đức Chúa Trời, Đấng yêu thương những kẻ kính mến Ngài.* Lần đầu tiên trong thế giới ngoại giáo, người ta được nghe về một Đức Chúa Trời yêu thương kẻ nào kính mến Ngài. Đức Chúa Trời này hoàn toàn khác hẳn với các thần La-mã. Các thần ngoại giáo có chương trình riêng của mình. Họ dành nhiều thời gian để đánh nhau, tranh giành quyền thống trị với nhau. Họ chẳng mấy quan tâm đến những kẻ thờ phượng họ. Để hưởng ơn từ các thần, người ta cần phải đút lót, hối lộ các thần bằng những của lễ hy sinh và các lễ nghi. Ngược lại, Đức Chúa Trời của Cơ-Đốc-Nhân thật sự yêu thương kẻ nào kính mến Ngài.
2. *Đức Chúa Trời của Cơ-Đốc-Nhân dạy những kẻ yêu Ngài hãy yêu người khác – yêu tất cả mọi người.* Đức Chúa Trời của Cơ-Đốc-Nhân yêu thương cả nhân loại. Ngài bày tỏ tình yêu đó qua chính sự hy sinh của Ngài. Hơn nữa, Ngài dạy những kẻ yêu Ngài cũng hãy yêu thương và phục vụ người khác. Đây là một cuộc cách mạng! Người La-mã ngoại giáo chỉ yêu những người ở trong gia đình và trong cùng giai tầng xã hội với mình – hoặc tìm những người có lợi thế về chính trị hoặc kinh doanh để kết bạn. Ngược lại, Đức Chúa Trời

---

<sup>28</sup> Rodney Stark là một nhà khoa học xã hội nổi tiếng thế giới, ông nghiên cứu về những mối liên hệ xã hội của các phong trào tôn giáo, áp dụng những phương pháp thuộc ngành khoa học xã hội vào các dữ liệu lịch sử.

“mới” này cơ bản đang nói với kẻ theo Ngài rằng: “Vì cố Ta đã yêu con, nên Ta muốn con hãy yêu như Ta yêu – bất kể mối quan hệ huyết thống, giai cấp, những liên minh chính trị, hoặc những ràng buộc kinh tế. Ta muốn các con hãy yêu những kẻ nghèo khổ và bị thương tổn. Ta muốn con phải đặc biệt yêu thương những người ở trong địa vị thấp hèn trong xã hội.”

**Nghiên Cứu Trường Hợp Giả Thuyết**  
**Làm Thế Nào Cơ Đốc Giáo**  
**Có Thể Phát Triển Trong Các Dịch Bệnh**  
*(Chú ý thể nào tỷ lệ có sự thay đổi,*  
*phần in nghiêng)*

**QUANG CẢNH: MỘT DỊCH BỆNH Ở RÔ-MA**

- 5 người Rô-ma quen biết nhau (*4 người ngoại, 1 Cơ-Đốc-Nhân*)
- Một người ngoại chạy khỏi thành phố (*3 người ngoại, 1 Cơ-Đốc-Nhân*)
- 4 người bị bệnh (*3 người ngoại, 1 Cơ-Đốc-Nhân*)
- 3 người ngoại bị bỏ chờ chết – những Cơ-Đốc-Nhân chăm lo cho người ngoại và người Cơ Đốc bị bệnh (*3 người ngoại, 1 Cơ-Đốc-Nhân*)

**KẾT QUẢ**

- 2 người ngoại chết (mặc dù được chăm sóc) \*
- 1 người ngoại sống sót
- 1 Cơ-Đốc-Nhân sống sót (*1 người ngoại còn sống, 1 Cơ-Đốc-Nhân*)
- 1 người ngoại sống sót sẽ muốn cải đạo sau khi nhận được sự chăm sóc của các Cơ-Đốc-Nhân (*0 người ngoại, 2 Cơ-Đốc-Nhân*)

**PHÂN TÍCH SỰ THAY ĐỔI**

- Từ 4 người ngoại, 1 Cơ-Đốc-Nhân
- Đến 0 người ngoại, 2 Cơ-Đốc-Nhân

\* 2 người ngoại bị chết có thể cũng đã cải đạo.

3. *Cơ Đốc Giáo có một nền văn hóa coi bỏ sự khác biệt về sắc tộc và thứ bậc.* Cơ-Đốc-Nhân không bị chia cắt bởi thứ bậc xã hội hay sắc tộc. Đây là điều khá khác biệt với văn hóa La-mã! Người La-mã tự hỏi tại sao một người quý tộc lại cho phép một kẻ nô lệ gọi mình là “người anh em.” Hội Thánh tạo ra một khuôn mẫu về mối liên hệ xã hội chưa từng có ở Rô-ma thời kỳ tiền Cơ Đốc.
4. *Đức Chúa Trời của Cơ-Đốc-Nhân là một Đức Chúa Trời nhân từ, là Đấng đòi hỏi lòng nhân từ.* Cơ-Đốc-Nhân tin vào một Đức Chúa Trời nhân từ. Đức Chúa Trời đầy lòng nhân từ này đòi hỏi những kẻ theo Ngài cũng thi hành sự nhân từ với người khác. Sự nhân từ không có trong lối sống của La-mã ngoại giáo. La-mã nổi tiếng với sự tàn ác lạnh lùng. Một hoàng đế La-mã đã tổ chức lễ sinh nhật lần thứ mười bốn cho con trai mình bằng cách đem những đấu sĩ vào đấu trường để họ chém giết lẫn nhau. Ông ta muốn thời kỳ quá độ của con trai mình – từ cậu bé con thành một nam nhi thực thụ – phải có kinh nghiệm “dũng mãnh” thế nào là đổ máu cho đến chết. Các văn sĩ La-mã đã nhạo báng Cơ-Đốc-Nhân bởi vì người Cơ Đốc nhân từ và đặc biệt là nhân từ với người nghèo. Họ không thể hiểu được tại sao sự nhân từ và chăm sóc cho người nghèo lại là một niềm tin và cách hành xử trọng tâm của Cơ Đốc Giáo.
5. *Trong Cơ Đốc Giáo, người nam phải yêu vợ như bản thân mình.* Người La-mã cười nhạo quan điểm Cơ Đốc rằng người nam phải yêu thương vợ con mình. Người đàn ông La-mã sở hữu vợ con họ. Con cái là tài sản và họ có thể làm mọi điều họ muốn với tài sản của mình. Họ thậm chí có thể giết chết con cái mà không nhận lãnh hậu quả gì trước công lý. Tuy nhiên, trong tôn giáo Cơ Đốc mới này, người nam phải yêu vợ

như yêu bản thân mình – một khái niệm và cách hành xử hoàn toàn khác biệt.

6. *Cơ-Đốc-Nhân phản đối tục phá thai và giết chết trẻ sơ sinh.* Cơ-Đốc-Nhân phản đối sự phá thai và giết chết trẻ sơ sinh, cách hành xử thông thường ở Rô-ma. Một người lính La-mã từ chiến trường viết thư cho người vợ đang mang thai của mình ở nhà dặn dò rằng: “Nếu nàng sinh nở [trước khi ta về], con trai thì giữ lại, còn con gái thì bỏ đi.”<sup>29</sup> Hàng tá bộ xương trẻ nhỏ được tìm thấy trong khu khai quật một cái cống ở La-mã – có lẽ là những bé gái sinh ngoài ý muốn. Trong tôn giáo Cơ Đốc mới mẻ này, mọi sự sống – người tàn tật, bào thai, nam hay nữ, nô lệ hay quý tộc – đều là thiêng liêng.
7. *Cơ-Đốc-Nhân yêu thương người khác – ngay cả khi phải liều mạng sống mình.* Cơ-Đốc-Nhân phải yêu người khác, ngay cả những người không cùng niềm tin với mình. Điều này không dễ dàng chút nào. Cuộc sống hàng ngày ở La-mã thật gian khổ. Người nghèo sống trong những vùng xa xôi hẻo lánh ở những khu vực tù túng, bẩn thỉu. Những căn nhà xiêu vẹo của họ chật ních đến nỗi nhiều người chỉ về nhà khi đến phiên mình đi ngủ. Hệ thống nhà vệ sinh tồi tàn. Không có nước hoặc nhà xí. Phân người cứ tùy tiện ném ra đường. Khi có những căn bệnh trầm trọng xuất hiện ở khu vực chật hẹp, dơ bẩn này thì nó lập tức biến thành dịch. Bệnh dịch cướp đi sinh mạng nhiều người. Cơ-Đốc-Nhân, với tình yêu thương và lòng từ tâm là nhiệm vụ trọng tâm của đức tin mình, đã bày tỏ sự nhân từ và việc làm từ thiện của mình ngay trong khi bệnh dịch đang hoành hành.<sup>30</sup>

<sup>29</sup> Stark, 97-98.

<sup>30</sup> Stark, 82-87, 97-99, 151-156, 212.

Cơ-Đốc-Nhân không sợ chết. Họ biết rằng chết không phải là hết. Dầu vậy, những người ngoại giáo La-mã không có lý do gì phải phục vụ người bệnh. Ngay cả các bác sĩ cũng lánh khỏi những khu vực nhiễm bệnh càng sớm càng tốt. Những người ở lại thì nơm nớp lo sợ bị nhiễm bệnh. Họ thường đem người chết quăng ra ngoài đường nằm chờ chết. Dầu vậy, cơ hội sống sót của người bệnh được cải thiện rất nhiều nếu như họ nhận được một ít sự chăm sóc sức khỏe, thức ăn và nước uống – là những gì mà các Cơ-Đốc-Nhân đem đến. Sử dụng những thông tin lịch sử, nhà khoa học xã hội Rodney Stark đã thảo ra một bản nghiên cứu trường hợp giả thuyết (xem khung ở trang bên trên), cho thấy thể nào Cơ-Đốc-Nhân hẳn đã phát triển trong những nạn dịch – thông qua chăm sóc yêu thương của Cơ-Đốc-Nhân.<sup>31</sup>

Nói tóm lại, tôn giáo Cơ Đốc cung ứng một khái tượng mới mẻ về lòng nhân đạo đầy thuyết phục đã kéo nhiều người đến với đức tin.<sup>32</sup> Nhân sinh quan mới mẻ này có thể được nhìn thấy – không chỉ trong những chương trình có tổ chức của hội thánh, mà còn trong đời sống của các tín hữu.

Ảnh hưởng của Cơ Đốc giáo lớn hơn những gì con số của nó chỉ ra. Đến năm 40 sau Chúa, có khoảng 1000 Cơ-Đốc-Nhân – có lẽ chỉ chiếm khoảng 0,0017 dân số Đế Quốc La-mã, lúc đó ước tính là 60 triệu dân. Đến năm 300 sau Chúa, theo nghiên cứu của Stark, nhóm người này đã phát triển lên đến khoảng 6,3 triệu người – chỉ chừng 10.5 phần trăm dân số.<sup>33</sup> Mặc dầu chỉ là số phần trăm ít ỏi, nhưng có một ảnh hưởng nổi bật đến nỗi Hoàng Đế Constantine tuyên bố Cơ Đốc Giáo là hợp pháp và trao cho hội thánh sự tự do thoát khỏi sự bách hại và miệt thị xã hội vào năm 313. Ông và

---

<sup>31</sup> Stark, 88-93.

<sup>32</sup> Stark, 214.

<sup>33</sup> Stark, 7.



những người kế vị của mình tiếp tục mở rộng chính sách ưu đãi cho giáo hội. Đến năm 381, Cơ Đốc Giáo được tuyên bố là quốc giáo. Rô-ma ngoại giáo bấy giờ chính thức trở thành Rô-ma “Cơ-Đốc”.

Đế Quốc La-mã hỗ trợ cho Cơ-Đốc-Giáo vào năm 392. Sự hợp tác tăng trưởng giữa hội thánh và nhà nước - với sự khao khát biến đổi thế giới dưới ngọn cờ của Đế Quốc La-mã - đã mở đầu cho những thay đổi triệt để đến từ sự phục vụ đơn sơ và hạ mình của hội thánh đầu tiên.<sup>34</sup> Không phải hề thay đổi là tốt đẹp. Thế nhưng, Đức Chúa Trời tiếp tục sử dụng hội thánh trong những giai đoạn sắp đến trong câu-chuyện-của-Ngài. Chúa vẫn luôn hành động.

## **Một Hội Thánh Thay Đổi, Một Xã Hội Thay Đổi – Thời Trung Cổ**

Trong Hội Thánh đầu tiên, công tác từ thiện là kết quả của sự cải đạo thuộc linh. Việc lành là kết quả bình thường và có chủ ý của một đời sống tín hữu trong Đấng Christ. Dầu vậy, trong một thời kỳ được biết đến là Thời Trung Cổ, động cơ cho công tác từ thiện Cơ Đốc đang dần thay đổi. Sự truyền bá Phúc Âm và trách nhiệm xã hội trong thời kỳ này có thể được hiểu chỉ trong ngữ cảnh nhà thờ về phương diện tổ chức, là nơi dạy rằng cách duy nhất để đến với ân điển là thông qua nhà thờ, đứng đầu là Giáo Hoàng. Đạt được phần thưởng cứu chuộc thông qua khổ tu và việc lành trở thành giáo lý chính. Cả giáo hội và nhà nước đều được xem như những công cụ của Đức Chúa Trời để đạt được mục đích của Ngài cho nhân loại.

Công tác từ thiện có liên quan đến giáo hội đã giúp đỡ người thất nghiệp, trẻ mồ côi, người góa bụa, người bị thương,

---

<sup>34</sup> Ro, “Quan Điểm từ Lịch Sử Hội Thánh” (The Perspectives of Church History), *Trong Lời Nói và Việc Làm (In Word and Deed)*, 17.

người đau ốm, khách lạ, nạn nhân thiên tai và người nghèo trong cộng đồng. Chăm lo cho người nghèo là chủ đề quan tâm muôn thuở giữa vòng những nhân vật nổi tiếng của giáo hội Trung Cổ như là Thánh Thomas, Ignatius Loyola, Thánh Patrick và Thánh Francis ở thành Assisi.<sup>35</sup>

Sự phục vụ và đức tin thiết thực mở rộng vào các mối liên hệ và các nước khác thông qua các tu sĩ của thế kỷ thứ 4 đến thứ 8. Những người Nestorian (Cơ-Đốc-Nhân vùng Tây Nam Á) đã đi từ vùng Tiểu Á đến Ả-rập, Ấn Độ, Trung Á và Trung Quốc. Những người Chính Thống Giáo đi về phía bắc vào các nước vùng Balkan và Nga. Những người Xen-tơ (Celt) rời Ai-len đến Xcốt-len, Anh và Trung Âu. Khi những thầy tu dòng Benedict ở giáo hội phương Tây đi đây đó, họ thành lập các tu viện, là nơi được tổ chức để cầu nguyện và làm việc mỗi ngày. Một cách ngẫu nhiên, kỷ luật về lao động chân tay của giới tu sĩ rất triệt để. Lao động thường bị coi là chỉ thích hợp cho nô lệ.<sup>36</sup>

---

### **Hội Thánh được sử dụng để làm thay đổi châu Âu.**

---

Đế Quốc La-mã rơi vào tay những người dã man vào thế kỷ thứ 5. Các thư viện trên khắp Châu Âu bị phá hủy và thiêu rụi. Châu Âu đang đứng trước hiểm họa đánh mất hàng ngàn kiệt tác cổ điển của mình. Những người Ai-len thế kỷ thứ 5, khá mới mẻ với Cơ Đốc Giáo và kiến thức, đã giải nguy cho từng kiệt tác một của châu Âu và bảo tồn chúng bằng cách sao chép chúng ra bằng tay. Họ tiếp tục xây dựng những tu viện và tiếp tục sử mạng truy tìm nhiều quyển sách nữa bằng

---

<sup>35</sup> Ro, 20.

<sup>36</sup> Pierson, “Sứ Mệnh và Phát Triển Cộng Đồng” (Missions and Community Development), trong *Cứu Tế và Phát Triển Cơ Đốc (Christian Relief and Development)*, 9.

tiếng La-tinh, Hy-lạp, Hê-bơ-rơ và Ai-cập. Khi các thư viện ở Châu Âu hoàn toàn bị đóng cửa hoặc phá hủy, những tác phẩm ở trong các tu viện Ai-len nầy trở nên vô giá. Châu Âu sắp rơi vào hoàn cảnh gần như man di. Sau đó, các tu sĩ đem những bản văn cổ điển đó về với châu lục nầy. Những người cai trị sau nầy yêu cầu họ dạy chúng cho con cái họ. Họ thành lập các tu viện và trường học trên khắp châu Âu. Cuối cùng họ đã đem cả đức tin và văn chương cổ xưa về với châu lục nầy. Thật ra, một tác giả đã bình luận rằng việc tái giới thiệu những tư tưởng trí tuệ hẳn đã cứu sống Châu Âu thoát khỏi Hồi Giáo trong thời Trung Cổ.<sup>37</sup>

Một nhà quan sát khác mô tả các tu viện như là “men Cơ Đốc trong một xã hội man rợ, để vun trồng và bảo tồn một nền văn hóa Cơ Đốc giống như một khu vườn được vun xới giữa một nơi hoang vu hỗn độn.”<sup>38</sup>

Sau đó, trong Thời Trung Cổ, Thánh Francis ở Assisi đem đến một chân giá trị cho người nghèo – và biến đổi cả một hệ thống xã hội. Hàng trăm hàng ngàn nông nô nghèo khổ bắt đầu bước vào một trật tự do ông khởi xướng, làm tê liệt hệ thống phong kiến.<sup>39</sup> Một nhà chú giải đã viết thế nầy:

Con người bé nhỏ nghèo khổ ở thành phố Assisi nầy đã chinh phục bằng năng quyền kỳ lạ được gọi là Tình Yêu và lật đổ một học thuyết chính trị mà toàn bộ cơ cấu lãnh đạo của châu Âu thiết lập trên đó. Chế độ phong kiến sụp đổ, chế

---

<sup>37</sup> Cahill, Người Ai-len đã cứu Nền Văn Minh Như Thế Nào (How the Irish Saved Civilization, 4, 181-184, 193-196, 207.

<sup>38</sup> Hanah, Đời Sống Tu Viện (Monasticism), 86. Trong tác phẩm của Pierson. “Sứ Mệnh và Phát Triển Cộng Đồng,” trong Sự Phục Hồi và Phát Triển Cơ Đốc, 13.

<sup>39</sup> *Serf*: Một người trong tình trạng nô lệ, đòi phải phải phục dịch người chủ đất. *Hệ thống phong kiến*: Hệ thống tổ chức chính trị và sở hữu đất đai ở châu Âu trong thời Trung Cổ, là hệ thống mà những người làm thuê làm mướn trở thành đầy tớ của chủ đất.

độ dân chủ lên ngôi và xã hội thay vì đã bị vỡ vụn, lại trở nên thuần khiết hơn, mạnh mẽ hơn và tự do hơn bao giờ hết.<sup>40</sup>

Khi thời kỳ Trung Cổ khép lại, hội thánh và xã hội đã sẵn sàng thay đổi. Mặc cho những điểm còn thấp kém trong thời Trung Cổ, thì Đức Chúa Trời vẫn đang hành động trong câu-chuyện-của-NGÀI.

## **Ảnh Hưởng và Lễ Thối của hội thánh trong thời Cải Chánh**

Đức Chúa Trời đã sử dụng hội thánh và Tin Lành Cải Chánh để biến đổi những xã hội ở Thụy Sĩ, Đức và Hà Lan. Cuộc Cải Chánh bắt đầu vào năm 1517, khi Martin Luther đính 95 luận đề trước cổng lâu đài Wittenberg. Ông đặc biệt phản đối việc mua bán sự xá tội<sup>41</sup> để gây quỹ xây dựng cho nhà thờ. Hội Thánh rõ ràng đang rơi vào thời kỳ suy đồi trầm trọng và Luther thúc giục nó quay về với sự thuần khiết của hội thánh ban đầu. Những điểm khác biệt về thần học của Luther với giáo hội La-mã đến từ việc ông nghiên cứu thư Rô-ma và Ga-la-ti. Các giáo lý *sola gratia*, *sola fide*, *sola scriptura* và *solī Deo Gloria*<sup>42</sup> đã thách thức tận nguyên lý và lễ thối của giáo hội La-mã thời bấy giờ.

Mặc dầu Luther tin rằng việc lành không thể cứu chuộc tội lỗi, điều này không làm giảm đi trách nhiệm của Cơ-Đốc-Nhân là chăm lo cho người nghèo và tạo ảnh hưởng trên thế giới. Luther dạy rằng có hai Vương Quốc – Vương Quốc của Đức Chúa Trời và vương quốc của đời này. Cơ-Đốc-Nhân phải liên hệ đến cả hai. Ông cũng thiết lập hoạt động “rương

---

<sup>40</sup> Newton, “Những Nhà Giải Cứu Xã Hội” (Social Savivors), trong *Đời Sống Đoàn Thề (Union Life)*, 21

<sup>41</sup> Sự xá tội: Sự miễn tội, thường nhờ vào sự ăn năn

<sup>42</sup> *Sự cứu rỗi chỉ bởi ân điển và chỉ bởi đức tin. Chỉ có Kinh Thánh có thẩm quyền. Chỉ có Đức Chúa Trời đáng được vinh hiển.*

tiền chung” trong từng hội thánh. Các mục sư phải rao giảng về sự phục vụ người nghèo; các tín hữu phải ban cho; và các chấp sự phải điều hành ngân quỹ, sử dụng những sự hưởng dẫn theo sự hiểu biết thông thường để giúp đỡ người khốn khó một cách hiệu quả.<sup>43</sup>

Đồng thời, nhà cải cách người Thụy Sĩ John Calvin mừng tượng hội thánh như một xã hội nhỏ giữa lòng một xã hội lớn hơn – một phôi mầm của toàn bộ trật tự thế giới mới.<sup>44</sup> Calvin thường rao giảng về trách nhiệm của Cơ-Đốc-Nhân đối với người khốn cùng – và phải hành động. Bắt đầu từ năm 1550, khi 60 ngàn người lánh nạn từ Pháp tràn vào Genera, Calvin đã thành lập một mục vụ bí mật, đặt nền tảng trên hội thánh, là mục vụ trở thành một khuôn mẫu trên khắp châu Âu. Mục vụ đó chăm lo cho vô số nhu cầu, phục vụ người đau ốm, trẻ mồ côi, người già, người mất sức lao động, khách lạ, người lớn tuổi, người tàn tật và những người mắc bệnh hiểm nghèo. Việc hỗ trợ người khốn cùng được buộc chặt với một đạo đức nghề nghiệp. Các chấp sự được huấn luyện để tìm ra những giải pháp lâu dài cho sự nghèo đói – tái đào tạo việc làm, nhà tạm, công cụ để khởi nghiệp – và để phân biệt giữa cái ngặt và cái nghèo.<sup>45</sup>

Thật ra, Đức Chúa Trời đã sử dụng nhiều nhà lãnh đạo Cơ Đốc trong một phong trào lan rộng cả châu Âu. Khi họ nghĩ đến việc cải cách Hội Thánh và xã hội trên khắp châu Âu, thì họ cũng phát triển một tầm với khéo léo đến người khốn cùng.

---

<sup>43</sup> Hall (ed), “Các Mô Hình Ban Đầu cho Sự Cải Cách Phúc Lợi Xã Hội” (Earlier Paradigms for Welfare Reform) trong mục *Phúc Lợi Xã Hội Được Cải Cách (Welfare Reformed)*, 156.

<sup>44</sup> Ro, 24.

<sup>45</sup> Hall, 158.

## Hội Thánh Ảnh Hưởng Trên Xã Hội thông qua Những Cuộc Phục Hưng

Những cuộc phục hưng Phúc Âm đã khuấy động thế kỷ thứ 17 và 18. Những phong trào phục hưng không chỉ đem tội nhân quay về, mà còn bao gồm cả sự nhấn mạnh trên việc lành, là điều ảnh hưởng sâu rộng trên xã hội ở cả hai bờ Đại Tây Dương. Những phong trào này đã làm mới lại Hội Thánh, đem đến sự hồi cải thuộc linh cho hàng ngàn người, đóng vai trò biến đổi xã hội và khởi động phong trào truyền giáo Tin Lành.

Phong Trào Phục Hưng Wesley, đi đầu bởi John Wesley, là một trong những phong trào quan trọng nhất trong số đó. Nó đem lại sự thay đổi chính yếu ở nước Anh. Trước khi có cơn Phục Hưng, nước Anh là một trong những xã hội suy đồi và vô đạo đức bậc nhất thế giới phương Tây. Phụ nữ và trẻ em bị bóc lột sức lao động. Sự vô đạo đức lan tràn. Thói tham danh lợi cai trị cả Vương Quốc và tiếp sức cho việc buôn bán nô lệ ở Anh, một ngành thương mại to lớn nhất đầu tư trên sự sống con người mà thế giới từng biết đến. Khi một thế giới quan theo Kinh Thánh được đem đến nước Anh thông qua Cuộc Phục Hưng Wesley, xã hội đã kinh nghiệm được một sự biến đổi phi thường.<sup>46</sup>

John Wesley là một mục sư truyền giảng Tin Lành, nhưng Phúc Âm mà ông rao giảng đã thúc giục nhiều người nhân danh Đấng Christ mà gánh lấy trọng trách xã hội. Theo một số sử gia, phong trào phục hưng đã phần nhiều giúp biến đổi phẩm cách đạo đức của quần chúng hơn bất kỳ phong trào nào khác trong lịch sử Anh Quốc – và nó đã cứu sống nước Anh khỏi nỗi kinh hoàng của cuộc cách mạng chính trị mà Pháp phải gánh chịu trong những năm 1789-1795.<sup>47</sup>

---

<sup>46</sup> John R. Stott, *Sự Liên Hệ (Involvement)*, 21.

<sup>47</sup> Ro, 27.

Một nhóm bạn hữu ít ỏi, bao gồm cả Wesley, đã thành lập một Câu Lạc Bộ Thánh đang khi học ở Oxford vào năm 1729. Là những chính trị gia Cơ Đốc, họ tiếp tục gặp gỡ nhau trong nhiều năm, đặc biệt để đương đầu với những bất công trong xã hội mình. Họ ủy thác trách nhiệm dựa theo khả năng mà mỗi thành viên có thể thực hiện tốt nhất. Họ thực hiện vô số những dự án xã hội và thuộc linh khác nhau, bao gồm cả những nỗ lực của William Wilberforce để chấm dứt chế độ nô lệ ở Vương Quốc Anh.<sup>48</sup> Những người khác trong nhóm thì hướng đến nhiều mối quan tâm khác nhau – cải cách quốc hội và nhà tù, giáo dục, nghĩa vụ của nước Anh đối với các thuộc địa của mình (đặc biệt là Ấn Độ), xóa mù chữ, lạm dụng lao động trẻ em, luật nhà máy, vấn đề đấu súng, cờ bạc, nghiện rượu, trái đạo đức, thể thao tàn ác trên súc vật, hoàn cảnh khốn khó của người bị bệnh tâm thần, lao động trẻ em, thợ quét ống khói, công đoàn, giáo dục dành cho người nghèo, phụ nữ và trẻ em trong các hầm mỏ, trẻ em trong các khu ổ chuột, điều kiện trong các nhà máy và trường học trong các khu ổ chuột. Sự lan nhanh bao gồm cả việc thành lập Trường Chúa Nhật, tổ chức YMCA (Hội Thanh Niên Cơ Đốc), tổ chức YWCA (Hội Thanh Nữ Cơ Đốc), hội Cứu Thế Quân, Thánh Kinh Hội và Hội Truyền Giáo Hội Thánh (Church Missionary Society).<sup>49</sup> Đức tin thật thực tiễn và mạnh mẽ!

Câu phương châm sống của John Wesley luôn đồng hành cùng ông và các bạn ông là: “Hãy làm tất cả những việc lành bạn có thể, bằng mọi phương tiện bạn có thể có, bằng mọi cách có thể, ở mọi nơi có thể, mọi lúc có thể, làm cho tất cả những ai bạn có thể làm, miễn là bạn còn có thể.”<sup>50</sup>

Đức Chúa Trời đã sử dụng chính khách người Anh William Wilberforce để tiến tới bãi bỏ chế độ nô lệ ở Anh. Wilberforce

---

<sup>48</sup> Pierson, 14.

<sup>49</sup> Stott, 22.

<sup>50</sup> Warren, *Đời Sống Theo Đúng Mục Đích (The Purpose Driven Life)*, 259.

đứng trên lập trường đức tin của mình và ông xem John Wesley như cha đẻ thuộc linh của mình. Năm đầu tiên Wilberforce giới thiệu một bộ luật bãi bỏ chế độ nô lệ ở Quốc Hội, rõ ràng ông chỉ có một mình. Ông tiếp tục nói lên pháp chế chống chế độ nô lệ của mình trong hơn ba mươi năm. Mỗi năm lại có thêm những đại biểu quốc hội bỏ phiếu ủng hộ đạo luật đó. Cùng lúc đó, cuộc Phục Hưng Wesley lan rộng khắp châu Âu – và đạo luật đó cuối cùng cũng được thông qua. Mặc dầu Wilberforce đóng một vai trò đặc biệt trong quốc hội, nhưng chính sự phát triển của thân thể Đấng Christ và cách sống, cách suy nghĩ của các thuộc viên hội thánh đã ảnh hưởng đến sự thay đổi trong thế giới quan và nền văn hóa Anh Quốc. Sự thay đổi đó cho phép lòng mong mỏi chống chế độ nô lệ của Wilberforce trở thành hiện thực.

Cuối cùng, phong trào truyền giáo Phúc Âm đã vượt Đại Tây Dương và nổ ra với cuộc Đại Thức Tỉnh lần thứ nhất và thứ nhì tại Hoa Kỳ. Sau cuộc Đại Thức Tỉnh lần thứ nhì, gần như toàn bộ các hệ phái Tin Lành đều dự phần phục vụ xã hội và nói đến những vấn đề như quyền phụ nữ, nô lệ, kiểm chế, cải cách nhà tù, giáo dục công lập và hòa bình thế giới. Sự liên kết chặt chẽ giữa truyền bá Phúc Âm và mối quan tâm xã hội làm dấy lên một làn sóng mới của các giáo sĩ, nam, nữ trong hội thánh, là những người rao giảng và đi tiên phong cho việc truyền bá Phúc Âm và cải cách xã hội dựa trên nền tảng Kinh Thánh, không chỉ trên châu lục của mình, mà còn cả ở châu Phi, châu Á và châu Mỹ La-tinh.<sup>51</sup>

## **Ảnh Hưởng Văn Hóa và Phong Trào Truyền Giáo Tin Lành**

Các giáo sĩ đi khắp nơi trong thế kỷ 19 đã đem theo mình những giỏ thuốc và giỏ hạt giống cùng với những quyển Kinh

---

<sup>51</sup> Ro, 28, 29.



Thánh. Họ đem cây cà-phê và cây ca-cao đến Ghana. Họ diệt trừ bệnh đậu mùa, sốt rét và bệnh hủ ở Thái Lan. Họ tấn công vào vấn đề lao động cưỡng bức tại Congo. Tại Trung Quốc, họ giải quyết với vấn đề buôn bán thuốc phiện và đấu tranh chống tập tục bó chân và bỏ mặc các bé gái sơ sinh cho đến chết. Ở Ấn Độ, họ đấu tranh chống lại tục thiêu chết góa phụ, tục giết trẻ sơ sinh, tục nữ tư tể trong đền thờ và hệ thống đẳng cấp. Họ xây dựng giếng nước và trường học. Rõ ràng là tất cả phong trào truyền giáo đều liên hệ đến những gì mà ngày nay chúng ta gọi là “phát triển cộng đồng.” Là một phần trong việc truyền đạt Phúc Âm, họ chăm lo cải thiện giáo dục, sức khỏe, nông nghiệp và xã hội cho những người bị xã hội khước từ và ngược đãi.<sup>52</sup>

Một người Anh có tên là William Carey biết rằng Đức Chúa Trời đã biến đổi nước Anh, nước Đức, Thụy Sĩ và Hà Lan thông qua những nỗ lực của những nhà cải cách Cơ Đốc. Carey lập luận rằng những gì Đức Chúa Trời có thể làm cho họ, Ngài cũng sẽ làm thành ở bất cứ đâu. Ấn Độ trở thành quê hương mới của Carey, ở đó ông đã bắt đầu một phương pháp vĩ đại đáng kinh ngạc hướng đến việc phục hồi Ấn Độ. Ông là một giáo sĩ, một nhà thực vật học, nhà tư bản công nghiệp, nhà kinh tế học, một nhà nhân đạo y tế, người tiên phong trong ngành in ấn và sách báo, nhà nông nghiệp, dịch giả và là người xuất bản Kinh Thánh trong bốn mươi ngôn ngữ khác nhau của Ấn Độ, nhà giáo dục, nhà thiên văn học, tiên phong trong ngành thư viện, bảo tồn rừng, chiến binh thập tự tranh đấu cho quyền phụ nữ, người đẩy tờ công khai, người biến đổi đạo đức và biến đổi văn hóa. Ông là “một nhà truyền giảng Phúc Âm, người sử dụng mọi phương tiện có thể để khai sáng cho từng mặt tối của đời sống Ấn Độ với ánh sáng của chân lý.”<sup>53</sup>

---

<sup>52</sup> Pierson, 18.

<sup>53</sup> Mangalwadi, *Di Sản William Carey (The Legacy of William Carey)*, 17-25.

Trong hơn 2000 năm, cấp lãnh đạo Hindu giáo và Phật Giáo đã thấm nhuần một nhân sinh quan theo thuyết định mệnh. Đời là bể khổ, linh hồn bị đọa đày xuống thế gian vì cơ những việc xấu của kiếp trước. Dầu vậy, William Carey đã dạy Ấn Độ rằng Đấng Tạo Hóa định cho cuộc đời là tốt đẹp! Sự biến đổi là hoàn toàn có thể và là khao khát chính đáng!<sup>54</sup>

Những giáo sĩ khác ở thế kỷ thứ 19, trong khi tập trung vào sự hồi cải thuộc linh, cũng bày tỏ lòng quan tâm đến những vấn đề sức khỏe, xã hội và văn hóa, là những lĩnh vực mà họ phục vụ:

- Các giáo sĩ đến Hawaii để truyền giảng Tin lành – và bảo vệ dân đảo khỏi tình trạng khai thác tình dục và kinh tế của các nhà buôn, thủy thủ và giới kinh doanh.
- David Livingstone ao ước truyền giảng Tin Lành cho châu Phi – và bày tỏ lòng quan tâm sâu sắc cho sự phát triển cộng đồng và kinh tế trong những ngôi làng tách biệt khỏi thế giới văn minh.
- Kiêu bào phục vụ như những “phụ nữ Kinh Thánh” ở Hàn Quốc và Trung Quốc, tạo một ảnh hưởng mạnh mẽ trên sự phát triển của hội thánh và hình tượng nữ giới trong xã hội của mình.
- Một nhà nhân chủng học đã so sánh hai ngôi làng xa xôi hẻo lánh của người Brazil. Một hưởng lợi từ công tác truyền giáo và lãnh đạo của một giáo sĩ trong vấn đề phát triển cộng đồng và ngôi làng còn lại sống dựa vào tôn giáo dân gian truyền thống. Ngôi làng đầu tiên được thịnh vượng gần như trong mọi khía cạnh; ngôi làng còn lại đang ngày càng đi xuống trong mọi lĩnh vực.<sup>55</sup>
- Đặc điểm nổi bật nhất của thế kỷ thứ 19 ở lãnh thổ Kerala (Ấn Độ) là “cuộc phục hưng trong ngành giáo

---

<sup>54</sup> Mangalwadi, “William Carey và Sự Hiện Đại Hóa của Ấn Độ” (William Carey and the Modernization of India), trong *William Carey: Lòng Tôn Kính từ một Phụ Nữ Ấn Độ (William Carey: A Tribute by an Indian Woman)*, 43-49.

<sup>55</sup> Pierson, 17.

dục đã biến đổi đất nước từ xã hội Trung Cổ sang xã hội hiện đại.” Hội Truyền Giáo Luân Đôn đi tiên phong trong công tác mở trường cho trẻ em gái, với ý định không chỉ giáo dục họ mà còn nâng cao hình tượng vốn thấp hèn của nữ giới trong xã hội.<sup>56</sup>

Đức Chúa Trời quả là Đấng khôn ngoan – một Đấng Tạo Hóa không hoạch định một thế giới phải chịu khổ bất tận – Ngài sẽ sử dụng dân sự Ngài để thực thi tình yêu và lòng quan tâm như một cách bày tỏ Phúc Âm mà họ đang rao truyền.

### **Kết luận**

Hội Thánh không thể tự hào về mọi thứ đã từng được thực hiện trong danh nghĩa Cơ Đốc Giáo – như cuộc Thánh Chiến, Tòa Án Dị Giáo, cuộc chiến giữa Tin Lành và Công Giáo. Hội Thánh nhiều lần được thúc giục phải ăn năn. Ngay cả khi như vậy, nó vẫn có trọng trách cần phải thực thi trong câu-chuyện-của-CHÚA. Hội thánh từ lâu cho rằng Phúc Âm sẽ làm thay đổi đời sống cá nhân và cộng đồng. Tiến Sĩ Michael Green có viết thế này:

Không phải các phong trào tiến bộ vĩ đại của hội thánh đều được thực hiện thông qua sự công bố tin mừng hay sao? Phi-e-rơ, Phao-lô, Origen, Savonarola, Luther, Wesley, Whitfield, J. Edwards, William Temple, Martin Luther King đã lay động lòng người qua việc nói cho họ biết về Chúa Giê-xu. *Nhưng trong từng trường hợp đó, có một hàm ý xã hội không thể chối cãi được trong lời tuyên rao của họ ... Chỉ có phúc âm duy nhất đáng lập vững trước mặt Đức Chúa Trời hằng sống, là Phúc Âm có được những bông trái cần thiết và phẩm chất đích thực, một mối quan tâm yêu thương cho nhu cầu con người.*<sup>57</sup>

---

<sup>56</sup> Hepzi Joy, Lịch Sử và Sự Phát Triển của Giáo Dục Phụ Nữ ở Kerala (History and Development of Education of Women in Kerala), 20, 58, 61, 63.

<sup>57</sup> Michael Green, Truyền Giảng Tin Lành trong Hội Thánh Đầu Tiên, được trích dẫn trong Ro, 39.

Có lẽ bạn sẽ tự hỏi tại sao chương này lại dừng lại giữa chừng thế kỷ thứ 19 – hoặc tại sao bạn không nghe nhắc nhiều đến vai trò của hội thánh trong sự biến đổi văn hóa ngày nay. Một điều gì đó đã xảy ra, như chúng ta sẽ thấy trong phần tới và hội thánh bị chia cắt. Cánh bảo thủ đánh mất một số mối liên hệ lịch sử của nó với một hội thánh từng làm thay đổi xã hội và cánh tự do mới thành lập đã đánh mất ít nhiều lòng nhiệt thành của mình cho sự hối cải thuộc linh.

Đức Chúa Trời có một chương trình vĩ đại và Ngài ủy thác cho hội thánh thực thi nó – để chữa lành sự đổ vỡ, để biến đổi những cá nhân và xã hội và cho phép kiểu biến đổi đó được xảy ra *nếu như Chúa Giê-xu là ngài Chủ Tịch*. Hội thánh Cơ Đốc trong câu-chuyện-của-CHÚA đóng một vai trò rất lớn trong sự biến đổi toàn bộ xã hội và nền văn hóa của nó. Ngày nay, có một phong trào phát triển trong hội thánh khắp thế giới. Hội thánh của thế hệ ngày nay đang quay về để hiểu rõ vai trò của mình trong sự biến đổi văn hóa và biến đổi thuộc linh. Trong những chương kế tiếp, bạn sẽ được đọc câu-chuyện-của-CHÚA từ nhiều “nhà phục hưng” trong thế kỷ thứ 21 này.

## Chương Trình TRỌNG ĐẠI của Đức Chúa Trời

Là một Chủ Tịch tốt, thiết tưởng Chúa Giê-xu sẽ có một lịch trình tổng thể và một kế hoạch lâu dài. Đức Chúa Trời có một kế hoạch vĩ đại. Kế hoạch đó ảnh hưởng và bao gồm hội thánh Ngài ở khắp mọi nơi, ở mọi thế hệ.

Kế hoạch của Đức Chúa Trời trong thế giới này là gì? Sứ mạng của Ngài là gì? Nó dựa trên người mà chúng ta hỏi – hay quan sát. Trong chương này, chúng ta sẽ xem xét Kinh Thánh, nhìn vào gốc rễ Thánh Kinh cho chương trình trọng đại của Đức Chúa Trời.

“Chương Trình”

Anh Bob thân mến:

Chỉ có một câu hỏi: Tôi hiểu rất rõ về ý tưởng “Chương Trình của Đức Chúa Trời,” nhưng nếu anh chọn một từ nào khác để thay thế cho chữ “chương trình” này, thì từ đó sẽ là từ gì?

Cùng trong chúc vụ,

Mục sư T.P. (Brazil)

Anh thân mến:

Tôi có thể sử dụng từ tương đương là “Mục Đích.”

“Kế hoạch” cũng là từ có thể được dùng.

Cùng chiến tuyến,

Bob Moffitt

Hội Thánh của lịch sử hình như tin rằng Đức Chúa Trời có một sứ mạng to lớn trong thế giới. Dầu vậy, ngày nay

chúng ta thấy nhiều hội thánh đang miệt mài lo cho sự cứu chuộc thuộc linh của nhân loại – truyền bá Phúc Âm và mở Hội Thánh trên khắp thế giới. Đồng thời, chúng ta cũng thấy những hội thánh đầu tư năng lực mạnh mẽ chú trọng đến sự khổ đau, nghèo nàn, đói khát và bất công của con người. Chúng ta không thể dễ dàng nhìn thấy chương trình trọn vẹn của Đức Chúa Trời khi quan sát hội thánh Ngài ngày nay.

### **“Điều Gì Khiến Bạn Chần Chờ?”**

❖ Vài năm trước, tôi cùng một đồng nghiệp dạy các lãnh đạo Hội Thánh trong một hội thảo tại vùng đảo Mindanao của Philippines, nơi người Hồi Giáo chiếm đại đa số. Ngày trước đó, có mười người ăn mặc kiểu Hồi Giáo bước vào ngôi nhà thờ rộng lớn, nơi chúng tôi đang hội họp. Họ tìm chỗ và ngồi xuống. Một sự im lặng bao trùm hội chúng. Nhiều vụ đụng độ nho nhỏ đã xảy ra giữa những người Hồi Giáo nổi dậy và chính phủ. Căng thẳng giữa người Hồi Giáo và không phải Hồi giáo đang dâng cao. Sau đó, chúng tôi khám phá ra rằng đây là những Cơ-Đốc-Nhân mới trở lại đạo. Họ đến trễ bốn ngày vì bị chặn lại tại một trạm kiểm soát quân sự trên đường họ đến dự hội thảo. Họ đã xin phép lên làm chứng.

Nhiều năm trước, có những Cơ-Đốc-Nhân đến làng của họ để giảng và phân phát chứng đạo đơn. Dân làng chống lại sứ điệp đó. Gần đây, một nhóm người khác đến chỉ để yêu thương quan tâm đến những nhu cầu của người dân. Không bao lâu sau, dân làng mới khám phá ra những con người quan tâm yêu thương này là Cơ-Đốc-Nhân. Ảnh hưởng của mục vụ này hết sức mạnh mẽ đến nỗi nhiều dân làng đã tìm đến với Đấng Christ. Bài làm chứng cuối cùng vẫn còn đè nặng lên tôi. Một cô bé tuổi thiếu niên kể về câu chuyện của mình. Cơ-Đốc-Nhân đã đến làng cô để làm công tác truyền bá Phúc Âm truyền thống trong nhiều năm – có lẽ là cả trước khi cô chào đời. Thế nhưng, chỉ khi Phúc Âm đến được gói trong một vỏ bọc yêu thương và việc lành thì bấy giờ mùa gặt mới

chín vàng. Cô đã tóm tắt bài làm chứng của mình bằng câu nói khó thể nào quên: “*Điều gì khiến quý vị chân chờ?*”<sup>58</sup>

Là hội thánh trong thời đại ngày nay, chúng ta hãy học tập từ câu hỏi của cô bé đó! Hãy hiểu rõ bề rộng và bề sâu của chương trình Đức Chúa Trời. Kinh Thánh cho chúng ta biết rằng chương trình của Đức Chúa Trời vượt hơn những gì chúng ta tưởng tượng. Chúng ta hãy bắt đầu với *chính* những điều đầu tiên – tức là sự sáng tạo.

## **Chương Trình của Đức Chúa Trời Được Bày Tỏ trong Sự Sáng Tạo**

Kinh Thánh mở ra với một bản ký thuật chi tiết về sự sáng tạo. Trừ ngày thứ hai ra, thì từng ngày trôi qua, Đức Chúa Trời đều đánh giá công việc của Ngài. Chúa tuyên bố: “*Ấy là tốt lành.*” (Nếu Đức Chúa Trời lượng giá điều gì là “tốt lành,” thì nó ắt phải thật sự tốt lành!)

Đức Chúa Trời cao quý vượt trên sự miêu tả của con người. Ngài thật vinh hiển! Ngài thật tốt lành! Ngài thật tuyệt diệu! Mọi điều Ngài làm đều phản ánh sự tốt lành của Ngài – và ý định Ngài là tất cả những gì Ngài làm phải phản ánh sự tốt lành và vinh hiển Ngài. Tác giả Thi Thiên cao rao rằng: “*Các tầng trời rao truyền vinh quang của Đức Chúa Trời, bầu trời bày tỏ công việc tay Ngài làm.*”<sup>59</sup>

Khi sự sáng tạo phản ánh sự tốt lành của Đức Chúa Trời, tức là nó phản ánh chính Ngài. Khi sự sáng tạo không phản ánh được sự tốt lành của Đức Chúa Trời, tức là nó làm ô danh Ngài và dấy lên lời dối trá rằng Chúa chẳng tốt lành. Con người bị thu hút bởi một Đức Chúa Trời, Đấng tạo dựng họ bằng tình yêu thương, nhưng họ bị đẩy xa khỏi Ngài bởi lời dối trá rằng ý định Ngài chẳng tốt lành. Đây là một sự hiểu biết cốt lõi! Nó

---

<sup>58</sup> Nguồn cho những câu chuyện có biểu tượng v được liệt kê trong phần Thư Mục ở cuối sách.

<sup>59</sup> Thi Thiên 19:1

lý giải cho mỗi quan tâm nghiêm túc của Đức Chúa Trời cho sự tốt lành, vinh hiển và chương trình của Ngài.

Sự sáng tạo cho chúng ta một bức tranh đáng kinh ngạc về sự vinh hiển Đức Chúa Trời. Đức Chúa Trời toàn hảo, thánh khiết và yêu thương đã sáng tạo muôn vật với sự đa dạng khôn cùng về kích cỡ, màu sắc và chất liệu. Sự sáng tạo của Ngài rất đối phức tạp. Nó đan kết với nhau – và nó vận hành! Con người không thể hiểu hết hay mô tả một cách trọn vẹn. Vũ trụ này – trái đất, bầu trời, cây cỏ, thú vật và con người – hoạt động rất đối nhịp nhàng với nhau đến nỗi Đức Chúa Trời đánh giá toàn bộ sự sáng tạo này là “rất tốt lành.” Đức Chúa Trời rõ ràng đánh giá cao công việc của tay Ngài. Nó không chỉ phản ảnh vinh hiển Ngài, mà còn phản ảnh chương trình của Ngài.

Dưới đây là bảng tóm tắt sự sáng tạo và sự đánh giá của Đức Chúa Trời dành cho nó:

Ngày 1	Sự sáng Ngày & đêm	Câu 3- 5	Tốt lành
Ngày 2 & 3	Bầu trời, đất, biển, cây cối	Câu 8-9	Tốt lành
Ngày 4	Mặt trời, mặt trăng, các ngôi sao	Câu 14-19	Tốt lành
Ngày 5	Thú vật	Câu 20-25	Tốt lành
Ngày 6	Con người, tất cả những gì Ngài đã tạo nên	Câu 26-31	Rất tốt lành

Loài người là bước cuối cùng – là vương miện, là đỉnh điểm – của công việc vĩ đại Đức Chúa Trời làm. Sau khi con người được tạo dựng, Đức Chúa Trời đánh giá toàn bộ sự sáng tạo là “rất tốt lành.” Đức Chúa Trời không chỉ nặn hình con người, mà Ngài còn “*sáng tạo loài người theo hình ảnh Ngài; ...*



Ngài sáng tạo người nam và người nữ.”<sup>60</sup> Bấy giờ, Ngài chỉ định chúng ta làm phó vương cho Ngài – để nhân danh Ngài mà làm đầy đầy, bắt đất phục tùng và quản trị trái đất.<sup>61</sup>

Sự hiểu biết theo Kinh Thánh về “sự quản trị” rất khác với chữ “cai trị một cách ích kỷ” mà chúng ta quan sát thấy trong loài người sa ngã. Khi chúng ta nhìn vào Chúa Giê-xu, chúng ta sẽ thấy thể nào Đức Chúa Trời định cho loài người quản trị đất. Chúng ta thấy Đấng từ thiên đàng vinh hiển đến để phục vụ – thậm chí hy sinh sự sống mình cho những kẻ Ngài đã tạo dựng. Sự quản trị này không được thúc đẩy bởi tư lợi, nhưng bởi sự phục vụ và hy sinh. Kiểu mẫu quản trị này phản ảnh được phẩm tính tội tở và sự vinh hiển của Đức Chúa Trời.

Kinh Thánh cho chúng ta biết rằng thật không may khi tổ tiên chúng ta đã không quản trị theo cách Đức Chúa Trời đã định. Thay vào đó, A-đam chọn phục vụ lợi riêng của mình. Với sự bất tuân của A-đam, sự Sa Ngã của con người đầu tiên, mối quan hệ của ông với Đức Chúa Trời bị ảnh hưởng nghiêm trọng – cũng như mối quan hệ giữa Đức Chúa Trời và toàn thể nhân loại trong tương lai. Sự chống nghịch, căng thẳng, xung đột, tàn phá, chia cắt và sự chết được đưa vào sự sáng tạo mà Chúa đã thực hiện thật cẩn trọng và yêu thương nhằm phản ảnh sự vinh hiển Ngài.

Tội lỗi trong vườn Ê-đen xưa ảnh hưởng không chỉ đến A-đam và Ê-va, mà còn đến toàn bộ sự sáng tạo. Con người vẫn tiếp tục chống nghịch mục đích của Đức Chúa Trời. Đời sống cá nhân, gia đình, xã hội và ngay cả môi trường sống chung quanh chúng ta đang rên xiết dưới hậu quả của sự chống nghịch. Sứ đồ Phao-lô giải thích rằng: “*Muôn vật đã bị lệ*

---

<sup>60</sup> Để nhất quán với Sáng Thế Ký 1:27, xuyên suốt sách này, tôi sử dụng chữ “người” và “loài người” trong ý nghĩa giống loài – người nam và người nữ.

<sup>61</sup> Sáng Thế Ký 1:26-28

*thuộc sự hư không.*”<sup>62</sup> Kinh Thánh cho chúng ta biết rằng: “*Ngài lấy làm tiếc vì đã tạo dựng loài người trên mặt đất và đau buồn trong lòng.*”<sup>63</sup> Không gì phải ngạc nhiên khi thấy cách đáp ứng của Đức Chúa Trời trước sự bất tuân quá đỗi của A-đam – Đức Chúa Trời đang bảo vệ chương trình của Ngài khỏi thói ích kỷ của A-đam!

## **Chương Trình của Đức Chúa Trời Được Bày Tỏ trong Một Giao Ước**

### **GIAO ƯỚC CỦA ĐỨC CHÚA TRỜI VỚI MUÔN VẬT**

Sáng Thế Ký 9:8-17

Sáng Thế Ký 9

Câu 9 – Nô-ê và các con trai

10 – Mọi vật sống

11 – Mọi sự sống

11 – Đất

12 – Mọi vật sống

12 – Đất

15 – Mọi vật sống

15 – Mọi sự sống

16 – Mọi vật sống

17 – Mọi sự sống trên đất

Đức Chúa Trời tiếp tục bảo vệ chương trình của Ngài khỏi sự quản trị ích kỷ của hậu tự A-đam khi Ngài khiến cơn Nước Lụt xảy đến. Sau nước lụt, Đức Chúa Trời đã lập một giao ước tuyệt diệu. Mặc dù phán với Nô-ê, nhưng Đức Chúa Trời nói rõ rằng giao ước của Ngài không chỉ lập với hậu tự của Nô-ê mà là với *mọi* sinh vật còn sống sót khác và với cả trái đất. Nô-ê, các con ông và hậu tự của họ được nhắc đến

<sup>62</sup> Rô-ma 8:20

<sup>63</sup> Sáng Thế Ký 6:6

chín lần trong giao ước đó. Những hình thức sinh vật khác – như chim, súc vật, thú rừng, mọi vật sống và mọi loài có sự sống – được nhắc đến mười lần và bản thân trái đất được đề cập đến hai lần.<sup>64</sup> Thông qua giao ước này, Đức Chúa Trời bày tỏ mối quan tâm của Ngài cho hết thảy tạo vật.

Lòng quan tâm của Đức Chúa Trời bao trùm lên mọi vật và Ngài đã thể hiện rõ điều này thông qua Nô-ê. Chương trình vĩ đại của Ngài một lần nữa được phản ánh thông qua giao ước của Ngài lập với Áp-ra-ham – khi Đức Chúa Trời bày tỏ mối quan tâm của Ngài đối với muôn nước.

### **Chương Trình của Đức Chúa Trời và Các Nước**

Đức Chúa Trời phán với Áp-ra-ham rằng: “*Mọi dân trên đất sẽ nhờ con mà được phước.*”<sup>65</sup> Sau đó, Ngài xác nhận lại giao ước này khi hứa rằng “*các dân tộc trên thế giới đều sẽ nhờ người mà được phước.*”<sup>66</sup> Chương trình của Đức Chúa Trời cho các nước là một chủ đề chính của Kinh Thánh – từ Sáng Thế Ký cho đến Khải Huyền. Chính trong chương cuối cùng của Kinh Thánh, thiên sứ phán với Sứ đồ Giăng rằng lá của cây sự sống là “*dùng để chữa lành cho các dân.*”<sup>67</sup> Từ “các dân” được dẫn ra trên 2 ngàn lần trong Kinh Thánh.<sup>68</sup> Mối quan tâm của Đức Chúa Trời cho các dân không phải là trừu tượng! Ngài

---

<sup>64</sup> Sáng Thế Ký 9:8-17 Đếm theo bản Kinh Thánh NIV tiếng Anh. Các bản dịch khác cũng tương tự.

<sup>65</sup> Sáng Thế Ký 12:3

<sup>66</sup> Sáng Thế Ký 18:18b

<sup>67</sup> Khải Huyền 22:2

<sup>68</sup> Trong Cựu Ước, từ “các dân” (*mishpachah*, trong tiếng Hê-bơ-rơ) có nghĩa là một nhóm gia đình, bộ tộc hay là chi tộc. Tân Ước sử dụng từ Hy Lạp *ethnos*, chỉ về chủng tộc, người hoặc nhóm sắc tộc. Ở đây, những chỗ chỉ về “các dân” theo Kinh Thánh là những nhóm người (không phải đất nước). Trong những chương sau, chúng ta sẽ quan sát từ “các dân” đầy ảnh hưởng và cả hai ý nghĩa này sẽ được áp dụng – chúng ta có thể ảnh hưởng đến nền văn hóa của chúng ta và chúng ta cũng có thể tác động đến chính quyền của chúng ta.

diễn đạt những mối quan tâm cụ thể cho sự lớn mạnh kinh tế và xã hội của các quần thể mà từ đó tạo nên các nước.

Trong II Sử Ký đoạn 6 & 7, chúng ta thấy một mẫu đối thoại tuyệt vời giữa vua Sa-lô-môn và Đức Chúa Trời. Khi vua Sa-lô-môn cầu nguyện trong buổi lễ cung hiến đền thờ, ông nhận biết rằng dân sự ông đã phạm tội. Ông nhận thức được hậu quả tội lỗi sẽ đem đến những bi kịch to lớn về kinh tế và xã hội cho đất nước, là điều mà ông mô tả là:

- Sự phán xét cá nhân chống lại những kẻ làm điều ác
- Bị kẻ thù đánh bại
- Hạn hán
- Đói kém, bệnh trên cây trồng, côn trùng phá hoại
- Bị kẻ thù tấn công, bị đầy ải
- Thiên tai, dịch bệnh

Vua Sa-lô-môn cầu xin sự nhân từ của Đức Chúa Trời đối cùng dân sự ông nếu họ xoay bỏ sự bất tuân để bước đi trong sự thuận phục Đức Chúa Trời.<sup>69</sup> Chúa đảm bảo với Sa-lô-môn rằng vì cố sự ăn năn và vâng phục của dân sự, Ngài đủ nghe lời cầu nguyện ông, bao gồm cả lời nài xin tha tội cho dân sự mình. Bấy giờ, Đức Chúa Trời làm một điều nhất quán với chương trình của Ngài đã bày tỏ cho Nô-ê và Áp-ra-ham. Ngài hứa với Sa-lô-môn rằng Ngài sẽ rịt lành xứ sở!

*“Nếu dân Ta, là dân được gọi bằng danh Ta, hạ mình xuống, cầu nguyện, tìm kiếm mặt Ta và từ bỏ con đường gian ác, thì từ trên trời Ta sẽ lắng nghe, tha thứ tội lỗi họ và chữa lành đất nước họ.”<sup>70</sup>*

Sự chữa lành xứ sở Y-sơ-ra-ên sẽ bao gồm các vấn đề về kinh tế và xã hội mà vua Sa-lô-môn đã trình bày rõ ràng trong lời cầu nguyện của mình – tức là những vấn đề duy trì một xã hội thịnh vượng. Sự chữa lành xứ sở sẽ tùy thuộc vào dân sự biết tôn trọng ý chỉ của Đức Chúa Trời.

<sup>69</sup> II Sử Ký 6:22-38

<sup>70</sup> II Sử Ký 7:14

Đức Chúa Trời *muốn* xứ sở và con người đều được chữa lành! Ngài tạo dựng mọi người để được thịnh vượng. Ngài tạo dựng chúng ta trong hình ảnh Ngài. Khi chúng ta thịnh vượng thì chúng ta tỏ ra Ngài là ai và bày tỏ được vinh hiển Ngài.

Với bản chất sa ngã, chúng ta không tự nhiên thịnh vượng được. Chúng ta không lựa chọn sống đúng đắn bằng trực giác được.

Đức Chúa Trời cần phải bày tỏ cho chúng ta thể nào Ngài đã tạo dựng chúng ta để sống và tương giao với Ngài, tương giao với nhau và tương giao đến sự sáng tạo. Đức Chúa Trời mời gọi dân Y-sơ-ra-ên làm một đất nước khuôn mẫu – để sống theo như điều Chúa gọi và môn đệ hóa các nước bằng cách làm gương.<sup>71</sup> Ý định của Đức Chúa Trời là dân Y-sơ-ra-ên sẽ bày tỏ cho các nước khác thấy một đời sống trởi hơn là khi họ vâng theo sự chỉ dạy của Đức Chúa Trời:

*“Vậy, anh em phải giữ và thực hành các mệnh lệnh và luật lệ này, vì nhờ vậy mà các dân tộc sẽ thấy sự khôn ngoan và hiểu biết của anh em. Khi nghe về các mệnh lệnh này, họ sẽ nói: Chỉ có dân tộc vĩ đại này mới thật sự là một dân tộc khôn ngoan và hiểu biết!”<sup>72</sup>*

---

### **Các nước thịnh vượng phản ánh sự vinh hiển của Đức Chúa Trời.**

---

Một trong những kết quả khi dân Y-sơ-ra-ên vâng phục Đức Chúa Trời là các nước khác sẽ được kéo đến sự vinh hiển và chói lọi của Ngài. Đức Chúa Trời phán với Y-sơ-ra-ên thông qua tiên tri Ê-sai rằng:

---

<sup>71</sup> Y-sơ-ra-ên phải là một tấm gương cho các nước bằng cách vâng theo luật xã hội và đạo đức, như được phản ánh trong Mười Điều Răn. Tôi không nói rằng các nước khác được kêu gọi hãy vâng theo luật của người Lê-vi.

<sup>72</sup> Phục Truyền 4:6

“Thật, người sẽ kêu gọi nước mà người chưa biết  
 Và nước chưa biết người sẽ chạy đến với người  
 Vì Giê-hô-va Đức Chúa Trời người, Đấng Thánh của Y-  
 sơ-ra-ên, là Đấng làm cho người được vinh hiển.”<sup>73</sup>

Xuyên suốt Cựu Ước, Y-sơ-ra-ên như đang đứng trên một khán đài trước công chúng, bày tỏ ý định của Đức Chúa Trời và những kết quả từ sự thuận phục cũng như bất tuân của mình.<sup>74</sup> Y-sơ-ra-ên phải là một nước gương mẫu, một sứ giả, một thầy tế lễ – chỉ cho các nước hướng về Đức Chúa Trời.

Bằng một cách nào đó, Y-sơ-ra-ên đã tác động đến nền văn hóa. Hay nói chính xác hơn, từ đó đến nay, cách Chúa xử lý dân Y-sơ-ra-ên đã tác động đến *nhieu* nền văn hóa. Trước thời Áp-ra-ham, con người hiểu sự sống như một vòng tròn bất tận – sinh ra, sống, chết rồi lại sinh ra, sống và chết; gieo trồng, cày xới, gặt hái rồi lại gieo trồng, cày xới và gặt. Bây giờ, Chúa kêu gọi Áp-ra-ham ra khỏi vòng lẩn quẩn vô nghĩa đó. Ngài kêu gọi ông rời bỏ lối sống cũ và khởi sự một cách sống mới. Ngài trao cho ông sự trông cậy và một hứa hẹn cho tương lai. Có thể nào Chúa chỉ dùng độc nhất một người để làm thay đổi cả dòng lịch sử? Quả là một khái niệm tuyệt diệu! Thông qua Áp-ra-ham, Đức Chúa Trời bày tỏ với thế giới rằng sự sống có ý nghĩa và có mục đích. Cuộc sống sẽ đi đến một nơi nào đó! Mười Điều Răn là một ơn phước khác nữa cho các nước thông qua dân Hê-bơ-rơ. Mười Điều Răn ngày xưa được ban cho dân Y-sơ-ra-ên, nhưng ngày nay chúng làm nền tảng cho những xã hội công bằng và đạo đức trên khắp thế giới.<sup>75</sup>

---

<sup>73</sup> Ê-sai 55:5

<sup>74</sup> Christopher Wright, *Phục Truyền Luật Lệ Ký*, 47.

<sup>75</sup> Miller et al, *Kế Hoạch Đặc Biệt của Đức Chúa Trời dành cho Các Nước (God's Remarkable Plan for the Nations)*, 30, và Cahill, *Án Tử của dân Do Thái (The Gifts of the Jews)*, 240-241

---

**Đức Chúa Trời định cho Y-sơ-ra-ên  
hướng các nước về chính Ngài.**

---

Dẫu vậy, Y-sơ-ra-ên không những hướng các nước nhìn về Đức Chúa Trời bằng cách vâng phục Ngài. Đất nước vốn phải làm gương cho các nước lại trở thành một sự xấu hổ và Đức Chúa Trời đã bảo vệ sự vinh hiển Ngài. Tiên tri Ê-xê-chi-ên ký thuật lại sự thất vọng của Đức Chúa Trời rằng:

*“Nhưng nhà Y-sơ-ra-ên nổi loạn chống lại Ta trong hoang mạc. Họ không noi theo luật lệ Ta, loại bỏ phán lệnh Ta, là điều mà người nào làm theo sẽ nhờ đó được sống; họ vi phạm nghiêm trọng các ngày sa-bát Ta. Bởi giờ, Ta phán Ta sẽ đổ cơn giận Ta trên họ và tiêu diệt họ trong hoang mạc. Nhưng Ta đã hành động vì cơ danh Ta để danh ấy không bị xúc phạm trước mắt các dân ngoại, là các dân đã chứng kiến Ta đem họ ra khỏi chúng.”<sup>76</sup>*

Không hài lòng, Ngài lại phán:

*“Vì vậy, hãy nói với nhà Y-sơ-ra-ên rằng: “Chúa Giê-hô-va phán: Hỡi nhà Y-sơ-ra-ên, không phải vì cơ các người mà Ta phải hành động, nhưng vì cơ danh thánh Ta mà các người đã xúc phạm trong các dân, là nơi các người đã đi đến.”<sup>77</sup>*

Y-sơ-ra-ên đã làm biến dạng sự vinh hiển của Đức Chúa Trời và Ngài bắt họ phải chịu cảnh phu tù. Ở đây và xuyên suốt cả Cựu Ước, chúng ta thấy Đức Chúa Trời luôn bảo vệ chương trình của Ngài.

Tân Ước cũng cho chúng ta những câu chuyện về mối quan tâm của Đức Chúa Trời đối với các nước. Sự ủy thác cuối cùng của Chúa Giê-xu dành cho các môn đồ là đem Phúc Âm đến với các nước, hầu cho “người ta phải nhân danh Ngài mà rao giảng cho tất cả các nước về sự ăn năn để được tha

---

<sup>76</sup> Ê-xê-chi-ên 20:13-14 (Tác giả dùng bản dịch Kinh Thánh tiếng Anh NLT).

<sup>77</sup> Ê-xê-chi-ên 36:22 (Tác giả dùng bản dịch Kinh Thánh tiếng Anh NLT).

tội.”<sup>78</sup> Theo Chúa Giê-xu, các nước phải được môn đệ hóa để hiểu và quan sát khuôn mẫu của Đức Chúa Trời dành cho đời sống: “*Vậy, hãy đi khiến muôn dân trở nên môn đồ Ta, ... dạy họ giữ mọi điều Ta đã truyền cho các con.*”<sup>79</sup>

---

**Mạng lệnh cuối cùng của Chúa Giê-xu:  
Hãy đem Phúc Âm đến với muôn dân  
và dạy dỗ họ.**

---

Chia sẻ Phúc Âm – tức Tin Lành – bao gồm công bố Chúa Giê-xu không chỉ là Đấng Cứu Thế, mà còn là Chúa. Khi chúng ta nhận biết quyền chủ tể của Đấng Christ, chúng ta sẽ thuận phục “*giữ mọi điều*” Chúa Giê-xu đã truyền cho chúng ta. Không có vai trò chủ tể của Đấng Christ, chúng ta có thể được cứu, nhưng không được chữa lành những thương tổn trong chúng ta. Sự chủ tể của Đấng Christ ở trên mọi khía cạnh của đời sống là điều cần thiết. Không có nó, Phúc Âm không được trọn vẹn và hội thánh sẽ không trưởng thành. Một hội thánh không trưởng thành, không hoàn toàn môn đệ hóa chính mình, sẽ không có khả năng làm trọn mạng lệnh môn đệ hóa muôn dân.

Cuối cùng, theo sau khuôn mẫu về sự quan tâm của Đức Chúa Trời dành cho các nước trong Cựu Ước và Tân Ước, chúng ta thậm chí thấy được rằng các nước sẽ hiện diện trong ngày trở lại của Đấng Christ. Đây là một chân lý lạ lùng! Trong Vương Quốc tương lai, các nước sẽ được nhìn thấy sự vinh hiển, sẽ vâng phục và vui hưởng ơn phước từ sự vinh hiển Đức Chúa Trời. Sứ đồ Giăng viết rằng “*các dân sẽ bước đi nhờ ánh sáng của thành; các vua trên đất sẽ đem vinh quang mình vào đó.*”<sup>80</sup>

---

<sup>78</sup> Lu-ca 24:47

<sup>79</sup> Ma-thi-ơ 28:29,20a

<sup>80</sup> Khải Huyền 21:24



Chương trình của Đức Chúa Trời rõ ràng bao gồm sự chữa lành cho các dân và các nước – trong quá khứ, hiện tại và cả tương lai.

## **Chương Trình của Đức Chúa Trời và Chúa Giê-xu**

Tôi thường hỏi các sinh viên trong trường Kinh Thánh và trong học viện rằng: “Tại sao Chúa Giê-xu lại chịu đố huyết?” Lần lượt từng sinh viên một sẽ nói rằng: “Ngài đố huyết ra để cứu chuộc linh hồn chúng ta.”

“Vâng,” tôi đáp, “đúng vậy. Nhưng còn lý do nào khác nữa không?”

“Ngài đố huyết ra để chúng ta có thể được cứu và khi chúng ta chết, chúng ta có thể lên thiên đàng và vui hưởng sự sống đời đời.”

“Vâng,” tôi lại đáp, “đúng vậy. Nhưng còn lý do nào khác nữa?”

Họ đang tập trung vào khía cạnh thuộc linh trong mục đích cứu chuộc của Đức Chúa Trời. Thường thì họ không có câu trả lời nào khác. Bấy giờ chúng tôi bắt đầu xem trong thư Cô-lô-se chương 1. Càng lúc họ càng biểu lộ sự ngạc nhiên khôn cùng trước câu trả lời. Giống như những sinh viên thần học đó, chúng ta hãy cùng tra xem trong thư Cô-lô-se 1:15-20, hãy đếm xem bao nhiêu lần từ “mọi” xuất hiện trong phần kỹ thuật kỳ diệu này:

*Chính Ngài là hình ảnh của Đức Chúa Trời vô hình, là Đấng sinh ra trước tất cả mọi loài thọ tạo. Vì trong Ngài, mọi vật trên trời, dưới đất, vật thấy được hoặc vật không thấy được đều được tạo dựng. Hoặc ngôi vua, hoặc quyền thống trị, hoặc các lãnh tụ, hoặc giới cầm quyền đều được tạo dựng bởi Ngài và vì Ngài. Ngài có trước muôn vật, và muôn vật được giữ vững trong Ngài. Ngài là đầu của thân thể, tức là Hội thánh. Ngài là khởi đầu, là Đấng sinh trước nhất từ những kẻ chết, để trong mọi sự, Ngài đều đứng đầu. Vì Đức Chúa Trời đã vui lòng đặt để mọi sự viên mãn của mình ở trong Ngài, và nhờ*

Ngài mà hòa giải muôn vật với chính mình, bởi huyết Ngài trên thập tự giá đem bình an đến cho cả những vật dưới đất và những vật trên trời.<sup>81</sup>

Trong bản Kinh Thánh New International Version, chữ “muôn” xuất hiện sáu lần và chữ “mọi vật” xuất hiện chỉ một lần.

Bảy lần, phân đoạn này nhắc chúng ta nhớ rằng chương trình của Đức Chúa Trời vĩ đại ngang tầm với *muôn vật* vậy! Sứ đồ Phao-lô đã đưa ra một quan điểm thật tuyệt vời ở đây! Huyết của Chúa Giê-xu đổ ra để hòa giải *muôn vật*. Tại sao? Vì *muôn vật* đã bị hư vỡ trong sự Sa Ngã của con người đầu tiên. Đức Chúa Trời yêu thương sự sáng tạo của Ngài và Ngài muốn *muôn vật* được hòa giải với chính mình Ngài!

---

### **Huyết của Chúa Giê-xu đổ ra để phục hồi muôn vật!**

---

Chúa Giê-xu cũng có một chương trình giống như của Cha Ngài. Điều này không khiến chúng ta kinh ngạc. Kinh Thánh chép rằng Chúa Giê-xu là “*hình ảnh của Đức Chúa Trời vô hình*”<sup>82</sup> và là “*hình ảnh trung thực của bản thể Ngài*.”<sup>83</sup> Khi chúng ta nhìn vào Đấng Christ, chúng ta thấy Đức Chúa Trời trong hình dạng con người.<sup>84</sup> Quả không có điều nào tuyệt diệu cho bằng! Kinh Thánh cho chúng ta biết rằng “*Đức Chúa Trời đã vui lòng đặt để mọi sự viên mãn của mình ở trong Ngài*.”<sup>85</sup> Vì Ngài là hình ảnh trung thực của Đức Chúa Trời và sự viên mãn của Đức Chúa Trời ở trong Ngài, nên chương trình của Đức Chúa Trời cũng giống như chương trình của

---

<sup>81</sup> Cô-lô-se 1:15-20

<sup>82</sup> Cô-lô-se 1:15

<sup>83</sup> Hê-bơ-rơ 1:3a

<sup>84</sup> Chân lý này cũng được xác nhận trong Giăng 1:1 và Cô-lô-se 2:9.

<sup>85</sup> Cô-lô-se 1:19

Cha Ngài. Nó bao gồm sự phục hồi thuộc linh cho nhân loại – và sự hòa giải với *muôn vật*.

Những điều tuyệt diệu xảy đến khi Hội Thánh đáp ứng lại với chương trình rộng lớn hơn của Đức Chúa Trời! Tuy nhiên, vẫn rất ít hội thánh chịu trang bị cho tín hữu để hòa giải *muôn vật*. Một số tập trung vào sự cứu rỗi thuộc linh, là nơi sự hòa giải *bắt đầu*. Số khác tập trung vào sự biến đổi thể chất và xã hội mà phớt lờ sự giải hòa thuộc linh. Thế nhưng hội thánh phải trang bị cho tín hữu để họ có thể truyền đạt chương trình toàn diện của Đức Chúa Trời, để đem *muôn vật* về dưới quyền chủ tể của Đấng Christ.

Điều này xem chừng là một nhiệm vụ quá đỗi lớn lao, nhưng Đức Chúa Trời đã đặt mọi tín hữu vào lĩnh vực mà họ có thể tạo ảnh hưởng – như hôn nhân, gia đình, bà con, hàng xóm, trường học, nơi làm việc, văn phòng, đồng ruộng, công việc kinh doanh, tình bạn, những nhóm có cùng sở thích, xã hội, chính quyền và môi trường. Hội thánh phải trang bị và khích lệ tín hữu tác động trên những lĩnh vực ảnh hưởng của riêng họ và hợp tác với mục đích vĩ đại của Đức Chúa Trời trong thế giới – là hòa giải *muôn vật*. Khi một Hội Thánh ra đi môn đệ hóa với một sự hiểu biết ở tâm “*muôn vật*”, hội thánh đó sẽ trang bị cho tín hữu của mình để họ có thể đem những lĩnh vực ảnh hưởng của họ phục dưới quyền chủ tể của Đấng Christ. Một câu chuyện từ Haiti sẽ cho chúng ta thấy những gì sẽ diễn ra khi một người nắm bắt được sự hiểu biết rộng lớn hơn về chương trình của Đức Chúa Trời và thực thi nó trong phạm vi ảnh hưởng của mình:

❖ Dougé là một làng xa xôi hẻo lánh, toàn những gia đình nông dân nghèo khó, làm bữa nào lo bữa nấy. Người dân sống đạm bạc và kế sinh nhai của họ dựa vào đất đai và thời tiết. Cuộc sống thật khó khăn tại Dougé. Thế nhưng có một nhà thờ ở Dougé quan tâm sâu sắc trước cảnh khổ cực này. Những lãnh đạo Hội Thánh đã mời ban điều hành Mùa Gặt của chúng tôi đến Haiti để huấn luyện các lãnh đạo và nhân

sự của mười một hội thánh trong khu vực. Dầu đến được làng Dougé đòi hỏi phải trải qua một hành trình gian khổ, nhưng ban điều hành chúng tôi vẫn hăm hở đến giúp họ. Khóa huấn luyện bắt đầu giống như những gì chúng ta đã được đọc ở đầu chương này – học biết quan điểm của Đức Chúa Trời về sự sáng tạo và trách nhiệm của con người trong đó. Trong buổi huấn luyện đầu tiên có một tín hữu nọ là một kỹ sư nông nghiệp thực thụ. Chương trình học của anh dạy anh biết cách chăm sóc đất đai, nhưng có điều gì đó sâu sắc xảy ra khi anh nhận ra rằng *Đức Chúa Trời* truyền mạng lệnh cho anh để kiểm soát và *quản trị* đất và chăm lo cho tạo vật.<sup>86</sup> Anh nhận ra rằng anh không chỉ được huấn luyện không thôi – mà anh còn được Đức Chúa Trời ủy thác và kêu gọi.

### Chương Trình TRỌNG ĐẠI

của Đức Chúa Trời

Chương trình TRỌNG ĐẠI của Đức Chúa Trời bày tỏ sự tốt lành và vinh hiển của Ngài trong mọi vật mà Ngài đã tạo dựng nên. Nó bao gồm sự chữa lành và phục hồi mọi thứ đã bị đổ vỡ.

- Nó bao gồm mặt thể chất – sự sáng tạo.
- Nó bao gồm khía cạnh xã hội – những căn bệnh xã hội của đất nước.
- Nó bao gồm khía cạnh thuộc linh – sự cứu chuộc cá nhân cho tâm linh của chúng ta.

Nói tóm lại, nó bao gồm sự phục hồi cho muôn vật!

Lúc đó nhằm mùa mưa, người kỹ sư giúp các tín hữu trồng một vườn rau cho cộng đồng. Tuy nhiên, mùa mưa dứt trước khi mùa thu hoạch đến. Nguồn nước chính của cộng đồng là một con sông, nhưng nó không thể chảy qua một đoạn quá xa, lại phải băng qua cả lớp đá như vậy. “Làm sao rau có thể

<sup>86</sup> Sáng Thế Ký 1:28; 2:15-17

phát triển đây?” những lãnh đạo Hội Thánh ngẫm nghĩ. Hội Thánh Dougé trang bị một ngôi trường chỉ có một phòng học cho một trăm trẻ em trong khu vực. Người kỹ sư và những lãnh đạo khác kêu gọi các học sinh của mình mỗi ngày đến trường thì mang theo một xô nước đầy để tưới vườn cho đến khi có mưa trở lại. Và họ đã thành công. Sau mùa thu hoạch đầu tiên, ngôi nhà thờ bé nhỏ đó đã đóng góp hơn 20 ngàn cây cà chua con cho cả cộng đồng. Hạt giống là một nông phẩm quý giá. Cây con – đã sẵn sàng để gieo trồng – hẳn phải là một quà tặng tuyệt vời.

Người dân trong khu vực đó, hội thánh và trường học đã hợp tác với nhau tiến hành cách cung cấp lương thực này cho cộng đồng – bởi vì một kỹ sư nông nghiệp đã thấy được ý nghĩa sâu sắc của việc “quản trị” đất. Chúng ta không thể biết hết được những kết quả lâu dài trên đời sống con người khi một hội thánh phục vụ cho nhu cầu thuộc thể của cộng đồng mình. Hãy tưởng tượng những gì xảy ra khi hàng ngàn Hội Thánh địa phương và hàng triệu Cơ-Độc-Nhân hợp tác với Đức Chúa Trời để phục hồi muôn vật, để thực thi chương trình TRỌNG ĐẠI của Đức Chúa Trời!

Ở đây Còn có một bài học quan trọng khác nữa. Vị kỹ sư nông nghiệp sống trong một đất nước nghèo khổ, bé nhỏ, nhưng điều đó không hề hạ thấp tầm quan trọng và khả năng của anh dưới cái nhìn của Đức Chúa Trời. Anh được tạo dựng trong hình ảnh của Ngài. Anh phản ánh óc sáng tạo, trí thông minh, tinh thần phục vụ và những khả năng của Đấng Tạo Hóa. Anh đại diện cho Đấng sở hữu hình ảnh mà anh đang mặc lấy. Anh có thể làm một điều gì đó mà Chúa Giê-xu sẽ làm nếu Ngài là vị trưởng làng của anh!

### **Có Ưu Tiên Nào Chẳng?**

Là những môn đệ Đấng Christ, phải chẳng ưu tiên của chúng ta là làm việc cho sự cứu rỗi thuộc linh của nhân loại? Có ít nhất ba câu trả lời thích hợp cho câu hỏi này:

1. Sự cứu chuộc thuộc linh quan trọng hơn bất kỳ hình thức phục hồi nào khác. Không có điều nào trong cả thế giới này có thể so sánh với nó. Không có sự cứu rỗi thông qua Đấng Christ, chúng ta chắc chắn phải bị chia cách khỏi Đức Chúa Trời. Chúa Giê-xu phán rằng:

*“Một người nếu được cả thế gian mà mất linh hồn mình thì có ích gì? Người ấy sẽ lấy gì mà đổi lại linh hồn mình? Vì nếu ai hổ thẹn về Ta và đạo Ta giữa thế hệ gian dâm tội lỗi này, thì Con Người cũng sẽ hổ thẹn về người ấy khi Ngài cùng với các thiên sứ thánh ngự đến trong vinh quang của Cha Ngài.”<sup>87</sup>*

Cách con người trải qua cõi đời đời đang gặp nguy hiểm – đời sống hiện tại của họ cũng vậy. Với Đấng Christ, *“nhưng sự ban cho của Đức Chúa Trời là sự sống đời đời trong Đức Chúa Giê-xu Christ, Chúa chúng ta.”<sup>88</sup>* Không có Ngài, thì *“tiền công của tội lỗi là sự chết.”<sup>89</sup>* Với Đấng Christ, chúng ta được sự sống và sự sống sung mãn.<sup>90</sup> Tin nơi Ngài, chúng ta *“không bị hư mất mà được sự sống đời đời.”<sup>91</sup>* Không có Ngài, chúng ta sẽ *“bị đoán xét rồi.”<sup>92</sup>* Sự trái ngược giữa chúng là hết sức rõ ràng.

Sự sống thông qua Chúa Giê-xu. Ngài phán với các môn đồ rằng: *“Ta là đường đi, chân lý và sự sống. Chẳng bởi Ta thì không ai được đến với Cha.”<sup>93</sup>* Sau đó Ngài định nghĩa thế nào là sự sống đời đời khi Ngài cầu nguyện cùng Cha rằng: *“Sự sống đời đời là nhận biết Cha là Đức Chúa Trời duy nhất và chân thật, cùng Đức Chúa Giê-xu Christ, là Đấng Cha đã sai*

---

<sup>87</sup> Mác 8:36-38

<sup>88</sup> Rô-ma 6:23b

<sup>89</sup> Rô-ma 6:23a

<sup>90</sup> Giăng 10:10

<sup>91</sup> Giăng 3:16b

<sup>92</sup> Giăng 3:18

<sup>93</sup> Giăng 14:6

đến.”<sup>94</sup> Sự sống đời đời là biết Chúa Giê-xu và biết Cha Ngài. Quả là một đặc ân diệu kỳ!

Sự cứu chuộc thuộc linh còn quan trọng hơn cả cái vé để vào Thiên Đàng. Ngay cả ưu tiên cứu chuộc thuộc linh cũng hướng chúng ta đến những mục đích vĩ đại càng hơn của Đức Chúa Trời:

*“Vi nhờ ân điển, bởi đức tin, mà anh em được cứu, điều này không đến từ anh em mà là tặng phẩm của Đức Chúa Trời; cũng không do việc làm của anh em để không ai có thể tự hào. Vì chúng ta là công trình của tay Ngài, được tạo dựng trong Đức Chúa Giê-xu Christ để thực hiện những việc lành mà Đức Chúa Trời đã chuẩn bị từ trước để chúng ta làm theo.”<sup>95</sup>*

2. *Chúa Giê-xu mục vụ tùy theo từng bối cảnh – bén nhạy trước ý chỉ của Đức Chúa Cha.* Đôi khi, Chúa Giê-xu mục vụ nhu cầu thuộc linh trước tiên, như trong sự chữa lành cho người bại.<sup>96</sup> Ngài luôn luôn quan tâm đến nhu cầu thuộc linh của con người, thế nhưng không phải lúc nào Ngài cũng chăm lo cho điều đó trước tiên. Đôi khi, Chúa mục vụ người khác mà không hề nhắm đến nhu cầu thuộc linh. Ví dụ khi Chúa chữa lành mười người phung, chúng ta thấy Ngài không giải quyết nhu cầu thuộc linh của chín người không quay lại cảm tạ Chúa – nhưng chỉ chăm lo cho người trở lại, phủ phục dưới chân Ngài.<sup>97</sup> Chúa Giê-xu biết rõ lòng người. Chúng ta có thể nghĩ rằng Ngài sẽ chữa lành người duy nhất mà Ngài biết anh ta sẽ quay trở lại – hoặc sẽ nói với tất cả mười người phung về nhu cầu thuộc linh trước khi Ngài chữa lành cho họ. Nhưng

---

<sup>94</sup> Giăng 17:3

<sup>95</sup> Ê-phê-sô 2:8-10

<sup>96</sup> Ma-thi-ơ 9:1-8

<sup>97</sup> Lu-ca 17:11-19

cả hai điều này Chúa đều không làm. Tôi tin rằng Chúa Giê-xu đã phản ảnh được lòng thương xót của Đức Chúa Trời trước căn bệnh phung thuộc linh *lẫn* thuộc thể của cả mười người này – thậm chí khi Ngài biết rằng chín người kia sẽ không đáp ứng với Ngài về mặt thuộc linh. Đây không phải là một chiến lược mục vụ. Đúng hơn, nó chính là phẩm tính của Cha Thiên Thượng, là Đấng “*khiến mặt trời mọc lên chiếu sáng kẻ gian ác lẫn người lương thiện, ban mưa cho người công chính lẫn người bất chính.*”<sup>98</sup>

Có nhiều tình huống khác nữa, trong đó, Chúa Giê-xu chăm sóc cho nhu cầu thuộc thể hoặc nhu cầu xã hội trước khi Ngài nhắm đến nhu cầu thuộc linh. Dưới đây là một vài ví dụ:

- Chúa cứu sống con trai người đàn bà góa (Lu-ca 7:11-17).
- Chúa quả yên bão tố (Lu-ca 8:22-25).
- Chúa hóa bánh cho 5 ngàn người ăn (Lu-ca 9:10-17).
- Chúa chữa lành người đau bại tại ao Bết-sai-đa (Giăng 5:1-15).
- Chúa hóa nước thành rượu (Giăng 2:1-11).

3. *Phục vụ thường* là phương tiện quan trọng nhất để mục vụ cho nhu cầu thuộc linh. Người nào chống lại lời nói thường sẽ quan sát để thấy được sự bày tỏ sống động về tình yêu của Đức Chúa Trời. Dĩ nhiên Chúa Giê-xu biết rõ nguyên tắc này và Ngài trước tiên chăm lo cho nhu cầu mà Cha Thiên Thượng biết rõ rằng sẽ khơi mở được tấm lòng con người.

Tôi xin phép chia sẻ một số hiểu biết từ một đồng nghiệp của tôi, bà làm việc với các trẻ em nghèo và huấn luyện các mục sư ở một học viện Nam Mỹ. Bà nói: “Hầu hết Cơ-Đốc-Nhân đều đồng ý rằng trước hết phải là sự phục hồi thuộc

---

<sup>98</sup> Ma-thi-ơ 5:45



linh. Nhưng khi tôi nhìn thấy bọn trẻ được dạy cách rửa tay trước khi ăn hoặc cách đánh răng cho đúng, thì chúng ta cũng thấy được lòng quan tâm siêu nhiên của Đức Chúa Trời dành cho sự sáng tạo của Ngài và cho sự khỏe mạnh của con người.”

Khi các “học trò” mục sư của bà nghe kiểu nhấn mạnh này trong lớp học, thì có một người đã phản đối:

“Không, điều này sai rồi. Chúng ta sẽ rơi vào sự cực đoan nếu chỉ hướng đến lĩnh vực phát triển xã hội.”

Bà đáp: “Nhưng chúng ta cũng có thể rơi vào cực đoan khi chỉ nhắm đến lĩnh vực thuộc linh mà phớt lờ những lĩnh vực khác. Rơi vào thái độ cực đoan là điều không tốt – tức là chỉ tập trung vào lĩnh vực thuộc linh hoặc chỉ chú trọng lĩnh vực xã hội mà thôi. Cần có sự quân bình. Nếu không như vậy, chúng ta sẽ chẳng khác nào quả lắc của chiếc đồng hồ, cứ lắc qua lắc lại, mà chẳng đi đến đâu.”<sup>99</sup>

Có một ưu tiên nào cho mục vụ hay không? Trong ý nghĩa đời đời thì có – mục vụ thuộc linh phải được ưu tiên. Về mặt thực dụng, cách chúng ta mục vụ dựa vào bối cảnh mà Đức Chúa Trời đem đến cho chúng ta và sự bén nhọn của chúng ta với Chúa Thánh Linh. Luôn luôn là như vậy, điều quan trọng là phải ghi nhớ trong tâm trí rằng Đức Chúa Trời chúng ta có một chương trình vĩ đại. Chúng ta không muốn làm chiếc quả lắc đồng hồ, đừng đưa từ cực đoan này sang cực đoan khác mà chẳng đến được đâu!

## **Tình Yêu Phổ Quát của Đức Chúa Trời**

Kinh Thánh giúp chúng ta nắm bắt được sơ lược về chương trình TRỌNG ĐẠI của Đức Chúa Trời. Chương trình này bao gồm sự chữa lành và phục hồi muôn vật đã bị đổ vỡ. Nó bao gồm khía cạnh thuộc thể – cứu chuộc tạo vật. Nó chứa đựng khía cạnh xã hội – chữa lành những căn bệnh xã hội của

---

<sup>99</sup> Ruth Concha, xem lại bản thảo (Peru: 2003).

xứ sở chúng ta. Nó gồm tóm khía cạnh thuộc linh – sự cứu chuộc cá nhân cho tâm linh chúng ta. Nói tóm lại, nó chứa đựng sự cứu chuộc cho muôn vật! Sự đổ vỡ từ sự Sa Ngã đầu tiên bao hàm sự sa ngã toàn diện – và cũng vậy, kế hoạch cứu chuộc muôn vật đã bị đổ vỡ của Đức Chúa Trời cũng là một kế hoạch toàn diện.

Kinh Thánh nói rõ rằng Đức Chúa Trời không chỉ yêu thương *loài người* mà Ngài đã tạo dựng, nhưng chương trình của Ngài còn bao gồm việc chữa lành cho *muôn vật*. Sự sáng tạo hiện đang bị đổ vỡ của Đức Chúa Trời rồi sẽ có một ngày được giải phóng khỏi những điều trói buộc và sự tự do này sẽ được buộc chặt với “tự do vinh hiển” của con cái Đức Chúa Trời.<sup>100</sup>

Chúng ta có thể thấy được ý định to lớn của Đức Chúa Trời xuyên suốt Kinh Thánh khi chúng ta đọc những phân đoạn Kinh Thánh quen thuộc dưới sự soi sáng của chương trình to lớn của Đức Chúa Trời. Cho phép tôi được đưa ra một ví dụ. Ngay cả một trong những phần Kinh Thánh được yêu thích nhất của Cơ-Đốc-Nhân cũng có thể đưa ra những hiểu biết mới mẻ:

*“Vì Đức Chúa Trời yêu thương thế gian, đến nỗi đã ban Con Một của Ngài, hầu cho hễ ai tin Con ấy, không bị hư mất mà được sự sống đời đời.”<sup>101</sup>*

Trong phân đoạn này, *kosmos* là một từ Hy-lạp được dùng cho chữ “thế gian.” Đôi khi trong Kinh Thánh, chữ *kosmos* có nghĩa là “đất” hoặc “thế giới được tạo thành.”<sup>102</sup> Ở những chỗ khác thì nó có nghĩa là “người.”<sup>103</sup> Cách dịch thông thường cho

---

<sup>100</sup> Rô-ma 8:19-20

<sup>101</sup> Giăng 3:16

<sup>102</sup> Đất/thế giới được tạo dựng: Ma-thi-ơ 13:35; Giăng 21:25; Công vụ 17:24; Rô-ma 1:20; Hê-bơ-rơ 4:3; Hê-bơ-rơ 9:26

<sup>103</sup> Thế gian: Ma-thi-ơ 5:14; Giăng 1:9, 10, 29; Giăng 4:42; nhiều phân đoạn trong Rô-ma, I Cô-rinh-tô, I Giăng. Điều thú vị cần ghi nhận là Giăng không hẳn có thể đã viết rằng Đức Chúa Trời yêu thương *nhân loại* (thế gian), nhưng ông đã không viết như vậy.

câu Kinh Thánh Giăng 3:16 là “Đức Chúa Trời yêu thương thế gian” mà Ngài đã ban Chúa Giê-xu, hầu cho con người trong thế gian có thể tin nơi Ngài và hưởng được sự sống đời đời. Rõ ràng là chỉ có con người mới có thể chọn tin và hưởng được sự sống đời đời. Do vậy mà Đức Chúa Trời yêu thương *kosmos* – tức con người trong thế gian – đến nỗi Ngài ban một Đấng Cứu Rỗi và những ai đến với Ngài sẽ được làm con cái Đức Chúa Trời.

### **Đức Chúa Trời yêu thương thế gian.**

Tôi tin rằng phân đoạn này cũng đang nói với chúng ta rằng Đức Chúa Trời yêu thương cả *kosmos* – tức muôn vật – đến nỗi ngài ban Con Độc Sinh của Ngài, là Chúa Giê-xu, đến để hòa giải muôn vật bằng sự hy sinh của Ngài trên thập tự giá.<sup>104</sup>

Con người là một phần quan trọng trong sự sáng tạo của Ngài. Vì cố tình yêu mà Ngài giao cho *kosmos* (con cái yêu dấu của Ngài) một vai trò trong việc phục hồi *kosmos* (sự sáng tạo yêu dấu của Ngài). Vì cố chúng ta được yêu thương và phục hồi, chúng ta có một vai trò trong việc giải phóng tạo vật khỏi sự đổ vỡ của nó. Sứ đồ Phao-lô cũng đồng tình như vậy. Ông viết rằng: “*Vì muôn vật nhiệt thành, thiết tha trông mong sự hiện ra của con cái Đức Chúa Trời.*”<sup>105</sup> Muôn vật đang nóng nảy trông đợi chúng ta trưởng thành trong Đấng Christ, hầu cho chúng ta sẽ tăng cường kiểm soát sự sáng tạo của Ngài theo như ý định Ngài.

Đức Chúa Trời biết chúng ta nên sống thế nào. Ngài muốn ý định, ý chỉ và luật pháp của Ngài được vâng phục ở mọi cấp bậc trên đất – hiện tại – cũng như ở trên trời. Tại sao? Vì Ngài yêu thương chúng ta và toàn bộ sự sáng tạo. Chúa biết

<sup>104</sup>Cô-lô-se 1:20

<sup>105</sup>Rô-ma 8:19

rằng chúng ta và những gì còn lại từ sự sáng tạo sẽ thịnh vượng đến một mức độ mà ý định và mục đích Ngài sẽ được làm trọn. Chúng ta, là dân sự yêu dấu của Ngài, có thể một lần nữa thực thi vai trò phó nhiếp chính của mình đối với muôn vật của Ngài. Chúng ta có thể một lần nữa quản lý nó hầu phần ảnh sự tốt lành và vinh hiển của Đức Chúa Trời.

## Chức Vụ Toàn Diện

### “Wholistic” hay là “Holistic”?

- Cả hai đều là những từ tiếng Anh được công nhận.
- Cả hai đều được tìm thấy trong tự điển Oxford English Dictionary.
- Một số nhân sự phát triển sử dụng chữ “holistic.”
- Chữ “Wholistic” thì chính xác hơn cho mục vụ Cơ Đốc.
- “Wholistic” thích hợp với Phúc Âm “Toàn Vẹn”, cho “toàn bộ” con người, cho “cả” thế giới.
- “Wholistic” phân biệt chúng ta với những phong trào đã sử dụng chữ “holistic” một cách không phù hợp với Kinh Thánh.

Chương trình phục hồi *muôn vật* của Đức Chúa Trời được diễn đạt trong thuật ngữ “chức vụ toàn diện.” Cho phép tôi được định nghĩa và minh họa cho thuật ngữ này:

❖ Chức vụ toàn diện là dựa trên toàn bộ Phúc Âm dành cho toàn bộ sự sống. Nó mục vụ cho toàn bộ con người và toàn bộ sự sáng tạo của Đức Chúa Trời, dựa trên sự ủy thác toàn diện và chương trình tổng thể của Đức Chúa Trời.<sup>106</sup> Nó phản ảnh khao khát của Đức Chúa Trời là muốn có sự toàn

<sup>106</sup>Hiệp Hội Môn Đệ Hóa Muôn Dân (Disciple Nations Alliance), “Quay Về với Chủ Nghĩa Toàn Diện theo Thánh Kinh” (Regaining Biblical Wholism), trong *Chức vụ Toàn Diện (Wholistic Ministry)*, Internet.

diện, chứ không phải sự đổ vỡ. Vì những lý do này, chúng tôi thêm chữ “W” ở phía trước chữ “holistic”. (Trong tiếng Anh, “holistic” nghĩa là toàn diện, nhưng tác giả không dùng chữ này, mà dùng chữ “wholistic” và tác giả đang giải thích cách dùng từ của mình. Xin xem trong khung bên cạnh.)<sup>107</sup>

- Chức vụ toàn diện trông cậy Đức Chúa Trời và áp dụng chân lý Thánh Kinh để biến đổi đời sống, Hội Thánh, cộng đồng và đất nước.
- Chức vụ toàn diện phản ảnh mối quan tâm của Đức Chúa Trời cho toàn thể loài người.
- Nó mục vụ cho nhu cầu tri thức, xã hội, thuộc thể và thuộc linh của con người.
- Chức vụ toàn diện là một lối sống vâng phục và yêu thương, dựa trên Đại Mạng Lệnh của Chúa Giê-xu rằng hãy kính mến Đức Chúa Trời và yêu người lân cận.
- Nó là trách nhiệm cho toàn thể hội thánh địa phương và mọi cá nhân tín hữu.
- Nó không dựa trên những nguồn lực tài chánh lớn từ bên ngoài, nhưng dựa vào chính Đức Chúa Trời.

Khi tôi viết đến phần này, thì tôi nhận được một câu chuyện tuyệt vời từ Peru – câu chuyện “Kho Báu Gối Trong Giẻ Rách”. Đó là một câu chuyện về chức vụ toàn diện:

❖ Đức Chúa Trời ban cho Frances một tấm lòng yêu thương đối với trẻ em đường phố ở Peru. Những trẻ đó thường bị coi là những “piranha,” đặt theo tên của một loại cá nhỏ ăn thịt người. Chúng sống nhờ tấn công và cướp giật tài sản của người khác. Tội ác và nghiện ngập là một phần trong đời sống hằng ngày của chúng. Mang lấy gánh nặng Chúa đặt để cho mình, Frances khởi động một trung tâm cho các em. Cô biết rằng dù chúng có tỏ ra vô phương cứu chữa như thế nào thì chúng vẫn là con người được tạo dựng theo hình ảnh của

---

<sup>107</sup> Ghi chú của người dịch.

Đức Chúa Trời và có những tiềm năng Chúa cho. Thay vì gọi chúng là những “piranha,” trung tâm gọi chúng là những “kho báu bọc trong giẻ rách.” Trước khi Frances khởi động trung tâm này, cô đã chia sẻ khái tượng với mục sư của mình. Ông là một Cơ-Đốc-Nhân có thiện ý nhưng tầm nhìn của ông về sứ mạng của hội thánh lại hạn hẹp. Ông nói với cô: “Cô đang lo cho những việc xã hội. Đó không phải là sự kêu gọi dành cho hội thánh. Nếu chúng ta không truyền bá Phúc Âm cho người hư mất, tức là chúng ta chẳng làm gì cả!” Rời nhà thờ trong tâm trạng buồn bã, cô khởi sự làm những gì mà cô tin chắc rằng Đức Chúa Trời đã kêu gọi cô thực hiện. (Vị mục sư đó đã xin lỗi và hiện đang hỗ trợ cho nỗ lực và khái tượng của cô.) Frances khởi động trung tâm vào năm 1999 với những nguồn lực ít ỏi. Một ngày nọ, cô trình bày trước một hội thánh về sự công bố Phúc Âm từ quan điểm toàn diện và có người đã đưa cho cô những tài liệu mà họ có được từ một trong những buổi hội thảo của chúng tôi. Cô nói: “Tài liệu này khẳng định cho kế hoạch của Đức Chúa Trời. Chúng ta cần phải tạo ảnh hưởng trên mọi khía cạnh của đời sống.” Trung tâm đã làm đúng những điều đó. Họ có một ngôi trường huấn luyện nhân sự cách làm việc với trẻ em đường phố. Những người này sẽ thường xuyên đến với các em để cung ứng sự tư vấn thuộc linh và khích lệ các em rời bỏ cuộc sống đường phố. Khi có thể thì các em sẽ về với gia đình của mình – nhưng đối với nhiều em thì điều đó không thể thực hiện được. Thế là một mái ấm được dựng lên cho những em này trên phần đất do chính phủ cấp. Nó cho các em chỗ trú ngụ và cung cấp cho các em sự học vấn, tư vấn tình cảm và thuộc linh cùng với những giá trị theo Kinh Thánh. Trung tâm cũng đã xây dựng một trung tâm y tế để cung ứng sự chăm lo sức khỏe cho các em và dân chúng – hoạt động như một dịch vụ cộng đồng mà lại có thêm nguồn thu nhập. Trẻ em cũng có thể giúp đỡ điều hành một nông trại gia cầm và lò bánh trong khuôn viên của trung tâm, dạy đạo đức nghề nghiệp và cung

ứng ngân quỹ cho mục vụ. Đức Chúa Trời đã ban ơn cho chức vụ toàn diện của trung tâm này để dẫn ơn phước đến với những “kho báu bọc trong giẻ rách”.

## **Wương Quốc của Đức Chúa Trời**

Còn một phương thức quan trọng khác để miêu tả về chương trình của Đức Chúa Trời:

*Chương trình chính yếu của Đức Chúa Trời là Nước Trời được đến.*

Chúa Giê-xu dạy các môn đồ cách cầu nguyện rằng: “*Vương quốc Cha được đến, ý Cha được nên, ở đất như ở trời.*”<sup>108</sup> Ở trời, ý chỉ, luật pháp và luật lệ của Đức Chúa Trời hoàn toàn được vâng phục bởi những cư dân trong đó. Trên đất, ý chỉ của Ngài vẫn chưa được vâng phục trọn vẹn, nhưng Nước Ngài sẽ đến trên đất khi ý chỉ Ngài được thực hiện. Vương Quốc của Đức Chúa Trời là một trong những lời dạy chủ yếu của Chúa Giê-xu. Nó quan trọng hơn những gì chúng ta nhận thức được, nhưng dưới đây là một số điều chúng ta được biết về Vương Quốc Ngài:

- Nó phản ảnh ý định ban đầu của Đức Chúa Trời cho trái đất và mọi cư dân sống trên đó.
- Nó chính là phép ẩn dụ trọng tâm của Kinh Thánh<sup>109</sup> cho công tác cứu chuộc của Đức Chúa Trời trong lịch sử.
- Tội lỗi đã làm gián đoạn những ý định này, nhưng kế hoạch của Đức Chúa Trời là phải hoàn toàn tái thiết lập nó.
- Đây là một thực tế đang tồn tại. Nó đem đến sự trông cậy trong hiện tại cho sự chữa lành và phục hồi quan trọng, dấu rằng sự trọn vẹn vẫn chưa thể đạt đến.
- Đức Chúa Trời kêu gọi dân sự Ngài hãy làm tấm gương hiện tại cho sự cai trị của Đấng Christ trong tương lai.

---

<sup>108</sup> Ma-thi-ơ 6:10

<sup>109</sup> Phép ẩn dụ: Một phép tương đồng ngầm ý chỉ về hai vật rất khác nhau.

Chúng ta được nhận vào gia đình của Ngài, vì thế chúng ta đã bước vào Vương Quốc Đức Chúa Trời rồi.

- Nước Trời đến khi ý chỉ của Ngài được thực thi – khi mỗi cá nhân sống theo ý định của Ngài và khi chúng ta cũng dạy dỗ muôn dân làm như vậy.
- Hội Thánh địa phương là tác nhân tổ chức then chốt cho chương trình này trên đất.
- Khi Vua cai trị trong chúng ta, chúng ta sẽ nhận lấy đặc ân là đem sự chữa lành của Ngài đến với tha nhân.

❖ Nước Trời đến khi ý chỉ của Đức Chúa Trời được thực thi trên đất, như điều xảy ra giữa vòng những thổ dân Da Đỏ Pokomchi. Người Pokomchi là một trong những tộc người nghèo khổ nhất ở Guatemala. Các giáo sĩ của các thế hệ trước đây đã mở nhiều hội thánh ở đây và nhiều người Pokomchi tin nhận Đấng Christ, thế nhưng cộng đồng của họ vẫn nghèo nàn cùng cực. Kế đó, các tổ chức phát triển cũng đến. Họ hoàn tất các dự án với những khoản ngân quỹ khổng lồ từ bên ngoài đổ vào. Kết quả thế nào? Pokomchi có nhiều nhà xí và trường học nhưng phải bỏ hoang! Rõ ràng là sự biến đổi đã không xảy ra. Arturo, một mục sư trẻ người Peru, khởi sự làm việc giữa vòng người Pokomchi. Anh biết rằng Pokomchi cần biết về thế giới quan của Đức Chúa Trời, tức là cần phải có chức vụ toàn diện để chữa lành sự đổ vỡ to lớn mà anh nhìn thấy ở đây. Anh bắt đầu dạy các mục sư vốn ít học ở đây và các nhân sự của họ về chính những điều mà chúng ta đã học qua trong chương này. Ví dụ như nếu người dân có được một mùa gặt bội thu nhưng chuột ăn hết lương phạn bởi vì không biết cách trữ lương thực cho an toàn, Arturo sẽ hỏi họ: “Ai thông minh hơn, các bạn hay lũ chuột?” Họ sẽ cười rộ lên mà đáp: “Tất nhiên là lũ chuột.” Arturo báy giờ hỏi tiếp: “Các bạn có quyền trên lũ chuột hay lũ chuột có quyền trên các bạn?” Họ phải nhận ra rằng lũ chuột hiện đang có quyền trên đời sống họ. Sau đó, Arturo cho họ biết rằng Đức Chúa Trời đã ban cho họ quyền và sự quản trị trên muôn vật. Đức Chúa



Trời đã ban cho họ óc sáng tạo, vì họ được tạo dựng trong ảnh tượng của Ngài. Arturo đã khích lệ họ bằng những chân lý này. Dần dần, họ bắt đầu suy nghĩ khác hơn – suy nghĩ theo Kinh Thánh. Khi tâm trí họ được biến đổi, hội thánh của họ cũng được biến đổi. Thông qua hội thánh, cộng đồng bắt đầu được biến đổi. Trẻ em đến trường, phụ nữ học đọc học viết, nam giới học cách sử dụng những kỹ thuật mới trong nông nghiệp, phụ nữ tạo ra những kho trữ lương thực để ngăn không cho lũ chuột phá phách. Họ biết rằng Đức Chúa Trời hoạch định cho họ được sống tốt hơn. Một giáo sư tại một học viện ở Mỹ đã đến thăm nơi này. Ông thấy cuộc sống và cộng đồng được chữa lành và biến đổi khi người dân sống theo một sự nhận biết lớn lao hơn về chương trình vĩ đại của Đức Chúa Trời. Cảm động sâu xa, ông nói: “Thật Nước Đức Chúa Trời đã đến với Pokomchi!”

## Kết Luận

Chắc chắn rằng chương trình của Đức Chúa Trời phải thật lo lớn! Tác giả Thi Thiên viết: “Đức Giê-hô-va làm lành cho muôn người, ơn thương xót của Ngài ở trên mọi vật mà Ngài dựng nên.”<sup>110</sup> Phải, lòng quan tâm của Ngài bao trùm trên muôn vật. Rõ ràng là nó bao gồm sự cứu rỗi thuộc linh cho những ai đang chết trong tội lỗi. Thế nhưng, khi cá nhân những Cơ-Đốc-Nhân và hội thánh mở rộng lòng quan tâm và chức vụ của họ vượt xa hơn khía cạnh thuộc linh, họ sẽ phản ảnh được Tin Lành theo ý định của Đức Chúa Trời là hòa giải *muôn vật* đã bị đổ vỡ trong sự Sa Ngã. Chương trình của Đức Chúa Trời sẽ không thể hoàn tất trọn vẹn cho đến chừng Đấng Christ tái lâm. Ngài “*phải được giữ lại trên trời cho đến thời kỳ muôn vật phục hồi.*”<sup>111</sup> Đồng thời, hội thánh phải hiểu biết, nắm bắt và trình bày về chương trình trọn vẹn của Đức Chúa Trời.

---

<sup>110</sup> Thi Thiên 145:9

<sup>111</sup> Công vụ 3:21a

Không có gì vượt ngoài phạm vi của chương trình Ngài. Sự hòa giải muôn vật nói đến một sự biến đổi toàn bộ, toàn cầu. Cả thế giới sẽ được thanh tẩy tội ác. Thế giới phải được đẩy dẩy sự vinh hiển của Đức Chúa Trời. Phạm vi công tác cứu chuộc của Ngài gồm tóm muôn vật trong đó, bao gồm cả nhân loại, mọi mối liên hệ và chức vụ quản lý muôn vật. Nếu Chúa Giê-xu là ngài chủ tịch, Ngài ắt phải có một chương trình hết sức **TRỌNG ĐẠI!**

# 5

## Hình Ảnh của Đức Chúa Trời được Bày Tỏ

### Bản Chất Phục Vụ của Hội Thánh

### Hình Ảnh của Đức Chúa Trời bị Biến Dạng... Chương Trình của Ngài bị Che Khuất

Chương trình trọng đại của Đức Chúa Trời là hòa giải “muôn vật” với Ngài, trong đó có chúng ta. Kinh Thánh chép rằng đến ngày thứ sáu, Đức Chúa Trời tạo dựng nên loài người, người nam và người nữ theo hình Ngài.<sup>112</sup> Theo hình Ngài – chắc chắn Ngài muốn phục hòa chúng ta với chính Ngài!

#### HÌNH ẢNH

- Một “hình ảnh” là một bản sao, giống nhau, tương tự nhau, hoặc phản chiếu.
- “Hình ảnh của Đức Chúa Trời” trong con người là nói về phẩm tính của chúng ta, không phải nói về bề ngoài vật lý này.
- Chỉ có Đức Chúa Trời là toàn năng, toàn tri và toàn tại. Con người không được như vậy.
- “Hình ảnh của Đức Chúa Trời” không phải giống như những ảnh, tượng của các thần giả dối mà con người tạo ra.

Kinh Thánh đơn giản nói rằng Đức Chúa Trời nhìn mọi điều Ngài làm và thấy rất nó rất tốt lành. Trong sự tưởng tượng của tôi, tôi thấy Đức Chúa Trời đang gật gù mỉm cười thỏa lòng khi Ngài cẩn thận xem lại từng phần một trong sự sáng

<sup>112</sup> Sáng Thế Ký 1:27

tạo của Ngài. Đây là ánh sáng. Nó thật tốt lành. Kia là những rặng cây. Nó thật tốt lành. Nây là một chú bướm. Nó thật tốt lành. Ngài hài lòng với sự sáng tạo của Ngài. Cuối cùng Ngài nhìn vào kiệt tác cuối cùng, là thứ Ngài tạo nên theo hình ảnh mình. Ngài thốt lên: “Rất tốt lành!” “Đây là những kẻ mang lấy hình ảnh của Ta. Chúng phản chiếu chính Ta.”

Loài người rất đặc biệt. Chính Đức Chúa Trời là cái khuôn, là kiểu mẫu. Mặc dầu những phần khác trong sự sáng tạo phản ảnh vinh hiển Ngài, nhưng chỉ trong con người, Đức Chúa Trời mới đặt vào một sự phản ảnh phong phú về chính mình Ngài!

Tôi thường nói rằng những kẻ mang lấy hình ảnh của Đức Chúa Trời là “vương miện” của sự sáng tạo. Vương miện là cái đỉnh, là điểm cao nhất của những gì cao lớn. Sách Sáng Thế Ký bày tỏ rằng con người là đỉnh điểm trong sự sáng tạo của Đức Chúa Trời. Vương miện cũng là dấu hiệu của uy thế và thẩm quyền. Nếu một đất nước trao vương miện cho vua hoặc nữ hoàng, thì người này sẽ được chọn làm người lãnh đạo tối cao của đất nước. Thật ra, Đức Chúa Trời đã trao cho con người quyền lãnh đạo trên sự sáng tạo – để “*bất phục*” đất, để “*quản trị mọi vật sống*,” và quản lý tạo vật trong một phạm vi hết sức rộng lớn.<sup>113</sup>

Được tạo dựng theo hình ảnh của Đức Chúa Trời, con người được trao cho những thuộc tính của hình ảnh Ngài, là điều mà Ngài không chia sẻ với những tạo vật còn lại. Những thuộc tính đó gồm có:

- Óc sáng tạo – khả năng làm mới một cái gì đó.<sup>114</sup>

---

<sup>113</sup> Sáng Thế Ký 1:28-30. Con người không chỉ quản lý tạo vật vật lý, mà Đức Chúa Trời còn trao cho loài người quyền lãnh đạo trên lĩnh vực xã hội – khoa học, nghệ thuật, thể thao, triết học, chính quyền, luật pháp,...

<sup>114</sup> Chỉ có Đức Chúa Trời mới tạo nên sự vật từ chỗ không có gì. Chúng ta khám phá và tạo được cái “mới” từ những vật liệu có sẵn do Đức Chúa Trời tạo ra.

- Ngôn ngữ – khả năng truyền thông tư tưởng và những điều trừu tượng bằng lời nói.
- Các mối liên hệ – khả năng hình thành sự tương tác có mục đích, có chủ ý với con người, thiên nhiên và công việc
- Quyền chọn lựa đạo đức – khả năng phân biệt giữa những sự lựa chọn giữa xây dựng và hủy phá, và khả năng nhận thức cái đẹp.
- Tinh thần tôi tớ – khả năng hành động trong sự vị tha đầy tình yêu và thương xót đối với tha nhân.

Những sự phản chiếu hình ảnh của Đức Chúa Trời thường được tìm thấy trong những phần khác của sự sáng tạo – nhưng có một sự khác biệt sâu sắc giữa cách chúng được phản ánh trong con người và trong thế giới động vật. Loài khỉ có thể rất sáng tạo, nhưng chúng không thể chế tạo ra xe đạp, xe máy hay trạm không gian được. Loài sói có thể truyền thông với nhau, nhưng chúng không thể lưu lại cho các thế hệ tương lai của mình lịch sử giống loài trên sách vở được.

Tôi không liệt kê tình yêu thương như là một thuộc tính riêng biệt của hình ảnh Đức Chúa Trời. Kinh Thánh cho chúng ta biết “*Đức Chúa Trời là tình yêu thương.*”<sup>115</sup> Tình yêu thương của Đức Chúa Trời thấm mỗi chúng ta bằng những phẩm cách này. Thật ra, *mọi điều* liên hệ đến Đức Chúa Trời đều là tình yêu thương. Đặc biệt, tình yêu miêu tả một *kiểu* phục vụ phản chiếu hình ảnh của Đức Chúa Trời. Sứ đồ Giăng hỏi rằng: Thể nào tình yêu của Đức Chúa Trời có thể ở trong một người bảo rằng mình yêu, mà không hề phục vụ anh em mình khi họ đang túng thiếu?<sup>116</sup> Lòng thương xót và tinh thần tôi tớ hy sinh là dấu hiệu quan trọng nhất của hình ảnh Đức Chúa Trời trong con người. Không có kiểu phục vụ như đây, mọi thuộc tính khác có thể bị lụn bại và biến dạng:

---

<sup>115</sup> I Giăng 4:16

<sup>116</sup> I Giăng 3:17

- Óc sảng tạo có thể sản sinh ra bom nguyên tử.
- Khả năng ngôn ngữ có thể sản sinh ra các loại văn phẩm đồi trụy.
- Các mối liên hệ có thể dẫn đến sự độc tài.
- Quyền lựa chọn đạo đức có thể được dùng để bào chữa cho tội diệt chủng hoặc phá thai.

Lòng thương xót và hy sinh là những phẩm chất đặc biệt cho kiểu phục vụ tội tử phản chiếu hình ảnh của Đức Chúa Trời trong con người. Những phần khác trong thế giới động vật cũng biết hy sinh cho nhau. Ví dụ một con gà mẹ theo bản năng có thể hy sinh mạng sống của mình trong biển lửa để bảo vệ bầy gà con của nó. Tuy nhiên, Đức Chúa Trời lựa chọn hy sinh một cách có chủ ý. Ngài chọn sự nhận biết nỗi khổ đau của chúng ta và chữa lành những đổ vỡ của chúng ta. Sự nhận biết có ý thức và quyết định bước vào những nhu cầu của chúng ta với cái giá là chính mình Ngài được xem là sự phục vụ đầy lòng thương xót. Với động vật, sự phục vụ hy sinh là bản năng. Với Đức Chúa Trời, sự phục vụ hy sinh là sự lựa chọn đầy thương xót và Ngài đặt trong chúng ta dấu hiệu phục vụ như đầy tớ này.

Sự bóp méo hình ảnh của Đức Chúa Trời trong con người khởi đầu ngay sau sự sáng tạo. Mỉa mai thay, nỗ lực tội lỗi của con người để được giống Đức Chúa Trời *hơn* thật ra đã làm méo mó hình ảnh của Ngài trong nhân loại! Xuyên suốt Cựu Ước, con người không thể nào thấy được ý nghĩa của việc mang lấy hình ảnh của Đức Chúa Trời là gì, đặc biệt là mang lấy thuộc tính yêu thương và phục vụ hy sinh. Ý định của Đức Chúa Trời là con người sẽ sử dụng những thuộc tính của hình ảnh Ngài để phục vụ tha nhân và sự sáng tạo. Thay vào đó, con người hành động một cách ích kỷ. Con người cứ làm điều mình muốn. Con người mau chóng sử dụng những thuộc tính của hình ảnh Đức Chúa Trời để đoạt lợi ích kỷ. Loài người bóp méo hình ảnh của Đức Chúa Trời. Sự biến

dạng này vẫn tiếp diễn xuyên suốt lịch sử nhân loại. Sứ đồ Phao-lô khẳng định điều này nhiều năm sau đó. Ông viết rằng con người thờ phượng chính mình và thờ phượng tạo vật thay vì thờ phượng Đấng Tạo Hóa. Chính điều này đã gây ra sự tàn phá khôn cùng:

- Bất khiết tình dục.
- Tâm trí suy đồi, đẩy đẩy sự gian ác và tham lam.
- Thù địch, giết người, xung đột, lừa lọc, hiểm độc, ưa chuyện phiếm, vu khống.
- Thù ghét Đức Chúa Trời, láo xược, cao ngạo, khoe khoang, toan tính làm điều ác và bất tuân.
- Sống trong lối sống vô nghĩa, vô tín, vô lương tâm, tàn nhẫn
- Cổ xúy người khác làm như vậy.<sup>117</sup>

Hình ảnh của Đức Chúa Trời bị méo mó. Chương trình của Đức Chúa Trời bị che khuất. Thế nhưng, Đức Chúa Trời yêu thương tạo vật Ngài đến nỗi Ngài không cho phép sự biến dạng hình ảnh của Ngài có thể phá hủy chương trình của Ngài! Trong những bản ký thuật từ Cựu Ước về nạn Nước Lụt, tháp Ba-bêlôn, Luật Pháp và những lần Lưu Đày, chúng ta có thể thấy Đức Chúa Trời đang bảo vệ chương trình của Ngài khỏi những sự lựa chọn ích kỷ của con người

---

### **Đức Chúa Trời trở nên một tôi tớ!**

---

Trong Tân Ước cũng vậy, chúng ta có thể một lần nữa thấy được chương trình to lớn của Ngài – trong sự giáng thế của Chúa Giê-xu và trong việc thành lập Hội Thánh.

---

<sup>117</sup> Rô-ma 1:24-32

## Hình Ảnh của Đức Chúa Trời Được Bày Tỏ trong Tinh Thần Tôi Tố của Chúa Giê-xu .

Sau khi Chúa Giê-xu đến thế gian, con người có thể nhìn vào một ai đó và *thấy được* Đức Chúa Trời trông như thế nào. Chúa Giê-xu là hình ảnh trọn vẹn và toàn hảo của Đức Chúa Trời, nhưng trong hình dạng con người. Ngài là đại diện chuẩn xác cho Đức Chúa Trời.<sup>118</sup> Chúng ta không chỉ thấy thần tánh của Chúa Giê-xu, mà còn thấy *nhân tánh Ngài, y theo những gì Đức Chúa Trời đã định cho*. Chúa Giê-xu làm khuôn mẫu toàn hảo cho việc con người được tạo dựng trong hình ảnh của Đức Chúa Trời. Khi chúng ta nhìn vào Chúa Giê-xu, chúng ta sẽ thấy được hình ảnh của Đức Chúa Trời – là vương miện của sự sáng tạo.

---

### Trong Chúa Giê-xu, chúng ta thấy được những gì Đức Chúa Trời đã định cho A-đam.

---

Khi chúng ta nhìn vào Chúa Giê-xu, chúng ta cũng thấy được thuộc tính quan trọng nhất của hình ảnh Đức Chúa Trời, là viên ngọc quý giá nằm trên đỉnh vương miện. Đặc trưng tỏa sáng mà chúng ta thấy được trong Chúa Giê-xu không phải là thể lực và sức mạnh vật lý của người thợ mộc. Đó không phải là sự khôn sáng của Chúa Giê-xu – sự khôn sáng vượt trên cả những người Pha-ri-si. Cũng không phải là thuộc linh toàn hảo của Ngài, hay là những kỹ năng giao tế đã khiến Ngài được đám đông thấp cổ bé họng yêu quý. Thậm chí cũng không phải là sự kết hợp của tất cả những điều này. Viên ngọc quý trên mào miện chính là tinh thần tôi tố của Chúa Giê-xu.

Chúa Giê-xu khẳng định tinh thần tôi tố của Ngài khi Ngài đáp lời cho mẹ của Gia-cơ và Giăng. Bà hỏi xin cho hai con trai mình được ngồi cạnh kê ngại Chúa Giê-xu trên Thiên

---

<sup>118</sup> Hê-bơ-rơ 1:1-3b



Quốc. Chúa Giê-xu đáp lời bà: “*Ngay cả Con người đã đến, không phải để được người ta phục vụ mình, nhưng để phục vụ người ta và phó mạng sống mình làm giá chuộc cho nhiều người.*”<sup>119</sup> Sứ đồ Phao-lô xác nhận tinh thần tội tở của Đấng Christ trong thư tín ông viết cho tín hữu thành Rô-ma: “*Tôi xin nói, Đấng Christ đã vì chân lý của Đức Chúa Trời mà trở thành đầy tớ của những người được cắt bì...*”<sup>120</sup>

Cuối cùng, chúng ta hãy xem xét bản mô tả mạnh mẽ nhất của Phao-lô về tinh thần tội tở của Chúa Giê-xu:

“Ngài vốn có hình của Đức Chúa Trời, Nhưng không xem sự bình đẳng với Đức Chúa Trời là điều nên nắm giữ; Ngài đã từ bỏ chính mình, Mang lấy hình đầy tớ Và trở nên giống như loài người. Ngài đã hiện ra như một người, Tự hạ mình xuống, vâng phục cho đến chết, *Thậm chí chết trên cây thập tự.*”<sup>121</sup>

Đọc tiếp phân đoạn Kinh Thánh này, chúng ta sẽ thấy sự đáp ứng của Đức Chúa Trời trước tinh thần tội tở của Chúa Giê-xu:

“Chính vì thế mà Đức Chúa Trời đã tôn Ngài lên rất cao, Và ban cho Ngài danh trên hết mọi danh, Để khi nghe đến danh Đức Chúa Giê-xu, Mọi đầu gối trên trời, dưới đất, bên dưới đất, Đều phải quỳ xuống, Và mọi lưỡi đều phải xưng nhận Đức Chúa Giê-xu Christ là Chúa, *Mà tôn vinh Đức Chúa Trời là Đức Chúa Cha.*”<sup>122</sup>

Bởi vì Chúa Giê-xu đã tình nguyện hy sinh trở thành một tội tở, nên Đức Chúa Trời đã cất nhắc Ngài lên, ban cho Chúa Giê-xu địa vị cao nhất, tức là ban cho một danh vượt trên mọi danh. Mọi lưỡi sẽ xưng rằng Đây Tớ này là Chúa. Ngài sẽ được nhắc lên cao hơn bất kỳ ai khác. Đức Chúa Trời tôn trọng Chúa Giê-xu theo cách này vì *cớ* Chúa Giê-xu đã

---

<sup>119</sup> Ma-thi-ơ 20:28

<sup>120</sup> Rô-ma 15:8-9

<sup>121</sup> Phi-líp 2:6-8

<sup>122</sup> Phi-líp 2:9-11

phản ảnh trọn vẹn những gì Đức Chúa Trời đã định khi Ngài dựng nên loài người. Chúa Giê-xu đã bày tỏ trọn vẹn tấm gương cao nhất về hình ảnh của Đức Chúa Trời – tinh thần phục vụ tự nguyện và hy sinh như một tôi tớ. Đức Chúa Trời trở nên một đầy tớ và chính Chúa Giê-xu đã làm khuôn mẫu cho tinh thần phục vụ đó!

Sứ đồ Phao-lô giới thiệu sự mô tả về tinh thần tôi tớ của Chúa Giê-xu bằng cách nói với độc giả rằng: “*Hãy có đồng một tâm tình như Đấng Christ đã có.*”<sup>123</sup> Con người được tạo dựng theo hình ảnh của Đức Chúa Trời, cũng được tạo dựng để hy sinh phục vụ. Khi chúng ta phục vụ hy sinh như Chúa Giê-xu đã làm, chúng ta sẽ mang lấy hình ảnh của Đức Chúa Trời một cách trọn vẹn nhất.

---

### **Đức Chúa Trời được vinh hiển khi chúng ta phục vụ.**

---

Loài người là vương miện của tạo vật và tinh thần tôi tớ là “viên ngọc quý giá” đính trên mào miện đó. Khi Chúa Giê-xu được tôn trọng vì làm một đầy tớ, thì Đức Chúa Trời cũng được vinh hiển. Cũng vậy, Đức Chúa Trời sẽ được vinh hiển khi con cái Ngài phản ảnh được hình ảnh của Ngài khi họ phục vụ. Chúa Giê-xu phán với các môn đồ rằng: “*Ánh sáng của các con phải chiếu sáng trước mặt mọi người, để họ thấy những việc làm tốt đẹp của các con và ca ngợi Cha các con ở trên trời.*”<sup>124</sup>

Kinh Thánh mô tả sự kêu gọi cao trọng của tinh thần tôi tớ là:

- Đức Chúa Trời phán Ngài vui lòng bởi sự phục vụ người nghèo và người bị hà hiếp.<sup>125</sup>

---

<sup>123</sup> Phi-líp 2:5

<sup>124</sup> Ma-thi-ơ 5:16

<sup>125</sup> Ê-sai 58:6-7

- Chúa Giê-xu phán với các môn đồ rằng sự phục vụ là dấu phân biệt những kẻ ở Nước Trời – họ cho kẻ đói ăn, mặc áo cho kẻ trần truồng và viếng thăm kẻ bị đau bệnh và bị tù.<sup>126</sup>
- Tôn giáo thanh khiết, không tù vít bao gồm phục vụ người góa bụa và kẻ mồ côi – là những người cần được che chở.<sup>127</sup>
- Chúa Giê-xu nhấn mạnh ưu tiên cao trọng của Đức Chúa Trời đối với việc yêu thương và phục vụ người lân cận.<sup>128</sup>

Đức Chúa Trời định rằng dân sự Ngài phải bắt chước hình ảnh của Con Ngài.<sup>129</sup> Đây là một tiến trình, khi chúng ta *“được biến đổi trở nên giống như hình ảnh Ngài, từ vinh quang đến vinh quang; vì điều này đến từ Chúa là Thánh Linh.”*<sup>130</sup> Chúng ta bắt chước hình ảnh của Đấng Christ khi Thánh Linh Ngài sống trong chúng ta và biến hóa chúng ta – và khi chúng ta lấy đời sống mình học theo tinh thần tôi tớ, là đỉnh điểm của việc trở nên giống như Đấng Christ.

## **Hình Ảnh Đức Chúa Trời Được Bày Tỏ Trong Tinh Thần Tôi Tớ của Hội Thánh**

Sau khi bày tỏ hình ảnh Ngài qua Đấng Christ, Đức Chúa Trời tiếp tục bày tỏ điều đó trong hội thánh. Một trong những nhiệm vụ của hội thánh là sản sinh và dạy dỗ người khác để họ mang lấy hình ảnh của Đức Chúa Trời, đặc biệt là hình ảnh tôi tớ của Ngài. Như chúng ta sẽ thấy, chính ý định của Đức Chúa Trời là sử dụng cộng đồng tín hữu để bày tỏ và điều hành chương trình của Ngài. Hội thánh địa phương làm

---

<sup>126</sup> Ma-thi-ơ 25:35

<sup>127</sup> Gia-cơ 1:27

<sup>128</sup> Mác 12:31

<sup>129</sup> Rô-ma 8:29

<sup>130</sup> II Cô-rinh-tô 3:18b

điều đó bằng cách tạo điều kiện cho sự sản sinh người mới, trang bị và gửi người đi ra để làm những đại-sứ-tôi-tớ.

Đức Chúa Trời không truyền dạy chúng ta phải phục vụ với lòng thương xót và hy sinh chỉ vì nó có lợi. Ngài truyền phán điều đó bởi vì nó sẽ kết quả trong việc bày tỏ thuộc tính vĩ đại nhất của Ngài, là tình yêu thương. Chúa Giê-xu truyền cho chúng ta hãy kính mến Đức Chúa Trời và yêu thương người lân cận như mình. Chúng ta bày tỏ tình yêu đối với Đức Chúa Trời bằng cách yêu thương người lân cận như cách chúng ta muốn được yêu thương. Tương tự như vậy, tình yêu của Đức Chúa Trời được bày tỏ cho thế giới thông qua sự phục vụ thương xót của Đấng Christ. Sự phục vụ hy sinh là cách để đặc tính đầy trọn của Đức Chúa Trời vẫn được bày tỏ trong thế giới ngày nay. Khi tình yêu thương của Đức Chúa Trời được bày tỏ thông qua con người, nó sẽ được bày tỏ không phải chỉ bằng lời nói thôi, mà bằng sự phục vụ hy sinh nữa.

Tình yêu thiên thượng kết quả trong sự phục vụ hy sinh và thương xót. Sự phục vụ yêu thương hàn gắn những đổ vỡ. Nó sẽ phục hồi. Sẽ giải cứu. Đây là chương trình của Đức Chúa Trời. Khi nó được làm trọn, thì Ngài sẽ được vinh hiển.



❖ Dưới đây là một trường hợp như vậy. Đó là một ngày vào tháng Mười Một năm 1999 tại Addis Ababa, thủ phủ Ethiopia.<sup>131</sup> Ba tháng trước đó, chúng tôi tổ chức buổi hội thảo tại đây, ở đó chúng tôi được giới thiệu về Gizachew, một chàng trai trẻ đang độ tuổi 20. Gizachew là một trong mười người con trong một gia đình Cơ Đốc nghèo khó. Anh

<sup>131</sup> Nguồn cho những câu chuyện có biểu tượng v được liệt kê trong phần Thư Mục ở cuối sách.

và những tình nguyện viên khác – cũng xuất thân từ những gia đình nghèo khó khác – đã đến với hàng trăm thiếu niên đường phố. Họ thường đến một ngọn đồi gần đó để tìm biết khả năng của Đức Chúa Trời hầu giúp đỡ các em trai đó. Họ cũng bắt đầu làm việc với hai mươi hai bé trai bụi đời, đem chúng đến lớp học Kinh Thánh, cung cấp thức ăn, chỗ tắm và quần áo cũ cho chúng.

Sau hội thảo, Gizachew và bạn anh phấn khởi chia sẻ với các tình nguyện viên khác về những gì họ học được. Họ đã nghiên cứu những lời dạy dỗ này một cách có hệ thống và bắt đầu đem ra thực hành.<sup>132</sup> Bấy giờ nhóm lên kế hoạch thu dọn một bãi rác ở gần một cây cầu luôn tấp nập xe cộ qua lại trong trung tâm thủ đô, trên đường đến khu chợ lớn nhất thành phố. Họ mời các bé trai bụi đời tham gia. Lúc 6 giờ sáng, nhóm tập hợp lại. Họ chia ra làm hai đội. Một đội lo nhặt rác từ đường phố, mặc cho mùi hôi thối nồng nặc của rác trộn với chất thải. Đội còn lại thì cung ứng sự hỗ trợ đầu tiên bằng cách cầu nguyện và làm chứng cho những người sẽ đến hỏi họ chuyện gì đang xảy ra. Lúc 9 giờ sáng, những người đầu tiên mang rác đến bãi. Khi họ bắt đầu đổ rác vào một thùng rác bằng kim loại thật lớn lớn, họ nhìn vào trong. Họ thấy trong đó có vật gì giống như là cẳng chân người ta! Họ kéo rác ra và tìm thấy trong đó một chàng trai trẻ. Thùng rác đó là nhà của anh ta. Họ lay anh ta để xem anh ta còn sống hay không. Anh ta mấp máy môi một cách khó khăn. Anh ta không được tỉnh táo lắm. Họ cẩn thận lôi anh ta ra khỏi thùng rác và bắt đầu chùi rửa rác rưởi trên người anh ta. Quần áo anh ta dán chặt vào da thịt do mồ hôi và bụi bẩn. Anh ta đã không

---

<sup>132</sup> Hai lời dạy đặc biệt tác động đến họ là Toán Học Nước Trời và Những Dự Án Hạt Giống. Cả hai sẽ được nói đến ở phần sau trong sách này – Toán Học Nước Trời ở chương 11 và Những Dự Án Hạt Giống ở chương 13. Thật ra, phần thứ hai trong câu chuyện của Gizachew được dùng để giới thiệu cho chương Toán Học Nước Trời.

thay đồ hay tắm gội gì trong nhiều năm. Cơ thể anh ta bốc mùi thối rữa. Vải quần áo có chỗ còn dính chặt vào những vết phỏng trên người anh ta do anh ta bị người ta quẳng than vào đang khi ngủ. Nhóm tín hữu cắt bỏ quần áo của anh ta đi, tắm gội cho anh ta trong một nhà tắm lộ thiên gần đó, rồi tỉa tóc tai cho anh ta. Cuối cùng, họ phải cạo sạch tóc để diệt chấy trên đầu anh ta. Đồng thời, họ cố gắng bắt chuyện với anh nhưng chẳng nhận được câu trả lời nào.

Một lúc sau, anh ta bắt đầu nói, nhưng tiếng anh ta cứ như một đứa trẻ. Sau một hồi chăm chú lắng nghe, nhóm tín hữu bắt đầu hiểu được chút ít. Tên anh ta là Jamel. Anh ta sinh ra ở một nơi cách thành phố 200 cây số. Cha mẹ anh ta là người Hồi Giáo. Nhiều năm trước đây, anh ta đến thủ đô để tìm kiếm những điều kiện sống tốt hơn. Anh ta cho rằng thành phố sẽ đem đến cho anh ta mọi thứ anh ta cần. Thế nhưng anh ta không tìm thấy thức ăn, chỗ ở cũng như quần áo— anh ta chỉ thấy năm con chó vô chủ mà thôi. Sau nhiều năm lang thang, cuối cùng anh chọn cách sống trong thùng rác. Anh giải thích rằng nó cho anh hy vọng vì nó giống một ngôi nhà. Anh ăn rác. Chưa có ai từng hỏi anh là ai. Anh ta thích sống cả ngày với lũ chó và không bao giờ muốn liên hệ với ai. Anh không có ai để nói chuyện cho đến khi những tình nguyện viên tận tâm phục vụ anh bằng tình yêu và lòng thương xót. Họ mau chóng nói cho anh ta nghe về tình yêu của Chúa Giê-xu. Anh hỏi họ: “Có một Đức Chúa Trời chăm lo và yêu thương cho tôi à?”

“Có chứ,” họ đảm bảo với anh. Anh không hề ngần ngại – anh chấp nhận tin vào Đấng Christ.

Một người phụ nữ đã quan sát nhóm tình nguyện viên từ rất lâu, bà đến hỏi họ: “Tại sao các bạn lại làm chuyện phục vụ thấp hèn thế kia?”

Những Cơ-Đốc-Nhân bèn đáp: “Chúng tôi làm điều này để cho mọi người biết rằng Chúa Giê-xu yêu thương họ.”

### **Hình Ảnh của Đức Chúa Trời đang thúc đẩy!**

**Chúng ta hãy xem qua những dòng trích dẫn dưới đây: \***

Sự công bình [của Đức Chúa Trời] là một sự biểu đạt thiết yếu cho tình yêu của Ngài. Ngài yêu sự công bình và ghét sự áp bức. Ngài bênh vực duyên cớ của người nghèo, khách lạ, người góa bụa và kẻ mồ côi. Ngài ban bánh cho kẻ đói, mặc cho kẻ trần truồng, chữa lành cho kẻ bệnh tật, tìm kiếm người hư mất. Ngài muốn toàn nhân loại được cứu và biết được chân lý trong Con Ngài, là Chúa Giê-xu Christ. Bây giờ, khái tượng về Đức Chúa Trời theo Thánh Kinh tác động sâu rộng đến thái độ của chúng ta đối với xã hội, vì mối quan tâm của Đức Chúa Trời tự động trở thành mối quan tâm của con dân Ngài nữa. Chúng ta cũng sẽ tôn trọng người khác, nam lẫn nữ, là những người được tạo dựng theo hình ảnh của Đức Chúa Trời, tìm kiếm sự công bình, ghét sự bất công, chăm lo cho kẻ khốn cùng, gìn giữ chân giá trị trong công việc, nhận biết sự cần thiết của sự nghỉ ngơi, duy trì sự thánh khiết trong hôn nhân, sốt sắng tôn cao Chúa Giê-xu Christ và ao ước rằng mọi đầu gối sẽ quỳ xuống tôn cao Ngài, mọi lưỡi sẽ xưng nhận Ngài. Tại sao? Bởi vì tất cả những điều này chính là mối quan tâm của Đức Chúa Trời.

\* Stott, Can Dự (Involvement), 80.

Jemel được đem đến bệnh viện để kiểm tra sức khỏe và trị liệu. Sau nhiều tháng, sức khỏe anh được cải thiện và các bác sĩ tâm thần cũng lạc quan rằng anh ta sẽ hồi phục. Anh có thể tự tắm giặt, ăn uống, hòa nhập với xã hội, với mọi người và thường xuyên đi nhà thờ. Hai năm sau kỳ hội thảo đầu tiên đó, tôi đến dạy ở Addis Ababa lần nữa. Tôi được vinh dự gặp gỡ chàng trai trẻ được tìm thấy trong thùng rác ngày nào. Anh ta

đã được “*mặc áo quần, trí óc tỉnh táo,*”<sup>133</sup> giống như người đàn ông điên dại khi xưa sau khi được gặp Chúa Giê-xu!

Rõ ràng là những Cơ-Đốc-Nhân hiện thân cho hình ảnh của Đức Chúa Trời trong tinh thần tôi tớ của mình. Tôi tin rằng họ cũng thấy Jamel thông qua đôi mắt của Đức Chúa Trời và hiểu rằng anh được tạo dựng theo hình ảnh của Ngài, cùng với khả năng sáng tạo, ngôn ngữ, quan hệ, khả năng lựa chọn đạo đức và tinh thần tôi tớ. Lần đầu gặp anh, cuộc sống anh thiếu tất cả từ óc sáng tạo, ngôn ngữ đến mối liên hệ giữa người với người. Quyền lựa chọn đạo đức và tinh thần phục vụ là điều anh ta không hề biết đến. Tình yêu chẳng có ý nghĩa gì. Từ đó đến nay, hình ảnh của Đức Chúa Trời dần dần được nhìn thấy trong Jamel, từng chút, từng chút một.

Khi Chúa Giê-xu kêu La-xa-rơ sống lại từ kẻ chết, Ngài nói với các bạn của La-xa-rơ rằng hãy cởi bỏ quần áo tắm liệm cho La-xa-rơ.<sup>134</sup> Đức Chúa Trời đã bảo tồn sự sống thuộc thể và thuộc linh của Jamel, nhưng Gizachew và các bạn anh, nói theo nghĩa đen, là người đã cởi bỏ quần áo tắm liệm khỏi người của Jamel.

## **Sự Kêu Gọi Đến với Một Quan Điểm Phục Vụ Như Đây Tớ theo Thánh Kinh**

Nhiều Cơ-Đốc-Nhân – đặc biệt là những người từng thấy một quá trình lịch sử lâu dài về lạm dụng sức mạnh chính trị và kinh tế – thường khó chịu trước khái niệm tinh thần tôi tớ. Đối với họ, tinh thần tôi tớ có nghĩa là phục vụ cưỡng bức hay là tình trạng nô lệ. Kết quả là tinh thần tôi tớ bị xem là hèn hạ.

---

<sup>133</sup> Lu-ca 8:35

<sup>134</sup> Giảng 11:44



---

**Một số Cơ-Đốc-Nhân  
có thể khó chịu bởi tinh thần tội lỗi.**

---

Tình trạng nô lệ cưỡng bức có nhiều hình thức, có thể là nô lệ bất hợp pháp, có thể là nô lệ hèn hạ, hay tình trạng nô lệ do điều kiện kinh tế. Nó có thể là tình trạng nô lệ áp đặt trên người khác bởi những kẻ có quyền lực hơn về mặt trí tuệ, xã hội hoặc chính trị. Tất cả đều không phải là tinh thần tội lỗi mà Kinh Thánh nói đến. Hội thánh của Đức Chúa Trời cần giúp đỡ dân sự mình tuyên bố ý nghĩa của tinh thần tội lỗi theo Thánh Kinh.

Nếu chúng ta không phải là những đầy tớ theo ý nghĩa Thánh Kinh, chúng ta được kêu gọi hãy thay đổi. Hãy mừng tượng đời sống Cơ-Đốc-Nhân như một hành trình trên một con đường dài thăm thẳm. Khi chúng ta phạm tội, chúng ta đang đi lệch hướng. Chúng ta nghe Chúa Giê-xu phán: “Hãy đi và đừng phạm tội nữa.” Chúng ta quay trở lại thì thấy một phương hướng khác. Sau khi quay trở lại, chúng ta có còn ở chốn cũ trên con đường đó hay không? Không, chúng ta sẽ *bước đi* theo một hướng mới, hướng về sự công bình mà Đức Chúa Trời đã định.

Sứ đồ Phao-lô đã khích lệ các tín hữu hãy mặc lấy người mới – và trở nên giống như Đức Chúa Trời. Ai vốn nói dối thì hãy nói thật, ai vốn trộm cắp giờ hãy ban cho, kẻ nói lời độc địa hãy tập nói lời lành giúp đỡ người khác và những ai cay đắng hãy tập làm người biết tha thứ.<sup>135</sup> Những lĩnh vực nào chúng ta từng phục vụ chỉ để kiếm tư lợi, hãy xoay bỏ và bước theo một phương hướng khác – hướng đến chương trình của Đức Chúa Trời, phục vụ ích lợi của tha nhân.

Tinh thần phục vụ như đầy tớ theo Kinh Thánh sẽ không thể có nếu không ở trong Đấng Christ, nhưng nó sẽ có thể thông qua năng quyền của Thánh Linh Đức Chúa Trời. Sứ đồ Phao-lô nhắc nhở độc giả của mình rằng Đức Chúa Trời và

---

<sup>135</sup> Ê-phê-sô 4:30-32

dân sự Ngài đồng công để đạt đến mục đích Ngài: “*Hãy lấy lòng sợ sệt run rẩy mà hoàn tất sự cứu rỗi của chính mình. Vì Đức Chúa Trời là Đấng đang hành động trong anh em, để anh em vừa muốn vừa làm theo ý tốt của Ngài.*”<sup>136</sup>

Trong chương 9 của sách Công vụ, chúng ta thấy A-nania, một người bại được chữa lành và Đô-ca, một người được cứu sống từ kẻ chết. Quả là ấn tượng! Ấn tượng bởi công cụ chữa lành không phải là Chúa Giê-xu, nhưng là Phi-e-rơ. Đức Chúa Trời ngày nay vẫn còn chữa lành và khi Ngài hành động, thì đây là lời chứng hết sức ấn tượng về sự thực hữu của một Đức Chúa Trời hằng sống. Thế nhưng, nếu người ta chỉ nhìn thấy Đức Chúa Trời trong những phép lạ, họ thật ra đã hiểu sai về sự thực hữu của Ngài! Đức Chúa Trời cũng muốn bày tỏ chính mình qua hình ảnh của Ngài trong con cái Ngài. Khi chúng ta bày tỏ tình yêu, chúng ta trở thành công cụ chính yếu mà qua đó năng quyền biến đổi đời sống của Đức Chúa Trời sẽ được bày tỏ ra. Chúng ta phản ảnh và nói cho mọi người biết về phép lạ kỳ diệu của những đời sống từng bị tội lỗi hủy hoại, giờ được phục hồi, lấy lại hình ảnh của Đức Chúa Trời. Có ai trong chúng ta từng mơ ước rằng Chúa của hoàn vũ – là “ngài Chủ Tịch” của chúng ta – sẽ sử dụng những “công dân” Ngài để bày tỏ chính mình Ngài, bày tỏ tình yêu, tinh thần tôi tớ và ảnh tượng của Ngài chăng?

Đức Chúa Trời muốn hòa giải *muôn vật* với chính Ngài. Ngay cả hôm nay, sự đặc biệt của chúng ta, là những kẻ mang lấy hình ảnh của Ngài, có ý nghĩa quan trọng cho sự phục hồi *muôn vật* và cũng có ý nghĩa trong sự dự phần của hội thánh trong chương trình trọn vẹn của Đức Chúa Trời. Chương trình của Đức Chúa Trời chính là hình ảnh Ngài phải được phản ảnh trong hội thánh và trong dân sự Ngài. Quả là một di sản vĩ đại – cũng là một thách thức lớn lao không kém!

---

<sup>136</sup> Phi-líp 2:12b-13

# 6

## Mục Đích của Hội Thánh

### Lẽ Mầu Nhiệm được Bày Tỏ

#### “Lẽ Mầu Nhiệm”

Ngày mai tôi sẽ bay đến Jamaica để giảng dạy. Tôi sẽ lên máy bay, cài dây an toàn ... và đánh một giấc. Trong nhiều thế kỷ trước, người khác không được may mắn cỡ đó. Họ cố gắng bay. Họ buộc lên người những cái cánh tự chế, nhảy từ trên đồi xuống, vỡ “cánh” của mình, và rồi ... té (ui da!). Họ không biết về cái mầu nhiệm của sự bay. Trải năm nầy đến năm khác, họ đều thất bại. Chỉ có Đức Chúa Trời mới hiểu rõ lẽ mầu nhiệm đó.

Cuối cùng, lẽ mầu nhiệm cũng được vén lên. Chính qua những người có khả năng tri thức mà sự mầu nhiệm đó được mở ra – và bây giờ chúng ta có thể bay.

Trong Kinh Thánh, một “lẽ mầu nhiệm” là một bí mật thiên thượng mà không thể được khám phá bởi lý trí con người, chỉ có thể được vén lên bởi Đức Chúa Trời. Có một lẽ mầu nhiệm lạ lùng được ẩn giấu trải qua các thời đại. Nhưng đến lúc thích hợp, sứ đồ Phao-lô đã được chọn làm người mở nó ra cho những tín hữu thành Ê-phê-sô – và cho chúng ta ...

A-đam được tạo dựng theo hình ảnh của Đức Chúa Trời. Bây giờ, A-đam được chỉ định làm “phó nhiếp chính” cho Ngài để quản trị đất.<sup>137</sup>

Thay vì phản ảnh được hình ảnh của Đức Chúa Trời và quản trị đất sao cho bày tỏ được phẩm tính của Đức Chúa

<sup>137</sup> *Phó nhiếp chính*: Người hành động thế cho vua, hoàng đế, hoặc quốc chủ.

Trời, A-đam đã chống nghịch và khởi xướng một tiến trình chọn lựa ích kỷ. Thánh Kinh bày tỏ rằng lúc đó, mọi thứ Đức Chúa Trời đã tạo dựng trở nên suy bại.

Từ lúc đó, xuyên suốt dòng lịch sử, Đức Chúa Trời vẫn đang cứu chuộc tạo vật của Ngài, đảo ngược sự tàn diệt bắt đầu với A-đam. Ngài lập những giao ước. Ngài chọn một đất nước làm khuôn mẫu. Ngài ban Con Độc Sanh Ngài xuống thế gian. Từng bước, từng bước, Ngài mở ra bí mật thiên thượng – lẽ mẫu nhiệm – bày tỏ cách Ngài sẽ phục hòa sự đổ vỡ và hòa giải *muôn vật* với Ngài.

### **Giới Thiệu về Lẽ Mẫu Nhiệm**

Trong thư tín gửi cho hội thánh Ê-phê-sô, sứ đồ Phao-lô giới thiệu lẽ mẫu nhiệm của ý định Đức Chúa Trời, kế hoạch phục hồi một thế giới bị tàn phá bởi tội lỗi. Đức Chúa Trời bày tỏ lẽ mẫu nhiệm đó cho sứ đồ Phao-lô. Phao-lô phải thuật lại cho người khác. Từ đó, nó không còn là bí mật thiên thượng nữa. Sứ đồ Phao-lô viết: “*Ngài khiến chúng ta biết được sự mẫu nhiệm của ý muốn Ngài, theo mục đích tốt đẹp mà Ngài đã định sẵn trong Đấng Christ.*”<sup>138</sup>

Nói tóm lại, “lẽ mẫu nhiệm” là như vậy: Tất cả những gì đã bị đổ vỡ trong sự phản nghịch của A-đam sẽ được đem về trong sự hiệp nhất và hòa bình. Từ trước khi sáng thế, Đức Chúa Trời đã định cho Đấng Christ sẽ đến để phục hồi *muôn vật* với Ngài. Điều này sẽ xảy ra khi *muôn vật* phục dưới ý định, ý chỉ và sự cai trị của Đấng đã dựng nên nó – thông qua Đấng Christ.

Nhưng chúng ta hãy đọc những gì mà Phao-lô đã viết. Phao-lô nói rằng mục đích của lẽ mẫu nhiệm là “*quy tụ muôn vật lại trong Đấng Christ, cả những vật trên trời và dưới đất.*”<sup>139</sup>

---

<sup>138</sup> Ê-phê-sô 1:9

<sup>139</sup> Ê-phê-sô 1:10b

Quy tụ muôn vật lại trong Đấng Christ? Hãy tưởng tượng xem: sự khải thị này đã được bày tỏ tận thế kỷ thứ nhất! Một nhà chú giải Kinh Thánh đã viết về tầm cỡ của điều này như vậy:

Ngài còn vượt xa hơn chứ không phải chỉ là một Mê-si-a của quốc gia mà người Do Thái mong đợi! Ngay cả “Đấng Cứu Thế của thế gian” cũng chưa phải là tước hiệu xứng đáng với Ngài: Ngài là Đấng Cứu Thế của cả hoàn vũ.<sup>140</sup>

Trước khi sứ đồ Phao-lô giới thiệu về lễ mầu nhiệm này, ông đã cho độc giả một dấu hiệu rõ ràng rằng lễ mầu nhiệm này sẽ bao gồm luôn cả họ – và cả chúng ta:

*Cũng trong Ngài, chúng ta được lựa chọn làm người thừa hưởng cơ nghiệp được định sẵn theo kế hoạch của Đức Chúa Trời, Đấng hoàn thành mọi sự theo mục đích Ngài muốn.*<sup>141</sup>

---

### **Chúng ta được dự phần vinh hiển trong lễ mầu nhiệm đó.**

---

Chúng ta được dự phần trong lễ mầu nhiệm này! Khi Phao-lô chuẩn bị để vén lên lễ mầu nhiệm này, ông cầu nguyện cho mắt của độc giả sẽ mở ra, có thể hiểu biết sâu nhiệm sự thừa kế vĩ đại và năng quyền sống lại có thể ban cho những ai thực thi mục đích vĩ đại của Ngài.<sup>142</sup>

### **Khải Tỏ Lễ Mầu Nhiệm**

Sứ đồ Phao-lô viết lễ mầu nhiệm là “*quy tụ muôn vật lại trong Đấng Christ, cả những vật trên trời và dưới đất.*”<sup>143</sup> Bấy giờ Phao-lô bắt đầu mở ra từng chi tiết cho hội thánh tại thành Ê-phê-sô. Chúng ta hãy ôn lại từng phần một trong phân đoạn dưới đây để khám phá nhiều khía cạnh của lễ mầu

---

<sup>140</sup> Davidson et al (eds), *The New Bible Commentary (Giải Nghĩa Kinh Thánh)*, 1018.

<sup>141</sup> Ê-phê-sô 1:11

<sup>142</sup> Ê-phê-sô 1:18-20

<sup>143</sup> Ê-phê-sô 1:10b

nhiệm này. Chúng rất quan trọng! Chúng rất thích hợp cho chúng ta ngày nay cũng như cho Cơ-Đốc-Nhân ngày xưa trong thời sứ đồ Phao-lô:

*Ngài đã đặt vạn vật dưới chân Đấng Christ và lập Đấng Christ làm đầu mọi sự vì Hội Thánh. Hội Thánh là thân thể Ngài, là sự đầy đầy của Đấng làm viên mãn mọi sự trong mọi loài.<sup>144</sup>*

1. “Ngài đã đặt vạn vật dưới chân Đấng Christ.” Phao-lô khẳng định chương trình của Đức Chúa Trời là hòa giải “muôn vật” thông qua Đấng Christ. Đức Chúa Trời đặt “vạn vật” dưới chân Đấng Christ.
2. Đức Chúa Trời “*lập Đấng Christ làm đầu mọi sự vì Hội Thánh.*” Đấng Christ là đầu tất cả – “*vì Hội Thánh.*” Chúng ta có thể hiểu tại sao Đức Chúa Trời đặt mọi thứ dưới chân Đấng Christ và tại sao Ngài được chỉ định Đấng Christ làm đầu muôn vật. Nhưng tại sao Ngài lại làm điều này “*vì Hội Thánh*”? Mục đích tuyệt diệu mà Ngài dành cho hội thánh Ngài là gì? Phao-lô sẽ làm rõ điều này trong thư Ê-phê-sô chương 3.
3. Phao-lô viết “*hội thánh là thân thể Ngài.*” Hội thánh là thân thể. Thân thể thực thi ý định của cái đầu. Rõ ràng, chương trình của Đấng Christ (đầu) cũng là chương trình của thân thể Ngài (hội thánh). Đây là điều quan trọng. Hội thánh có cùng một chương trình như Đấng Christ, là Đấng cũng có cùng một chương trình với Cha Ngài!
4. Phao-lô bấy giờ giải thích rằng hội thánh, thân thể Đấng Christ, là “*sự đầy đầy của Đấng làm viên mãn mọi sự trong mọi loài.*” Kinh Thánh nói rằng Hội Thánh là sự đầy đầy của Đấng Christ. Thế nhưng, nhiều hội

---

<sup>144</sup> Ê-phê-sô 1:22-23

thánh ngày nay là một minh họa thích hợp cho sự đổ vỡ của thế giới – chứ không phải sự đầy trọn của Đấng Christ! Hội thánh là sự đầy trọn của Đấng Christ, nhưng hội thánh vẫn chưa đạt được đến tiềm năng đó. Hội thánh vẫn chưa sống trọn với nhân dạng của mình, là sự đầy trọn của Đấng Christ. Khi hội thánh có thể làm được điều đó, giống như Đấng Christ, hội thánh sẽ có thể “*làm viên mãn mọi sự trong mọi loài.*”

### Kigali, Rwanda

Tháng Tư, 1997

Anh Bob thân mến:

Đây là một tháng dành để tưởng nhớ nạn nhân trong tội ác diệt chủng năm 1994. Hôm qua, khoảng mười ngàn Cơ-Đốc-Nhân đã tuần hành đi qua các đường phố ở Kigali – họ vừa đi vừa hát, vừa ngợi khen Đức Chúa Trời, và cầu nguyện cho hòa bình, an ninh, sự ăn ăn và cầu nguyện theo tinh thần trong II Sử Ký 7:14. Chúng tôi dừng lại tại Sân Vận Động Quốc Gia, ở đó một điều kinh ngạc đã diễn ra. Helen M., người từng là thuộc viên của hội thánh đứng trước đám đông, ngay cạnh một người đàn ông tên là E-\_\_\_\_. Người đàn ông tên E-\_\_\_\_\_ này đã giết chết chồng của Helen. Từ đó, bà đã phải chịu đựng vô vàn mất mát, cay đắng và khổ cực.

Khi họ đứng cạnh nhau, E\_\_\_\_ nói trước đám đông rằng: “Tôi không còn muốn nói mình là người Hutu nữa, bởi vì người Hutu hay Tutsi mà không được cứu thì chẳng có gì khác nhau cả. Tôi là một trong những người từng giết chết chồng của bà và tôi đảm bảo rằng ông ấy đã chết chỉ bởi vì ông là một người Tutsi. Khi tôi biết đến Chúa Giê-xu Christ, tôi không bao giờ được thanh thản trong đời này cho đến chừng tôi xưng nhận với Helen rằng tôi đã giết chồng của

bà. Tôi đã viết thư cho bà ở Burundi và sau đó tôi đến đây để xin bà tha thứ cho tôi.

Helen đã tha thứ cho E\_\_\_\_. Bà nói rằng: “Nếu Chúa tha thứ cho ông, thì tôi là ai mà lại không làm điều đó?” Họ đã ôm nhau trong khi mọi người khác thì rơi lệ!!!

Người đồng lao và là người anh em,  
Simon

5. Sau đó, sứ đồ Phao-lô miêu tả lễ mầu nhiệm này trong thư Ê-phê-sô rằng: “*Sự mầu nhiệm đó là: Nhờ Tin Lành, Dân Ngoại được trở nên những người thừa kế, những chi thể của cùng một thân và những người cùng chia sẻ lời hứa trong Đức Chúa Giê-xu Christ.*”<sup>145</sup> Sứ đồ Phao-lô giải thích rằng bây giờ, trong thân thể Đấng Christ, Dân Ngoại trở thành thuộc viên trong thân thể Đấng Christ. Những người từng thù nghịch với nhau giờ hiệp nhau trong một gia đình. Đấng Christ đem sự bình an đến với nhân loại đang tranh chiến, chia rẽ thông qua thân thể Ngài, là hội thánh. (Ngay cả ngày nay, những kẻ cựa thù với nhau vẫn hiệp nhất được thông qua thân thể Đấng Christ. Hãy xem bức thư được trích trong khung ở trên.)
6. Sứ đồ Phao-lô nói tiếp rằng ông được ban ân điển “*soi sáng cho mọi người biết sự phân phát lễ mầu nhiệm.*”<sup>146</sup> Phao-lô bày tỏ thể nào lễ mầu nhiệm này có thể được phân phát. “*Sự phân phát*” ở đây xuất phát từ chữ *koinonia*, tiếng Hy-lạp, có nghĩa là “*dự phần.*” Lễ mầu nhiệm là Đấng Christ, huyết Ngài đổ ra sẽ phục hòa thế giới đổ vỡ này với Đức Chúa Trời. Vì vậy, sự phục hòa của “*muôn vật*” với Đức Chúa Trời được phân phát thông qua *sự dự phần của Hội Thánh!* Sứ đồ Phao-

<sup>145</sup> Ê-phê-sô 3:6

<sup>146</sup> Ê-phê-sô 3:9a (Kinh Thánh Truyền Thống 1926)



lô nói rằng Hội Thánh với vai trò lớn lao của mình trong sự phân phát lễ mầu nhiệm.

7. Sứ đồ Phao-lô tiếp tục: “*Bây giờ, qua Hội Thánh, sự khôn ngoan vô hạn của Đức Chúa Trời được bày tỏ.*”<sup>147</sup> Kế hoạch của Đức Chúa Trời là phục hồi *muôn vật* – sự khôn ngoan của Ngài vô cùng đa dạng. Sự khôn ngoan đó không chỉ có một chiều, mà là đa chiều và dàn trải. Chương trình của Ngài không chỉ có chiều kích thuộc linh, mà còn bao gồm sự hòa giải của *mọi điều* nào đã bị đổ vỡ trong sự Sa Ngã đầu tiên. Khi hội thánh vâng theo mục đích của Đấng Christ, nó sẽ phân phát lễ mầu nhiệm ra và bày tỏ chương trình đa diện của Đức Chúa Trời. Tôi hoàn toàn đồng tình với một lời bình luận mà tôi đọc trong chính phân đoạn này: “*Những điều chỉ về hội thánh trong một câu như thế thật ra rất đáng kinh ngạc.*”<sup>148</sup> Vâng, những ám chỉ về hội thánh thật đáng sửng sốt. Thế nhưng, vẫn chưa hết ...

### Cúp Đồi Đồi

Sân vận động chật ních người ta. Trận đấu đang diễn ra.

Trên sân, có hai đội – đội Vương Quốc Bóng Tối và đội Vương Quốc Ánh Sáng, tức là Hội Thánh. Để dễ thảo luận, chúng ta cứ cho là những người ngồi trong đám đông đang theo dõi trận đấu cũng là cổ động viên cho cả hai phía y như trong những sự kiện thể thao khác.

Mỗi đội có một huấn luyện viên. Chúa Giê-xu Christ là Huấn Luyện Viên cho đội Hội Thánh. Sa-tan làm huấn luyện viên cho đội Vương Quốc Bóng Tối.

<sup>147</sup> Ê-phê-sô 3:10a

<sup>148</sup> Gracelin, *The Expositor's Bible Commentary (Giải Nghĩa Kinh Thánh Theo Lối Giải Kinh)*, Quyển 11, 47. “Hội Thánh Học” (Ecclesiology) là khoa nghiên cứu về Hội Thánh.

Chúa Giê-xu, Con Đức Chúa Trời, có một chiến lược cho trận cầu. Lối chơi của Ngài sáng chói và đa diện. Khi đội Hội Thánh vâng theo chiến lược của Huấn Luyện Viên, đội sẽ giành được một chiếc cúp còn vĩ đại hơn cả World Cup – đó là Cúp Đồi Đồi! Hội Thánh sẽ chiến thắng cuộc chiến trên đất và cho cả cõi đời đời!

Tất cả những ví dụ tương tự đều có chỗ không phù hợp. Dẫu vậy chúng chứa đựng sự dạy dỗ, nên chúng ta sử dụng chúng. Ví dụ này cũng vậy. Chúa Giê-xu và Sa-tan không thể so sánh ngang nhau được. Chúa Giê-xu là Con Đức Chúa Trời Toàn Năng, thành viên của gia đình Thượng Đế. Còn Sa-tan là thiên sứ sa ngã, quyền hạn của hắn bị giới hạn.

8. Phân đoạn tiếp rằng: “*Bây giờ, qua Hội Thánh, sự khôn ngoan vô hạn của Đức Chúa Trời được bày tỏ cho những kẻ thống lĩnh, những quyền lực trong các nơi trên trời.*”<sup>149</sup> Kế hoạch đa diện và vĩ đại của Đức Chúa Trời – mà sứ đồ Phao-lô nói rằng đã được giấu kín trong Đức Chúa Trời trong quá khứ – bấy giờ sẽ được tỏ ra, không chỉ cho con người trên đất, mà còn cho những kẻ thống lĩnh và những quyền lực trong thế giới thuộc linh. Đây là những thế lực của thế giới bóng tối, các thế lực thuộc linh gian ác. Cũng có thể là các thiên sứ thánh, các thế lực thuộc linh của Vương Quốc Đức Chúa Trời. Thông qua hội thánh, Đức Chúa Trời sẽ bày tỏ cho Sa-tan và cơ binh của hắn – và cho cả vương quốc thuộc linh – rằng Ngài, Đức Chúa Trời, sẽ phục hồi *muôn vật* thông qua Đấng Christ. Những kẻ thống lĩnh và những quyền lực trong các nơi trên

<sup>149</sup> Ê-phê-sô 3:10-11

trời sẽ quan sát vũ đài của trần gian. Họ sẽ thấy sự khôn ngoan đa diện của Đức Chúa Trời – tức là kế hoạch tuyệt diệu của Ngài nhằm đem lại hòa bình, xóa bỏ những chia cắt, chữa lành sự đổ vỡ và phục hồi muôn vật. Tất cả những điều này sẽ được phân phát thông qua hội thánh!

### *Sự Phân Phát*

## **Mục Đích Cứu Chuộc Của Đức Chúa Trời Sự Khôn Ngoan Đa Diện Của Ngài**



---

**Hội Thánh còn quan trọng hơn  
cả tổng thống của một nước.**

---

### **Giải Thích Lễ Mẫu Nhiệm**

Thư Ê-phê-sô chương 1 nêu lên những câu hỏi phức tạp về lễ mẫu nhiệm. Bây giờ chúng ta sẽ có một số đáp án:

*Câu hỏi:* Tại sao Đức Chúa Trời đặt vạn vật dưới chân Đấng Christ và lập Đấng Christ làm đầu mọi sự “vì Hội Thánh”?<sup>150</sup>

*Trả lời:* Đức Chúa Trời làm điều này “vì hội thánh” bởi vì Ngài đã chọn hội thánh làm công cụ mà qua đó Ngài sẽ đạt được mục đích của Ngài. Tôi không thể tưởng tượng một

---

<sup>150</sup> Ê-phê-sô 1:22

mục đích nào, hay một đặc ân nào vĩ đại hơn có thể trở thành nhiệm vụ trọng tâm trong mục đích đời đời của Đấng Tạo Hóa chúng ta cho bằng nhiệm vụ phục hòa muôn vật! Đó chính là đặc ân của chúng ta.

*Câu hỏi:* Có những sự dạy dỗ nào dành cho hội thánh khi Đấng Christ “*làm viên mãn mọi sự trong mọi loài*”?<sup>151</sup>

*Trả lời:* Thân thể Ngài – là hội thánh – phải hành động giống như vậy. Đấng Christ đã đổ đầy mọi khía cạnh của đời sống xã hội. Bây giờ, với chương trình chữa lành sự đổ vỡ của Đức Chúa Trời, hội thánh phải thấm thấu vào mọi khía cạnh của xã hội mình một cách sáng tạo. Tín hữu của hội thánh nên thấm thấu vào đời sống cá nhân, gia đình và đời sống cộng đồng. Thân thể Đấng Christ phải bày tỏ ý định của Đức Chúa Trời và khả năng phục hồi muôn vật cho chính Ngài. Hội thánh không tuyên bố sự trông cậy dựa trên sáng kiến của con người, nhưng dựa trên chính lẽ mầu nhiệm – “*Đấng Christ ở trong anh em, là niềm hy vọng vinh quang.*”<sup>152</sup>

## **Bởi vậy...**

Đức Chúa Trời muốn đạt được mục đích cứu chuộc của Ngài, chương trình trọng đại của Ngài, thông qua hội thánh – không phải thông qua cá nhân tín hữu không thôi, mà thông qua hội thánh địa phương và hội thánh toàn cầu. Mục đích của Ngài sẽ được làm trọn trong các cộng đồng và trong các nước khi hội thánh thực thi sứ mạng của mình.

*Bởi vậy*, tầm quan trọng của hội thánh đối với sự biến đổi xã hội vượt hơn hẳn tầm quan trọng của tổng thống một nước, của các nhà lập pháp, hay là của các lãnh đạo doanh nghiệp. Cơ chế vận hành chính yếu và mang tính chiến lược nhất mà Đức Chúa Trời chỉ định thực thi chương trình trọng đại của Ngài không phải ở trong lĩnh vực chính trị hay kinh tế, mà

---

<sup>151</sup> Ê-phê-sô 1:23

<sup>152</sup> Cô-lô-se 1:27

chính là ở trong hội thánh. Chúng ta phục vụ Đấng làm đầu hội thánh. Chúng ta làm việc cho ngài Chủ Tịch và chương trình của Ngài là một sự phục hòa trọn vẹn!

## **Cách Bày Tỏ về Lẽ Mẫu Nhiệm Theo Từng Địa Phương**

Mỗi thế hệ của từng hội thánh địa phương có một sự lựa chọn – chọn làm một điều phối viên trong chương trình của Đức Chúa Trời đối với cộng đồng hay là không. Các hội thánh trong một nước liên kết lại cũng có sự lựa chọn tương tự. Thế hệ dân Y-sơ-ra-ên mà Môi-se dẫn ra khỏi Ai-cập cũng có một sự lựa chọn. Đức Chúa Trời phán với họ rằng chương trình của Ngài dành cho họ là tiến vào Đất Hứa. Họ sợ hãi và thế là họ cứ tiếp tục ở trong trại! Vì cơ thiếu đức tin, họ đã không thể thấy được sự thành tín và mục đích của Ngài. Đức Chúa Trời đã cất ơn phước Ngài khỏi thế hệ này và trao nó cho thế hệ kế tiếp.

Đức Chúa Trời chọn hội thánh địa phương cho một mục đích vĩ đại và trang bị nó để có được những sức mạnh đặc biệt:

- Hội thánh địa phương là một mô hình thu nhỏ của cộng đồng. Khi vâng phục ý định của Đức Chúa Trời, hội thánh sẽ trở thành một khuôn mẫu cho chương trình của Đức Chúa Trời trong xã hội của mình.
- Khi vâng phục ý định của Đức Chúa Trời, hội thánh sẽ càng phản ảnh được hình ảnh và phẩm chất của Ngài. Trong vị trí phó nhiếp chính của Đức Chúa Trời, Hội Thánh phục vụ một bộ phận trong sự sáng tạo, là nơi Đức Chúa Trời đã đặt để họ vào.
- Đức Chúa Trời đã chuẩn bị và ban cho hội thánh những người lãnh đạo. Những lãnh đạo này sau đó sẽ trang bị cho tín hữu trong hội thánh vì mục đích vĩ đại của Đức Chúa Trời. Đây là một bản mô tả công việc tổng quát của tất cả lãnh đạo hội thánh – để trang bị cho dân sự

Đức Chúa Trời thực thi công tác Ngài và để mở rộng quyền cai trị của Ngài thông qua sự phục vụ.<sup>153</sup>

- Hội thánh địa phương mục vụ cùng nhau. Nó cũng trang bị và gửi những thuộc viên của mình đi ra để phục vụ trong lĩnh vực ảnh hưởng của riêng họ.
- Hội thánh địa phương được ủy thác làm đại diện cho chương trình toàn diện của Đức Chúa Trời. Những tổ chức Cơ Đốc khác có những sự ủy thác hẹp hơn.

Trong Mùa Gặt, chúng tôi có hàng trăm câu chuyện xác nhận rằng phục vụ chương trình của Đức Chúa Trời tạo một ảnh hưởng quan trọng trên cá nhân, hội thánh, cộng đồng và ngay cả đất nước. Trong những trang này, tôi sẽ nhắc đến những câu chuyện của nhiều con dân Chúa, là những người điều phối cho lễ mầu nhiệm. Đây có vẻ như là một chương lý tưởng để mô tả những nét nổi bật của nhiều người trong số họ.

Dẫu vậy, trong chương này, tôi đề nghị bạn làm một điều khác hơn. Bạn hãy dừng lại và suy nghĩ. Hãy nghĩ về những lĩnh vực đổ vỡ đặc biệt nào đó trong cộng đồng của bạn. Sau đó, hãy hình dung hội thánh của bạn như một tác nhân hòa giải và chữa lành. Hãy hình dung từng thành viên trong hội thánh của bạn, sẽ làm đầy xã hội của họ với sự trọn vẹn của Đấng Christ. Bạn sẽ thấy những gì? Khái tượng của bạn là gì? Sẽ có những thay đổi nào trong cộng đồng của bạn *nếu Chúa Giê-xu là ngài Chủ Tịch?*

## **Tóm Tắt Lễ Mầu Nhiệm**

Khi sứ đồ Phao-lô viết cho các tín hữu thành Ê-phê-sô, ông đã đem đến cho họ một lễ mầu nhiệm được bày tỏ. Thư tín của ông chứa đựng những sự khải thị của Đức Chúa Trời về hội thánh, về mục đích và chiến lược của hội thánh. Ông cũng truyền đạt lễ mầu nhiệm đó cho họ – và cho chúng ta:

*Mục đích vĩ đại của Đức Chúa Trời sẽ được thực thi thông qua Hội Thánh!*

---

<sup>153</sup> Ê-phê-sô 4:11-12

- *Muôn vật* sẽ được đặt dưới chân Đấng Christ.
- Đấng Christ sẽ làm đầu mọi sự – vì hội thánh.
- Hội thánh là thân thể của Đấng Christ.
- Hội thánh là sự đầy dẫy của Đấng Christ.
- Những cựu thù sẽ hiệp với nhau.
- Hội thánh phải phân phát lễ mầu nhiệm.
- Hội thánh phải tỏ ra sự thông sáng đa diện của Đức Chúa Trời.
- Hội thánh phải khiến cho kế hoạch của Đức Chúa Trời được những người đứng đầu và cầm quyền biết đến.
- Bảng mô tả công việc tổng thể của tất cả các lãnh đạo hội thánh địa phương là phải trang bị và dạy dỗ tín hữu trong hội thánh địa phương biết phục vụ.

*Hội thánh có liên hệ mạnh mẽ đến chương trình vĩ đại của Đức Chúa Trời!*

- Mục đích tổng quát của Đức Chúa Trời là phục hòa muôn vật dưới chân Đấng Christ.
- Nhiệm vụ của hội thánh là thực thi chương trình vĩ đại của Đức Chúa Trời.
- Hội thánh là thân thể của Đấng Christ và là sự đầy dẫy của Đấng Christ.
- Chương trình của Đức Chúa Trời đặt muôn vật dưới chân Đấng Christ được thành tựu “vì hội thánh.”
- Chúng ta – những môn đồ Đấng Christ – là hội thánh.
- Chúng ta đóng một vai trò trong mục đích này – một vai trò quá lớn đến nỗi nó được gọi là “thừa kế.”
- Đấng Christ đã đổ huyết Ngài ra để muôn vật được phục hồi, đầu tiên là phục hòa sự gãy đổ giữa Đức Chúa Trời và nhân loại.
- Công tác phục hồi bắt đầu bằng cách đem những người “xa cách” về trong mối liên hệ với Đức Chúa Trời thông qua Đấng Christ.<sup>154</sup>

---

<sup>154</sup> Ê-phê-sô 2:13

- Khi con người được phục hồi, mang lấy hình ảnh của Đức Chúa Trời, họ sẽ phản ánh mối quan tâm của Ngài trong mọi chiều kích của sự sáng tạo – đặc biệt là trong những lĩnh vực ảnh hưởng của họ. Khi họ làm như vậy, chương trình trọng đại của Đức Chúa Trời – tức là chương trình biến đổi và phục hồi sự sáng tạo – sẽ được thành tựu.
- Sự phục hồi trọn vẹn sẽ đến lúc Chúa tái lâm. Bấy giờ, dân sự của Đức Chúa Trời sẽ nhận lấy trọng trách mở rộng quyền tể trị của Ngài và “chiếm lấy xứ” cho đến chừng Chúa tái lâm.<sup>155</sup>
- Dân sự của Đức Chúa Trời một lần nữa sẽ được ban cho đặc ân làm phó nhiếp chính của Ngài.

## Công Bố Lễ Mẫu Nhiệm

Để đọc thấy một lời tuyên bố khác hơn về sự cao quý của lễ mẫu nhiệm này, chúng ta hãy xem trong phân đoạn Ê-phê-sô chương 1 theo lối diễn giải đương thời theo Bản Dịch Mới năm 2002.

*Đức Chúa Trời đã bắt vạn vật phục dưới chân Chúa Cứu Thế, lập Ngài đứng đầu trên mọi sự, làm đầu Hội Thánh. Hội Thánh chính là thân thể Ngài, là sự đầy đủ trọn vẹn của Đấng làm viên mãn mọi sự trong mọi loài.<sup>156</sup>*

Quả là một đặc ân cho chúng ta khi Đức Chúa Trời bày tỏ lễ mẫu nhiệm của Ngài cho chúng ta! Sự đầy trọn của Đấng Christ ở trong hội thánh và Ngài đã trang bị cho chúng ta để phản ánh nó ra. Là hội thánh hiện đại, chúng ta vẫn được ủy thác để công bố lễ mẫu nhiệm đó cho thế gian, là nơi chúng ta đang sống và phục vụ.

---

<sup>155</sup> Lu-ca 19:13

<sup>156</sup> Ê-phê-sô 1:22-23 (Bản Dịch Mới 2002)



## THƯ Ê-PHÊ-SÔ

Thư Ê-phê-sô trình bày khái tượng trọn vẹn nhất của Kinh Thánh về hội thánh và mục đích của nó. Chính giữa vòng các tín hữu thành Ê-phê-sô, là nơi mà Phao-lô bày tỏ lẽ mầu nhiệm kín giấu trải các thời đại – tức là lẽ mầu nhiệm về mối liên hệ giữa chương trình trọng đại của Đức Chúa Trời và kế hoạch của Ngài nhằm thực thi chương trình đó thông qua hội thánh.

Hội thánh tại thành Ê-phê-sô được chuẩn bị kỹ lưỡng để đón nhận khái thị này. Hội Thánh này có thể là do A-bô-lô thành lập. Bê-rít-sin và A-qui-la – những đồng lao thâm niên của Phao-lô – bấy giờ đang là những lãnh đạo tại đó. Phao-lô đã gửi Ti-mô-thê đến làm mục sư tại đó. Những câu chuyện truyền khẩu còn nói rằng Sứ đồ Giăng và mẹ Chúa Giê-xu cũng là thuộc viên của hội thánh tại đây.

Thời gian Phao-lô ở tại hội thánh Ê-phê-sô lâu hơn hẳn thời gian ông ở những hội thánh khác. Trong ba tháng đầu ở tại Ê-phê-sô, ông dạy về Vương quốc Đức Chúa Trời trong nhà hội địa phương. Gặp phải sự chống đối, sứ đồ chuyển sang thuyết giảng trong trường học Ti-ra-nu. Ông dạy ở đó được hai năm. Sau khi rời khỏi Ê-phê-sô, theo thói quen, ông viết cho hội thánh một bức thư, sau này trở thành sách Ê-phê-sô trong Kinh Thánh. Giống như những thư tín khác, nó được lưu truyền đến các hội thánh khác, nhưng nó là bức thư được viết trực tiếp cho tín hữu tại Ê-phê-sô.

Hội thánh tại Ê-phê-sô sắp sửa vượt khỏi những hiểu biết căn bản của đức tin mà bước vào sự hiểu biết thần học sâu nhiệm hơn về hội thánh mà sứ đồ Phao-lô đã được khải tỏ. Sứ đồ Phao-lô – và Chúa Thánh Linh – muốn các môn đồ trưởng thành này

vượt hơn sự cứu rỗi cá nhân. Ông bày tỏ lễ mầu nhiệm này cho họ – tức lễ mầu nhiệm về mục đích vĩ đại của Đức Chúa Trời dành cho Hội Thánh.\*

\* Scott Hahn, *Vinh Hiển của Hội Thánh (The Splendor of the Church)*, St. Joseph Communications, Inc., videocassette.

# 7

## Hội Thánh và Thế Giới Ngày Nay Lật Ngược sự Đảo Ngược

Chúng ta thấy rằng hội thánh trong lịch sử đã đem đến một sự biến đổi vĩ đại cho xã hội. Dưới đây là một ví dụ trong thời hiện tại xảy ra ở Kosovo mà một người bạn giáo sĩ đã thuật lại cho tôi:

❖ Viên Chánh Văn Phòng [của một thành phố lớn ở Kosovo] đã mời các lãnh đạo nhóm của chúng tôi vào văn phòng của ông và cảm ơn họ về những gì họ đang làm. Ông nói:

*“Quý vị sẽ có được sự ủng hộ tuyệt đối của tôi. Ở đây không có ai giống như quý vị. Ngay cả những người anh em Hội Giáo ở nước ngoài của chúng tôi cũng từng đến đây, chỉ hàng triệu đô-la, nhưng họ vẫn không giúp gì được cho người dân. Họ xây dựng nhà ở từ nam chí bắc; nhưng họ không cho chúng tôi ăn, không cho chúng tôi mặc; họ không xây những mái gia đình cho chúng tôi như quý vị đã làm. Quý vị mới là những người thật sự chăm lo cho chúng tôi.”*

Trước khi buổi gặp mặt kết thúc, viên Chánh Văn Phòng này và nhiều tùy tùng của ông đã hỏi xin Kinh Thánh và các văn phẩm Cơ Đốc khác. Ông nói với nhóm: “Quý vị đi ra giúp đỡ cho dân tộc tôi. Quý vị có thể làm bất cứ điều gì mình muốn. Quý vị sẽ có được sự ủng hộ tuyệt đối của tôi. Thậm chí quý vị làm gì cũng không cần phải xin phép trước – điều đó để chứng tỏ tôi hết lòng tin tưởng quý vị.”<sup>157</sup>

---

<sup>157</sup> Nguồn cho những câu chuyện có biểu tượng v được liệt kê trong phần Thư Mục ở cuối sách.

### Trẻ Con Tạo Ra Trẻ Con

Bạn tôi ở Guatemala là một người thuộc Thổ Dân Quiche. Anh làm công tác huấn luyện các mục sư giữa vòng dân tộc mình. Anh có lòng quan tâm đến việc xây dựng một hội thánh với chương trình trọn vẹn của Đức Chúa Trời. Anh cho tôi biết:

Bob này, tôi không thật sự cần những hội thánh giống như những hội thánh đang có giữa vòng dân tộc tôi. Ở một số làng mạc, trên mọi góc đường đều có nhà thờ. Có nơi hội thánh này rao giảng chống lại hội thánh kia. Có một hội thánh còn tuyên bố với tín hữu rằng: “Nếu anh đến nhóm ở nhà thờ đó, anh sẽ trở thành người dị giáo. Chúng ta ở đây mới là hội thánh đích thực và là hội thánh duy nhất có được năng quyền của Chúa Thánh Linh.” Vấn đề ở đây không phải là truyền giảng Tin Lành, mà là các tín hữu chưa trưởng thành và hội thánh thì yếu ớt. Họ là những trẻ con đang tạo ra thêm nhiều trẻ con khác nữa. Những hội thánh mới cho rằng trách nhiệm đầu tiên của họ là phải thành lập một hội thánh. Nhưng không có tín hữu nào, cũng không có hội thánh nào được trưởng thành về mặt thuộc linh. Họ không thể nuôi dưỡng các tín hữu hay các hội thánh mới được. \*

Tôi cho rằng thật là khó nhĩ. Trong nền văn hóa của tôi, chúng tôi cho rằng quả là một thảm kịch khi một người trẻ tuổi lại có con trước khi biết cách chăm sóc con cái cho được trưởng thành. Thế nhưng, chúng ta lại có khuynh hướng vui mừng khi điều đó xảy ra về phương diện thuộc linh – khi mà những trẻ con sản sinh ra những con trẻ!

\* Phỏng vấn với Isais C., khoảng năm 1995.

Lẽ dĩ nhiên là tất cả các cộng đồng sẽ trở nên khác hẳn khi Chúa Giê-xu là người đứng đầu cộng đồng đó – và sẽ có nhiều câu chuyện giống như câu chuyện ở Kosovo xảy ra. Phải chăng

đây là kết quả biến đổi tích cực mà hội thánh có được trên thế giới? 150 năm qua đã chứng kiến sự phát triển bùng nổ của các hội thánh mới và tân tìn hữu trên khắp thế giới. Khi có được con số Cơ-Đốc-Nhân to lớn và càng gia tăng trong một đất nước, thì có vẻ như sự cai trị của Đấng Christ hẳn sẽ tạo ảnh hưởng đầy ngoạn mục trong cơ cấu xã hội của nước đó. Trên hết, chỉ có 10,5 phần trăm dân số đã tạo ảnh hưởng triệt để trên Đế Chế Rô-ma ngoại giáo mà thôi!

Không may mắn là ngày nay chúng ta thường nghe thấy điều ngược lại. Trong nhiều xã hội, trong khi hội thánh không ngừng tăng lên về số lượng, thì xã hội đồng thời cũng đang trên đà sa đọa. Hội thánh chưa tạo được ảnh hưởng mạnh mẽ, tỏ tường trong nền văn hóa của mình.

Gần đây tôi có trò chuyện với một anh em Cơ Đốc tại Châu Phi, là người đã chia sẻ lại khái tượng của tôi cho hội thánh của anh. Trong thập niên 1990, anh lãnh đạo một hội liên hiệp mục vụ thành lập hội thánh tại một đất nước thuộc miền Nam châu Phi với dân số trên 11 triệu người. Hội liên hiệp này phúc trình lại rằng đã có 10.000 hội thánh mới được thành lập trong thập niên 1990. Anh cho rằng sự phát triển số lượng trong các hội thánh sẽ đem đến sự biến đổi tỏ tường đối với xã hội. Ngược lại, đất nước bị suy đồi nghiêm trọng trong gần như mọi giai tầng xã hội. Về mặt chính trị, đất nước đi từ nền dân chủ sang nền độc tài chuyên chế. Bại hoại lan tràn. Kinh tế, sức khỏe và giáo dục trên đà lao nhanh xuống dốc. Thế nhưng, lại có cả 10.000 hội thánh mới (!) Bẩy mươi phần trăm công dân ở đó nhận mình là Cơ-Đốc-Nhân!<sup>158</sup> Quả là một sự xa rời giữa sự phát triển của hội thánh và sự biến đổi xã hội mà bạn tôi đã quyết định rằng anh không thể nào trọn lòng ở trong chức vụ đó được nữa.

---

<sup>158</sup> 33% là phái Phúc Âm, Ôn Tứ hoặc Ngũ Tuần. Chỉ có 20% là những người dự phần tích cực vào hội thánh.

Đất nước châu Phi này không phải là trường hợp đặc biệt duy nhất. Bốn mươi phần trăm dân số ở Guatemala tuyên bố mình là tín hữu hệ phái Phúc Âm. Thế nhưng, đất nước vẫn phải hứng chịu tội tham nhũng, sự nghèo đói và phân biệt chủng tộc. Bảng phúc trình của Liên Hiệp Quốc vào năm 2004 có nhắc rằng chính quyền Guatemala không thể ngăn chặn cái chết và mất tích của 200.000 con người trong cuộc nội chiến 36 năm ở đất nước này. Cuộc chiến kết thúc vào năm 1996 – và những kẻ được cho là dính líu đến những cái chết đó vẫn chưa bị trừng trị.<sup>159</sup>

Tại Rwanda, tám mươi phần trăm dân số tuyên bố mình đã cải đạo sang Cơ Đốc Giáo; thế nhưng, Rwanda đã phải hứng chịu tội ác diệt chủng kinh hoàng vào năm 1994.

Tại Hoa Kỳ, 85 phần trăm dân số nhận mình là Cơ-Đốc-Nhân và một phần ba trong số đó tuyên bố mình đã được “tái sanh.”<sup>160</sup> Thế nhưng, nước Mỹ vẫn sa đà trên con dốc suy đồi đạo đức.

Những nhân tố nào mà chúng ta có thể có và chắc chắn có đã ngăn trở chúng ta – tức là hội thánh – không có được kiểu ảnh hưởng biến đổi trên xã hội? Tôi xin đề xuất một vài nhân tố dưới đây:

- *Tín hữu trong hội thánh thường là những người nghe hơn là những người thực hành Lời Chúa.* Những lãnh đạo trong phong trào Cải Chánh và các cuộc phục hưng giảng dạy về nhu cầu của đức tin và việc làm kèm theo. Không có điều nào gọi là đức tin không có việc làm hoặc là việc làm mà không có đức tin. Nhưng nhiều hội thánh ngày nay đã không dạy tín hữu mình biết phục vụ.

---

<sup>159</sup> “Hàng ngàn cái chết không được ngăn chặn ở Guatemala,” *Arizona Republic*, Tin Vắn.

<sup>160</sup> Barna Research Online, “Các Tín Ngưỡng” (Beliefs) Internet.

- *Xưng nhận Chúa Giê-xu là Chúa đòi hỏi sự vâng phục, chứ không chỉ bằng lời nói không thôi.* Niềm tin thôi không đủ. Ngay cả ma quỷ cũng tin rằng Chúa Giê-xu là Con Đức Chúa Trời và là Chúa của hoàn vũ, nhưng chúng không vâng theo Ngài hay sống một đời sống theo đường lối Ngài. Đức tin thật là một ân tứ siêu nhiên đến từ Thánh Linh Đức Chúa Trời. Đức tin thật kết quả trong sự thuận phục yêu thương.
- *Đại Mạng Lệnh đã bị thu hẹp.* Mặc dầu nhiều hội thánh ngày nay đặt nền tảng chức vụ của họ trên Đại Mạng Lệnh, nhưng họ lại diễn giải nó một cách hẹp hơn – trở thành lời kêu gọi truyền giảng và thành lập hội thánh. Dầu vậy, khi xem phân đoạn Kinh Thánh này, chúng ta tìm thấy một khái tượng biến đổi lâu dài sâu rộng. *Muôn dân sẽ được môn đệ hóa, được làm báp-têm và được dạy dỗ vâng theo mọi điều Chúa Giê-xu đã truyền dạy:*
- *Vậy, hãy đi khiến muôn dân trở nên môn đồ Ta, hãy nhân danh Đức Chúa Cha, Đức Chúa Con và Đức Thánh Linh làm báp-têm cho họ và dạy họ giữ mọi điều Ta đã truyền cho các con.*<sup>161</sup>

## “Hại” Mạng Lệnh

Nhiều người trong hội thánh ngày nay đang làm theo điều mà tôi gọi là “Hại” Mạng Lệnh, thay vì là “Đại” Mạng Lệnh. Không hề có Hại Mạng Lệnh, nhưng nếu có, mạng lệnh đó sẽ như vậy: “Hãy đi và cải đạo thuộc linh cho cá nhân mọi người, dạy họ biết truyền giảng và thành lập hội thánh.”

---

<sup>161</sup> Ma-thi-ơ 28:19-20a

Greek, tiếng Anh nghĩa là Hy Lạp. Tác giả chơi chữ Greek Commission: Hy Lạp Mạng Lệnh, đối với Great Commission là Đại Mạng Lệnh vì Greek và Great phát âm gần giống nhau. Khi dịch chúng tôi dùng từ Hại Mạng Lệnh thay cho Hy Lạp Mạng Lệnh để giữ lại lối chơi chữ này.

Tại sao đây lại là “Hại” Mạng Lệnh? Vì hội thánh đầu tiên phải đấu tranh chống lại một tà giáo Hy-lạp là Trí Huệ giáo. Trí Huệ giáo dạy rằng mọi điều thuộc về linh giới đều là tốt – và mọi điều thuộc về thế giới thuộc thể đều là tội ác. Đây không phải là điều Thánh Kinh dạy. Kinh Thánh cho chúng ta biết rằng tội ác tồn tại trong cả lãnh vực thuộc linh lẫn thuộc thể, nhưng cũng khẳng định rằng sự sáng tạo thuộc thể của Đức Chúa Trời là “rất tốt lành” và rằng Ngài muốn cứu chuộc nó.

Dĩ nhiên là Hội thánh ngày nay không có ý định nắm bắt một tà giáo Hy-lạp. Tuy nhiên, điều đó đã diễn ra. Một giáo sĩ có tên là Amy Carmichael đã đương đầu với lối suy nghĩ kiểu Hy-lạp khi bà đến Ấn Độ vào thế kỷ thứ 20. Bà nhận thấy sự phá thai theo nghi lễ, tục giết trẻ sơ sinh gái vẫn còn được thực hành và vấn nạn những bé gái bị bán làm nô lệ trong các đền thờ ngoại giáo để được nuôi dưỡng trở thành những nữ tư tế. Bà hết sức kinh hãi! Mặc cho sự bách hại từ những người Hindu giáo và sự chống đối từ chính quyền thuộc địa Anh, bà đã thiết lập một mục vụ yêu thương, hiệu quả để bảo vệ và cung cấp nơi trú ẩn cho các bé gái này. Đáng buồn là bà cũng đối mặt với sự lên án từ nhiều giáo sĩ đồng lao, là những người tin rằng những nỗ lực của bà nhằm xây dựng trại trẻ mồ côi và trường học là “những hoạt động thế tục” mà nó sẽ khiến bà đi xa khỏi hoạt động “cứu rỗi linh hồn.” Thế nhưng, bà không bỏ cuộc, mà còn nhắc nhở những kẻ lên án rằng: “Linh hồn không ít thì nhiều cũng gắn kết chặt chẽ với thân thể.”<sup>162</sup>

Đúng vậy, ít nhiều gì thì linh hồn cũng gắn kết với thân thể! Tại sao chúng ta lại hành động như thể chúng tách rời nhau?

---

<sup>162</sup> Grant, *Sự Ủy Thác Mi-chê (The Micah Mandate)*, 241.



## Tâm Trí Bất Nhất và Hội Thánh Chia Rẽ

“Tâm trí bất nhất” của hội thánh hiện đại dẫn đến một sự phân rẽ giữa chức vụ thuộc linh và xã hội, là điều không phù hợp với Kinh Thánh. Nó cũng đã chia cắt hội thánh Tin Lành trong thế kỷ thứ 19 ra làm hai nhánh, với lập trường hoàn toàn trái ngược nhau về khía cạnh truyền giảng và trách nhiệm xã hội:

- Hội Thánh “bảo thủ” tập trung vào truyền giảng và thành lập hội thánh. Hội thánh đó tin rằng Kinh Thánh là Lời của Đức Chúa Trời và lý giải về thế giới từ một quan điểm thuộc linh. Cuối cùng, nó bao gồm hầu hết những hệ phái như Phúc Âm, Ngũ Tuần, Ôn tứ, trào lưu Chính Thống và những Hội Thánh và tổ chức bảo thủ về mặt thần học khác.
- Nhánh “tự do” tập trung vào trách nhiệm của Hội Thánh giữa vòng xã hội. Nó giải nghĩa thế giới thông qua sự hiểu biết về vật lý và khoa học hơn là theo nghĩa đen của Kinh Thánh. Nó tìm kiếm những vấn đề ảnh hưởng đến công bằng xã hội, nhưng lại hạ thấp sự truyền giảng thuộc linh. Cuối cùng, nó bao gồm nhiều hệ phái chính, các Hội Thánh và những tổ chức tự do về thần học khác.

Làm thế nào Hội Thánh lại bị chia cắt như thế? Thế giới phương Tây đã thay đổi. Nước Mỹ trải qua cuộc nội chiến và hội thánh tại Hoa Kỳ bị chia cắt nặng nề về vấn đề nô lệ, rượu và ngày tận thế. Tại Châu Âu, khoa học tự nhiên đang thắng thế và được coi trọng. Một triết học được coi là chủ nghĩa tự nhiên<sup>163</sup> được phát triển. Con người “được khai sáng”

---

<sup>163</sup> *Chủ Nghĩa Tự Nhiên*: Một hệ thống nhìn thế giới cơ bản là vật chất và bị giới hạn, được điều khiển bởi sự vận hành không thấy được của các quy luật tự nhiên, thời gian và ngẫu nhiên không do con người tác động. Cũng được biết như là chủ nghĩa thế tục, đặc biệt là chủ nghĩa nhân văn thế tục hoặc chủ nghĩa nhân đạo.

bấy giờ có thể hiểu được sự vận hành của vũ trụ vật lý thông qua khoa học và lý trí con người. Dường như khoa học có lời giải đáp cho mọi thứ – ngoại trừ nguồn gốc của vũ trụ. Không bao lâu sau, một nhà sinh vật học có tên là Charles Darwin đưa ra một cách giải quyết. Ông tuyên bố rằng sự sống ngẫu nhiên xuất hiện, tiến hóa dần dần và không chịu sự hướng dẫn nào, rồi có được hình dạng như chúng ta thấy ngày nay. Thuyết tiến hóa này – và triết học rộng hơn của chủ nghĩa tự nhiên – đã lan rộng cả thế giới. Trong lối giải thích về “tâm trí bất nhất” này, con người có thể khám phá ra chân lý về vũ trụ vật lý thông qua một mình lý trí và khoa học, nhưng thế giới thuộc linh là không có thật và không liên quan.<sup>164</sup>

### **Phúc Âm Xã Hội và Hội Thánh Tự Do**

Khi chủ nghĩa tự nhiên trở thành triết học thống thế của phương Tây ở thế kỷ thứ 19, thì hội thánh rơi vào tình huống mới mẻ và khó xử – bị khoa học và lý trí đẩy sang một bên. Các triết gia Đức đáp ứng bằng cách kết hợp chủ nghĩa tự nhiên vào thuyết thần học của họ, giải nghĩa Cơ Đốc giáo với một sự hiểu biết theo chủ nghĩa tự nhiên. Một phong trào thần học được gọi là “phê bình cao hơn” xuất phát từ các học viện ở Châu Âu vào những năm 1850. Nói chung, nó được các hệ phái Cơ Đốc và các chủng viện chính ở Hoa Kỳ chấp nhận và dần dần thẳng tiến đến các tòa giảng của các hội thánh tự do trên khắp thế giới. Lối phê bình cao hơn cuối cùng sản sinh ra điều được coi là “phúc âm xã hội.”

Ban đầu là nhấn mạnh vào tương lai, Vương Quốc thuộc linh của Đức Chúa Trời, sau đó trọng tâm chuyển sang một vương quốc thuộc thể, thế tục hiện tại – một xã hội được cải thiện phải đạt được ngay trên đất, ngay hiện tại thông qua

---

<sup>164</sup> Hội Liên Hiệp Môn Đệ Muôn Dân (Disciple Nations Alliance), “Tâm Trí Bất Nhất và Đời Sống Chia Rẽ” (The Divided Mind and the Divided Life), trong khóa *Chức Vụ Toàn Diện*, Internet.

hoạt động xã hội và các chương trình được khai sáng của chính phủ, bằng nỗ lực và việc lành của con người. Tin vào điều này, cánh phúc âm xã hội bắt đầu tập trung cao độ vào những vấn đề xã hội. Nói tóm lại, phúc âm xã hội cho rằng nhờ vào việc lành mà Vương Quốc Đức Chúa Trời sẽ đến trên đất. Từ đó, con người không cần phải quy phục quay về với Đấng Christ một cách cá nhân nữa.

### **“Sự Đảo Ngược Vĩ Đại” và Hội Thánh Phúc Âm**

Đối với những người thuộc các hệ phái Phúc Âm thì cho rằng đây là tà giáo. Họ tin quyết rằng mỗi người phải được tái sinh. Đáp lại, họ bắt đầu quan tâm đến cách bệnh vực và tuyên bố Phúc Âm. Họ bắt đầu tập trung vào khía cạnh thuộc linh trong mối bận tâm của Đức Chúa Trời. Họ dành ít thời gian cho các mối quan tâm xã hội. Trong hầu hết lịch sử Cơ Đốc, có một “sự đầu tư to lớn ... vào các dự án được hoạch định nhằm đem lại sự biến đổi xã hội.”<sup>165</sup> Bấy giờ, sự chống lại những mối quan tâm xã hội được biết đến như là “Sự Đảo Ngược Vĩ Đại.”<sup>166</sup>

Mặc dầu lý do lớn nhất cho sự đảo ngược đó là trọng tâm của hệ phái Phúc Âm đặt vào các giáo lý Kinh Thánh truyền thống, ngoài ra còn có những nhân tố khác nữa. Khắp nơi, những ảo tưởng vỡ tan theo sau Đệ Nhất Thế Chiến. Mọi biểu hiện bên ngoài đều cho thấy tội ác nhân loại đang thắng thế. Các chương trình xã hội bị thất bại. Những cố gắng cải tổ trở nên vô hiệu. Dường như con người và xã hội không thể được biến đổi.

Mối quan tâm của hội thánh Phúc Âm mau chóng tập trung vào sự truyền giảng Phúc Âm và thành lập hội thánh, thường lại bỏ quên những lĩnh vực khác mà Đức Chúa Trời

---

<sup>165</sup> Pierson, 22.

<sup>166</sup> Stott, 25. Thuật ngữ này được dùng bởi nhà lịch sử giáo hội Timothy Smith.

quan tâm. Những tín hữu Phúc Âm thiết lập các chủng viện và trường Kinh Thánh, là nơi sinh viên được huấn luyện để rao truyền Phúc Âm và hối cải thuộc linh. Nhiều người trong các trường và các hội thánh chịu ảnh hưởng bởi “thuyết chế độ,” một cách giải nghĩa về lịch sử Thánh Kinh được John Nelson Darby phát triển và phổ biến bởi ấn bản Kinh Thánh của C. I. Scofield, xuất bản đầu tiên vào năm 1909. Kinh Thánh “Scofield” được sử dụng trong nhiều trường học và chủng viện Phúc Âm trong nửa đầu thế kỷ 20. Những ghi chú và chú giải mở rộng của nó – chịu ảnh hưởng bởi Darby – được xem là có thẩm quyền. Khi nhiều người được huấn luyện bằng thuyết chế độ rời ghế nhà trường và ra đi thành lập hội thánh trên khắp thế giới, họ đã truyền đi hai niềm tin về thuyết chế độ, mà cuối cùng, điều đó đã làm tổn hại đến ảnh hưởng của hội thánh bảo thủ trên xã hội:

- Thế giới chắc chắn sẽ tệ hơn cho đến chừng Chúa Giê-xu trở lại.
- Vương Quốc của Đức Chúa Trời chỉ dành cho tương lai, sau khi Đấng Christ tái lâm.

## **Thế Giới Chắc Chắn Sẽ Tệ Hơn**

Những tín hữu Phúc Âm trong thời kỳ này nói rằng không có lý lẽ vững chắc cho việc hội thánh phải liên hệ đến việc chữa lành xã hội. Trên hết, khuynh hướng của xã hội luôn đi xuống cho đến khi Chúa Giê-xu trở lại. Tín hữu Phúc Âm có một quan điểm bi quan yếm thế về tương lai của thế giới, nhưng họ hướng đến sự cai trị trong tương lai của Đấng Christ. Thế giới này là dành cho địa ngục. Nhu cầu lớn nhất là phải cứu chuộc linh hồn tội nhân cho thiên đàng.

Khuynh hướng suy đồi không tránh khỏi của thế giới đã góp phần vào một “trạng thái tâm lý thuyền cứu sinh,” được diễn tả bởi nhà truyền giảng Tin Lành Dwight L. Moody. Tôi xin diễn giải một trong những câu nói nổi tiếng của ông như thế này: “Thế giới này giống như một chiếc tàu đang đắm.

Đức Chúa Trời trao cho tôi một chiếc thuyền cứu sinh và một cái áo phao và phán rằng: ‘Moody, hãy đi và cứu sống tất cả những ai mà ngươi có thể. Đừng lo về con tàu. Dù thế nào đi nữa thì nó cũng chìm mà thôi.’” Mặc dù chính Moody cũng nhắc đến những ám chỉ xã hội của Phúc Âm, nhưng bức tranh mừng tượng thế giới như một con tàu đang đắm là một trong những di sản mà ông để lại. Niềm tin này được chia sẻ lại bởi cả một thế hệ giáo sĩ, là những người đã truyền bá nó ra khắp thế giới.

Moody chắc chắn nói đúng rằng có tội ác trong thế gian. Mỗi thế hệ Cơ-Đốc-Nhân phải vật lộn để sống *trong* thế gian – chứ không phải để *thuộc về* nó. Từng thế hệ có những phương cách nghĩ ra để chống lại, chạy trốn, xa lánh, tránh né, tự bảo vệ và tách mình khỏi tội ác của xã hội. Thế nhưng, những tín hữu nào tự cách ly bản thân và những người họ yêu thương khỏi những tội ác của thế gian đều bỏ quên ý muốn của Đức Chúa Trời muốn sử dụng dân sự Ngài làm ánh sáng trong một thế giới tối tăm – đem câu chuyện biến đổi, đầy hy vọng của Đức Chúa Trời đến cho đời sống và xã hội. Kể từ thời Chúa Giê-xu, từng thế hệ Cơ-Đốc-Nhân đều tin rằng Chúa sẽ trở lại trong thế hệ của mình. Đúng vậy, chúng ta cần sống như thể Đấng Christ sẽ đến ngay ngày mai, ngay tuần tới, hoặc vào năm tới. Không ai biết được ngày giờ Chúa đến – chỉ có Cha biết điều đó. Nhưng mười năm nữa, trăm năm nữa, nay ngàn năm nữa, Chúa Giê-xu có thể vẫn chưa đến. Khi Ngài đến, Ngài sẽ mong chờ hội thánh Ngài đang “chiếm xứ”<sup>167</sup> – đang làm công việc của Ngài – cho đến chừng Ngài đến.

---

<sup>167</sup> Lu-ca 19:13

## Vương Quốc của Đức Chúa Trời chỉ Dành Cho Tương Lai

Cùng lúc đó, hội thánh Phúc Âm, chịu ảnh hưởng bởi thuyết chế độ, dạy rằng Vương Quốc Đức Chúa Trời là một thực hữu thuộc linh cho tương lai, sau khi Đấng Christ tái lâm.

Chúa Giê-xu phán rằng: “*Vương quốc của Ta không thuộc về thế gian này.*”<sup>168</sup> Nhưng Ngài cũng phán rằng: “*Vương quốc Đức Chúa Trời ở trong các ngươi.*”<sup>169</sup> Nước Ngài ở trong cả hiện tại lẫn tương lai. Chúa dạy các môn đồ cầu nguyện rằng: “*Vương quốc Cha được đến, ý Cha được nên ở đất như trời.*”<sup>170</sup> Lời cầu nguyện đó không chỉ cho ý muốn của Đức Chúa Trời được nên ở đất sau khi Chúa Giê-xu tái lâm, mà còn được nên ở đây, ngay trong hiện tại, khi ý chỉ Ngài được thực thi ở thiên đàng. Tương đương với mức độ mà ý chỉ Đức Chúa Trời được thực thi ở trên đất trong hiện tại, thì Nước Ngài cũng sẽ đến trên đất – trong hiện tại – y như vậy.

Niềm tin vào một vương quốc chỉ trong tương lai cản trở hội thánh thực thi một mối quan tâm vĩ đại cho sự phục hồi muôn vật trong hiện tại. Cơ-Đốc-Nhân, là những người cho rằng Vương Quốc Đức Chúa Trời chỉ dành cho tương lai chắc chắn sẽ không làm việc để trông đợi được nhìn thấy nó trong hiện tại!

Nói tóm lại, đầu thế kỷ 20, hàng ngàn mục sư và giáo sĩ Tin Lành mới được đào tạo đã đi khắp thế giới trong nỗ lực truyền giảng tiên phong. Khi họ phục vụ ở bên ngoài thế giới Tây phương, họ đã truyền giảng, thành lập hội thánh, huấn luyện các mục sư tâm cỡ toàn quốc, huấn luyện người khác

---

<sup>168</sup> Giảng 18:36. Chúa Giê-xu đang nói với Phi-lát rằng thẩm quyền là Vua của Ngài không xuất phát từ con người – *quyền tể trị* của Ngài không thuộc về thế gian này.

<sup>169</sup> Lu-ca 17:21

<sup>170</sup> Ma-thi-ơ 6:9-10

làm công việc giống họ – và vô tình giúp lưu truyền “Hại” Mạng Lệnh đến Châu Mỹ La-tinh, Châu Á và Châu Phi. Ngay cả ngày nay, trên khắp thế giới, những người sốt sáng tham dự công tác tại nhà thờ, là những người chưa từng nghe về sự chia cắt của thế kỷ thứ 19 trong hội thánh, có niềm tin và trọng tâm chức vụ được hình thành bởi sự chia cắt và các triết lý xung quanh nó.

## **Sự Phục Hưng Thuộc Linh bởi Các Phong Trào Ôn Tứ và Ngũ Tuần**

Nhánh hội thánh bảo thủ không bao lâu mở rộng một cách diễn đạt mới về đức tin, cũng là tận hiến nhiều cho chức vụ thuộc linh – đó là phái Ngũ Tuần. Nhiều thập niên sau đó, phong trào ôn tứ đã đem đến sự tăng trưởng bùng phát hơn nữa giữa vòng những người thần học bảo thủ.

Phái Ngũ Tuần xuất hiện vào đầu thế kỷ 20, được tiếp thêm nhiên liệu bởi những cơn phục hưng ở Hoa Kỳ vào năm 1901 và 1906. Giống như hệ phái Phúc Âm, tín hữu Ngũ Tuần nhấn mạnh vào mục vụ thuộc linh. Họ tập trung vào sự cứu rỗi cá nhân, sự báp-têm bằng Thánh Linh và ơn tứ Thánh Linh. Mặc dầu những người Phúc Âm và Ngũ Tuần có những giáo lý rất mâu thuẫn nhau về ơn tứ Thánh Linh, cả hai đều chống lại chủ nghĩa tự do thần học của thế kỷ 19. Trong khi phái Phúc Âm đáp lại chủ nghĩa tự do bằng một thuyết thần học được chỉnh sửa và sự biện giải tôn giáo theo Thánh Kinh, thì Ngũ Tuần đáp lại bằng kinh nghiệm cá nhân về quyền năng của Đức Chúa Trời.<sup>171</sup> Một nhà quan sát đã ghi nhận rằng hệ phái Ngũ Tuần có nói về những vấn nạn thuộc thể nhưng với những giải đáp thuộc linh: “Tại sao có thể cứu chuộc linh hồn mà không cầu nguyện cho người bệnh? Những hành động này không hề bị tách rời trong chức vụ của Chúa

---

<sup>171</sup> Spittler, “Hậu Duệ ở Thế Kỷ 20” (Children of the Twentieth Century), *Cuộc Cách Mạng Thầm Lặng (The Quiet Revolution)*, 79.

Giê-xu, vì Ngài đến để rao giảng, chữa bệnh và đuổi quỷ. Vậy thì ai cho phép chúng ta phải làm ít hơn?”<sup>172</sup>

Ngũ Tuần không cố ý tập trung vào những ám chỉ xã hội của Phúc Âm. Thế nhưng, những người Ngũ Tuần ban đầu đã nói về xã hội như vậy:

Mặc dầu tín hữu Ngũ Tuần không liên hệ trực tiếp vào chính trị, nhưng hoạt động của họ bày tỏ sự phản kháng xã hội và chính trị. Những người Ngũ Tuần ban đầu thường theo chủ nghĩa hòa bình cũng như là ủng hộ các lệnh cấm. Đồng thời, trong sự thực hành tôn giáo, họ chống lại cả chủ nghĩa phân biệt chủng tộc và coi thường phụ nữ.<sup>173</sup>

Phong trào này bắt đầu trở thành một phong trào đa chủng tộc, đa sắc dân. Những người ủng hộ nguyên thủy của nó là những giai cấp thấp kém về mặt kinh tế, là những người tin rằng sự trở lại sắp đến của Đấng Christ sẽ giải quyết những căn bệnh của xã hội. Đồng thời, họ phải đối mặt với những vấn nạn kinh tế, sự tẩy chay về mặt xã hội, sự phân biệt chủng tộc thông qua đức tin của họ, sự giải cứu thiên thượng và kẻ vai sát cánh đấu tranh cùng nhau. Họ làm việc để phục hồi một số giá trị của Cơ Đốc giáo ở thế kỷ thứ nhất bằng cách thúc đẩy sự thánh khiết cá nhân và kiêng giữ khỏi những hoạt động “thế tục.”<sup>174</sup> Hệ phái Ngũ Tuần chỉ có một ít tín hữu vào đầu thế kỷ 20, nhưng mối quan tâm của phong trào về thời kỳ cuối cùng đã dẫn đến hoạt động truyền giáo dày đặc trên khắp thế giới. Bị thôi thúc bởi tình hình cấp bách liên hệ đến sự trở lại mau chóng của Đấng Christ, các giáo sĩ Ngũ Tuần tiếp tục truyền giảng và thiết lập hội thánh như là

---

<sup>172</sup> Farah, “Ngũ Tuần ở Mỹ” (America’s Pentecostal), *Cơ Đốc Giáo Ngày Nay (Christianity Today)*, 25

<sup>173</sup> Stephen, “Đánh Giá Gốc Rễ của Hệ Phái Ngũ Tuần” (Assessing the Roots of Pentecostalism), Internet, 8

<sup>174</sup> Stephens, 4.



trọng tâm chủ yếu của mình – và họ đã gặt hái nhiều kết quả. Đến giữa thế kỷ 20, hệ phái Ngũ Tuần gần như bùng nổ khắp thế giới và ưu tiên hàng đầu của chức vụ thuộc linh này tiếp tục được thực hiện trong những thập niên kế tiếp.

Trong thời kỳ rối loạn xã hội vào thập niên 1960, một đại diện của một hệ phái chính của Ngũ Tuần đã tóm tắt những giai đoạn bất ổn này như sau: “Chiến tranh, sự phân biệt chủng tộc, sự suy đồi – đây là vấn nạn của thời đại ngày nay. Con người đang tìm kiếm lời giải đáp cho những biến động về đạo đức, xã hội và văn hóa của thời đại này.”<sup>175</sup> Hệ phái này đã ủy thác cho những lãnh đạo nghiên cứu cách đáp ứng của mình trước những thời kỳ dậy sóng này. Trong khi những hội thánh tự do thì chọn cách bênh vực cho lý lẽ xã hội, thì hệ phái này nói rằng hội thánh phải đáp ứng trước những căn bệnh xã hội với một nỗ lực tươi mới hơn và phải được tái tổ chức cho vấn đề truyền giảng, thờ phượng và xây dựng hội thánh.<sup>176</sup> Giống như nhiều hội thánh khác như là phái tự do, Phúc Âm và Ngũ Tuần, những người theo chủ nghĩa tự do vẫn duy trì phong cách “Hại” Mạng Lệnh trong cách tiếp cận với mục vụ này.

Phong trào Ôn Tứ cũng bắt đầu xuất hiện ở Hoa Kỳ vào những năm 1960. Ôn tứ thuộc linh không còn là giáo lý hay sự hành đạo chỉ có ở trong các hội thánh Ngũ Tuần. Mối quan tâm dâng lên trong những thập niên 1970 và 1980 trong vòng những hệ phái chính, những hội chúng độc lập và cả Công Giáo La-mã. Với một sự nhấn mạnh vào phép lạ, điềm lạ, dấu kỳ và năng quyền thuộc linh, phong trào Ôn Tứ đã có một thông điệp thuộc linh nóng cháy để truyền đạt cho các nước. Thông qua sự nhắc nhở của thế kỷ 20, sự phục hưng thuộc linh là sứ mệnh

---

<sup>175</sup> Carlson, *Hội Chúng Đức Chúa Trời trong Sứ Mạng (The Assemblies of God in Mission)*, 10

<sup>176</sup> Carlson, 16.

chính yếu của phong trào Ôn Tứ – làm mới thuộc linh ở mức độ cá nhân lẫn hội thánh. Các hội thánh địa phương và những tổ chức phi hệ phái mới được thiết lập. Những nỗ lực mới cũng được khởi động. Các nhân sự được huấn luyện đem sứ điệp ra toàn thế giới – chủ yếu thông qua truyền giảng, thờ phượng, những cuộc phục hưng, chữa bệnh, làm phép lạ, dạy dỗ, văn phẩm, âm nhạc và thông tin đại chúng.

Những phong trào Ngũ Tuần và Ôn Tứ đem lại một sự phục hưng thuộc linh cho một xã hội đói khát thuộc linh. Nhưng cũng có những cơn đói xã hội và thuộc thể nặng nề trên thế giới! Nhiều người trong hội thánh bảo thủ *đã* chăm sóc cho những nhu cầu thuộc thể hoặc xã hội, nhưng thường là dừng lại ở mức trọng tâm thứ yếu. Mặc cho “Sự Đảo Ngược Vĩ Đại,” không phải mọi người đều dừng việc thực hành chức vụ xã hội và thuộc thể. Tại quê nhà cũng như ở nước ngoài, họ thành lập và điều hành những bệnh viện, bệnh xá, trường học, trại mồ côi và viện dưỡng lão. Công việc của họ là vì lòng thương xót. Thế nhưng, đôi khi người ta – ngay cả những người ở trong những mục vụ này – cho rằng sự vươn xa đến nhu cầu thuộc thể là một *công cụ* truyền giảng, một phương tiện để đạt được những mục tiêu truyền giảng lớn hơn, hơn là một cách bày tỏ mối quan tâm của Đức Chúa Trời để chữa lành những đổ vỡ xã hội hoặc thuộc thể.

## **Mục Vụ Xã Hội và Thuộc Thể - Tại Sao và Thế Nào?**

Đối với những Cơ-Đốc-Nhân vẫn còn suy gẫm về vấn đề này, tôi xin được gợi ý một lời cảnh báo quan trọng ở đây, vì hai lý do:

### Chúa Giê-xu Đã Làm Gì?

Mười người phung đến với Chúa Giê-xu để được chữa lành. Ngài biết tấm lòng của họ và Ngài cũng biết rằng sẽ chỉ có một người quay lại cảm tạ Ngài.

- Nếu như Ngài chỉ chữa lành họ vì lý do truyền giảng Phúc Âm, Ngài chắc hẳn sẽ chữa lành người nào đáp ứng với Phúc Âm mà không chữa lành hết cả mười người.
- Ngài phản ảnh tấm lòng của Đức Chúa Trời đối cùng sự đổ vỡ của cả mười người phung, bất kể cách đáp ứng của họ như thế nào.

Chúng ta được tạo dựng để biết Chúa và trở nên giống Ngài. Chúng ta cần bày tỏ tình yêu và lòng thương xót của Ngài cho mọi người, bất kể phản ứng của họ như thế nào.

Đầu tiên, chúng ta không cần phải chứng minh cho hành động thương xót. Xét cho cùng, chúng ta được truyền dạy hãy yêu người lân cận.

- Thứ hai, những cử chỉ thương xót không đòi hỏi sự đáp ứng thuộc linh tích cực. Chúa Giê-xu chữa lành cả mười người phung, dầu chỉ có một người đáp ứng với Ngài.

Chúng ta phải không ngừng suy xét hành động phục vụ của chúng ta, hãy đặt ra cho mình những câu hỏi như sau:

- Làm thế nào chúng ta có thể hành động để những người mà chúng ta dự định giúp đỡ - và có thể rao giảng Tin Lành không nghĩ rằng chúng ta đang lôi kéo?
- Làm thế nào để chúng ta có thể bày tỏ cho người khác rằng chúng ta yêu thương chính họ, chứ không chỉ yêu thương “linh hồn” họ mà thôi?
- Cơ-Đốc-Nhân chúng ta sẽ cảm nhận thế nào nếu như chúng ta nhận được sự giúp đỡ y tế từ một bệnh viện do người Hồi Giáo hoặc Hindu giáo điều hành, là những người mà chúng ta nghi ngờ rằng họ quan tâm

đến sự cải đạo của chúng ta hơn là quan tâm đến nhu cầu y tế của chúng ta?

## Mục vụ của Hội Thánh trong Khu Vực Hai Phần Ba Thế Giới

Hai khuôn mẫu khác nhau của phương Tây – phúc âm xã hội và truyền giảng phúc âm cứu chuộc linh hồn – được sao chép vào Khu Vực Hai Phần Ba Thế Giới vào thế kỷ thứ 19 và đầu thế kỷ 20 khi những giáo sĩ thuộc cánh tự do và thuộc các hệ phái Phúc Âm đem những thuyết thần học khác nhau và sự hành đạo của họ vào các nước mà họ phục vụ. Mục đích cuối cùng của các giáo sĩ Phúc Âm luôn là sự cải đạo thuộc linh – dù rằng mục vụ của họ đôi khi còn bao gồm thuốc men, giáo dục hoặc trại trẻ mồ côi. Những lãnh đạo hội thánh tầm quốc gia cũng kết hợp sự truyền giảng Phúc Âm với hoạt động xã hội. Ví dụ như tại Nhật Bản, Mục sư Toyohiko Kagawa trở thành nhà truyền giảng, nhà cải cách xã hội nổi tiếng và là phát ngôn viên cho hoạt động xã hội của Cơ-Đốc-Nhân ở Nhật trong thập niên 1930.<sup>177</sup>

Khi hội thánh lan rộng, vượt ra khỏi phương Tây, nó thường phản ánh những cảm xúc mạnh mẽ về chủ nghĩa dân tộc và sự độc lập dân tộc – thế nhưng nó cũng bị tác động một cách tiêu cực bởi chủ nghĩa gia trưởng hoặc các vấn đề lệ thuộc. Tôi xin phép được thuật lại những gì chúng tôi khám phá được trong hai mươi lăm năm qua về chủ nghĩa gia trưởng và tình trạng lệ thuộc mà chúng tôi đã từng gặp phải khi làm việc, không chỉ xảy ra với những lãnh đạo hội thánh địa phương ở Khu Vực Hai Phần Ba Thế Giới, mà còn ở những tổ chức truyền giáo và phát triển nữa.

Chủ nghĩa gia trưởng không cố ý từ những giáo sĩ và các tổ chức giúp đỡ thường làm *nhụt chí* chức vụ toàn diện do hội

---

<sup>177</sup> Ro, 33.

thánh địa phương phát động trong Khu Vực Thế Giới Thứ Ba. Điều này nghe thật chua cay, nhưng đó là sự quan sát của riêng tôi. Hầu hết những giáo sĩ đều đến từ phương Tây vật chất dư dật, hầu hết tổ chức phát triển cũng vậy. Về mặt lịch sử, những nỗ lực của họ cho rằng những tín hữu địa phương không thể tự giúp chính mình nếu không có tiền, hàng hóa hay kỹ thuật từ bên ngoài. Những nguồn lực bên ngoài được dùng để phát triển và duy trì các dự án. Tín hữu địa phương không được hỗ trợ để khám phá hoặc sử dụng những nguồn lực mà Chúa ban cho họ. Nhiều nỗ lực được hoạch định rất tốt thường tạo ra tình trạng lệ thuộc và củng cố thêm tâm lý nghèo khó mà thôi.

Nhưng tín hữu ở *mọi dân mọi nước* cần phải biết rằng Đức Chúa Trời đặt để trong họ sự khôn ngoan, khả năng, óc sáng tạo và cách phản chiếu hình ảnh của Ngài giống như những người được Ngài ban cho ở các nước phát triển về vật chất. Họ cần phải nắm bắt khả năng của Ngài dành cho họ và được khích lệ khám phá những nguồn lực và tiềm năng Chúa ban. Tín hữu ở Rwanda và Kosovo cũng có tiềm năng y như những tín hữu ở các nước đang vui hưởng hòa bình và thịnh vượng. Họ được tạo dựng theo hình ảnh của Đức Chúa Trời. Họ có tiềm năng của Ngài. Đức Chúa Trời hành động thông qua mọi người, với mọi nguồn lực của họ, để xây dựng mọi thứ cho đất nước họ.<sup>178</sup>

---

### **Họ không thể làm mà không có sự giúp đỡ của chúng ta.**

---

Khi chúng tôi khích lệ tín hữu hãy tìm kiếm những nguồn lực địa phương, chúng tôi thường được nhắc nhở rằng Kinh Thánh dạy những ai sở hữu nguồn lực vật chất nhiều hơn sẽ

---

<sup>178</sup> “Nguồn lực” không phải là tiền, như người ta thường nghĩ – nhưng là mọi cách cung ứng, bao gồm nhân sự và sự sáng tạo.

giúp đỡ những kẻ có ít hơn.<sup>179</sup> Đúng như vậy! Nhưng nếu ngoài những tài sản hoặc nguồn lực vật chất được cung ứng *trước khi* tín hữu của hội thánh địa phương đó tìm kiếm Đức Chúa Trời và sử dụng những nguồn lực mà Ngài đã ban cho họ, thì những nguồn lực bên ngoài có thể làm phá hỏng hoặc làm trì hoãn ý muốn chữa lành xứ sở đó của Chúa. Tuy nhiên, đây là một sự mạo hiểm hợp tác. Hãy xem lời bình luận từ một nhân sự huấn luyện cho các mục sư ở Nam Mỹ:

Thường thì khuynh hướng thay đổi mọi cái và thay đổi nhanh chóng của phương Tây đã được các nước trong thế giới đang phát triển gia cố cho vững chắc. Nó xảy ra vì các nước đó không thấy được tiềm năng địa phương của mình. Họ coi những đối trá là sự thật khi nói đến nguồn lực phát triển của mình. Sự nghèo đói trong tâm trí có thể còn tệ hơn cả sự nghèo đói do hoàn cảnh.<sup>180</sup>

Mặc cho những đường đầu trước sự chia cắt thần học, chủ nghĩa dân tộc và chủ nghĩa gia trưởng, thì vào cuối thế kỷ 20, hội thánh Ôn Tứ hoặc Ngũ Tuần và hệ phái Phúc Âm đang phát triển và thịnh vượng vượt ra khỏi phương Tây. Trong khi “Cơ-Đốc-Nhân” phương Tây mỗi ngày đánh mất 7.600 tín hữu thì hội thánh ở châu Phi, phần bên dưới sa mạc Sahara, đang gặt hái mỗi ngày 16.400 tín hữu. Mỗi ngày có sáu hội thánh mới được thành lập ở Hàn Quốc.<sup>181</sup> Đúng vậy, hội thánh đang bùng nổ bên ngoài phương Tây! Đó là kiểu hội thánh gì? Nó tạo nên kiểu ảnh hưởng nào trên thế giới chung quanh nó?

---

<sup>179</sup> II Cô-rinh-tô 8:14 chép: “Lúc này anh em đang dư dật thì hãy trợ giúp những người túng thiếu; để khi họ dư dật thì họ sẽ trợ giúp anh em lúc túng thiếu. Như vậy là công bằng.”

<sup>180</sup> Ruth Concha, xem lại bản thảo (Peru: 2003).

<sup>181</sup> Ro, 35.

## Sự Mất Mát To Lớn đối với Hội Thánh

Hội Thánh của thế kỷ 19 và 20 trải qua một mất mát đầy bi kịch. Mặc cho con số nhà thờ và con số Cơ-Đốc-Nhân đang gia tăng, hội thánh đã đánh mất khả năng tác động đến văn hóa của mình.

Nó đã tạo nên một sự khác biệt phi Kinh Thánh giữa các lĩnh vực thuộc thể và thuộc linh – và một khoảng cách phi Kinh Thánh giữa “lời nói” và “việc làm.” Hội Thánh tự do đã đánh mất sự lưu tâm đến thẩm quyền siêu nhiên, thẩm quyền của Kinh Thánh và sự cứu rỗi cá nhân. Hội Thánh bảo thủ đã đánh mất sự thôi thúc để mục vụ cho toàn bộ mối quan tâm của Đức Chúa Trời.

Hội thánh đã bị đánh cướp! Hội thánh không gây ra sự chia cắt này. Chủ nghĩa tự nhiên cũng không phải là thủ phạm. Các sự kiện lịch sử cũng không làm điều đó. Nhiều nhân tố đã góp phần vào đó, nhưng chính Sa-tan là kẻ gây ra sự chia cắt. Sa-tan căm ghét hội thánh. Hắn muốn hủy phá hội thánh. Sa-tan “lừa gạt” cả hai bộ phận này của hội thánh. Hội thánh cần chiếm lại lãnh địa đã bị nó cuỗm đi. Chúng ta cần trung thành với những niềm tin của mình – nhưng chúng ta cũng cần ăn năn về những sự xét đoán của chúng ta và tìm cách cùng nhau phục vụ. Chúng ta cần tìm cách để làm sao cho phù hợp với những người đang hư mất thuộc linh và với những xã hội đang bị đổ vỡ về mặt thuộc linh, thuộc thể và xã hội. Toàn bộ hội thánh cần phải giành lại toàn bộ nhiệm vụ của mình. Một người bạn đã nhắc nhở tôi rằng từng bộ phận của hội thánh luôn có thể góp phần: “Hội thánh tự do cho chúng ta thấy nhu cầu; hội thánh Phúc Âm cho chúng ta kế hoạch; và hội thánh Ngũ Tuần hoặc Ôn Tứ nhắc nhở chúng ta rằng Đức Chúa Trời có dự phần trong đó!”<sup>182</sup>

---

<sup>182</sup> Meg Crossman, xem lại bản thảo (Arizona: 2003)

### Khảo Sát

Một trong những nhân sự của chúng tôi nghe nói về một cuộc khảo sát không chính thức trên một dãy phố kinh doanh ở Mỹ. Một câu hỏi được đặt ra cho nhiều người đi đường:

*“Nếu anh đang đối mặt với một khủng hoảng quan trọng trong cuộc đời, anh sẽ tìm đến ai để được giúp đỡ?”*

Những người được phỏng vấn đưa ra nhiều câu trả lời. Thế nhưng – không ai mảy may đề cập đến hội thánh! Người ta không hề biết đến mọi hội thánh giống như những gì Chúa Giê-xu hoạch định.

Sự mất mát của Hội Thánh thật ra là hết sức to lớn. Hội thánh hay hệ phái của bạn đã đi theo đường lối nào trong quá khứ? Quan trọng hơn là hôm nay nó đang đi đâu? Và ngày mai sẽ đi đâu?

### “Lật Ngược Sự Đảo Ngược” – Hội Thánh quay về với Mỗi Quan Tâm Xã Hội

Khuynh hướng chống lại mối quan tâm xã hội của hội thánh Phúc Âm từng được ghi nhận bằng thuật ngữ “Cuộc Đảo Ngược Vĩ Đại” – đảo ngược lại sự làm chứng về mặt xã hội trong lịch sử hội thánh Cơ Đốc. Cuối cùng, các hội thánh bảo thủ bắt đầu quay về với mối quan tâm xã hội – trong khi vẫn duy trì trọng tâm của mình vào truyền giảng Phúc Âm. Không có gì đáng ngạc nhiên, điều này đã được gọi là hành động “lật ngược sự Đảo Ngược.”<sup>183</sup>

Những năm 1960, một thập niên đầy những chống đối ở nhiều nơi trên thế giới, đã đánh thức hội thánh bảo thủ về thực tế xã hội mà nó đã chối bỏ. Thời điểm bước ngoặt đầu tiên là Đại Hội Quốc Tế về chủ đề Truyền Giáo Thế Giới, được tổ chức tại Lausanne, Thụy Sĩ vào năm 1974. Những người tham dự từ hơn 150 quốc gia gặp gỡ nhau và tán thành Giao Ước

<sup>183</sup> Stott, 28. Thuật ngữ này được David O. Moberg sử dụng



Lausanne, một bản giao ước liệt kê cả trách nhiệm truyền giảng lẫn xã hội của Cơ-Đốc-Nhân như là những nguyên tắc chìa khóa.<sup>184</sup> Nhiều công tác hơn được thực hiện tại phiên họp vào năm 1982, là nơi sản sinh ra vấn đề: *Truyền Giảng Phúc Âm và Trách Nhiệm Xã Hội: Một Kết Ước Truyền Bá Phúc Âm*. Văn kiện này xác định hoạt động xã hội vừa là kết quả, vừa là cầu nối để rao giảng Phúc Âm. Chúng là cộng sự với nhau, được kết hợp bởi Phúc Âm: “Vì Phúc Âm là gốc rễ, mà từ đó cả sự truyền giảng lẫn trách nhiệm xã hội chính là bông trái.”<sup>185</sup>

Năm tiếp theo đó, một cuộc hội thảo được biết như là Sự Kiện Wheaton 1983. Những anh chị em từ khắp nơi trên thế giới – thuộc hệ phái Phúc Âm – gặp gỡ nhau để khám phá các nguyên tắc Thánh Kinh nhằm tạo ra những phương thức mới để đáp ứng nhu cầu nhân loại. Hội thảo mong muốn biết được cách thức kết hợp chức vụ toàn diện, truyền giảng Phúc Âm và thành lập Hội Thánh. Tôi được vinh hạnh tham dự và viết một chương vào quyển sách của hội thảo, đó là chương *Hội Thánh Trong Cách Đáp Ứng trước Nhu Cầu Nhân Loại*.<sup>186</sup>

Câu chuyện chưa kết thúc vào năm 1983! Còn nhiều tiếng nói tiếp tục kêu gọi toàn thể hội thánh hãy quay về với Phúc Âm trọn vẹn. Nhiều thập niên sau đó, vẫn còn nhiều điều phải làm – nhưng nhiều người hơn bắt đầu nắm bắt khái tượng và công bố khái tượng! Nhiều người bắt đầu lật ngược sự đảo ngược. Tôi nhìn thấy khái tượng được nắm bắt và thực thi ở phạm vi lớn hơn ... trong các hội thánh Ngũ Tuần ở Đông Phi... trong các hội thánh tế bào ở Châu Á ... trong một hội liên

<sup>184</sup> Mùa Gặt (Harvest), tổ chức mà tôi lãnh đạo, sử dụng giao ước này làm Bài Tín Điều cho mình.

<sup>185</sup> Stott, 30, trích dẫn Keele, *Đại Hội Anh Giáo Phúc Âm Toàn Quốc (The National Evangelical Anglican Congress)*, (Eastbourne U.K.: Falcon, 1967).

<sup>186</sup> Tom Sine (biên tập), *Hội Thánh Trong Cách Đáp Ứng trước Nhu Cầu Nhân Loại (The Church in Response to Human Need)*, California: Trung Tâm Truyền Thông và Nghiên Cứu Vì Sự Tấn Tới của Sứ Mạng (Missions Advanced Research và Communication Center), 1983), tr. v, vi.

hiệp các hội thánh Phúc Âm ở Bắc Phi ... trong nhiều hội thánh riêng lẻ ở Hoa Kỳ... trong nhiều hệ phái lớn ở châu Mỹ La-tinh... trong các điểm nhóm tư gia ở Đông Âu ... trong một mục vụ Ôn Tứ ở Thái Bình Dương ... trong các hội thánh chính đã kết hợp vươn ra về xã hội và thuộc linh... trong lối sống của những người theo Chúa Giê-xu trên khắp thế giới:

❖ Đang khi viết chương này, chúng tôi nhận được một bức thư điện tử từ một nhân sự, là người đang quản lý một hội thảo huấn luyện ở các nước Châu Phi nói tiếng Pháp:

Hội thánh Ngũ Tuần Thụy Điển không chỉ rao giảng về Phúc Âm cho bộ tộc người lùn Pygmy, mà họ còn giúp tộc người này có thể tự sinh sống bằng cách cày cấy. Không có sự giúp đỡ này, tộc Pygmy càng lúc càng bị đẩy xa vào rừng già có nguy cơ bị diệt chủng. Hội thánh chính là trung tâm phát triển cộng đồng ở đây. Các giáo sĩ Thụy Điển đến đó từ những năm 1930 đã có một phương pháp hết sức quân bình là đáp ứng nhu cầu của người dân.

❖ Vài ngày sau, tại cuộc họp Ban Điều Hành, một thành viên khác nói đến hiệu quả biến đổi của hội thánh địa phương trên những cộng đồng ở Ê-thi-ô-pi. Anh và vợ đã ở đó 3 tuần lễ để phỏng vấn những lãnh đạo tổ chức và lãnh đạo hội thánh địa phương, là những người trước đó đã được chúng tôi huấn luyện – để thấy được chương trình huấn luyện đã được áp dụng như thế nào và xã hội có dấu hiệu biến chuyển nào hay không. Anh đã không phải thất vọng!

❖ Tại một ngôi làng ở Ê-thi-ô-pi, họ hỏi những lãnh đạo địa phương về những gì họ nhớ được và áp dụng sau một năm từ khi được huấn luyện. Dân làng nói rằng họ bị tác động nhiều nhất bởi một thế giới quan theo Kinh Thánh<sup>187</sup> dạy về các giá

---

<sup>187</sup> Tổ Chức Mùa Gặt và Bánh cho Người Đói (Food for the Hungry) đã thành lập một hội, Hiệp Hội Môn Đệ Hóa Muôn Dân (DNA). Mùa Gặt dạy về chức vụ toàn diện thông qua hội thánh địa phương. Tổ chức Bánh cho Người Đói dạy về thế giới quan theo Kinh Thánh. Những sứ điệp được kết hợp này được trình bày tại Hội Thảo Khải Tượng (Vision Conferences). Nhiều hội nghị như thế đã được tổ chức bởi nhân sự địa phương tại Ê-thi-ô-pi.

trị của Cuộc Cải Chánh: “Hãy làm việc chăm chỉ hết sức, để dành hết khả năng và dâng hiến tất cả có thể được.” Những lãnh đạo trong làng đã kết hợp chặt chẽ chính những lời này trong bản điều lệ của làng – và những nguyên tắc này đã được thực thi trong cả xã hội. Báo cáo cho biết cộng đồng đó đã được biến đổi lạ thường chỉ trong một năm – và rằng hiện tại trông nó rất khác với những ngôi làng khác không sống với phương châm đó. Phân tích cuối cùng của họ là: Thật vậy, cộng đồng sẽ có diện mạo khác hẳn và hành động khác hẳn sau khi các hội thánh địa phương được huấn luyện và thực hiện những gì họ đã học! Đúng vậy, Hội Thánh địa phương có thể là một tác nhân biến đổi sống động trong xã hội!

Chúa thường hướng dẫn các lãnh đạo hội thánh địa phương khám phá ra các nguyên tắc mục vụ toàn diện thông qua Kinh Thánh và sự cầu nguyện. Đây là một câu chuyện lạ lùng kể về sự khai sinh của một hội thánh trong một làng nọ mà tổ chức Mùa Gặt đã cùng làm việc trong những năm 1980:

❖ Một giáo sĩ châu Âu nọ một mình đạp xe đi vào vùng đồi núi Mê-xi-cô – vào nơi được biết đến với những cánh đồng thuốc phiện, tình trạng vô pháp luật và những mối thù. Ông nói về Chúa Giê-xu cho người dân ở đó và có một người đã tìm đến với Chúa. Một tuần sau, vị giáo sĩ quay trở lại nơi đó với ý định làm báp-têm cho tân tín hữu này, thì được biết ông ta vừa bị giết chết! Người này sau khi tin Chúa đã quyết định không mang sủng theo bên mình nữa – và ông là một trong những người dính líu đến những mối hận thù giữa các gia đình trong làng. Thay vì làm báp-têm cho người này, vị giáo sĩ đã phải làm lễ tang cho ông. Dầu vậy, trước khi bị giết, ông đã dẫn một người khác đến với Chúa. Cuối cùng, người này đã trở thành một mục sư trong làng. Vị giáo sĩ thường xuyên đạp xe đến đó để dạy dỗ anh ta – và không bao lâu sau họ có được vài người tin Chúa. Những người đó hỏi vị giáo sĩ cách để mở một hội thánh. Ông khuyên họ nên lên núi vài ngày để kiêng ăn, cầu nguyện và tìm biết lời giải

đáp trong Kinh Thánh Tân Ước. Họ cũng muốn tìm biết những sự dạy dỗ về đức tin của họ cho dân làng. Vị giáo sĩ đảm bảo với họ rằng Đức Chúa Trời chắc chắn sẽ nói cho họ biết. Và Ngài đã làm điều đó. Họ đọc thấy Gia-cơ nói về tầm quan trọng khi chăm lo cho các góa phụ. Đức Chúa Trời đã nhắc nhở họ rằng: “Trong làng các con có bảy góa phụ. Điều đầu tiên ta muốn các con làm là cất nhà cho từng góa phụ đó.” Những phụ nữ đó phải ở góa vì cơ vòng lẩn quẩn không ngừng của những hận thù, rồi báo thù. (Xây nhà cho phụ nữ là phần văn hóa. Trong nền văn hóa *macho*<sup>188</sup> đang thịnh hành ở nước họ, người nam phải cất nhà cho chính họ – vì trên hết tất cả, họ mới là chủ – và họ không cần phải xây nhà cho *phụ nữ*!) Cộng đồng cần rất nhiều thứ – điện, nước, bệnh viện, nhà thờ, nhà xí, đường sá... Nhưng Đức Chúa Trời cho họ biết rằng biểu hiện đầu tiên cho Vương Quốc Ngài là xây dựng nhà cho góa phụ và họ đã làm điều đó. Hành động đó đã làm rung động cả cộng đồng. Thật ra, trong gia đình của bảy góa phụ, chỉ có một là đặt niềm tin nơi Đấng Christ. Đức Chúa Trời đã sử dụng hành động này để làm mũi nhọn dẫn đầu cuộc phục hưng ở khu vực chung quanh họ. Hội Thánh tăng trưởng, các nhân sự thường xuyên lên núi để kiêng ăn và cầu nguyện. Càng có nhiều biến chuyển diễn ra trong làng và những vùng xung quanh.

Không phải tất cả những câu chuyện ảnh hưởng cộng đồng đều đầy kịch tính, nhưng chúng đều có cơ sở vững chắc:

❖ Những thành viên của một ngôi nhà thờ nhỏ trong một thành phố nọ ở Brazil thường xuyên họp lại vào mỗi thứ Bảy để thực hiện vô số dự án nho nhỏ đầy sáng tạo nhằm bày tỏ tình yêu thương của Đức Chúa Trời. Cộng tất cả lại, các dự

---

<sup>188</sup> *Macho*: thuật ngữ trong tiếng Tây Ban Nha chỉ về một hành vi được coi là nam tính, mạnh mẽ, hùng dũng, thống trị, quyền lực, năng nổ và hết sức đàn ông. Hành vi mang tính *macho* sẽ tránh bày tỏ sự cảm thông hay yếu đuối.

án đó đang tạo ra một ấn tượng lâu dài trên những người xung quanh.

❖ Nhiều hội thánh nhỏ ở Châu Phi đã thuê một lô đất để trồng trọt. Sau vụ mùa đầu tiên, họ có thể chu cấp cho hơn ba mươi người nghèo khổ và những người rày đây mai đó trong hội thánh và ngoài cộng đồng. Gần đây, hơn hai mươi người trong số đó đã tìm đến tin nơi Đấng Christ.

❖ Trong một khu vực nạn ở Châu Phi, để nuôi sống gia đình mình, nhiều người thường phải đi làm thuê trên ruộng người khác. Điều đó khiến họ không có thời gian cày cấy trên đồng ruộng của chính mình. Vòng lẩn quẩn nghèo đói cứ tiếp diễn. Một hội thánh địa phương nạn đã thu gom thức ăn, hạt giống, tiền bạc cho những nông dân đó. Khi mùa thu hoạch đến, nông dân đã có thể có đủ thức ăn từ chính đất đai của mình.

❖ Ghe là phương tiện đi lại duy nhất trong một ngôi làng cách biệt ở châu Á – thậm chí trẻ em cũng phải đi học bằng ghe. Những đứa trẻ xuất thân từ gia đình nghèo khó này thường bị trễ giờ học. Một hội thánh địa phương đã mua một chiếc ghe và giúp các trẻ em trong cộng đồng có thể đi học mỗi ngày. Cộng đồng đó đã được chinh phục bằng tình yêu của hội thánh và trẻ em ở đó được học hành đàng hoàng.

Tôi xin phép được đề cập đến hai chứng cứ khác nữa cho sự biến đổi phát triển:

- Một trong những nhân sự của tôi ngẫu nhiên nghiên cứu bài tín điều của ba hệ phái nạn trên Internet. Trong trường hợp này, những hệ phái Ngũ Tuần và tự do vẫn chưa kết hợp mục vụ xã hội và thuộc linh với nhau, nhưng hệ phái Phúc Âm đã cẩn thận gồm tóm niềm tin Phúc Âm truyền thống và chương trình vĩ đại hơn của Đức Chúa Trời.<sup>189</sup>

---

<sup>189</sup> Hội Thánh Báp-tít Phương Nam (Southern Baptist Church), “Đức Tin và Sứ Điệp Báp-tít” (The Baptist Faith and Message), phần XV; Internet.

- Một thành viên của Ban Điều Hành Mùa Gặt đã quan sát thấy rằng những nhóm nghiên cứu chuyên đề của các mục sư tại Hoa Kỳ đang bắt đầu đề cao những hội thảo bàn về phục vụ cộng đồng. Ông nhấn mạnh: “Trong kỷ nguyên hậu hiện đại này, hành động nói lên nhiều điều hơn là lời nói. Các mục sư biết rằng họ phải bày tỏ ra – chứ không chỉ nói mà thôi – rằng Cơ Đốc Giáo là một đức tin thực tiễn và hội thánh là một thể chế có giá trị.”<sup>190</sup>

## Những Tiên Tri Ngày Nay cho Chương Trình Vĩ Đại Hơn của Đức Chúa Trời

Có một luồng gió mới thổi qua giữa vòng các hội thánh ngày nay khi họ học biết cần phải là những đại sứ cho ý định trọn vẹn của Đức Chúa Trời. Cơn gió này mang dấu ấn của Chúa Thánh Linh. Nó tạo nên một khao khát bày tỏ chương trình của Đức Chúa Trời cho một thế giới đổ vỡ. Có những cá nhân, những hội thánh với cánh buồm đang căng gió. Lời cầu nguyện của tôi là Đức Chúa Trời sẽ sử dụng họ để biến ngọn gió đó trở thành một cơn gió mạnh mẽ. Thật ra, Chúa Thánh Linh truyền đi *một sứ điệp giống nhau* cho hội thánh khắp nơi trên thế giới. Hãy lắng nghe một số nhà tiên tri hiện đại nói về chương trình của Đức Chúa Trời:

Khả tượng về ảnh hưởng của hội thánh trên xã hội được mô tả chính xác nhất trong thuật ngữ “cải cách” hơn là “cứu chuộc.” A. N. Triton đã diễn đạt như vậy: *“Sự cứu chuộc ... kết quả trong những cá nhân được phục hồi mới*

---

<sup>190</sup> Tiến Sĩ Tom Davis, Ban Điều Hành Sáng Lập Mùa Gặt, tháng Ba năm 2004. Chủ trương “chống Chủ nghĩa Hiện Đại” đặt ra câu hỏi cho những sự dạy dỗ truyền thống dựa trên giáo lý hoặc lô-gíc cho đến khi tính thực tế của nó có thể được thử nghiệm bằng kinh nghiệm.

*quan hệ đúng đắn với Đức Chúa Trời. Nhưng điều đó sẽ tạo nên những cơn sóng lay chuyển mặt bằng xã hội.”*

– John Stott

Nhà thần học Hội Thánh, Anh Quốc, 1985<sup>191</sup>

Khi một người trở thành một Cơ-Đốc-Nhân, ngay cả tình huống chung quanh cũng cần phải thay đổi vì cơ anh ta.

– Patrick Byakika

Lãnh đạo Hội Thánh địa phương, Uganda, 2001<sup>192</sup>

Khi được thực hiện theo đường lối trọn vẹn của Kinh Thánh, sự truyền giảng Phúc Âm sẽ tạo ra những con người mới, là những người quay lưng khỏi tội lỗi, sống một đời sống mới, kinh nghiệm chân giá trị và sự quý báu thật sự. Kết quả là nhân danh Đức Chúa Trời của Kinh Thánh, là Đấng mà bấy giờ họ biết rằng Ngài đang sống trong lòng họ và đang cai trị thế giới này .... *Sứ mạng Cơ Đốc sẽ được thực thi tốt đẹp khi truyền giảng Phúc Âm và những mối quan tâm xã hội kết hợp với nhau trong danh và quyền của Chúa Giê-xu.*

– Ronald J. Sider

Giáo sư tôn giáo và lịch sử, Hoa Kỳ, 1999<sup>193</sup>

Cả cuộc đời Tiến Sĩ Chao đã cống hiến cho một khái tượng gồm ba sứ mạng là công tác Phúc Âm hóa nhân dân Trung Hoa; Vương Quốc Hóa Hội Thánh Trung Quốc; và Cơ Đốc Hóa Văn Hóa Trung Hoa.

– Nhớ Đến Tiến Sĩ Jonathan Chao  
Quốc Tế Mục Vụ Trung Quốc, 2004<sup>194</sup>

---

<sup>191</sup> Stott, 48, trích dẫn A. N. Triton, *Thế Giới của Ai? (Whose World?)* (Leicester, U.K.: IVP, 1970), 35-36

<sup>192</sup> Tom Polsin, phúc trình Dự Án Gieo Giống, 2001

<sup>193</sup> Sider, *Cơ Đốc Giáo Một Chiều? (One-Sided Christianity?)* 178, 186

<sup>194</sup> Người Quan Sát Cầu Nguyện Trung Quốc (China Prayer Watch), quyển 11.

Một phụ nữ ở Uganda đã lý giải tại sao nhóm của cô mục vụ một cách toàn diện, cô nói: “Thuộc linh và Thánh Kinh kết hợp với mọi thứ.” Thành viên nhóm đó đã lặp lại rằng: “Bạn không thể nào tách rời thân thể và linh hồn được.”

– Rebekah và các bác sĩ thường dân  
Uganda, 2001<sup>195</sup>

Không một hội thánh nào nên có một nhóm cầu nguyện trừ khi nó cũng hỗ trợ cho nhóm tế bào hoạt động xã hội, vì sự cầu nguyện và nhu cầu của đời này phải được kết hợp với nhau.

– Donald Bloesch  
Sứ gia Hội Thánh, Hoa Kỳ, 1970<sup>196</sup>

Phúc Âm phải được công bố và thể hiện. Chúng ta cần chia sẻ Phúc Âm của Nước Trời một cách dễ lĩnh hội nhất để người nhận thấy nó là lời đề nghị hợp lẽ cho đời sống họ, là điều vượt xa hơn cả việc được cứu khỏi địa ngục.

– Ruth Concha,  
Người huấn luyện mục vụ toàn diện, Peru, 2003<sup>197</sup>

Gần như cả thế kỷ 20 là một câu chuyện về sự chia tách. Một câu chuyện về một Cơ Đốc Giáo “*chọn một trong hai*.” Nhưng chẳng phải thập giá chính là câu nổi đó sao?... Đối với người theo trường phái tự do, điều này sẽ có nghĩa là vật lộn để tái nắm bắt tính chất chính

---

<sup>195</sup> Ben Homan, bản tin Bánh cho Người Đói.

<sup>196</sup> Bloesch, *Sự Cải Cách của Hội Thánh (The Reform of the Church)*, 169.

<sup>197</sup> Ruth Concha, xem lại bản thảo (Peru: 2003).



thống.<sup>198</sup> Đối với những hệ phái Phúc Âm, nó có nghĩa là tái dự phần vào xã hội và truyền đạt những nhu cầu thực tế một cách khiêm nhường, hạ mình... Đây là lúc để nắm bắt “*cả hai*”... *cả* chân lý *lẫn* chứng cứ, *cả* sự công bố *lẫn* nhập thể... *cả* ân điển phổ quát cho người khốn cùng *lẫn* ân điển điệu kỳ cho người nhận tin.

– Robert Lewis

Mục sư, Hoa Kỳ, 2001<sup>199</sup>

Cuối cùng, chúng ta hãy lắng nghe một lời tiên tri cổ xưa nói về sứ điệp muôn đời từ Đức Chúa Trời!

## **Tiếng Kêu La Hãy Xoay Bỏ Sự Thờ Phụng Thiếu Sốt**

### **Ê-sai 58:1**

Hãy kêu to lên, đừng dứt;  
Hãy cất tiếng lên như tiếng tù và;  
Báo cho dân Ta biết sự phản loạn của họ, Và báo  
cho nhà Gia-cóp biết tội lỗi của nhà ấy!

Sự mất quân bình về thần học trong mục vụ thể hiện rõ ngay trong thời Cựu Ước. Trong câu mở đầu của Ê-sai chương 58, Đức Chúa Trời phán với tiên tri Ê-sai: “Hãy kêu to lên!” Đức Chúa Trời muốn mạnh mẽ sửa lại những hiểu lầm của dân sự về chương trình trọng đại của Ngài. Ngài không phán bảo với Ê-sai rằng hãy “*nói*” với dân sự – mà là “*hãy kêu to lên*.” Sứ điệp mà Đức Chúa Trời muốn ban cho dân sự Ngài thông qua tiên tri Ê-sai không phải là một sứ điệp tầm thường.

---

<sup>198</sup> Tính chất chính thống này đề cập đến một sự ủng hộ những nguyên tắc căn bản theo Thánh Kinh của Hội Thánh Cơ Đốc.

<sup>199</sup> Lewis, *Hội Thánh của Ảnh Hưởng Mạnh Mẽ (The Church of Irresistible Influence)*, 208, 211.

Họ sẽ không thể nghe được trừ khi sứ điệp đó được la lên. “Đừng dừng lại. Hãy tiếp tục kêu lên!” Chúa phán như vậy. Tôi tưởng tượng Chúa đang truyền cho Ê-sai rằng: “Hãy la lên giống như một cái loa vậy! Dân ta sẽ không nghe được trừ khi người phải nói cho thật mạnh mẽ, thật lớn tiếng!”

### Ê-sai 58:2-3a

Ngày lại ngày, họ tìm kiếm Ta  
 Và muốn biết đường lối Ta;  
 Như thể một dân đã làm điều công chính  
 Và chưa từng bỏ luật lệ của Đức Chúa Trời mình!  
 Họ xin Ta sự xét xử công minh;  
 Và vui mừng đến gần Đức Chúa Trời.  
 Họ hỏi: Chúng con kiêng ăn, sao Chúa không thấy?  
 Chúng con hạ mình, sao Chúa chẳng biết đến?

“Họ ngày ngày tra xem Lời Ta,” Đức Chúa Trời tiếp tục phán. “Họ làm ra vẻ hăm hở muốn biết điều Ta muốn họ làm – như thể chúng đang làm điều đúng đắn lắm và chỉ cần ‘sửa lại’ chút ít là hoàn hảo. Không phải vậy, chúng đã xoay lưng lại với mạng lệnh của ta!” Ê-sai nghe tiếp rằng: “Chúng cầu xin sự công bằng Ta, cầu xin có những quyết định đúng đắn. Chúng bảo rằng chúng phẫn khởi khi Ta đến với chúng. Chúng kiêng ăn và sau đó phàn nàn rằng: ‘Chúng tôi đang kiêng ăn, chúng tôi đang hạ mình, mà Ngài hình như chẳng để ý đến!’”

Đức Chúa Trời tiếp tục phán: “Lý do ta không chú ý đến là vì sự khiêm nhường của người – hay chính xác là điều mà người tưởng là khiêm nhường, tưởng là mở lòng trước lời phán Ta – chỉ là tội lỗi mà thôi. Nó là sự nổi loạn vì cơ người thực hành những hoạt động tôn giáo có vẻ như khiêm nhường lắm ... có vẻ như khẩn thiết lắm ... có vẻ như đào sâu vào luật pháp và ý chỉ của Ta lắm. BỀ ngoài trông chúng rất tốt lành. Nhưng nó chỉ là tội lỗi và sự chống nghịch. Tại sao? Nó là chống

ngịch và tội lỗi vì người chỉ là những kẻ nghe mà thôi. Người không phải là những kẻ làm theo Lời Ta!”

Những gì dân Y-sơ-ra-ên cho là thờ phượng lại không phải là thờ phượng – mà là tội lỗi. Những gì họ xem là sự kêu nài với Đức Chúa Trời thì không phải là kêu nài – mà là chống nghịch. Họ nghĩ mình đang thờ phượng Đức Chúa Trời theo cách Ngài muốn. Họ nghĩ họ sẽ nhận được ơn phước Ngài bằng những hoạt động tôn giáo, như là kiêng ăn và hạ mình. Họ đã khiến Ngài chú ý – nhưng Ngài không vui nhận. Câu hỏi của họ bày tỏ động cơ của họ. Khi họ thấy không có dấu hiệu ban phước nào từ Đức Chúa Trời, thì họ phàn nàn. Đức Chúa Trời kiên quyết đáp lời họ rằng: *“Các người đừng kiêng ăn như đã làm hôm nay, để tiếng kêu của các người sẽ thấu đến nơi cao.”*<sup>200</sup> Đức Chúa Trời không hài lòng bởi những hành động “hạ mình” theo tôn giáo của những kẻ không đối xử với người khác bằng tình thương và công bằng. Sự kiêng ăn theo nghi lễ được thực hiện, nhưng biểu hiện vị tha – phục vụ yêu thương – không hề được nhìn thấy.

### Ê-sai 58:3b-5

Này, trong ngày kiêng ăn,  
 Các người vẫn tìm điều mình ưa thích  
 Và áp bức những kẻ làm công cho mình.

Thật ra, các người kiêng ăn để cãi cọ và tranh chấp,  
 Dùng nắm tay gian ác mà đánh đấm nhau  
 Các người đừng kiêng ăn như đã làm hôm nay,  
 Để tiếng kêu của các người sẽ thấu đến nơi cao.

Có phải đó là sự kiêng ăn mà Ta chọn lựa  
 Là ngày mà người ta hạ mình xuống chăng?

<sup>200</sup> Ê-sai 58:4b

Có phải cúi đầu xuống như cây sậy,  
 Nằm trên bao gai và tro bụi,  
 Mà các người gọi đó là kiêng ăn,  
 Là ngày được Đức Giê-hô-va chấp nhận chăng?

Nhiều thế hệ sau đó, Đức Chúa Trời từng gửi đến những tôi tớ của Ngài, là những người chấp nhận chịu khổ giữa vòng dân sự. Chúa Giê-xu giải thích rằng không phải tất cả những ai gọi Ngài là Chúa đều được vào Nước Thiên Đàng. Thay vào đó, họ phải nghe Ngài phán với họ rằng: “*Hỡi những kẻ làm ác, hãy lui ra khỏi Ta, Ta chẳng hề biết các ngươi bao giờ*”<sup>201</sup> Tại sao Ngài lại gọi họ là ‘kẻ làm gian ác?’ Là vì họ đã nghe sự dạy dỗ của Ngài nhưng không làm theo!

Sau lời giới thiệu hết sức rõ ràng về những gì Đức Chúa Trời coi là sự thờ phượng không đẹp lòng Chúa trong Ê-sai chương 58, Đức Chúa Trời tiếp tục lý giải về kiểu thờ phượng mà Ngài muốn có. Chúng xuất hiện thành cặp câu, có 3 cặp cả thảy. Trong cặp đầu tiên, Đức Chúa Trời giải thích những *hoạt động* trong sự thờ phượng đẹp lòng Ngài – được theo sau bởi những *ơn phước* đến từ sự thờ phượng phải lẽ:

**Sự Thờ Phượng Thật và  
 Sự Chữa Lành của Chúng Ta  
 từ Ê-sai chương 58**

Câu:

- 1-5 Sự thờ phượng bất xứng
- 6-7 Sự thờ phượng đẹp lòng
- 8-9a Lời hứa chữa lành
- 9b-10a Sự thờ phượng đẹp lòng
- 10b-12 Lời hứa chữa lành
- 13 Sự thờ phượng đẹp lòng
- 14 Lời hứa chữa lành

<sup>201</sup> Ma-thi-ơ 7:23b

- Trong cặp đầu tiên, Đức Chúa Trời phán rằng sự thờ phượng thật bao gồm mục vụ sự đổ vỡ về mặt xã hội và thuộc thể của những người yếu đuối. Sau đó, Ngài hứa chữa lành sự đổ vỡ của chính Y-sơ-ra-ên khi dân sự vâng lời.
- Trong cặp thứ hai, Đức Chúa Trời phán rằng sự thờ phượng thật bao gồm sự phục hòa với con người và Ngài khẳng định lại nhu cầu phải chăm lo cho người yếu đuối. Sau đó, bằng một trong những bức tranh ngôn từ tuyệt mỹ nhất của Kinh Thánh, Đức Chúa Trời hứa ban sự chữa lành.
- Trong cặp thứ ba, Đức Chúa Trời khẳng định sự thực hành các hoạt động thuộc linh trong ngày Thánh. Tuy nhiên, hoạt động thuộc linh đó không đẹp lòng Chúa khi không có tình yêu thương. Đặc biệt là những ai tôn trọng ngày Thánh sẽ không làm theo ý riêng, nói “chuyện thiếu căn cứ” nghịch cùng người khác. Bấy giờ, Đức Chúa Trời một lần nữa hứa ban sự vui mừng, sự phục hồi và cơ nghiệp cho họ nếu như họ nghe và làm theo.

Ê-sai chương 58 cho chúng ta một quan điểm quân bình về sự thờ phượng thuộc linh thật. Đó không phải là một biểu hiện bên ngoài theo trách nhiệm và luật pháp, nhưng là thái độ bên trong của những tấm lòng biết phục vụ Đức Chúa Trời và người khác. Ê-sai chương 58 “kêu to” cho chúng ta rằng thể hiện hình thức tôn giáo mà không vâng phục Đức Chúa Trời tức là một sự chống nghịch. Sứ đồ Phao-lô cảnh báo Ti-mô-thê phải cảnh giác những kẻ “*giữ hình thức tín kính*” và những kẻ “*học hoài mà không bao giờ nhận biết chân lý.*”<sup>202</sup> Sa-tan thích khiến chúng ta tập trung vào tín ngưỡng của mình. Nếu hấn có thể làm được điều đó, tức là

---

<sup>202</sup> II Ti-mô-thê 3:5-7

hắn sẽ phá hoại được ý định của Đức Chúa Trời. Con người nghĩ rằng họ đang thờ phượng Đức Chúa Trời, nhưng hoạt động tôn giáo mà không có sự phục vụ thì không đẹp lòng Chúa. Đó là tội phạm không vô ý.

Môi-se nói về ba loại tội phạm vì lầm lỡ – trong cộng đồng, trong vai trò lãnh đạo và trong cá nhân. Môi-se cho rằng tội lỗi, dầu là không cố ý, thì cũng cần phải ăn năn và thay đổi.<sup>203</sup> Tôi tin rằng Hội Thánh ngày nay cũng cần phải như vậy. Tôi xin gợi ý cách đáp ứng sau:

- Đầu tiên, khi Chúa Thánh Linh kéo các lãnh đạo và thuộc viên Hội Thánh đến sự ăn năn, họ sẽ nhận biết mình đã bất trung, không dâng cho Chúa sự thờ phượng phải lẽ – dầu đó là vì họ không biết, vô tâm hay là do bất tuân đi nữa.
- Thứ hai, họ cầu xin Chúa Thánh Linh ban một khả năng tươi mới về ý chỉ của Đức Chúa Trời cho vai trò của hội thánh với tư cách là tòa đại sứ của Ngài ở vùng đất ngoại quốc.
- Thứ ba, họ vâng phục những gì họ hiểu là chương trình của Đức Chúa Trời. Một cách cá nhân cũng như tập thể, họ sẽ trung tín đáp ứng trước sự đổ vỡ đạo đức, xã hội và thuộc thể của cộng đồng mình.

## Tóm Lại

Chúa Giê-xu trông đợi Hội Thánh Ngài “chiếm xứ” cho đến chừng Ngài đến. “Chiếm xứ” có nghĩa là “hoạt động.” Nó có nghĩa là chủ động bày tỏ những gì Chúa Giê-xu sẽ làm nếu Ngài là Chủ Tịch của cộng đồng:

- Hội thánh “chiếm xứ” bằng cách trang bị *những cá nhân* bước vào xã hội – thu phục bằng cách sống của họ và nói về đường lối của Đức Chúa Trời cho sự tốt lành xã hội.

---

<sup>203</sup> Lê-vi Ký chương 4 & 5

- Hội thánh cũng tổ chức chính mình như một thực thể liên kết – để tiến vào xã hội như là người chữa lành sự đổ vỡ.

Từng hội thánh địa phương, từng mục sư và từng thuộc viên Hội Thánh cần phục vụ chương trình vĩ đại hơn của Đức Chúa Trời, theo đuổi và thực thi những điều mà Chúa Giê-xu sẽ làm nếu Chúa là ngài Chủ Tịch. Hội Thánh trong từng văn hóa cần cân nhắc thể nào bối cảnh của nó sẽ ảnh hưởng đến chức vụ thuộc thể và xã hội. Châu Mỹ La-tinh vốn có nguồn gốc Công Giáo La-mã mạnh mẽ và quảng bá cho thần học tự do, là điều đã nặn hình cho sự truyền giảng Phúc Âm và mối quan tâm xã hội của nó. Cơ-Đốc-Nhân Châu Phi phải cân nhắc nguồn gốc duy linh trong văn hóa của mình khi họ phục vụ người khác. Châu Á phải giải quyết nạn đói tràn lan, những dân tộc chưa hề biết đến Tin Lành và sự chống đối của chính quyền.<sup>204</sup> Người Mỹ quá coi trọng chủ nghĩa cá nhân đến nỗi hội thánh phải không ngừng khơi dậy một mối quan tâm đối với sự tốt lành của tất cả mọi người.

Nhưng Đấng Christ là Chúa! Sự biến đổi theo ý nghĩa của Kinh Thánh sẽ không đạt được và không thể đạt được chừng nào hội thánh chưa thể công bố lần bày tỏ quyền chủ tể của Đấng Christ trong mọi lĩnh vực của đời sống cá nhân và cộng đồng. Thế giới khó mà hiểu được tình yêu thương của Đức Chúa Trời chừng nào nó chưa nghe thấy và kinh nghiệm tình yêu của Ngài. Tín hữu trong hội thánh phải là một lời chứng thuyết phục như thế về tình yêu của Đấng Christ cho nhu cầu thuộc linh, xã hội và thuộc thể trong xã hội, mà tất cả những ai nhìn thấy sẽ nói rằng: “Những người này quả thật có được một Đức Chúa Trời yêu thương và vĩ đại làm sao!”

---

<sup>204</sup> Ro, 36-38.

## Cảm Ơn!

Nhiều đồng nghiệp là mục sư của tôi ở khu vực Hai Phần Ba Thế Giới đang phục vụ trong các hội thánh được thành lập bởi các giáo sĩ thuộc hệ phái Phúc Âm từ các thế hệ trước. Thường thì, di sản của họ không bao gồm mục vụ cho chương trình vĩ đại của Đức Chúa Trời. Khi chúng tôi thảo luận về những thông tin trong chương này, họ bày tỏ sự nhẹ nhõm. Họ cảm nhận sự kêu gọi của Đức Chúa Trời cho mục vụ quân bình nhưng vẫn chưa được dạy dỗ một cách đầy đủ về điều đó.

Tôi không có ý định đoán xét các giáo sĩ giàu lòng quả cảm trong quá khứ. Tôi ngợi khen Đức Chúa Trời vì cố họ! Khi các tổ chức của thế hệ kế tiếp suy giảm về hoạt động của chúng ta, họ cũng sẽ nhận ra những khoảng trống mà chúng ta hiện giờ không nhận thấy. Tôi biết ơn những tổ chức hết lòng hy sinh của thế hệ đi trước, là những người đem đến sự nhận thức về ơn điển cứu rỗi của Đức Chúa Trời cho hàng ngàn cộng đồng trên khắp thế giới.

Lạy Cha,

Cảm tạ Ngài vì những người đã ra đi trước chúng con. Triệu triệu người nợ họ một món nợ, ấy là nhờ họ mà người ta biết đến Ngài. Chúng con cũng cầu xin Chúa rằng hội thánh của thế hệ này sẽ được ban một khả năng rõ ràng và đầy thuyết phục về chương trình trọn vẹn của Ngài.

Xin ban cho chúng con một phần nóng cháy và can trường của những người đi trước. Nguyện chúng con được Thánh Linh Ngài thêm sức để can đảm tiến vào lãnh địa đã bị Sa-tan chiếm đóng, đuổi hắn đi và “chiếm xứ” cho đến chùng Chúa Giê-xu trở lại. Nhân danh Chúa Giê-xu Christ. A-men.



# 8

## Đặc Tính của Hội Thánh Làm Trọn Mục Đích của Đức Chúa Trời

Hội Thánh có một vai trò to lớn trong chương trình phục hòa *muôn vật* của Đức Chúa Trời. Đây không phải là một trách nhiệm nhỏ mọn chút nào! Hội thánh nào làm trọn mục đích của Đức Chúa Trời cần phải có năng quyền và phẩm tính của Ngài. Họ cần phải trở nên hữu dụng. Họ cần phải quan tâm đến những điều mà Chúa Giê-xu trong cương vị là ngài Chủ Tịch sẽ cứu mang trong tấm lòng và trong chương trình của Ngài. Trong chương trước, chúng ta thấy sứ đồ Phao-lô dạy dỗ tín hữu hội thánh Ê-phê-sô về vai trò then chốt của hội thánh. Bây giờ, khi chúng ta trở lại với thư tín của ông viết cho tín hữu tại Ê-phê-sô, chúng ta sẽ vén lên bốn đặc tính cần thiết mà chúng ta – là hội thánh – cần có nếu chúng ta sắp sửa được sử dụng một cách hiệu quả trong chương trình phục vụ của ngài Chủ Tịch:

- Sự khiêm nhường
- Tình yêu thương
- Công việc phục vụ
- Sự hiệp một

Đây là “những phẩm tính hữu dụng.” Với chúng, Hội Thánh sẽ trở nên hữu dụng và hiệu quả trong chương trình của Đức Chúa Trời. Không có những phẩm tính này, hội thánh địa phương và hội thánh thế giới sẽ bị trật mục tiêu.

### **Phẩm Tính Khiêm Nhường (Ê-phê-sô 2:1-9)**

Trong thư Ê-phê-sô chương 2, sứ đồ Phao-lô nhắc nhở chúng ta về nguồn gốc của mình. Chúng ta – và toàn bộ thế

giới đồ vỡ này – là những kẻ bất tuân, là đối tượng mà cơn thịnh nộ của Đức Chúa Trời sẽ giáng xuống. Nhưng vì cỡ sự nhân từ to lớn của Ngài, chúng ta được giải cứu. Sự cứu chuộc chúng ta không vì chúng ta xứng đáng, cũng không bởi việc làm của chúng ta. Nếu Đức Chúa Trời có vai trò nào dành cho chúng ta, thì đó phải là vai trò mà chúng ta nhận lấy và theo đuổi nó với sự khiêm nhường khôn cùng. Chẳng có điều nào chúng ta đã làm, đang làm hay sẽ làm để xứng đáng nhận được vai trò mà Đức Chúa Trời ban cho hội thánh – và chúng ta vẫn có thể va vấp, đối xử ích kỷ với người khác và thể hiện về Đức Chúa Trời của chúng ta một cách nghèo nàn. Giữa trọng trách của mình, hội thánh phải mặc lấy chiếc áo khiêm nhường. Chúng ta không thể trả tiền để mua vai trò đó – vì nó là sự ban cho của Đức Chúa Trời. Chúng ta hoàn toàn không xứng đáng để tự hào, sứ đồ Phao-lô viết:

*“Vì nhờ ân điển, bởi đức tin mà anh em được cứu, điều này không đến từ anh em mà là tặng phẩm của Đức Chúa Trời; cũng không do việc làm của anh em, để không ai có thể tự hào.”*<sup>205</sup>

Sự khiêm nhường sẽ giữ chúng ta tránh khỏi tình trạng tìm kiếm những vị trí lãnh đạo trong hội thánh như thể đó là sự kêu gọi trọng yếu của chúng ta. Một đồng nghiệp của chúng tôi đang dạy tại Nam Mỹ, giải thích rằng:

Khi tôi hỏi các sinh viên trong chủng viện về sự kêu gọi của họ, một số người đã đề cập đến vị trí lãnh đạo của họ. Khi tôi hỏi câu hỏi đó một lần nữa, sử dụng những từ ngữ khác hơn để hướng họ về với điều mà lòng họ cứu mang, thì họ thường kêu lên: “A! Điều tôi cứu mang là những gia đình đổ vỡ.” “Tôi quan tâm đến trẻ em.” “Tôi nghĩ đến những người nghiện ngập.”<sup>206</sup>

Tấm lòng hướng về người khác là sự ban cho từ Đức Chúa Trời. Những người được kêu gọi không có lý do nào để tự

<sup>205</sup> Ê-phê-sô 2:8-9

<sup>206</sup> Ruth Concha, xem lại bản thảo (Peru: 2003).

hào, nhưng phải phục vụ với tấm lòng mà Chúa đã ban cho họ! Sự khiêm nhường cũng giúp ích cho tín hữu trong hội thánh phục vụ người khác với tình yêu vô điều kiện:

❖ Tại Châu Á, có một bác sĩ và một y tá là người Cơ Đốc, họ muốn chữa bệnh cho các bệnh nhân trong một nhà tù khét tiếng. Họ gặp giới thẩm quyền trong bệnh viện và được miễn cưỡng chấp nhận lời đề nghị nhưng với một mệnh lệnh kèm theo là không được nói về Cơ Đốc Giáo. Họ đến đó chữa trị cho tù nhân. Mùi hôi thối bốc lên không thể chịu nổi. Nhà xí và khuôn viên hết sức bẩn thỉu. Vị bác sĩ và y tá chỉ ở một giờ đồng hồ, hoảng sợ bởi những điều kiện ở đó cũng như thất vọng vì họ không thể nào nói về Phúc Âm được. Sau đó, họ đến dự hội thảo của chúng tôi và bắt đầu nghĩ đến những gì Chúa Giê-xu chắc chắn sẽ làm. Họ đi đến quyết định rằng trong lần tới, khi ghé thăm nhà tù, họ sẽ đơn giản là lau dọn nhà xí và khuôn viên. Họ đề nghị các hội thánh giúp đỡ. Hai hội thánh đầu tiên từ chối, nhưng hội thánh thứ ba thì đồng ý – đó là hội thánh mà hội chúng của họ trước đây từng là những người nghiện ma túy và nghiện rượu. Giới chức nhà tù một lần nữa cho phép họ làm việc và một lần nữa yêu cầu họ không nói gì về Cơ Đốc Giáo. Các dụng cụ chùi rửa, găng tay, áo khoác và khẩu trang đã sẵn sàng. Họ bắt tay vào việc. Mọi thứ đều được cọ rửa sạch sẽ, bao gồm cả nhà xí. Phúc Âm không được công bố bằng lời. Nhưng giới thẩm quyền lại bị chinh phục! Bây giờ họ đồng ý cho những người tình nguyện đến chữa bệnh cho tù nhân bất cứ lúc nào với sự tự do mọi bề khi nói về Đấng Christ. Tiền đề hết sức đúng đắn – rằng sự khiêm nhường khiến họ nên hữu dụng!<sup>207</sup>

### **Phẩm Tính Yêu Thương (Ê-phê-sô 3:18-19)**

Sứ đồ Phao-lô viết trong thư Ê-phê-sô chương 1 rằng Hội Thánh là “*sự đầy đầy của Đấng làm viên mãn mọi sự trong mọi*

---

<sup>207</sup> Nguồn cho những câu chuyện có biểu tượng v được liệt kê trong phần Thư Mục ở cuối sách.

loài.”<sup>208</sup> Bạn có thể cho rằng: “Đó không phải là những hội thánh mà tôi biết – vì họ đầy những sự phân biệt! Làm sao đây có thể là sự thật cho được?” Sứ đồ Phao-lô làm rõ điều này khi ông viết về sự đầy đủ trong thư Ê-phê-sô chương 3:

*“Tôi cũng cầu nguyện để anh em đậm rễ và vững lập trong tình yêu thương; để cùng với tất cả các thánh đồ, anh em có thể thấu hiểu chiều rộng, chiều dài, chiều cao, chiều sâu của tình yêu ấy; và biết được tình yêu thương của Đấng Christ, là tình yêu vượt quá mọi sự hiểu biết, để anh em được tràn đầy mọi sự sung mãn của Đức Chúa Trời.”*<sup>209</sup>

Sứ đồ Phao-lô biết rằng tình yêu thương là sự đầy trọn của Đức Chúa Trời. Tình yêu này rất cao, sâu, rộng và dài. Nó vượt quá khả năng hiểu biết của chúng ta. Vì cố nó là tình yêu của Đức Chúa Trời, nó phải là một tình yêu hết sức to lớn. Nó là đá góc nhà trong chương trình của Đức Chúa Trời để phục hòa sự sáng tạo đã bị đổ vỡ của Ngài. Thật ra, vì Đức Chúa Trời yêu thương thế gian đến nỗi đã ban Con Một của Ngài.<sup>210</sup> Tình yêu này là một tình yêu trọn vẹn. Sứ đồ Phao-lô cầu xin rằng chúng ta, tức hội thánh, sẽ được đậm rễ và vững lập trong tình yêu lớn lao của Đức Chúa Trời hầu cho bày tỏ ra tình yêu, hay là sự đầy trọn của Đấng Christ.

---

### **Hội thánh dần dần trở nên sự đầy trọn của Đấng Christ – khi hội thánh vâng lời.**

---

Hội Thánh không phải lúc nào cũng phản ánh tình yêu lớn lao này, nhưng nó có tiềm năng đó, thông qua sự vâng lời. Hội thánh được chuộc nhờ đức tin, nhưng nó sẽ được thánh hóa nhờ sự vâng phục. Chúa Giê-xu phán: *Nếu các con vâng giữ các điều răn của ta thì sẽ ở trong tình yêu thương của Ta,*

---

<sup>208</sup> Ê-phê-sô 1:23

<sup>209</sup> Ê-phê-sô 3:17-19

<sup>210</sup> Giảng 3:16

*cũng như Ta đã vâng giữ các điều răn của Cha Ta và cứ ở trong tình yêu thương của Ngài.*<sup>211</sup> Chúng ta phải vâng phục Đấng Christ, cũng như Ngài đã vâng phục Cha. Khi chúng ta làm điều đó, chúng ta sẽ phản ảnh được sự đầy trọn và tình yêu thương của Đức Chúa Trời và Đấng Christ. Đây cũng chính là tình yêu được bày tỏ trong sự sáng tạo. Đây cũng chính là tình yêu được ban cho rộng rãi trên chúng ta khi Đấng Christ cứu chuộc chúng ta. Khi hội thánh phản ảnh tình yêu này, năng quyền Đức Chúa Trời sẽ được tháo mở, sẵn sàng cho Hội Thánh thực thi sứ mạng.

Hội Thánh phản ảnh tình yêu và sự đầy trọn của Đức Chúa Trời khi thuộc viên của nó có chủ động chạm đến người khác bằng tình yêu của Ngài:

❖ Một thợ uốn tóc ở Châu Á sử dụng kỹ năng của mình để bày tỏ tình yêu của Đấng Christ. Cô đến nhà những trẻ thiếu năng và tình nguyện hớt tóc cho chúng. Cô cũng đang học cách để phản ảnh tình yêu của Đấng Christ khi cô yêu thương và phục vụ khách hàng đến tiệm uốn tóc của cô.

❖ Một nhóm người từ một hội thánh ở châu Phi đến thăm một chàng trai trẻ bị ốm nặng – một nạn nhân AIDS. Họ đem cháo cho anh ăn và quyết định thường xuyên làm như vậy – để giúp anh và gia đình nhận biết tình yêu của Đức Chúa Trời ngay giữa nỗi đau của mình.

❖ Nhà của một góa phụ nợ bị gió làm sập. Một mục sư trong làng đã huy động tín hữu hội thánh – từng người một – đem đến vật liệu xây dựng để xây lại một ngôi nhà kiên cố hơn cho bà. Do bị ấn tượng bởi những người đã bày tỏ cho bà biết rằng Đức Chúa Trời là tình yêu thương, bà đã tìm đến tin nhận Ngài.

❖ Các tín hữu hội thánh đến một gia đình nợ và hỏi xem có ai ở đó bị nhiễm AIDS hay không. Người ta chỉ vào một

---

<sup>211</sup> Giảng 15:10

chuồng gia súc, là nơi họ để người thân bị nhiễm AIDS của mình ở đó nằm chờ chết. Người bệnh bị cho ở chung với dê, với gà trong một phòng tối. Các tín hữu hội thánh đã dọn dẹp lại chỗ ở cho súc vật, khai một cánh cửa sổ, tắm rửa và dọn giường cho anh ta. Những họ hàng của người bệnh hỏi rằng tại sao họ lại quan tâm đến chuyện đó. Những Cơ-Đốc-Nhân trả lời rằng vì người bệnh cũng được tạo dựng theo hình ảnh của Đức Chúa Trời. Sau khi bệnh nhân qua đời, nhiều người thân của bệnh nhân đã quyết định tin Chúa, là Đấng mà họ đã thấy được tình yêu thương của Ngài.

## **Phẩm Tính Làm Việc Lành (Ê-phê-sô 2:10, 4:11-12)**

### **Việc lành được ban cho bởi khả tượng, không phải được chọn nhờ phân tích.**

Cần có “sự công bố” và “bày tỏ” để chuyển tải Phúc Âm một cách đầy đủ. “Sự công bố” – tức giảng luận hoặc dạy dỗ – là cần thiết. Thế nhưng, sứ điệp đó sẽ bị cản trở nếu không có sự “bày tỏ” kèm theo. “Sự bày tỏ” là biểu hiện thực tiễn của Phúc Âm về tình yêu Thượng Đế. Nó bày tỏ thực tế về Đức Chúa Trời và xác nhận giá trị của sứ điệp. Chúng ta, là hội thánh, phải sống động trong Đấng Christ để làm những việc lành cụ thể mà Đức Chúa Trời đã chuẩn bị cho chúng ta ngay từ buổi sáng thế. Vả lại, hội thánh phải làm việc lành mà Đức Chúa Trời đã chỉ định cho nó – chứ không phải những việc lành mà hội thánh tự chọn lấy rồi sau đó cầu xin sự chấp thuận và ban ơn của Đức Chúa Trời! Sứ đồ Phao-lô viết rằng:

*“Vì chúng ta là công trình của tay Ngài, được tạo dựng trong Đức Chúa Giê-xu Christ để thực hiện những việc lành mà Đức Chúa Trời đã chuẩn bị từ trước để chúng ta làm theo.”<sup>212</sup>*

Những việc lành là một thành phần cần thiết của Phúc Âm. Chúng là những phương pháp thiết thực mà trong đó, hội

<sup>212</sup> Ê-phê-sô 2:10

thánh sẽ được Đức Chúa Trời sử dụng để hoàn tất chương trình phục hòa *muôn vật* của Ngài.

- Chúng được khám phá khi hội thánh ở trong sự tương giao với Đấng Christ, là đầu của hội thánh.
- Chúng được nhận diện khi Hội Thánh tìm kiếm và thực thi chương trình của Đức Chúa Trời.
- Chúng không xuất phát từ sự phân tích về những nhu cầu được nhận thấy trong hoặc xung quanh hội thánh. Chúng được nhận diện thông qua khải tượng đến từ Đấng Christ, là Đấng biết rõ sự khác biệt giữa những nhu cầu được nhận thấy và nhu cầu thật sự.<sup>213</sup>
- Chúng không phải là những việc lành mà hội thánh quyết định thực hiện rồi sau đó xin Chúa ban ơn.
- Việc lành mà Đức Chúa Trời xác định, hướng dẫn và ban năng quyền là những việc mà Ngài sẽ ban ơn và sử dụng để hoàn tất chương trình của Ngài.

---

**Một người giảng Tin Lành  
mà không chuẩn bị  
cho dân sự Đức Chúa Trời trong sự phục vụ  
tức là người đó chưa làm gì cả.**

---

Sứ đồ Phao-lô viết về năm loại mục vụ dành cho các lãnh đạo hội thánh – sứ đồ, tiên tri, người giảng Tin Lành, mục sư và giáo sư. Đầu vậy, Phao-lô mô tả công việc tổng quát duy nhất cho cả năm loại mục vụ này là: “*để các thánh đồ được trang bị cho công tác phục vụ.*”<sup>214</sup> Đầu ân tứ hay sự kêu gọi chức vụ của người lãnh đạo hội thánh là gì đi nữa, thì công việc đó phải kết quả trong việc dân sự Đức Chúa Trời sẽ được trang bị để làm việc lành. Vừa thách thức, vừa rõ ràng,

---

<sup>213</sup> Những phân tích về nhu cầu có thể hữu ích, nhưng không nên để nó làm động lực điều khiển phía sau những quyết định của Hội Thánh.

<sup>214</sup> Ê-phê-sô 4:12a

phân đoạn này muốn nói rằng: *Nếu công việc của lãnh đạo hội thánh không được kết quả trong sự trang bị thuộc viên hội thánh để họ có thể phục vụ, thì họ đã không làm trọn công tác mà họ được giao.*

Phúc Âm không thể nào trọn vẹn trừ khi chúng ta phản ảnh được tinh thần tội lỗi của Đấng Christ. Sứ đồ Phao-lô viết: *“Vì chúng tôi không rao giảng chính mình, mà rao giảng Đức Chúa Giê-xu Christ là Chúa; và bản thân chúng tôi là đầy tớ của anh em vì Đức Chúa Giê-xu.”*<sup>215</sup> Một Phúc Âm mà không chứa đựng việc làm không phải là Phúc Âm trọn vẹn. Nó có thể có năng quyền biến cải những cá nhân con người, nhưng nó sẽ thiếu năng quyền biến đổi xã hội. Chỉ có Phúc Âm trọn vẹn mới có năng quyền thực hiện cả hai. Tôi khích lệ bạn hãy tự hỏi chính mình rằng:

- Hội thánh của chúng ta có trang bị cho tín hữu để làm việc lành hay không?
- Hội thánh của chúng ta có được biết đến vì những việc lành của nó hay không?
- Chúng ta có để cho Đức Chúa Trời hướng dẫn chúng ta đến với những việc lành đó hay không?

Dưới đây là một số câu chuyện rút ra từ các hội thánh địa phương đã đáp ứng tích cực với những câu hỏi này.

❖ Những lãnh đạo trong một hội thánh địa phương nọ tại Miền Điện đã lập một ngân quỹ nho nhỏ để cho những người trước đó từng dính líu vào các hoạt động mua bán thuốc phiện trong cộng đồng mượn. Nhiều tín đồ Phật Giáo đã trở thành môn đồ Đấng Christ khi những Cơ-Đốc-Nhân đối đãi với họ bằng tình thương và công bằng.

❖ Một phụ nữ nọ tại một hội thánh ở Brazil quyết định dọn dẹp đất đai chung quanh bốn căn nhà trong khu ổ chuột. Có mười hai người đã đến giúp cô thực hiện. Nhóm muốn bày

---

<sup>215</sup> II Cô-rinh-tô 4:5



tổ tình yêu của Đức Chúa Trời một cách thực tiễn và cam kết giúp cộng đồng có được một khu công viên.

❖ Một mục sư và tín hữu ở một hội thánh tại Rwanda đến thăm những trại trẻ mồ côi gần đó. Những đứa trẻ này sống một mình vì bị nhiễm AIDS hoặc bị ảnh hưởng trong cuộc nội chiến. Như mọi lần, nhóm tín hữu đem thức ăn đến cho trại trẻ. Dầu vậy, lần này họ hỏi xem trẻ có đủ thức ăn cho suốt tuần còn lại không. Chúng không còn tí thức ăn nào nữa. Mục sư đã thúc giục tín hữu của mình đem đến cho các em một điều gì đó có ích lợi lâu dài hơn – đem cuốc và hạt giống, đậu hoặc bắp chẳng hạn. Các tín hữu đã mau chóng trở lại để trồng một khu vườn trong sự giúp đỡ của các em nhỏ trong trại trẻ mồ côi.

### **Phẩm Tính Hiệp Một (Ê-phê-sô 4:1-6, 12)**

Tiềm năng chữa lành mà Đức Chúa Trời thiết lập vào hội thánh Ngài là một năng quyền lạ lùng để đem mọi dân tộc trên thế giới đến với nhau, mặt khác, họ cũng là những người bị chia cắt bởi những khác biệt về chủng tộc, bộ lạc, văn hóa, tôn giáo, kinh tế và chính trị. Năng quyền của hội thánh để chữa lành những sự chia cắt này là một phần trong chương trình của Đức Chúa Trời và nó là một phần của mục đích Ngài cho hội thánh. Mục đích đó có thể được nhận diện chỉ khi chính hội thánh sống trong sự hiệp một và đoàn kết. Sứ đồ Phao-lô khuyên hội thánh Ê-phê-sô hãy sống hiệp một:

*“Tôi nài khuyên anh em hãy sống một đời sống xứng đáng với sự kêu gọi mà Chúa đã kêu gọi anh em. Phải hết sức khiêm nhu, mềm mại và nhẫn nhục, hãy chịu đựng lẫn nhau trong tình yêu thương. Cố gắng duy trì sự hiệp nhất của Thánh Linh bằng sợi dây hòa bình. Chỉ có một thân thể, một Thánh Linh, ... một hy vọng ... một Chúa, một đức tin, một báp-têm; chỉ có một Đức Chúa Trời, Cha của mọi người...”<sup>216</sup>*

---

<sup>216</sup> Ê-phê-sô 4:1-6

Sau đó ông giải thích mối liên hệ giữa sự hiệp một và công việc phục vụ. Phao-lô viết rằng những lãnh đạo Hội Thánh phải làm sao “*để các thánh đồ được trang bị cho công tác phục vụ và xây dựng thân thể Đấng Christ, cho đến khi tất cả chúng ta đều đạt đến sự hiệp nhất trong đức tin.*”<sup>217</sup>

### Sự Hiệp Một Dựa Trên Phục Vụ

Hơn 1500 năm trước, Thánh Augustine có nói:  
 “Trong những điều cần thiết, cần có sự hiệp một  
 Trong những điều không cần thiết, cần có tự do  
 Trong mọi sự, cần có tình yêu thương.”

Gần đây, tôi khám phá ra sự bất nhất rất lớn trong câu nói về sự hiệp một này! Vì vậy, tôi xin nói về những gì sẽ xảy ra – và không xảy ra – trong sự hiệp một dựa trên phục vụ...

Trong sự hiệp một dựa trên phục vụ, những hội thánh phục vụ chia sẻ chung một khả năng, một tấm lòng và một sự hiểu biết về ý chỉ của Đức Chúa Trời cho kẻ thiếu thốn. Họ cùng nhau phục vụ bất kể những khác biệt về giáo lý.

Tuy nhiên, sự hiệp một dựa trên phục vụ không đòi hỏi Hội Thánh phải từ bỏ chân lý trong những lĩnh vực mà Kinh Thánh đã nói rõ. Bằng mọi giá họ phải giữ vững những chân lý này.

Khi hội thánh thực thi sự hiệp một dựa trên sự phục vụ, chúng ta hãy tập trung vào câu tuyên bố sau cùng của thánh Augustine: “Trong mọi sự, cần có tình yêu thương.” Không có gì có thể đúng với Kinh Thánh cho bằng điều này!

Sự hiệp một Cơ Đốc được miêu tả như một sự ban cho cũng như một nhiệm vụ.<sup>218</sup> Thật như vậy! Tôi hằng ao ước nhìn thấy

<sup>217</sup> Ê-phê-sô 4:12-13a

<sup>218</sup> Bloesch, *Cuộc Cải Chánh của Hội Thánh (The Reform of the Church)*, 181.

sự hiệp một trong thân thể Đấng Christ. Trong nhiều năm, tôi thấy các hội thánh nỗ lực hiệp một bằng cách tổ chức những cuộc hội họp nhằm tìm tiếng nói chung về các vấn đề giáo lý. Đôi khi những buổi họp như vậy còn đào thêm sự chia cắt! Tuy nhiên trong những hội thảo huấn luyện của chúng tôi, Đức Chúa Trời đã cho chúng tôi thấy rằng một trong những phương cách đảm bảo nhất để đạt được sự hiệp nhất là để cho dân sự Ngài làm công việc phục vụ – cùng nhau.

Những hội thảo huấn luyện của chúng tôi được thiết kế nhằm trang bị cho các hội thánh địa phương hầu cho họ có thể bày tỏ tình yêu của Đức Chúa Trời trong cộng đồng của mình. Những lãnh đạo hội thánh địa phương tham dự hội thảo đến từ nhiều bối cảnh hệ phái khác nhau. Khi họ ngồi lại đối diện cùng nhau, tôi thường nghe họ nói: “Chúng tôi biết danh tiếng nhau, nhưng chúng tôi chưa từng gặp nhau. Chúng tôi là hội Anh Em Plymouth bảo thủ, còn các anh là những người Báp-tít tự do. Chúng tôi thường không có lý do gì để gặp gỡ nhau, dầu rằng cả đời chúng tôi cùng mục vụ trong cùng một thành phố với nhau.” Thế nhưng, họ có thể ngồi lại với nhau. Việc học tập phương cách để hội thánh bày tỏ tình yêu của Đức Chúa Trời cho một thế giới đổ vỡ đã đem họ xích lại gần nhau, bất kể những khác biệt về thần học của họ.

❖ Đây là điều đặc biệt đầy năng quyền diễn ra tại hội nghị mà chúng tôi tổ chức tại Trung Á. Đó là lần đầu tiên tất cả các hệ phái trong nước hiệp nhau lại để cầu nguyện, thờ phượng, trình bày chiến lược, gây dựng tình thân hữu và thông công, ăn uống cùng nhau. Trong suốt khoảng thời gian đó, những tổn thương và những rào cản hệ phái trong quá khứ được xưng nhận công khai và tha thứ. Điều tương tự cũng diễn ra ở khu nhà bếp! Khi các tín hữu của các hội thánh khác nhau cùng chuẩn bị bữa tối, họ đã ăn năn và xưng nhận những sự kiêu ngạo về tôn giáo của mình. Đầu tiên, họ tỏ ra ngại ngại khi làm việc cùng nhau. Nhưng khi Chúa Thánh Linh cáo trách họ,

họ xin tha thứ và bắt đầu cầu nguyện cùng nhau. Đến ngày cuối cùng, họ thấy được một phép lạ. Bấy giờ, ngân quỹ đã cạn, họ hết tiền mua thức ăn. Họ cầu nguyện và Chúa đã cung ứng thịt và gạo. Thế là họ có thể chuẩn bị bữa ăn ngon nhất trong tuần. Cuối cùng, các mục sư đến từ năm nhóm chủng tộc, mười lăm hội thánh và hệ phái khác nhau đã nắm tay nhau, cầu nguyện và đổ nước mắt cho đất nước mình. Sau đó, chúng tôi được biết rằng đây hẳn là *một sự kiện quan trọng bậc nhất trong lịch sử của hội thánh cả nước!*

Để trở nên hữu dụng, Hội Thánh cần có phẩm tính hiệp nhất! Trên hết tất cả, chính hội thánh được hình thành bởi những cá nhân, là những người từng xa lạ với nhau – người Giu-đa tách biệt với người ngoại, người bản xứ xa cách với người nước ngoài, người bị trục xuất tách biệt với người được nhập cư. Dầu vậy, trong Chúa Cứu Thế, chúng ta được tạo dựng trở nên một cộng đồng mới, những thành viên của gia đình Đức Chúa Trời, hiệp nhau lại trong một đền thánh, một cấu trúc sống động mà chính Đức Chúa Trời vui ngự. Sứ đồ Phao-lô cho chúng ta những bức tranh ngôn từ về sự hiệp nhất: *“cả hai nhóm thành một,” “một nhân loại mới,” “người đồng hương,” “xây dựng chung vào.”*<sup>219</sup> Ông thúc giục hội thánh hãy sống hiệp một. Chúng ta là một khuôn mẫu cho sự hiệp nhất trong cộng đồng nguyên thủy, là Ba Ngôi Đức Chúa Trời – Đức Chúa Cha, Đức Chúa Con và Đức Thánh Linh.

Quan sát thế giới một cách đúng đắn sẽ thấy được sự thiếu đoàn kết của Cơ-Đốc-Nhân chính là sự giả hình. Sa-tan yêu thích điều đó khi mà những kẻ ở bên ngoài gia đình Đức Chúa Trời sử dụng sự thiếu hiệp một làm một cái cớ để gạt Chúa, gạt hội thánh và những việc lành của hội thánh sang một bên. Nếu có một sự thiếu hụt năng quyền biến đổi *bên ngoài* Hội Thánh, thì nơi đầu tiên cần đến để tìm câu giải

---

<sup>219</sup> Ê-phê-sô 2:11-22.

đáp là chính *ngay trong* hội thánh. Sự hiệp nhất theo Kinh Thánh phải bắt đầu trong từng hội thánh. Một biểu hiện của sự hiệp một *bên trong* hội thánh sẽ dẫn đến sự hiệp một *giữa* các hội thánh địa phương.

Dưới đây là một câu chuyện kỳ diệu về sự hiệp một nhân mạnh thêm về chương trình của Đức Chúa Trời tại vùng Balkan:

❖ Dân số Hồi Giáo ở Albania và Serbia từng được xem là cản trở đối với Phúc Âm trong lịch sử. Đức Chúa Trời của Cơ Đốc Giáo cũng là Đức Chúa Trời của kẻ thù! Tuy nhiên, khi những người lánh nạn Hồi Giáo Kosovo từ Albania trở về Serbia sau cuộc xung đột năm 1999, một người bạn giáo sĩ đã liên hệ đến sự kiện đó bằng câu nói “hàng trăm, rồi lại hàng trăm” khi anh nói về những người Hồi Giáo Serbia trở lại tin Đấng Christ. Anh nói: “Không ai biết được bao nhiêu người đã trở lại với Đấng Christ bởi vì điều đó diễn ra quá nhanh chóng!” Người bạn đó và các cộng sự của anh quá đỗi kinh ngạc! Điều gì đã khiến cho một sự cởi mở triệt để như thế xảy đến với Phúc Âm? Họ mau chóng khám phá ra rằng hội thánh Albania – là hội thánh tại đất nước họ từng lánh nạn – đã bày tỏ tình yêu của Đức Chúa Trời cho những người lánh nạn Hồi Giáo sống với họ. Một quan chức Liên Hiệp Quốc nói rằng trong những ngày đầu những người lánh nạn Kosovo lưu vong đến đây, có đến 85 phần trăm trong số khoảng nửa triệu người lánh nạn Kosovo được giúp đỡ thức ăn, quần áo và nơi ở bởi cộng đồng Cơ-Đốc-Nhân tại Albania. Cơ-Đốc-Nhân ở đây chỉ là một thiểu số chừng 6.000 người trong một dân số hơn ba triệu người! Sự bày tỏ tình yêu của Đức Chúa Trời đã thôi thúc người Hồi Giáo lắng nghe và chấp nhận Phúc Âm. Không chỉ Cơ-Đốc-Nhân đã bày tỏ tình yêu của Đức Chúa Trời, mà họ còn rất hiệp một. Bạn tôi kinh ngạc bởi phạm vi rộng lớn của những người cùng làm việc với nhau tại Kosovo. Những người theo trào lưu chính thống và chủ nghĩa tự do làm việc như trong

cùng một chính thể. Những khác biệt về giáo lý không ngăn họ cùng nhau phục vụ. Khi họ nhìn thấy một nhu cầu nào đó, họ đáp ứng lại – đáp ứng cùng nhau. Kết quả là gì? Có rất nhiều người. Nhiều người lánh nạn được phục vụ. Đức Chúa Trời được tôn cao. Hội thánh được mạnh mẽ. Cũng trong cách nói của anh bạn tôi: “Hàng trăm, rồi lại hàng trăm người mà theo lịch sử khó tiếp nhận Đấng Christ nhất đã đáp ứng với tiếng gọi của Phúc Âm.”<sup>220</sup>

Sự hiệp một là phẩm tính cần thiết cho sự hữu dụng. Quả là một cách bày tỏ sự hiệp một tuyệt vời khi hội thánh vâng theo lời kêu gọi của Đấng Christ mà bước vào sự phục vụ! Tiềm năng của hội thánh được hiệp lại còn to lớn hơn bất kỳ thể chế nào khác trên thế giới này!

## **Bốn Phẩm Tính – Được Kết Nối Uy Quyền**

Có những sự kết nối tuyệt vời giữa bốn phẩm tính khiêm nhường, yêu thương, công việc phục vụ và sự hiệp một. Khi được kết hợp với nhau, chúng trở nên uy quyền hơn! Chúng ta hãy cùng nhau quan sát chúng liên hệ như thế nào.

1. *Có một nhu cầu bao quát cho sự khiêm nhường trong hội thánh.* Đức Chúa Trời đã ban cho hội thánh đặc ân lớn lao là thi hành chương trình vĩ đại của Ngài. Đó là một đặc ân mà chúng ta không đáng được nhận, là một sự lựa chọn bởi ân điển diệu kỳ của Ngài. Không có chỗ cho sự kiêu ngạo. Công tác được hoàn tất không bởi uy quyền hay sức mạnh của chúng ta. Chính Chúa nhấn mạnh chân lý tương tự trong Cựu Ước rằng: “*Ấy chẳng phải là bởi quyền thế, cũng chẳng phải là bởi năng lực, nhưng bởi Thần Ta.*”<sup>221</sup>

---

<sup>220</sup> Tôi cũng được xác nhận điều này bởi nhiều Cơ-Đốc-Nhân khác phục vụ tại Albania.

<sup>221</sup> Xa-cha-ri 4:6

2. *Sự khiêm nhường tiếp sức cho tình yêu.* Khi hội thánh nhận thức mình không xứng đáng nhận lấy vị trí đặc ân đó, thì sự kiêu ngạo sẽ tan biến. Một hội thánh khiêm nhường sẽ nhận được tình yêu của Đức Chúa Trời. Nó sẽ tiến vào thế giới đổ vỡ bằng sự khiêm nhường và tình yêu của Đức Chúa Trời. Nó làm công tác mà Chúa thiết lập một cách tích cực và vâng phục. Tình yêu này cũng đến từ Chúa. Sứ đồ Phao-lô viết: *“Tình thương của Đức Chúa Trời tuôn đổ vào lòng chúng ta bởi Đức Thánh Linh là Đấng đã được ban cho chúng ta.”*<sup>222</sup> Ngài ban cho chúng ta tình yêu agape của Ngài – tức là tình yêu “mặc dầu”, là điều sẽ giúp chúng ta mục vụ những sự đổ vỡ của người khác. Ngay cả tình yêu mà chúng ta cho đi là tình yêu mà chúng ta nhận được!
3. *Sự khiêm nhường thúc giục công tác phục vụ của chúng ta.* Khi phục vụ, chúng ta không phục vụ để làm ra vẻ tốt lành hay khiến người khác nghĩ rằng chúng ta là những tội tở ngay lành. Chúng ta phục vụ không bởi chúng ta tốt đẹp hơn người khác mà bởi vì Đấng Christ đã ban cho chúng ta một tấm lòng tội tở. Đây không phải là một tấm lòng mà chúng ta có quyền hạn nhận lãnh – mà là một quà tặng. Chúng ta là công việc của tay Đức Chúa Trời và Ngài đã chuẩn bị trước công tác phục vụ cho chúng ta làm.<sup>223</sup> Trong tiếng Hy-lạp, sứ đồ Phao-lô miêu tả chúng ta như những áng văn, hay là những kiệt tác của Đức Chúa Trời. Thế giới đang quan sát chúng ta cần thấy được kiệt tác của Đức Chúa Trời khi chúng ta thực thi công tác phục vụ mà Ngài đã thiết lập cho chúng ta. Một lần nữa, có lý do tại sao

---

<sup>222</sup> Rô-ma 5:5

<sup>223</sup> Ê-phê-sô 2:10

phải khiêm nhường. Vì Chúa là Đấng Sáng Tạo; chúng ta là kiệt tác của Ngài. Ngài còn chuẩn bị trước những công việc phục vụ cho chúng ta! Khi chúng ta làm điều đó, người ta sẽ nhìn thấy vinh hiển của Ngài. Chúa Giê-xu nhấn mạnh rằng: “*Cũng vậy, ánh sáng của các con phải chiếu sáng trước mặt mọi người, để họ thấy những việc làm tốt đẹp của các con và ca ngợi Cha các con ở trên trời.*”<sup>224</sup>

---

### **Sự trưởng thành giống như sức mạnh của chàng trai trẻ đang ở đỉnh cao phong độ.**

---

4. Chúng ta kinh nghiệm sự hiệp nhất trong Đấng Christ khi chúng ta làm việc cùng nhau để bày tỏ tình yêu của Đức Chúa Trời. Chúa được vinh hiển bởi công tác phục vụ của chúng ta. Điều đáng kinh ngạc là một điều khác nữa sẽ xảy đến khi các hội thánh thực hiện những hành động phục vụ yêu thương – đó là *sự hiệp một*. Đức Chúa Trời bày tỏ cho chúng ta biết rằng một trong những phương cách đảm bảo nhất để đạt được sự hiệp một là để cho dân sự Ngài làm công tác phục vụ – cùng nhau. Khi tín hữu của các hội thánh khác nhau hiệp nhau lại trong sự phục vụ, họ sẽ không còn nhìn nhau như những “thuyết thần học khác nhau” một cách lạnh lùng vô cảm nữa. Đúng hơn là họ sẽ nhìn nhau như những anh chị em, là những người đang cùng làm việc hướng đến một mục đích chung. Khi làm việc, họ sẽ không bênh vực cho giáo lý hay lôi kéo thuộc viên cho hội thánh mình. Trọng tâm của họ là yêu thương những người mà Chúa yêu và muốn họ ở trong gia đình Ngài. Sự hiệp một dựa trên sự phục vụ này không đòi hỏi một sự đồng nhất về giáo lý, mà cũng không

---

<sup>224</sup> Ma-thi-ơ 5:16



khiến các hội thánh phải đầu phục hay giảm nhẹ những chân lý Kinh Thánh mà họ đang tin quyết.<sup>225</sup> Mặt khác, sự hiệp một sâu sắc đòi hỏi nhiều điều, chứ không phải chỉ là một chức năng chung – nó cũng tuân tự đòi hỏi một đức tin chung và một Đức Chúa Trời chung.

Thư Ê-phê-sô dạy chúng ta rằng sự trưởng thành là một sản phẩm phụ khác nữa của sự khiêm nhường, phục vụ và hiệp nhất. Sự trưởng thành này không chỉ là “hiểu biết của tâm trí,” công việc trí óc hay sự hiểu biết giáo lý. Tín hữu hội thánh trưởng thành không chỉ là hiểu biết về chân lý Đức Chúa Trời. Họ còn chăm rẽ sâu trong Chúa Cứu Thế và bày tỏ sứ điệp, sự liên hệ của Vương Quốc Ngài.

Những chương trình môn đệ hóa là nhằm để phát triển sự trưởng thành Cơ Đốc, nhưng nhiều chương trình như thế chỉ tập trung vào những khía cạnh theo “phương thẳng đứng” của việc theo Chúa – nghiên cứu Kinh Thánh, cầu nguyện, phẩm tín Cơ Đốc và lối sống thánh khiết. Họ bỏ quên việc làm tốt đẹp – là thành phần thiết yếu theo “phương nằm ngang” mà sứ đồ Phao-lô cho là sự cần thiết cho sự trưởng thành. Các tài liệu hàm ý rằng sự trưởng thành đến từ sự hiểu biết thuộc linh và hoạt động thuộc linh, tách rời khỏi những công việc lành. Rất có thể những người phát triển những chương trình môn đệ hóa này biết rõ tầm quan trọng của việc lành. Họ biết rằng yêu mến Đức Chúa Trời và người lân cận là lời tóm tắt cho “*Luật Pháp và Lời Tiên Tri*.”<sup>226</sup> Thế nhưng, trong những tài liệu của họ lại nhấn mạnh rất ít, nếu không nói là không hề nhấn mạnh sự bày tỏ thực tiễn về tình yêu của Đức Chúa Trời đối với người khác – một sự lãng quên hết sức

---

<sup>225</sup> Vì cơ đó, có thể có những nhóm mà sự phục vụ hợp tác đối với họ là điều không thể hoặc không khôn ngoan.

<sup>226</sup> Ma-thi-ơ 22:40

đáng tiếc.<sup>227</sup> Dẫu vậy, như chúng ta đã thấy, Kinh Thánh nói rằng những lãnh đạo hội thánh phải chuẩn bị làm sao “*để các thánh đồ được trang bị cho công tác phục vụ.*” Vì đã được trang bị, dân sự Đức Chúa Trời sẽ “*trở nên người trưởng thành, đạt đến tâm vóc đầy trọn của Đấng Christ.*”<sup>228</sup>

Từ Hy-lạp có nghĩa là “người trưởng thành” này liên hệ đến sức mạnh trong một chàng trai trẻ đang độ sung sức nhất. Chúa Thánh Linh, thông qua sứ đồ Phao-lô, đã cho hội thánh biết làm thế nào để có loại sức mạnh và sự trưởng thành này. Nó là một sản phẩm phụ khi thực hiện công tác mà Đức Chúa Trời đã chuẩn bị, ban cho chúng ta thông qua sự khiêm nhường và yêu thương. Kết quả cuối cùng là sự hiệp một, trưởng thành và đầy trọn của Đấng Christ. Tôi thích tóm tắt câu này trong một phương trình toán học:

$$\begin{array}{l}
 \text{SỰ KHIÊM NHƯỜNG} \\
 + \text{ TÌNH YÊU} \\
 + \text{ CÔNG TÁC PHỤC VỤ} \\
 \hline
 = \text{SỰ HIỆP MỘT} \\
 + \text{SỰ TRƯỞNG THÀNH} \\
 + \text{SỰ ĐẦY TRỌN CỦA ĐẤNG CHRIST}
 \end{array}$$

## MỘT LỐI SỐNG NỘI TÂM NHẤT QUÁN – KHIÊM NHƯỜNG, YÊU THƯƠNG VÀ PHỤC VỤ

Chúng ta hãy đi tiếp đến phần Phao-lô kết thúc thư tín của ông gởi cho tín hữu thành Ê-phê-sô bằng cách miêu tả những áp dụng thực tiễn của tình yêu.

---

<sup>227</sup> Vì chúng ta đã thấy những tài liệu đề cập đến sự “chăm sóc toàn diện,” là nơi thuộc viên của những nhóm nhỏ được khích lệ hãy có những hành động phục vụ thực tiễn đối với nhau. Đây là điều tốt, nhưng chỉ phục vụ trong vòng một nhóm nhỏ. Chúng ta cũng cần phải phục vụ một cách toàn diện bên ngoài cộng đồng Cơ Đốc của chúng ta, đặc biệt là trong phạm vi ảnh hưởng của chúng ta.

<sup>228</sup> Ê-phê-sô 4:12-13

Sứ đồ Phao-lô muốn độc giả của mình phải có được một lối sống nội tâm nhất quán. Những nguyên tắc yêu thương và phục vụ phải được thực thi *trong vòng thân thể* Đấng Christ, cũng như *bên ngoài* bốn bức tường của nhà thờ. Chúng phải là một bộ phận trong đời sống nhất quán của tín hữu hội thánh. Nếu sức sống nội tại của hội thánh không có tình yêu của Đức Chúa Trời, sẽ có rất ít hiệu quả biến đổi trên *muôn vật*. Sau khi viết về những *nguyên tắc* sống này, sứ đồ Phao-lô đưa ra những *áp dụng* thực tiễn cho những nguyên tắc đó – hầu cho độc giả của ông có thể lớn lên trong sự hiệp một, trưởng thành và đầy trọn của Đấng Christ khi họ thực hành trong sự khiêm nhường, yêu thương và phục vụ. Dưới đây là lời hướng dẫn của ông dành cho họ – và cũng dành cho chúng ta:

- Phản ánh sự công bình và thánh khiết của Đức Chúa Trời. Đừng tìm kiếm để thỏa mãn những khao khát nhục dục của xác thịt.
- Hãy nói thật. Đừng nói dối nhau.
- Hằng ngày hãy tha thứ nhau. Đừng giữ sự hận thù.
- Hãy làm việc chăm chỉ và ban cho những ai thiếu thốn. Không lấy những gì không thuộc về mình.
- Chỉ nói những gì gây dựng người khác. Đừng nói những điều hạ thấp người khác.
- Hãy đáp ứng với Chúa Thánh linh. Đừng làm buồn lòng Thánh Linh Đức Chúa Trời.
- Hãy tha thứ người khác. Đừng chứa chấp sự thù hận nghịch cùng họ hay suy tính làm hại ai.
- Hãy bắt chước Chúa, là tình yêu và phản ánh tình yêu hy sinh của Đấng Christ.
- Hãy tránh bất kỳ ham muốn gian dâm nào hoặc tham lam tiền bạc.
- Hãy để những câu chuyện trò của bạn đầy sự tạ ơn.
- Hãy tránh những buổi nói chuyện tục tĩu, thô lỗ hay đùa cợt làm hạ thấp người khác.

- Hãy nhớ rằng sự bất khiết, tham muốn là thờ hình tượng và những ai chọn chúng sẽ không có cơ nghiệp trong gia đình của Đức Chúa Trời.
- Hãy tỉnh thức! Đừng chọn những hành động bất tuân. Thay vào đó hãy tống khứ những điều đó đi.
- Hãy quản lý mọi cơ hội mà Chúa giao cho bạn để tìm cách thực thi ý chỉ của Ngài trong mọi trường hợp.
- Đừng say rượu. Thay vào đó, hãy làm đầy đầy Đức Thánh Linh của Đức Chúa Trời.
- Hãy chia sẻ Kinh Thánh cho nhau. Hãy cùng nhau hát những bài hát thuộc linh và hát bằng tấm lòng.
- Hãy làm điều này với tinh thần tạ ơn vì những ơn lành của Đức Chúa Trời trong mọi lĩnh vực của đời sống bạn.
- Đừng cố ý khăng khăng với những kế hoạch của mình. Hãy kính sợ Đấng Christ mà vâng phục nhau. Hỡi các gia đình hãy làm gương cho điều này. Những người làm vợ, hãy vâng phục chồng. Những người làm chồng, hãy làm gương về sự hy sinh mạng sống của Đấng Christ cho cô dâu của Ngài, là hội thánh. Những người làm con, hãy vâng phục cha mẹ mình. Những người làm cha, hãy có những kỳ vọng phải lẽ và dạy con sống xứng đáng là con cái của Vương Quốc Đấng Christ.
- Những người làm công, hãy phục vụ người khác như thể bạn đang làm cho chính Chúa. Phần thưởng tối hậu của bạn đến từ chính Đấng Christ. Những người làm chủ, hãy giống như Chúa. Đừng đối xử thiên vị. Đức Chúa Trời sẽ đoán xét bạn – và những người ở dưới quyền bạn – với cùng một tiêu chuẩn như nhau.<sup>229</sup>

Khi sứ đồ Phao-lô sắp sửa kết thúc thư tín của mình, ông nhắc nhở độc giả rằng đặc ân làm hội thánh trong kế hoạch của Đức Chúa Trời sẽ không phải không có thách thức. Kê

---

<sup>229</sup> Ê-phê-sô 4:17 – 6:9

thù biết rằng hội thánh là công cụ được lựa chọn một cách đặc biệt của Đức Chúa Trời để thực thi và điều hành kế hoạch vĩ đại của Ngài. Chiến trận diễn ra ác liệt giữa các thế lực Ánh Sáng và Bóng Tối. Ở phạm vi rộng, kết quả tùy thuộc vào từng thế hệ, tùy vào hội thánh và sự cam kết thiết tha đối với Đức Chúa Trời và ý chỉ Ngài. Mỗi thế lực và công cụ quỷ quyết mà kẻ thù có thể sử dụng sẽ được vận dụng để chống lại hội thánh. Sa-tan biết rằng nếu hắn có thể đánh lạc hướng, chia rẽ hoặc làm suy bại hội thánh, thì mục đích đã định của Đức Chúa Trời sẽ bị tạm thời bị cản trở.

Để giúp hội thánh sẵn sàng cho trận chiến không tránh khỏi đó, sứ đồ Phao-lô đã chuẩn bị một trận chiến phòng thủ và phản công. Ông chỉ dẫn độc giả hãy mặc lấy toàn bộ khí giới của Đức Chúa Trời:

- Áo giáp phòng bị – chân lý, sự công bình, đức tin, tin cậy nơi sự cứu rỗi mình.
- Áo giáp phản công – Lời Đức Chúa Trời, Đức Thánh Linh và sự cầu nguyện.

## **Lý Do để Hy Vọng**

Hội thánh thế hệ chúng ta phải chú ý đến sứ điệp cuối cùng được viết cho hội thánh tại Ê-phê-sô. Sứ điệp này không do Phao-lô viết, mà đến từ chính mình Đấng Christ. Nó được ghi nhận trong sách Khải Huyền, quyển sách cuối cùng của Thánh Kinh.

Chúa công nhận hội thánh Ê-phê-sô vì cố việc làm của mình, những việc khó nhọc, kiên trì, khoan dung trước những hành vi bất khiết, khả năng phân biệt giữa chân lý và lừa dối, cũng như sự chịu khó của họ. Đấng Christ cũng cảnh báo hội thánh tại Ê-phê-sô rằng họ đã đánh mất tình yêu ban đầu của mình. Có thể họ đã đánh mất tình yêu mãnh liệt dành cho Đấng Christ, là điều khiến họ theo đuổi những điều làm đẹp lòng Đức Chúa Trời một cách không mệt mỏi – tức là chương trình phục hồi *muôn vật* của Ngài. Đấng Christ muốn

cảnh báo hội thánh Ê-phê-sô rằng nếu họ không trở lại với tình yêu ban đầu của mình, thì Ngài sẽ cất lấy chân đèn của họ – tức cất đi sự hữu dụng của họ.<sup>230</sup>

Nguyện Chúa giúp đỡ hội thánh ngày nay khi chúng ta quay về với tình yêu ban đầu của chúng ta. Nguyện Chúa làm tươi mới tình yêu nồng nàn của chúng ta để yêu mến và vâng phục Ngài. Kinh Thánh phán rất rõ ràng. Hội thánh sẽ thắng và các cửa Âm Phủ sẽ không thắng được hội đó.<sup>231</sup>

Thế nhưng, các thế hệ con dân Đức Chúa Trời, là những người không đáp ứng lại mạng lệnh Ngài sẽ phải đánh mất ơn phước mà Ngài đã định cho họ. Thế hệ dân Y-sơ-ra-ên được giải thoát khỏi cảnh nô lệ ở Ai-cập đã không nhận được sản nghiệp mà Đức Chúa Trời hứa ban cho Áp-ra-ham. Họ sợ đối mặt với kẻ thù và họ không chú ý đến mạng lệnh của Đức Chúa Trời là hãy chiếm xứ.<sup>232</sup> Mỗi thế hệ hội thánh – và từng hội thánh địa phương – phải chịu trách nhiệm “chiếm xứ” cho đến chùng Chúa đến.<sup>233</sup> Đó là một sự chọn lựa. Chúng ta cứ giậm chân tại chỗ, hay chúng ta sẽ tiến xa hơn trong sự vâng phục trước mục đích của Đức Chúa Trời dành cho chúng ta.

Nhiệm vụ có vẻ bất khả thi. Nhưng vì cố năng quyền Chúa hành động trong chúng ta, nó sẽ trở nên có thể:

*“Đức Chúa Trời là Đấng hành động trong chúng ta bằng quyền năng Ngài, có thể làm trở hơn bội phần mọi điều chúng ta cầu xin hoặc suy tưởng. Nguyện Ngài được vinh hiển trong Hội Thánh và trong Đức Chúa Giê-xu Christ trải qua mọi thế hệ, cho đến đời đời vô cùng! A-men.”*<sup>234</sup>

Đây là một cách diễn đạt hùng hồn ngợi khen Đức Chúa Trời! Nó nhắc chúng ta nhớ đến năng quyền lạ lùng của công

<sup>230</sup> Khải Huyền 2:1-7

<sup>231</sup> Ma-thi-ơ 16:18

<sup>232</sup> Phục Truyền 1:21-34

<sup>233</sup> Lu-ca 19:13

<sup>234</sup> Ê-phê-sô 3:20-21

việc Đức Chúa Trời làm thông qua chúng ta, là hội thánh Ngài. Hãy chú ý rằng “vinh hiển trong hội thánh” cũng chính là vinh hiển ở trong Con Một Đức Chúa Trời!

Vinh hiển đó là gì? Đó là hình ảnh của Đức Chúa Trời được phản ánh trọn vẹn trong Chúa Giê-xu. Nó được phản ánh như thế nào? Thông qua việc thực thi ý chỉ của Cha Ngài. Vinh hiển của Đức Chúa Trời trong hội thánh được phản ánh cũng bằng cách đó – thông qua việc thực thi ý chỉ của Ngài.

Vinh hiển của Đức Chúa Trời cũng liên hệ đến quyền năng của Ngài. Quyền năng Đức Chúa Trời đến với sự phản chiếu hình ảnh Ngài – tức là thực hiện ý chỉ Ngài. Cũng chính năng quyền đó đã đem Chúa Giê-xu từ kẻ chết sống lại để mở ra cánh cửa cho hội thánh ngày nay, nhưng chỉ khi hội thánh đó tự mở cánh cửa của chính mình – bằng cách thực thi ý chỉ của Đức Chúa Trời. Năng quyền của Ngài hành động trong chúng ta hầu cho chúng ta hoàn tất mục đích của Ngài và kết quả của nó là đời đời. Là mãi mãi. Quả là một hy vọng vinh hiển! *Đấy* chính là lý do cho sự hy vọng đó!

Chúng ta thường đặt lý do hy vọng của chúng ta trên những điều sai trật – trên những kết quả thấy được. Trong Vương Quốc Chúa, kết quả là sự ban cho từ ân điển Đức Chúa Trời, không phải là kết quả tự nhiên của nỗ lực con người. Hy vọng của chúng ta phải dựa trên sự tin quyết rằng Đức Chúa Trời sẽ làm trọn lời hứa Ngài, bất kể chúng ta có sống đủ lâu để thấy sự ứng nghiệm hay không. Thư Hê-bơ-rơ chương 11 nhắc chúng ta rằng nhiều anh hùng đức tin đã sống cả đời mà không được nhìn thấy những lời hứa được ứng nghiệm cho họ. Chúng ta phải tin cậy rằng Đức Chúa Trời là thành tín, Ngài sẽ làm trọn điều Ngài hứa. Trong Vương Quốc Chúa, đây là một loại đức tin mà Đức Chúa Trời tôn trọng coi là công bình – và cuối cùng Ngài sẽ ban thưởng cho nó.

Nếu chúng ta đặt sự hy vọng chúng ta trên những kết quả thấy được, chúng ta sẽ bỏ cuộc khi không thấy được kết quả nào.

Nếu chúng ta đặt sự trông cậy của chúng ta nơi sự thành tín của Đức Chúa Trời sẽ làm ứng nghiệm lời Ngài hứa, chúng ta sẽ tiếp tục công bố và thực thi quyền chủ tể của Đấng Christ ngay giữa những cơn bão của kẻ thù đang cuộn cuộn chung quanh chúng ta. Đây là sự trông cậy mở mắt chúng ta, khiến chúng ta thấy được sự sống khi người khác chỉ thấy sự chết. Chính khả năng siêu nhiên nhìn thấy những điều người khác không thể thấy được đã đem đến cho chúng ta sự can đảm và hy vọng giữa những sự vô vọng bên ngoài. Đó chính là khả năng “mắt thấy được hoa nở từ khe nứt trên đường, tai nghe được tiếng tha thứ thầm lặng cho sự thù nghịch và căm ghét, và bàn tay cảm nhận đời sống mới bên dưới lớp áo của sự chết và hủy diệt.”<sup>235</sup>

Khi chúng ta hợp tác với chương trình của Đức Chúa Trời, Ngài sẽ hành động trở hơn bội phần tất cả những gì chúng ta cầu xin hay suy tưởng. Chúa có một chương trình trọng đại, nhưng Ngài chính Ngài là Đấng vĩ đại! Năng quyền Ngài có thể hoàn tất chương trình Ngài vượt xa hơn cả những gì chúng ta ao ước. Đức Chúa Trời có ý định thực thi chương trình vĩ đại này, hiệp một thân thể Ngài, đem chúng ta đến sự đầy đủ của Ngài và chữa lành những đổ vỡ của chúng ta – ngay cả sự đổ vỡ giằng xé của các nước! Nguyện Đấng Christ đổ đầy sự khôn ngoan Ngài, tình yêu và năng quyền Ngài trên chúng ta – hầu cho chúng ta có thể phục vụ mục đích Ngài cho đến khi Ngài trở lại. Nguyện chúng ta, là hội thánh Ngài, thấy được vai trò của mình trong chương trình vĩ đại của Đức Chúa Trời. Nguyện chúng ta hạ mình, ăn năn và hầu việc. Nguyện Chúa rịt lành và phục hồi xứ sở chúng ta. Nguyện Ngài tiếp tục gia ơn cho chúng ta thêm lòng tin cậy rằng Chúa sẽ thành tín tôn trọng lời hứa và kế hoạch phục hòa *muôn vật* của Ngài. Nguyện chúng ta đối đãi với những người chung quanh bằng sự khiêm nhường, yêu thương, việc lành và phục vụ. Nguyện

---

<sup>235</sup> Nouwen, trích dẫn trong *Gióp, Sổ Tay Cầu Nguyện cho Mục Sư và Tôi Tớ Đức Chúa Trời (Job, A Guide to Prayer for Minister and Other Servants)*,



những phẩm tính hữu dụng này sẽ đem hội thánh của Chúa Cứu Thế Giê-xu bước vào sự hiệp nhất, trưởng thành và khả năng bày tỏ sự đầy trọn của Đấng Christ. Nguyễn Vương Quốc Ngài sẽ đến, ở đất như ở trời!

Chúng ta đã xem xét những gốc rễ về mặt lịch sử và Kinh Thánh của sự biến đổi thông qua hội thánh – và bốn phẩm tính cần thiết. Tiếp đến chúng ta sẽ học những phương cách để trang bị cho hội thánh địa phương của chính chúng ta cho vai trò của họ trong sự biến đổi văn hóa. Khi làm điều đó, tôi cầu nguyện cho hội thánh chúng ta sẽ học cách phục vụ vâng phục và chăm lo một cách trung tín cho cộng đồng trên thế giới, *như thể Chúa Giê-xu là ngài Chủ Tịch* vậy.

### **LỜI KÊU GỌI CHO CÔNG VIỆC LÀNH – “TA BIẾT CÔNG VIỆC NGƯỜI.” \***

**“Ta biết các công việc của con**, sự khó nhọc của con, sự kiên trì của con. ... **Ta biết công việc của con**, lòng yêu thương, đức tin, sự phục vụ và sự nhẫn nhục của con; các công việc sau này của con nhiều hơn những công việc ban đầu... Ta sẽ báo trả cho mỗi người trong các con tùy những công việc của các con... **Ta biết các công việc của con**, vì Ta không thấy các công việc của con là trọn vẹn trước mặt Đức Chúa Trời Ta... **Ta biết các công việc của con**. Nay, Ta đã mở trước mặt con một cái cửa không ai có thể đóng được... **Ta biết các công việc của con**; con không lạnh cũng không nóng.

– Chúa Giê-xu Christ phán với sứ đồ Giăng cho các Hội Thánh (Khải Huyền, chương 2 & 3)

**“Tôi rao giảng ... phải ăn năn và quay về với Đức Chúa Trời, làm công việc xứng đáng với sự ăn năn.”**

– Phao-lô nói với Vua A-c-ríp-pa (Công vụ 26:20b)

Nhờ Ngài chúng tôi đã nhận ân điển và chúc sứ đồ, để vì danh Ngài đem mọi dân tộc đến **sự vâng phục do đức tin**.

– Sứ đồ Phao-lô,  
lời chào thăm trong thư Rô-ma (Rô-ma 1:5)

Đức Chúa Trời “sẽ báo ứng cho mỗi người **tùy theo công việc họ làm**.” Ai **kiên tâm làm lành**, tìm kiếm vinh quang, tôn trọng và sự bất tử thì Ngài ban cho sự sống đời đời.

– Sứ đồ Phao-lô,  
viết cho tín hữu thành Rô-ma (Rô-ma 2:6-10)

Vì tôi không dám nói điều gì khác ngoài những gì mà Đấng Christ đã thực hiện qua tôi để khiến dân ngoại vâng phục Ngài. **Bằng lời nói và việc làm**, bằng quyền năng của dấu lạ phép màu, bởi uy lực của Thánh Linh Đức Chúa Trời.

– Phao-lô, viết cho tín hữu thành Rô-ma  
(Rô-ma 15:18-19a)

Điều đáng kể là **vâng giữ các điều răn của Đức Chúa Trời**.

– Sứ đồ Phao-lô, viết cho tín hữu thành Cô-rinh-tô (I Cô-rinh-tô 7:19b)

Điều có giá trị... là **đức tin thể hiện qua tình yêu thương**.

– Sứ đồ Phao-lô, viết cho tín hữu thành Ga-la-ti (Ga-la-ti 5:6b)

Trước mặt Đức Chúa Trời, là Cha, chúng tôi hằng nhớ đến **công việc của đức tin anh em, công lao của lòng yêu thương**, sự kiên nhẫn trong hy vọng của anh em nơi Chúa chúng ta là Đức Chúa Giê-xu Christ.

– Sứ đồ Phao-lô, lời chào thăm tín hữu thành Tê-sa-lô-ni-ca (I Tê-sa-lô-ni-ca 1:3)

**Hãy làm theo lời**, chớ lấy nghe làm đủ mà lừa dối mình.

– Sứ đồ Gia-cơ, viết cho Cơ-Đốc-Nhân Do Thái ở rải rác trên thế giới (Gia-cơ 1:22)

Sự tin đạo thuần khiết, không hoen ố trước mặt Đức Chúa Trời, Cha chúng ta là **thăm viếng trẻ mồ côi, người góa bụa trong cơn hoạn nạn của họ**

– Sứ đồ Gia-cơ (Gia-cơ 1:27a)

Chúng ta hãy quan tâm khích lệ nhau về **lòng yêu thương và các việc lành**.

– Trước giả thư Hê-bơ-rơ (Hê-bơ-rơ 10:24)

Chớ mệt mỏi trong khi **làm việc thiện**, vì nếu chúng ta không nản lòng thì đến mùa, chúng ta sẽ gặt. Vậy, đang lúc có cơ hội, chúng ta hãy **làm điều thiện** cho mọi người, nhất là cho anh em trong gia đình đức tin.

– Sứ đồ Phao-lô, viết cho tín hữu thành Ga-la-ti (Ga-la-ti 6:9-10)

Cũng vậy, ánh sáng của các con phải chiếu trước mặt mọi người, để họ thấy **những việc làm tốt đẹp** của các con và ca ngợi Cha các con ở trên trời.

– Chúa Giê-xu, trong Bài Giảng Trên Núi (Ma-thi-ơ 5:16)

Vua sẽ trả lời rằng: Thật, Ta bảo các con, khi các con làm điều ấy cho một người thấp kém nhất trong những anh em nầy của Ta, tức là đã làm cho Ta.

– Chúa Giê-xu, dạy dỗ các môn đồ (Ma-thi-ơ 25:40)

Anh em tín hữu chúng ta phải **học tập chú tâm vào việc lành**, để cung ứng những trường hợp có nhu cầu cấp bách, chớ đừng sống một cuộc đời không kết quả.

– Sứ đồ Phao-lô, viết cho Tít (Tít 3:14)

Vì chúng ta là công trình của tay Ngài, **được tạo dựng trong Đức Chúa Giê-xu Christ để thực hiện những việc lành** mà Đức Chúa Trời đã chuẩn bị từ trước để chúng ta làm theo.

– Sứ đồ Phao-lô, viết cho tín hữu thành Ê-phê-sô (Ê-phê-sô 2:10)

\* GHI CHÚ: Những chỗ nhấn mạnh (tô đậm) được thêm vào trong từng phân đoạn.

## PHẦN 3

### Những Hội Thánh Địa Phương Làm Thay Đổi Nền Văn Hóa

*... Vương quốc thiên đàng giống như men mà người phụ nữ kia lấy ủ vào ba đấu bột cho đến chùng bột dậy cả lên.  
– Ma-thi-ơ 13:33*

*Các con là ánh sáng cho thế gian  
... Cũng vậy, ánh sáng của các con phải chiếu sáng trước mặt mọi người, để họ thấy những việc làm tốt đẹp của các con và ca ngợi Cha các con ở trên trời.  
– Ma-thi-ơ 5:14, 16*



## Mở Đầu

# Những Hội Thánh Địa Phương

## Làm Thay Đổi Nền Văn Hóa

Trong Cựu Ước, tiên tri Ê-xê-chi-ên được truyền hãy đi hỏi dân Y-sơ-ra-ên rằng: “*Làm sao chúng tôi có thể sống được?*”<sup>236</sup> Vào năm 1976, Tiến sĩ Francis Schaeffer đã viết một quyển sách lấy tựa đề như vậy và sau đó vào năm 2001 Chuck Colson cũng tiếp bước bằng quyển sách *Bây Giờ Chúng Tôi Sẽ Sống Như Thế Nào?* (How Now Shall We Live?). Cả hai đều nói về vai trò cá nhân của người Cơ Đốc trong các nền văn hóa. Tâm quan trọng của vấn đề này như thế nào thì tính cấp bách của nó cũng như thế ấy. Cần phải thách thức và chuẩn bị cho hội thánh địa phương nhận lấy vai trò của mình trong xã hội. Cả hai điều này đều thông qua chức vụ liên kết và bằng cách trang bị cho cá nhân thuộc viên của mình để họ có thể tạo ảnh hưởng trên các lĩnh vực xã hội mà họ đang sống, làm việc và tạo ảnh hưởng. Chúng ta phải bắt đầu với tác nhân mà Đức Chúa Trời đã chọn lựa – tức là hội thánh.

Trong Phần Hai chúng ta đã nhìn vào mục đích lớn lao của Đức Chúa Trời cho *hội-thánh-nói-chung*, được xác định trong Kinh Thánh và được quan sát xuyên suốt dòng lịch sử. Chúng ta đã thảo luận về bản chất, lịch sử và vai trò của hội thánh. Bây giờ, phần Ba sẽ tập trung vào các *hội thánh địa phương* và

---

<sup>236</sup> Ê-xê-chi-ên 33:10

bằng cách nào chúng có thể trở thành những tác nhân thay đổi cho cộng đồng và đất nước của mình.

Men là một tác nhân thay đổi. Chúa Giê-xu giải thích rằng: “*Vương quốc thiên đàng giống như men mà người phụ nữ kia lấy ủ vào ba đấu bột cho đến chừng bột dậy cả lên.*”<sup>237</sup>

Tôi tưởng tượng Chúa Giê-xu lúc còn là một cậu bé, Ngài hăm hở trò chuyện với mẹ Ngài trong lúc bà đang làm việc. Chúa quan sát khi bà bận bịu cho men vào bột. Bà nhồi bột nhiều lần, làm cho men hòa lẫn vào trong bột. Chúa Giê-xu đã quan sát, là điều Ngài đã làm nhiều lần trước đây. Ngài biết rõ tiến trình đó. Bà sẽ để bột sang một bên và chờ đợi. Chắc là chuyện chờ đợi sẽ hết sức khó khăn cho một cậu bé – đặc biệt là khi tưởng tượng ra ổ bánh mới làm nóng hổi thơm lừng! Thế nhưng, mẹ Chúa Giê-xu thường giải thích rằng phải đợi cho men làm xong công việc của nó. Khi men làm việc, bột sẽ trở thành một thứ khác mới mẻ hơn, khác hơn – và không bao lâu nó sẽ trở nên thật ngon lành!

Nhiều năm sau đó, Chúa Giê-xu đang nói chuyện trước đám đông, miêu tả Nước Thiên Đàng bằng hết ẩn dụ này đến ẩn dụ khác. Ngài nói với họ Nước Thiên Đàng giống như trồng một hạt cải – khi họ trồng xuống những hạt giống bé nhỏ nhất, thì nó sẽ phát triển thành những cây cải to lớn. Bấy giờ, có lẽ những cảnh tượng thuở ấu thơ đó hiện về khi Ngài giải thích rằng: “*Vương quốc thiên đàng giống như men mà người phụ nữ kia lấy ủ vào ba đấu bột cho đến chừng bột dậy cả lên.*” Men dần dần thấm vào bột. Cả mẻ bột sẽ thay đổi. Men là một *tác nhân* thay đổi. Cũng vậy, Nước Trời phát triển khi quyền năng Phúc Âm thấm thấu vào đời sống. Những người đã được biến đổi trở nên hình ảnh của Đấng Christ sẽ ngấm vào và tác động đến thế giới chung quanh họ. David Burnett giải thích như vậy:

---

<sup>237</sup> Ma-thi-ơ 13:33



[Chúa Giê-xu] đã sử dụng ba phép ẩn dụ đầy ý nghĩa liên quan đến bản chất của đời sống Nước Trời giữa thế gian: muối, ánh sáng và men... Mỗi thành tố này sẽ thấm nhuần mạnh mẽ vào trật tự cũ. Muối ngấm vào thức ăn; ánh sáng chiếu vào nơi tối tăm; và men làm dậy cả đồng bột. Tương tự, cộng đồng Thiên Quốc sẽ thấm nhuần vào xã hội cũ, đem đến sự biến đổi văn hóa, là điều sẽ đem đến sự trọn vẹn cho mọi người.<sup>238</sup>

Hội thánh địa phương và thuộc viên của nó đã được biến đổi. Bấy giờ họ trở thành những tác nhân hoạt hóa cho sự biến đổi của kẻ khác. Bằng sự hiệp một và phục vụ, thuộc viên của hội thánh trở thành tác nhân thay đổi, thấm thấu và biến đổi xã hội của mình. Đây là men thấm thấu và phát triển của Nước Trời! Chúa Giê-xu có thể đang mô tả “men” của một hội thánh lớn ở thủ phủ Uganda khi nó đem đến sự biến đổi của Ngài cho cộng đồng.

❖ Cảnh sát thành phố Kampala, Uganda, làm việc trong những điều kiện hết sức khó khăn và thường bị công chúng nhạo báng và chỉ trích – là điều càng ảnh hưởng nghiêm trọng đến tác phong nghề nghiệp và tinh thần của họ. Nhiều tín hữu hội thánh tại Kampala có ước muốn phục hồi những giá trị của cộng đồng và họ nhận thấy tầm quan trọng của lực lượng cảnh sát gìn giữ trật tự công cộng. Tuy nhiên, thay vì tập trung vào những thiếu sót của lực lượng cảnh sát, họ quyết định sẽ đem đến sự khích lệ. Các tín hữu đã tổ chức một sự kiện khuấy động kéo dài một ngày để khen tặng và tôn kính lực lượng cảnh sát. Khi gần đến Ngày Biểu Dương Lực Lượng Cảnh Sát, thì ngài Tổng Thanh Tra Cảnh Sát đã ghi nhận: “Các bạn không biết hết năng lực và nguồn cảm hứng mà các bạn đã đem đến cho lực lượng cảnh sát chúng tôi khi đứng lên giữa công chúng để nói lời cảm ơn dành cho chúng tôi.” Cảnh sát thật ra được khích lệ để làm công việc tốt hơn trong những tình huống khó khăn.

---

<sup>238</sup> Burnett, *Sự Chữa Lành của Các Nước* (The Healing of the Nations), 130.

Thế là một chiếc cầu nối đã được xây dựng giữa lực lượng cảnh sát và hội thánh. Những nhân viên trong lực lượng cảnh sát thậm chí còn bày tỏ mối quan tâm khi liên hệ với hội thánh để được tư vấn và mục vụ.<sup>239</sup>

Dẫu vậy, điều phấn khởi hơn nữa là cơ hội đang tiếp diễn để cố vấn cho cảnh sát về những nguyên tắc theo Thánh Kinh! Dưới đây là những gì đã xảy ra:

❖ Rất lâu trước khi Ngày Biểu Dương Lực Lượng Cảnh Sát diễn ra, một ít phụ nữ trong một nhóm tế bào đã đến phòng cảnh sát và nói rằng: “Chúng tôi muốn làm điều gì đó để phục vụ cho ngành cảnh sát.” Khi được hỏi: “Các bà có thể làm được gì?”, họ trả lời: “Chúng tôi có thể dạy về các giá trị và nguyên tắc đạo đức.” “Ồ, thế thì sao các bà lại không dạy điều đó cho các học viên cảnh sát của chúng tôi.” Trong vòng một năm, mỗi tuần hai giờ, họ đến dạy cho các học viên cảnh sát. Các học viên thậm chí không biết mình đang được dạy dỗ bởi những người trong nhà thờ! Khi đến phần thực hành tốt nghiệp, viên cố vấn cảnh sát đã nói: “Đây là năm đầu tiên chúng tôi không gặp phải vấn đề kỷ luật nào với các học viên. Chúng tôi muốn quý vị hãy làm điều này hàng năm.”Ồ, hãy thử tưởng tượng! Hội thánh được mời dùng các nguyên tắc của Thánh Kinh để “môn đệ hóa” các học viên cảnh sát tại thủ phủ của một nước khốn khổ.<sup>240</sup>

Quả là một cơ hội lạ thường để tạo ảnh hưởng trên xã hội! Quả là một cơ hội tuyệt vời để thẩm thấu vào nền văn hóa, như men ngấm vào và làm thay đổi toàn bộ mẻ bột! Quả là một cơ

---

<sup>239</sup> Ngày Biểu Dương Lực Lượng Cảnh Sát là một trong bảy câu chuyện mục vụ cộng đồng nằm trong xuất phẩm phim của Mùa Gặt, có tựa đề là “Hội Thánh Như Một Ô Cửa Sổ.” Tất cả những câu chuyện gộp lại minh họa cho tác động uy quyền mà một vài môn đệ tận tụy của Đấng Christ có thể tạo ra trên cộng đồng của mình.

<sup>240</sup> Nguồn cho những câu chuyện có biểu tượng v được liệt kê trong phần Thư Mục ở cuối sách.

hội đặc biệt để hành động vì ích lợi của ngài Chủ Tịch! Các hội thánh địa phương *có thể* đem đến sự biến đổi cho các nền văn hóa. Những môn đồ Đấng Christ *có thể* môn đệ hóa muôn dân.

### Trong Phần Ba

- Chúng ta sẽ thấy rằng Đức Chúa Trời sử dụng hội thánh địa phương để đem đến sự biến đổi theo Kinh Thánh cho văn hóa của họ, để đem con người bước vào sự tự do theo ý định tốt lành của Ngài.
- Chúng ta sẽ tra xem ý nghĩa của sự biến đổi theo Thánh Kinh và thấy rằng sự truyền giảng Phúc Âm và thành lập hội thánh chỉ là những bước đầu tiên để biến đổi văn hóa. Sự biến đổi là một tiến trình mà nó sẽ chưa thể hoàn tất cho đến khi Đấng Christ trở lại, thế nhưng hội thánh phải làm gương cho tương lai đó bằng cách bày tỏ ý chỉ của Đức Chúa Trời ở đây và ngay bây giờ – tức là làm những gì Chúa Giê-xu muốn làm nếu Chúa là ngài Chủ Tịch.
- Chúng ta sẽ khám phá cách nào để biến chương trình to lớn của Đức Chúa Trời trở thành một khái tượng, nề nếp và là gen di truyền, tức là một ADN của hội thánh địa phương. Chúng ta sẽ khám phá ra thể nào các mục sư và các lãnh đạo nhận diện được khái tượng, truyền đạt nó cho hội thánh và thực hiện nó trong cộng đồng – thông qua các tín hữu trong hội thánh.
- Chúng ta sẽ hiểu được rằng nếu hội thánh phải đại diện cho chương trình trọn vẹn của Đức Chúa Trời trong xã hội của mình, thì phương pháp mà hội thánh theo đuổi phải là một phương pháp bao hàm toàn diện. Nó phải thấm nhuần vào từng bộ phận trong đời sống hội thánh, từ bài giảng luận chung đến từng lối sống cá nhân của mỗi tín hữu. Sự biến đổi mà hội thánh làm đại diện trước tiên phải được nhìn thấy trong đời sống của các lãnh đạo và tín hữu hội thánh.

- Chúng ta sẽ thấy được thể nào Đức Chúa Trời kêu gọi con dân Ngài – giàu cũng như nghèo – để dâng lên Ngài những gì chúng ta có một cách trung tín và hy sinh. Khi chúng ta làm điều đó, Chúa sẽ sử dụng những gì chúng ta dâng lên Ngài, nhân bội chúng vượt quá sự suy tưởng của chúng ta và làm cho mục đích của Ngài trên đất được tấn tới.

## Những Tiên Đề cho Phần Ba

Mặc dầu tôi thích đọc thần học và lịch sử, nhưng tầm nhìn tôi có được chủ yếu đến từ việc nghiên cứu Kinh Thánh, làm việc giữa hội thánh và quan sát hội thánh hoạt động. Từ cả hai điều này – quan sát và nghiên cứu – tôi đã thu thập được những tiên đề về Hội Thánh. Chúng ta đã xem qua một số tiên đề, còn ở đây, tôi sẽ một lần nữa đưa ra những tiên đề cho Phần Ba:

*Tiên Đề 1: Chúa Giê-xu đã thiết lập hội thánh để môn đệ hóa muôn dân, dạy dỗ mọi người ở khắp nơi vâng theo mọi điều Ngài truyền dạy. Hội thánh thúc đẩy Vương Quốc Đức Chúa Trời trên đất bằng cách dạy dỗ vâng theo mọi điều Chúa Giê-xu đã truyền dạy.*

Như chúng ta biết, Chúa Giê-xu dạy các môn đồ Ngài đi môn đệ hóa muôn dân, làm báp-têm cho họ và dạy họ vâng theo mạng lệnh Ngài.<sup>241</sup> Nói cách khác, hội thánh được sai phái để huấn luyện và biến đổi toàn bộ nền văn hóa. Những người trong một đất nước được dạy dỗ sẽ không chỉ biết mạng lệnh của Đấng Christ không thôi, mà còn sống với những mạng lệnh đó. Lối sống họ sẽ được phản ảnh xuyên suốt trong xã hội. Các nước sẽ được làm báp-têm trong Danh Ngài – và sẽ được thâm thấu trong ý chỉ Ngài. Toàn bộ các nền văn hóa sẽ được dạy dỗ và biến đổi. Chúa Giê-xu liên hệ Nước Thiên Đàng với ý chỉ của Đức Chúa Trời được thực thi trên đất – ở

---

<sup>241</sup> Ma-thi-ơ 28:19-20a

đây và ngay bây giờ.<sup>242</sup> Nước Thiên Đàng của Đức Chúa Trời tồn tại trên đất ở mức độ là Đức Chúa Trời sẽ cai trị và ý chỉ Ngài được thực thi.

*Tiền Đề 2: Hội thánh địa phương là biểu hiện về mặt tổ chức chính yếu của hội thánh mà Chúa Giê-xu đã chỉ định thực thi mục đích của Ngài. Khi hội thánh địa phương làm trọn vai trò mà Đức Chúa Trời đã hoạch định cho nó, thì chính Ngài sẽ dự phần vào sự chữa lành và phục hồi.*

Hội thánh phải biến đổi mọi lĩnh vực của đời sống cộng đồng và cá nhân – thông qua những hoạt động hợp tác và hành động của từng tín hữu. Để nhận lấy và xúc tiến chương trình trọn vẹn của Đức Chúa Trời, chính hội thánh cũng phải được biến đổi.

Thân thể Đấng Christ là một bức tranh tỏ tường của Tân Ước về hội thánh. Là một thân, hội thánh thực thi những ý chỉ của cái đầu, tức Chúa Cứu Thế Giê-xu Christ.<sup>243</sup> Mỗi thuộc viên có một chức năng đặc biệt trong thân thể.<sup>244</sup> Các tín hữu đến từ mọi thành phần xã hội – cho thấy tình yêu của Đức Chúa Trời không có sự thiên vị. Thành viên trong thân thể Đức Chúa Trời phải dựa trên sự chấp nhận ân điển và sự tha thứ tội lỗi của Ngài một cách cá nhân thông qua sự chết của Chúa Cứu Thế. Nếu chân thật, điều này sẽ kết quả trong sự thuận phục yêu thương với Đấng Christ, là Chúa.<sup>245</sup> Đức Chúa Trời sẽ trang bị hội thánh bằng những người lãnh đạo, là những người tiếp đến phải trang bị cho dân sự Ngài trong công tác phục vụ.<sup>246</sup> Ngài đã chọn sử dụng cả hội thánh cũng như cá nhân từng thành viên của nó để bày tỏ tình yêu, ý chỉ và mục đích của Ngài cho thế giới.

---

<sup>242</sup> Ma-thi-ơ 6:10

<sup>243</sup> Ê-phê-sô 1:22

<sup>244</sup> I Cô-rinh-tô 12:7-11

<sup>245</sup> I Giăng 2:3-6

<sup>246</sup> Ê-phê-sô 4:11-12

*Tiền Đề 3: Việc thiếu những nguồn lực vật chất không miễn trừ dân sự của Đức Chúa Trời khỏi sự phục vụ thế giới mà Đức Chúa Trời đã đặt để họ vào.*

Là tín hữu của hội thánh địa phương – giàu hay nghèo – hãy vâng theo mạng lệnh của Ngài là phục vụ người khác một cách hy sinh và yêu thương, thì Đức Chúa Trời sẽ nhân bội những nỗ lực, nguồn lực và hiệu quả của họ. Những nguồn lực ở đây không chỉ về mặt tài chánh mà thôi. Khi dân sự Ngài trở nên hữu dụng cho Ngài thì với mọi điều họ sở hữu và có được, Chúa sẽ nhân bội ảnh hưởng của họ trên những người mà họ đang phục vụ.

*Tiền Đề 4: Hội Thánh trên đất gồm cả hữu hình và vô hình. Nó có nhất ba biểu hiện tạm thời.*

Hội thành gồm cả hữu hình và vô hình. Hội Thánh hữu hình gồm những cá nhân và tổ chức nhận mình là Cơ-Đốc-Nhân. Hội Thánh vô hình gồm tất cả những ai đã được phục hòa với Đức Chúa Trời thông qua Đấng Christ, bất kể nguồn gốc hệ phái tôn giáo.<sup>247</sup>

Hội thánh trên đất ít nhất có ba biểu hiện tạm thời:

- *Hội thánh phổ thông* bao gồm mọi Cơ-Đốc-Nhân và các tổ chức hay hiệp hội của họ.
- *Hội thánh địa phương* là hội gồm những Cơ-Đốc-Nhân, là những người nhận mình là người Cơ Đốc. Hội có thể là một nhóm nhỏ hoặc là hội có thành viên lên đến hàng ngàn người. Hội thường xuyên gặp gỡ nhau để thể hiện niềm tin tôn giáo cùng nhau.<sup>248</sup> Hội được

---

<sup>247</sup> Hội thánh thật – hữu hình hoặc vô hình chỉ có Đức Chúa Trời, là Đấng dò xét trong lòng mới biết được.

<sup>248</sup> Những biểu hiện thờ phượng của hội thánh địa phương bao gồm thờ phượng Đức Chúa Trời thông qua sự tôn kính và ngợi khen, cầu nguyện, đọc Kinh Thánh, hướng dẫn giáo lý, khích lệ và chịu trách nhiệm giải trình trong đời sống Cơ Đốc, dâng phần mười và những của dâng khác, dự Tiệc Thánh, làm phép báp-têm cho tân tín hữu và mục vụ cho những nhu cầu trong và ngoài hội thánh.

lãnh đạo bởi các mục sư, những lãnh đạo địa phương và thành viên của nó đến từ một khu vực địa lý chung.

- *Các tổ chức hỗ trợ Hội thánh*, mới phát triển gần đây hơn, không được đề cập trong Kinh Thánh. Theo định nghĩa thì các tổ chức hỗ trợ Hội thánh theo sát cánh với hội thánh. Nói chung họ đem đến một mục vụ đặc biệt hơn và có một trọng tâm thu hẹp hơn trọng tâm của một hội thánh địa phương.<sup>249</sup>

*Tiền Đề 5: Hội thánh không chỉ là một tác nhân, hay là một công cụ được Đức Chúa Trời sử dụng để hoàn tất mục đích của Ngài.*

Cộng đồng Cơ Đốc là độc đáo và có giá trị khôn cùng đối với Đức Chúa Trời. Đức Chúa Trời yêu thương hội thánh với một tình yêu vô bờ bến. Hội thánh là cô dâu của Đấng Christ. Thế gian và xã hội của nó sẽ kết thúc, nhưng hội thánh là đời đời.<sup>250</sup> Dầu vậy, tình yêu này không miễn trừ hội thánh khỏi những vai trò trên đất của nó trong chương trình biến đổi của Đức Chúa Trời. Ngược lại, mối liên hệ mật thiết giữa Đấng Christ và cô dâu của Ngài sẽ cung ứng một sự thúc đẩy hơn nữa cho hội thánh để thực thi ý chỉ của Ngài.

Nguyện những ý tưởng này khích lệ và thuyết phục bạn khi bạn và hội thánh mình nắm bắt một khả tượng và thực thi chương trình to lớn của Đức Chúa Trời, *như thể Chúa Giê-xu là ngài Chủ Tịch* vậy.

---

<sup>249</sup> Những ví dụ về mục vụ chuyên biệt của tổ chức hỗ trợ Hội thánh: truyền giảng Tin Lành, môn đệ hóa, mở hội thánh, chuẩn bị cho vai trò lãnh đạo trong mục vụ Cơ Đốc, cầu nguyện, giáo dục tổng quát hoặc chuyên môn, sức khỏe, nhà ở, phục hồi sau thiên tai. Xin xem phần thảo luận về vai trò của hội thánh địa phương và tổ chức hỗ trợ Hội thánh trong Phụ Lục B.

<sup>250</sup> Snyder, *Cộng Đồng của Nhà Vua (The Community of the King)*, 57 – 58.





# 9

## SỰ BIẾN ĐỔI Thông Qua Hội Thánh Địa Phương Hướng Đến Sự Biến Đổi Theo Kinh Thánh

Khi mười ngàn người trong cuộc thập tự chinh vĩ đại giơ tay lên mà tuyên bố rằng họ muốn đi theo Đấng Christ, đây không phải là một sự biến đổi. Khi 50 phần trăm công dân của một nước được liệt kê vào hàng “được tái sanh,” điều này cũng không phải là sự biến đổi văn hóa hay xã hội. Khi 80 phần trăm dân số Uganda nhận mình là “Cơ-Đốc-Nhân”<sup>251</sup> nhưng Liên Hiệp Quốc lại liệt kê Uganda là nước đứng hàng thứ hai trong số những nước suy đồi nhất ở Châu Phi, thì sự biến đổi đã không xảy ra. Khi mỗi một làng mạc xa xôi trong đất nước đều có một nhà thờ, thì đây không phải là sự chữa lành và phục hồi mà Kinh Thánh nói đến. Tất cả những điều này đều tốt đẹp, nhưng không phải là sự biến đổi.

Khi chúng ta thảo luận về sự biến đổi, chúng ta hãy nhìn vào những gì gần đây đã diễn ra tại một trường đại học lớn ở Hoa Kỳ. Trường đại học này có tiếng là xấu. Nó được dán mác là một “trường có nhiều băng đảng” đứng hàng thứ hai cả nước và nhiều sinh viên “giải trí” bằng cách lạm dụng rượu, ma túy và tình dục. Nhưng bấy giờ một nỗ lực truyền giảng Tin Lành đã lan đến trường đại học này. Trong vòng ba năm, hàng ngàn sinh viên đã gặp gỡ Chúa Cứu Thế và bây giờ họ đã có đủ quyền lực chính trị để bầu chọn những lãnh

---

<sup>251</sup> Theo Mục sư Gary Skinner của Uganda, 40 phần trăm được liệt kê là thuộc hệ phái Phúc Âm. (Hạng mục này bao gồm tất cả những Cơ-Đốc-Nhân bảo thủ, bao gồm hội thánh Ngũ Tuần/ơn tứ mà ông đang mục vụ.)

đạo Cơ Đốc. Cơ-Đốc-Nhân được bầu vào những vị trí lãnh đạo – chủ tịch hội sinh viên, quan chức trong các hiệp hội và lãnh đạo của các tổ chức học đường. Sau ba năm, trường đại học học này thậm chí không còn nằm trong hàng 10 trường “băng đảng” hàng đầu nữa. Vị mục sư làm việc với sinh viên ở đó đã gọi đây là một “biến đổi triệt để.”

Với sự tôn trọng nhất định, tôi không đồng ý với cách gọi của ông, mặc dầu bản phúc trình đó hết sức tuyệt vời. Sự biến đổi không thể xác định bằng vị trí chính trị của số đông. Sự biến đổi cũng không giống như sự cứu chuộc thuộc linh. Nó bắt đầu bằng sự cứu rỗi thuộc linh, nhưng nó còn hơn thế nữa. Sự biến đổi đến khi người ta thực thi ý chỉ của Đức Chúa Trời. Bấy giờ, sự chữa lành và biến đổi của Đức Chúa Trời sẽ diễn ra ở khuôn viên trường học khi các sinh viên chủ ý tìm cách thực thi ý chỉ Ngài trong mọi lĩnh vực của đời sống cá nhân và đời sống học đường. Sự biến đổi sẽ xuất hiện khi họ theo đuổi việc nghiên cứu của mình, liên hệ với các sinh viên và giáo sư, tổ chức những hoạt động thể thao, khi lái xe ra vào trường, cách sinh hoạt đời sống ngoài trường học, phục vụ những người xung quanh, chủ động yêu thương người khác và lưu tâm liên kết với tác nhân biến đổi của Đức Chúa Trời – tức là một hội thánh địa phương nào đó.

## **Sự Biến Đổi Theo Thánh Kinh**

Theo nghĩa đen, “sự biến đổi” xảy ra khi một điều gì đó được biến đổi tận gốc rễ trong bản chất hoặc cá tính của nó. Thói quen ăn uống của tôi sẽ được “biến đổi” nếu tôi không ăn gì ngoài rau củ. Kỹ năng đánh máy của tôi sẽ được “biến đổi” nếu tôi không bao giờ phạm lỗi in ấn nào nữa. Nhưng “sự biến đổi theo Thánh Kinh” liên hệ đến một sự phục hồi tất cả những gì đã bị đổ vỡ từ lúc con người chống nghịch với Đức Chúa Trời. Sự biến đổi theo Thánh Kinh – một hoạt động của Vương Quốc Đức Chúa Trời – xảy ra khi ý chỉ của Ngài được thực thi bởi những cá nhân, những gia đình, cộng đồng, xã hội, văn hóa và các nước.

Đây là kiểu biến đổi mà chúng ta sẽ thảo luận. Đó là công việc của Đức Chúa Trời, không phải của chúng ta. Thế nhưng, Đức Chúa Trời đã thiết lập một điều kiện mà trong đó, chúng ta nhận được sự chữa lành và biến đổi của Ngài. Điều kiện này vượt hơn cả việc đến với Đấng Christ, nhận Ngài làm Chúa Cứu Thế của mình. Đó chính là *thực thi* ý chỉ của Đức Chúa Trời! Sự hối cải thuộc linh sẽ mở ra cánh cửa, nhưng sự biến đổi là một tiến trình cả đời. Ngay cả sứ đồ Phao-lô, đến cuối cuộc đời mình, vẫn không nghĩ rằng mình đã đạt được sự biến đổi cá nhân trọn vẹn. Ông biết rằng mình đang ở trên hành trình và đang được biến đổi trở nên giống hình ảnh Đấng Christ. Hành trình vẫn chưa hoàn tất cho đến khi ông ở trong sự hiện diện của Đấng Christ.<sup>252</sup>

## **Tiến Trình Biến Đổi**

Kinh Thánh sử dụng từ ngữ “biến đổi” để giải thích những gì xảy ra trong tâm trí,<sup>253</sup> cá tính<sup>254</sup> và thân thể sống lại<sup>255</sup> của một môn đồ. Khi chúng ta nói về “sự biến đổi” của một xã hội, văn hóa hay đất nước, chúng ta sẽ mở rộng từ ngữ đó để diễn tả những gì xảy đến khi một đám đông gồm những cá nhân được biến đổi đem sự ảnh hưởng của mình vào trong gia đình, cộng đồng và xã hội. Hệ thống xã hội và văn hóa không kinh nghiệm được sự cứu chuộc thuộc linh giống như cách mà các cá nhân được “cứu” hoặc “tái sanh” kinh nghiệm. Nhưng, những cá nhân đã được cứu sẽ tác động đến thế giới chung quanh họ với một đời sống mới mẻ. Họ sẽ nói điều chân thật. Họ sẽ cải tổ những hệ thống. Họ sẽ đại diện cho công bằng và bác ái. Họ sẽ thấy ảnh tượng Đức Chúa Trời trong người khác. Họ sẽ thực thi những loại hành động thương xót mà Chúa Giê-xu sẽ làm nếu Chúa là ngài Chủ Tịch.

<sup>252</sup> Phi-líp 3:12-13

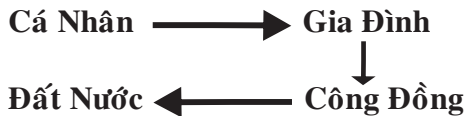
<sup>253</sup> Rô-ma 12:2

<sup>254</sup> II Cô-rinh-tô 3:18

<sup>255</sup> Phi-líp 3:21

Có chứng cứ vững chắc theo Thánh Kinh để làm nền tảng cho khái niệm này. Cựu Ước đầy đầy những cụm từ liên quan đến sự biến đổi trong mọi lĩnh vực của đời sống cá nhân, gia đình, cộng đồng, thành phố, xã hội và quốc gia.<sup>256</sup> Trong Tân Ước, thư Ê-phê-sô 4:17 – 5:20 đưa ra phẩm tính và những hành động của một tạo vật mới, tức là cá nhân tín hữu. Chương tiếp theo, Ê-phê-sô 5:21 – 6:5 mô tả sự biến đổi trong đời sống gia đình.

Những cá nhân được biến đổi khi những lĩnh vực khác nhau trong đời sống họ được dẫn dắt và cai trị bởi Đấng Christ. Sứ đồ Phao-lô viết: “*Đừng khuôn rập theo đời này, nhưng phải được biến hóa bởi sự đổi mới của tâm trí mình, để phân biệt đâu là ý muốn tốt đẹp, vừa lòng và trọn vẹn của Đức Chúa Trời.*”<sup>257</sup> Là những cá nhân, chúng ta có thể biết được ý chỉ của Đức Chúa Trời. Thế nhưng, chỉ khi khuôn mẫu đời sống chúng ta *khuôn rập theo* ý chỉ của Đức Chúa Trời, thì tâm trí và đời sống của chúng ta mới được biến hóa.



Sự biến hóa này là một tiến trình tiếp diễn, mà qua đó cá nhân chúng ta sẽ hiểu và đáp ứng một cách thuận phục đối với mạng lệnh của Chúa Cứu Thế. Chúng ta làm theo gương mẫu của Ngài. Điều này không xảy ra thành linh. Giống như những em bé không thể thành linh trở thành những em thiếu niên hay người trưởng thành, chúng ta cũng không thể trở thành những môn đệ thành thực ngay sau những bước đi chập

<sup>256</sup> Phục Truyền 4:5-8; Phục Truyền 11:13-15; II Cô-rinh-tô 7:14; Thi Thiên 2:8; Ê-sai 55:3-5

<sup>257</sup> Rô-ma 12:2

chứng đầu tiên của mình. Khi chúng ta bắt đầu đồng đi với Chúa, sự vâng phục của chúng ta vẫn chưa trưởng thành và nhuần nhuyễn. Khi chúng ta vâng lời, chúng ta phát triển trong sự hiểu biết ý nghĩa của việc trở nên giống Đấng Christ. Chúng ta được biến đổi đến mức đời sống chúng ta được đặt dưới quyền chủ tể của Ngài. Sự biến đổi cá nhân là công việc của Chúa Thánh Linh, nhưng điều kiện tiên quyết để có sự biến đổi cá nhân – tức là sự vâng phục thực nghiệm – là phần công việc của chúng ta. Sứ đồ Phao-lô cầu xin Đức Chúa Trời đổ đầy cho tín hữu thành Cô-lô-se sự hiểu biết để họ có thể “*sống một cách xứng đáng cho Chúa, đẹp lòng Ngài hoàn toàn, kết quả trong tất cả việc lành và tăng trưởng trong sự hiểu biết Đức Chúa Trời. Nhờ quyền năng vinh quang của Ngài mà anh em được đầy năng lực để có thể kiên trì chịu đựng mọi sự một cách vui vẻ...*”<sup>258</sup>

Sự biến đổi bắt đầu với những cá nhân và mở rộng đến những gia đình, cộng đồng và đất nước. Đây cũng là một tiến trình. Khi những cá nhân và gia đình vâng phục ý chỉ của Đức Chúa Trời gia tăng về mức độ và chiều sâu, thì họ sẽ ảnh hưởng đến cộng đồng. Đến mức độ mà những cộng đồng được biến đổi sẽ ảnh hưởng đến nền văn hóa của mình, thì chính đất nước sẽ được biến đổi.

## **Cá Nhân**

Kinh Thánh chép rằng, trong Đấng Christ, chúng ta trở nên những “*tạo vật mới.*”<sup>259</sup> Chúng ta được “*sanh lại.*”<sup>260</sup> Đức Chúa Trời làm biến đổi tâm trí, tính cách và hành vi. Đức Chúa Trời *làm thay đổi* con người! Sự biến đổi là một tiến trình và câu chuyện biến đổi của mỗi người hoàn toàn khác nhau.

---

<sup>258</sup> Cô-lô-se 1:9-12

<sup>259</sup> II Cô-rinh-tô 5:17

<sup>260</sup> Giăng 3:3

Tôi xin phép dẫn ra một ví dụ lạ lùng về năng quyền của Đức Chúa Trời đã biến đổi một đời sống cá nhân. Hãy chú ý thể nào điều kiện được biến đổi của người này đã chạm đến đời sống của nhiều người khác:

❖ Một mục sư nọ sống trong một đất nước “bảo thủ”. Ông đã có những bài viết về các đền thờ Hồi Giáo. Để ngăn chặn hoạt động này, chính phủ đã tước bỏ chức vụ của ông. Phương pháp truyền giảng Tin Lành của ông không được chào đón. Khi ông tham dự một hội nghị và học biết về những biểu hiện tích cực về tình yêu của Đức Chúa Trời, ông đã nghĩ đến một kế hoạch mới. Ông lập tức chọn ra bốn nhân sự tình nguyện, họ đem theo bánh mì và xin phép các quan chức trong một bệnh viện địa phương cho phép họ đến thăm bệnh nhân, phát bánh và cầu nguyện cho họ. Đội tình nguyện được phép, nhưng chỉ được đến một phân khu bệnh nặng nhất – một bộ phận biệt lập gồm những bệnh nhân tâm thần phân liệt không thể chữa trị. Trong số những bệnh nhân, có một người đàn ông nọ đã không hề mở miệng nói chuyện trong nhiều năm. Thay vì bước đi, anh ta lại bò. Mặt anh ta bị sưng phồng và biến dạng. Một trong những lỗ tai của anh ta đã bị kéo căng quá mức. Từ anh ta bốc ra một mùi hôi thối nồng nặc. Anh ta rất bẩn thỉu. Những vị khách sau khi đặt tay trên anh ta và cầu nguyện thì phải rửa tay mới dám chạm vào những thứ khác. Một tuần sau, vị mục sư và những tình nguyện viên quay trở lại nơi đó. Một người đàn ông dong dỏng cao đứng sau hàng rào khu tâm thần đến gặp họ. Họ nhờ anh ta dẫn họ đến nhóm bệnh nhân chính. Người đàn ông đó bảo rằng anh chính là người mà họ đã cầu nguyện cho anh tuần rồi – và lời cầu nguyện đó đã biến đổi anh đến nỗi anh muốn họ cầu nguyện cho anh một lần nữa. Nhóm không nhận ra anh ta, họ nói với anh rằng họ không có nhiều thời gian và một lần nữa đề nghị anh hãy dẫn họ đến với những bệnh nhân khác. Anh bèn dẫn họ đi và ban điều hành trong phân khu đó đã khẳng định rằng đây thật sự là người đàn ông kỳ lạ mà họ đã cầu nguyện cho anh ta trong tuần trước đó.

Nhóm mục vụ quá đổi kinh ngạc! Người đàn ông đó đã được chữa lành. Anh ta đi lại và trò chuyện. Anh ta thậm chí còn biết viết nữa. Kết quả chẩn bệnh của anh ta từ bệnh không thể chữa trở thành có khả năng chữa khỏi. Thời gian trôi qua, nhóm mục vụ tiếp tục đến đó, đem theo bánh và quần áo, rồi cầu nguyện cho các bệnh nhân. Những bệnh nhân khác bắt đầu đáp ứng tương tự. Nhóm được mời đến để mục vụ cho cả thảy 800 bệnh nhân – và mục vụ cho cả ban điều hành bệnh viện. Đức Chúa Trời đã nhân bội những nguồn lực khi người khác nghe biết về công việc này. Trong vòng ba năm và với sự giúp đỡ từ những quan chức địa phương, nhóm đã được mở rộng và hàng tuần phục vụ cho 2,600 người trong 5 bệnh viện, 5 cô nhi viện, 2 nhà tù và 1 trung tâm cai nghiện cho những người nghiện rượu và ma túy. Họ cũng bắt đầu mục vụ cho trẻ em đường phố và những người vô gia cư.<sup>261</sup>

## ***Gia Đình***

Cá nhân tác động đến gia đình. Kinh Thánh khẳng định điều đó. Cha mẹ phải không ngừng dạy dỗ con cái cách sống yêu mến Chúa.<sup>262</sup> Các cụ bà phải dạy cho những phụ nữ trẻ biết yêu thương gia đình mình,<sup>263</sup> các chấp sự và trưởng lão phải khéo quản lý gia đình mình.<sup>264</sup> Sự biến đổi theo Kinh Thánh sẽ xảy đến khi chính cá nhân và gia đình sống theo đường lối của Đức Chúa Trời – và cùng nhau phục vụ người khác. Tôi xin phép thuật lại câu chuyện về một gia đình trong nhân sự của chúng tôi đã ảnh hưởng đến thế giới chung quanh họ.

❖ Một thành viên trong ban nhân sự người Haiti cùng với vợ và gia đình theo thông lệ mời hàng xóm mình đến dự giờ cầu nguyện, dùng bữa và đi nhà thờ. Con cái họ được nuôi

---

<sup>261</sup> Nguồn cho những câu chuyện có biểu tượng v được liệt kê trong phần Thư Mục ở cuối sách.

<sup>262</sup> Phục Truyền 6:4-7

<sup>263</sup> Tít 2:3-4

<sup>264</sup> I Ti-mô-thê 3:12; Tít 1:6

dưỡng trong cách sống luôn xét đến những nhu cầu của người khác. Nhiều người hàng xóm kém may mắn hơn đã trở thành một phần của gia đình mở rộng này và được dạy dỗ chính thức lẫn bán chính thức trong nhiều lĩnh vực của đời sống. Đôi khi họ được thuê để giúp làm vài việc vặt trong nhà hoặc những trách nhiệm khác. Đôi khi họ được cho nơi ở và thức ăn. Gia đình đã tổ chức cho hàng xóm của mình thảo luận xem thôn làng của họ đang cần những gì. Nhóm quyết định thực hiện một dự án làm sạch cộng đồng – và họ đã tiến hành. Tôi đánh giá cao lời bình luận trong kế hoạch hàng năm của thành viên ban điều hành này. Khi anh viết về những mục tiêu của gia đình cho năm đó, anh viết rằng: “Chúng ta tiếp tục ‘mở to mắt’ vì cộng đồng chúng ta.”

### ***Cộng Đồng***

Những cá nhân và gia đình được biến đổi biết Đức Chúa Trời đã đặt để họ trong cộng đồng vì một mục đích. Họ có “đôi mắt mở to” cho cộng đồng! Người phụ nữ trong Châm Ngôn chương 31 được tôn trọng vì đã phục vụ trong lẫn ngoài gia đình mình. Chồng nàng được tôn trọng tại nơi công thành, là nơi người chồng đang ở trong hàng ngũ lãnh đạo của cộng đồng.<sup>265</sup> Những cộng đồng không chỉ bị tác động bởi những lãnh đạo nổi bật, mà còn bởi những mạng lưới hậu phương nữa. Sứ đồ Phao-lô đã huấn luyện Ti-mô-thê và Ti-mô-thê phải huấn luyện nhiều người khác, là những người sau đó sẽ còn huấn luyện nhiều người khác nữa.<sup>266</sup>

Sự phục vụ trong một cộng đồng thậm chí có thể ảnh hưởng cả một nước, đặc biệt là khi nó dành cho những đối thủ vốn có mối thù lâu đời:

❖ Mục sư Bonivace đã ảnh hưởng trên cộng đồng ông tại Đông Phi thông qua hành động phục vụ và tha thứ. Sau tội ác

---

<sup>265</sup> Châm Ngôn 31:23

<sup>266</sup> II Ti-mô-thê 2:2



diệt chủng tàn bạo, nhiều người đã bỏ xứ đi tha hương. Gần đây, số người từ các bộ lạc thù nghịch bắt đầu trở về với những ngôi nhà đổ nát của mình. Mục sư Boniface tự hỏi: “Làm sao chúng ta có thể bày tỏ tình yêu của Đức Chúa Trời cho những người không tin?” Ông đã vận động tín hữu trong hội thánh đến để sửa lại những căn nhà đổ nát của một người hồi hương và gia đình anh ta. Người cha trong gia đình này không thể hiểu nổi làm thế nào những người từ bộ lạc thù nghịch lại cho gia đình ông một nơi ở và Mục sư Boniface giải thích rằng vì họ muốn bày tỏ tình yêu của Đức Chúa Trời. Một cộng sự người Châu Phi của tôi đã viết thế này: “Người dân ở nước tôi đã được thấy tình yêu Thượng Đế được bày tỏ trong nhiều hành động nhỏ nhặt của người này. Những người được giúp đỡ tìm đến nhà thờ để biết thêm về Con Người đã khởi động tình yêu mà Mục sư Boniface đã bày tỏ cho họ thấy.”

## ***Quốc Gia***

Ngay với những ví dụ như thế, thật khó mà tưởng tượng rằng những cá nhân và cộng đồng có thể thật sự ảnh hưởng đến cả một đất nước. Nhưng một lần nữa Thánh Kinh nhắc nhở chúng ta rằng đây là một tiến trình. Một sự tiến bộ không chỉ về mặt địa lý, mà di chuyển dần dần xuyên qua các nền văn hóa và hệ thống tín ngưỡng, như men ngấm vào bột vậy.

Hãy lắng nghe một phân đoạn quen thuộc với lối suy nghĩ đó, khi Chúa Giê-xu phán với các môn đồ rằng họ sẽ nhận lấy năng quyền và sẽ làm chứng nhân tại “*thành Giê-ru-sa-lem, cả xứ Giu-đê, xứ Sa-ma-ri cho đến cùng trái đất.*”<sup>267</sup> Thành Giê-ru-sa-lem là vị trí hiện tại của các môn đồ. Giê-ru-sa-lem là trung tâm của đức tin và văn hóa truyền thống của người Do Thái và những môn đệ của Chúa Giê-xu là một thiểu số rất nhỏ. Giu-đê là một “tỉnh” của người Do Thái, Giê-ru-sa-lem nằm trong địa phận tỉnh này. Sa-ma-ri là vùng nằm

---

<sup>267</sup> Công vụ 1:8

về phía bắc xứ Giu-đê. Kinh Thánh cho chúng ta biết rằng người Giu-đa tỏ ra khinh miệt đối với người Sa-ma-ri, một dân tộc bị ghét bỏ vì đã không giữ được sự thuần khiết trước mặt Đức Chúa Trời. Chúa Giê-xu phán rằng năng quyền biến đổi của Ngài sẽ đi đến ngay trong tấm lòng và xứ sở của kẻ thù! Đây là một sự biến đổi triệt để! “Cho đến cùng trái đất” không chỉ là nói về nơi chốn, mà còn nói về các dân tộc, quốc gia và các nền văn hóa mà các môn đồ – là những người lắng nghe lời phán của Chúa Giê-xu lúc đó – cũng không sao tưởng tượng nổi. Được đầy đầy Thánh Linh, họ bắt đầu khởi động tiến trình, là tiến trình mà một ngày nào đó sẽ thấm nhuần, ban ơn và biến đổi các nước.

Kinh Thánh cho chúng ta một ý nghĩ về chương trình của Đức Chúa Trời cho các nước, các dân trên đất. Thông qua trước giả Thi Thiên, Đức Chúa Trời hứa rằng: “*Người ta sẽ nhân danh vua mà chúc phước nhau! Mọi nước đều sẽ coi vua là có phước.*”<sup>268</sup> Trong một đoạn Thi Thiên khác, chúng ta đọc thấy: “*Hãy cầu xin Ta, Ta sẽ ban cho Con các nước làm cơ nghiệp, và khắp cõi địa cầu làm tài sản.*”<sup>269</sup> Đức Chúa Trời một lần nữa bày tỏ ý chỉ của Ngài rằng các nước sẽ phục dưới quyền tể trị của Ngài: “*Hãy yên lặng và biết rằng Ta là Đức Chúa Trời; Ta sẽ được tôn cao trong các nước, Ta sẽ được tôn cao trên đất này.*”<sup>270</sup>

Nhóm Hành Động Châu Phi là một mạng lưới nhỏ nhỏ nhưng hết sức phấn khởi. Nhóm gồm các lãnh đạo châu Phi kết hợp với tổ chức Mùa Gặt và Bánh cho Người Đói. Thật xúc động khi lắng nghe khải tượng và kế hoạch chiến lược của họ – không chỉ cho một nước, mà còn cho cả một châu lục. Họ không thấy những điều bất khả thi khi nhìn vào sự tàn phá của căn bệnh thế kỷ AIDS, của sự nghèo đói, của những cuộc nội chiến và hạn hán. Họ đồng lòng hợp tác. Họ hành động thông qua

---

<sup>268</sup> Thi Thiên 72:17b

<sup>269</sup> Thi Thiên 2:8

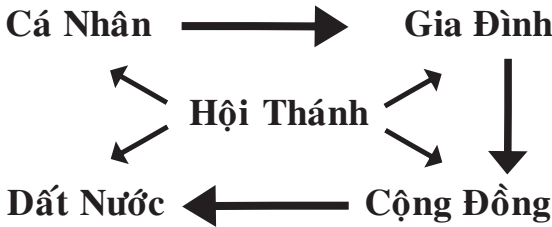
<sup>270</sup> Thi Thiên 46:10

Hội Thánh. Họ có một kế hoạch. Họ có một khả năng cho sự phục hồi và môn đệ hóa các nước, cũng như cho cả châu lục của mình. Họ đã tạo ra nhiều cuộc xâm nhập. Họ biết rõ Nguồn của sự Biến Đổi – là hy vọng cho muôn dân.

### Hội Thánh tại Tâm Điểm của Sự Biến Đổi

Chúng ta đã nhìn vào tiến trình biến đổi – ở cá nhân, gia đình, cộng đồng và xã hội. Ngoài hội thánh ra, không có một thành phần then chốt nào khác tại tâm điểm đó hết!

Để hoàn tất những ý định vĩ đại của Ngài, Đức Chúa Trời đã hoạch định cho hội thánh sẽ môn đệ hóa muôn dân.



Chúa Giê-xu truyền cho các môn đồ của Ngài hãy đi khiến muôn dân trở nên môn đệ của Ngài, làm báp-têm cho họ và dạy họ vâng giữ mạng lệnh Ngài. Các nước sẽ không được biến đổi ngay trong những bước đầu tiên – đi, làm báp-têm, và dạy dỗ. Sự biến đổi đến khi người ta vâng theo ý chỉ của Đức Chúa Trời trong mọi khía cạnh của đời sống và trong mọi lĩnh vực của xã hội. Sự truyền giảng Phúc Âm và làm báp-têm mở ra cánh cửa; nhưng sự dạy dỗ – “dạy họ vâng giữ” – là nhiệm vụ liên tục của hội thánh.

Trong kế hoạch của Đức Chúa Trời, hội thánh ở ngay tại tâm điểm của toàn bộ sự biến đổi. Hội thánh điều hành cho tiến trình đó.<sup>271</sup> Hội thánh là nhà phát ngôn và là nơi tạo điều kiện cho chương trình của Đấng Christ được thực thi ở mọi

<sup>271</sup> Ê-phê-sô 3:9-10

cấp độ xã hội – cá nhân, gia đình, cộng đồng và quốc gia.<sup>272</sup> Hội thánh trang bị cho tín hữu để đến với mọi góc ngách của xã hội và để đại diện cho ý chỉ và ý định của Đức Chúa Trời trong mọi lĩnh vực của đời sống.

Một số người hỏi rằng: “*Nếu ngày mai nhà thờ phải đóng cửa, thì thành phố của bạn có nhận thấy điều đó không? Thành phố của bạn có phản kháng nào trước điều đó không?*”<sup>273</sup> Khi hội thánh trung tín phục vụ cộng đồng, thì câu trả lời sẽ là “Có!” Chúng tôi đã từng chứng kiến điều đó. Sự biến đổi theo Kinh Thánh đã châm rẫy trong cộng đồng khi hội thánh địa phương phục vụ người lân cận của mình một cách kiên định, sáng tạo và hy sinh:

❖ Sau khi hội thánh và tín hữu đã đầu tư nhiều năm vào mục vụ thuộc thể, thuộc linh, xã hội và tri thức, rõ ràng có một bằng cứ hiển nhiên cho thấy rằng sự biến đổi đang đến với Jose Rassetto, một cộng đồng khu ổ chuột bần cùng, bé nhỏ ở Brazil.

❖ Điều tương tự cũng đã xảy ra với Carapita, một cộng đồng “barrio”<sup>274</sup> nội thị ở Caracas, thủ phủ Venezuela. Hội thánh có một vai trò hết sức uy quyền và rõ ràng trong cộng đồng suốt gần một thập niên, nhắm đến vô số nhu cầu khác nhau của cộng đồng – từ những viện phòng chống ma túy đến những liên đoàn bóng rổ, từ những dịp kỷ niệm ngày lễ Mẫu Thân đến hoạt động trồng cây ở bệnh viện, từ lối đi đến trường học đều được trùng tu.

❖ Nhiều “cộng đồng tự phát”<sup>275</sup> ở Nước Cộng Hòa Dominica đã thay đổi đầy ngoạn mục trong hai thập niên

<sup>272</sup> Điều này không có ý nói rằng hội thánh nên *cai trị* đất nước.

<sup>273</sup> Giám mục Vaughn McLaughlin, Hội Thánh Nhà Người Thợ Gốm (Potter’s House Christian Fellowship), [www.pottershous.org](http://www.pottershous.org).

<sup>274</sup> *Barrio* (tiếng Tây Ban Nha): Theo nghĩa đen, một khu vực trong thành phố. Thường có nghĩa là một cộng đồng thấp kém về mặt kinh tế.

<sup>275</sup> *Cộng đồng tự phát*: Những khu vực mà trong đó nhiều người định cư và có ý định sống trong những ngôi nhà tạm trên những lô đất không do họ sở hữu.

hoạt động mục vụ toàn diện của hội thánh. Hàng trăm lãnh đạo hội thánh địa phương đã nhận chương trình huấn luyện của Mùa Gặt. Sau đó, họ huấn luyện những người khác và giúp nhau gìn giữ sự tin cậy cho chức vụ. Hội thánh có chủ ý phục vụ những người ở bên ngoài hội chúng của mình, ngay trong những lúc đất nước bị thiên tai.

Hãy nhìn sâu vào trong sự biến đổi đang lớn mạnh trong một khu vực khác, một khu tự phát khác ở Kenya:

❖ Kagishu, một khu ổ chuột tồi tàn với những ngôi nhà làm từ tấm kim loại phế thải và gỗ mục, trong khu đó có một ngôi nhà thờ với 15 tín hữu. Hội thánh này đã nhận lời mời tham dự một trong những hội nghị huấn luyện chức vụ toàn diện của chúng tôi. Meshack, một tín hữu 21 tuổi, được chọn để đến tham dự. Meshack trở về với một khả năng mới: “Tôi đã học được rằng vâng theo Chúa Giê-xu *không* phải là một sự chọn lựa!” Thế là Meshack cùng với trưởng lão Dismus, ông mục sư và vợ mục sư đã cầu nguyện, nài xin Đức Chúa Trời ban cho một dự án hậu cho có thể bày tỏ tình yêu của Đức Chúa Trời dành cho cộng đồng mình. Chúa đã ban cho họ câu trả lời: Hãy khởi đầu bằng một trường tiểu học cho trẻ em trong hội thánh.

Ngay lập tức họ bắt đầu nói với tín hữu, là những người có con nhỏ nhưng không thể kham nổi khoản học phí ít ỏi để cho chúng đến học trường công. Nhiều người đồng ý gửi con họ đến với “trường học” mới mở này. Dù không được đào tạo chính quy, Meshack, mục sư và vợ mục sư bắt đầu việc dạy dỗ 15 đứa trẻ, tuổi từ 6 đến 12, trong chính ngôi nhà thờ bé nhỏ của họ, không có bàn học, sách vở hay trang bị nào khác. Dân làng thì không muốn liên hệ gì đến trường học mà buổi tối họ lại còn lén vào đó trộm đồ đạc. “Khoản lương” đầu tiên của Meshack được gửi đến vào tháng thứ bảy – một đô-la Mỹ, được trả bằng tiền học phí và dâng hiến từ các phụ huynh. Meshack và Dismus mời những trẻ em trong cả xóm đến và ngôi trường bắt đầu lớn thêm lên. Không bao lâu sau, có 45

học viên ở các lứa tuổi khác nhau chen chúc trong căn phòng đó. Đến tháng thứ sáu thì có thêm một giáo viên tình nguyện khác và đến tháng thứ tám thì có thêm người giáo viên thứ ba tình nguyện tham gia. Với 100 học viên, các giáo viên dần dần phải lùi càng lúc càng xa ra giữa phòng, ngồi mặt đối mặt với các em. Ngôi trường càng lớn mạnh mau chóng trở thành một sự quấy rối đối với những người lân cận, là những người đã chuyển đi nơi khác. Khi họ chuyển đi, ngôi trường có thêm nhiều chỗ trống. Đến lúc ngôi trường được hai tuổi đời thì nó đã trở thành một ngôi trường với hai dãy phòng – hơn mười phòng học có thể sử dụng cho hội thánh để làm lớp Trường Chúa Nhật.

Năm kế tiếp, hội thánh mua một lô đất ở Kawangware gần đó, tậu một tòa nhà kiên cố và dời ngôi trường đi. Trong sáu năm sau đó, có 17 giáo viên được trả lương, 5 nhân sự và 445 trẻ em! Khi chính phủ mới ra quyết định miễn phí bậc giáo dục tiểu học cho mọi trẻ em, thì con số đăng ký học giảm xuống từ 600 thành 445. Hầu như trong vùng, cứ 2 trường tư thì có 1 trường phải đóng cửa, nhưng chỉ có ngôi trường này là vẫn còn đang hoạt động.

Đây chỉ là sự bắt đầu cho câu chuyện của cộng đồng, trường học và hội thánh này. Kết quả trực tiếp cho nỗ lực này là có thêm một trường cấp hai mới được thành lập ở một ngôi làng gần đó, với mười nhân sự và 60 học sinh. Một hội thánh khác ở Kagishu cũng khởi động một trường tiểu học tương tự để lấp chỗ trống để lại do trường Meshack đã dọn đi. Một hội chúng khác bắt đầu chăm sóc cho hai mươi đứa trẻ, là những trẻ có mẹ phải đi làm hằng ngày. Từ một nhóm tín hữu thông công đã phát triển thành một hội chúng gồm có 60 tín hữu và đã thành lập một hội thánh nữa với hơn 40 thuộc viên. Mỗi hội thánh này lại sản sinh ra hai hội thánh mới ở những khu vực khác nhau. Mục sư vốn ở đây đã chuyển đến Uganda ba năm trước, ở đó ông cũng khởi động một trường cấp hai đang đà phát triển. Một cửa hàng tạp hóa dời về

Kagishu để phục vụ các học sinh, giáo viên và phụ huynh trong trường. Những doanh nghiệp nhỏ bắt đầu được mở ra xung quanh địa điểm mới của ngôi trường. Nhiều hợp đồng xây dựng những tòa cao ốc kiên cố bắt đầu được ký kết.

Sáu năm sau sự hy sinh thuận phục của một hội thánh hết sức bé nhỏ và các tín hữu ở đó, một kết quả to lớn, tỏ tường được nhìn thấy trong các cộng đồng và các hội thánh tại vùng Kagishu và Kawangware. Thật ra, sự biến đổi tại Kagishu được thực hiện khi các thành viên trong cộng đồng đặt tên lại cho cộng đồng của mình: từ Kagishu (nghĩa là “con dao”, hay là “đâm”) thành Ruita (nghĩa là “tổng khứ sự nguy hại”).

Dẫu chỉ có Đức Chúa Trời mới biết rõ phạm vi lan rộng của sự biến đổi trong cộng đồng, nhưng chúng ta có thể kiểm điểm lại những chứng cứ từ ảnh hưởng của cộng đồng như sau:

32 công việc trực tiếp, trọn thời gian

5 trường học

Hơn 1000 học sinh trong trường

6 nhà thờ mới

Số tân tín hữu không đếm xuể

Khu công nghiệp mới tại Kagishu và Kawangware

Sự phát triển kinh tế mới tại Kawangware

## **Sự Biến Đổi Về Mặt Xã Hội**

Mặc dầu liên hệ đến các vụ việc dân sự không phải là ưu tiên hàng đầu của hội thánh, nhưng nó là một trong những ưu tiên nếu như hội thánh phải đại diện cho chương trình của Đức Chúa Trời trong xã hội. Chúng ta thấy rõ mối quan tâm của Đức Chúa Trời đối với chính quyền trong Cựu Ước, mà hầu hết sách Lê-vi Ký là một bản thảo cho bộ luật dân sự và luật dân sinh. Đức Chúa Trời quan tâm đến sự lãnh đạo công bằng cho đất nước khuôn mẫu của Ngài, là nước Y-sơ-ra-ên. Ngài đặt để những đại diện của Ngài một cách siêu nhiên – là Giô-sép, Đa-ni-ên và Nê-hê-mi – trong những nước ngoại giáo để cai trị vì sự tốt đẹp cho dân chúng. Chúng ta có rất

nhiều chi tiết nói về Giô-sép tại Ai-cập, về Đa-ni-ên và Nê-hê-mi tại Ba-by-lôn. Chúng ta cũng thấy rằng dân Y-sơ-ra-ên được khuyến khích cầu nguyện vì hòa bình của một nước ngoại giáo, là nơi mà họ bị lưu đày ở đó: “*Hãy tìm cầu sự thịnh vượng cho thành mà Ta đày các con đến. Hãy cầu nguyện Đức Giê-hô-va cho thành ấy, vì sự thịnh vượng của nó là sự thịnh vượng của các con.*”<sup>276</sup> Cũng vậy, Chúa Giê-xu nói rõ ràng rằng chúng ta có những trách nhiệm công dân đối với Đức Chúa Trời và đối với xã hội dân sự mà chúng ta đang sống.<sup>277</sup> Cuối cùng, sứ đồ Phao-lô – trong thư tín ông gửi cho tín hữu thành Rô-ma – đã nhắc nhở chúng ta rằng Đức Chúa Trời quan tâm đến các chính quyền dân sự. Đức Chúa Trời đã lập nên họ và họ thực thi dưới thẩm quyền của Ngài vì sự tốt lành của xã hội.<sup>278</sup>

Khó có thể tưởng tượng một điều nào đó rộng lớn cho bằng sự biến đổi các nước! Dầu vậy, sẽ dễ dàng mừng tượng hơn khi chúng ta nhận ra rằng các nước được dạy dỗ, các xã hội và nền văn hóa được biến đổi khi dân sự của Đấng Christ – tức là những ai được gọi bằng Danh Ngài – hiệp lại trong sự tể trị của Ngài. Như chúng ta từng thấy, Đức Chúa Trời đã kêu gọi dân Y-sơ-ra-ên rằng Ngài sẽ rịt lành xứ sở và tha thứ tội ác cho dân sự nếu họ hạ mình xuống, cầu nguyện, tìm kiếm mặt Ngài và từ bỏ con đường gian ác của họ.<sup>279</sup>

### ***Sự Biến Đổi và Sự Công Bằng trong Xã Hội***

Xã hội không được biến đổi bởi những chương trình dạy chữ hay là xây cất nhà cửa, những trung tâm chăm sóc sức khỏe thai phụ hay là mục vụ trong nhà tù. Dầu là những chương trình tích cực, nhưng chúng chỉ giải quyết hậu quả mà thôi –

---

<sup>276</sup> Giê-rê-mi 29:7

<sup>277</sup> Ma-thi-ơ 22:21

<sup>278</sup> Rô-ma 13:1

<sup>279</sup> II Sử Ký 7:14



tức là triệu chứng của sự bất ổn xã hội. Nếu nguyên nhân gốc rễ không được giải quyết, thì sự gia tăng những điều bất công, đổ vỡ xã hội và bất ổn đạo đức sẽ vẫn còn tiếp diễn.

Ê-sai chương 58 cho chúng ta biết rằng chúng ta thờ phượng Đức Chúa Trời khi chúng ta giải quyết cả gốc rễ lẫn triệu chứng. Trong Ê-sai 58:7, Đức Chúa Trời hướng dẫn *tất cả* những ai thờ phượng Ngài hãy chia sẻ thức ăn với người đói, cung ứng nơi ở cho người lang thang nghèo khổ, mặc áo cho người trần truồng và không quay lưng với gia đình mình.

Không những thế, một số người thậm chí còn được đặt để vào những vị trí để ảnh hưởng mạnh mẽ đến tận nguyên nhân gốc rễ của sự bất công xã hội. Câu 6 nói về sự thờ phượng theo cách này: “tháo những xiềng hung ác;” “mở dây trói của ách;” “thả cho kẻ bị áp bức được tự do;” “bẻ gãy mọi ách.” Những từ “tháo”, “mở”, “thả” và “bẻ gãy” này là những từ chỉ về thẩm quyền. Những tín đồ Đấng Christ, là những người có ảnh hưởng và thẩm quyền trên chính quyền, chính trị hoặc kinh doanh, được đặt để vào những vị trí chiến lược để tấn công vào nguyên nhân gốc rễ của sự bất công. Ở đây, cũng như trong Ê-sai chương 59, Đức Chúa Trời truyền cho những người có thẩm quyền phải thực thi thẩm quyền thánh. Nếu xã hội của bạn không nhận biết những vấn đề gốc rễ này, chúng ta sẽ phải đương đầu với một mùa gặt bất tận đầy dẫy những bất công, đổ vỡ xã hội và bất ổn đạo đức. Hội thánh phải khuyến khích những người trong vai trò lãnh đạo hãy làm việc để có những thay đổi sẽ phản ảnh được chương trình của Đức Chúa Trời và thúc giục những người trẻ tuổi trong hội thánh chuẩn bị cho những vị trí ảnh hưởng, hầu cho có thể đại diện cho ý định của Đức Chúa Trời trong thế hệ kế tiếp. Dưới đây là những gì mà một lãnh đạo dân sự Cơ Đốc sẽ làm:

❖ Một phụ nữ Cơ Đốc đang hướng dẫn một nhóm liên kết cộng đồng nói về vị trí lãnh đạo của mình như vậy: “Đây

là một sự tin cậy thánh.” Bà luôn để dành một ghế trống trên bàn họp trong mỗi buổi họp mà bà hướng dẫn, hầu nhắc nhở bà rằng Chúa Giê-xu đang hiện diện. Ngài “đến” với những buổi họp của nhóm và hoạch định cộng đồng – *như thể Chúa là ngài Chủ Tịch vậy.*

Charles Colson, một bình luận viên đài phát thanh Cơ Đốc, một tác giả và là sáng lập mục vụ Thân Hữu Lao Tù (Prison Fellowship), cá nhân ông từng bị tù vì phạm tội lạm dụng quyền lực chính trị. Dầu vậy, trong chương trình phát thanh của mình, ông đã thảo luận thể nào Cơ-Đốc-Nhân, là những người muốn tạo một ảnh hưởng trên thế giới, có thể là người thích hợp nhất ở vị trí để làm điều này nếu như họ theo đuổi quyền lực – quyền lực chính nghĩa – trong kinh doanh, văn hóa và các vụ việc dân sự, chính trị. Colson nói rằng theo đuổi chính trị không mâu thuẫn với Kinh Thánh. Kinh Thánh dạy chúng ta phục vụ và những vị trí quyền lực đem đến những cơ hội lớn hơn cho sự phục vụ quan trọng hơn. Dầu vậy, nếu đối với chúng ta, quyền lực là mục tiêu tối hậu thì quả thật rất nguy hiểm. Colson thúc giục Cơ-Đốc-Nhân trong đời sống trước quần chúng của mình hãy đâm rễ vững vàng trong một hội thánh và được vây quanh bởi những người bạn, là những người sẽ giữ cho họ được đáng tin cậy.<sup>280</sup>

Nói chung, hội thánh có thể giải quyết những nguyên nhân gốc rễ của sự bất công một cách hữu hiệu nhất khi có những người thánh ở trong những vị trí ảnh hưởng và quyền lực. Ở cấp độ chính quyền địa phương, những thành viên hội đồng nhân dân và ngài chủ tịch có thẩm quyền để chiến đấu cho sự bất công ăn sâu bám rễ trong các cấu trúc xã hội. Hội thánh phải khích lệ tín hữu của mình, là những người được kêu gọi cho những công tác của cộng đồng nhận lấy những trách nhiệm xã hội. Bấy giờ, đừng bỏ quên những tín hữu này. Hãy ở bên

---

<sup>280</sup> Colson, *Điểm Dừng (BreakPoint)*

họ, cầu nguyện cho họ, khích lệ họ và giữ họ có trách nhiệm giải trình.

Khi chúng ta chủ động giải quyết cả nguyên nhân gốc rễ lẫn những đau khổ của con người, chúng ta sẽ thấy được sự chữa lành mà Đức Chúa Trời đã hứa ban trong Ê-sai chương 58:

*“Bấy giờ ánh sáng người sẽ bừng lên như rạng đông, Vết thương người sẽ nhanh chóng được chữa lành sự công chính người đi trước mặt người và vinh quang của Đức Giê-hô-va sẽ bảo vệ sau người. Bấy giờ người cầu xin, Đức Giê-hô-va sẽ đáp lời; Người kêu cứu, Ngài sẽ phán rằng: Có Ta đây!”<sup>281</sup>*

Trong khi theo đuổi sự công bằng xã hội, chúng ta phải nhớ rằng:

- Nếu Đức Chúa Trời cho phép dân sự Ngài nắm quyền lực, thì họ phải xúc tiến ý định của Ngài, không phải ý riêng của họ. Mọi người – ngay cả những người vươn đến quyền lực vì chính nghĩa – đều là tội lỗi. Lời cảnh báo của Huân Tước Acton rất thích hợp: “Quyền lực có xu hướng làm thối nát, còn quyền lực tuyệt đối làm thối nát tuyệt đối.”<sup>282</sup> Cơ-Đốc-Nhân trong vị trí quyền lực phải cầu nguyện, cẩn trọng và kiên trì thực thi sự thuận phục khiêm nhường trước Vua của mình.
- Cơ-Đốc-Nhân ở trong vị trí quyền lực cần có những người lãnh đạo và những thuộc viên của hội thánh địa phương mình hỗ trợ và giữ họ có trách nhiệm giải trình.
- Tất cả Cơ-Đốc-Nhân đều có thể mục vụ những ai đang chịu đau khổ vì những hậu quả của sự bất công. Trong khi một số người ở trong những địa vị cao hơn là để giải quyết những nguyên nhân gốc rễ thì tất cả chúng ta đều có một số ảnh hưởng để tác động đến thay đổi

<sup>281</sup> Ê-sai 58:8-9

<sup>282</sup> Hiệp Sĩ Acton là một sử gia người Anh ở vào cuối thế kỷ thứ mười chín và đầu thế kỷ thứ hai mươi.

dân sự – thông qua lá phiếu, những phát biểu công khai của chúng ta, thư gửi cho báo chí, lời cầu nguyện khẩn thiết và sự bày tỏ thực tiễn về tình yêu và nguyên tắc của Đức Chúa Trời trong đời sống và công việc hằng ngày của chúng ta.

Tôi xin phép được tiếp thêm một suy nghĩ nữa. Chúng tôi thích nhấn mạnh rằng những hội thánh nghèo về vật chất không phải “quá nghèo” đến nỗi không thể phục vụ cộng đồng của mình. Cũng vậy, những hội thánh địa phương và cá nhân người Cơ Đốc không phải quá “thấp cổ bé họng” đến nỗi không thể quan tâm đến sự công bằng xã hội, bất kể con cái Chúa hiện có đang nắm quyền hay không. Là đại sứ quán của Đức Chúa Trời, hội thánh có được quyền lực và thẩm quyền của Ngài để thực thi công tác mà Ngài đã kêu gọi nó. Là những đại sứ của Ngài, chúng ta hành động như là những đại diện của Ngài – trong Danh Ngài.

### ***Sự Biến Đổi Văn Hóa Trong Luân Lý, Đạo Đức, Thế Giới Quan và Đức Tin***

Chúng ta đang quan sát tiến trình chính trị, nhưng đây không phải là phương tiện duy nhất cũng không phải là tốt nhất để biến đổi văn hóa. Cộng đồng và đất nước của chúng ta sẽ thay đổi khi dân sự Đức Chúa Trời trung tín suy xét xem “*Chúa Giê-xu sẽ làm gì nếu Chúa là Ngài Chủ Tịch?*” Dân sự của Ngài, được ban thêm năng quyền bởi Ngài và đại diện cho Ngài ở bất cứ đâu, sẽ khiêm nhường giới thiệu về sự biến đổi mà Ngài dự định.

Rõ ràng là xã hội và văn hóa chúng ta cần được biến đổi. Sứ đồ Phao-lô nói rằng muôn vật phải được phục hòa với Đấng Christ – và chúng ta là những tác nhân phục hòa của Ngài. Người dân trong xã hội của chúng ta cần có sự phục hồi thuộc linh. Nền văn hóa chúng ta cần có sự biến đổi theo Kinh Thánh để hoạt động dựa theo những giá trị, luân lý và đạo đức phản ảnh được ý định của Đức Chúa Trời và những

nguyên tắc theo Thánh Kinh. Khi Vương Quốc Đức Chúa Trời đâm thấm vào đời sống chúng ta và hội thánh và khi chúng ta vâng phục đường lối Ngài, thì đất nước và nền văn hóa của chúng ta sẽ được môn đệ hóa - trong sự công bằng, trong luân lý, đạo đức, thế giới quan và đức tin.

Không cần phải mất nhiều thời gian nếu muốn liệt kê các căn bệnh trong một xã hội bất kỳ. Tôi có thể nghĩ đến nhiều điều trong nền văn hóa của tôi. Những giá trị truyền thống của gia đình đang suy giảm. Không có nhiều sự kính trọng dành cho giới thẩm quyền. Chủ nghĩa hưởng thụ lan tràn. Các phương tiện truyền thông đại chúng hạ thấp phẩm giá của người Cơ Đốc. Dân chúng tự nhận mình là thuộc linh, nhưng kỳ thực thế giới quan vô thần lại đang thắng thế. Sự gian dâm trở thành chuyện bình thường. Những quyết định trong chính quyền và trong kinh doanh không được đặt trên tiêu chuẩn của Kinh Thánh. Bạo lực, tội ác, nghiện ngập ma túy và hận thù chủng tộc gần như hiện diện trong mỗi một cộng đồng. Thái độ coi trọng sự sống – bào thai, người ốm và người cao tuổi – bị hạ thấp. Công nghệ giải trí đề cao tình trạng lang chạ bừa bãi. Đạo đức nghề nghiệp bị bóp nghẹt. Con người muốn quyền hạn và quyền lựa chọn của mình đặt lên trên lợi ích của Đức Chúa Trời và người khác.

Không có gì phải ngạc nhiên, những nhà nghiên cứu khám phá ra rằng chỉ có 9 phần trăm trong số những Cơ-Đốc-Nhân được tái sinh ở Hoa Kỳ là có được một thế giới quan theo Kinh Thánh và chỉ có 4 phần trăm dân số chung có được thế giới quan theo Kinh Thánh. Những nhà nghiên cứu cũng thấy rằng những người có thế giới quan theo Kinh Thánh thường khó chấp nhận, khó dự phần hoặc khó tha thứ cho những người chung sống ngoài hôn nhân, người nghiện rượu, đồng tính luyến ái, những kẻ bàng bỗ, kẻ phạm tội tà dâm, kẻ dự phần vào chuyện khiêu dâm, phá thai hoặc cờ bạc. Các nhà nghiên cứu bình luận rằng:

Nếu Chúa Cứu Thế Giê-xu đã đến trong hành tinh này để làm gương mẫu cho chúng ta noi theo, vậy mục tiêu của chúng ta phải là hành động giống như Ngài. Đáng buồn là, chỉ có một ít người là trung kiên bày tỏ tình yêu thương, sự vâng phục và những ưu tiên của Chúa Giê-xu. Lý do chính mà người ta không hành động giống Chúa là vì họ không suy nghĩ giống như Ngài... Hầu hết người Mỹ có rất ít khái niệm về việc làm sao để kết hợp những nguyên tắc cốt lõi của Thánh Kinh để hình thành một cách đáp ứng thống nhất và có ý nghĩa trước những thách thức và cơ hội của cuộc sống.<sup>283</sup>

Bạn cũng vậy, bạn có thể có được danh sách những lối sống mà xã hội bạn đang xa rời khỏi ý định của Đức Chúa Trời. Bạn cũng có thể thấy được đâu là nơi mà thế giới quan về văn hóa của bạn trở nên kém thiếu so với thế giới quan Kinh Thánh. Tôi tin rằng bạn được khích lệ khi nghe thấy những gì mà các hội thánh thành phố thủ đô ở một vùng châu Phi nọ đã quyết định làm để truyền tải ý tưởng của Chúa về một trong những căn bệnh xã hội hàng đầu của đất nước họ:

❖ Những nhà tổ chức từ nhiều hệ phái đã lên kế hoạch một buổi trình diễn quy mô tâm thành phố nhằm chống lại văn hóa khiêu dâm và gợi dục. Một sáng Chúa Nhật nọ, khắp cả thủ phủ, tín hữu trong hội thánh ký tên vào một đơn thỉnh cầu. Họ cũng thúc giục nhau đi đến một cuộc biểu tình công khai chống lại sự suy đồi trong xã hội. Vào ngày diễn ra cuộc biểu tình đó, 1.000 người từ mọi tầng lớp, ngành nghề đều tham gia vào buổi mít-tinh tại quảng trường thành phố. Những lãnh đạo hội thánh cũng tham dự và hết lòng hỗ trợ. Những người tham dự mít-tinh đã có cuộc diễu hành hòa bình đến tòa nhà Quốc Hội, ở đó các quan chức chính quyền đang đợi họ. Giao thông trong thành phố tạm thời ngừng lại. Tại tòa

---

<sup>283</sup> Viện Nghiên Cứu Barna (Barna Research Institute), “Một Thế Giới Quan Theo Kinh Thánh Có Một Hiệu Quả Triệt Để Trên Đời Sống Một Người,” Internet.

nhà Quốc Hội, những người biểu tình cử sáu đại diện đệ trình đơn thỉnh cầu của họ lên cho Phát Ngôn Viên của Quốc Hội, các Bộ Trưởng Chính Phủ và mười Thành Viên Quốc Hội. Căn phòng đầy những nhà báo. Vị tổng giám mục đưa ra chữ ký của trên 12.000 công dân. Nhiều quan chức nhà nước khác nhau có ý kiến, hứa hẹn sẽ xem xét lời kêu nài của họ. Đó là lần đầu tiên các hội thánh ở đất nước này hiệp nhau thành một tập thể để phát ngôn về những vấn đề đầy đùng chạm đến đất nước. Ai ai cũng có cùng một cảm nhận: đó quả là một ngày lịch sử đáng nhớ. Những đồng nghiệp của tôi bình luận rằng: “Những người tổ chức hết sức kinh ngạc khi thấy được làm thế nào mà các hội thánh dễ dàng huy động nhiều người dự phần vào một vấn đề như vậy. Tín hữu hội thánh bày tỏ rằng đã đến lúc hội thánh trong đất nước đó không còn bị lãng quên khi nó bắt đầu đứng vào vị trí của mình.”

Ngày nay, chúng ta – là hội thánh – phải là muối của đất và là ánh sáng của thế gian.<sup>284</sup> Chúng ta có trách nhiệm và cơ hội đem hương thơm và ánh sáng của ngài Chủ Tịch đến cho xã hội và văn hóa của chúng ta. Như vậy, chúng ta sẽ sống như thế nào?

### ***Sự Biến Đổi Xã Hội – Nó Có Tồn Tại Được Hay Không?***

Tại sao những xã hội từng kinh nghiệm sự biến đổi theo Kinh Thánh trong quá khứ không tiếp tục tận hưởng bông trái của nó? Một bài báo của Daniel Lapin, một ra-bi Do Thái, có tựa đề là “Những Cơ Động Đất Giống Nhau với Những Kết Quả Khác Nhau” đã soi sáng cho lời giải đáp. Ra-bi Lapin đã dẫn ra những khác biệt rất lớn giữa số người tử nạn trong những thiên tai với cường độ và tình cảnh tương tự trong những nước có và không có thế giới quan theo Kinh Thánh. Những

---

<sup>284</sup> Ma-thi-ơ 5:13-16

nước với thế giới quan theo Kinh Thánh thì có rất ít trường hợp chết thảm trong các thảm họa tương tự. Ông đưa ra những kết luận như sau:

Những xã hội phương Tây vốn được hình thành bởi những giá trị Do Thái-Cơ Đốc đã tận hưởng một lợi ích vô cùng to lớn trong lĩnh vực này. Không giống với hầu hết những tôn giáo khác trên thế giới, mà phần nhiều trong số đó nhấn mạnh thuyết định mệnh hơn đức tin, thì cả Do Thái giáo lẫn Cơ Đốc giáo – mỗi tôn giáo với giáo lý hoàn toàn khác biệt – đã truyền đi một cấu trúc đức tin cho những người theo nó. Những nền văn hóa khác tin rằng họ làm vừa lòng thần của mình bằng cách thuận phục chấp nhận ước muốn của thần. Thế nhưng, những xã hội được định hình bởi tư tưởng theo Kinh Thánh có lòng tin rằng tương lai có thể và phải được cải thiện; và về mặt đạo đức nó hoàn toàn xứng đáng khi đem lại sự cải thiện đó.<sup>285</sup>

Ra-bi Lapin đã chứng tỏ rằng khi các nền văn hóa đi xa khỏi thế giới quan theo Kinh Thánh, họ sẽ chuốc lấy nguy cơ cao hơn cho chính mình. Khi dân Y-sơ-ra-ên trong thời vua Sa-lô-môn không còn vâng theo sự dạy dỗ của Đức Chúa Trời thì nó tuột dốc từ một nước giàu có nhất thế giới thành một nước bại trận bị bắt làm phu tù. Khi những nước Cải Chánh ở Châu Âu và Bắc Mỹ xoay bỏ gốc rễ theo Kinh Thánh của mình, họ cũng bắt đầu tuột dốc. Mỗi thế hệ của một nước thì hoặc thêm vào hoặc giảm bớt lòng tận hiến cho sự tìm biết, yêu kính và vâng phục Đấng Tạo Hóa. Những quyết định và hành động của từng thế hệ liên quan đến sự dạy dỗ của Đức Chúa Trời đối với đời sống có một ảnh hưởng trên các thế hệ sau đó. Quay về Đức Chúa Trời và kế hoạch của

---

<sup>285</sup> Lapin, “Những Cơ Động Đất Giống Nhau với Những Hậu Quả Khác Nhau,” Internet. Chương trình trò chuyện trên sóng phát thanh với khách mời là Ra-bi Daniel Lapin, chủ tịch hội Hướng Đến Truyền Thống (Toward Tradition), một đài tiếng nói đặt trụ sở tại Seattle dành cho những người Mỹ bảo vệ truyền thống Do Thái-Cơ Đốc.



Ngài sẽ dẫn cả một thế hệ và hậu duệ của nó đi lên. Xoay khỏi kế hoạch đó tức là họ để mình bắt đầu cú rơi tự do.

Vâng, sự biến đổi xã hội có thể tồn tại, nhưng từng thế hệ phải thực thi trách nhiệm cho các hoạt động có thể dẫn đến sự sống hoặc dẫn đến cái chết. Vì hội thánh vượt trên các thế hệ, nên nó là công cụ tuyệt hảo để “gián đoạn” văn hóa – để *dừng lại* việc chuyển đi những nguyên tắc phi Kinh Thánh từ thế hệ này đến thế hệ kế tiếp, thay vào đó, nó đưa cộng đồng và đất nước đến sự sống.

## **Bốn Lý Do Hội Thánh Địa Phương Ảnh Hưởng Đến Xã Hội**

Như vị ra-bi đó đã chỉ ra, Cơ-Đốc-Nhân có khả năng suy nghĩ theo tư tưởng của Đức Chúa Trời và sống theo hoạch định của Ngài. Điều này đem đến cho Hội Thánh địa phương một vị trí chiến lược và độc đáo mà từ đó nó sẽ tác động đến xã hội! Sức mạnh vĩ đại nhất của chúng ta là Đấng Christ thật sự làm đầu hội thánh. Thêm nữa, có ít nhất bốn lý do về mặt tổ chức nhằm lý giải tại sao hội thánh địa phương ảnh hưởng đến xã hội của mình:

1. *Hội Thánh địa phương có một sự ủy thác toàn diện.* Nếu như hội thánh địa phương chân thật trước chương trình to lớn của Đức Chúa Trời, hội thánh phải dự phần vào mọi khía cạnh của đời sống cá nhân và cộng đồng. Hội thánh chuyển tải một khả năng cho cộng đồng của mình và cá nhân những người sống trong cộng đồng đó – vì những nhu cầu thuộc thể, thuộc linh, xã hội và tri thức. Hội thánh không tự giới hạn chính mình để chỉ chăm lo cho thuộc viên của mình hoặc cộng đồng của mình mà thôi. Hội thánh cũng không giới hạn chính mình vào một hoặc hai lĩnh vực mà Đức Chúa Trời quan tâm. Nếu hội thánh chịu ảnh hưởng bởi chương trình vĩ đại của Đức Chúa Trời, hội thánh sẽ có chủ ý phục vụ trong mọi lĩnh vực của đời sống.

2. *Hội thánh địa phương tiếp tục trang bị cho tín hữu của mình.* Hội chúng tập hợp lại thường xuyên và tự nguyện để được dạy dỗ, khích lệ và trang bị thông qua những bài giảng, những bài nghiên cứu Kinh Thánh, những lớp Trường Chúa Nhật, những nhóm nhỏ... Những thì giờ hiệp nhau lại liên tục này sẽ giúp cho tín hữu sống theo điều Đức Chúa Trời dự định bất kể họ đang ở đâu – trong gia đình, cộng đồng, sở làm và trường học. Sứ đồ Phao-lô nói rằng những lãnh đạo hội thánh phải trang bị và sửa soạn cho dân sự Đức Chúa Trời cho công tác phục vụ. “Trang bị” còn hơn cả kiến thức. Nó cung cấp sự chuẩn bị và kinh nghiệm. Nó phát triển những kỹ năng, thái độ, sự hiểu biết, khả năng, ơn tứ thuộc linh, đức tin và sự trung tín của tín hữu.
3. *Hội thánh địa phương đại diện cho một phạm vi rộng của xã hội.* Hội thánh địa phương trong một cộng đồng đại diện cho mọi tầng lớp kinh tế – xã hội, mọi nhóm chủng tộc, mọi trình độ học vấn và nghề nghiệp. Các tín hữu ở trong những khu ổ chuột lẫn trong những cơ ngơi rộng lớn. Họ đến từ những nhóm có trình độ học vấn nổi bật, cộng đồng doanh nghiệp, công nghiệp dịch vụ, truyền thông và nghệ thuật, thể giới thể thao, cộng đồng y tế, bộ phận dịch vụ xã hội, nông nghiệp, buôn bán, sản xuất, xí nghiệp, luật, lao động chân tay và từ trong chính quyền. Trừ hội thánh ra thì còn có thể tìm thấy một nơi nào khác có những con người khác biệt với nhau lại có cùng một lòng trung thành như vậy?

Phạm vi rộng lớn trọn vẹn của cộng đồng đó có thể không hiện diện trong một hội thánh đơn lẻ. Tuy nhiên, nếu có những hội thánh địa phương trong mọi lĩnh vực của một xã hội, thì hội thánh của Chúa Giê-xu Christ sẽ có những đại diện *khắp cả* xã hội đó. Hiệp nhau lại, những hội thánh địa phương sẽ có cơ hội bày tỏ ý định của Đức Chúa Trời trong nhiều lĩnh vực – là nơi

các tín hữu sống, làm việc, hội họp, chợ búa, nghiên cứu và sáng tạo. Ảnh hưởng tích tụ của hội thánh trên văn hóa của nó được nhìn thấy rõ ràng nhất khi hội thánh tồn tại khắp cả xã hội. Ngược lại, nó sẽ ít được nhận diện khi hội thánh Cơ Đốc tách rời khỏi nhịp điệu phát triển của xã hội. Dầu ngay khi bị tách rời như vậy, hội thánh cũng có thể thâm nhập vào nền văn hóa, giống như ánh sáng xuyên vào bóng tối vậy.

4. *Hội thánh được hoạch định để liên hệ lâu dài với tín hữu của mình.* Có một ít thể chế khác, là nơi người ta đến đó một cách tình nguyện, thường xuyên, liên tục suốt cuộc đời, để nhận sự hướng dẫn về cách sống. Hội thánh địa phương nhận được sự ủy thác là trang bị cho tín hữu mọi lứa tuổi để phục vụ lâu dài suốt cả cuộc đời – từ thiếu nhi, thiếu niên, thanh niên, tráng niên, rồi lão niên. Rất ít thể chế trong một xã hội có được điểm phúc như thế! Những thể chế giáo dục tác động đến đời sống của những sinh viên của mình, nhưng chỉ khi nào họ còn là sinh viên ở đó. Các doanh nghiệp tác động trên đời sống của nhân viên, nhưng cũng chỉ khi nào những nhân viên đó làm việc cho họ. Những chính trị gia nói với công dân của mình, nhưng chủ yếu khi họ còn tại vị mà thôi.

Những tổ chức hỗ trợ Hội thánh không có những lợi thế tương tự. Ngay cả một hội thánh địa phương nhỏ nhất cũng có được sự ủy thác lớn hơn những mục vụ lớn của các tổ chức với tầm vươn xa toàn cầu và nguồn ngân quỹ khổng lồ. Tổ chức Hoa Tiêu (Navigator) – ban đầu là một mục vụ phục vụ cho lực lượng vũ trang và các trường đại học – hiện giờ dự phần

### **Sự Tăng Trưởng của Nước Trời!**

Chủ đề này nhắc tôi nhớ một lời đáng xấu hổ tôi đã nói nhiều năm trước tại một hội thảo quốc gia về chủ đề cứu trợ quốc tế và phát triển lãnh đạo. Lúc

đó, tôi đang nói về vai trò của hội thánh địa phương trong việc cứu trợ và phát triển. Tôi đã dốc đổ tấm lòng mình vào sứ điệp này và tôi đã làm điều đó với lòng quan tâm sâu sắc.

Đến cuối buổi nói chuyện, tôi đã nói một điều mà trước đó tôi không hề có ý định nói đến: “Tất cả chúng ta quá quen với việc nhấn mạnh đến sự tăng trưởng của hội thánh trong những nỗ lực của năm 2000 – tôi tin rằng đây là điều trực tiếp đến từ Âm Phủ!” Tôi vừa mới buộc những nỗ lực thành lập hội thánh đầy hy sinh của nhiều người với Sa-tan! Bạn có thể tưởng tượng sự im lặng và ánh mắt giận dữ hướng về phía tôi – và đúng là như vậy. Ngay lập tức, tôi biết mình đã vượt qua những lần ranh đầy nhạy cảm. Tôi không nói về những gì tôi muốn truyền đạt, và điều đó rõ ràng đã đem đến cho thánh giả đang lắng nghe một cơ hội để thực thi sự tha thứ Cơ Đốc.

Những gì tôi dự định nói là những gì tôi vẫn tha thiết tin tưởng: hội thánh tăng trưởng không đồng nghĩa với sự tăng trưởng của Nước Trời!

vào công cuộc truyền giảng và môn đệ hóa trong nhiều bối cảnh khác nhau khắp thế giới. Dẫu vậy, trọng tâm của nó vẫn hẹp hơn trọng tâm của một hội thánh địa phương. Hội Doanh Nhân Ấn Độ (BMFI – Business Men’s Fellowship-India) có một mục tiêu “vươn đến giới doanh nhân khắp nơi với Phúc Âm của Đức Chúa Trời thông qua lời chứng.”<sup>286</sup> Tổ chức này bắt đầu mở rộng thành nhiều chi nhánh ở các thành phố Ấn Độ, là một phần trong một mạng lưới rộng lớn hơn ở nước ngoài và có những chi nhánh hỗ trợ cho phụ nữ và thanh thiếu niên. Thế nhưng, sự ủy thác của nó vẫn hạn hẹp hơn nhiều so với sự ủy thác của hội thánh địa phương. Những thể

<sup>286</sup> Alex Branco, “Hội Doanh Nhân - Ấn Độ” (Business Men’s Fellowship – India), Internet.

chế của tổ chức hỗ trợ Hội thánh liên hệ đến đời sống người khác trong một giai đoạn nhất định. Sự tương tác với các thuộc viên chỉ tồn tại chừng nào những thuộc viên đó còn thích hợp với trọng tâm đặc biệt của tổ chức. Tôi cảm tạ ơn Đức Chúa Trời vì có nhiều tổ chức hỗ trợ Hội thánh, nhưng chúng không bao giờ có thể ngang bằng với tầm ảnh hưởng tiềm năng và sự ủy thác của hội thánh địa phương.<sup>287</sup>

Hội thánh địa phương là một nơi mà các tín hữu của nó có thể hình thành những mối liên hệ lâu dài, là nơi sự giúp đỡ được cho và nhận, là nơi tín hữu được trưởng thành và được trang bị để phục vụ bên ngoài bốn bức tường của nhà thờ. Nó là một thực thể tuyệt diệu! Đức Chúa Trời đã đổ đầy chúng ta bằng sự đầy trọn của Ngài, năng quyền Ngài hành động trong chúng ta, và vinh hiển Ngài ở cùng hội thánh trải mọi thế hệ!<sup>288</sup>

## **Một Ghi Nhận về Sự Tăng Trưởng của Hội Thánh**

Có một giả định sai lầm trong nhiều hội thánh ngày nay – một giả định cho rằng xã hội sẽ tự động được thay đổi khi càng có nhiều người được truyền giảng và nhiều hội thánh tăng trưởng về số lượng. Nhưng mục tiêu chính yếu của hội thánh không phải là tăng trưởng số lượng! Đôi khi, kiểu tăng trưởng này đạt được bằng bất cứ giá nào, bao gồm cả làm giảm nhẹ sứ điệp để không xúc phạm hoặc thách thức những lĩnh vực bất khiết của nền văn hóa chúng ta. Sứ đồ Phao-lô đã viết rằng chúng ta đang đánh trận.<sup>289</sup> Đây là một trận chiến lớn, chứ không phải chỉ là một cuộc đụng độ nho nhỏ mà thôi. Chúng ta phải giữ vững lập trường của mình và thách thức kẻ thù. Chúng ta không cần phải thuyết phục nhiều người tham gia với chúng ta bằng cách giảm nhẹ sứ điệp của mình.

---

<sup>287</sup> Xem bài thảo luận về hội thánh địa phương và tổ chức hỗ trợ Hội thánh trong phần Phụ Lục B.

<sup>288</sup> Ê-phê-sô 3:19-21

<sup>289</sup> Ê-phê-sô 6:12

Một trong những đồng nghiệp của tôi đã cho tôi thấy một sự so sánh thích hợp về hai loại hội thánh này – hội thánh hồ và hội thánh sông. Ở đây không nói về vị trí địa lý, mà nói về mặt triết lý của chức vụ. Một cái hồ, dẫu có rộng lớn đi nữa, thì khả năng của nó vẫn bị giới hạn – nó có thể khi đầy nước, khi thì cạn đi. Nó lại có thể thành ra một ao tù nước đọng. Tuy nhiên, những dòng sông thì luôn chảy. Chúng có lực đẩy; chúng có thể thay đổi dòng chảy; chúng có thể đem con người đến những nơi họ muốn. Một hội thánh hồ là một nơi tập hợp càng nhiều người càng tốt và thành công được đánh giá bởi độ rộng lớn của cái hồ hơn là được đánh giá bởi tín hữu của nó có phát triển trong tính cách và sự phục vụ hay không. Những hội thánh sông, dẫu là ở trong những con sông nhân tạo – tức là những kênh đào đi nữa – thì vẫn có thể ảnh hưởng người khác – và rời từ kênh đào, dòng nước sẽ đổ vào các nhánh của nó. “Có bao nhiêu người ở đó?” là câu hỏi của hội thánh hồ. Còn ở hội thánh sông, người ta sẽ đặt ra câu hỏi: “Điều gì xảy ra với những người đến đó?” “Có bao nhiêu người sẽ đến tham dự chương trình?” là tư tưởng của hồ. Nhưng dòng sông thì suy nghĩ rằng: “Chương trình đó có tác động đến người khác hay không?”<sup>290</sup>

Khi những hội thánh phát triển dựa theo nguyên tắc của Nước Trời, tín hữu của họ sẽ tận hiến để sống dưới sự tể trị của Đấng Cứu Rỗi họ, để thể hiện sự tể trị của Ngài trong mọi phạm vi của đời sống cá nhân, gia đình và cộng đồng. Khi hội thánh tăng trưởng như vậy, xã hội sẽ được biến đổi. Vương Quốc của Đức Chúa Trời có thể được nhìn thấy khi ý chỉ Ngài được thực thi, ở đất cũng như ở trời. Đó không phải là vấn đề số lượng, nhưng là vấn đề vâng phục. Khi ý chỉ Ngài được thực thi, Đức Chúa Trời sẽ sử dụng hội thánh để thay đổi văn hóa.

---

<sup>290</sup> Brown, *Mặt Trái của Chức Vụ Mục Sư (The Other Side of Pastoral Ministry)*, 21.

## Năng Quyền và Tiềm Năng của Hội Thánh Địa Phương

Hơn bất kỳ thể chế nào khác, bất cứ nơi đâu, hội thánh địa phương có tiềm năng to lớn nhất để nhào nặn nền văn hóa. Khi chúng ta thấy được tiềm năng đó, nó giúp chúng ta hiểu ra tại sao Đấng Christ lại thiết lập hội thánh, đặc biệt là hội thánh *địa phương*, làm nơi điều hành cho chương trình vĩ đại của Ngài. Hội thánh tuyên bố và mở rộng Nước Trời. Nó giúp thực thi ý chỉ của Đức Chúa Trời ở đất cũng như ở trời. Nhiều hội thánh địa phương vẫn chưa có được kiểu ảnh hưởng này, nhưng lý do chính là họ vẫn chưa hiểu được nhiệm vụ đó và họ không biết về tiềm năng Đức Chúa Trời ban cho họ. Họ có tiềm năng, có sự ủy thác và năng quyền.

Người ta thường nói rằng những chính quyền chuyên chế thường e sợ trước tiềm năng của hội thánh. Sau sự sụp đổ của Saddam Hussein, một mục sư ở Iraq đã bình luận thế này: “[Saddam] quét sạch bất kỳ ai là mối đe dọa với mình, nhưng ông ta không hề coi hội thánh một mối đe dọa. Dầu sao thì chúng tôi chỉ là một nhóm người thuộc các cộng đồng khác nhau, luôn bất đồng với nhau, quá khiếp đảm đến nỗi không thể thực hiện công tác truyền giảng Phúc Âm.” Có vẻ như nhà độc tài Hussein không hề e sợ trước tiềm năng của hội thánh Cơ Đốc! Nhưng, chúng ta hãy xem một câu bình luận khác từ một mục sư khác ở Iraq: “Chúng tôi chỉ học được cách sống sót dưới chế độ của Saddam. Ông ta đập tan mọi hoài bão và đam mê. Dưới chế độ Saddam, người ta không có quyền ước mơ.”<sup>291</sup> Saddam quả hẳn không hề e sợ hội thánh, nhưng ông ta sợ tiềm năng của hội thánh. Ông ta biết cách giữ cho hội thánh luôn yếu đuối, sợ hãi, chia rẽ và không có được những hoài bão! Hội thánh vốn rất mạnh mẽ. Tiềm năng

---

<sup>291</sup> Boyd-MacMillan, “Tiếng Kêu Than của Hội Thánh tại Iraq” (The Cry of Iraq’s Church) Internet.

của hội thánh là khôn cùng. Chúa Giê-xu đã phán rằng ngay cả những cánh cửa âm phủ cũng không thắng được hội đó.

Tại thủ đô với khoảng 3,5 triệu dân nước tôi, có hàng ngàn hội thánh địa phương. Bản thân hội thánh của tôi có rất ít ảnh hưởng. Không chắc rằng bất cứ hội thánh địa phương đơn lẻ nào cũng sẽ biến đổi một hệ thống xã hội bất công hoặc một nền văn hóa bị hạ thấp đạo đức và luân lý. Thế nhưng, Đức Chúa Trời sử dụng những nỗ lực kết hợp của các hội thánh trong cộng đồng để giới thiệu một sự biến đổi xã hội phản ảnh ý chỉ Ngài. Các hội thánh trong thành phố của tôi, kết hợp với một khả năng và quyết tâm chung để tìm kiếm sự công bằng và ý chỉ của Đức Chúa Trời, đã có thể tác động đến cả thành phố và vươn tới cả thế giới!

Khi các hội thánh hiệp nhất trong công tác phục vụ và chức vụ dạy dỗ muôn dân, thì tiềm năng của họ hết sức mạnh mẽ. Sự hiệp nhất có tầm quan trọng tối cao đối với Chúa Giê-xu, là Đấng cầu nguyện cho các môn đệ Ngài và cho những người trong vòng chúng ta, là những người theo Chúa trong các thế hệ kế tiếp: “... Để họ được hiệp nhất trọn vẹn, nhờ đó thế gian biết rằng Cha đã sai Con đến và Cha đã yêu thương họ như Cha đã yêu thương Con.”<sup>292</sup> Thế giới sẽ biết rõ Chúa và tình yêu của Ngài khi họ thấy được sự hiệp nhất giữa vòng chúng ta, là hội thánh của Ngài.

Đức Chúa Trời đang kêu gọi hội thánh và những cá nhân đại diện cho Ngài trong xã hội chúng ta, để phục vụ những người bị tổn thương và làm người dẫn đường cho những giá trị luân lý, đạo đức và xã hội. Hội thánh phải hành động, nhưng là hành động với năng quyền của Đức Chúa Trời, không phải bởi sức riêng. Đức Chúa Trời đầy quyền năng. Ngài có thể đem đến sự biến đổi mà không cần đến chúng ta, nhưng Ngài đã chọn sử dụng chúng ta. Ngài không truyền cho chúng ta

---

<sup>292</sup> Giảng 17:23



làm một việc bất khả thi, rồi bỏ mặc chúng ta với công việc đó. Nhưng Chúa trang bị chúng ta, thêm sức cho chúng ta, ban cho chúng ta nhân sự và những ơn tứ mà chúng ta cần đến, Chúa cũng hướng dẫn chúng ta trong nhiệm vụ Ngài giao. Hội thánh là công cụ của Ngài, là tác nhân giải hòa của Ngài. Vì lý do quá đỗi to lớn đến nỗi chúng ta không thể nào hiểu hết được, nên Chúa của vũ trụ đã chọn sử dụng dân sự Ngài để thực thi kế hoạch của Ngài – làm bàn tay, cánh tay, đôi chân và tiếng nói của Ngài trong một thế giới đầy tổn thương.

Ngoại trừ hội thánh, còn nơi nào khác cho chúng ta tìm thấy kiểu tiềm năng này? Còn nơi nào khác, ngoài hội thánh, để chúng ta có thể tìm thấy một đứa trẻ bắt đầu một đời sống trong Đấng Christ, lớn lên trong hội thánh, trung tín phục vụ Ngài suốt cả cuộc đời và tạo ảnh hưởng trên thế giới? Ngoài hội thánh, còn nơi nào khác cho đứa trẻ này truyền lại đức tin, quay về, được tha thứ và được phục hồi để trở nên hữu dụng cho Nước Trời? Còn nơi nào khác, nếu không phải là trong hội thánh, để một người lớn tuổi có thể lần đầu tiên được bước vào Vương Quốc và được trọn vẹn tiếp nhận và trở nên có giá trị giống như một đứa trẻ hay một người trưởng thành ăn năn?

Đức Chúa Trời định cho hội thánh địa phương và tín hữu ở đó phải phục vụ, tạo ảnh hưởng và đem đến sự biến đổi theo Kinh Thánh đến với những cá nhân, gia đình, cộng đồng và đất nước. Trong chương kế tiếp, chúng ta sẽ thấy được thể nào chức vụ toàn diện trở thành một phần trong tế bào di truyền (ADN) của một hội thánh địa phương. Chúng ta sẽ xem xét nhiều cách thức mà khả tượng của Đức Chúa Trời có thể được nhận diện, truyền đạt và thực thi trong cộng đồng bởi những hội thánh địa phương, là những hội thánh được trang bị và huy động để phục vụ, *như thể Chúa Giê-xu là ngài Chủ Tịch vậy.*



# 10

## **Trang Bị Hội Thánh Địa Phương Làm Chứng Nhân Toàn Diện**

Trong hơn hai mươi năm, tôi đã quan sát Đức Chúa Trời giải phóng các hội thánh ở khu vực Hai Phần Ba Thế Giới, đem họ từ một trọng tâm hạn hẹp của chức vụ thuộc linh qua một chương trình to lớn hơn của Đức Chúa Trời của Kinh Thánh. Một trọng tâm hạn hẹp che khuất những điều còn lại trong tấm lòng của Đức Chúa Trời dành cho một thế giới đổ vỡ. Nó giới hạn hội thánh trở thành một tòa đại sứ cho ý chỉ trọn vẹn của Đức Chúa Trời. Nhưng khi một hội thánh huy động tín hữu thực thi kiểu hành động biến đổi mà Chúa Giê-xu sẽ làm khi Ngài làm Chủ Tịch, thì kết quả sẽ hết sức mạnh mẽ và phấn khởi!

Tôi xin phép nhấn mạnh rằng một trọng tâm nhắm vào chức vụ toàn diện không có nghĩa là loại bỏ nhu cầu công bố Phúc Âm – bày tỏ tình yêu thương và sự cứu chuộc qua cách truyền thông bằng lời nói và chữ viết. Việc công bố Phúc Âm là một phần quan trọng không kém trong việc làm trọn ý chỉ của Đức Chúa Trời cho hội thánh Ngài, nhưng ở đây chúng ta đang tập trung vào phần còn lại – đó là sự thể hiện tình yêu của Đức Chúa Trời. Chúng ta đang xem xét vấn đề là làm thế nào chức vụ toàn diện trở thành một phẩm tính ăn sâu vào trong lối sống của hội thánh địa phương và tín hữu của hội thánh.

Trong một hệ phái ở Châu Phi, mỗi hội thánh địa phương chọn câu “Hãy Yêu Thương Lẫn Nhau” làm chủ đề cho cả năm. Điều này là tốt! Thế nhưng, chúng ta phải cẩn thận

đừng bao giờ nói rằng: “Ồ, đó là chủ đề của năm *ngoái!*” Khi chức vụ toàn diện là cấu trúc ADN của hội thánh chúng ta, thì việc yêu thương người lân cận là chủ đề của chúng ta cho tất cả các năm, cho đến mãi mãi.

## **Gieo trồng cấu trúc ADN**

Một câu hỏi cơ bản được đặt ra cho tôi khi tôi đang dạy tại một hội thảo hội thánh tế bào. Một trong những lãnh đạo của phong trào hội thánh tế bào toàn cầu thăm dò:

Bob này, khi anh nhìn vào nhiều hội thánh địa phương khắp thế giới, điểm khác biệt của những hội thánh thực thi chức vụ toàn diện là gì? Những nhân tố nào khiến họ “nắm bắt” và sống theo sự dạy dỗ đó? Chúng tôi đã có một hội thảo tại hội thánh mình. Hội thánh tế bào của chúng tôi đã thực hiện một vài Dự Án Gieo Giống. Nhưng tôi muốn hội thánh mình gặt hái nhiều hơn nữa! Tôi muốn chức vụ toàn diện trở thành một phần trong nhân dạng của mình! *Những nhân tố nào sẽ giúp chức vụ toàn diện trở thành một phần trong cấu trúc “ADN” của hội thánh địa phương?*

Quả là một câu hỏi đầy thách thức! Các nhà khoa học cho tôi biết rằng cấu trúc ADN của tôi mang “mật mã” độc đáo và duy nhất của tôi. Cấu trúc ADN này miêu tả tôi, hình dáng bề ngoài, khả năng và phẩm tính của tôi – là những điều độc đáo mà tôi sẽ truyền lại cho con cái, cháu chắt của mình. Một cấu trúc “ADN” của hội thánh địa phương phải là bản mô tả cho nhân dạng, phẩm tính và giá trị của nó – những phẩm tính rõ ràng và độc đáo mà hội thánh sẽ truyền lại cho tín hữu của mình.

Bạn tôi muốn học cách để làm thế nào một hội thánh địa phương có thể thâm nhập trong chức vụ toàn diện đến nỗi nó trở thành một bộ phận nền tảng cho nhân dạng của mình. Tôi phải thức hầu như cả đêm hôm đó để tìm kiếm câu trả lời đúng đắn. Sáng hôm sau, tôi có được năm đặc tính mà sau đó tôi đã thảo luận với một mục sư của một hội thánh lớn tại

Uganda. Hội thánh của ông có được cấu trúc ADN toàn diện và tôi muốn xin ý kiến của ông. Thật ra, khi người ta quan tâm đến việc gia nhập vào hội thánh của ông, ông sẽ nói với họ rằng: “Chúng tôi là những người chủ trương toàn diện. Chúng tôi là như vậy. Nếu anh muốn trở thành một phần của chúng tôi, anh cần sẵn sàng đón nhận điều này. Anh sẽ phục vụ trong chức vụ toàn diện nếu anh là một phần của chúng tôi.” Khi họ tham gia vào hội thánh, họ đã biết rõ cấu trúc ADN của nó. Họ biết những kỳ vọng dành cho họ – tức là họ sẽ ở trong một nhóm nhỏ, là nơi họ sẽ phục vụ cộng đồng và chịu trách nhiệm giải trình. Họ hiểu rõ cá tính chung của hội thánh. Vị mục sư ở Uganda đó đã nhất trí với năm nhân tố trên. Từ đó, các đồng nghiệp của tôi đã chỉ ra thêm hai nhân tố nữa – như vậy có cả thảy là bảy nhân tố!<sup>293</sup>

## Những Nhân Tố trong Cấu Trúc ADN của Hội Thánh Địa Phương

### Những Nhân Tố ADN

1. Tin Quyết
2. Ăn Năn
3. Tận Hiến
4. Áp Dụng
5. Dạy Dỗ Không Ngừng
6. Trách Nhiệm Giải Trình
7. Sự Biết Ơn

*1. Sự Tin Quyết: Ban lãnh đạo của hội thánh phải hoàn toàn tin quyết rằng việc thể hiện tình yêu của Đấng*

---

<sup>293</sup> Mỗi hội thánh đều đặc biệt. Đôi khi không có một thời điểm ăn năn cụ thể, hoặc một quy trình chịu trách nhiệm của hội thánh chưa được thiết lập rõ ràng. Thế nhưng, bằng một cách nào đó, từng hội thánh được tác động sâu đậm đều kinh nghiệm những nhân tố này.

*Christ là điều tất yếu, không cần bàn cãi.* Nếu các lãnh đạo không tin quyết, thì bấy giờ chức vụ toàn diện sẽ không trở thành cấu trúc ADN của hội thánh được – dầu rằng hội thánh thỉnh thoảng vẫn làm những dự án toàn diện. Những lãnh đạo hội thánh cũng phải tin chắc rằng chính Đức Chúa Trời là Đấng sản sinh kết quả khi họ yêu thương người lân cận của mình. Họ không cần phải nhìn thấy kết quả - vì nó có thể đến trong thế hệ kế tiếp.

2. *Sự Ăn Năn: Một hội thánh toàn diện sẽ ăn năn về sự bất tuân trong quá khứ, xoay khởi hướng đi sai lạc của mình và hết lòng bước đi với Chúa trên con đường mới.* Ở hầu hết những nơi mà chúng tôi đến dạy, Thánh Linh Đức Chúa Trời đã bắt đầu mở mắt hội thánh ở đó trước chương trình to lớn của Đức Chúa Trời. Đức Chúa Trời đã tạo ra trong các mục sư và những lãnh đạo một sự đói khát tìm kiếm những giải pháp của Nước Trời cho sự đổ vỡ của xã hội của họ. Họ thấy được khoảng cách giữa mục vụ của hội thánh và ý chỉ của Đức Chúa Trời cho xã hội mình. Họ nhận ra hội thánh chưa đạt được ý định trọn vẹn của Đức Chúa Trời. Chưa đạt đến ý chỉ của Đức Chúa Trời tức là phạm tội – thậm chí vì do vô tình đi nữa. Sự ăn năn chính là câu giải đáp, nhưng tôi xin phép được lý giải điểm này. “Ăn năn” có nghĩa là xoay lại và thay đổi phương hướng. Nó có nghĩa là quay lại và để Đức Chúa Trời thay đổi chúng ta, theo sự hướng dẫn của Chúa Thánh Linh. Kinh Thánh cho chúng ta biết về những nghi lễ để kỷ niệm và nhắc lại những sự kiện quan trọng. Hội thánh có thể tổ chức một buổi nhóm hoặc, một cách nào khác, nhận biết sự ăn năn của mình về sự mù lòa trong quá khứ và sự cam kết thay đổi và tiến lên phía trước.

3. *Sự Cam Kết: Các mục sư và những lãnh đạo hội thánh phải cam kết thực hiện bằng mọi giá để dẫn đưa hội chúng của mình bước vào chức vụ toàn diện. Họ làm việc với khả năng về hội thánh và cá nhân họ cam kết sống đời sống phục vụ yêu thương. Sự cam kết của họ đòi hỏi phải hy sinh, mạo hiểm, thời gian và nỗ lực. Họ có thể cần đến sự tái tổ chức. Họ có thể cần phải từ bỏ một số hoạt động trong hội thánh, có thể đánh mất nhiều tín hữu, có thể đánh mất nguồn ngân quỹ, hoặc cần thêm nhiều nguồn quỹ cho một số nỗ lực nào đó. Hệ phái hoặc những đồng nghiệp của họ có thể đặt nghi vấn về lòng trung thành của họ. Nhưng, những lãnh đạo hội thánh sẽ hoàn toàn cam kết để làm cho chức vụ toàn diện trở thành một lối sống tự nhiên và bình thường trong hội thánh của mình.*
4. *Áp Dụng: Những lãnh đạo hội thánh địa phương nhấn mạnh sự áp dụng chức vụ toàn diện trong sự dạy dỗ và đời sống cá nhân của mình. Có những sự bày tỏ có thể thấy được của chức vụ toàn diện trong các hoạt động của hội thánh. Những lãnh đạo hội thánh không chỉ là những nhà tư tưởng và nhà phát ngôn cho chức vụ toàn diện, mà còn là những người thực hiện nó. Họ sử dụng và áp dụng những công cụ giống như những gì chúng tôi sẽ giới thiệu trong những chương sau – là công cụ Kỷ Luật Yêu Thương và Các Dự Án Gieo Giống. Hầu như mỗi bài giảng hoặc bài học đều có một mặt toàn diện nào đó được nói ra, được thực hành và được áp dụng.*
5. *Dạy Dỗ Không Ngừng: Tín hữu hội thánh cần được nhắc nhở về sự ủy thác để làm việc lành. Chức vụ toàn diện có thể được giới thiệu thông qua một hội thảo, nhưng sau đó không được bỏ quên nó. Điều đó sẽ giống như đem một người nào đó đến với Đấng Christ với những kiến thức căn bản về Phúc Âm; rồi không bao*

giờ nhắc lại về những điều căn bản đó nữa; mà cứ trông chờ người mới tin đó sẽ biết, sẽ hiểu và sẽ sống với những điều đó. Chức vụ toàn diện được đan xen vào trong từng sợi dây dõ của hội thánh – trong bài giảng, trong việc nghiên cứu Kinh Thánh, trong nghi lễ, trong các nhóm nhỏ và sự tư vấn. Chức vụ toàn diện là một trong những chủ đề thường được lặp đi lặp lại nhất trong hội thánh. Thật ra, mỗi một chủ đề theo Thánh Kinh đều có những ẩn ý toàn diện. Hội chúng sẽ nhận được sự giảng luận, dạy dỗ và tư vấn liên tục về chức vụ toàn diện.

6. *Trách Nhiệm Giải Trình: Khi một hội thánh địa phương có được cấu trúc ADN toàn diện, thì sẽ có một trách nhiệm giải trình đặc biệt – về mặt cá nhân lẫn tập thể – cho sự phục vụ yêu thương và trung tín.* Những lãnh đạo hội thánh sẽ giữ cho chính mình và tín hữu của mình chịu trách nhiệm cho mọi hành động phục vụ. Người ta chờ đợi được giải bày. Những lãnh đạo nhóm nhỏ sẽ tường trình về những hoạt động mục vụ của nhóm. Mỗi người đều có trách nhiệm giải trình và chính hội thánh sẽ chịu trách nhiệm cho tín hữu. Giống như những bản báo cáo tài chánh, số người dự nhóm, số thuộc viên, số báp-têm hoặc số tín hữu trung tín với Đấng Christ của một hội thánh, thì hội thánh cũng có bản báo cáo về chức vụ toàn diện.
7. *Sự Biết Ơn: Khi chức vụ toàn diện là một phần trong cấu trúc ADN của hội thánh địa phương, thì hội thánh sẽ vui mừng trước những hành động yêu thương được thực hiện bởi hội thánh và tín hữu.* Không phải là vui mừng vì sự tốt lành của con người – nhưng là vui vì Đức Chúa Trời đã thêm sức cho họ bằng Thánh Linh Ngài để họ trở thành hình thức đại sứ mà Ngài muốn. Có nhiều cách:



- *Trong sự thờ phượng:* Hội thánh tạo cơ hội để làm chứng trong buổi thờ phượng hàng tuần. Hãy cẩn thận để không tôn cao một ai đó, nhưng là để quy vinh hiển về cho Đức Chúa Trời thông qua dân sự Ngài. Ma-thi-ơ 5:16 chép: “*Cũng vậy, ánh sáng của các con phải chiếu sáng trước mặt mọi người, để họ thấy những việc làm tốt đẹp của các con và ca ngợi Cha các con ở trên trời.*”
- *Trong những nhóm nhỏ:* Trong Trường Chúa Nhật, học Kinh Thánh hoặc nhóm tế bào, mỗi người cần chia sẻ lại thể nào Đức Chúa Trời đã sử dụng sự vâng lời của họ trong sự phục vụ kể từ lần gặp nhau gần đây nhất, như là một phần được chờ đợi của buổi họp mặt
- *Trong các công cụ truyền thông:* Hội thánh có những câu chuyện hoặc hình ảnh trên bảng thông báo, trên bản tin hoặc trong tờ tin tức của hội thánh.

Khi chúng ta được tái sinh, chúng ta nhận được cấu trúc ADN của Đấng Christ – tức là khả năng làm theo hình ảnh của Ngài. Nó vốn có sẵn, nhưng chúng ta cần phải chiếm hữu nó. Cũng vậy, sứ điệp toàn diện đã có trong Kinh Thánh. Khi những lãnh đạo hội thánh địa phương tận dụng nó, thì nó trở thành một phần trong cấu trúc ADN của hội thánh. Những câu chuyện ở những trang kế tiếp sẽ minh họa thể nào sự tin quyết và ăn năn sẽ giúp xây dựng cấu trúc ADN toàn diện của hội thánh địa phương.<sup>294</sup>

### **Những Câu Chuyện về Lòng Tin Quyết và Ăn Năn**

Cựu Ước chứa đựng một bài học quan trọng. Sách Luật Pháp đã bị thất lạc trong nhiều năm. Cuối cùng nó được tìm thấy trong đền thờ. Đang khi nghe đọc Kinh Thánh thì Vua Giô-si-a bật khóc vì nhận ra sự

---

<sup>294</sup> Nguồn cho những câu chuyện có biểu tượng v được liệt kê trong phần Thư Mục ở cuối sách.

khác biệt quá lớn lao giữa kỳ vọng của Đức Chúa Trời với cách vua và dân sự vua đang sống. Họ đã ăn năn và quay về.\*

❖ Vào năm 1986, ban lãnh đạo quốc tế của tổ chức Mùa Gặt đã tổ chức một hội thảo để đánh giá những chiến lược mục vụ của mình. Sau khi bàn thảo, chúng tôi quyết định chỉ làm việc với hội thánh địa phương – không phải với các trung tâm chăm sóc, với các trại trẻ mồ côi hay với các hội y tế Cơ Đốc. Một tháng sau, chúng tôi có một hội nghị nhân sự khu vực tại Port-au-Prince, ở Haiti. Sau một hồi cầu nguyện rất lâu, Chúa Thánh Linh đã thuyết phục mỗi người rằng mục vụ của chúng tôi đã bỏ quên cô dâu của Đấng Christ, là hội thánh. Đó là giờ phút tuyệt diệu, một giờ khắc mang tính quyết định trong đời sống của Mùa Gặt. Từ đó, chúng tôi luôn nói rằng sự ăn năn của chúng tôi tại Port-au-Prince chính là lúc chúng tôi thay đổi trọng tâm của mình. Gần đây, chúng tôi viết kỷ yếu của mình và đọc lại những truyền thông từ kỷ nguyên đó.

Chúng tôi hết sức kinh ngạc khi nhận thấy rằng quyết định thay đổi phương hướng của chúng tôi đã được thảo ra và tuyên bố bằng chữ viết một tháng trước đó. Bước ngoặt của chúng tôi vẫn chưa khắc sâu vào tấm lòng và ký ức của chúng tôi cho đến khi buổi họp mà Chúa Thánh Linh đã thuyết phục chúng tôi – và chúng tôi đã ăn năn.

❖ Trong hai thập niên, Mục sư Thomas, một người luôn ngại ngùng với trình độ học vấn sơ cấp của mình, đã có được 30 tín hữu trong một hội thánh tại Nicaragua. Một nhóm người họp lại mỗi tối để thờ phượng và hội thánh duy trì một thái độ cực kỳ dè dặt đối với xã hội. Bấy giờ, Đức Chúa Trời bắt đầu mở mắt và mở lòng những tín hữu đó. Họ kêu gọi một buổi họp trong cộng đồng và công khai ăn năn hành động thiếu yêu thương của họ đối với cộng

đồng. Mục sư Thomas đã thay đổi phong cách lãnh đạo của mình và bắt đầu làm việc với những nhóm nhỏ. Trong vòng mười tám tháng, hội thánh đã phát triển lên hai trăm tín hữu. Bảy trăm trẻ em tham gia vào những câu lạc bộ học Kinh Thánh tại nhà. Hội thánh bắt đầu một chương trình xóa mù chữ cho người lớn tuổi, một chương trình cho vay những khoản tiền nhỏ nhỏ, mở ba trường mẫu giáo trong khu vực – và gần đây họ tậu một miếng đất để mở một trường học Cơ Đốc. Mục sư Thomas tin rằng bước ngoặt đáng kinh ngạc đó là do sự thay đổi triệt để trong sự hiểu biết của ông về sứ mạng của hội thánh và những mối quan hệ với cộng đồng.

❖ Ngay sau khi hướng dẫn hội thánh trong một lớp nghiên cứu Kinh Thánh về “Một Sự Đáp Ứng Cơ Đốc trước Nhu Cầu Nhân Loại,” một mục sư tại nước Cộng Hòa Dominica đã kêu gọi hội thánh ăn năn. Tín hữu nhận thấy họ đã không đáp ứng với những nhu cầu thuộc thể của người nghèo trong cộng đồng của mình. Nhiều tín hữu hội thánh tình nguyện dâng kỹ năng nghề nghiệp của mình với thời lượng là hai giờ đồng hồ mỗi tuần. Hội thánh đã phối hợp và lên kế hoạch cho những kỹ năng đó kết hợp với nhu cầu của cộng đồng. Nếu sự phục vụ của họ không trực tiếp cần đến, những thuộc viên đồng ý góp phần về mặt tài chính bằng những gì họ kiếm được trong hai giờ và nguồn ngân quỹ này sẽ được sử dụng để vươn ra cộng đồng.

\* Lê-vi Ký 4:13 và II Sử Ký chương 34

## **Nhận Diện Khải Tượng của Đức Chúa Trời cho Một Hội Thánh Địa Phương**

Khi những hội thánh địa phương chuyển mình đến một khả tượng toàn diện và trang bị cho tín hữu về chức vụ toàn

diện, họ phải có các bước nhằm *nhận diện* một khái tượng toàn diện, *truyền đạt* nó cho tín hữu của mình và thực hiện nó trong cộng đồng của mình.

### Năng Quyền của Khái Tượng

Những năm đầu trong chức vụ, tôi hướng dẫn một trường đặc biệt dành cho tội phạm thanh thiếu niên. Trong cộng đồng, chúng là những người ở dưới đáy xã hội. Chúng cảm thấy bị gạt ra ngoài và bị coi thường. Chúng không nhận biết rằng Đức Chúa Trời đã tạo dựng mình để sống có ý nghĩa. Chúng nổi loạn chống lại giới thẩm quyền. Chúng chuyên gây rối và nổi tiếng với đủ loại hành vi chống xã hội.

Một trong những nhân sự của chúng tôi sắp xếp cho các học viên tình nguyện làm người giúp đỡ tại một trụ sở chăm lo người tàn tật địa phương. Anh nói với chúng rằng chúng sẽ nhận được bằng tên và làm nhân sự tình nguyện chính thức. Nhiệm vụ của chúng là trò chuyện với bệnh nhân tâm thần, đẩy xe lăn, lau chùi nước dãi của bệnh nhân và làm bạn với những người mà nếu không thì ít tiếp xúc với người khác.

Vào ngày chúng bắt đầu công việc, một phép lạ xảy ra! Những đứa trẻ thường ngày đi đứng dị hợm, tóc tai bù xù thì ngày hôm đó, chúng đến trường ăn mặc gọn ghẽ, đi đứng thẳng thớm.

Điều gì đã tạo nên sự khác biệt? Ấy là chúng đã nắm bắt được một chút khái tượng của Đức Chúa Trời dành cho chúng! Đức Chúa Trời xác nhận tầm quan trọng của chúng – đang khi phục vụ tha nhân, chúng trở nên giống hình ảnh của Đức Chúa Trời và hình ảnh Con Độc Sanh của Ngài.

Trang bị mang ý nghĩa lớn hơn cả sự dạy dỗ. Trang bị tức là làm mẫu, huấn luyện, cung cấp công cụ, truyền dẫn phẩm tính và thái độ, nâng cao khái tượng, cung cấp kiến thức và

kinh nghiệm, tư vấn và môn đệ hóa. Đó là một sự chuẩn bị trong phạm vi rộng.

Để giúp những lãnh đạo hội thánh đạt được một khái tượng toàn diện, chúng tôi thường hỏi họ: “*Nếu Chúa Giê-xu là ngài chủ tịch, thì cộng đồng của quý vị sẽ thay đổi như thế nào?*” Khái tượng chính là chìa khóa. Kinh Thánh chép rằng: “Ở đâu không có khái tượng, dân chúng phóng túng.”<sup>295</sup> Một hội thánh không có khái tượng sẽ chẳng làm gì hơn ngoài chuyện duy trì hiện trạng của mình. Nó sẽ có rất ít, nếu không nói là không hề có cơ hội để tạo một ảnh hưởng cho Vương Quốc Chúa Trời trong cộng đồng của mình. Tuy nhiên, một hội thánh với một khái tượng có tiềm năng rất lớn để có tầm quan trọng tạm thời và đời đời.

Khái tượng của Đức Chúa Trời cho hội thánh thường lan truyền từ người chăn sang bầy chiên. Bất giờ nó được truyền đi và thúc đẩy ở mọi nơi trong đời sống liên tục của hội thánh – trong câu tuyên ngôn sứ mạng, trên tòa giảng, trong những lớp học Kinh Thánh, trong lớp Trường Chúa Nhật, trong nhóm nhỏ và trong những dự án phục vụ. Những điều có tầm quan trọng sống còn là truyền tải khái tượng, thực hành khái tượng và củng cố khái tượng như thể đó là lối sống của hội thánh.

Những mục sư trở nên hiệu quả nhất trong sự truyền đạt khái tượng cho cả hội thánh khi trước tiên họ truyền đạt nó cho tất cả những lãnh đạo hội thánh – các mục sư, trưởng lão, giáo viên và nhân sự. Các mục sư và lãnh đạo cần phải nắm bắt và thực thi *cùng một* khái tượng và cùng nhau hướng dẫn tín hữu tiến đến với ý định của Đức Chúa Trời.

Hơn nữa, sự giảng dạy còn hiệu quả hơn nhiều khi sử dụng tương tự được kết hợp xuyên suốt cả hội thánh. Hội chúng nghe được khái tượng của Đức Chúa Trời trong các bài giảng và sự nhấn mạnh tương tự được chuyển tải trong các lớp Trường

---

<sup>295</sup> Châm Ngôn 29:18

Chúa Nhật, lớp nghiên cứu Kinh Thánh, lớp thân hữu tại nhà, những nhóm môn đệ hóa, trong sự thờ phượng, công tác thanh niên, mục vụ tư vấn và những nhóm vườn rộng.<sup>296</sup>

Thật quan trọng khi có một chức vụ toàn diện như là một phần của sứ mạng và tuyên ngôn khải tượng của một hội thánh – và việc bỏ công sức ra nhằm phát triển chúng thì cũng xứng đáng. Một lãnh đạo hội thánh nổi tiếng đã mô tả *tuyên ngôn sứ mạng* như một lời tóm tắt rõ ràng về mục vụ của một hội thánh, một sự giải thích *bao quát* về lý do tại sao hội thánh tồn tại – ví dụ, một sự kết hợp của Mạng Lệnh Trọng Đại<sup>297</sup> và Điều Răn Trọng Đại<sup>298</sup>. Bấy giờ, một tuyên ngôn *khái tượng* sẽ định nghĩa lời kêu gọi *đặc biệt* của một hội thánh địa phương – khu vực địa lý, những người được phục vụ, phương pháp được sử dụng, hoặc mục tiêu cuối cùng.<sup>299</sup> Cá nhân tôi, tôi thường cho rằng “khái tượng” thì bao quát, trong khi “sứ mạng” thì mang tính đặc biệt! Dầu vậy, dầu cách này hay cách kia thì quan trọng là phải có chủ ý về sự toàn diện trong cả sự kêu gọi chung lẫn cụ thể của hội thánh địa phương. Điều quan trọng là sứ mạng và tuyên ngôn khải tượng của hội thánh phải đề cập đến chương trình tổng thể của Đức Chúa Trời – về mặt thuộc linh, thuộc thể và xã hội. Chúng có thể đề cao những khái niệm như sau, là điều mà tôi đã thận trọng liên kết:

- Giảng dạy về Đấng Christ là Chúa và vì cố Ngài mà phục vụ người khác (II Cô-rinh-tô 4:5).

---

<sup>296</sup> Mùa Gặt có những bài học Kinh Thánh tương tác và đang phát triển những hướng dẫn soạn bài giảng có thể được sử dụng trong hội thánh địa phương cho mục đích này. Hãy liên hệ với chúng tôi tại địa chỉ được ghi ở đầu sách hoặc trang web của chúng tôi, [www.harvestfoundation.org](http://www.harvestfoundation.org).

<sup>297</sup> Ma-thi-ơ 28:19-20a

<sup>298</sup> Ma-thi-ơ 22:37-39

<sup>299</sup> Barna, *Cá Ra Khởi Nước (A Fish out of Water)*, 70. Quyển sách này giúp hội thánh nhận diện được sự kêu gọi phổ quát và sự kêu gọi đặc biệt của mình.

- Nhập thế, môn đệ hóa muôn dân, dạy về đường lối của Đức Chúa Trời (Ma-thi-ơ 28:19).
- Thực hiện ý chỉ của Đức Chúa Trời, mở rộng Vương Quốc Ngài (Ma-thi-ơ 6:9-10)
- Phục hồi muôn vật (Cô-lô-se 1:20)
- Dạy dỗ, tạo tình thân hữu, thông công, cầu nguyện (Công Vụ 2:42)
- Là muối, ánh sáng và men (Ma-thi-ơ 5:13-16; 13:33)
- Làm điều công bình, yêu thích sự nhân từ và bước đi khiêm nhường với Đức Chúa Trời (Mi-chê 6:8)
- Thờ phượng, đặc biệt là thông qua âm nhạc và ngợi khen (Cô-lô-se 3:16)
- Trang bị thánh đồ cho công tác phục vụ (Ê-phê-sô 4:11-12)
- Phục vụ cho “một người trong những người rất hèn mọn này” tức là làm cho Đấng Christ (Ma-thi-ơ 25:40)
- Gặp gỡ và khích lệ nhau trong tình yêu thương và việc lành (Hê-bơ-rơ 10:24-25)
- Săn sóc nhau (Rô-ma 12:13)
- Yêu kính Đức Chúa Trời trên hết mọi thứ và yêu thương người lân cận (Ma-thi-ơ 22:37-39)

Tổ chức Mùa Gặt của chúng tôi có những tuyên ngôn sứ mạng và khả tượng. Mỗi năm, chúng tôi ôn lại chúng trong hội nghị nhân sự để nhắc nhở chính mình về mục đích mà Đức Chúa Trời đã kêu gọi chúng tôi và giữ chúng tôi khỏi làm những việc tốt nào không nằm trong sự kêu gọi đó. Nếu chưa phát triển tuyên ngôn sứ mạng và khả tượng, thì mục sư và nhóm lãnh đạo tận tụy nên thực hiện điều đó. Những người trong các hệ phái có thể cần phải tiếp nhận tuyên ngôn sứ mạng của hệ phái mình và làm sáng tỏ sự kêu gọi toàn diện của hội thánh địa phương mình trong một tuyên ngôn khả tượng.

## Truyền Đạt và Thực Thi Khái Tượng

Sau khi mục sư và những lãnh đạo có được một khái tượng toàn diện, nó phải được truyền đạt đến từng cá nhân, gia đình và những nhóm nhỏ của hội thánh – và phải được thực thi. Đôi khi, ở thời điểm này, các mục sư và những lãnh đạo hội thánh bắt đầu nghĩ rằng: “Khoan đã! Hội thánh chúng ta còn nhỏ lắm. Hội Thánh chúng ta không có tiền! Tín hữu sẽ không chịu làm điều này đâu!” Nhưng đây không phải là chuyện về những dự án vĩ mô đòi hỏi những khoản đầu tư khổng lồ về thời gian và tiền bạc. Không phải như vậy! Đây là vấn đề liên quan đến khái tượng vĩ mô, được thành tựu thông qua những dự án nhỏ và những khoản đầu tư hy sinh nho nhỏ về thời gian, ơn tứ và những nguồn tài nguyên khác! Những áp dụng nhỏ có vẻ như không quan trọng trong kế hoạch vĩ đại cho việc phát triển chương trình của Đức Chúa Trời, nhưng những cái đích xa vời này sẽ đạt tới qua từng bước một. Ý chỉ của Đức Chúa Trời được thực thi qua từng áp dụng một. Tôi thích câu nói: “Cách tốt nhất để ăn hết một con voi là gì? Hãy cắn từng miếng một!” Bây giờ, xin hãy hiểu rằng tôi không thật sự ăn thịt voi bao giờ. Nhưng, khi tôi nhìn vào những nhiệm vụ rất đồ to tác, câu nói này giúp tôi nhớ lại rằng những hành động nho nhỏ, từng hành động một, sẽ từng bước làm trọn những khái tượng to lớn.

Tại một trong những hội thảo của chúng tôi tại Miến Điện, chúng tôi chia hàng trăm mục sư và lãnh đạo hội thánh ra thành nhiều nhóm nhỏ. Chúng tôi kêu gọi từng nhóm hoạch định một dự án cho cộng đồng và chuẩn bị để giới thiệu kế hoạch đó cho cả hội thảo. Có một bác sĩ y khoa tham dự hội nghị đó. Bà nhận biết sâu xa nhu cầu rất lớn trong nước mình và bà nghĩ rằng dự án đơn giản của nhóm bà thật chẳng quan trọng gì cả. Sau đó, ba mươi nhóm khác đã hoàn tất phần lập kế hoạch và trình bày dự án của mình. Khi thấy được tất cả những dự án đó rồi, bà bác sĩ này đã hết sức kinh ngạc trước năng quyền từ những nỗ lực được kết hợp và lời làm chứng của họ!



Dưới đây là một số cách để huy động hội thánh và thực thi khả năng thông qua những diễn đàn dạy dỗ theo truyền thống lẫn phi truyền thống của hội thánh – cần từng miếng một.

### ***Bất Cứ Họ Ở Đâu!***

Nơi đầu tiên Đức Chúa Trời kêu gọi dân sự Ngài bày tỏ chương trình của Ngài là – bất cứ họ ở đâu! Hội thánh địa phương thường không quan tâm trang bị cho tín hữu của mình để có được hoạt động biến đổi khả thi nhất – tức là lời chứng từ đời sống cá nhân của họ! Trang bị và huy động những thánh nhân một cách cá nhân cho sự phục vụ là công việc của từng lãnh đạo hội thánh – “*để các thánh đồ được trang bị cho công tác phục vụ.*”<sup>300</sup> Là môn đồ Đấng Christ, chúng ta phải vâng phục Đức Chúa Trời trong những lĩnh vực phục vụ, là nơi chúng ta dành *hầu hết* thời gian của mình – không phải là thời gian rảnh rỗi, thời gian thiện nguyện. Thời gian này phải là trong gia đình, công xưởng, xưởng in, văn phòng, trạm xá hoặc ngay trong Quốc Hội. Mọi Cơ-Độc-Nhân là những đại sứ của Nước Trời, đại diện cho mục đích của Đức Chúa Trời trong mọi lĩnh vực mà chúng ta ảnh hưởng nhiều nhất.

Thư Hê-bơ-rơ chương 10 khẳng định sứ điệp tương tự: “*Chúng ta hãy quan tâm khích lệ nhau về lòng yêu thương và các việc lành. Chớ bỏ sự nhóm lại như mấy kẻ quen làm, nhưng phải khuyên bảo nhau.*”<sup>301</sup> Những câu này liên kết với nhau. Tín hữu phải hiệp nhau lại để được dạy dỗ và khích lệ cho sự phục vụ yêu thương và họ phải gieo ra những gì họ học được. Tôi tin rằng Đức Chúa Trời biết rõ chúng ta cần có sự khích lệ, hướng dẫn và trách nhiệm giải trình để phục vụ Ngài một cách tốt đẹp.

Chúng ta hãy quan sát một vài người không chỉ được khích lệ bởi hội thánh của mình, mà còn được trang bị để phục vụ – bất kể họ ở đâu:

---

<sup>300</sup> Ê-phê-sô 4:12

<sup>301</sup> Hê-bơ-rơ 10:24-25

❖ Một ngày thứ Bảy, hai y tá ở Châu Phi đang đến thăm họ hàng trong một làng gần đó. Họ quyết định tập hợp những bà mẹ đang chăm sóc con và mang thai lại để có một buổi thảo luận về chăm sóc sức khỏe, sự sinh nở, chăm sóc trẻ, thói quen ăn uống, kế hoạch hóa gia đình và hiểu biết vệ sinh thường thức. Một lượng kiến thức mới mẻ khổng lồ đã được truyền đạt lại cho cả trăm bà mẹ trẻ có mặt trong buổi thảo luận đó!

❖ Một kỹ sư Cơ Đốc đã về hưu nọ ở Châu Á tổ chức trùng tu lại đường xá trong làng. Thôn xóm đó chủ yếu là người theo Đạo Phật. Trong xóm cũng có những đền Hồi Giáo, trường tiểu học, chùa Phật Giáo, trại trẻ mồ côi và một nhà thờ Báp-tít. Từng người trong thôn xóm đã đóng góp tài chánh và vị kỹ sư về hưu này đã tổ chức việc sửa chữa đường xá. Người này hết lòng ngợi khen Chúa vì những con đường này và tiếp tục vươn xa để phục vụ cộng đồng của mình.

❖ Nhiều y tá Cơ Đốc ở Hàn Quốc quyết định ngừng việc kê giá thuốc trong các đơn thuốc, đây là cách thông thường để cải thiện mức lương ít ỏi. Thay vào đó, những y tá này bắt đầu khởi động một ngân quỹ để cung cấp những toa thuốc miễn phí cho những bệnh nhân nào cần kíp nhất.

### ***Những Áp Dụng Cá Nhân cho Bài Giảng và Bài Học***

Huy động toàn bộ hội thánh địa phương cho sự phục vụ toàn diện có thể là tạo ra một cách để tất cả những ai nghe được bài giảng hay bài học sẽ áp dụng những gì họ học được – bất kể họ ở đâu! Gần cuối *mỗi bài học, mỗi buổi họp mặt nhóm nhỏ, hoặc bài giảng*, những người lãnh đạo phải:

- Khuyến khích những áp dụng thực tế, chi tiết và nhanh chóng.
- Thách thức người nghe chọn lấy một áp dụng.
- Thúc giục họ cầu nguyện cho cách áp dụng của nhau.
- Yêu cầu họ phúc trình hoặc làm chứng trong buổi họp hoặc buổi nhóm kế tiếp.

1. *Khuyến khích những áp dụng thực tế, cụ thể và nhanh chóng.* (Xem ví dụ trong khung bên dưới.) Những diễn giả thường gợi ý những áp dụng to lớn mà người ta nghe rồi sẽ chóng quên, chẳng thấy liên quan hoặc không muốn thử thực hiện. Thay vào đó, họ nên khuyến khích thính giả nghĩ về những áp dụng thực tiễn, cụ thể và nhanh chóng. Sẽ hữu dụng hơn khi mục sư và những lãnh đạo chia sẻ thể nào *chính họ* đã áp dụng bài học bằng những cách thực tiễn, cụ thể và nhanh chóng.

### **Những Áp Dụng Có Thể Thực Tiễn,**

Bạn vừa mới học biết rằng chúng ta phải tha thứ cho những người chống đối chúng ta. Chúng ta cần hoạch định một phần áp dụng. Theo bạn, áp dụng nào dưới đây là đầy đủ hơn?

*Lựa chọn A:* “Tôi sẽ tìm cơ hội tha thứ tất cả những ai từng chống đối tôi trong quá khứ.”

*Lựa chọn B:* “Sáng Thứ Hai tới, tôi sẽ mời đồng nghiệp tôi đi uống cà-phê. Tôi sẽ nói rằng tôi muốn cải thiện mối quan hệ và xin anh ta tha thứ. Tôi sẽ gợi ý rằng chúng tôi nên bỏ lại đằng sau mọi bất đồng và bắt đầu một cấp độ tình bạn mới mẻ.”

*Lựa chọn A* quá chung chung. Tha thứ tất cả mọi người là chuyện chưa được thực tiễn. Không có người nào được xác định cụ thể. Nó cũng không nhanh chóng. Không có khung thời gian thực hiện. Chúng ta khó mà biết chừng nào điều này mới được thực hiện.

*Lựa chọn B* thỏa đáp mọi tiêu chuẩn. Có vẻ thực tiễn hơn khi đi uống cà-phê với nhau trong lúc cùng làm việc. Nó cũng cụ thể. Mối liên hệ bị đổ vỡ được xác định và một kế hoạch được thiết lập. Nó cũng nhanh chóng. Trong tuần tiếp đến, thì bài tập áp dụng này sẽ được đem ra thử sức.

- Phân áp dụng phải *thực tiễn* trong mối liên hệ với những ràng buộc khác.
  - Nó phải *cụ thể*. “Tôi sẽ làm những gì?” “Khi nào?” “Làm với ai?” “Làm cho ai?”
  - Sẽ tốt nhất nếu nó *nhanh chóng* - nên được hoàn tất ngay trước buổi nhóm hoặc buổi họp kế đó.
  - Những áp dụng có thể buộc người thực hiện trả giá bằng một bữa ăn, những giờ giải trí hoặc ngủ nghỉ. Không nên thực hiện chúng mà phải trả giá bằng những ưu tiên khác (như gia đình, công việc hoặc hội thánh).
2. *Thách thức người nghe chọn lấy một áp dụng*. Sau mỗi bài giảng hoặc bài học, các mục sư và lãnh đạo nhóm phải thách thức thính giả chọn một áp dụng cá nhân. Hãy nhắc nhở họ tránh thói quen muốn học mà không muốn làm. Hãy khích lệ họ cầu nguyện xin Chúa ban phước hưởng. Điều đó giúp người ta nghĩ về nhiều cách áp dụng và sau đó cầu xin Đức Chúa Trời hướng dẫn họ trong quyết định của mình.

---

**Nếu khái tượng của Đức Chúa Trời  
thieu đốt mục sư,  
thì khái tượng đó sẽ có sức lan tỏa.**

---

3. *Thúc giục họ cầu nguyện cho cách áp dụng của nhau*. Gần cuối một buổi họp mặt, các mục sư và những lãnh đạo nhóm nên yêu cầu những người tham dự liên hệ những quyết định của họ với người khác để cầu thay cho nhau. Điều này dễ thực hiện hơn nếu ở trong nhóm nhỏ, nhưng cũng có thể được thực hiện trong lời kêu gọi của mục sư sau giờ thờ phượng. Sự truyền thông giúp người ta hiểu rõ những áp dụng của mình. Nó cũng đem đến động cơ thúc đẩy để biết rằng người khác cũng nhận biết áp dụng đã hoạch định đó và cầu thay cho.

4. *Yêu cầu họ phúc trình hoặc làm chứng trong buổi họp hoặc buổi nhóm kế tiếp.* Các mục sư và lãnh đạo cần tạo cơ hội giải trình bằng cách yêu cầu tín hữu làm chứng hoặc tường trình. Trong một nhóm, khi phiên họp khai mạc có thể có phần báo cáo ngắn từ tất cả mọi người. Trong một buổi nhóm Chúa Nhật, có thể có phần làm chứng từ một tín hữu nào đó, hoặc hội chúng đó có thể chia thành nhiều nhóm với hai ba bản phúc trình ngắn. Điều này giúp xác nhận những áp dụng đã được thực hiện; củng cố tầm quan trọng của việc bắt tay hành động; và cho phép người ta khích lệ và cầu thay cho nhau.

Một tòa nhà không thể mở rộng hay coi nới cho an toàn trừ khi nó có nền móng vững chắc. Cũng vậy, môn đồ Đấng Christ phải có một nền tảng vững chắc nếu muốn sự tể trị của Đấng Christ vươn ra bám rễ vào xã hội của họ. Nền tảng này không chỉ là một chủ thuyết thần học đúng đắn – mà nó còn là phẩm tính của Đức Chúa Trời được bày tỏ trong đời sống hàng ngày của họ. Khi những cá nhân được hội thánh huấn luyện để vươn đến cộng đồng, đời sống của họ phải phản ánh được phẩm tính của Đấng Christ. Sứ đồ Phao-lô nói với chúng ta rằng chúng ta phải có đời sống thánh khiết, trong sạch, yên lặng và kết quả;<sup>302</sup> rằng chúng ta phải tỉnh táo, đầy dẫy Thánh Linh, hát ngợi khen và cảm tạ Chúa.<sup>303</sup> Chỉ khi chúng ta tiến gần với phẩm tính của Đức Chúa Trời trong đời sống cá nhân chúng ta, thì chúng ta mới có điều gì đó để nói với người khác về chương trình của Đức Chúa Trời. Sự bày tỏ tình yêu của Đức Chúa Trời một cách cá nhân, thánh khiết, hy sinh và yên lặng thậm chí còn có ảnh hưởng mạnh mẽ cho Nước Trời hơn là những hoạt động chung của hội thánh, như ví dụ dưới đây đã minh họa cho điều đó:

<sup>302</sup> I Tê-sa-lô-ni-ca 4:3-12

<sup>303</sup> Ê-phê-sô 5:17-20

❖ Tôi xin thuật cho bạn câu chuyện về một người thợ đóng giày! Tài liệu huấn luyện toàn diện của chúng tôi được đem ra dạy tại một hội thánh ở Brazil. Jose, một anh thợ đóng giày, đến tham dự tất cả tiết học. Khi một nhân sự của chúng tôi đến thăm người thợ đóng giày này trong cửa hiệu của anh, người nhân sự này ngạc nhiên khi thấy Jose đang tư vấn cho Maikon, một chàng trai trẻ xuất thân trong một gia đình nghèo khó. Jose đang tư vấn cho anh ta trong công việc kinh doanh – và trong đức tin. Jose là một Cơ-Đốc-Nhân đầy nhiệt huyết, làm việc và chia sẻ niềm tin của mình cho cậu trai trẻ, nếu không thì cậu ta có thể sẽ được “đời” tư vấn.

Gia đình cũng cần được khuyến khích cùng nhau thực thi những áp dụng mục vụ. Họ có những mối tương tác tự nhiên với nhiều cơ quan trong cộng đồng – trường học, lực lượng lao động thành thị, nông trại, thôn xóm, chung cư và nhiều dịch vụ xã hội khác. Đức Chúa Trời muốn ý chỉ của Ngài được thực thi trong từng chỗ một! Gia đình cần được huấn luyện để được mở mắt hầu thấy và thỏa đáp những nhu cầu chung quanh họ – và những hội thánh địa phương cần huy động các gia đình *cùng nhau* phục vụ Đức Chúa Trời. Khi hội thánh huy động các gia đình, nó không chỉ thỏa đáp được nhu cầu hiện tại và còn trang bị cho những thế hệ tương lai. Trẻ em, những người được nuôi dạy để phục vụ người khác, rồi sẽ trở thành những người trưởng thành với một khả năng, mục đích và tấm lòng của người đầy tớ.

### ***Bài Giảng***

Nếu khả năng vĩ đại của Đức Chúa Trời nung đốt vị mục sư và được phản ảnh trong những gì được dạy dỗ cho toàn bộ hội chúng, thì khả năng đó sẽ có sức lan tỏa. Bài giảng là một nơi quan trọng và hiển nhiên để truyền đạt khả năng về chương trình trọn vẹn của Đức Chúa Trời. Mỗi lần giải nghĩa Kinh Thánh, các mục sư phải hỏi chính mình rằng: “Tôi có thể liên hệ những ngụ ý trong phân đoạn này về sự

phục vụ toàn diện như thế nào?” Khi các mục sư nghiên cứu và chuẩn bị giảng giải những phân đoạn quen thuộc, tôi khích lệ họ hãy hạ mình cầu xin Chúa mở mắt họ để thấy được ý định trọn vẹn của Ngài cho hội thánh. Việc truyền đạt khái tượng nên được đặt nền tảng trong Kinh Thánh, hầu cho tín hữu hội thánh hiểu rằng đây không chỉ là một ý tưởng mới mẻ, nghe hay hay mà thôi. Họ cần phải nghe thông qua Lời Đức Chúa Trời rằng đây là ý định của Ngài dành cho hội thánh Ngài – tức là cho hội thánh *của họ*. Những bài giảng có thể giúp hội chúng thấy rằng Đức Chúa Trời đã sử dụng hội thánh Ngài – trên khắp thế giới, xuyên suốt dòng lịch sử và ngày trong thế hệ hôm nay – để biến đổi xã hội.

### **Bài Giảng Có Biến Đổi Dân Sự Không?**

Những diễn giả cho rằng Lời Chúa và Thánh Linh sẽ thuyết phục và tạo sự biến đổi. Điều đó không phải tự động mà có!

Gần đây, tôi và vợ đến thăm một hội thánh nọ. Bài giảng hôm đó nói về tôn kính Đức Chúa Trời bằng cách quản lý công trình sáng tạo của Ngài. Sứ điệp rất mạnh mẽ và vị mục sư đưa ra những áp dụng, thế nhưng một yếu tố quan trọng đã bị bỏ quên.

Không có thời gian cho phần phản hồi. Không có thời gian cho từng thính giả cầu nguyện cân nhắc để có một áp dụng cá nhân, chi tiết và thực tiễn. Và không có lời mời gọi cam kết tham gia vào một hành động cụ thể nào cả.

... Và ít người trong chúng ta sẽ thay đổi cách chúng ta quản lý sự sáng tạo!

Những bài giảng phải được minh họa qua đời sống của những người giảng và sống theo những bài giảng đó. Mục sư có để ý đến những mối quan tâm lớn hơn trong thôn xóm, cộng đồng, thành phố hoặc đất nước của mình hay không? Tín hữu hội thánh có biết điều này hay không? Khi Chúa Giê-xu

rửa chân cho các môn đồ, Ngài đã lãnh đạo bằng cách làm gương. Khi tôi dạy, tôi sử dụng những câu chuyện trong quá khứ và từ khắp nơi trên thế giới, nhưng người nghe thường đáp ứng tích cực nhất khi tôi liên hệ đến cách Đức Chúa Trời đã hành động trong tôi và qua tôi như thế nào trong tuần vừa qua – hoặc trong ngày hôm qua.

Tôi thường thách thức các mục sư hãy tiến hành khảo sát – yêu cầu hội chúng viết xuống chủ đề của bài giảng tuần vừa qua, rồi chủ đề bài giảng của hai tuần trước đó, rồi cuối cùng là của ba hoặc bốn tuần trước đó. Tôi cho rằng họ nên sẵn sàng đón nhận thất vọng khi họ thấy khả năng ghi nhớ của tín hữu tụt giảm kinh khủng như thế nào.

Thế nhưng những bài giảng luận *có thể* được ghi nhớ và áp dụng! Dưới đây là một số gợi ý:

- Những bài giảng nên được *soạn* để sống – chứ không chỉ để nghe.
- Cuối bài giảng, từng người nên được thách thức có một cam kết áp dụng cụ thể, thực tiễn và nhanh chóng. Nếu những áp dụng của bài giảng không cụ thể, người ta sẽ chỉ nhận được cảm giác ấm áp rằng, *đúng vậy, họ sẽ sống một cách tốt hơn* – một cách chung chung, trong tương lai. Quyết tâm này sẽ sớm tan thành khối mây trong tuần kế tiếp – hoặc khi buổi thờ phượng khép lại và người ta bắt đầu trò chuyện rôm rả thì họ cũng quên khuấy tất cả.
- Trừ khi Chúa Thánh Linh truyền phán qua sứ điệp, nếu không thì chẳng có điều gì có ý nghĩa đời đời được xảy ra. Chúng ta phải nhạy bén trước sự dẫn dắt của Ngài khi chúng ta soạn và giảng.

### ***Nhóm Nhỏ***

Những nhóm nhỏ có thể là nơi tốt nhất để khuyến khích những áp dụng cụ thể, thực tiễn và nhanh chóng. Dưới đây là



một số nguyên tắc cốt lõi để trang bị và huy động những nhóm nhỏ với một khái tượng toàn diện:

- Hội thánh có thể sử dụng những buổi họp nhóm nhỏ để trang bị tín hữu cho sự phục vụ toàn diện. Trọng tâm này có thể được dễ dàng kết hợp chặt chẽ vào Trường Chúa Nhật, lớp học Kinh Thánh, buổi nhóm cầu nguyện, thông công ở nhà và nhóm tế bào.
- Những lãnh đạo nhóm nhỏ nên được trang bị để thấy được những ngụ ý toàn diện trong mọi điều họ dạy. Họ phải được huấn luyện để hướng dẫn những buổi họp mặt sao cho thành viên nhóm sẽ khám phá và áp dụng những nguyên tắc bài học trong đời sống của mình.
- Những nhóm nhỏ củng cố những áp dụng của cá nhân. Khi gần kết thúc buổi họp, thành viên nhóm sẽ thuật lại cho nhau họ sẽ áp dụng bài học một cách cá nhân trong tuần kế tiếp như thế nào và sẽ cầu nguyện cho nhau. Lúc bắt đầu bài học kế tiếp, cần có vài phút để ôn lại những áp dụng đó. Họ có thể sử dụng công cụ Kỷ Luật Yêu Thương trong Phần Bốn.
- Khi những nhóm nhỏ học biết về trách nhiệm và tiềm năng của họ để vươn đến cộng đồng và nền văn hóa của mình, thì họ có thể được huy động để tìm kiếm và lập kế hoạch những cách để bày tỏ tình yêu của Đức Chúa Trời cho thế giới xung quanh. Họ có thể sử dụng phần Hướng Dẫn Lập Hoạch Dự Án Gieo Giống trong Phần Bốn.
- Những nhóm nhỏ sau đó có thể cùng nhau tiến hành những dự án chức vụ toàn diện nhỏ. Trong sự phục vụ cộng đồng, việc trang bị và huy động những nhóm nhỏ hoặc nhóm tế bào thì dễ hơn so với việc kêu gọi toàn bộ hội thánh truyền thống to lớn. Nhóm nhỏ là môi trường rất tốt cho sự phục vụ nhóm.
- Hai khuôn mẫu nhóm nhỏ đó là nhóm gia đình và nhóm cùng sở thích. Nhóm gia đình gặp nhau thường xuyên,

khích lệ những áp dụng của từng cá nhân, cầu nguyện và ngợi khen Đức Chúa Trời và lên kế hoạch cùng nhau phục vụ. Những nhóm cùng sở thích gồm những người có nhiều điểm chung trong cuộc sống – chuyên ngành y tế, doanh nhân, giáo viên, những người mẹ trẻ, hoặc những người đam mê chụp ảnh chẳng hạn. Họ sẽ làm chứng về tấm lòng của Đức Chúa Trời trong những lĩnh vực ảnh hưởng đặc biệt của mình. Ví dụ như một nhóm cùng sở thích kinh doanh có thể tấn công vào những vấn đề như gian lận thuế, hối lộ để giành được công việc hoặc hợp đồng làm ăn, hoặc chú ý đến những cách giúp những người lương thấp chăm lo cho gia đình mình.

Dưới đây là một ví dụ từ nhiều nhóm nhỏ ở một hội thánh ở Hàn Quốc:

❖ Một hội thánh Hàn Quốc họ có 25 nhóm tế bào. Mỗi nhóm điều hành một dự án nhỏ trong cộng đồng của mình, với kinh phí từ nguồn dâng hiến hàng tuần của nhóm. Nhiều nhóm đi đến văn phòng hỗ trợ của tỉnh để xác định những người lân cận nào cần được hỗ trợ. Một nhóm đem thức ăn đến cho những cặp vợ chồng lớn tuổi; nhóm nhận ra tình trạng xuống cấp của ngôi nhà và sau đó đã quay lại để giúp đỡ. Một nhóm khác đến thăm hai người tàn tật – một người nằm liệt giường trong 37 năm và rất vui vì được giúp tắm rửa; người kia là một Cơ-Đốc-Nhân và họ đã có khoảng thời gian tuyệt vời trong sự thờ phượng và thông công. Một nhóm khác giúp một cậu bé tàn tật tổ chức tiệc sinh nhật. Họ đem quà và thiệp mừng sinh nhật đến cho cậu. Cha mẹ cậu bé không phải là Cơ-Đốc-Nhân và họ rất vui vì hành động tử tế dành cho con trai họ.

Một hội thánh hoặc một nhóm nhỏ có thể nhìn vào thôn xóm của mình – tìm kiếm những người lớn tuổi hơn, là những người không còn sức để dọn dẹp nhà cửa, rửa chén, làm bếp

hoặc tự chăm sóc khi bị bệnh được nữa. Hoặc, có thể là những người cô đơn bởi những gánh nặng khôn cùng của mình. Những người già có thể có gia đình hoặc bạn bè, là những người có thể giúp đỡ họ, nhưng một gia đình hội thánh hoặc một nhóm nhỏ gia đình có thể “nhận nuôi” và chăm sóc cho những người lớn tuổi đó. Đức Chúa Trời sử dụng hai hội thánh địa phương dưới đây để phục vụ những góa phụ lớn tuổi:

❖ Trong một hội thánh nhỏ ở nước Cộng Hòa Dominica, các tín hữu nhận thấy có bảy góa phụ sống trong khu xóm nghèo. Những góa phụ này không có nhiều người thân có thể giúp đỡ họ. Hội thánh đã “nhận nuôi” họ và chăm sóc cho họ như một thành viên trong gia đình hội thánh. Những góa phụ này nhận được hỗ trợ về vật chất từ những gia đình trong hội thánh – và còn hơn thế nữa. Họ kinh nghiệm một cách cá nhân về lời chứng uy quyền và sự tốt lành trong ý định và tình yêu của Đức Chúa Trời. Dầu hội thánh dự định phục vụ những góa phụ này bất kể họ là Cơ-Đốc-Nhân hay không, nhưng kết quả là cả bảy góa phụ đã đặt đức tin nơi Đấng Christ vì họ thấy được lòng thương xót của những Cơ-Đốc-Nhân đang phục vụ họ.

❖ Những học viên chức vụ toàn diện tại Hàn Quốc được giao thực hành bày tỏ tình yêu của Đấng Christ đến những người không tin trong cộng đồng của mình. Thành viên nhân sự của hội thánh quyết định làm việc trong những nhóm nhỏ. Nhân sự hội thánh đến văn phòng chính quyền địa phương để lấy danh sách những người cần giúp đỡ nhất trong cộng đồng. Cuối cùng họ được chỉ tới một bà cụ và họ khám phá ra rằng bà là một pháp sư – một bà đồng cốt. Bà cụ sống một mình giữa những bức tượng và những bức tranh thờ của mình. Căn nhà bà ọp ẹp. Mọi người trò chuyện chốc lát rồi bắt tay giúp bà lau dọn nhà cửa. Khi từ giã, họ hứa sẽ quay lại, họ khởi sự một mối quan hệ mà Đức Chúa Trời tôn trọng và ban ơn. Một tháng sau, các nhân sự tuyển thêm hai nhóm khác để đến giúp sửa sang lại căn nhà cho bà cụ. Tiền quyên góp vừa

đủ để giúp sửa nhà. Vài tháng sau, những học viên này được giao một nhiệm vụ khác – là chia sẻ những gì họ học với một người nào đó cần được nghe. Vị mục sư phụ tá đã chọn cách nói chuyện với bà đồng cốt này, điều này dẫn đến một cuộc thảo luận thật sự về đức tin nơi Đấng Christ. Bà cụ quyết định tin Chúa. Họ lập tức tìm quanh nhà những bức tượng và vật thờ của pháp sư rồi hủy đi tất cả. Chúa Nhật sau đó, bà cụ lần đầu tiên đến nhóm với hội thánh. Bà bắt đầu nói với tất cả những ai lắng nghe bà rằng họ cũng cần phó dâng đời sống mình cho Chúa Cứu Thế Giê-xu.

### ***Hội Chúng***

Một hội chúng địa phương có thể được biến đổi khi thấy được một “vấn nạn” cộng đồng thông qua đôi mắt của Đức Chúa Trời:

v Một mục sư phụ tá của một hội thánh Ê-thi-ô-pi nọ tham dự một hội thảo huấn luyện. Hội chúng của ông đang tranh cãi rất nhiều về những gì họ phải làm đối với nạn đề to lớn của họ: trẻ em đường phố đang sống trong khuôn viên nhà thờ. Sau hội thảo, ông nhận thấy những đứa trẻ này không còn là “nạn đề” nữa, mà là một cơ hội. Vị mục sư trở về với hội thánh mình và lập tức thực thi điều ông tin quyết. Hội thánh thành lập một ủy ban gồm mười hai thành viên cảm động trước những gì họ được nghe thấy. Họ bắt đầu kết hợp mục vụ cho trẻ em. Họ lạc quyền tiền và giúp mua quần áo, thức ăn cho các em. Họ cũng giúp các em cải thiện thu nhập – bằng cách rửa xe, đánh giày hoặc bán hàng rong. Từ đó hầu hết các em đã quay về với gia đình và tiếp tục công việc làm ăn nho nhỏ của mình. Những bậc phụ huynh bắt đầu tham dự vào mục vụ như những người bảo lãnh, chịu trách nhiệm cho các hoạt động tạo thu nhập của con cái họ.

Có nhiều cách để huy động một hội thánh địa phương dự phần vào nhu cầu của cộng đồng. Những công cụ trong Phần Bốn có thể được sử dụng để giúp hội thánh khám phá ý định

của Đức Chúa Trời và bày tỏ tình yêu của Ngài trong thôn xóm của mình. Hội chúng cần được khích lệ để dự phần không chỉ trong công tác phục vụ cộng đồng, mà còn trong những hoạt động dân sự đại diện cho sự công bằng, chánh trực và ý chỉ của Đức Chúa Trời, theo cách được hiểu thông qua Kinh Thánh. Chính hội thánh phải nhắm đến những vấn đề này theo những cách tôn vinh Đức Chúa Trời. Tiên tri Mi-chê cho chúng ta một tiêu chuẩn rất hay: *“Điều mà Đức Giê-hô-va đòi hỏi người. Đó chẳng phải là làm điều công chính, ưa sự nhân từ và bước đi cách khiêm nhường với Đức Chúa Trời người sao?”*<sup>304</sup> Dưới đây là một vài gợi ý dành cho hội chúng để dự phần vào các vấn đề dân sự:

- Khi có những vấn đề liên quan đến chính trị hoặc dân sự, hội thánh nên nhắm đến, nói về chúng từ ngay trên tòa giảng và khích lệ hình thành các nhóm đáp ứng. Hãy tham gia vào những buổi họp để truyền đạt lập trường của hội thánh về một vấn đề nào đó.
- Hãy kết hợp với các hội thánh khác hoặc mạng lưới cộng đồng nào đó để truyền tải những vấn đề dân sự cốt lõi. Nếu có thể, hãy khám phá và tham khảo những cơ cấu hợp tác hiện có.
- Hãy biến những mối bận tâm dân sự trở thành một phần chuẩn mực trong đời sống cầu nguyện của hội thánh trong các buổi nhóm thờ phượng, những tờ chương trình ghi nan đề cầu nguyện và trong những nhóm nhỏ.
- Khích lệ tín hữu hãy quan tâm đến những vấn đề dân sự. Khuyến khích họ thu thập dữ kiện và tra cứu Kinh Thánh. Khích lệ họ rằng có thể còn nhiều khía cạnh tin kính khác nữa. Hãy giúp họ giải thích sự hiểu biết sâu sắc của mình và lắng nghe người khác. Chú ý huấn

---

<sup>304</sup> Mi-chê 6:8b

luyện họ để đại diện cho các nguyên tắc Nước Trời trong các vấn đề dân sự.

- Đưa ra một nhóm giám sát cho các thành viên đang giữ vai trò lãnh đạo dân sự. Hãy cầu nguyện cho họ và bắt họ chịu trách nhiệm với những quyết định và hành động của mình.
- Hãy khích lệ những người trẻ có quan tâm đến chức vụ trong chính quyền chuẩn bị cho nghề nghiệp của mình – để trở thành những đại diện cho Nước Trời trong vũ đài chính trị hoặc dân sự.

### ***Những Nỗ Lực “Từ Gốc” và Sự Liên Hệ Dân Sự***

Đôi khi, một cá nhân trong một hội thánh nắm bắt được một khái tượng cụ thể nào đó về sự phục vụ toàn diện hoặc dự phần về mặt dân sự và bắt đầu thực hiện điều đó – có lẽ trước là riêng tư, sau đó là quảng bá nó đến những người khác trong hội thánh. Nhiều người sẽ dự phần hơn. Cuối cùng, nó sẽ trở thành một mục vụ mà hội thánh chấp nhận – bao gồm cả ban lãnh đạo. Người khởi xướng “từ gốc” và ban lãnh đạo hội thánh cần phải có sự trao đổi rõ ràng và tôn trọng lẫn nhau.

Các hội thánh cũng nên khích lệ tín hữu dự phần một cách cá nhân vào các hoạt động dân sự. Những gợi ý tham dự cá nhân vào hoạt động dân sự bao gồm những công việc sau:

- Tham dự vào các cuộc họp của thôn xóm, cộng đồng, hội đồng thành phố hoặc của các trường học địa phương.
- Tham dự vào cuộc đối thoại công khai về những vấn đề quan trọng. Nếu có thể, hãy viết thư gửi cho các tòa soạn và người đại diện đã được chọn.
- Hãy thăm viếng những lãnh đạo địa phương. Hãy cảm ơn họ vì sự phục vụ của họ. Hãy hỏi họ xem bằng cách nào hội thánh có thể giúp đỡ. Hãy đề nghị họ liệt kê những vấn đề chính mà họ đang đối diện và hỏi xem bạn có thể cầu nguyện về điều đó như thế nào. Hãy

cầu nguyện ngay tại đó nếu họ muốn. Hãy đem những mối bận tâm đó về với hội thánh địa phương để có được sự hỗ trợ và cầu nguyện của hội thánh.

- Hãy bỏ phiếu bầu trong những cuộc bầu cử quốc gia và địa phương.
- Tranh cử vào vị trí chính trị trong chính quyền, hoặc tình nguyện viên trong thành phố hoặc chức vụ trong cộng đồng.
- Nói lên những vấn đề cụ thể mà trước đây đã tác động đến đời sống của chính họ theo những cách đặc biệt nào đó.

### ***Huấn Luyện Môn Đệ Hóa***

Những môn đệ của Chúa Giê-xu không phải tự nhiên mà sẵn sàng để làm đại diện cho mục đích của Đức Chúa Trời trong thế gian này đâu. Khi sứ đồ Phao-lô nói về những Cơ-Đốc-Nhân có chủ ý đại diện cho chương trình của Đức Chúa Trời, ông gọi họ là những “đại sứ”<sup>305</sup> Tín hữu của hội thánh phải được trang bị để làm những đại sứ hiệu quả cho ý định của Đức Chúa Trời. Chương trình huấn luyện môn đệ hóa nên dạy họ về những niềm tin căn bản của đức tin. Chương trình cũng nên khuyến khích họ có chủ ý thực hiện những gì họ học được, vâng theo mạng lệnh của Đấng Christ và hàng ngày mở rộng thêm những mục đích của Đức Chúa Trời trong các lĩnh vực ảnh hưởng của mình.

Loại huấn luyện môn đệ hóa này được truyền đạt tốt nhất là truyền đạt một cách cá nhân hoặc trong những nhóm nhỏ. Chương trình huấn luyện môn đệ hóa phải là một chương trình có chủ ý của hội thánh. Hội thánh chọn ra những cá nhân, là những người kinh nghiệm trong chương trình vĩ đại của Đức Chúa Trời để môn đệ hóa người khác. Bây giờ, môn đồ phải học từ những người trưởng thành hơn, có kinh nghiệm hơn,

---

<sup>305</sup> II Cô-rinh-tô 5:20a

nhiều kiến thức hơn. Những cuộc họp huấn luyện có thể tập trung vào một đề tài, vào Kinh Thánh, cầu nguyện, áp dụng, tăng trưởng thuộc linh, giải quyết nan đề, khích lệ hoặc cùng nhau phục vụ. Chương trình môn đệ hóa chuẩn bị cho những đại sứ Nước Trời phải truyền đạt *ba phẩm tính cốt lõi*:

- Khả tượng nóng cháy
- Ý định có tính chiến lược
- Ngữ cảnh hóa

1. *Nhiệm vụ đầu tiên trong “đại sứ hóa” một môn đồ là phải truyền đi một khả tượng nóng cháy về ý định của Đức Chúa Trời cho sự phục hồi “muôn vật.”*<sup>306</sup> Điều này bao gồm những điều sau:

- Tầm quan trọng của mục đích của Đức Chúa Trời, đặc biệt là việc môn đệ hóa muôn dân.
- Sự kết nối giữa một hành động vâng phục của cá nhân và sự môn đệ hóa cho đất nước của cá nhân đó.
- Đặc ân cao trọng của việc phó sự sống mình cho mục đích hoàn vũ của Đức Chúa Trời, hơn bất kỳ điều nào khác.
- Một sự nóng cháy để theo đuổi khả tượng này

2. *Nhiệm vụ thứ hai là huấn luyện môn đồ có chiến lược một cách chủ ý với tư cách là một đại sứ của ý định Đức Chúa Trời.* Những môn đệ phải được trang bị để vừa có chủ ý vừa có tính chiến lược.

- Những đại sứ không chỉ là những công dân bình thường – họ phải hành động một cách có chủ ý để mở rộng chương trình của chính quyền mà họ đại diện. Cũng vậy, Cơ-Đốc-Nhân phải *có chủ tâm* trong nhiệm vụ của chúng ta – ra đi, giảng dạy, môn đệ hóa và dạy sự vâng lời.<sup>307</sup>
- Chúng ta không chỉ có chủ ý. Mà chúng ta cũng phải có tính *chiến lược*. Có nhiều cơ hội để mở rộng ý định

<sup>306</sup> Cô-lô-se 1:20

<sup>307</sup> Ma-thi-ơ 28:19-20a



của Đức Chúa Trời hàng ngày – nhiều hơn khả năng của chúng ta. Những cơ hội mà chúng ta chọn phải là những cơ hội có tính chiến lược. Dù những cơ hội khác cũng có thể gặt hái kết quả, nhưng cơ hội có tính chiến lược chính là cơ hội sản sinh những kết quả bội thu nhất. Chúng ta nên tìm kiếm và nắm bắt những cơ hội với khả năng lớn nhất để chương trình của Đức Chúa Trời được mở rộng.

3. *Nhiệm vụ thứ ba là huấn luyện môn đệ để phù hợp với ngữ cảnh.* Những môn đệ cần biết cách trình bày chương trình của Đức Chúa Trời sao cho Phúc Âm có cơ hội được hiểu và chào đón nhiều nhất. Ngữ cảnh hóa là quá trình thích nghi, nhào nặn hoặc điều chỉnh cái gì đó trở nên phù hợp với hoàn cảnh của mình. Ví dụ, Đức Chúa Trời, là Linh đã ngữ cảnh hóa sứ điệp tình yêu của Ngài dành cho nhân loại bằng cách ban Con Độc Sanh của Ngài là Chúa Giê-xu đến trong hình hài con người. Chúa Giê-xu lại cũng ngữ cảnh hóa sứ điệp về Nước Trời bằng cách kể những câu chuyện về đồng ruộng cho những người sống trong một xã hội nông nghiệp.

## Hai Tình Huống Môn Đệ Hóa

Tình Huống 1: Một chuyên gia nọ – là một người làm công tác xã hội – trở thành Cơ Đốc nhân. Bà bước vào chương trình môn đệ hóa của một hội thánh địa phương. Bà nên được dạy như thế nào?

- *Khái Tượng Nóng Cháy:* Khi tâm tín hữu này học biết về những niềm tin cơ bản của đức tin Cơ Đốc, bà cần tiếp nhận nhiều điều thú vị hơn chứ không phải những sự kiện khô khan. Kinh Thánh, là tập sách giáo khoa môn đệ hóa của bà, là câu chuyện thuật về một chuyện có thật và vinh quang về sự cứu rỗi của Đức Chúa Trời cho những người đổ vỡ. Điều đó phải được truyền

đạt cho bà làm sao để bà có thể nắm bắt được khái tượng – và phát triển một sự nóng cháy – trước sự đệp đẽ sâu nhiệm của chương trình Đức Chúa Trời. Đặc biệt, người làm công tác xã hội này cần được khích lệ hình dung cuộc đời của những khách hàng mình – như thể Chúa Giê-xu đang cung ứng và quản lý các dịch vụ xã hội mà họ nhận được. Bà phải được thúc giục phát triển một sự nóng cháy cho khái tượng này và cầu nguyện rằng nó sẽ được nhận diện. Bà cần được huấn luyện để cầu xin Đức Chúa Trời ban cho sự can đảm, sức mạnh và sự kiên cường để theo đuổi vai trò của mình trong công tác giúp đỡ những khách hàng của mình hướng tới mục đích của Đức Chúa Trời. Đây là *khái tượng* mà người làm công tác xã hội này nên nỗ lực hướng đến – và làm với *một sự nóng cháy*.

- **Ý Định Có Tính Chiến Lược:** Những môn đệ cũng phải được huấn luyện để không ngừng lưu tâm đến vai trò đại sứ của mình. Như vậy, người môn đệ này phải được giúp đỡ để tìm kiếm những cơ hội để vương quốc Đức Chúa Trời được tấn tới – mỗi ngày, mỗi giờ, cả trong những sự kiện lớn lẫn nhỏ trong cuộc đời bà. Ý định của bà không cần phải quá máy móc. (Một thợ săn không cần phải lúc nào cũng lặp đi lặp lại rằng: “Tôi đang săn một con linh dương, tôi đang đi săn một con linh dương,” nhưng người đó cần hết sức để ý xung quanh và chú tâm đến việc anh ta sẽ đi đâu, đi như thế nào và những tiếng động nào anh ta có thể tạo ra.) Người môn đệ phải được khích lệ có một “chuyến đi săn” đầy chủ ý – săn cơ hội để làm tấn tới ý chỉ của Đức Chúa Trời.

Môn đồ phải được huấn luyện không chỉ phải có chủ ý, mà còn phải *có tính chiến lược*. Người làm công tác xã hội này sẽ có nhiều cơ hội suốt một ngày để làm tấn tới mục đích của Đức Chúa Trời. Bà có thể chia sẻ về sự an ủi và hy vọng

của Đức Chúa Trời với một khách hàng nào đó. Bà có thể sắp xếp để phục vụ những khách hàng cần đến. Bà có thể bênh vực sự công bằng trong một buổi họp nhân sự. Bà có thể nói chuyện với những người ăn xin trên đường, có thể nhận một cuộc gọi khẩn từ một người bạn. Thường thì trong một ngày có nhiều cơ hội để làm tấn tới mục đích của Đức Chúa Trời hơn mình tưởng. Bà cần phải được huấn luyện để cầu xin có được sự khôn ngoan để phân biệt những cơ hội nào là mang tính chiến lược nhất.

Cứ cho là cơ hội chiến lược nhất trong trường hợp này là cuộc họp nhân sự của người làm công tác xã hội đó. Vấn đề được đem ra thảo luận là việc phân phát bao cao su cho những gia đình khách hàng. Người làm công tác xã hội biết rằng đây là một vấn đề nhạy cảm trong xã hội của mình và rằng chính sách của trung tâm đối với việc phát bao cao su là nhằm thúc đẩy tình dục an toàn. Cuộc họp và thảo luận đó sẽ lấy đi nhiều thời gian mà bà dùng để tiếp xúc khách hàng. Nhưng vì cơ chương trình huấn luyện môn đệ hóa của mình, người làm công tác xã hội này sẽ quyết định rằng buổi họp nhân sự là một cách sử dụng thời gian chiến lược hơn của mình.

### **Phục Vụ ... Ngay Bây Giờ**

Là những môn đồ mới đang học tập những chân lý căn bản về đức tin, họ cũng phải chú ý thực hành những gì mình học – trong đời sống riêng tư và trong sự phục vụ người khác.

Một nhược điểm chính trong nhiều chương trình môn đệ hóa là sự bày tỏ tình yêu của Đức Chúa Trời cho người khác đã bị bỏ quên hoặc trì hoãn tận cho đến khi học đến cấp độ huấn luyện sau. Nhiều Cơ-Đốc-Nhân không được huấn luyện kỹ lưỡng cảm thấy mình miễn trừ. Họ chờ được huấn luyện thêm – và họ sẽ không bao giờ khởi sự phục vụ.

Nhưng sứ đồ Phao-lô cho chúng ta biết rằng chúng ta được cứu để phục vụ! Sự phục vụ không phải là trách nhiệm của những Cơ-Đốc-Nhân trưởng thành. Nó là một sự ủy thác dành cho mọi tín hữu – từ con đở trong Đấng Christ đến những thánh nhân trưởng thành nhất. Chúng ta cần phải dạy dỗ những tín hữu hãy bắt đầu phục vụ ... ngay bây giờ.

- *Ngữ Cảnh Hóa*: Người làm công tác xã hội này cần phải được huấn luyện để thấy được thể nào chương trình của Đức Chúa Trời có thể được trình bày trong từng tình huống. Ví dụ như để làm một đại sứ hiệu quả trong buổi họp nhân sự, bà cần phải được huấn luyện để thấy được thể nào chương trình của Đức Chúa Trời có thể được ngữ cảnh hóa – được thích nghi, nài nặn hoặc điều chỉnh – và truyền đạt nó cho những nhân sự khác làm sao để họ có thể hiểu và cân nhắc nó như một giải pháp thay thế khôn ngoan. Chương trình huấn luyện nhân sự của bà cần trang bị để bà có thể đánh giá những ý kiến của các thành viên trong nhóm về một vấn đề nào đó và cầu nguyện để chọn một phương pháp sẽ giúp họ cân nhắc và nhận lấy một giải pháp theo Thánh Kinh.

Một cách tiếp cận chủ đề của buổi họp có thể là nói một điều đại loại như: “Tôi là Cơ-Đốc-Nhân. Kinh Thánh nói rằng tình dục ngoài hôn nhân là tội lỗi. Tôi xin lỗi, nhưng tôi không thể nào dự phần vào việc thúc đẩy tội lỗi trong vòng các khách hàng của mình được!” Cách tiếp cận này có thể sẽ trình bày về chương trình của Đức Chúa Trời một cách thô lỗ và nó sẽ gần như chống lại những thành viên chưa tin Chúa khác trong nhóm và đẩy họ xa khỏi việc cân nhắc một sự giải pháp thay thế thánh khiết. Đó sẽ không phải là một tình huống ngữ cảnh hóa thích hợp cho ý định của Đức Chúa Trời được. Một cách tiếp cận bối cảnh khác có thể được gợi ý là một tập

sách mỏng thúc đẩy một sự hiểu biết theo Kinh Thánh về tình dục và hỏi nhóm xem có muốn thảo luận về nó trong kỳ họp sắp tới hay không. Cũng có những giải pháp khác sẽ có thể bày tỏ vị thế của Kinh Thánh đối với những người chưa tin tốt hơn là nói câu: “Kinh Thánh nói rằng...”

*Tình Huống 2: Một chàng trai trẻ thất nghiệp, anh chỉ mới tốt nghiệp cấp hai, trở thành một môn đệ mới trong hội thánh. Anh ta phải được môn đệ hóa như thế nào?*

- *Khả Tượng Nóng Cháy:* Người môn đệ mới này cũng cần được giáo huấn trong những căn bản của đức tin và giúp thực hiện những áp dụng những điều anh ta đang học. Loại khả tượng cụ thể nào có thể được truyền đạt cho chàng trai trẻ thất nghiệp này? Chương trình huấn luyện môn đệ hóa dành cho anh ta phải thách thức và truyền cảm hứng cho anh ta về vẻ đẹp của công việc. Anh ta phải hiểu rằng mình được tạo dựng để làm việc lành – bất kể có được trả lương hay không. Chúa Giê-xu sẽ làm gì nếu Ngài không có việc làm? Tôi cho rằng Ngài sẽ dành thời gian để kiếm việc làm, nhưng Ngài cũng giữ đôi mắt và tấm lòng của mình rộng mở để giúp đỡ người khác trong cộng đồng. Chàng trai trẻ này có thể được khích lệ để làm điều gì đó bày tỏ được tấm lòng phục vụ của Đức Chúa Trời. Anh ta có thể tổ chức những chương trình thể thao cho những người trẻ thất nghiệp, kết bạn với những người bị nhiễm AIDS hoặc giúp đỡ những phụ huynh có con nhỏ ở nhà.

Trong những trang này là câu chuyện về một chàng trai trẻ ở trong một tình huống tương tự.<sup>308</sup> Meshack có một khả tượng về Nước Trời cho các trẻ em không thể đến trường được. Anh ao ước lũ trẻ sẽ được học đọc, học viết. Trong bảy tháng trường, chàng trai trẻ thất nghiệp này và bạn bè của

---

<sup>308</sup> Hãy đọc về Meshack trong Chương 9.

anh đã dạy trẻ em trong khu ổ chuột mà không hề nhận lương. Mỗi ngày họ hỏi nhau: “Hôm nay em ăn gì chưa?” Nếu có ai đó chưa ăn, thì những người khác sẽ san sẻ những gì họ có. Khái tượng của chàng trai trẻ này rất nóng cháy vì anh đã thấy được ý định vĩ đại của Đức Chúa Trời cho những trẻ em không được đến trường trong cộng đồng của mình – và anh biết mình là một đại sứ cho mục đích của Đức Chúa Trời.

Trong những trang này là câu chuyện về một chàng trai trẻ tương tự. Gizachew.<sup>309</sup> Anh là một trong mười người con trong một gia đình nghèo khó. Khái tượng về Vương Quốc của anh hướng đến trẻ em đường phố trong thành phố của mình. Bắt đầu với những nguồn lực rất ít ỏi, anh và những người bạn của mình chia sẻ thức ăn, cung cấp nơi tắm giặt và tổ chức những lớp học Kinh Thánh cho trẻ em đường phố. Đức Chúa Trời ban ơn cho sự vâng phục trung tín của họ. Ngày nay, họ đang hướng dẫn một mục vụ rất năng động hướng đến trẻ em đường phố.

Tình trạng thất nghiệp có thể là một sự rửa sả. Nhưng nó cũng có thể là một món quà. Nếu không phải vì cố ý không tìm việc làm, thì điều đó có thể xem như một món quà tạm thời mà Đức Chúa Trời ban cho để nó được sử dụng một cách sáng tạo và hiệu quả nhằm mở rộng Nước Trời. Việc môn đệ hóa cho chàng trai trẻ thất nghiệp này cần phải truyền đi một khái tượng về những điều Đức Chúa Trời có thể thực hiện thông qua khó khăn trước mắt của anh ta. Trong trường hợp này, chúng ta cứ cho rằng anh ta đã có được một khái tượng nóng cháy về kiểu mục vụ mà Đức Chúa Trời đã ban cho Meshack và Gizachew. (Theo đó, hãy tưởng tượng sự khác biệt có thể có bởi một đạo quân gồm những người trẻ Cơ Đốc chưa có việc làm với một khái tượng để phục vụ Vương Quốc Đức Chúa Trời).

---

<sup>309</sup> Hãy đọc về Gizachew trong Chương 5 và Chương 11 (phần đóng khung).

- *Ý Định Có Tính Chiến Lược:* Tôi từng thấy nhiều chàng trai trẻ thất nghiệp khắp nơi trên thế giới – họ đơn giản ngồi tùm tùm lại, chơi bài, tán dóc với bạn bè và rồi gây sự. Nhưng một Cơ-Đốc-Nhân “thất nghiệp” không phải là một người vô ích và nhàn rỗi. Những Cơ-Đốc-Nhân, dầu có hay không có lương, đều là những đại sứ của Vua trên muôn vua. Họ có một công việc rất quan trọng. Chàng trai trẻ này không phải ngoại lệ. Anh ta phải được dạy dỗ để trở nên có chủ ý lẫn chiến lược trong những gì anh ta chọn làm với thời gian của mình. Anh ta cần được dạy dỗ chủ tâm tận dụng làm việc lành, tìm kiếm những phương pháp chiến lược nhất để đạt đến mục đích của Đức Chúa Trời. Khi làm như vậy, giống như Meshack và Gizachew, anh ta có thể cũng khám phá ra công việc của cuộc đời mình – là sự kêu gọi mà Đức Chúa Trời dành cho anh ta.
- *Ngữ Cảnh Hóa:* Trong ví dụ này, chúng ta hãy nói rằng chàng trai trẻ thất nghiệp đó đã phát triển một khả năng nóng cháy và ý định mang tính chiến lược để mục vụ đến những thanh niên thất nghiệp khác trong thành phố của mình. Tôi quan sát thấy rằng không ai khéo ngữ cảnh hóa sứ điệp về tình yêu thương của Đức Chúa Trời dành cho giới trẻ đang thiếu thốn như những người trẻ thất nghiệp, được môn đệ hóa, đặc biệt là những người có được khả năng của Đức Chúa Trời. Những người tôi từng thấy rất mạnh mẽ và sáng tạo. Họ đã học được cách tin cậy Đức Chúa Trời. Họ được chuẩn bị tốt hơn những giáo sư của mình trong việc truyền đạt đến những người đang mang gánh nặng tương tự như gánh nặng của họ. Vì cố bối cảnh của riêng mình, lúc đó, chúng ta cứ cho là chàng trai trẻ trong ví dụ của chúng ta không cần được dạy dỗ để ngữ cảnh hóa sứ điệp cho giới trẻ – nhưng anh ta thật sự cần mục sư và những cố vấn của mình khích lệ, cầu

nguyện và ủng hộ anh ta để anh được can đảm và có chiến lược. Anh ta cũng cần được dạy để có thể giữ cảnh hóa sử điệp của mình một cách khôn ngoan đối với những bối cảnh khác – có thể khi anh tìm kiếm nguồn ngân sách từ chính quyền của thành phố, tổ chức những người tình nguyện, giải quyết vấn đề hoặc thiết lập những chương trình mới.

## **Sự Thuyết Phục và Một Ghi Chú Dành Cho Hội Thánh bị Áp Bức**

Nhiều hội thánh mà Mùa Gặt mục vụ có bối cảnh phi Cơ Đốc, là nơi Cơ-Đốc-Nhân bị giới hạn trong sự tham gia dân sự bởi những chính quyền chống Cơ Đốc hoặc bởi xã hội bị thế tục hóa. Thế nhưng, hội thánh vẫn phải đại diện cho chương trình của Đức Chúa Trời trong xã hội của mình. Một là thông qua sự phục vụ cá nhân, hai là nhờ vào sức thuyết phục.

Sự thuyết phục là cách liên hệ của Đức Chúa Trời với chúng ta. Ngài không ép buộc chúng ta làm điều đúng đắn. Ngài đưa cho chúng ta những lựa chọn, những hậu quả của những lựa chọn đó và để chúng ta quyết định. Dưới đây là vài nguyên tắc về Sự thuyết phục:

- Hãy lên tiếng! Đừng mãi im lặng.
- Đừng chỉ dựa vào những lời khẳng định của Kinh Thánh để đưa ra quan điểm của mình.
- Hãy nghiên cứu các vấn đề để có đủ lý lẽ cần thiết bên vực cho vị thế của Kinh Thánh.
- Hãy giúp đỡ cộng đồng phi Cơ Đốc đó thấy được đường lối của Đức Chúa Trời là vì sự tốt lành của chính họ.
- Hãy đảm bảo rằng lối sống của bạn là phù hợp với vị thế của Kinh Thánh.<sup>310</sup>

Hội thánh phải giúp đỡ công chúng thấy rằng chương trình của Đức Chúa Trời sẽ đem đến ích lợi to lớn nhất cho cộng

---

<sup>310</sup> Stott, *Liên Hệ (Involvement)*, 81-83, 89.



đồng. Hội thánh không thể dạy dỗ muôn dân hoặc cộng đồng xung quanh trừ khi nó dạy dỗ và thúc đẩy ý định của Đức Chúa Trời cho mọi khía cạnh của đời sống, bao gồm cả đời sống dân sự.

Một số chính phủ không cho phép hội thánh tham dự vào việc vượt đến xã hội. Họ muốn hội thánh phải giới hạn hoạt động của mình trong các nhu cầu “thuộc linh”, hầu ngăn chặn việc “mua chuộc” người cải đạo. Dẫu vậy, lý do thật sự có thể là hội thánh sẽ có một ảnh hưởng mạnh mẽ khi nó tham dự vào việc đáp ứng nhu cầu xã hội và nhu cầu thể chất của người dân. Những chính phủ chống Cơ Đốc e sợ trước uy quyền tiềm tàng mà hội thánh có thể phát triển thông qua những việc làm như thế.

Thế nhưng, những chính quyền dân sự không thể ngăn cấm cá nhân người Cơ Đốc thể hiện tình yêu của Đức Chúa Trời đối với người khác. Kinh Thánh dạy rằng: *“Nhưng trái của Thánh Linh là: Yêu thương, vui mừng, bình an, nhịn nhục, nhân từ, hiền lành, trung tín, khiêm nhu, tiết độ. Không có luật pháp nào cấm các điều đó.”*<sup>311</sup>

Tôi từng quan sát thấy rằng sự bày tỏ tình yêu của Đức Chúa Trời cách cá nhân có ảnh hưởng mạnh mẽ cho Nước Trời hơn những hoạt động đoàn thể. Những ngăn cấm của chính phủ chống lại việc vượt ra xã hội của đoàn thể thật ra có thể giải phóng năng lượng và nguồn lực, nếu không thì nó sẽ được dùng cho các hoạt động của nhóm. Sự thể hiện tình yêu của Đức Chúa Trời một cách yên lặng, hy sinh và cá nhân – đặc biệt là với những người có mối liên hệ tự nhiên với các tín hữu – là luôn luôn có thể. Đây là một điều rất uy quyền!

## **Sai Phái và Ủy Thác Hội Thánh**

Cơ-Đốc-Nhân nói về việc đem người chưa được cứu về với nhà thờ – tức là “nhà thờ hóa những người chưa ở trong

---

<sup>311</sup> Ga-la-ti 5:22-23

nhà thờ.” Thế nhưng, phương cách hiệu quả nhất để vươn đến người khác là bằng cách đi ra khỏi nhà thờ và bước vào thế giới. Chúng ta cần phải “kéo người trong nhà thờ ra khỏi nhà thờ!” Chúng ta cần băng qua chiếc cầu chia cắt hội thánh với cộng đồng. Người ta không nhất thiết phải ở trong nhà thờ mới khám phá ra được rằng Đức Chúa Trời yêu thương họ.

Câu Kinh Thánh dưới đây theo truyền thống được sử dụng cho sứ mạng truyền giáo xuyên văn hóa. Nó cũng cần được hiểu như là trách nhiệm đối với hội thánh địa phương khi hội thánh sai phái tín hữu bước vào thế giới để “giảng dạy” rằng Giê-xu là Chúa – bằng lời nói và đời sống của họ:

### **Những cách bày tỏ tình yêu một cách cá nhân uy quyền hơn cả những hoạt động tập thể.**

*“Nhưng họ chưa tin Ngài thì kêu cầu sao được? Chưa nghe nói về Ngài thì làm thế nào mà tin? Không có người rao giảng, thì nghe cách nào? Nếu chẳng có ai được sai đi thì làm sao rao giảng? Như có lời chép: Bàn chân của những người truyền rao Tin Lành thật xinh đẹp biết bao!”<sup>312</sup>*

Hầu hết các mục sư muốn tín hữu của mình được “sai phái.” Tôi muốn gợi ý ở đây rằng hội thánh không chỉ rao giảng, truyền đi khái tượng, huấn luyện, tư vấn và khích lệ việc áp dụng sự dạy dỗ – mà hội thánh còn phải chính thức ủy thác và “sai phái” những tín hữu đã được trang bị bước vào thế giới chung quanh họ. Chúng ta thường kỷ niệm và đánh dấu những hành trình đức tin khác trong hội thánh: tân tín hữu làm chứng và nhận lễ báp-têm; thành viên mới được chào đón một cách trân trọng; những cặp vợ chồng mới hiệp nhau trong hôn nhân; trẻ mới sinh được dâng lên Chúa; mục sư được thụ phong. Hành trình từ cuộc đời thế tục này được đánh dấu bằng một sự phục vụ đáng nhớ nào đó. Dẫu vậy,

<sup>312</sup> Rô-ma 10:14, 15

một sự kiện thường bị bỏ quên mà nó có lẽ lại là mốc lịch sử quan trọng nhất trong hành trình đức tin của một môn đồ – đó là khi họ và hội chúng nhận ra rằng Đức Chúa Trời và hội thánh Ngài đã sai phái họ bước vào thế giới chung quanh, bất kể họ ở đâu, thì họ cũng là những đại sứ và chứng nhân cho Ngài. Đây là sự ủy thác cao trọng nhất mà con người có thể nhận được! Tại sao không kỷ niệm điều này bằng một sự ủy thác chính thức và có chủ ý? Như khi tín hữu chính thức được trao tờ chứng nhận, hôn lễ thì có nhẫn làm bằng chứng, thì có lẽ, việc “được sai phái” nên kèm theo một cái khăn – biểu tượng cho tinh thần phục vụ Cơ Đốc. Hoặc có thể có một buổi lễ rửa chân chẳng hạn. Tuy nhiên, nếu làm, thì tôi khích lệ các mục sư và những lãnh đạo hội thánh hãy làm điều đó!

## **Kết Luận**

Tóm lại, tôi khích lệ hội thánh dừng “đùa” với chức vụ toàn diện và đừng xem nó như một sự lựa chọn, có cũng được mà không có cũng chẳng sao. Chức vụ toàn diện sẽ có hiệu quả to lớn nhất khi nó là một phần trong nhân dạng nền tảng của hội thánh địa phương, hay còn gọi là cấu trúc ADN của hội thánh. Nó là một phần quan trọng của những gì mà Đức Chúa Trời đã kêu gọi hội thánh trở thành khi chúng ta bày tỏ Đấng Christ trong cộng đồng của chúng ta, phục vụ họ *như thể Chúa Giê-xu là ngài Chủ Tịch vậy*.

Một khả tượng toàn diện phải được *nhận diện* bởi những người lãnh đạo, được *truyền* vào hội thánh và được *thực hiện* trong cộng đồng. Hội thánh phải được trang bị để mục vụ ngay cả bên ngoài bốn bức tường nhà thờ – thông qua cá nhân, gia đình, nhóm nhỏ và hội chúng.

Đức Chúa Trời đã ban cho dân sự Ngài cơ hội để dự phần vào mục đích trọng đại nhất trong lịch sử. Ngài cho phép chúng ta trở thành những người quản lý. Hành động của chúng ta ảnh hưởng đến cõi đời đời. Không có gì chúng ta làm hiệp với ý chỉ Ngài lại là kém quan trọng. Người góa phụ dang

hai đồng xu tại đền thờ không bao giờ tưởng tượng ra được ảnh hưởng kéo dài những 2000 năm từ của lễ ít ỏi đó. Chúng ta – là hội thánh của Chúa Cứu Thế Giê-xu – cũng tạo ảnh hưởng kéo dài đến tương lai trải nhiều thế hệ, vượt xa hơn những gì chúng ta có thể biết và nhìn thấy trong hiện tại.

Nếu tín hữu trong hội thánh chúng ta có thể hiểu được mối liên hệ giữa đời sống họ và những ý định tuyệt diệu mà Đức Chúa Trời dành cho nhân loại – cả ở hiện tại lẫn ở tương lai – họ sẽ thấy rằng không có lý do nào lớn hơn cho bằng điều mà họ đang sống hoặc chết vì nó. Tín hữu tại hội thánh địa phương cần không ngừng làm rõ vai trò của họ trong khả năng vĩ đại của Đức Chúa Trời.

Trong chương này, chúng ta đã quan sát thế nào hội thánh địa phương thúc đẩy tín hữu của mình hướng đến sự phục vụ toàn diện. Trong chương kế tiếp, chúng ta sẽ thấy được thế nào ngài Chủ tịch đề nghị chúng ta, là những công dân của Ngài, hãy dâng mọi thứ chúng ta có cho Ngài. Chúng ta sẽ quan sát sự nhân lên gấp bội đáng kinh ngạc của Ngài được bày tỏ để làm trọn mục đích Ngài.

# 11

## Toán học Nước Trời

### Nhân Lên Gấp Bội Để Phục Vụ

#### Thầy Dạy – Thầy Học

Tôi sẽ không bao giờ quên lần tôi đến thăm một nhóm thanh niên đang mục vụ cho những người vô gia cư tại Addis Ababa, Ethiopia. Vài năm trước đó, tôi đã gặp qua hai trong số những lãnh đạo ở đây khi họ tham dự một trong những buổi hội thảo của chúng tôi. Lúc đó, họ đang gặp khó khăn khi giúp đỡ một nhóm trẻ em đường phố.

Trong suốt hội thảo, họ nghe thấy rằng Đức Chúa Trời sẽ nhân lên gấp bội những hy sinh sẵn lòng của con cái Ngài. Bây giờ, hai năm sau, tôi đang đến thăm Gizachew, người lãnh đạo của mục vụ đó. Trong hai năm kể từ hội thảo năm đó, công việc đã mở rộng rất nhiều. Gizachew cho tôi thấy một biểu đồ tổ chức phức tạp thể hiện công việc của bốn mươi nhân sự và tình nguyện viên, là những người mục vụ cho hàng trăm khách hàng. Những chương trình của họ nhắm đến nhiều lãnh vực từ công tác phục hồi nhân phẩm cho gái mại dâm đến làm việc với các gia đình nhằm ngăn chặn trẻ em bỏ nhà đi bụi. Tôi rất đỗi ngạc nhiên nên buột miệng: “Làm sao sự việc được như vậy?” Gizachew nhìn tôi đầy thách đố: “Sao ông lại hỏi vậy? Ông là người đã dạy chúng tôi về Toán học Nước Trời – rằng Đức Chúa Trời sẽ nhân lên gấp bội khi chúng ta trao cho Ngài những gì chúng ta có! Đây là kết quả từ sự dạy dỗ đó!”

❖ Gizachew và những người bạn tin Chúa từ khi họ còn nhỏ<sup>313</sup> Họ lớn lên trong một hội thánh mạnh mẽ với sự dạy dỗ đúng đắn. Tuy nhiên, họ là một phần trong một nền văn hóa tin rằng sự nghèo khổ trong xã hội họ chỉ có thể cải thiện đáng kể bằng những nguồn lực từ bên ngoài. Dĩ nhiên, họ đã nghe biết về năng quyền của Đức Chúa Trời sẽ nhân lên gấp bội các nguồn lực, nhưng họ không thể áp dụng điều đó trong bối cảnh của mình. Nó mâu thuẫn với niềm tin trong xã hội rằng chỉ có những nguồn lực vật chất từ bên ngoài mới có thể cải thiện tình trạng đói nghèo. Xin xem khung bên phải để thấy được thể nào Đức Chúa Trời đã biến đổi niềm tin và cách sống của họ. (Cảm ơn Gizachew vì anh đã dạy tôi nhiều điều.)

Trong chương vừa rồi, chúng ta đã nhìn vào *sự điều động* để làm chứng. Trong chương này, chúng ta sẽ thảo luận về *sự nhân lên gấp bội* để phục vụ. Tác nhân nhân lên gấp bội chính là Đức Chúa Trời. Đây là một sứ điệp đơn giản mà uy quyền. Tôi thích dạy điều này bởi vì tôi biết rằng Đức Chúa Trời sử dụng những chân lý của sứ điệp này để giải phóng những lãnh đạo hội thánh trên khắp thế giới – đặc biệt là những người đang thiếu thốn về mặt vật chất – để thực hiện trong cộng đồng của mình những loại công việc mà Chúa Giê-xu sẽ làm nếu Chúa là ngài Chủ Tịch.

Ngày nay, tâm lý dựa dẫm đang giam hãm nhiều người trong hội thánh ở khu vực Hai Phần Ba Thế Giới. Đức Chúa Trời muốn sử dụng hội thánh Ngài như là một đường dẫn mà qua đó Ngài sẽ giải phóng năng quyền biến đổi của Ngài để chữa lành sự đổ vỡ – nhưng Ngài sẽ không làm như thế khi mà hội thánh chỉ chủ yếu tin cậy vào những nguồn lực khác mà không phải là chính Ngài. Dĩ nhiên, Đức Chúa Trời có thể sử dụng những nguồn lực bên ngoài, nhưng hội thánh cần phải trông đợi Đức Chúa Trời, như là nguồn lực chính của

<sup>313</sup> Nguồn cho những câu chuyện có biểu tượng ❖ được liệt kê trong phần Thư Mục ở cuối sách.

mình. Khi chúng ta tìm kiếm ở nơi khác, chúng ta có nguy cơ tiến gần đến chuyện thờ phượng một điều gì đó hơn là chính Đấng Tạo Hóa – tức là sự thờ lạy hình tượng không chủ ý.

Khi chúng tôi dạy về Toán Học Nước Trời tại một hội thảo, chúng tôi khảo sát những câu chuyện giống nhau từ Kinh Thánh và biến chúng thành những phương trình toán học. Phân đoạn đầu tiên chúng tôi chuyển thành dạng phương trình là ở trong Ê-sai 40:29: *“Ngài ban năng lực cho người mệt mỏi, thêm sức mạnh cho kẻ chẳng có sức.”* Tôi mời gọi năm người tình nguyện lên đứng phía trước. Tôi trao cho mỗi người một mẫu giấy để cầm, trong đó có sẵn từ hoặc ký hiệu lấy ra từ câu Kinh Thánh trên. Sau đó tôi đề nghị những người còn lại sắp xếp những người đang cầm những tờ giấy trên thành một hàng đại diện cho câu Kinh Thánh Ê-sai 40:29. Đây là cách họ sắp xếp những thành tố trên:

$$\boxed{\text{SỰ YẾU ĐUỐI}} \times \boxed{\text{ĐỨC CHÚA TRỜI}} = \boxed{\text{SỨC MẠNH}}$$

**Chúng Ta**

Sứ điệp Toán Học Nước Trời được tóm tắt trong phân đoạn ngắn ngủi này. Nó cho chúng ta biết rằng khi chúng ta trao sự yếu đuối chúng ta cho Đức Chúa Trời, Ngài sẽ nhân nó lên gấp bội. Ngài sẽ biến sự yếu đuối chúng ta trở nên mạnh mẽ.

Phần còn lại của phân đoạn đó cho chúng ta biết rằng: *“Các thanh niên cũng phải mòn mỏi mệt nhọc, người trai tráng cũng phải vấp ngã. Nhưng ai trông đợi Đức Giê-hô-va chắc chắn được sức mới, cất cánh bay cao như chim ưng; chạy mà không mệt nhọc, đi mà không mòn mỏi.”*<sup>314</sup>

Đây không phải là một sự biến đổi bình thường. Nó không phải là một điều mà chúng ta có thể tự mình thực hiện, cũng

---

<sup>314</sup> Ê-sai 40:30-31

không phải xuất phát từ bên trong chúng ta. Nó là phép lạ. Nó đến bởi Đức Chúa Trời. Toán Học Nước Trời không phải là một triết lý nói rằng: “Nếu lòng tin của anh vào chính bản thân mình đủ lớn và nhờ sức mạnh của lối suy nghĩ tích cực, anh có thể thay đổi hoàn cảnh của mình.” Nó bắt đầu với một sự nhận biết rằng chính chúng ta vốn yếu đuối. Ngay cả tuổi trẻ rồi sẽ mòn mỏi và những gã trai trẻ cũng phải vấp vấp! Khi chúng ta sẵn sàng nhìn nhận sự yếu đuối của mình, chúng ta đang ở trong vị trí có thể đến Đức Chúa Trời và trình dâng sự yếu đuối chúng ta cho Ngài. Chính lúc đó Ngài sẽ bày tỏ phép lạ về Toán Học Nước Trời và biến đổi những giới hạn của chúng ta thành ra sức mạnh của Ngài.

Trong những buổi hội thảo của chúng tôi, tôi thích miêu tả bốn câu chuyện từ Kinh Thánh như thể tôi là một người kể chuyện vậy. Lúc đó, tôi sẽ yêu cầu người tham gia làm việc trong những nhóm nhỏ và viết ra những phương trình toán học để thuật lại câu chuyện đó. Sau khi họ hoàn tất các phương trình, chúng tôi sẽ đúc kết chân lý mình đã học – tức là những chân lý sẽ giải phóng con người không còn dựa dẫm vào bất kỳ ai khác hoặc điều nào khác mà không phải là Đức Chúa Trời.

### **Những Phương Trình Theo Kinh Thánh**

Dưới đây là cách tôi thích kể câu chuyện đầu tiên:

Ngày xưa ngày xưa, có một cậu bé khoảng 10 tuổi tên là Barak. Cậu nghe lồm lổm hàng xóm của mình nói rằng buổi sáng hôm đó, một giáo sư nổi tiếng sẽ đến bờ hồ để nói chuyện với dân chúng. Barak đến gặp mẹ, thưa rằng:

“Thưa mẹ, con xin phép đến chỗ bờ hồ để nghe giáo sư nói chuyện, được không mẹ?”

“Không, con trai ạ. Chỗ đó xa quá. Cha con lại không có ở nhà, mẹ sợ không dám để con đi xa vậy đâu. Ít nhất cũng phải mất cả tiếng đồng hồ mới đến được đó.”

“Mẹ, con năn nỉ mà! Con không sao đâu mà. Mẹ biết là con đã mười tuổi rồi còn gì!”



“Con à, đến giờ ăn rồi mà con lại chưa ăn gì.”

“Mẹ ơi, con không đói đâu! Đi mà, mẹ cho con đi nha mẹ!”

“Thôi được, nhưng con phải đem theo chút gì đó để ăn.”

Nói xong, mẹ của Barak trải chiếc khăn ra bàn. Bà đến chỗ cái bình đất và lấy ra một, hai, ba, bốn, rồi năm ổ bánh mà bà đã nướng vào buổi sáng hôm đó và hai con cá nướng nhỏ nhỏ mà bà đã mua ở chợ. Bà đặt bánh và cá vào khăn, buộc lại và trao nó cho Barak. Cậu bé buộc chiếc tay nải ngang bụng và chạy nhanh ra cửa.

Barak cố chạy cho mau đến bờ hồ. Khi đến nơi, cậu nhìn thấy một đám đông tụ tập chen chúc xung quanh vị giáo sư đến nỗi cậu bé không thể nghe được giáo sư đang nói gì. Một người lớn thì chắc sẽ lịch sự ngồi xuống cuối hàng, nhưng với một cậu bé lên mười thì không như thế! Barak lách qua đám đông cho đến khi cậu len lỏi lên được những hàng đầu.

Barak không hiểu nhiều lắm những điều vị giáo sư dạy, nhưng cậu bé bị vị giáo sư thu hút một cách lạ thường. Giống như nhiều diễn giả khác, vị giáo sư này giảng rất nhiều! Lúc đó khoảng bốn giờ chiều và bụng của cậu bé bắt đầu mè nheo. Khi cái bụng đói lên tiếng, cậu bé nghĩ ngay đến bữa trưa mà mẹ cậu đã chuẩn bị sẵn. Thế nhưng, cậu tự hỏi, làm sao mình có thể ngồi ăn trước mặt mọi người thế kia? Cậu bé nghĩ: “Nếu mình khéo một chút, thì chắc không ai biết mình đang làm gì đâu.” Nghĩ vậy, Barak đặt tay nải xuống đất và cẩn thận mở nó ra. Cậu đang đói, mà bánh và cá trông thật ngon lành làm sao! Cậu chuẩn bị bốc một ổ bánh thì nghe một số môn đồ của giáo sư nói điều gì đó với ngài. Vì lúc đó trời sắp tối nên họ gợi ý giáo sư nên cho người ta ra về để họ tìm mua thức ăn ở những khu làng gần đó. Cậu bé nghe vị giáo sư trả lời: “Mọi người không cần phải đi đâu cả. Chính các người phải cho họ ăn.”

Một môn đồ tên là Phi-líp lâu bầu rằng thậm chí tiền lương những tám tháng cũng không mua nổi thức ăn đủ cho mỗi người cắn một miếng nhỏ. Một môn đồ khác, tên là Anh-rê, bấy giờ

đang ngồi cạnh Barak vô tình nhìn thấy cậu bé đã mở chiếc tay nải đựng thức ăn của mình ra. Anh ta thừa với giáo sư – dĩ nhiên giáo sư đó chính là Chúa Giê-xu – “Thưa Chúa, ở đây chúng ta có tất cả là...” Vừa nói, Anh-rê vừa nhìn vào chiếc tay nải của cậu bé và đếm: “... Năm cái bánh và hai con cá.” Chúa Giê-xu phán: “Hãy đem chúng đến cho ta.”

Tôi tự hỏi không biết lúc đó Barak đang suy nghĩ những gì. “Mình đang đói. Đây là tất cả những gì mình có. Mình sẽ ăn gì đây nếu như mình cho giáo sư bữa trưa duy nhất của mình? Mà thôi, mình thích giáo sư lắm. Giáo sư cứ lấy mà dùng.”

Chúng ta đều biết phần còn lại của câu chuyện. Barak đã đưa bữa trưa của mình – là tất cả những gì cậu có được – cho Anh-rê. Anh-rê đem đến cho Chúa Giê-xu. Chúa Giê-xu tạ ơn vì bữa trưa ít ỏi đó, sau đó Ngài bẻ chúng ra nhiều mẫu nhỏ và phân phát cho đám đông.

Bạn có thể tưởng tượng cuộc chuyện trò giữa Barak và mẹ mình khi cậu về nhà đêm đó:

“Mẹ, mẹ này, mẹ đoán xem chuyện gì đã xảy ra! Giáo sư đã lấy bữa trưa của con!”

“Giáo sư làm cái gì?”

“Thật mà, mẹ. Ngài lấy bữa trưa của con, bẻ chúng ra và cho tất cả mọi người cùng ăn. Chắc có đến hàng ngàn ngàn người ở đó. Khi mọi người ăn xong, vẫn còn lại *mười hai* giỏ bánh dư đó mẹ!”

“Barak à, không biết mẹ cần phải nói bao nhiêu lần để con ngừng cái trò phóng đại mọi chuyện của mình!” Dĩ nhiên là Barak không phóng đại.

Bấy giờ, tôi dừng lại hỏi mọi người trong hội thảo:

Các bạn sẽ cảm thấy thế nào nếu bạn là cậu bé đó? Chuyện gì xảy ra nếu bạn mang theo một bữa trưa duy nhất mà Chúa Giê-xu lại muốn sử dụng nó? Chắc chắn là Chúa Giê-xu có thể cho đám đông ăn bằng một cách nào khác! Ngài đã chữa lành người mù, quở yên bão biển, đi bộ trên mặt nước. Ngài hẳn có thể biến đá thành bánh. Thế nhưng,

Chúa không làm như vậy. Thay vào đó, Ngài đề nghị cậu bé cho Ngài tất cả những gì cậu có.<sup>315</sup>

<p><b>Cậu Bé</b></p> <p><b>+ 5 ổ bánh và 2 con cá</b></p> <hr/> <p><b>x Chúa Giê-xu</b></p> <p><b>= Thức ăn cho 5000 người đàn ông</b></p> <p><b>+ Thức ăn cho phụ nữ và trẻ em</b></p> <p><b>+ 12 giỏ đầy</b></p>
--

Sau đó, chúng tôi thảo luận về việc làm thế nào để diễn tả câu chuyện này dưới dạng một phương trình. Từng nhóm trong hội thảo được giao cho bộ thẻ có ghi những dữ kiện trích ra từ câu chuyện để họ có thể thảo luận và đưa ra một tóm tắt toán học về câu chuyện Kinh Thánh đó. Dưới đây là một khả năng:

Ước tính ít nhất khoảng 1000 phụ nữ và trẻ em, phép nhân này ít ra là nhân lên đến 6000 lần!

Bây giờ, chúng ta đến với câu chuyện thứ hai:

Chúa Giê-xu đang ngồi trong đền thờ với các môn đồ và quan sát mọi người khi họ đến dâng hiến. Chúng ta có thể tưởng tượng người giàu đang đi đến chỗ thùng đựng tiền dâng. Họ đứng thẳng người, vai ưỡn ra. Họ giữ những đồng tiền bạc cho cao để khi chúng rơi xuống đáy thùng, chúng sẽ đánh một tiếng *keng* cho mọi người chú ý. Bạn có thể tưởng tượng sự ghê tởm của Chúa Giê-xu trước hành động của họ không?

Thế rồi có một góa phụ bước đến. Bà cúi người. Thật ra, bà không muốn ai chú ý đến mình. Cửa dâng của bà – chỉ hai đồng xu lẻ – quá ít ỏi. Dù bà có giữ nó cho cao đi nữa, thì nó cũng chẳng đánh nổi một tiếng *keng* như những đồng bạc khác.

---

<sup>315</sup> Giảng 6:1-14, Ma-thi-ơ 14:13-21

Điều đó không quan trọng. Dầu những gì bà có thật ít ỏi, nhưng bà muốn dâng nó cho Đức Chúa Trời.<sup>316</sup>

Chúa Giê-xu biết rõ điều gì đang diễn ra. Ngài có thể đến với góa phụ đó và nói rằng: “Đức Chúa Trời đánh giá cao sự hy sinh của bà. Nhưng, Ngài có những bầy súc vật trên cả ngàn cái đồi. Ngài thật sự không cần đến số tiền của bà. Ta biết hai đồng xu ít ỏi này là tất cả những gì bà có được. Bà được miễn dâng hiến. Hãy đi ra chợ và mua ít thức ăn cho mình. Đức Chúa Trời chăm lo cho nhu cầu thuộc thể của bà. Cảm ơn bà, nhưng – hãy đi, với ơn lành của Cha Trên Trời – hãy đi lo cho mình trước đã.”

Thế nhưng đó không phải là những gì Chúa Giê-xu làm. Ngược lại, Ngài để cho bà dâng hết tất cả những gì mình có. Ngài thậm chí cũng không nói với bà rằng: “Thay mặt cho Cha Ta, xin cảm ơn bà.” Người góa phụ đã đi xa rồi, với hy vọng chẳng ai thấy mình từng ở đó. Dầu vậy, Chúa Giê-xu đã nhìn thấy bà và Ngài phán một điều hết sức sâu nhiệm, rằng: “*Thật, Ta bảo các con, bà góa nghèo này đã bỏ tiền vào thùng lặt hiến nhiều hơn tất cả những người khác.*”<sup>317</sup>

Chúng ta hãy quan sát điều Chúa Giê-xu muốn nói – rằng bà đã dâng nhiều hơn tất cả những người khác. Dĩ nhiên là *tính theo phần trăm*, người góa phụ này đã dâng nhiều hơn vì bà dâng tất cả những gì mình có. Những người giàu dâng từ trong sự giàu có của mình; còn người góa phụ dâng từ trong sự khốn khó. Người giàu không phải hy sinh, nhưng bà chấp nhận hy sinh. Người giàu sẽ ăn uống sau khi dâng; còn bà góa này sẽ vẫn chịu đói.

Tất cả điều này là sự thật, nhưng tôi cho rằng người góa phụ đó *đúng là* đã dâng nhiều hơn người giàu. Bạn có thể nói rằng: “Không, bà ta chỉ dâng có hai đồng xu lẻ chẳng đáng là bao, còn người giàu đã dâng một số tiền gấp trăm, gấp ngàn

---

<sup>316</sup> Mác 12:41-44

<sup>317</sup> Mác 12:43

lần hơn.” Đó là những gì tôi từng nghĩ cho đến khi tôi áp dụng nguyên tắc Toán Học Nước Trời đối với số tiền dâng của người đàn bà góa.

Khi các nhóm nhỏ trong hội thảo làm việc với bộ thẻ để lập phương trình, họ thường khẳng định rằng cách sắp xếp này là bảng tóm tắt tốt nhất cho câu chuyện đó:

	<b>Người đàn bà góa</b>
<b>+</b>	<b>2 đồng xu</b>
<hr/>	
<b>x</b>	<b>Chúa Giê-xu</b>
<b>=</b>	<b>2000 năm gương sáng</b>

Số tiền dâng của người góa phụ đã được nhân lên bao nhiêu triệu lần trong 2000 năm qua? Cơ-Đốc-Nhân trải mọi thời đại đã dâng nhiều hơn – nhiều hơn nữa – nhờ vào tấm gương của bà. Đây quả là một câu chuyện vĩ đại nhất về sự nhân lên gấp bội trong cả Kinh Thánh!

Bây giờ là câu chuyện thứ ba:

Cơn đói kém diễn ra ở Y-sơ-ra-ên kéo dài quá lâu. Thật ra, nó đã kéo dài những ba năm trường. Tiên tri Ê-li đã cầu xin Đức Chúa Trời khiến nạn đói kém diễn ra để trừng phạt sự bất khiết trong Y-sơ-ra-ên. Vua A-háp tức giận và truy đuổi Ê-li. Đức Chúa Trời đem Ê-li giấu trong một khe núi gần bên một khe suối. Ngài nuôi Ê-li bằng bánh và thịt do những con quạ đem đến và Ê-li uống nước trong khe đó. Dầu vậy, cơn hạn hán càng lúc càng trầm trọng đến nỗi con suối cũng cạn khô. Đức Chúa Trời phán bảo Ê-li hãy đến một làng của dân ngoại có tên là Sa-rép-ta, ở đó Ngài sẽ chăm lo cho ông. Cuộc hành trình khoảng 90 dặm – khoảng 145 cây số – và Ê-li phải đi bộ. Đó là một chặng đường dài trong một xứ sở bị hạn hán hoành hành. Lúc Ê-li đến nơi, thì ông thấy *khát!*

Khi đến cổng thành, ông thấy một người đàn bà – là một góa phụ – đang lượm củi về chụm. Ê-li vốn nổi tiếng trong

vùng đó. Xét cho cùng thì mọi người đều muốn bắt giết ông! Từ cách người đàn bà góa trò chuyện cùng Ê-li, có vẻ như bà biết rõ Ê-li là ai. Tôi tưởng tượng bà sẽ thoáng chút cảm thấy bị đe dọa bởi vị tiên tri “khét tiếng” của Đức Chúa Trời này khi ông hỏi xin bà thức ăn bổ lại sức trong cơn đói kém – là đại họa mà chính ông ta đã cầu xin Đức Chúa Trời khiến xảy ra. Cuộc trò chuyện của họ có thể là như vậy:

“Xin lỗi bà, nhưng tôi khát nước quá. Bà có thể cho tôi xin ít nước trong bình của bà không?”

“Vâng, thưa ông (giọng run rẩy sợ hãi). Xin ông chờ ở đây.”

“Nếu bà không phiền, bà vui lòng cho tôi xin chút gì để ăn với?”

“Tôi xin thề điều tôi nói là thật, thật như Chúa, là Đức Chúa Trời của ông hiện đang sống (với sự lo lắng có thể hiểu được trong giọng nói), tôi chỉ có đủ bột và dầu để làm một chiếc bánh nhỏ cho tôi và con trai tôi. Đó là thức ăn cuối cùng của chúng tôi. Sau khi ăn nó, chúng tôi sẽ không còn gì để ăn nữa và chúng tôi sẽ chết.”

“Đừng sợ. Đức Chúa Trời sẽ cung ứng cho bà. Bột và dầu sẽ còn cho đến khi qua cơn hạn hán.”

Bởi đức tin, người góa phụ trở về nhà. Bà đem ít bột và dầu còn lại, làm một ổ bánh, lấy củi nướng bánh rồi đem đến cửa thành. Dầu bà đã dùng hết tất cả những gì mình có để làm ra ổ bánh đó, vậy mà vẫn còn ít bột và dầu trong bình! Bà chạy đến báo cho tiên tri Ê-li về phép lạ này – và sự chu cấp vẫn còn tiếp diễn. Thật ra, nó đã nuôi sống người góa phụ, con trai bà, gia đình bà và có lẽ là cả tiên tri Ê-li trong suốt cơn hạn hán.<sup>318</sup>

---

<sup>318</sup> I Các Vua 17:1-16; 18:1

<b>Người góa phụ</b>
<b>+ 1 cái bánh</b>
<b>x Đức Chúa Trời</b>
<hr/>
<b>= 2 cái bánh (2 bữa ăn)/một ngày</b>
<b>x 6 người (góa phụ, người con trai, Ê-li và ba thành viên khác)</b>
<b>x 365 ngày</b>
<b>x 2 năm</b>
<hr/>
<b>= 6.570 cái bánh (bữa ăn)</b>

Khi các nhóm nhỏ trong hội thảo bàn thảo về những thành phần của phương trình, chúng tôi đoán chừng rằng ngoài người góa phụ, người con trai thì có thêm khoảng ba thành viên trong gia đình nữa, cộng với tiên tri Ê-li đã sống sót trong suốt hai năm còn lại trong cơn đói kém kéo dài 3 năm đó. Dưới đây là một phương trình có thể tóm tắt được bài học này:

Nếu những con số phỏng chừng đó gần với thực tế, thì có thể bài toán nhân bội trong câu chuyện này cũng tương tự với câu chuyện đầu tiên – nhân lên hơn 6000 lần. Quả là đáng kinh ngạc! Dầu vậy, điều đáng kinh ngạc là cách Đức Chúa Trời đã nuôi nấng tiên tri Ê-li – Ngài dùng một góa phụ, một người nghèo như bao người nghèo khác. Bà, con trai bà và gia đình sắp sửa chết vì không có thức ăn.

Chẳng phải thật đáng kinh ngạc hay sao? Đây có phải là Đức Chúa Trời mà chúng ta biết đến? Đức Chúa Trời chúng ta thương xót người nghèo. Ngài hẳn có thể nuôi Ê-li bằng một cách khác. Ngài hẳn có thể cho 5000 người ăn bằng một cách khác, nhưng Ngài lại chọn cách này. Cũng giống như những gì Chúa làm với cậu bé có năm cái bánh và hai con cá, Đức Chúa Trời nhìn người góa phụ chỉ có thể đủ sức nuôi sống chính mình mà nói rằng: “Phần Ta trước đã.” Thật là thú vị!

Ba câu chuyện này có thể được tóm tắt trong một phương trình dưới đây:

	<b>Phương Trình Nước Trời</b>
	<b>Tất cả mọi người (ngay cả người nghèo)</b>
+	<b>Đức tin nơi Đức Chúa Trời</b>
+	<b>Dâng hiến hy sinh</b>
x	<b>Đức Chúa Trời</b>
<hr/>	
=	<b>Sự nhân lên gấp bội lớn lao</b>
+	<b>Ôn phước cho người khác</b>
+	<b>Đức Chúa Trời được ngợi khen</b>
+	<b>Ôn phước cá nhân (đôi khi)</b>

Những bài học từ những câu chuyện này phù hợp với đời sống mà Chúa Giê-xu đã sống. Ngài có rất ít của cải của đời này. Có lần Chúa Giê-xu phán rằng: “*Con cáo có hang, chim trời có tổ; nhưng Con người không có chỗ gối đầu.*”<sup>319</sup> Thế nhưng, Ngài đã chịu sự hy sinh lớn lao hơn bất kỳ người nào khác – Ngài đã phó sự sống mình.

Còn một câu chuyện cuối cùng. Câu chuyện này không có một kết thúc có hậu. Đó là câu chuyện Chúa Giê-xu kể để minh họa cho Nước Trời:

Một người giàu có nợ phải đi xa một chuyến. Trước khi đi, ông gọi gia nhân của mình lại để dặn dò. Ông có ba người đầy tớ. Ông gọi từng người lại và giao cho họ một phần tài sản của mình. Ông muốn họ đầu tư những gì ông giao cho họ hầu cho ông có thể hưởng được lợi khi trở về. Tùy theo khả năng của họ, ông giao cho đầy tớ đầu tiên năm ta-lâng, một đầy tớ khác nhận hai ta-lâng, và người đầy tớ thứ ba nhận một ta-lâng. Xong xuôi, người nhà giàu lên đường.

<sup>319</sup> Ma-thi-ơ 8:20



Lúc trở về, ông gọi ba đầy tớ lại. Cuộc nói chuyện của họ có thể như vậy:

“Này, Si-mê-ôn, người đã làm thế nào?”

“Thưa chủ, thị trường rất thuận lợi! Con mua, rồi bán và nhân đôi số ta-lâng mà chủ giao cho con. Đây là mười ta-lâng con kiếm được từ năm ta-lâng chủ giao cho con trước khi đi.”

“Được lắm, Si-mê-ôn! Vì việc lành của con, ta sẽ cất đặt cho con coi sóc nhiều việc hơn. Ta sẽ coi con như thành viên trong chính gia đình của ta!”

Bấy giờ, chủ gọi đầy tớ thứ hai, là Giô-suê:

“Giô-suê, còn con thì thế nào trong khi ta đi?”

“Thưa chủ, chuyện mua bán cũng rất tốt. Con đã đầu tư và nhân đôi những gì chủ giao cho con. Đây là bốn ta-lâng mà con có được từ hai ta-lâng của chủ đưa.”

“Được lắm, Giô-suê ạ. Ta rất hãnh diện về con. Con đã làm rất tốt với những gì con có. Ta muốn coi con như người trong nhà của ta.”

Người đầy tớ thứ ba được chủ gọi đến:

“A-na-nia, chào con! Con đã làm gì với ta-lâng mà ta giao cho con?”

Bạn hoàn toàn có thể đoán trước những gì A-na-nia sẽ nói khi nhìn vào chủ. Anh ta rõ ràng tỏ ra khó chịu khi đứng trước chủ và hai người đầy tớ kia.

“Thưa chủ, chủ chỉ giao cho con có một ta-lâng – chỉ có một mà thôi.”

A-na-nia liếc nhìn hai anh bạn với vẻ ganh tị. Anh ta nói bằng một giọng run run:

“Như chủ cũng biết, chủ có tiếng là một thương gia nghiêm ngặt. Vì con nhận biết điều đó, nên con e sợ không dám nắm bắt cơ hội. Vì vậy, con đã không làm gì hết. Để an toàn, con chôn ta-lâng của chủ dưới đất. Nó được bảo vệ ở đó. Con không làm mất nó. Bây giờ con xin trả lại ta-lâng mà chủ giao cho con.”

Khi A-na-nia đang nói, sắc mặt của chủ dần biến đổi. Chủ đáp lời A-na-nia, thậm chí không thêm gọi tên anh ta:

“Người đầy tớ dữ và lười nhác này, nếu người vốn biết ta kỹ tính và trông chờ lợi tức từ tài sản của mình, ít ra thì người cũng đem tiền của ta gửi vào ngân hàng để khi ta về thì cũng hưởng được lợi tức ngân hàng? ... Lính đầu! Hãy đem ta-lâng từ kẻ vô dụng này mà giao nó cho Si-mê-ôn. Hãy lôi hắn ra khỏi nhà của ta, đến một nơi tối tăm mà ở đó chỉ có đau khổ và hối tiếc mà thôi!”<sup>320</sup>

Quả là một lời đáp cay nghiệt! Đây có phải là Đức Chúa Trời mà chúng ta biết hay không? Đức Chúa Trời yêu thương người nghèo và người đầy tớ thứ ba này rõ ràng là người nghèo nhất. Đức Chúa Trời đã chẳng thể ban cho hắn một thương xót nào sao? Chẳng những tên đầy tớ đầy sợ hãi này đánh mất những gì mình có mà còn bị quăng ra khỏi vương quốc của chủ!

Sau đó, những nhóm nhỏ cùng nhau bàn luận về những thành tố của phương trình này. Dưới đây là một gợi ý để tóm tắt thí dụ trên:

<b>Người đầy tớ</b>
+ 1 ta-lâng
x 0
-----
= 0
+ đầy tớ bị quăng vào nơi tối tăm

## Những Ấn Ý cho Nước Trời

Bốn câu chuyện này có những ấn ý quan trọng cho mọi Cơ-Đốc-Nhân, đặc biệt là cho những ai tin rằng nguồn lực mà họ có chỉ đủ để chăm lo cho chính họ. Những câu chuyện và những phương trình đó có những sự dạy dỗ như sau:

<sup>320</sup> Ma-thi-ơ 25:14-30

- Mọi người, bất kể sở hữu vật chất hay địa vị nào trong xã hội như thế nào, đều được Đức Chúa Trời kêu gọi dâng cho Ngài những gì họ có. Không có ngoại lệ, ngay cả đối với người nghèo.
- Không có trường hợp nào mà chúng ta có “quá ít” hoặc “quá tầm thường” không thể được Đức Chúa Trời sử dụng.
- Chúng ta cần dâng cho Đức Chúa Trời khi Ngài yêu cầu, bất kể hoàn cảnh của chúng ta ra sao.
- Đức tin trong Đức Chúa Trời và tình yêu dành cho Ngài phải là động cơ dâng hiến của chúng ta. Lợi lộc vật chất không nên là động cơ thúc đẩy chúng ta. Lợi lộc và ban cho có thể sẽ đến, nhưng sự dâng hiến đừng bao giờ nên dựa trên sự trông đợi nhận được một điều nào đó đáp lại.
- Sự ban cho một cách hy sinh dẫn đến sự nhân bội. Đức Chúa Trời luôn nhân lên gấp bội những gì chúng ta dâng cho Ngài.
- Hy sinh càng nhiều, thì được nhân lên càng nhiều.
- Bài học cuối cùng có lẽ là khó khăn nhất: Nếu chúng ta không đầu tư những gì Đức Chúa Trời tin tưởng trao cho chúng ta, chúng ta sẽ không chỉ đánh mất nó và còn phải chịu quăng ra khỏi gia đình của Chủ.

Khi chúng ta quan sát những câu chuyện này, chúng ta tự hỏi làm thế nào một Đức Chúa Trời của tình yêu có thể đòi hỏi một sự hy sinh quá lớn dường ấy. Thế nhưng, chúng ta thấy rằng năng quyền của Vương Quốc Đức Chúa Trời được giải phóng khi con người thực thi sự hy sinh vâng phục và yêu thương. Đức Chúa Trời muốn chúng ta giống như Ngài và sự hy sinh yêu thương phản ánh phẩm tính của chính Đức Chúa Trời. Chúng ta càng giống Ngài, chúng ta càng thịnh vượng và thế giới xung quanh chúng ta cũng thêm thịnh vượng. Lời kêu gọi hy sinh thật ra là đến từ một Đức Chúa Trời yêu thương chúng ta – là Đức Chúa Trời của Tình Yêu.

## “Trong Tay Người Có Gì?”

Nhiều Cơ-Độc-Nhân nhìn vào chính mình rồi nói: “Tôi không thể làm gì cho Nước Trời. Tôi không có ân tứ gì cả. Tôi không phải là người lãnh đạo. Tôi không thể giảng luận hay dạy dỗ. Tôi không đủ sức để giúp đỡ người khốn cùng.” Họ cảm thấy thiếu khả năng. Một trong những ví dụ đầu tiên cho kiểu biện luận này trong Kinh Thánh là Môi-se.<sup>321</sup>

Đức Chúa Trời gặp gỡ Môi-se trong bụi gai cháy và phán rằng: “Hỡi Môi-se, Ta muốn con đến gặp Pha-ra-ôn và dẫn dân sự ra khỏi Ai-cập để bước vào xứ mà Ta đã hứa ban cho tổ phụ họ.” Chúng ta có thể tưởng tượng Môi-se đang nghĩ những gì trong đầu: “Thưa Chúa, Ngài không hiểu đó thôi! Cái đầu con có giải thưởng ở Ai-cập đấy. Con đã giết người. Con chạy trốn khỏi Ai-cập bốn mươi năm rồi. Con đâu có biết rõ văn hóa hay những gì đang diễn ra ở đó. Con thật sự chưa chuẩn bị để làm việc này.” Cơ bản thì Môi-se muốn nói rằng: “Ai ạ? là con ạ?” Ông thưa rằng: “Con là ai mà có thể đi đến gặp Pha-ra-ôn và yêu cầu đem dân Y-sơ-ra-ên đang làm nô lệ ra khỏi Ai-cập kia chứ?”

Đức Chúa Trời đáp lời: “Nhưng, Môi-se, ta sẽ ở cùng ngươi.” Bấy giờ, Môi-se đã đưa ra một loạt lý lẽ biện minh: “Chúa ơi, con nói không có giỏi. Con không có nhiều ơn tứ lắm. Anh con giỏi chuyện này hơn con.”

Bấy giờ Đức Chúa Trời phán cùng Môi-se (và tôi gần như có thể nghe thấy sự khó chịu trong giọng nói Ngài): “Hỡi Môi-se, trong tay ngươi có gì?” Môi-se đáp: “Nó chỉ là một cây gậy mà thôi.” Đức Chúa Trời phán bảo Môi-se quăng nó xuống đất. Môi-se quăng nó xuống và nó biến thành một con rắn! Đức Chúa Trời truyền Môi-se nhặt nó lên. Thật kinh ngạc, Môi-se đã làm theo. Một lần nữa nó lại biến thành cây gậy. Đức Chúa Trời đã sử dụng cây gậy đó để bày tỏ

---

<sup>321</sup> Xuất Ê-díp-tô Ký chương 3 và chương 4

năng quyền của Ngài trước mặt Pha-ra-ôn. Ngài sử dụng nó để rẽ Biển Đỏ hầu cho dân Y-sơ-ra-ên có thể băng qua Biển Đỏ ngay trước mặt đạo binh của người Ai-cập. Ngài dùng nó để đập vào một tảng đá cho nước tuôn ra thỏa cơn khát cho cả dân sự giữa đồng vắng. Ngài dùng nó để duy trì uy lực cho đạo binh của Y-sơ-ra-ên nhằm đánh bại kẻ thù. Nó chỉ là một cây gậy, cho đến khi Đức Chúa Trời sử dụng nó. Môi-se sẽ cho rằng ông không đủ khả năng thực hiện những gì Đức Chúa Trời yêu cầu và ông cho rằng cây gậy chẳng quan trọng gì. Khi yêu cầu Môi-se quăng cây gậy xuống đất, Đức Chúa Trời đang phán rằng: “Hỡi Môi-se, hãy trao cho ta bất kỳ điều nào con đang có trong tay, rồi Ta sẽ nhận nó và dùng nó để mở rộng Nước Trời.”

Chúng ta cần nhớ rằng Đức Chúa Trời muốn chúng ta trao cho Ngài mọi điều chúng ta có trong tay mình để Ngài sử dụng! Điều này có vẻ mạo hiểm. Trong một đất nước châu Phi hiện đại, Gizachew và các đồng nghiệp đã chấp nhận mạo hiểm. Họ đầu tư một cách hy sinh vào Nước Trời khi mục vụ cho trẻ em đường phố và những người có nhu cầu khác. Đức Chúa Trời đã gia ơn cho nỗ lực của họ.

## **Những Ấn Ý cho Hội Thánh Địa Phương**

Có những ấn ý thuyết phục cho hội thánh địa phương:

- Những hội thánh địa phương – ngay cả những người với những nguồn lực vật chất ít ỏi – cũng không phải là bất năng. Đức Chúa Trời sẽ sử dụng những gì họ dâng trong sự vâng phục yêu thương và Ngài sẽ nhân bội nó để làm vinh hiển Chính Ngài. Khi Đức Chúa Trời được vinh hiển, Vương Quốc Đức Chúa Trời sẽ được mở rộng.
- Rất nguy hiểm cho hội thánh địa phương khi giữ lại những gì họ có để sử dụng riêng. Những hội thánh cũng phải sử dụng những nguồn lực để bày tỏ lòng

quan tâm của Đức Chúa Trời đối với những nhu cầu của người khác.

- Khi những người ở bên ngoài Nước Trời nhận được sự giúp đỡ hy sinh đó, ảnh hưởng của nó sẽ lớn hơn cả trường hợp sự giúp đỡ đến từ sự thừa thãi của ai đó.
- Hội thánh cần dạy tín hữu ban cho. Chúng ta phải dạy về những nguyên tắc Toán Học Nước Trời. Không dạy những nguyên tắc này cũng đồng nghĩa với việc tước đi những ơn phước mà Đức Chúa Trời muốn ban cho họ.
- Những hội thánh địa phương phải làm gương về sự ban cho hy sinh cho tín hữu, không chỉ sử dụng những nguồn lực trong vòng hội thánh mà còn đầu tư vào sự phục vụ bên ngoài xã hội một cách vui vẻ và hy sinh.
- Đừng sợ. Hãy tự tin trong Chúa, là Đấng Nhân Lên Gấp Bội. Một sự khác biệt giữa những đầy tớ là cách họ đánh vần chữ “ĐỨC TIN.” Hai đầy tớ đầu tiên đánh vần chữ này là “TIN CẬY” và “MAO HIỂM”” Sự mạo hiểm này không phải là niềm tin mù quáng, nhưng là tin nơi Đức Chúa Trời. Người đầy tớ thứ ba thì đánh vần chữ ĐỨC TIN này thành “SỢ HÃI” – là nỗi sợ đánh mất số ít ỏi mà anh ta có.

Đức Chúa Trời là Đấng bất biến! Dưới đây là một số câu chuyện “Toán Học Nước Trời” từ những hội thánh địa phương ngày nay:

❖ Một nhóm những người chuyên môn trẻ tuổi – tuổi từ 17 đến 30 – là tín hữu của một hội thánh tế bào trong một khu xóm với tám mươi phần trăm dân cư theo đạo Hồi. Đầu tiên, hội thánh tế bào này bị cả xóm Hồi Giáo chế nhạo, nhưng tín hữu bắt tay vào dạy kỹ năng tiếng Anh và học vấn sơ đẳng cho những trẻ em Hồi Giáo trong xóm vào mỗi sáng thứ Bảy. (Trong xóm, có nhiều trẻ em bị cha mẹ bỏ rơi hoặc cha mẹ quá nghèo không thể đi học được.) Nhóm tế bào bắt đầu dạy năm trẻ. Trong một thời gian ngắn, hơn năm mươi trẻ gia

nhập. Một tín hữu đã dời đồ đạc ra khỏi căn hộ của mình để có được hai phòng làm lớp học, trong khi lớp thứ ba thì học ở mái hiên. Những thuộc viên nhóm tế bào quyết định thay vì mua những thứ không cần thiết lắm cho mình, họ dùng ngân quỹ đó để gửi một số em đến trường. Gần như cả cộng đồng Hội Giáo này đều cởi mở đón nhận nhóm Cơ-Đốc-Nhân tận tụy, trẻ trung đó. Một trong những nhân sự của chúng tôi đã hỏi các thành viên nhóm tế bào đó rằng: “Những cơ quan cứu trợ nào ở phương Tây mà các bạn tiếp cận để có được sự hỗ trợ về tài chánh cho những dự án của mình và họ đã cho bạn bao nhiêu?” Họ cười vang! “Không,” họ đáp, “anh không hiểu đó thôi. Chúng tôi làm điều này với những gì mình có. Không có gì từ bên ngoài cả – chỉ là những nguồn lực của chính chúng tôi mà thôi.” Họ buông những gì mình có trong tay xuống – và Đức Chúa Trời đã nhân bội nó lên.

❖ La Verdad là một hội thánh trong một khu ổ chuột ở Guatemala. Nhà thờ ở đây được dựng vách gỗ, mái tole và nền đất. Trong lúc bản phúc trình này được viết thì ở đó có khoảng tám mươi tín hữu. Khi hội thánh lần đầu nghe sự dạy dỗ của tổ chức Mùa Gặt về sự phục vụ người lân cận bằng cách chia sẻ những gì họ có, họ nói với nhau: “Chúng tôi quá nghèo, chẳng thể làm điều đó được.” Ông mục sư đã thách thức họ: “Chúng ta có thể không có nhiều thức ăn, nhưng chúng ta có thể san sẻ ít đường, gạo, xà phòng và những thứ nào khác mà người nghèo túng hơn chúng ta sẽ cần đến.” Để đáp lại những gì họ tin là Đức Chúa Trời đang phán bảo với họ, các tín hữu hội thánh đã mua một ít thức ăn trong tuần, cho vào chiếc giỏ “chung” ở nhà thờ. Mỗi tuần, hội thánh đem giỏ thức ăn đến với những gia đình người ngoại nghèo túng. Mỗi tuần, một gia đình trong cộng đồng có cơ hội nhìn thấy biểu hiện về tình yêu của Đấng Christ. Đức Chúa Trời đã nhân bội sự dâng hiến hy sinh của các tín hữu.

❖ Đức Chúa Trời thậm chí còn nhân bội những nguồn lực hầu cho trẻ em có thể có được niềm vui. Một hội thánh tại Arizona có một đợt vận động thu gom quần áo cũ để giúp đỡ một mục vụ địa phương đang làm việc với người nghèo. Mục vụ này mở một chương trình trại mùa hè cho hàng trăm trẻ em nghèo. Một trong những hoạt động yêu thích của họ là đi đến bể bơi thành phố, nhưng chỉ có một ít trẻ là có đồ bơi (mặc áo bơi khi xuống bể bơi là điều bắt buộc ở hồ bơi thành phố). Nhu cầu về áo bơi cho trẻ em nghèo được thông báo trong hội thánh và một vị khách đến dự nhóm đã được Chúa cảm động tài trợ 1000 đô-la để mua áo bơi! David, một tín hữu trong hội thánh, tìm đến rất nhiều cửa hiệu để cố gắng mua được áo bơi phù hợp với số tiền 1000 đô-la Mỹ. Anh ta chọn một cửa hàng có giá cả hợp lý nhất và cẩn thận chọn 150 bộ đồ bơi cho trẻ em, anh chất đống đồ bơi lên phía trước quầy tính tiền! Nhiều người đứng phía sau anh tỏ vẻ khó chịu, vì với số lượng hàng lớn như vậy thì họ phải chờ anh thanh toán xong rất lâu. Dầu vậy, một bà đứng tuổi đứng ngay sau lưng anh đã hỏi anh không biết có phải anh có một đại gia đình hay không. Anh cười và nói: “Không phải, thưa bà,” và anh giải thích rằng số áo bơi đó là để dành cho những trẻ em nghèo sắp sửa đi dự trại Cơ Đốc. Người phụ nữ tiếp tục quan sát trong khi nhân viên bán hàng tính tiền. Cuối cùng, khi số tiền lên đến 1000 đô-la thì chỉ đủ để trả cho 125 bộ, vẫn còn lại 25 bộ. David nói với nhân viên bán hàng rằng anh xin phép đem số áo bơi còn dư gửi lại quầy. Người phụ nữ đứng phía sau bèn nói: “Không, tôi muốn trả tiền cho 25 bộ còn lại.” David sửng sốt trước sự hào phóng của người phụ nữ không quen biết và trước sự tốt lành của Đức Chúa Trời. Anh đoán chắc rằng mình vừa thấy được một ví dụ khác của Toán Học Nước Trời.

Chúng tôi luôn cảm kích khi nghe thấy những gì Đức Chúa Trời đã làm sau nhiều năm học về Toán Học Nước Trời, như trong câu chuyện mở đầu của chương này và cuộc đối thoại



của tôi với Gizachew. Chúng tôi vừa mới nhận được một câu chuyện khác giống như vậy. Lần đầu tiên chúng tôi tổ chức một hội thảo huấn luyện tại nước Cộng Hòa Dân Chủ Congo vào tháng 10 năm 2002. Dưới đây là một bản phúc trình chúng tôi nhận được từ một người huấn luyện vào tháng 1 năm 2003, vài tháng sau buổi hội thảo đầu tiên:

❖ Tôi biết ơn hội thảo mà anh đã tổ chức ở đây vào tháng 10 năm 2002. Hội thảo đang bắt đầu sản sinh kết quả khi người ta học cách đáp ứng cho những nhu cầu của mình. Chúng tôi đã trồng được một cánh đồng rau cải rộng bốn héc-ta. Chúng tôi cũng phát triển những trại nuôi gia cầm tại nhà. Chúng tôi cũng có cơ hội kiếm được hai chiếc máy chụp hình và hiện giờ chúng được sử dụng trong một phòng chụp hình nho nhỏ. Tất cả điều này chỉ để nói rằng những dự án đã có kết quả. Về lâu về dài, chúng tôi hy vọng mở một lò bánh nho nhỏ trong xóm. Dự án của chúng tôi có tên là “Amukeni,” tức là “Thức Dậy!” Bạn đã đến đánh thức chúng tôi tỉnh dậy khỏi sự thiếu hiểu biết.

Bây giờ, chúng ta hãy đi đến tháng 2 năm 2004. Cũng người huấn luyện đó đang nói chuyện tại một hội thảo trong một vùng khác thuộc nước Cộng Hòa Dân Chủ Congo. Những người từ hội thảo đầu tiên đã đi một đoạn đường rất xa, vượt qua những đoạn đường đầy nguy hiểm để tham dự buổi hội thảo thứ hai này. Người huấn luyện của chúng tôi đã tường thuật rằng:

❖ Hôm qua, những người đến từ [một thành phố xa xôi ở nước Cộng Hòa Dân Chủ Congo]. Cảm tạ ơn Chúa! Họ rất sửng sốt trước những câu chuyện về thể nào người khác đang học để chăm lo cho chính mình sau chiến tranh, cảm ơn về sự dạy dỗ đó. Công việc với nông dân ở ngoại ô thành phố cũng tiến triển tốt đẹp. Nói chung, mọi người ngại tỏ ra sự sung túc của mình vì e sợ ma thuật. Do vậy, họ chỉ trồng trên một vài lô đất nhỏ để có lương thực và mặc quần áo như thể họ là những

người khốn khổ. Khi được giải phóng khỏi sự dối trá của Sa-tan mà bước vào lẽ thật của Đức Chúa Trời, họ có thể gieo trồng trên những lô đất rộng hơn, lớn hơn để có lương thực và chăm lo cho gia đình. Một khu vực là trại tị nạn. Bây giờ khi chiến tranh kết thúc, không còn ai hỗ trợ cho những người bị trục xuất, thế là nhóm người từng tham dự hội thảo đã đến đó để dạy họ chăm lo cho chính mình mà không cần đến những nguồn lực bên ngoài! Họ thậm chí xây dựng một khu bệnh xá và tự bố trí nhân sự trong đó. Hiện tại họ đang tìm kiếm thuốc men. Điều này làm tôi kinh ngạc! Đức Chúa Trời vĩ đại của chúng ta có thể làm được nhiều điều từ những gì ít ỏi!

Vài ngày sau đó, người huấn luyện của chúng tôi đã gửi đến một thư điện tử khác về Toán Học Nước Trời trong nước Cộng Hòa Dân Chủ Congo – những câu chuyện thật đã được kể tại cũng trong hội thảo đó:

❖ Có được những người tham dự đến từ nước Cộng Hòa Dân Chủ Congo với chúng tôi là một ưu thế. Họ sống trong một hoàn cảnh tương tự với những người ở đây và Đức Chúa Trời đã nhân bội RẤT NHIỀU những nguồn lực của họ trong thời gian một năm rưỡi vừa qua. Một vài ví dụ là: Họ nuôi lợn. Họ mua hai con lợn nái có chữa. Những con lợn nhân lên và nhóm có thể phân phát lợn cho những người gặp khó khăn. Họ không có tiền mua thức ăn cho lợn – nhưng những phế phẩm từ nhà máy bia gần đó là nguồn thức ăn gia súc tuyệt vời! Một câu chuyện Toán Học Nước Trời khác kể về một cánh đồng rộng một héc-ta mà họ mua để giúp dân làng tự gieo trồng lương thực cho mình. Sau khi sở hữu miếng đất, họ phát hiện ra rằng đất ở đó giàu khoáng sản coban và đồng! Gần đây chính quyền đã ký một dự luật trao quyền khai thác thủ công một số mỏ khoáng sản nhỏ nhỏ ở đây (tức là khai thác mà không sử dụng trang thiết bị nặng). Họ đang chuẩn bị để làm điều đó. Nếu thành công, họ sẽ có một khoản tiền gọi là tiền hạt giống sử dụng cho những dự án khác. Ví dụ như họ đang giúp những người cùng làng chuẩn bị xây dựng một trường tiểu học cho

mình bằng cách dạy họ cách tự nung gạch. Họ thậm chí có thể xẻ gỗ để làm xà nhà. Thiếu thốn duy nhất có thể vật liệu lợp mái nhà, nhưng có lẽ khi việc khai thác tiến triển, họ sẽ có thể giúp làng trong công việc này.

Chỉ vài ngày sau, những Cơ-Đốc-Nhân chịu thương chịu khó này rời hội thảo trở về thành phố của mình và người huấn luyện của chúng tôi sớm nhận được một thư điện tử khác từ họ:

❖ Ngay sau khi tôi về đến nhà, tôi bắt đầu khởi động một chương trình chạy việt dã. Mỗi thứ Bảy, tôi mời những Cơ-Đốc-Nhân và những người sống trong một thôn xóm gần thành phố chúng tôi để truyền đạt những lời dạy dỗ này cho họ. Đây là một thôn xóm mà từ lâu thiếu điện. Khi tôi viết cho anh, chúng tôi đang trong tiến trình lắp đặt trụ và mua dây để tải điện về cho xóm. Chúng tôi lấy những cây trụ cũ, bỏ phế từ một đường sắt cũ không còn được sử dụng. Hy vọng là sau ba tháng, xóm này sẽ được thắp sáng.

Chúng tôi vẫn chưa nghe được hồi kết của câu chuyện từ những người anh em này, cũng chưa nghe được đoạn kết về thể nào Đức Chúa Trời sẽ nhân bội những gì mà họ đã đầu tư một cách hy sinh. Là con cái của Đấng Sáng Tạo, chúng ta có lý do để mạo hiểm giữa những thiếu thốn trước mắt. Sự mạo hiểm này không phải là một sự tin cậy mù quáng, nhưng là đặt niềm tin nơi Đức Chúa Trời. Điều quan trọng là khi chúng ta chấp nhận rủi ro cho Nước Trời, chúng ta phải nhớ lại những gì chúng ta hy sinh không phải là của chúng ta. Điều chúng ta chấp nhận đem ra đánh đổ chính là “ta lằng” mà Đức Chúa Trời đã tin cậy phó thác cho chúng ta. Kinh Thánh lý giải: *“Quyền năng của Đức Chúa Trời đã ban cho chúng ta mọi điều liên quan đến sự sống và sự tin kính, qua sự nhận biết Ngài là Đấng đã kêu gọi chúng ta bằng vinh quang và nhân đức của Ngài.”*<sup>322</sup> Ngài đã ban cho chúng ta tất cả những gì

---

<sup>322</sup> II Phi-e-rơ 1:3

chúng ta cần để tôn cao Ngài. Có hy vọng. Có sự đảm bảo rằng Đức Chúa Trời sẽ tôn trọng sự trung tín của con cái Ngài. Hội thánh phải can đảm trong sự bày tỏ tình yêu của Đức Chúa Trời. Sự hy sinh thật đòi hỏi sự can đảm. Tuy nhiên, “một đời sống thiếu những hy sinh có ý nghĩa cũng sẽ thiếu những hành động can đảm.”<sup>323</sup>

## Kết Luận

Trong Toán Học Nước Trời, chúng ta thấy rằng Đức Chúa Trời kêu gọi tất cả con cái của Ngài – giàu hay nghèo – hãy dâng hiến một cách hy sinh cho Ngài những gì họ có trong tay để mở rộng Vương Quốc Ngài. Động cơ không phải là nhận, mà là để Đức Chúa Trời sử dụng những ơn tứ của chúng ta hầu quy vinh hiển cho Ngài. Khi chúng ta đáp ứng trong sự vâng phục yêu thương, Chúa sẽ sử dụng sự hy sinh của chúng ta vượt quá khả năng suy tưởng của chúng ta – bất kể chúng ta có thấy được kết quả hay không. Đức Chúa Trời kêu gọi chúng ta dâng cho Ngài những gì chúng ta có, bất kể chúng ta đang ở đâu. Nhiệm vụ quả thật to lớn, nhưng năng quyền nhân bội mà Đức Chúa Trời giải phóng thông qua hội thánh để làm trọn công tác Ngài giao cũng sẽ to lớn dường ấy!

Nhiều hội thánh nghèo về vật chất trông đợi vào thế giới bên ngoài để có được những nguồn tài nguyên để mục vụ một cách toàn diện trước tiên. Họ phát triển một tinh thần nghèo nàn mà không nhận ra rằng việc tìm kiếm một nguồn lực chính ở bên ngoài mà không phải từ Đức Chúa Trời tức là sự thờ hình tượng. Đức Chúa Trời thật ra có thể ban cho chúng ta những nguồn lực đến từ bên ngoài cộng đồng chúng ta, nhưng sự tin cậy của chúng ta trước tiên cần phải đặt nơi Ngài.

---

<sup>323</sup> Holmes, trích dẫn trong Ruben, *Sổ Tay Cầu Nguyện cho Mục Sư và Những Người Phục Vụ Khác (A Guide to Prayer for Ministers and Other Servants)*, 204

Chúng tôi có những câu chuyện kể về những con người can đảm trong hội thánh, những môn đồ Đấng Christ, là những người đang đại diện và phục vụ Chúa Giê-xu, ngài Chủ Tịch trong nhiều bộ phận khác nhau của xã hội. Chúng ta sẽ còn gặp nhiều người trong số họ nữa. Thật chúng tôi hết lòng cảm tạ Đức Chúa Trời vì những anh chị em chúng tôi, là những người mà đời sống và hành động của họ minh họa cho chân lý của Lời Đức Chúa Trời và nguyên tắc của Ngài!

Lại nữa, trong phần kế tiếp sẽ là những công cụ hữu dụng giúp hội thánh địa phương và tín hữu trở thành những người thực thi Lời Đức Chúa Trời, để đại diện cho Đấng Christ trong cộng đồng của họ. Những công cụ này đã được sử dụng trên khắp thế giới trong nhiều năm, đang giúp đỡ nhiều môn đồ Đấng Christ cầu nguyện, lập chiến lược và bày tỏ tình yêu của Đức Chúa Trời cho thế giới, ở những nơi mà Ngài đã đặt để họ vào. Tôi cầu xin Chúa cho bạn sẽ thấy chúng hữu dụng cho chính mình.



## PHẦN 4

# Công Cụ cho Sự Biến Đổi

*Thật, Ta bảo thật các ngươi:  
Nếu hạt lúa mì không rơi xuống đất  
và chết đi, nó vẫn chỉ là một hạt thôi;  
nhưng nếu chết đi,  
nó được kết quả nhiều.  
– Giảng 12:24*





## Mở Đầu

**Công Cụ cho Sự Biến Đổi**

Phần Bốn bao gồm những công cụ lập kế hoạch và báo cáo thực tế đã được sử dụng bởi những cá nhân và hội thánh địa phương khắp nơi trên thế giới để bày tỏ về chương trình và tình yêu của Đức Chúa Trời. Trước tiên, tôi xin phép giới thiệu bốn hạng mục nhu cầu con người mà chúng ta sẽ sử dụng thường xuyên trong những công cụ đó trong những chương kế tiếp.

Trong những năm đầu thập niên 1980, tổ chức Mùa Gặt bắt đầu sử dụng một mô hình đơn giản để giúp hội thánh ở Châu Mỹ La-tinh nghĩ về mục vụ quân bình trong cộng đồng nghèo khó về vật chất của mình. Chúng tôi sử dụng câu tuyên ngôn mà Chúa Thánh Linh đã hướng dẫn cho Lu-ca, một bác sĩ người Hy-lạp, để viết ra khi ông miêu tả về giai đoạn lớn lên của Chúa Giê-xu: *“Đức Chúa Giê-xu khôn ngoan càng thêm, thân hình càng lớn, càng được đẹp lòng Đức Chúa Trời và người ta.”*<sup>324</sup> Câu Kinh Thánh Lu-ca 2:52 cho chúng ta một cách thức đơn giản mà ích lợi để nghĩ về sự phát triển của con người – và những mối quan tâm của Đức Chúa Trời. Con người trong Kinh Thánh chưa bao giờ được truyền dạy phát triển giống như Chúa Giê-xu. Thế nhưng, Ngài là Đức Chúa Trời đời đời trong hình hài con người. Ngài là con người duy nhất phản ảnh đầy trọn những ý định của Đức Chúa Trời cho nhân loại – vì thế chúng tôi quyết định sử dụng sự miêu tả của Lu-ca về quá trình lớn lên của Chúa Giê-xu để làm một khuôn mẫu. Câu Kinh Thánh ngắn ngủi này liệt kê bốn hạng mục trong sự phát triển con người:

---

<sup>324</sup> Lu-ca 2:52

- Tăng trưởng trong “thân hình” đại diện cho sự phát triển thuộc thể.
- Tăng trưởng trong sự “đẹp lòng Đức Chúa Trời” chỉ về sự phát triển thuộc linh.
- Tăng trưởng trong sự “đẹp lòng người ta” đại diện cho sự phát triển về mặt xã hội.<sup>325</sup>
- Tăng trưởng trong “sự khôn ngoan” đại diện cho sự học biết và vâng phục đường lối, sự hướng dẫn, ý định, mạng lệnh và ước muốn của Đức Chúa Trời dành cho tất cả những mối liên hệ thuộc thể, thuộc linh và xã hội của chúng ta.

Chúng tôi tìm thấy trong Lu-ca 2:52 một khuôn mẫu tốt đẹp cho sự tăng trưởng của cá nhân, gia đình, Hội Thánh, cộng đồng và xã hội. Khi chúng tôi bắt đầu sử dụng điều này làm khuôn mẫu cho chức vụ, chúng tôi bị kết án là giản dị thái quá. Vâng, chúng tôi biết rằng các trường đại học dành nhiều khoa để nghiên cứu về những điều khiến cho con người và xã hội thịnh vượng hay suy sụp. Chúng tôi hiểu rằng sự phát triển của nhân loại và xã hội có thể được miêu tả trong những thuật ngữ phức tạp hơn nhiều. Nhưng chúng tôi không tin rằng nhất thiết phải quán triệt những thuật ngữ phức tạp đó mới có thể chăm sóc toàn bộ con người – hoặc đem sự biến đổi vào một đất nước nào đó. Những phương pháp nghiên cứu về sự phát triển của nhân loại và xã hội mang tính học thuật phức tạp có thể hữu dụng trong một bối cảnh hợp lý, nhưng những phương pháp này là phức tạp hoặc trừu tượng một cách thừa thãi đối với hội thánh địa phương mà chúng tôi cùng làm việc. Chúng tôi tin rằng Kinh Thánh – vừa sâu nhiệm đủ để nhiều thế hệ học giả

---

<sup>325</sup> Xin chú ý rằng “phát triển về mặt xã hội” liên hệ đến ý định của Đức Chúa Trời cho những mối quan hệ giữa người với người. Điều này không giống với “sự biến đổi xã hội,” là điều liên hệ đến những biến đổi sâu xa trong toàn bộ xã hội hoặc nền văn hóa.

thần học lỗi lạc phải dày công đào sâu khai thác – lại cũng vừa hết sức giản dị, thực tế và hữu dụng.

Chúng tôi cũng bị lên án là đem bản văn Kinh Thánh vượt quá ý định vốn có của nó. Chúng tôi được cảnh báo là hành động lạm dụng bản văn như thế rồi sẽ gặp thất bại, thế nhưng hai kinh nghiệm thuở ban đầu đã thuyết phục tôi rằng câu Kinh Thánh ngăn ngừa từ ngòi bút của Bác sĩ Lu-ca sẽ tạo nên một sự khác biệt khả quan. Sự khác biệt đầu tiên xảy ra trong một khu dân cư nghèo khổ thuộc Tegucigalpa, Honduras. Tôi đã ở đây một năm trước đó và dạy về Lu-ca 2:52 trong một cuộc họp mặt cộng đồng. Dưới đây là những gì đã xảy ra một năm sau đó cũng tại khu dân cư này:

❖ Khi tôi đang đi dọc theo một con đường bần thủ, tôi không để ý thấy một người đàn ông đang cười toe toét tiến đến chỗ tôi. Anh ta nói với tôi bằng tiếng Tây Ban Nha: “Đức Chúa Giê-xu khôn ngoan càng thêm, thân hình càng lớn, càng được đẹp lòng Đức Chúa Trời và người ta. Và chúng ta cũng nên tăng trưởng theo cách đó.” Nghe vậy, tôi bèn hỏi: “Anh là Cơ-Đốc-Nhân à?” Anh ta đáp: “Không phải, nhưng tôi có dự buổi họp mặt mà anh đã dạy hồi năm ngoái và tôi nhớ rằng chúng ta cần phải phát triển như Chúa Giê-xu.” Tôi rất tiếc vì anh ta không phải là một anh em của tôi trong Đấng Christ, nhưng tôi được khích lệ rằng khuôn mẫu đó vẫn còn in lại trong tâm trí anh ta suốt cả năm vừa qua.<sup>326</sup>

Kinh nghiệm thứ hai là ở Brazil:

❖ Tôi đã dạy về Lu-ca 2:52 cho một nhóm giáo sĩ người Brazil có liên hệ đến tổ chức Thanh Niên Với Sứ Mạng (Youth With A Mission). Sau đó họ truyền đạt lại điều này khắp cả nước Brazil. Hai học viên trong đó là hai phụ nữ độc thân đang mục vụ cho một bộ tộc người Da Đỏ Saterei, một dân tộc bản

---

<sup>326</sup> Nguồn cho những câu chuyện có biểu tượng v được liệt kê trong phần Thư Mục ở cuối sách.

địa quen sống trên vùng sông nước Amazon. Trình độ đọc viết của họ rất thấp, vì thế họ phải dạy sử điệp bằng những câu chuyện kể và hình ảnh. Sau khi dạy dỗ dân Saterei, các giáo sĩ đề nghị họ chọn một trong bốn lĩnh vực mà trong đó họ muốn cải thiện. Vai trò lãnh đạo bấy giờ trở nên cần thiết. Bộ tộc quen sống trên sông nước này đã nắm bắt khái tượng đó hết sức rõ ràng đến nỗi các giáo sĩ chỉ định và dạy dỗ cho bốn trưởng lão và những phụ tá để hướng dẫn và vận hành đời sống dân làng dựa theo những chuẩn mực của Lu-ca 2:52!

- **Sự khôn ngoan:** Một người khôn ngoan trong làng trở thành người lãnh đạo của cộng đồng. Anh ta tự làm công việc giáo sĩ, dạy dỗ quan điểm sâu rộng về mục vụ này cho những bộ tộc thượng và hạ nguồn con sông. Một phụ nữ được huấn luyện để làm giáo viên. Cộng đồng khởi động một trường mẫu giáo, một lớp xóa mù chữ cho người lớn và những lớp dạy may vá.
- **Về Thuộc Thể:** Người lãnh đạo trong lĩnh vực này đã tổ chức một dự án lao động cho cộng đồng vào mỗi thứ Bảy. Ở đây vốn có truyền thống này, nhưng nó chưa bao giờ được tổ chức hẳn hoi. Anh ta giao trách nhiệm cho từng người, như là trồng lúa, chuẩn bị nơi chăn thả gia súc. Một người khác được đào tạo trở thành nhân viên chăm sóc sức khỏe cho làng. Một người khác chịu trách nhiệm cho khu nhà bếp của cộng đồng để cung cấp thức ăn cho những dự án công việc mỗi thứ Bảy.
- **Về Thuộc Linh:** Người ở trong vị trí này là một lãnh đạo hội thánh, cùng với những người khác. Một người khác được đào tạo trở thành nhà tư vấn. Một người trở thành chấp sự. Người khác được giao nhiệm vụ lo phần ngợi khen.
- **Xã Hội:** Người lãnh đạo trong lĩnh vực này đã tổ chức những người trong làng thành những nhóm thể thao. Anh ta xếp cả phụ nữ vào – là một điều mới mẻ trong

truyền thống của họ. Những sự kiện thể thao trở thành nguồn hiệp nhất lớn lao cho cộng đồng.

Những hội thánh địa phương đánh giá cao khuôn mẫu mục vụ này. Kiểu mẫu Lu-ca 2:52 dễ dàng được hiểu, được ghi nhớ và đem ra thực hành. Nó được sử dụng hơn hai mươi năm qua trong hàng ngàn hội thánh, trong những đất nước đa văn hóa và trong mỗi một châu lục. Những công cụ này sẽ được giới thiệu trong Phần Bốn kết hợp với bốn lĩnh vực tương tự trong sự tăng trưởng của Chúa Giê-xu – nhằm giúp đỡ cá nhân và hội thánh địa phương thi hành chức vụ đến những người xung quanh. Chính tôi đã sử dụng chúng cũng như thấy chúng được sử dụng trong hàng ngàn hội thánh trên khắp thế giới. Vì vậy, tôi hết lòng khuyến khích bạn cũng hãy làm như chúng tôi!

## **Trong Phần Bốn**

- Chúng ta sẽ xem xét những công cụ để giúp những cá nhân và hội thánh địa phương thực hiện những dự án nhỏ và có chủ ý tác động đến thế giới của họ bằng mục đích và chương trình của Đức Chúa Trời.
- Chúng ta sẽ nhìn vào phần Kỷ Luật Yêu Thương, một công cụ giúp *cá nhân* tín hữu phát triển thói quen phục vụ khi họ thực hành những hành động yêu thương cho gia đình, hội thánh và cộng đồng của mình. Những ví dụ và những ghi chép thực tế cũng được đưa vào.
- Chúng ta sẽ nghiên cứu phần Hoạch Định Dự Án Gieo Giống. Đây là một công cụ hoạch định giúp *hội thánh địa phương* và *nhóm nhỏ* hoạch định để phục vụ những người ở ngoài hội thánh với những sự bày tỏ nho nhỏ về ân điển của Đức Chúa Trời. Khi một hội thánh hoàn tất những dự án nhỏ, khả tượng và khả năng của nó sẽ tăng trưởng cho những dự án vươn ra cộng đồng lớn hơn. Phần này cũng bao gồm những câu chuyện Dự Án Gieo Giống và các đánh giá.

- Chúng ta sẽ xem xét phần Hoạch Định cho Ảnh Hưởng Lâu Dài. Chương này chứa đựng một ví dụ thực tiễn và những công cụ nhằm giúp hội thánh địa phương hoạch định và đánh giá sự phục vụ cộng đồng sau một khoảng thời gian dài hơn.
- Chúng ta sẽ xem xét nhiều công cụ đo lường sự vâng phục và sự trung tín trong sự phục vụ cá nhân và đoàn thể.

---

**“Nếu hạt lúa mì  
không rơi xuống đất và chết đi...”**

---

## Những Tiên Đề cho Phần Bốn

*Tiên Đề 1: Những hạt giống có một ẩn ý to lớn cho sự phục vụ – đặc biệt khi chúng minh họa cho sự hy sinh. Ảnh hưởng của sự phục vụ thường có mối tương quan theo tỷ lệ phần trăm với sự hy sinh của chúng ta.*

Hạt giống là một trong những bức tranh bằng lời mà Chúa Giê-xu đã sử dụng trong Kinh Thánh và chúng có những ẩn ý to lớn cho sự phục vụ. Thật ra, chúng ta chọn lựa thực hành điều mà chúng ta gọi là “Những Dự Án Gieo Giống,” dựa trên những bài học mà chúng ta học được từ những hạt giống.

Bài học quan trọng bậc nhất về hạt giống đến từ lời báo trước của Chúa Giê-xu về sự chết của Ngài: *“Thật, Ta bảo thật các ngươi: Nếu hạt lúa mì không rơi xuống đất và chết đi, nó vẫn chỉ là một hạt thôi; nhưng nếu chết đi, nó được kết quả nhiều.”*<sup>327</sup>

Những hạt giống minh họa cho sự hy sinh. Những hạt giống phải chết đi hầu cho có thể thực thi mục đích mà chúng được tạo ra! Nếu chúng không chết đi, thì chúng không thể sản sinh kết quả. Khi chết đi, chúng sản sinh lên gấp bội. Đối với hạt giống, đối với con người và thậm chí là đối với Đấng Thần

---

<sup>327</sup> Giảng 12:24

Nhân thì cái chết chính là sự hy sinh đỉnh điểm. Chúa Giê-xu đã trình bày rõ ràng cho các môn đồ rằng cái giá của sự môn đệ hóa là phải từ bỏ chính mình – chết về mọi điều để theo Ngài. Trong hệ thống kinh tế của Vương Quốc Đức Chúa Trời, chính sự hy sinh tốt đỉnh này đã sản sinh ra năng quyền chữa lành, năng quyền cứu rỗi và năng quyền biến đổi.

Một trong những minh họa yêu thích của tôi về sự hy sinh đến từ Ấn Độ, là nơi tôi được vinh dự chia sẻ với một nhóm mục sư:

❖ Một mục sư đến từ một vùng quê rất nghèo nàn. Hội chúng của ông sống như một thiểu số bị áp bức. Ông không chắc về cách thức thực thi những gì ông đã nghe, nhưng ông tin quyết rằng ông và tín hữu của mình cần bày tỏ tình yêu của Đức Chúa Trời đến với những người mà họ đang sống chung. Sau buổi huấn luyện, vị mục sư người Ấn Độ này đã dạy lại cho hội chúng của mình về những gì ông học được. Ông gợi ý rằng phụ nữ trong hội thánh nên tìm hiểu những nhu cầu giữa vòng người hàng xóm theo đạo Hindu của họ – tức là những nhu cầu nào mà Cơ-Đốc-Nhân có thể đáp ứng. Họ bắt tay vào tìm hiểu. Họ thấy nhiều phụ nữ trong khu dân cư chỉ có độc một chiếc sari, loại áo truyền thống của phụ nữ. Bấy giờ là mùa hè. Mùa hè ở đây khí hậu rất nóng, ẩm. Áo Sari phải được giặt giũ ngay sau một ngày làm việc nặng nhọc và thấm đầy mồ hôi. Sau khi giặt chiếc sari độc nhất của mình, có người phải ở trong nhà suốt ngày để chờ cho sari được phơi khô. Sau khi tìm hiểu, họ đã báo cáo lại điều này trong buổi thờ phượng Chúa Nhật sau đó. Bấy giờ, ông mục sư bèn hỏi có bao nhiêu phụ nữ trong hội chúng có được ba chiếc sari và sẵn lòng cho đi một chiếc. Từng người một, những phụ nữ trong hội thánh lần lượt giơ tay. Sáng hôm sau, chị em phụ nữ từ hội thánh đến thăm những người lân cận khốn cùng và đem cho họ một chiếc sari. Những người hàng xóm theo đạo Hindu vô cùng cảm động. Một số thậm chí còn đề nghị những phụ nữ Cơ Đốc hãy cầu nguyện với Đức Chúa Trời của

người Cơ Đốc cho những đứa trẻ sắp sửa chào đời của họ. Vị hội trưởng của hệ phái đó cho chúng tôi biết rằng hành động này đã tạo được một ảnh hưởng sâu đậm – không chỉ trên cộng đồng đạo Hindu, mà còn trên hội thánh nữa. Cơ-Đốc-Nhân trước đây thấy mình chỉ là một thiểu số yếu đuối, bị áp bức. Sau sự kiện này, họ nhận ra rằng họ có thể tạo nên một sự khác biệt trong cộng đồng.

Tôi thường tự hỏi: Liệu ảnh hưởng có khác hơn nếu một tổ chức phi chính phủ<sup>328</sup> Cơ Đốc cũng đến khu dân cư đó và tặng quần áo cho mọi người? Chắc chắn sẽ có nhiều người được nhận quà hơn. Nó chắc sẽ đáp ứng được nhu cầu thuộc thể lớn hơn. Thế nhưng, tôi không chắc rằng nó có thể tạo ảnh hưởng tương tự như ảnh hưởng bởi những chiếc sari đóng góp từ chị em phụ nữ trong hội thánh. Hoạt động của những tổ chức phi chính phủ là đáng trân trọng, nhưng người ta thường nghĩ về các tổ chức này rằng: “Nghề của họ là vậy mà!” Những gì đến từ những phụ nữ Cơ Đốc này đại diện cho sự hy sinh thật. Chính sự hy sinh của họ đã tạo ra một tác động to lớn. Những sáng kiến nho nhỏ, nhưng khi đại diện cho sự hy sinh, thì sẽ có được ảnh hưởng to lớn.

---

**Mục tiêu là sự mở rộng của Nước Trời,  
chứ không phải sự tăng trưởng của hội thánh  
chúng ta.**

---

Nguyên tắc hạt giống là chân thật. Khi sự bày tỏ tình yêu Đức Chúa Trời của chúng là hy sinh – khi chúng ta chịu chết về bản ngã để yêu thương người khác – thì ảnh hưởng sẽ lớn hơn rất nhiều so với sự phục vụ đến từ sự thừa thãi của chúng ta. Hạt lúa mì phải chịu “gieo xuống đất.” Nó cần phải chết trước khi tạo được ảnh hưởng như đã định cho nó.

---

<sup>328</sup> Một tổ chức phi chính phủ viết tắt là NGO.



Tôi cũng tin rằng ảnh hưởng của sự phục vụ thường cân xứng với sự hy sinh. Tôi thường nói như vậy:

- Hy sinh ít, thì ảnh hưởng ít cho Nước Trời.
- Hy sinh nhiều, thì kết quả nhiều cho Nước Trời.
- Sự Ảnh hưởng tương xứng với hy sinh.

---

### **Sự Ảnh hưởng tương xứng với sự hy sinh.**

---

Kinh Thánh ủng hộ cho nguyên tắc này. Sứ đồ Phao-lô nói với chúng ta rằng gieo một cách rời rạc sẽ cho chúng ta gặt hái dư dật: “*Hãy nhớ rằng: Ai gieo ít thì gặt ít, ai gieo nhiều thì gặt nhiều.*”<sup>329</sup> Sự rời rạc là một thuật ngữ tương đối. Nó được định nghĩa như thế nào là tùy vào nguồn lực của người cho – nhưng chúng ta không thể thật sự gieo ra một cách “rời rạc” nếu không có sự hy sinh. Ngay cả những hạt giống nhỏ nhất – nếu được gieo xuống một cách hy sinh – cũng có thể sản sinh một điều quyền năng. Chúa Giê-xu dạy rằng:

*Vương quốc thiên đàng giống như một hạt cải người kia đem gieo ngoài đồng. Hạt ấy nhỏ nhất trong tất cả các hạt giống, nhưng khi mọc lên thì lại lớn nhất trong các loại rau và trở thành cây, đến nỗi chim trời đến làm tổ trên cành nó.*<sup>330</sup>

*Tiền Đề 2: Chính Đức Chúa Trời là Đấng đem đến mùa gặt. Chúng ta phải gieo trồng hạt giống một cách vâng phục, nhưng chính Đức Chúa Trời mới làm cho những dự án kết quả.*

Chúa Giê-xu nhắc nhở các môn đồ rằng ảnh hưởng từ sự phục vụ của họ không phải là điều mà qua đó họ có thể nhận công trạng:

*Ta đã sai các con gặt những gì mình không phải làm khó nhọc. Những người khác đã làm khó nhọc, còn các con thì vào chia sẻ công khó của họ.*<sup>331</sup>

---

<sup>329</sup> II Cô-rinh-tô 9:6

<sup>330</sup> Ma-thi-ơ 13:31-32

<sup>331</sup> Giảng 4:38

Chúng ta cũng vậy. Đức Chúa Trời đã hành động trong tâm lòng của những người mà chúng ta phục vụ, rất lâu trước khi chúng ta khởi sự hành động. Nhận lấy công trạng từ những gì mà Đức Chúa Trời đã làm thì thật là ấu trĩ. Thậm chí nó còn hết sức nguy hiểm. Nó cướp đoạt từ Đức Chúa Trời sự khen ngợi và vinh hiển. (Tiên tri Ma-la-chi đặt câu hỏi rằng: *“Người ta có thể ăn trộm Đức Chúa Trời được sao?”*)<sup>332</sup> Khi một ảnh hưởng cho Nước Trời có được từ sự vâng phục của chúng ta, thì ai sẽ là người mà chúng ta ngợi khen bằng cả tâm trí lẫn môi miệng của mình? Sứ đồ Phao-lô xác nhận điều này: *“Vậy nên, người trông, kẻ tưới đều không là gì cả, nhưng chỉ có Đức Chúa Trời là Đáng làm cho lớn lên.”*<sup>333</sup>

Mục đích tối hậu của sự phục vụ là mở mang quyền tể trị của Đấng Christ! Chúa Giê-xu dạy các môn đồ cầu nguyện rằng nguyện Vương Quốc Cha được đến, ý Cha được nên, ở đất như ở trời. Mục đích của chúng ta là thực thi ý chỉ của Ngài và phục vụ cho Vương Quốc Ngài ngay trên đất – không phải để khoe về con số to lớn của những người trở lại tin nhận Đấng Christ, rằng chúng ta đã dạy nhóm học Kinh Thánh tốt, rằng hội thánh chúng ta đang tăng trưởng, hoặc rằng chúng ta đã xây dựng được trường học, bệnh viện hay trạm xá này nọ.

Chúng ta cần nhớ rằng chính Đức Chúa Trời là Đấng kéo con người đến với Ngài. Khi tôi dạy các mục sư trong các hội thảo huấn luyện, tôi thường đề nghị những người thuộc các hệ phái Ôn Tứ hoặc Ngũ Tuần giơ tay lên. Sau đó tôi đề nghị những ai đến từ các hội thánh không phải thuộc Ôn Tứ hoặc Ngũ Tuần cũng giơ tay lên. Không bao lâu sau thì mọi người đều được “phân loại” Đầu tiên, tôi nói với những người nhận mình không thuộc hội thánh Ngũ Tuần lẫn Ôn Tứ rằng:

---

<sup>332</sup> Ma-la-chi 3:8

<sup>333</sup> I Cô-rinh-tô 3:7

Giả sử quý vị là mục sư của một hội thánh Báp-tít. Bạn làm việc chăm chỉ trong nhiều tháng, thậm chí là nhiều năm, gieo trồng hạt giống và cày xới đất trong một cộng đồng mới. Bạn công bố và bày tỏ Phúc Âm với sức mạnh, tình yêu và hy sinh. Sau đó, một mục vụ khác cũng đến thị trấn đó. Những người mà bạn đã cực nhọc làm việc để đem về với Đấng Christ lại gia nhập vào hội thánh Ngũ Tuần mới đến đó. Bạn cảm thấy thế nào? Bạn sẽ làm gì?

Trong hội thảo, để đáp lại những câu hỏi như vậy, các mục sư thường gượng cười. Đôi khi, họ nhận rằng họ sẽ hết sức ghen tị. Họ đã nhìn thấy vấn đề. Nếu chính Đức Chúa Trời là Đấng kéo người ta đến với Nước Trời, thì chúng ta phải quan tâm đến sự tăng trưởng của Vương Quốc Ngài, chứ không phải vương quốc của chúng ta. Nguyên tắc tương tự cũng áp dụng ở mọi nơi. Những công tác phục vụ hy sinh của chúng ta phải được thực hiện với động cơ và mục tiêu là xây dựng Vương Quốc Đấng Christ – chứ không phải có được niềm tự hào trong bông trái sức lao động của chúng ta hoặc từ sự tăng trưởng của hội thánh chúng ta.

Một nhân sự huấn luyện cho các mục sư ở Nam Mỹ đã nói lên một mối quan tâm tương tự. Bà giải thích: “Một hội thánh mà tập trung vào sự tăng trưởng về số lượng sẽ trở thành một hội thánh của những nhà hoạt động xã hội, đầy ấp những chương trình và hệ phương pháp, nhưng bỏ lỡ trọng tâm của mục đích thật sự của hội thánh Đấng Christ.”<sup>334</sup> Bà chỉ ra một sự tương đồng khác liên quan hạt giống và sự tăng trưởng của hội thánh:

Đừng lo lắng về sự tăng trưởng của hội thánh, mà hãy tập trung vào mục đích của nó. Hãy tiếp tục tưới, bón phân, cày xới, nhổ cỏ và tủa sửa nó. Chính Đức Chúa Trời sẽ làm cho hội thánh Ngài lớn lên đến tầm thước mà Ngài muốn,

---

<sup>334</sup> Ruth Concha, xem lại bản thảo (Peru: 2003).

với tốc độ thích hợp nhất cho hoàn cảnh của bạn... Đức Chúa Trời có thể cho phép bạn lao động nặng nhọc nhiều năm với những kết quả xem chừng rất ít ỏi. Đừng nản lòng! Bên dưới bề mặt đó, mọi thứ đang diễn ra mà bạn không thể nhìn thấy được. Những chùm rễ ăn lan và bám sâu xuống đất, chuẩn bị cho những gì sẽ vươn lên cao. Ngay cả nếu như bạn không thấy được sự khôn ngoan của những gì Đức Chúa Trời đang hành động, bạn vẫn phải tin cậy Ngài. Hãy học cách sống với sự đảm bảo rằng Ngài biết những gì Ngài đang làm... Nếu bạn đang xây dựng một mục vụ dựa trên mục đích đời đời của Đức Chúa Trời, bạn sẽ không thể thất bại. Nó sẽ thắng ... Cũng giống như một cây tre, khi đến lúc thích hợp, Đức Chúa Trời có thể thay đổi mọi thứ trong chốc lát. Điều quan trọng nhất là bạn phải luôn trung tín với mục đích của Ngài."<sup>335</sup>

Những hạt giống ban đầu trông nhỏ bé, chẳng mấy quan trọng. Chúng thậm chí phải trải qua sự chết hy sinh. Bấy giờ, được hướng dẫn bởi Chủ Vườn, chúng sẽ sản sinh một mùa gặt. Nhiệm vụ của chúng ta là tiếp tục gieo trồng những hạt giống hy sinh và cày xới một cách vâng phục, y theo Chủ Vườn hướng dẫn – vì Chúa, chứ không phải vì chính chúng ta.

*Tiền Đề 3: Những cá nhân và hội thánh cần phải kỷ luật nếu muốn phản ảnh tình yêu của Đấng Christ như một cách sống của mình.*

Khi tôi đang đọc quyển *Trọn Nỗ Lực cho Sự Cao Trọng Ngài (My Utmost for His Highest)*, tôi bị thách thức bởi quan điểm của Oswald Chamber về phần Kinh Thánh II Phi-e-rô 1:5-8. Câu Kinh Thánh chép như vậy:

Chính vì lý do đó mà anh em phải cố gắng hết sức để thêm cho đức tin mình lòng nhân đức, thêm cho nhân đức sự tri thức, thêm cho tri thức tính tiết chế, thêm cho tiết chế tính kiên nhẫn, thêm cho kiên nhẫn lòng tin kính, thêm cho lòng

<sup>335</sup> Warren, *Hội Thánh Đúng Mục Đích (The Purpose Driven Church)*, 395.

tin kính tình huynh đệ, thêm cho tình huynh đệ tình yêu thương. Vì nếu anh em có những điều này và có dư dật, thì sẽ không sợ mình thiếu hiệu năng hoặc không kết quả trong sự nhận biết Chúa chúng ta là Đức Chúa Giê-xu Christ.

Chambers giải thích:

Chúng ta phải “thêm” vào đời sống chúng ta tất cả những tiềm lực về phẩm tính đó. Không ai được sinh ra hoặc tự nhiên hoặc siêu nhiên mà có được những phẩm tính đó; chúng phải được phát triển. Chúng ta cũng không sinh ra với những thói quen sẵn có – chúng ta phải hình thành những thói quen thánh từ căn bản của một đời sống mới mà Đức Chúa Trời đã đặt để trong chúng ta.<sup>336</sup>

Chúng ta cần kỷ luật để phản ảnh tình yêu thương của Đấng Christ như một cách sống. Điều này rất đúng cho các hội thánh địa phương cũng như cho từng cá nhân. Phi-e-rơ đã viết rằng phẩm tính được phát triển bằng cách thêm vào, và chúng ta thì hiếm khi thêm vào phẩm tính của mình mà không có nỗ lực đầy chủ ý. Lời kêu gọi trong thư của sứ đồ Phi-e-rơ là để thêm vào loại kỷ luật dẫn đến một lối sống yêu thương và trưởng thành. Như chúng ta đã biết từ Toán Học Nước Trời, vai trò của Đức Chúa Trời chính là nhân bội – và Ngài đã làm điều đó.

*Tiền Đề 4: Khi hội thánh vượt ra cộng đồng cần bao gồm sự bày tỏ cá nhân và cả hội thánh về tình yêu thương của Đức Chúa Trời như là một lối sống tự nhiên.*

Phần Bốn chứa đựng hai công cụ chính – Kỷ Luật Yêu Thương và Hoạch Định Dự Án Gieo Giống. Càng quan sát cách các hội thánh đáp ứng với chương trình huấn luyện của chúng tôi, tôi càng nhận biết mối nguy hiểm của việc *chỉ* tập

---

<sup>336</sup> Chambers, *Trọng Nỗ Lực Tôi Cho Sự Cao Trọng Ngài (My Utmost for His Highest)*, ngày 15 tháng 7.

trung vào Những Dự Án Gieo Giống, là công cụ thứ hai trong phần này.

*Tôi muốn đưa ra một lời cảnh báo.* Người ta dễ bị lôi cuốn bởi những Dự Án Gieo Giống. Chúng sản sinh những kết quả dễ thấy, tức thời và hiển nhiên. Chúng tỏ ra lôi cuốn và mạnh mẽ. Chúng đem đến sự thay đổi. Chúng đem lại sự hăng hái nhiệt tình. Chúng thật phấn khởi – thậm chí còn rất ngoạn mục. Điều này có thể hiểu được. Thế nhưng, tôi lo rằng người ta dường như ít được thuyết phục bởi tầm quan trọng của công cụ Kỷ Luật Yêu Thương. Bởi một lý do nào đó, những kỷ luật cá nhân nghe có vẻ không phấn khích hoặc mạnh như những Dự Án Gieo Giống. Tôi nhất định không đồng ý với tư tưởng đó. Cả hai đều tạo phấn khích. Cả hai đều cực kỳ quan trọng. Cả hai phải được thực hiện. Sự nhất quán chính là chìa khóa. Nếu hội thánh cùng nhau thực hiện những hành động yêu thương cho thôn xóm của mình, mà cá nhân tín hữu lại không làm gì cả, thì người thế gian sẽ nhận thấy điều đó. Nếu những cá nhân phục vụ thôn xóm của mình, mà hội thánh không can dự vào, thì thế gian cũng nhận biết.

Tôi xin được đưa ra một phép tương tự trong y khoa. Có hai loại chăm sóc sức khỏe riêng biệt – ngừa bệnh và trị bệnh. Ngừa bệnh giúp người ta tránh được căn bệnh làm tổn hại đến sức khỏe, còn chữa bệnh giúp bệnh nhân sau khi người đó đã mắc bệnh. Khi những sinh viên y khoa chọn chuyên ngành, theo truyền thống thì họ bị thu hút bởi những chuyên ngành trị bệnh hơn ngừa bệnh. Dường như chuyên ngành đó tạo ra một sự khác biệt ngoạn mục hơn. Phẫu thuật là một minh họa thích hợp. Cá nhân tôi, tôi cảm tạ Chúa vì các bác sĩ phẫu thuật – tôi chắc không sống được đến ngày hôm nay nếu không có những kỹ năng giải phẫu của họ. Thế nhưng, một khi thời gian, sức mạnh và nguồn lực để chữa bệnh được dành cho khâu ngừa bệnh, thì có một ảnh hưởng sâu rộng hơn về tổng thể, tức là tình trạng sức khỏe chung của dân chúng.

Tương tự, những Dự Án Gieo Giống và Kỷ Luật Yêu Thương là hai công cụ và hai cách biểu hiện riêng biệt về sự phục vụ yêu thương. Những Dự Án Gieo Giống, giống như là việc giải phẫu, có thể trông ngoạn mục hơn và ảnh hưởng hơn một Kỷ Luật Yêu Thương mang tính cá nhân. Thế nhưng, sự vâng phục của cá nhân – tức là cách đáp ứng của từng tín hữu trước mạng lệnh của Chúa là hãy yêu người lân cận mình – sẽ gạt hái được năng quyền lớn hơn, rộng hơn cho sự biến đổi toàn diện.

Sẽ nguy hiểm nếu những Dự Án Gieo Giống là cách biểu hiện duy nhất của mục vụ toàn diện trong một hội thánh:

- Về bản chất, những Dự Án Gieo Giống liên hệ đến một phần trăm ít ỏi nhân lực. Có thể khoảng 30 phần trăm số tín hữu trong một hội thánh thực hiện bốn Dự Án Gieo Giống trong một năm. Thế nhưng, những người *không* dự phần vào có thể cho rằng: “Tôi đã dự phần rồi – tôi dự nhóm ở một hội thánh đang mục vụ toàn diện mà!” Họ cho rằng họ đang tích cực phục vụ. Lời bào chữa về “Dự Án Gieo Giống” thật ra có thể ngăn trở những cá nhân không thực hiện hành động yêu thương người lân cận!
- Những người trong hội thánh có dự phần vào những Dự Án Hạt Giống có thể thấy các dự án là phương tiện duy nhất mà qua đó họ có thể bày tỏ tình yêu của Đức Chúa Trời. Họ có thể nghĩ rằng: “Tôi đang thực hiện những Dự Án Hạt Giống của mình, vì thế, bây giờ phần tôi xong rồi.” Điều này cũng giống như chuyện nói rằng: “Tôi là một Cơ-Đốc-Nhân vào ngày Chúa Nhật, vì thế tôi không cần phải hành động như vậy trong những ngày còn lại trong tuần!”

*Nếu phải chọn, tôi sẽ chọn công cụ Kỷ Luật Yêu Thương.* Tôi sẽ khích lệ mỗi một người trong hội thánh địa phương dự phần vào một lối sống phục vụ và yêu thương có kỷ luật. Khi từng cá nhân của một hội chúng bày tỏ tình yêu thương của

Đức Chúa Trời một cách mạnh mẽ trong cộng đồng của mình, thì cả hội thánh sẽ làm điều tương tự.

*Dẫu vậy, không may là chúng ta không được phép lựa chọn!* Hội thánh có thể sử dụng cả hai công cụ này để phản ảnh Vương Quốc của Đức Chúa Trời. Trong Kỷ Luật Yêu Thương, từng cá nhân là *đại sứ* của Nước Trời. Trong Dự Án Hạt Giống, hội thánh là *tòa đại sứ* của Nước Trời. Khi hội thánh hoạch định tầm vươn xa của mình, nó cần phải có sự biểu hiện về tình yêu của Đức Chúa Trời của *cả cá nhân lẫn* của toàn thể hội thánh.

Thực hành cả hai còn quan trọng hơn chuyện kết hợp hai chương trình này song song nhau. Thực hành cả hai là một cách sống ảnh hưởng đến chính cấu trúc ADN của hội thánh. Nó nói lên rằng: “Chúng tôi là như vậy. Đây là điều chúng tôi làm. Chúng tôi yêu thương người lân cận như mình, một cách cá nhân *lẫn* toàn thể – bất kể chúng tôi đang ở nhà, đang làm việc hay đang hiệp hội với nhau.” Nó sẽ mở rộng sự biến đổi theo Thánh Kinh ở bất cứ nơi nào có những người được hội thánh và tín hữu hội thánh chạm đến.

Phục vụ là một lối sống! Khi những người ở bất kỳ cấp bậc trưởng thành Cơ Đốc nào hoàn tất một dự án hoặc một kỷ luật, họ không cần phải phung phí nụ cười mãn nguyện và đặt sang một bên “tấm khăn” và “chậu nước”, tức là bỏ qua sự phục vụ ... hoặc bỏ qua những đánh giá cho Dự Án Hạt Giống của họ. Không, họ đơn giản đã được chuẩn bị tốt hơn cho sự bày tỏ *kế tiếp* về tình yêu của Đức Chúa Trời và sự phục vụ!

Nếu Chúa Giê-xu là ngài Chủ Tịch của chúng ta, tôi tin rằng Ngài sẽ khích lệ dân sự Ngài – một cách cá nhân *lẫn* tập thể hội thánh – rằng hãy tiếp tục gieo trồng những hạt giống hy sinh bé nhỏ. Những hạt giống này cùng loại với những hạt giống của sự phục vụ yêu thương mà chúng ta thấy trong Kinh Thánh và rằng chúng ta gieo trồng khi chúng ta sử dụng những công cụ trong phần này. Nếu Chúa Giê-xu là ngài Chủ



Tịch của chúng ta, Ngài sẽ ban ơn và nhân bội những nỗ lực hy sinh của chúng ta, như Ngài đã làm điều đó trong Kinh Thánh – và tiếp tục làm ngay hôm nay.

Sự biến đổi có thể thấy tăng trưởng từ những những hạt giống bé nhỏ, được gieo trồng một cách trung tín và vâng phục bởi những người yêu mến Đức Chúa Trời và người lân cận của mình. Khi chúng ta nhìn vào những công cụ trong những chương kế tiếp, chúng ta tiếp tục gặp gỡ một số người gieo trồng hạt giống của Đức Chúa Trời, là những người phục vụ ngài Chủ Tịch của chúng ta trong những cộng đồng địa phương của họ trên khắp thế giới.

Tôi cầu nguyện cho những công cụ và những bản kỹ thuật này sẽ khích lệ bạn và giúp trang bị cho bạn, cho hội thánh của bạn và cho từng cá nhân tín hữu trong hội chúng của bạn để thực thi chương trình biến đổi của Đức Chúa Trời, *như thể Chúa Giê-xu là ngài Chủ Tịch vậy.*



# 12

## Kỷ Luật Yêu Thương

### Dành Cho Cá Nhân Môn Đệ Đấng Christ

Hội thánh là một cộng đồng tín hữu – một thân thể bao gồm nhiều cá nhân thuộc viên. Vì thế, tầm vươn xa của nó phải bao gồm sự biểu hiện về tình yêu của Đức Chúa Trời từ cá nhân và toàn bộ hội thánh. Công cụ Kỷ Luật Yêu Thương được thiết kế để giúp cá nhân những môn đệ của Chúa Giê-xu phát triển khả năng đáp ứng tốt hơn trước tha nhân với tình yêu của Đức Chúa Trời. Nó đặt ra câu hỏi: “*Giống như cộng đồng của tôi sẽ thay đổi nếu như Chúa Giê-xu là ngài Chủ Tịch – thì gia đình tôi, hội thánh tôi và cộng đồng tôi sẽ thay đổi thế nào nếu Chúa Giê-xu là Người Giám Sát cho các mối liên hệ của tôi?*” Tôi xin phép mở đầu chương này bằng một câu tuyên ngôn mà tôi hết lòng tin tưởng:

Nếu hội thánh địa phương sẽ phải làm biến đổi nền văn hóa của nó, thì việc những cá nhân tín hữu của hội thánh sống một cuộc đời yêu thương và phục vụ kiên định, có kỷ luật phải quan trọng hơn việc hội thánh của họ đang thực hiện những dự án chức vụ toàn diện!

Chúng ta hãy nhìn vào những chữ được nhấn mạnh ở đây. Chúng ta biết rằng hội thánh phải biến đổi nền văn hóa của mình. Giống như muối, ánh sáng và men thấm thấu và biến đổi môi trường xung quanh, thì cá nhân tín hữu của hội thánh cũng vậy, họ phải thấm thấu vào nền văn hóa của mình bằng những giá trị của Nước Trời. William Wiberforce nhiều lần đưa ra pháp chế bãi bỏ chế độ nô lệ nhưng vẫn không được thông qua cho đến khi một làn sóng ủng hộ của những cá nhân có được sự hiểu biết theo Kinh Thánh về đời sống và chân giá trị của con người.

Chúng ta cũng cần phải định nghĩa *tình yêu thương*. Văn hóa của chúng ta có nhiều quan niệm sai lầm về tình yêu – tình yêu là một cảm xúc, tình yêu là bộc phát, người ta “phải lòng” nhau, tình yêu đòi hỏi những cảm xúc nồng ấm. Nếu nền văn hóa của tôi có khái niệm đúng đắn về tình yêu, thì quả thật không cần phải có một “kỷ luật” cho nó! Thế nhưng, bài tập này nói nhiều về sự phục vụ vâng phục hơn là những xúc cảm nồng nàn. Nó nói nhiều về những quyết định mang tính kỷ luật hơn là những sự tốt đẹp tự ý tự phát. Nó nói nhiều về sự trung tín với mạng lệnh của Đức Chúa Trời hơn là làm theo ước muốn riêng của mình. Mặc dầu vậy, những việc lành của chúng ta sẽ không đáng giá gì nếu chúng không được thực hiện trong tình yêu,<sup>337</sup> vì tình yêu không phải là một cảm xúc. Nó là một quyết định trung tín phục vụ người khác. Bài tập này thách thức chúng ta kính mến Đức Chúa Trời hết lòng, hết linh hồn và hết tâm trí – và yêu người lân cận như chính mình.<sup>338</sup> Tôi tin rằng Chúa Giê-xu đang phán rằng chúng ta bày tỏ tình yêu của chúng ta đối với Đức Chúa Trời bằng cách bày tỏ tình yêu đến *tha nhân*. Yêu thương người lân cận tuyệt đối quan trọng đối với Chúa Giê-xu – vì nó bày tỏ tình yêu của chúng ta dành cho Đức Chúa Trời!

Tại sao tình yêu đòi hỏi *kỷ luật*? Sứ đồ Phao-lô khuyên bảo người học trò tâm huyết trẻ tuổi Ti-mô-thê rằng: “*Vì sự luyện tập thân thể chỉ ích lợi đôi phần, còn sự tin kính ích lợi mọi mặt.*”<sup>339</sup> Có nhiều kỷ luật thuộc linh – như là cầu nguyện, đọc, suy gẫm, học thuộc lòng Kinh Thánh hoặc kiêng ăn. Người ta sẵn sàng công nhận rằng cần phải có kỷ luật cho những

---

<sup>337</sup> I Cô-rinh-tô 13:3

<sup>338</sup> Ma-thi-ơ 22:37-39

<sup>339</sup> I Ti-mô-thê 4:8a

điều này!<sup>340</sup> Giống như những bài tập thuộc linh khác, chúng ta cũng cần kỷ luật cá nhân và cần sự thêm sức của Đức Chúa Trời để yêu thương người khác theo điều Ngài đã truyền. Về bản chất, chúng ta vốn ích kỷ. Những nền văn hóa đố vỡ của chúng ta càng “đồng hóa” chúng ta, khiến chúng ta trở nên yêu bản thân trước nhất. Ví dụ như yêu thương kẻ thù không đến một cách tự nhiên. Nó là một nguyên tắc của văn hóa Nước Trời. Nó đòi hỏi sự tận hiến, lòng yêu mến Chúa, ân điển lớn lao – và sự kỷ luật.

## Sự Biến Đổi Cá Nhân

Dưới đây là một vài cách Đức Chúa Trời biến đổi chúng ta với tư cách là những cá nhân thông qua một kỷ luật như thế này:

- *Một cách đáp ứng rộng rãi và quân bình trước những nhu cầu của người khác.* Nhân cách và ơn tứ của chúng ta khiến chúng ta đáp ứng trước những nhu cầu nhất định, nhưng kỷ luật giúp chúng ta phát triển tính nhạy bén hơn.
- *Nhận biết tình yêu của Đức Chúa Trời.* Càng nhận biết và đáp ứng trước nhu cầu của người khác, chúng ta càng kinh nghiệm và hiểu được chiều rộng của tình yêu và lòng thương xót của Đức Chúa Trời.
- *Óc sáng tạo và nung cấy nơi Đức Chúa Trời.* Kỷ luật đòi hỏi chúng ta phải đáp ứng các nhu cầu một cách mới mẻ, sáng tạo “kéo giãn” chúng ta vượt quá những cách đáp ứng thông thường của mình – và giúp chúng ta nung dựa nơi Đức Chúa Trời.

---

<sup>340</sup> Những kỷ luật này có một sự nhấn mạnh theo phương *thẳng đứng* và làm mạnh mẽ thêm mối liên hệ yêu thương của chúng ta với Chúa. Kỷ Luật Yêu Thương cũng là một kỷ luật thuộc linh, nhưng sự nhấn mạnh của nó ở phương *nằm ngang*. Trong vài trường hợp, nó vừa thẳng đứng, vừa nằm ngang – tình yêu của Đức Chúa Trời truyền cho chúng ta thông qua mối liên hệ của chúng ta với Đấng Christ và chúng ta bày tỏ tình yêu Ngài cho người khác.

- *Khả năng chỉ người ta hướng đến Đức Chúa Trời như là nguồn của tình yêu.* Những người nhận được sự phục vụ của chúng ta có thể thấy rằng Đức Chúa Trời là nguồn của tình yêu chúng ta.
- *Sự hòa nhã trong khi đáp ứng nhu cầu người khác.* Khi chúng ta làm một điều gì đó mới mẻ, những nỗ lực của chúng ta đôi khi còn vụng về. Sự thực hành có kỷ luật sẽ khiến cho sự phục vụ của chúng ta trở nên tự nhiên và hòa nhã hơn.
- *Kiên định trong sự vâng phục.* Lời kêu gọi của Đấng Christ hãy làm ống dẫn cho ân điển Ngài đến với người khác là lời kêu gọi đến một lối sống yêu thương và vâng phục. Sự kiên định đi kèm với sự thực hành có chủ ý.
- *Mật thiết với Đức Chúa Trời.* Khi tình yêu của Đức Chúa Trời đầy đầy chúng ta, chúng ta càng gần Chúa hơn. Chúng ta muốn yêu thương người khác vì cố tình yêu Ngài chảy tràn trong chúng ta. Liên hệ mật thiết với Đức Chúa Trời vừa là nguồn, vừa là kết quả của sự lắng nghe Ngài và làm theo ý chỉ Ngài.<sup>341</sup>
- *Yêu kẻ thù nghịch mình.* Kỷ luật cho chúng ta cơ hội để yêu thương những người mà bình thường chúng ta thấy khó thương. Kết quả là sự biến đổi, cho họ, cho chúng ta và cho cả nền văn hóa.

## Sự Biến Đổi Văn Hóa

Đức Chúa Trời muốn biến đổi những nền văn hóa bị đổ vỡ thông qua hội thánh – và thông qua cá nhân tín hữu trong hội thánh. Ngài đặt để chúng ta vào những xã hội đặc biệt một cách có chiến lược: *“Từ một người, Ngài đã làm nên mọi dân tộc và khiến họ sống trên khắp mặt đất. Ngài ấn định thời kỳ và ranh giới cho họ cư trú.”*<sup>342</sup> Ngài ban cho chúng ta quyền

<sup>341</sup> Giảng 14:23, Giảng 15:4

<sup>342</sup> Công vụ 17:26b

và nghĩa vụ! Dưới đây là một số cách mà một kỷ luật yêu thương tha nhân sẽ giúp những cá nhân biến đổi nền văn hóa:

- *Chương trình trọng đại.* Đức Chúa Trời cho phép chúng ta đại diện cho chương trình phục hồi *muôn vật* hết sức vĩ đại của Ngài thông qua hành động hằng ngày của chúng ta. (Hãy hình dung nhiều đại sứ có chủ ý đại diện cho Đức Chúa Trời trong mọi mặt của đời sống!)
- *Chương trình nhỏ hơn.* Chúng ta có cơ hội để làm muối, ánh sáng và men. Giống như những nhân tố này, chúng ta có thể dần dần thay đổi môi trường xung quanh của chúng ta – chỉ bởi cách thực thi những gì mà chúng ta vốn được tạo dựng để làm.
- *Tính minh bạch của Nước Trời.* Chúng ta nhận biết và sau đó làm mẫu cho giá trị của Nước Trời bằng những cách mà nền văn hóa của chúng ta có thể quan sát và hiểu được. Chúa Giê-xu dạy các môn đồ rằng cả thế giới đang tò mò này sẽ quan sát tình yêu của các môn đồ dành cho nhau và biết rằng họ có thuộc về Ngài hay không.<sup>343</sup>
- *Người giám sát những mối liên hệ của chúng ta.* Sự biến đổi văn hóa bắt đầu khi những cá nhân tôn cao Chúa trong mọi mối quan hệ của họ. Sự biến đổi có thể được kinh nghiệm bởi gia đình, hội thánh và cộng đồng. Chúa Giê-xu không chỉ là ngài Chủ Tịch, mà còn là người Giám Sát các mối liên hệ!
- *Một sứ điệp rõ ràng cho những kẻ hoài nghi.* Khi chúng ta truyền đạt Phúc Âm bằng hành động của mình, thì chúng ta đang “khẳng định với” nền văn hóa đang khao khát nhìn thấy những người sống tương xứng với lời họ nói.

---

<sup>343</sup> Giảng 13:35

## Những Bài Tập Mẫu

Biểu đồ trong trang bên cho thấy những bài tập Kỷ Luật Yêu Thương của một cá nhân cho từng khung. Có cả thấy 12 khung. Đây chỉ là những ví dụ và không có ý định trở thành những dự án thực thụ. Những người làm bài tập Kỷ Luật Yêu Thương phải tìm kiếm những cơ hội phục vụ phù hợp với hoàn cảnh và với những người mà Đức Chúa Trời đem đến trong đời sống họ.

Kỷ Luật Yêu Thương giúp chúng ta phục vụ trong bốn *Lĩnh Vực Nhu Cầu* trong ba *Bối Cảnh Phục Vụ*. Những phần hướng dẫn thêm nữa nằm ở trang bên.

Bạn sẽ tìm thấy một mẫu chưa điền nội dung trong Phụ Lục C. Tôi khuyến khích bạn hãy sao chép ra để lên kế hoạch kỷ luật yêu thương Đức Chúa Trời của bạn thông qua việc yêu thương người khác.

## Sử Dụng Biểu Đồ Kỷ Luật Yêu Thương

### *Những Lĩnh Vực Nhu Cầu*

Bốn lĩnh vực là những điều được Lu-ca sử dụng để miêu tả về sự lớn lên của Chúa Giê-xu: “*Đức Chúa Giê-xu khôn ngoan càng thêm, thân hình càng lớn, càng được đẹp lòng Đức Chúa Trời và người ta.*”<sup>344</sup> Nói cách khác, Chúa Giê-xu kinh nghiệm sự phát triển trí khôn, thể chất, thuộc linh và xã hội. Bốn lĩnh vực này cũng đại diện cho những lĩnh vực nhu cầu của con người.<sup>345</sup>

---

<sup>344</sup> Lu-ca 2:52

<sup>345</sup> Bốn lĩnh vực đó không có giới hạn rõ ràng và không mô tả tất cả nhu cầu một cách chính xác. Tuy nhiên, chúng là những phương cách hết sức hữu dụng để suy nghĩ về nhu cầu con người và cho chúng ta thấy thể nào sự tăng trưởng của Chúa Giê-xu có thể làm khuôn mẫu cho người khác.



Biểu Đồ Mẫu  
 Công Cụ: Kỷ Luật Yêu Thương

Những Lĩnh Vực Nhu Cầu			
Sự Khôn Ngoan	Thuộc Thể	Thuộc Linh	Xã Hội
1. Thảo luận một câu Châm Ngôn và làm thế nào để áp dụng nó trong giờ gia đình lễ bái hàng ngày trong tuần này.	2. Rửa chén đĩa sau bữa ăn tối ba lần trong tuần này.	3. Đề nghị từng đứa con hướng dẫn giờ gia đình lễ bái hàng ngày trong tuần này.	4. Hẹn hò với vợ nhưng không dẫn các con theo.
5. Tập trung giờ tĩnh nguyện của tôi trong tuần vào việc áp dụng bài giảng của Chúa Nhật này.	6. Tình nguyện giúp việc văn phòng Hội Thánh vào cuối tuần.	7. Dành 15 phút mỗi ngày trong tuần này để cầu nguyện cho mục sư và các trưởng lão trong Hội Thánh tôi.	8. Dẫn một đứa trẻ trong nhà thờ đi chơi (một trẻ nào mồ côi cha hoặc mẹ).
9. Thăm những lãnh đạo địa phương đặc cử để tìm biết những nhu cầu của cộng đồng và hỏi xem tôi có thể giúp gì cho họ.	10. Khi đi bộ, tôi sẽ nhặt rác trên đường phố mỗi ngày trong tuần này.	11. Mời hàng xóm ghé qua nhà để uống trà hoặc dùng bữa tối.	12. Chơi đá banh với đám trẻ hàng xóm.

Gia Đình

Hội Thánh

Cộng Đồng  
 Địa Phương

Bồi Cảnh Phục Vụ

1. *Sự khôn ngoan* bao gồm *học biết* sự dạy dỗ của Đức Chúa Trời cho mọi mặt của cuộc sống. Sự khôn ngoan không giống như tâm vóc trí tuệ, kinh nghiệm học vấn, sự phát triển tâm trí hay kiến thức.  
*Ví dụ: Việc học biết sự dạy dỗ của Đức Chúa Trời cho những mối quan hệ thể chất, thuộc linh và xã hội.*
2. *Thuộc thể* bao gồm bất kỳ nhu cầu nào liên quan đến thế giới vật chất.  
*Ví dụ: Sức khỏe, không khí trong lành, nguồn nước sạch, quần áo, nhà ở, thức ăn, hệ thống vệ sinh, đất đai, công việc*
3. *Thuộc linh* bao gồm tất cả những nhu cầu có liên quan về mặt thuộc linh.  
*Ví dụ: Cần có Đức Chúa Trời, cần được sự cứu rỗi thuộc linh, sự cầu nguyện, thờ phượng.*
4. *Xã hội* bao gồm những nhu cầu liên quan đến sự tương tác với người khác.  
*Ví dụ: Tình bạn, hoạt động thúc đẩy ý thức về cộng đồng, trách nhiệm, sự an ủi*

### **Những Bối Cảnh Phục Vụ**

1. *Gia Đình* bao gồm người bạn đời, con cái, cha mẹ, anh chị em, dâu, rể và gia đình mở rộng, bạn cùng phòng, bạn thân.
2. *Hội Thánh* bao gồm mục sư, những lãnh đạo hội thánh, tín hữu hội thánh, những thành viên các nhóm trong hội thánh (ban hát, nhóm thanh niên, nhóm thân hữu, những nhóm mục vụ), cũng như là chính ngôi nhà thờ.
3. *Cộng đồng địa phương* liên hệ đến hàng xóm, đồng nghiệp, những người có những nhu cầu đặc biệt (người bệnh, người thiếu thốn, người vô gia cư, tội phạm, người thất học, người nghèo khổ), những nhóm hành động

cho các vấn đề cộng đồng, môi trường thuộc thể, môi trường học tập và làm việc của chúng ta.<sup>346</sup>

## Những Câu Chuyện Thật – Và Sự Linh Động

Những ví dụ thực tế dưới đây về bài tập Kỷ Luật Yêu Thương đến từ nhiều nơi xa xôi trên thế giới. Chúng sẽ khích lệ và thách thức bạn khi chúng giúp bạn hiểu được cách sử dụng biểu đồ trên. Dầu vậy, hãy nhớ rằng biểu đồ được thiết kế để làm một hệ thống phân loại linh động! Hãy vui mà sử dụng nó! Nó không phải là một hệ thống phân loại hoàn hảo với từng hạng mục được xác định và giới hạn chặt chẽ. Đúng hơn là nó giúp chúng ta thấy được những nhu cầu trong những bối cảnh và lĩnh vực vượt quá những gì chúng ta thường thấy – và được “kéo dẫn” nhằm đáp ứng và phục vụ bằng những cách mới mẻ. Nó cũng giúp chúng ta phát triển kỷ luật *toàn diện* và thói quen bày tỏ tình yêu của Đức Chúa Trời.<sup>347</sup>

### Gia Đình

- Khung 1 Gia đình/ Sự khôn ngoan: Một gia đình Mỹ đang học bộ tài liệu CĂN BẢN, một tài liệu môn đệ hóa toàn diện của Mùa Gặt, nhằm *học biết* những cách thức mới để phục vụ tha nhân.
- Khung 2 Gia đình/ Thuộc thể: Một giáo viên tại châu Phi phức trình câu chuyện này từ một mục sư khác, là học viên của mình.

Một trong những mục sư, là học viên của tôi, chỉ có duy nhất một đôi giày. Đôi giày lại rách bươm đến nỗi anh phải

---

<sup>346</sup> Những nhân sự huấn luyện dày dặn kinh nghiệm từ Brazil gợi ý thêm vào hai bối cảnh phục vụ nữa là “Cá nhân” và “Trường học/Việc làm.” Hoặc bạn có thể ghép trường học và việc làm vào bối cảnh Cộng Đồng Địa Phương. Cleiton và Eleuza Oleivera, xem lại bản thảo (Brazil:2003).

<sup>347</sup> Tất cả những nguồn bài tập đều được liệt kê trong phần Thư Mục ở cuối sách. Trong chương này, những *lời trích dẫn trực tiếp* được biểu thị bằng cách in nghiêng.

nhịn ăn dành dụm tiền mua đôi giày mới. Khi anh đang dạy trong nhà thờ, anh thấy rằng quần áo của bà thím mình đã sờn cũ. Anh cảm thấy bị thách thức hãy yêu thương người lân cận như mình. Anh quyết định sử dụng số tiền đó để mua quần áo cho bà thím, còn mình thì tin cậy Đức Chúa Trời sẽ chăm lo cho phần đôi giày.

Khung 3 Gia đình/ Thuộc linh: Một quý bà nọ đang đọc một quyển sách dạy cầu nguyện cho các thành viên gia đình, là những người chưa tin Chúa. Bà tức thì thu xếp thời gian họp mặt gia đình và cầu nguyện cho từng thành viên trong gia đình, là những người chưa tin Chúa.

Khung 4 Gia đình/ Xã hội: Những người chồng ở nhiều nước đã bày tỏ tình yêu dành cho vợ mình bằng những hành động sâu sắc. Một người nọ mời vợ đi xem phim, là một điều bất bình thường – người vợ rất đổi hạnh phúc. Một người khác tặng hoa và viết thiệp tặng vợ.

## ***Hội Thánh***

Khung 5 Hội thánh/ Sự khôn ngoan: Một Cơ-Đốc-Nhân ở Mỹ tổ chức một buổi thảo luận nhóm nhỏ tại nhà thờ về các sự kiện thế giới và Hội Giáo sau cuộc tấn công khủng bố ngày 11 tháng 9 năm 2001. Nhóm này muốn *học biết* Đức Chúa Trời muốn họ đáp ứng lại như thế nào. (Chú ý: Họ cũng lạc quyền tiền để mua giày cho trẻ em ở Afghanistan.)

Khung 6 Hội Thánh/ Thuộc thể: Hãy chú ý sự khác nhau trong bản tường trình đến từ Nam Mỹ này!

Khu vui chơi ở nhà thờ rất nóng. Gabriela đã dâng một trong những món quà cưới của mình – một cái quạt màu trắng thật lớn. Cô cũng thu xếp một bữa ăn đặc biệt để sử dụng những chén đĩa mới mà cô đem đến nhà thờ. Một ngày thật nóng nực, cô đã đem theo nguyên vật liệu và làm món nước

giải khát Thụy Sĩ thật ngon lành cho ban thanh thiếu niên và những nhóm thờ phượng tại nhà thờ.

**Khung 7** Hội Thánh/ Thuộc linh: Một cặp vợ chồng người Mỹ nọ biết rằng một phụ nữ lớn tuổi trong nhà thờ không thể thấy chữ rõ để đọc Kinh Thánh được nữa. Họ tìm một số băng cassette đọc Kinh Thánh và đem đến cho bà. Họ có cả một buổi chiều quây quần vui vẻ cùng nhau. Sau đó họ còn tìm thấy một cái kính lúp để giúp bà đọc Kinh Thánh dễ dàng hơn.

**Khung 8** Hội Thánh/ Xã Hội: Một người quyết định làm một điều gì đó cho Ban chấp sự Hội Thánh của mình. Anh ta mua trái cây và vài món thức ăn nhẹ, cho vào giỏ và đem chúng đến nhà thờ để trên bàn tiếp tân với lời nhắn:

Ban chấp sự thân mến:

Việc Ăn mừng những mối quan hệ mà Đức Chúa Trời đã ban cho mỗi người chúng ta là một điều tốt đẹp. Bằng cách đó, tất cả chúng ta sẽ tôn cao Ngài và khích lệ, vui vẻ cùng nhau. Tôi hy vọng bạn có thể sử dụng những trái cây tươi ngon này để tổ chức ăn mừng hôm nay – trong giờ nghỉ trưa, trong bữa trưa, hay bất cứ khi nào bạn thấy thuận tiện.

Người anh em trong Chúa Giê-xu ...

### ***Cộng Đồng Địa Phương***

**Khung 9** Cộng đồng địa phương/ Khôn ngoan: Đây là một ví dụ từ một đồng nghiệp ở châu Phi:

Vợ chồng tôi sống ở một cộng đồng thôn quê. Ở đây thiếu thốn về vệ sinh thường thức. Những bà mẹ cho con mình uống nước bẩn; con cái họ bị bệnh tiêu chảy, sốt rét và dịch tả. Vợ tôi là một y tá. Chúng tôi tổ chức một buổi hội thảo chuyên đề về thực hành vệ sinh thường thức cho những bà mẹ trong cộng đồng. Có năm mươi bà mẹ tham dự. Tôi đã nói chuyện tại đó, rằng Đức Chúa Trời tạo dựng chúng ta theo hình ảnh Ngài, Ngài muốn

chúng ta chăm sóc sự sáng tạo của Ngài – Ngài cũng muốn ban ơn cho con cái chúng ta. Sau đó, vợ tôi bắt đầu nói về việc giữ gìn sức khỏe và ngăn ngừa bệnh tiêu chảy và sốt rét.

Khung 10: Cộng đồng địa phương/ Thuộc thể: *Những Nhu Cầu Thuộc Thể của Con Người* – Một phụ nữ nọ ở Brazil gặp một ông cụ đang bán những hàng thủ công trong làng. Ông cụ vừa mới bị đuổi khỏi bệnh viện và đang cần tiền để trở về quê nhà. Người phụ nữ đó đã nói chuyện với những người láng giềng của mình. Họ thu thập tiền bạc và mua một vé xe buýt và cùng với ông cụ ra bến xe buýt.

*Những Nhu Cầu Thuộc Thể của Thôn Xóm* – Một Cơ-Đốc-Nhân người Mỹ giúp người hàng xóm cất cỏ. Vẻ mỹ quan của khu xóm đó được cải thiện và người đó cũng tỏ sự biết ơn.

Khung 11: Cộng đồng địa phương/ Thuộc linh: Một gia đình châu Phi nọ bày tỏ tình yêu của Đức Chúa Trời cho hàng xóm của mình và thuật lại câu chuyện sau:

Đời sống của hàng xóm chúng tôi bị ảnh hưởng nặng nề bởi sự thờ hình tượng. Sau Giáng Sinh, gia đình tôi quyết định bày tỏ tình yêu của Đức Chúa Trời cho những người lân cận trong cộng đồng nghèo khó của mình. Chúng tôi quyết định có một buổi tiệc nho nhỏ cho các trẻ em trong cộng đồng. Chúng tôi bị quá tải vì có đến 120 em đến nhà chúng tôi! Thêm vào đó, một số bà mẹ cũng đến ở giữ con. Họ ăn uống, nhảy múa và học hát những bài hát Cơ Đốc. Đối với một vài em, đây là lần đầu tiên chúng được đi dự tiệc. Có hai mươi em đã chấp nhận tin Chúa.

Khung 12: Cộng đồng địa phương/ Xã hội: Một đồng nghiệp phúc trình về ảnh hưởng tạo ra khi hai sinh viên học viện giữ trẻ cho một gia đình Phật giáo:

Một phụ nữ đạo Phật sống gần một trường Kinh Thánh ở châu Á. Một buổi chiều nọ, bà phải để con mình ở nhà một mình. Hai sinh viên trong trường nhìn thấy đứa trẻ, trò chuyện với nó, chơi đùa và trông chừng đứa trẻ cho đến khi người mẹ

về. Người mẹ cảm thấy rất an tâm. Qua cách biểu hiện về tình yêu này, bà đã tìm đến với Đấng Christ.

## **Trắc Nghiệm Kỹ Luật Yêu Thương – Phân Loại Những Ví Dụ Thật Tế Này**

Chúng ta hãy cố gắng phân loại những câu chuyện thật, do những người trong “Lực Lượng Đặc Nhiệm” của ngài Chủ Tịch thực hiện. Một số câu chuyện có thể thích hợp với nhiều khung. Những đáp án gợi ý nằm ở cuối chương này.

**1. Bữa Ăn cho Người Hàng Xóm Bị Bệnh:** Đây là một bài phúc trình gửi về từ Châu Phi, nhưng nó có thể xảy ra ở bất cứ đâu:

Người hàng xóm của tôi bị bệnh. Vợ chồng tôi mang bữa trưa qua san sẻ với bà và gia đình, là những người chưa biết Chúa. Mọi sự thật tốt đẹp và họ sẵn sàng chào đón chúng tôi.

**2. Những Đôi Bạn Cầu Nguyện:** Một người nọ đề nghị tín hữu trong hội thánh đề tên của mình vào một tờ giấy nhỏ và cho vào một cái thùng. Sau đó, mỗi người lần lượt lấy một giấy đã có đề tên từ thùng đó và thống nhất sẽ cầu nguyện cho người nào được ghi tên trong giấy.

**3. Các kế hoạch cho chương trình giữ gìn an ninh khu phố:** Một cặp vợ chồng nọ giúp tổ chức một chương trình Giữ Gìn An Ninh Khu Phố, trong đó những người hàng xóm sẽ được huấn luyện để nhận biết những mối nguy hiểm hoặc tội ác. Để bắt đầu, hai vợ chồng đã tổ chức một bữa tiệc Giữ Gìn An Ninh nhằm để cho những người láng giềng có thể làm quen với nhau.

**4. Một Ôn Phước:** Người chồng của một thành viên ban chấp sự mua một miếng vải len rất đẹp ở khu chợ Trung Mỹ. Người chồng sử dụng nó làm “chiếc khăn cầu nguyện.” Đôi khi, anh ta choàng khăn lên vai mình và vợ và cầu nguyện đặc biệt cho ôn phước tuôn đổ trên vợ mình.

**5. Một Mục Sư ở Châu Á Giúp Vợ Dễ Dàng Hơn trong Việc Chợ Búa:** Ông cầu nguyện để biết cách để giúp đỡ vợ. Đi chợ với hai đứa con nhỏ là một việc khó khăn cho bà. Ông

có thể giúp vợ cùng đi chợ và trông chừng các con, nhưng ông muốn có một giải pháp lâu dài. Chúa đã giúp ông nảy ra ý định dạy vợ mua hàng qua mạng, là điều mà ông chỉ mất hai giờ dạy vợ cách sử dụng Internet là được.

**6. Vui Lòng Cho Tôi Một Miếng Bánh Ngô?** Một đồng nghiệp ở Trung Mỹ đã thuật lại lần gặp mặt này:

*Tôi đang nói chuyện với một cậu bé bụi đời. Có ai đó cho cậu ta một cái bánh ngô bọc trứng. Tôi hỏi xin cậu bé một miếng nhỏ. Ngay lập tức, cậu ta bẻ cho tôi một miếng. Cậu không thể tin nổi một người thuộc tầng lớp trung lưu lại xin bánh của cậu. Tôi nói cho cậu biết rằng những gì cậu cho tôi đến từ Đức Chúa Trời. Cậu bé lấy làm khó hiểu! Tôi khẳng định nói rằng chính Đức Chúa Trời là Đấng cho tôi miếng bánh đó vì trước đó Ngài đã ban nó cho cậu. Chúng tôi trò chuyện. Tôi giải thích rằng Đức Chúa Trời yêu thương cậu và chăm lo cho cậu, thậm chí ngay cả ở trên đường phố. Sau khi trò chuyện, tôi mời cậu uống một ly nước cam với tôi. Đến lúc nói lời chia tay, tôi hỏi cậu: “Ai cho con ly nước cam này vậy?” Cậu bé lập tức đáp lời: “Đức Chúa Trời cho con đấy.”*

**7. Chào Mừng Nhân Viên Mới:** Chuyện này xảy ra ở Mỹ. Đó là ngày đầu tiên đi làm của một cô gái trẻ, e thẹn. Một Cơ-Đốc-Nhân làm việc cùng văn phòng đã mua một chậu hoa và đề tặng: “Chào mừng – rất vui vì sự có mặt của cô ở đây!” Anh nói rằng anh biết những ngày đầu đi làm là hết sức căng thẳng và muốn cầu xin Chúa sẽ ban phước cho cô nhân viên mới này.

## Lời Khuyên và Sự Khích Lệ theo Kinh Thánh

Chúng ta hãy nhìn vào sự khích lệ và lời khuyên theo Kinh Thánh để giúp chúng ta chọn những bài tập mà chúng ta sẽ làm cho phần Kỷ Luật Yêu Thương của mình.

- **Đức Chúa Trời muốn trò chuyện với chúng ta:** “*Khi người xoay qua bên phải hoặc bên trái, tai người sẽ nghe có tiếng phía sau mình rằng: Đây là đường đây,*



*hãy noi theo!*”<sup>348</sup> Chúa Giê-xu phán rằng: “*Chiên Ta nghe tiếng Ta, Ta biết chúng và chúng theo Ta.*”<sup>349</sup>

- **Tình yêu thương là thước đo:** “*Tình yêu thương hay nhịn nhục, tình yêu thương hay nhân từ; tình yêu thương không ghen tị, không khoe mình, không kiêu ngạo, không cư xử trái lẽ, không kiếm tư lợi, ... vui trong sự thật. Tình yêu thương hay dung thứ mọi sự, tin mọi sự, hy vọng mọi sự, chịu đựng mọi sự.*”<sup>350</sup>
- **Đức Chúa Trời đang làm việc – hãy dự phần với Ngài:** “*Nhưng Ngài phán với họ: Cha Ta vẫn đang làm việc cho đến bây giờ, Ta cũng làm việc như vậy... Con không thể tự mình làm điều gì, nhưng chỉ làm điều Con thấy Cha làm.*”<sup>351</sup> Chúa Giê-xu quan sát Cha Ngài và sau đó Chúa làm theo những gì Cha làm. Chúng ta cần khám phá những gì Đức Chúa Trời đang làm – và dự phần với Ngài.<sup>352</sup>
- **Suy gẫm Lời Đức Chúa Trời:** Đức Chúa Trời thường hướng dẫn chúng ta thông qua Lời Ngài. Ví dụ như những câu Kinh Thánh có chữ “Lẫn Nhau” luôn làm lóe lên những tư tưởng cho sự phục vụ.<sup>353</sup> Nếu chúng ta suy gẫm chúng – hoặc bất kỳ phần Kinh Thánh nào – Đức Chúa Trời có thể hướng dẫn chúng ta có những hành động phục vụ nhằm tôn cao Ngài và bày tỏ tình yêu cho tha nhân.

---

<sup>348</sup> Ê-sai 30:21b

<sup>349</sup> Giăng 10:27

<sup>350</sup> I Cô-rinh-tô 13:4-7

<sup>351</sup> Giăng 5:17, 19a

<sup>352</sup> Những ý tưởng từ Blackaby và những người khác, *Nếm Biết Chúa (Experiencing God)*, 14-15.

<sup>353</sup> Đây là một phần danh sách những câu Kinh Thánh có sử dụng cụm từ “lẫn nhau” hoặc “với nhau” trong Kinh Thánh. Những câu này không được trích dẫn hết câu. Xin mở Kinh Thánh ra để đọc cả câu. Những chỗ nhấn mạnh đã được thêm vào bằng cách in đậm.

## NHỮNG CÂU KINH THÁNH CÓ TỪ “LẤN NHAU”

1. Hãy yêu thương nhau **thân thiết như anh em** (Rô-ma 12:10a).
2. Hãy hết lòng **kính nhường** nhau (Rô-ma 12:10b).
3. Phải **yêu thương** nhau (Giăng 13:34-35, Rô-ma 13:8).
4. Hãy **tiếp nhận** nhau (Rô-ma 15:7).
5. Hãy lấy lòng yêu thương mà **phục vụ** nhau (Ga-la-ti 5:13).
6. Hãy **mang** gánh nặng cho nhau (Ga-la-ti 6:2).
7. Hãy **chịu đựng** nhau trong tình yêu thương (Ê-phê-sô 4:2).
8. Hãy **nhường nhịn** nhau và **tha thứ** nhau (Cô-lô-se 3:13).
9. Hãy **xưng tội** cùng nhau (Gia-cơ 5:16a).
10. **Cầu nguyện** cho nhau (Gia-cơ 5:16b).
11. Hãy cư xử với nhau cách **nhân từ**, đầy đầy lòng **thương xót** (Ê-phê-sô 4:32a).
12. **Tha thứ** nhau như Đức Chúa Trời đã tha thứ anh em trong Đấng Christ vậy (Ê-phê-sô 4:32b).
13. Hãy quan tâm **khích lệ** nhau về lòng yêu thương và các việc lành (Hê-bơ-rơ 10:24).
14. Hãy **khích lệ** nhau và xây dựng nhau (I Tê-sa-lô-ni-ca 5:11).
15. Hằng ngày anh em hãy **khuyến bảo** lẫn nhau ... để không một ai trong anh em bị tội lỗi lừa dối mà cứng lòng (Hê-bơ-rơ 3:13).
16. Đem **ơn phước** đến cho người nghe (Ê-phê-sô 4:29).
17. Hãy **cung ứng** nhu cầu cho các thánh đồ (Rô-ma 12:13).
18. Hãy **sống hòa hợp** với nhau (Rô-ma 12:16).
19. Hãy dùng những lời này mà **an ủi** nhau (I Tê-sa-lô-ni-ca 4:18).
20. **Xem** người khác đáng tôn trọng hơn mình ... Phải quan tâm đến lợi ích của người khác nữa (Phi-líp 2:3-4).

21. Hãy dùng thi thiên, thánh ca và những linh khúc mà **đối đáp** với nhau (Ê-phê-sô 5:19).
22. Hãy dùng tất cả sự khôn ngoan để **dạy** và **khuyên bảo** nhau, dùng thi thiên, thánh ca, linh khúc để **hát** cho Đức Chúa Trời với lòng biết ơn (Cô-lô-se 3:16).
23. **Khuyên bảo** lẫn nhau (Rô-ma 15:14).
24. Vì kính sợ Đấng Christ, hãy **thuận phục** nhau (Ê-phê-sô 5:21).
25. Hãy **chào** nhau bằng cái hôn thánh (Rô-ma 16:16).

### Năm Bước cho Từng Bài Tập

- Cầu nguyện
- Nhận diện
- Hành động
- Suy gẫm
- Tóm tắt

Dưới đây là những hướng dẫn mà chúng tôi sử dụng để giúp người khác thực hiện một bài tập Kỷ Luật Yêu Thương:

1. *Cầu nguyện.* Hãy chuẩn bị về mặt thuộc linh. Hãy cầu xin Chúa giúp bạn nhận diện một nhu cầu đặc biệt mà Ngài muốn bạn đáp ứng. Hãy lắng nghe những tư tưởng từ Chúa Thánh Linh. Có thể bạn sẽ nhận được chúng trong giờ tĩnh nguyện hằng ngày.
2. *Nhận diện nhu cầu.* Ở đây, bạn không chỉ nhận diện một hành động để giúp ai đó, thiết lập kỷ luật riêng của mình hoặc phát triển mối liên hệ mật thiết với Đức Chúa Trời; mà bạn còn phải tìm cách biết được những việc lành mà Đức Chúa Trời chuẩn bị cho bạn thực hiện.<sup>354</sup> Đây là những việc lành vượt quá những gì mà bạn thường làm.

---

<sup>354</sup> Ê-phê-sô 2:10

3. *Hành động.* Hãy lập kế hoạch để đáp ứng nhu cầu. Bài tập nên:
- Nhắm vào mối quan tâm của Đức Chúa Trời – không hướng sự chú ý vào chính mình.
  - Không áp đặt điều nào đó mà không được người được phục vụ chấp nhận.
  - Đưa bạn vượt quá những gì mà bạn thường làm.
  - Dám hy sinh – nhưng đừng lấy nó làm lý do để né tránh những ưu tiên khác.
4. *Suy gẫm và ghi nhật ký.* Trong hai mươi bốn giờ tới, hãy suy gẫm và ghi chú trong một quyển nhật ký. Dưới đây là một bản nhật ký mẫu. Có một bản mẫu chưa điền nội dung trong phần Phụ Lục C. Để suy gẫm nhiều hơn, một đồng nghiệp của tôi thích gửi nhật ký điện tử vào hộp thư của chính mình. Những dòng nhật ký điện tử của cô cũng có thể được gửi đến những cộng sự chịu trách nhiệm cho cô.
5. *Tóm tắt những bài tập của mình.* Dưới đây là phần Tóm Tắt Bài Tập. Bạn có thể muốn sử dụng mẫu này làm trang đầu tiên trong quyển nhật ký. Có một bản mẫu chưa điền nội dung trong phần Phụ Lục C.

**Khung: 8 Ngày: 22 tháng 4 Bối cảnh/ Lĩnh vực:  
Hội thánh/Xã Hội**

1. Nhu cầu là gì? Bạn đáp ứng nó bằng cách nào? Tôi quyết định làm một điều gì đó để làm vững mạnh mối quan hệ của các thành viên Ban chấp sự. Tôi đã mua một ít bánh trái và đem đến nhà thờ cho các thành viên. Tôi để trong một cái giỏ với lời nhắn: Ban chấp sự thân mến: Việc Ăn mừng những mối quan hệ mà Đức Chúa Trời đã ban cho mỗi người chúng ta là một điều tốt đẹp. Bằng cách đó, tất cả chúng ta sẽ tôn cao Ngài và khích lệ, vui vẻ cùng nhau. Tôi hy vọng quý vị có thể sử dụng những trái cây tươi ngon này để tổ chức ăn mừng hôm nay –

trong giờ nghỉ trưa, trong bữa trưa, hay bất cứ khi nào quý vị thấy thuận tiện.

Người anh em trong Chúa Giê-xu

2. Bạn chuẩn bị thế nào về mặt thuộc linh cho phần bài tập?

Tôi đã cầu xin Chúa sử dụng cách bày tỏ này để thiết lập những mối quan hệ trong ban chấp sự.

3. Bài tập này có giúp cho những người bạn phục vụ đến gần với ý định của Đức Chúa Trời hay không? Bằng cách nào?

Nếu ban chấp sự đọc được lời nhắn này, nó sẽ chỉ họ hướng đến gần ý muốn của Đức Chúa Trời rằng họ sẽ chung hưởng những mối quan hệ tốt đẹp. Một ít bánh trái thế này có thể tạo cho họ một cơ hội thông công gần gũi hơn bình thường.

4. Bài tập này có giúp bạn đến gần với ý định của Đức Chúa Trời hay không? Như thế nào?

Chuyện mua bánh trái, gói lại và đem giao mất khoảng 2 giờ đồng hồ. Tôi sẽ phải ở lại văn phòng đêm nay để làm cho xong công việc. Điều này giúp tôi thực hành sự hy sinh thì giờ riêng tư của mình cho người khác.

## Tóm Tắt Bài Tập Kỷ Luật yêu Thương

Những Lĩnh Vực Nhu Cầu			
Sự Khôn Ngoan	Thuộc Thể	Thuộc Linh	Xã Hội
1. Ngày..... Mô tả:	2. Ngày..... Mô tả:	3. Ngày..... Mô tả:	4. Ngày..... Mô tả:
5. Ngày..... Mô tả:	6. Ngày..... Mô tả:	7. Ngày..... Mô tả:	8. Ngày..... Mô tả:
9. Ngày..... Mô tả:	10. Ngày..... Mô tả:	11. Ngày..... Mô tả:	12. Ngày..... Mô tả:

Bối Cảnh Phục Vụ

Hội Thành

Gia Đình

Cộng Đồng  
Địa Phương

### Các Bước Bài Tập

- Cầu nguyện – Chuẩn bị về mặt thuộc linh
- Nhận diện nhu cầu
- Hành động – Đáp ứng nhu cầu
- Suy gẫm và ghi nhật ký
- Tóm tắt

### Hướng Dẫn Bài Tập

- Nhắm vào mối quan tâm của Đức Chúa Trời – không hướng sự chú ý vào chính mình.
- Không áp đặt điều nào đó mà không được người được phục vụ chấp nhận.
- Làm vượt quá những gì mà bạn thường làm.
- Hy sinh – nhưng đừng xao lãng những ưu tiên khác.

## Phục Vụ – Hợp Tác với Đức Chúa Trời

Một đồng nghiệp của tôi chia sẻ những quan điểm có giá trị về sự phục vụ như sau:<sup>355</sup>

- Chính Đức Chúa Trời thúc giục chúng ta thay đổi những ưu tiên của mình. “*Vì Đức Chúa Trời là Đấng đang hành động trong anh em, để anh em vừa muốn vừa làm theo ý tốt của Ngài.*”<sup>356</sup> Chính Đức Chúa Trời thêm sức và trang bị cho chúng ta “để vừa muốn vừa làm” trong sự phục vụ trung tín.
- Đức Chúa Trời là nguồn của tình yêu và xúc cảm: “*Ta sẽ cắt lòng bằng đá khỏi xác thịt các người và ban cho các người lòng bằng thịt. Ta sẽ đặt Thần Ta trong các người và khiến các người noi theo luật lệ Ta, thì các người sẽ giữ mệnh lệnh Ta và làm theo.*”<sup>357</sup>

<sup>355</sup> Ruth Concha, xem lại bản thảo (Peru, 2003).

<sup>356</sup> Phi-líp 2:13

<sup>358</sup> Ê-xê-chi-ên 36:26b-27

- Khi chúng ta khám phá ra kế hoạch của Ngài cho sự phục vụ chúng ta, chúng ta cần liên kết chúng một cách thực tiễn: “*Vì chúng ta là công trình của tay Ngài, được tạo dựng trong Đức Chúa Giê-xu Christ để thực hiện những việc lành mà Đức Chúa Trời đã chuẩn bị từ trước để chúng ta làm theo.*”<sup>358</sup>

## Tập Sự Với Chúa Giê-xu – trong Công Việc của Chúng Ta

Chúng ta không cần phải là những mục sư mới ở trong “sự phục vụ Cơ Đốc trọn thời gian.” Chúng ta không cần phải có hộ chiếu mới có thể làm giáo sĩ! Đức Chúa Trời đã đặt để chúng ta trong những công trường phục vụ. Khi chúng ta thực hiện những bài tập Kỷ Luật Yêu Thương ở nơi chúng ta ở, thì Đức Chúa Trời sẽ giúp chúng ta khám phá những cơ hội để yêu Ngài và yêu tha nhân – khi chúng ta học với Chúa Giê-xu.

Trong quyển *Âm Mưu Thiên Thượng (The Divine Conspiracy)*, Dallas Willard đã đặt ra một câu hỏi rất giống với câu hỏi của ngài Chủ Tịch chúng ta, nhưng ở cấp độ cá nhân: “*Chúa Giê-xu sẽ sống cuộc đời tôi như thế nào nếu Ngài là tôi?*” Sau đó, Willard gợi ý rằng chúng ta hãy bắt đầu ở nơi mà chúng ta dành nhiều thời gian của mình vào đó nhất – tức là công việc của chúng ta:

Chỉ hãy suy xét về công việc của bạn, công việc bạn làm để sinh sống. Đây là một trong những cách rõ ràng nhất để tập trung vào việc tập sự với Chúa Giê-xu. Để làm môn đồ Chúa Giê-xu, điều quan trọng là học từ Ngài cách để chúng ta làm công việc của mình theo cách mà chính Ngài sẽ làm. Ngôn ngữ Tân Ước diễn đạt điều này là làm công việc “trong Danh” Chúa Giê-xu...

Công việc cụ thể phải được hoàn tất – bất kể nó là việc đẽo cán búa hay làm món bánh thịt chiên giòn, mua bán xe

---

<sup>358</sup> Ê-phê-sô 2:10



hơi hay là dạy trẻ, đầu tư ngân hàng hay là làm nhân viên nhà nước, truyền giảng Tin Lành hay là điều hành một chương trình giáo dục Cơ Đốc, hội họa hay là dạy tiếng Anh cho người nước ngoài – đều là mối quan tâm chính yếu đối với Đức Chúa Trời. Ngài muốn nó được hoàn tất một cách tốt nhất. Đó là công việc nên làm và phải làm *như thể chính Chúa Giê-xu sẽ làm*.<sup>359</sup>

Những người tập sự học một lối sống, công việc mua bán và nghề thủ công – từ người chủ. Khi chúng ta phát triển Kỷ Luật Yêu Thương trong cộng đồng địa phương của mình, chúng ta cần nhạy bén trước những người mà Đức Chúa Trời đem đến cho chúng ta trong bối cảnh công việc của mình. Để sống và lớn lên như người học việc từ Chúa Giê-xu, chúng ta không chỉ cần phải làm công việc cho thật tốt, mà còn phục vụ và yêu thương những người mà Chúa đã đặt để ở đó – như thể Ngài sẽ làm!

## Chúng Ta Hãy Bắt Đầu

Dưới đây là phân đại cương tổng quát mà chúng tôi đưa cho nhiều người khi họ bắt đầu sử dụng công cụ Kỷ Luật Yêu Thương:

- Để bắt đầu, chúng tôi gợi ý chỉ làm *mỗi tuần một bài tập*. Có 12 bài tập, vì thế chúng ta sẽ mất 3 tháng để hoàn tất hết 12 bài tập.
- *Những bài tập mất từ 30 phút đến vài giờ đồng hồ* – hoặc thậm chí cả ngày hoặc hơn. Thời gian đòi hỏi cho một bài tập tùy vào bản chất của nhu cầu và thời gian bạn có thể bỏ ra. Chúng tôi gợi ý bạn nên *bắt đầu* với những bài tập ngắn, không mất hơn *một giờ đồng hồ*. (Hãy dành nhiều thời gian hơn cho phần viết nhật ký.)
- *Cố gắng làm bài tập theo thứ tự*. Bài tập thứ nhất là (1) Gia Đình/ Sự Khôn Ngoan, nơi bạn giúp gia đình

---

<sup>359</sup> Willard, Âm Mưu Thiên Thượng (The Divine Conspiracy), 285-286.

mình hiểu được sự khôn ngoan và ý định của Đức Chúa Trời cho một số lĩnh vực trong đời sống. (Ví dụ: Nghiên cứu Kinh Thánh liên quan đến việc để dành tiền, thời gian tìm hiểu khi đang yêu, giáo dục, những mối quan hệ cha mẹ-con cái – *Châm Ngôn* là sách tốt nhất để bắt đầu việc nghiên cứu. Hoặc, hãy khám phá cách áp dụng bài giảng trong Chúa Nhật vừa qua.)

Thực hành những bài tập tiếp theo theo thứ tự:

- Gia Đình: (2) Gia đình/ Thuộc thể  
 (3) Gia đình/ Thuộc linh  
 (4) Gia đình/ Xã hội
- Hội Thánh: (5) Hội Thánh/ Sự khôn ngoan  
 (6) Hội Thánh/ Thuộc thể  
 (7) Hội Thánh/ Thuộc linh  
 (8) Hội Thánh/ Xã hội
- Cộng Đồng: (9) Cộng đồng/ Sự khôn ngoan  
 (10) Cộng đồng/ Thuộc thể  
 (11) Cộng đồng/ Thuộc linh  
 (12) Cộng đồng/ Xã hội

Chuỗi này giúp bạn nhạy bén hơn để phục vụ trong từng lĩnh vực. Nó buộc bạn nhìn thấy và đáp ứng trước những nhu cầu mà bạn có thể thường không để ý.

- *Trước đó, hãy bắt đầu xác định những nhu cầu khả dĩ trong tuần. Hãy cầu xin Đức Chúa Trời mở mắt để bạn thấy được những nhu cầu trong tuần. Có thể bạn cần có thời gian để tìm kiếm và đáp ứng một nhu cầu nào đó.*
- *Nếu bạn không thể nhận diện một sự phục vụ cụ thể trong một hạng mục nào đó trong tuần, hãy dùng thì giờ đó cầu nguyện và suy gẫm. Hãy ghi lại những hiểu biết của mình.*

Công cụ Kỷ Luật Yêu Thương có thể được lặp lại thường xuyên, vì nó được thiết kế để tái định hình lối sống của bạn. Không phải luôn luôn, nhưng hiện giờ tôi vẫn còn sử dụng nó.

Chúng ta phải sử dụng chúng cho đến khi sự bày tỏ tình yêu Đức Chúa Trời trong mọi lĩnh vực của đời sống trở thành một thói quen tự nhiên.

## **Trách Nhiệm Giải Trình**

Dưới đây là những cách để chúng tôi khích lệ người khác hãy củng cố công cụ Kỷ Luật Yêu Thương với trách nhiệm giải trình:

- *Nếu bạn thực hành kỷ luật này với một nhóm nhỏ*, người lãnh đạo cần cung ứng sự hướng dẫn và trách nhiệm giải trình.
- *Nếu bạn tự mình thực hành bài tập này*, hãy tìm một cộng sự giúp bạn trong trách nhiệm giải trình. Người bạn này, hoặc là người lãnh đạo nhóm nhỏ hoặc là một mục sư nên gặp gỡ bạn một hoặc hai lần một tháng để đưa ra những nhận xét, khích lệ, tư vấn và cầu nguyện.
- Sau bài tập cuối cùng, hãy đưa cho người lãnh đạo hoặc cộng sự giải trình của bạn một bản sao quyền nhật ký, phần Tóm Tắt Bài Tập và một bài suy gẫm về những gì bạn đã học được. Sẽ có ích nếu người lãnh đạo hoặc cộng sự giải trình của bạn cũng viết ra một lời nhận xét ngắn.

## **Nghiên Cứu và Áp Dụng Nâng Cao**

Dưới đây là những lựa chọn để nghiên cứu nâng cao, áp dụng và suy gẫm. Công việc này thích hợp trong một bối cảnh mà khóa học đang diễn ra và công cụ Kỷ Luật Yêu Thương được áp dụng xuyên suốt khóa học.

### ***Phục Vụ Cộng Đồng Xa Xôi***

Hãy thêm vào Bối Cảnh Phục Vụ thứ tư, đó là *Cộng Đồng Xa Xôi*, để giúp đáp ứng trước những nhu cầu ở “các đầu cùng đất.” Điều này bao gồm những người sống ở những cộng đồng hoặc đất nước xa xôi. (Ví dụ bao gồm nạn nhân thiên tai hoặc chiến tranh và những nhóm người sống tách biệt.)

Bối Cảnh Phục Vụ	Những Lĩnh Vực Nhu Cầu				
		<b>Sự Khôn Ngoan</b>	<b>Thuộc Thể</b>	<b>Thuộc Linh</b>	<b>Xã Hội</b>
	<b>Cộng đồng xa xôi</b>	13	14	15	16

### **Những Bước Nâng Cao**

- **Lựa chọn 1** (4-6 tuần): Mỗi tuần hãy thực hành tất cả bốn bài tập trong một lĩnh vực *Bối Cảnh*. Tuần đầu tiên sẽ là bối cảnh Gia Đình. Tuần thứ hai là bối cảnh Hội Thánh. Tuần kế tiếp sẽ là bối cảnh Cộng Đồng. Mỗi ngày đừng làm quá một bài tập. Nếu có một ngày bạn không thành công trong một lĩnh vực phục vụ nào đó, hãy cố gắng thực hành lại lĩnh vực phục vụ đó vào ngày hôm sau. Nếu vẫn không thành công, hãy bỏ qua và tiếp tục với lĩnh vực phục vụ kế tiếp. Hãy dành hai tuần lễ cuối để một lần nữa cố gắng thực hiện bài tập nào chưa hoàn tất.
- **Lựa chọn 2** (4 tuần lễ): Hãy cố gắng thực hiện bốn bài tập trong một tuần lễ. Hãy thực hiện một cách tự nhiên khi có dịp tiện, không cần phải theo thứ tự. Hãy ghi lại những bài tập nào đã làm trong nhật ký. Hãy ghi chú những Lĩnh Vực và Bối Cảnh mà bạn không thực hiện – và giải thích tại sao. Khi xem lại, bạn sẽ thấy những nhu cầu mà bạn nhạy bén hơn và được ơn hơn – và bạn cũng sẽ thấy được chỗ nào bạn cần phải phát triển thêm.

### **Những Bài Tập Nâng Cao**

Hãy chọn những bài tập phạm vi rộng hơn và hoàn tất mỗi tuần một bài tập. Từng bài tập phải mất từ nhiều giờ đồng hồ đến khoảng nửa ngày. Hãy thực hiện chúng không cần theo thứ tự. Luôn ghi chép nhật ký và có trách nhiệm giải trình. Những bài tập này sẽ cho bạn một cơ hội thực hành kỷ luật sâu sắc hơn.

### **Sự Điều chỉnh**

Hãy điều chỉnh công cụ Kỷ Luật Yêu Thương cho thích hợp để giúp bạn phát triển và củng cố lối sống phục vụ yêu thương của mình.

### **Những Suy Nghĩ Cuối cùng**

Hãy viết một bản đánh giá và nhận xét tóm tắt cuối cùng:

1. Những lĩnh vực mạnh và yếu của bạn trong sự phục vụ là gì?
2. Bạn có gần Chúa hơn thông qua bài tập này không? Hãy miêu tả lại điều này.
3. Hãy suy ngẫm lại bài tập nào mà bạn tin rằng phục vụ người khác tốt nhất. Giải thích tại sao.
4. Những cách thức cụ thể nào mà bạn hy vọng sẽ phát triển thêm khả năng bày tỏ tình yêu của Đức Chúa Trời thông qua lối sống của bạn?

### **Kết Luận**

Khi chúng ta khép lại phần nghiên cứu về Kỷ Luật Yêu Thương, hãy cho phép tôi đưa ra lời nhắc nhở sau. Chúng ta không chỉ tăng trưởng trong việc kỷ luật bản thân hay việc lành, mà chúng ta còn đang bày tỏ tình yêu của chúng ta cho Đức Chúa Trời yêu thương và vĩ đại của chúng ta bằng cách yêu thương những người mà Ngài đem đến với chúng ta. Nguyện cho chúng ta tiếp tục phục vụ gia đình, hội thánh và cộng đồng của chúng ta vì cơ Danh Ngài. Hội thánh được thách thức phải phục vụ như thể Chúa Giê-xu là ngài Chủ Tịch. Tương tự như vậy, chúng ta – từng cá nhân trong hội

thánh – cũng luôn đứng trước thách thức phải phục vụ *Chúa Giê-xu như thể Ngài là người Giám Sát cho các mối quan hệ của chúng ta.*

### **Đáp Án Cho Bài Trắc Nghiệm Kỹ Luật Yêu Thương**

- |             |             |            |             |
|-------------|-------------|------------|-------------|
| 1. Khung 10 | 3. Khung 12 | 5. Khung 2 | 7. Khung 12 |
| 2. Khung 7  | 4. Khung 3  | 6. Khung 9 |             |

# 13

## Hoạch Định Dự Án Gieo Giống

Cứ cho rằng Chúa Giê-xu thật sự là ngài Chủ Tịch. Ngài triệu tập “Lực Lượng Đặc Nhiệm” của mình lại. Chúng ta – là hội thánh địa phương – ở trong lực lượng đó và Ngài muốn chúng ta thực thi chương trình của Ngài. Chúng ta tự hỏi: “Bằng cách nào?” Chúa nhắc nhở chúng ta rằng những hạt giống bé nhỏ sẽ làm những việc hy sinh nhỏ. Chúng ta gật đầu đồng ý. Ngài vẽ ra cho chúng ta một điều được gọi là những Dự Án Gieo Giống – và tiếp đến truyền dạy chúng ta rằng mọi người khắp nơi trên thế giới đang sử dụng chúng để phục vụ cho chương trình của Ngài. Bằng một cách nào đó, chúng ta biết rằng Ngài sắp sửa thuật cho chúng ta nghe một số câu chuyện rất hay...

### “Tín Hữu Biết Rõ Chúa Mà Họ Phục Vụ”

❖ Một hội thánh ở Tây Phi thực hiện một Dự Án Gieo Giống để bày tỏ tình yêu của Đức Chúa Trời tại một trong những thị trấn với mật độ dân cư dày đặc nhất nước – một cộng đồng khu ổ chuột thiếu nhà xí và dịch vụ thu gom rác thải. Thông qua một đài phát thanh địa phương, hội thánh hoạch định một dự án mời gọi những người sống trong cộng đồng cùng hợp tác dọn dẹp vệ sinh. Các tín hữu hội thánh trước đó đã đến khu vực này để tiếp xúc với người dân địa phương và chiếu phim về Cuộc Đời Chúa Giê-xu cho họ xem. Vào ngày dự án bắt đầu, nhiều người trong cộng đồng đã đến và hội thánh phải đem hai chiếc xe buýt đến mới chở hết số tín hữu dự phần. Buổi gặp mặt giữa hai nhóm thật đặc biệt. Khó mà biết được ai là tín hữu, ai là người chưa tin Chúa. Người ta cùng nhau ca hát, nhặt rác thải và nhổ cỏ. Trong

vòng một giờ đồng hồ, cả khu vực rộng lớn đã được dọn dẹp gọn gàng sạch sẽ!

Một nhà lãnh đạo tư tưởng Hồi Giáo trong khu vực cũng năng nổ tham gia. Ngày hôm sau, ông ta đến gặp các mục sư và nói: “Nếu tôi đề nghị những tín đồ Hồi Giáo thực hiện công việc đó, thì họ sẽ chẳng bao giờ đến. Những người Cơ Đốc các anh từ xa đến làm việc với chúng tôi một cách vui vẻ mặc cho tất cả mùi xú ố này. Tín hữu của các anh thật sự biết rõ Đức Chúa Trời mà họ đang phục vụ.”<sup>360</sup>

## Cày Cấy cho Kẻ Thù

❖ Một mục sư người Châu Á nọ đến dự một hội thảo huấn luyện. Sau đó, trong khi đến thăm một nhà thờ trong khu vực, ông đã dạy bài học về Những Dự Án Gieo Giống. Ông biết có một người đàn ông người ngoại nọ có năm người con. Người này không thể cày cấy đất để kịp gieo hạt trước khi mùa mưa đến. Ông đang bị ốm nặng mà nhà chỉ có mỗi một con bò. Vị mục sư đã thảo luận vấn đề này với các tín hữu, là những người đến từ một nhóm chủng tộc khác với người đàn ông này. Trong lịch sử, hai chủng tộc từng xung đột nhau. Mặc cho sự thù hằn chủng tộc vốn có, tín hữu hội thánh muốn thực hiện Dự Án Gieo Giống. Họ dẫn sáu con bò của họ đến đám ruộng của người này và giúp ông ta cày xới đất chuẩn bị gieo hạt. Mục sư ở đó đã phúc trình lại rằng hành động nhân từ này – đặc biệt là khi nó vượt qua ranh giới chủng tộc – đã tạo một ảnh hưởng to lớn trên người đó cũng như gia đình của ông ta. Trong lần viếng thăm khác đến khu vực đó, mục sư được biết người con gái đầu lòng của người này đã tin nhận Chúa và chịu báp-têm. Những người còn lại trong gia đình bắt đầu đến nhà thờ và tìm hiểu về niềm tin Cơ Đốc. Chính người đàn ông cũng muốn học biết về niềm tin Cơ Đốc trong ngôn ngữ mẹ đẻ của mình, vì thế ông và một số tín hữu đã xây

---

<sup>360</sup> Nguồn cho những câu chuyện có biểu tượng v được liệt kê trong phần Thư Mục ở cuối sách.



một ngôi nhà để nhóm lại và sử dụng tiếng mẹ đẻ của họ trong khi thờ phượng. Theo phúc trình, trong ngôi làng đó, sự đoàn kết đã tăng lên giữa hai nhóm chủng tộc này.

## **Tình Yêu của Đức Chúa Trời cho Những Bệnh Nhân Tâm Thần**

❖ Ở Nam Mỹ, một hội thánh địa phương hoạch định một Dự Án Gieo Giống để phục vụ những người sống trong những “mái ấm tình thương” dành cho những bệnh nhân tâm thần, là những người bị lẫn trí, bị suy nhược cơ thể và phiền muộn. Các tín hữu đến thăm hai mái ấm đó, dành thời gian ở với những bệnh nhân trong đó, nói chuyện về Chúa Giê-xu và chia sẻ những món quà nho nhỏ được các phụ nữ trong hội thánh chuẩn bị sẵn. Họ giải thích rằng những món quà đó là một biểu hiện về tình yêu của Đức Chúa Trời. Nhóm đã mời gọi những bệnh nhân tin nhận Đấng Christ làm Chúa và Đấng Cứu Thế của họ. Có hai người đã đáp ứng lời mời gọi – là Rosa và Elizabete. Điều đó đã tác động đến những người ở trong mái ấm, cũng như các tín hữu trong hội thánh.

## **Nguồn Hỗ Trợ Phụ Nữ Bị Bạo Hành**

❖ Một lớp Trường Chúa Nhật ở Mỹ hoạch định một Dự Án Gieo Giống để phân loại và sắp xếp những vật dụng tiếp tế cho một mái ấm dành cho những phụ nữ bị bạo hành. Mái ấm là một nơi bí mật để các phụ nữ và trẻ em tạm sống ở đó đang khi họ chạy trốn khỏi những hoàn cảnh sống nguy hiểm nào đó. Thường thì khi chạy trốn họ chỉ đem vài món đồ – họ không có gì để lo cho bản thân và con cái. Người dân trong cộng đồng đã tiếp trợ quần áo và những vật dụng hữu ích, nhưng nhân sự trong mái ấm quá bận rộn không thể sắp xếp và sử dụng chúng. Hai căn nhà kho đầy ắp đồ tiếp tế. Một nhóm Dự Án Gieo Giống từ một hội thánh địa phương đã phân loại và sắp xếp lại hai nhà kho và liệt kê những gì có trong đó. Họ tìm thấy nhiều vật dụng mà mái ấm và những người ở trong đó cần dùng ngay. Khi làm việc, một số người trong đội đã trò chuyện với những

phụ nữ đang sống trong mái ấm đó. Những người khác thì trò chuyện với trẻ em. Cuối ngày, nhóm bắt tay nhau và cầu nguyện với những người coi sóc trung tâm. Tiếp đến, một trong những thành viên của đội đã tìm thấy những quyển Kinh Thánh tiếp tế để cho những người phụ nữ đó đọc trong mái ấm và đem theo khi họ rời khỏi đó.

## **Những Dự Án Gieo Giống: Một Định Nghĩa Đơn Giản**

Đó là những Dự Án Gieo Giống. Dự Án Gieo Giống là những hoạt động mục vụ **ngắn hạn, nhỏ và đơn giản**. Chúng được thực hiện bởi những **hội thánh địa phương**, sử dụng những **nguồn lực địa phương** và **bày tỏ tình yêu của Đức Chúa Trời** đến những người **ngoài xã hội** – bất kể là trong một mái ấm tình thương vùng Nam Mỹ, trên ruộng lúa ở châu Á, trong một khu ổ chuột đông đúc ở châu Phi, hay một mái ấm dành cho những phụ nữ bị bạo hành. Chúng là những nỗ lực nho nhỏ, nhưng ảnh hưởng kết hợp của chúng sẽ có tiềm năng to lớn khôn cùng.

## **Những Dự Án Gieo Giống: Mục Đích**

Thông qua những Dự Án Gieo Giống, hội thánh địa phương sẽ bày tỏ tình yêu của Đức Chúa Trời đến với cộng đồng của mình. Những Dự Án Hạt Giống cũng hoàn tất ba mục đích chủ đạo ngay trong hội thánh:

- Truyền giảng Phúc Âm và lối sống toàn diện.
- Không còn lệ thuộc
- Kinh nghiệm và tự tin cho chức vụ rộng hơn và liên tục

1. *Sự truyền giảng Phúc Âm và lối sống toàn diện.* Những Dự Án Gieo Giống là những nhân tố tự nhiên của sự rao truyền Phúc Âm và môn đệ hóa. Chúng giúp hội thánh phát triển một lối sống mục vụ toàn diện.

2. *Không còn lệ thuộc.* Những Dự Án Gieo Giống chứng tỏ hội thánh địa phương có thể mục vụ toàn diện mà không cần dựa dẫm vào những nguồn lực bên ngoài.
3. *Kinh nghiệm và tự tin cho chức vụ rộng hơn và liên tục.* Những Dự Án Gieo Giống đem đến kinh nghiệm trong việc hoạch định và thực hiện dự án. Chúng mở rộng sự tự tin của hội thánh để thực hiện những dự án mục vụ toàn diện liên tục. Chúng thường dẫn hội thánh tiến đến sự bày tỏ rộng hơn về tình yêu của Đức Chúa Trời.

Những người trong những cộng đồng – ở châu Phi, châu Á, Nam Mỹ và Hoa Kỳ – đã kinh nghiệm tình yêu và mối quan tâm của Đức Chúa Trời thông qua sự truyền giảng toàn diện. Các hội thánh địa phương đã mục vụ mà không cần đến những nguồn lực từ bên ngoài. Hai mục đích đầu tiên đã được thỏa đáp. Dầu vậy, chúng ta không mất nhiều thời gian trong những câu chuyện này để xem xét mục đích thứ ba – công việc liên tục mà Đức Chúa Trời tiếp tục thi thố thông qua các hội thánh này. Nhưng tôi có thể hứa với bạn rằng Chúa có hành động. Những hội thánh này, giống như những hội thánh khác ở khắp nơi trên thế giới, đang phát triển lối sống phục vụ toàn diện, họ được tự tin và được trải nghiệm rằng Đức Chúa Trời sẽ sử dụng họ một cách vĩ đại hơn nữa.

## **Những Dự Án Gieo Giống: Đặc Tính**

Những đặc tính dưới đây là những hướng dẫn có giá trị cho những Dự Án Gieo Giống. Chúng không phải là những nguyên tắc cứng nhắc, nhưng phải được tuân thủ bất cứ khi nào có thể.

1. *Những Dự Án Gieo Giống phải được dầm thấm trong sự cầu nguyện.*
  - Những Dự Án Gieo Giống được nhận diện, hướng dẫn và làm cho mạnh mẽ bởi Chúa Thánh Linh, thông qua lời cầu nguyện. Chúng phải được thực hiện trong sự đáp ứng có ý thức trước những mạng lệnh của Chúa

Giê-xu, trong năng quyền của Chúa Thánh Linh. Lời cầu nguyện phải là trọng tâm quan trọng trước khi, trong khi và sau khi thực hiện dự án.

- Những dự án mục vụ không được khởi xướng và duy trì bởi lời cầu nguyện sẽ không được tiếp sức bởi Chúa Thánh Linh – hoặc không có được kết quả của Toán Học Nước Trời.

### Những Đặc Tính của Dự Án Hạt Giống

1. Được dầm thấm trong sự cầu nguyện
2. Thương xót – không phải mách khéo lôi kéo
3. Được thúc đẩy bởi ý định của Đức Chúa Trời
4. Được hoạch định kỹ lưỡng
5. Đơn giản và ngắn gọn
6. Được thực hiện với nguồn lực địa phương
7. Hướng đến những người ở ngoài hội thánh
8. Những người hưởng lợi có góp phần
9. Ảnh hưởng thuộc linh ở những nơi thích hợp
10. Được đánh giá bởi tiêu chuẩn Nước Trời

- Đức Chúa Trời khiến Nê-hê-mi chú ý rằng bức tường thành Giê-ru-sa-lem đã bị sụp đổ và cửa của nó đã bị thiêu cháy! Kể từ lúc hay biết vấn đề đó, ông đã không ngừng cầu nguyện – trong khi ông nhận được sự cho phép của vua, trong khi bức tường thành đang được xây lại, trong lúc ông đối mặt với thù nghịch và cả sau đó nữa. Mọi điều ông làm đều được dầm thấm trong sự cầu nguyện. Chúng ta cũng cần làm giống như vậy.

❖ Đức Chúa Trời vẫn hướng dẫn những dự án thông qua sự cầu nguyện! Một nhân sự nọ dạy những Dự Án Gieo Giống ở Mê-xi-cô. Anh chia lớp ra thành nhiều nhóm nhỏ để tìm kiếm sự hướng dẫn của Đức Chúa Trời và hoạch định những dự án. Anh yên lặng dạo quanh từ nhóm này đến nhóm khác, mím

cười khi nghe thấy thể nào Đức Chúa Trời đang “giao việc” cho từng nhóm với những vai trò *khác nhau* trong *cùng* một dự án – dự án dọn dẹp bãi biển địa phương cho cộng đồng.

2. *Những Dự Án Gieo Giống phải phản ảnh lòng thương xót của Đức Chúa Trời trước sự đổ vỡ. Chúng không phải là những công cụ lôi kéo cho việc truyền giảng Phúc Âm.*

- Những Dự Án Gieo Giống cho chúng ta cơ hội để vâng theo mạng lệnh của Chúa Giê-xu là hãy yêu người lân cận một cách vô điều kiện. Nếu sự cứu rỗi và sự tăng trưởng hội thánh là động cơ cốt lõi cho sự phục vụ của chúng ta, thì những nỗ lực của chúng ta sẽ trở thành những mảnh khóe để tạo thu hút. Chúa Giê-xu không tìm cách lôi kéo. Ngài chữa lành người bệnh bởi vì điều đó phản ảnh tấm lòng của Cha Ngài. Một số người nhận biết Ngài là Chúa, số khác thì không. Cũng vậy, chúng ta nên hầu việc vì cơ chúng ta vâng lời Ngài mà yêu thương người lân cận – và không vì lý do nào khác.
- Thường sẽ có một mùa gặt sau những Dự Án Gieo Giống – nhưng có thể chúng ta sẽ không nhìn thấy được. Chúng ta cần ngợi khen khi thấy được kết quả Nước Trời – cũng như khi không thấy được chút bông trái nào từ sự trung tín phục vụ của chúng ta.

3. *Những Dự Án Gieo Giống được thúc đẩy bởi ý định của Đức Chúa Trời và được thực thi với sức mạnh của Ngài.*

- Những dự án truyền thống thường được thực hiện khi người dân địa phương nhìn thấy, cảm nhận hoặc bày tỏ nhu cầu – hoặc khi có được những nguồn lực từ bên ngoài. Nhưng đây cũng là một cái bẫy – làm việc lành, thực hiện bằng sức người, được thúc đẩy bởi lòng thương hại của mình. Mục vụ Cơ Đốc phải khác hơn. Nó phải phản ảnh được ý định của Đức Chúa Trời cho người khác, chứ không phải ý định của chúng ta.

- Những Dự Án Gieo Giống được chọn trước tiên phải tìm biết ý Chúa, cầu nguyện, đọc Kinh Thánh và biết rõ cộng đồng. Chúng ta phải cầu hỏi rằng: “Lạy Cha, Ngài muốn con làm gì?” Chúng ta phải được thúc đẩy bởi ý định của Ngài, tách biệt khỏi những nhu cầu mà chúng ta hiện nhìn thấy chung quanh mình. Chính Ngài phải là Đấng dẫn dắt sự phục vụ của chúng ta, chứ chúng ta không để cho “nhu cầu cảm tính”<sup>361</sup> dẫn dắt mình. Nhu cầu cảm tính và phương hướng của Đức Chúa Trời thường hợp nhất với nhau, nhưng chúng ta cần cẩn trọng để nhu cầu cảm tính đó không trở thành động cơ chủ yếu cho hành động của chúng ta.

#### 4. Những Dự Án Gieo Giống phải được hoạch định thấu đáo.

- Khi Chúa Giê-xu nói về việc “tính phí tổn” cho công tác môn đệ hóa hy sinh, Ngài cũng ám chỉ việc hoạch định như là một sự cần thiết hợp lý để có những kết quả thành công.<sup>362</sup> Việc hoạch định bao gồm sự chuẩn bị, cầu nguyện, ghi chép, thực hiện và đánh giá. Trong phần này có một công cụ để hoạch định một Dự Án Gieo Giống, gồm các bước sau:

- Nêu lên nan đề hoặc nhu cầu
- Nêu lên ý định của Đức Chúa Trời liên quan đến nhu cầu đó
- Mô tả một hoạt động hoặc dự án mục vụ bày tỏ ý định của Đức Chúa Trời
- Nêu lên những lĩnh vực nhu cầu sẽ được đáp ứng bởi dự án đó

---

<sup>361</sup> *Nhu cầu cảm tính*: Bất kỳ nhu cầu nào mà người ta ý thức mình thiếu kém và khao khát có; bất kỳ điều gì con người cứ mang như là thứ mình cần đến. Chúa Giê-xu chỉ làm những gì Cha Ngài dự định (Giăng 5:19) – ngay khi Ngài mục vụ cho những nhu cầu mà người ta nhận thấy.

<sup>362</sup> Lu-ca 14:28

- ☑ Hãy liệt kê các bước của dự án, những người để tham vấn, nguồn lực cần đến, những người có trách nhiệm và ngày hoàn tất cho từng bước
- ☑ Kiểm tra kế hoạch để xem những lĩnh vực nhu cầu khác nhau đã được nhắm đến ở đâu
- ☑ Kiểm tra kế hoạch để thấy từng Đặc Tính Dự Án Gieo Giống đã được phản ánh ở đâu – và đưa ra lý do cho bất kỳ đặc tính nào chưa được phản ánh
- Việc hoạch định không loại trừ vai trò lãnh đạo của Chúa Thánh Linh như một số người luôn e ngại. Một số mục sư ngần ngại soạn bài giảng, vì không muốn ngắt quãng sự linh cảm của Chúa Thánh Linh khi giảng dạy. Cũng vậy, một số hội thánh địa phương cảm thấy được thôi thúc đáp ứng trước một nhu cầu của cộng đồng mà không hề hoạch định gì cả. Thế nhưng, Kinh Thánh nhắc nhở chúng ta phải tính phí tổn để xây một cái tháp, rằng tướng lãnh phải ước tính lực lượng của kẻ thù trước khi tham chiến, rằng con kiến chuẩn bị lương phạn cho mùa đông và tướng thành Giê-ru-salem được xây lại nhờ vào sự hoạch định kỹ lưỡng. Hoạch định là một việc quan trọng – và hoạch định tốt đòi hỏi sự dẫn dắt của Chúa Thánh Linh. Chúng ta có thể giúp đỡ người bị cướp trên đường đến thành Giê-ri-cô mà không cần phải hoạch định, nhưng chúng ta cần hoạch định bất cứ khi nào có thể!

**5. Những Dự Án Gieo Giống phải đơn giản, ngắn hạn, nhỏ và không phức tạp.**

- Những Dự Án Gieo Giống phải đơn giản và ngắn hạn, không nên kéo dài quá một hoặc hai ngày, mặc dầu việc hoạch định và chuẩn bị có thể phải mất nhiều thời gian hơn.
- Có những ích lợi to lớn đối với những dự án mục vụ nhỏ. Đức Chúa Trời tôn trọng và đem đến kết quả to

lớn cho những công việc nhỏ mọn, trung tín. Ngài làm tăng thêm bằng cách *nhân lên gấp bội*, chứ không chỉ là cộng thêm. Người ta tăng trưởng trong đức tin và khả năng khi họ cố gắng và hoàn tất những dự án nhỏ. Dự án nhỏ cho phép người ta thất bại mà không lãnh hậu quả nghiêm trọng. Nếu thực hiện những dự án lớn mà thất bại, người ta sẽ nản lòng và không muốn thử lại, nhưng những thất bại từ dự án nhỏ sẽ dạy dỗ họ những bài học hữu ích. Những dự án nhỏ chuẩn bị cho chúng ta thực thi những dự án lớn hơn. Gộp lại, nhiều dự án nhỏ có thể tạo một ảnh hưởng to lớn trên cộng đồng. Ảnh hưởng của nhiều dự án nhỏ gia tăng khi người ta phát triển một lối sống mục vụ và phục vụ.

### Núi Nhỏ Trước!

Cháu nội của tôi rất yêu quý tôi và sẽ làm mọi điều tôi muốn cháu làm. Tôi thích leo núi. Nếu tôi hỏi cháu: “Con có muốn đi leo núi cùng ông nội không?” Cháu sẽ đáp ngay: “Dạ, con muốn chứ!”

Nhưng thế nào rồi cháu sẽ bị té, bị trầy tay và đầu gối, bị bầm tím, phải vất vả mà chẳng vui vẻ gì. Lần tới tôi có hỏi cháu: “Con có muốn đi leo núi với ông nội không?” Chắc chắn cháu sẽ thưa: “Không đâu, ông nội ơi – leo núi khó quá!” Tại sao vậy? Vì tôi đã đề nghị cháu làm một điều vượt quá khả năng và kinh nghiệm của cháu.

Hội thánh cũng vậy. Đừng yêu cầu hội thánh leo những ngọn núi sừng sững trước khi họ học được cách biết đi! Họ cần phải có kinh nghiệm và tự tin trước đã.

### 6. Những Dự Án Gieo Giống phải được thực hiện bằng những nguồn lực địa phương.

- Những nguồn lực bên ngoài có thể hữu dụng, nhưng *cách thức* và *thời điểm* chúng được đem ra sử dụng là



rất quan trọng. Hội thánh địa phương phải đầu tư một cách hy sinh những nguồn lực của mình vào mục vụ *trước khi* nhận được những nguồn lực từ bên ngoài. Nếu những nguồn lực từ bên ngoài đến trước, thì càng củng cố thêm tình trạng bất lực và dựa dẫm. Sáng kiến địa phương sẽ bị nghẹt ngòi. Người ta chỉ biết trông chờ vào con người để thỏa đáp nhu cầu của mình, mà không nhờ cậy Đức Chúa Trời.

### **Có Ai Dùng Thêm Muối không?**

Trong những buổi hội thảo, tôi thích đặt ra câu hỏi: “Có bao nhiêu người trong quý vị thích muối?” Hầu hết đều giơ tay lên. “Tốt lắm!” Tôi nói: “Xin mọi người làm giúp tôi làm một việc. Khi về nhà, quý vị hãy múc đầy một muống cà-phê muối và ăn hết ngay nhé.” Họ không giấu được vẻ mặt khó chịu! Tôi bèn thưa: “Tôi tưởng quý vị nói mình thích muối mà!” Họ bèn nói: “Vâng, chúng tôi thích dùng muối, nhưng không phải theo cách đó – cô đặc như vậy thì mặn lè!” Hội thánh cũng vậy. Chúng ta cô đặc quá! Chúng ta là muối cho thế gian, chứ không phải muối cho hội thánh! Chúng ta cần đi ra khỏi lọ muối, cần đem hội thánh vào cộng đồng. Chúng ta cần mang ra khỏi nhà thờ những người đang ở trong nhà thờ!

- Những nguồn lực bên ngoài được sử dụng tốt nhất khi: (a) người ta bày tỏ sự sẵn lòng hy sinh những nguồn lực của mình; (b) những nguồn lực bên ngoài không thay thế cho nguồn lực địa phương; (c) những nguồn lực bên ngoài sản sinh một sự nhân bội cho những nguồn lực địa phương; và (d) người ta hiểu rằng Đức Chúa Trời cuối cùng sẽ cung ứng mọi nguồn lực.
- Những Dự Án Gieo Giống sẽ sử dụng những nguồn lực địa phương sẵn có trong cộng đồng. Chúng không

đến từ bên ngoài, từ tổng liên hội hoặc một tổ chức có nguồn lực nào đó, như là Hoàn Cầu Khải Tượng (World Vision) hay là Liên Hiệp Quốc chẳng hạn. Tuy nhiên, nguồn lực địa phương không phải lúc nào cũng đến từ hội thánh địa phương. Hội thánh cũng là một thành viên của cộng đồng. Nếu hội thánh xây dựng một cái cầu hay một cống nước chạy ngang qua một con đường bùn lầy trong khu dân cư, cả cộng đồng có thể và hẳn phải cung cấp nhân lực hoặc dự phần gây quỹ để mua xi-măng.

7. *Những Dự Án Gieo Giống phải hướng đến những người ở ngoài hội thánh.*

- Chúng ta không chỉ nên bày tỏ tình yêu Chúa cho những Cơ-Đốc-Nhân khác.
- Chúng ta phục vụ các thành viên trong cộng đồng vì chúng ta vâng theo mạng lệnh của Chúa Giê-xu dạy hãy yêu người lân cận như mình. Mục vụ cho những nhu cầu những người trong hội thánh là điều tốt và cần thiết, nhưng những Dự Án Gieo Giống được hoạch định nhằm giúp hội thánh bày tỏ tình yêu của Đức Chúa Trời ra *bên ngoài* hội thánh.

8. *Nếu có thể, những người hưởng lợi từ Dự Án Gieo Giống cũng phải dự phần vào đó.*

- Khi những người được giúp đỡ dự phần vào tiến trình hoạch định và giúp đỡ, họ nhận được nhân phẩm khi tham gia vào sự chữa lành của mình. Làm việc thay cho những người có khả năng góp phần – nhưng không để họ tham gia vào – là chủ nghĩa gia trưởng. Kỳ thực, thật đại dột nếu chúng ta không tận dụng kiến thức trực tiếp của họ. Những người hưởng lợi và dự phần vào một dự án mục vụ cũng cảm nhận sâu sắc hơn về quyền sở hữu. Họ sẽ có khuynh hướng duy trì, phát triển, làm cho nó trở nên hữu dụng và phát triển thêm những dự án.

## Nhân Phẩm

Một trong những nhân sự của chúng tôi đã kết hợp vài hội thánh hoạch định việc lợp lại mái nhà bị hư cho một góa phụ bị ốm nọ. Căn nhà làm bằng đất trộn rơm của bà không thể sửa chữa được nữa. Hội thánh quyết định cất một căn nhà mới cho bà bằng gạch và bê-tông. Nhân sự của chúng tôi gợi ý với những nhà lãnh đạo rằng: “Sự thay đổi có thể là rất khó khăn đối với người già. Quý vị có thể hỏi bà xem bà muốn để cửa sổ ở chỗ nào?” Họ đáp: “Không cần thiết đâu – ở đâu thì bà ấy cũng vui cả mà.”

Sắm sửa vật liệu phải mất một thời gian, và người góa phụ bị ốm nọ đã qua đời trước khi căn nhà của mình được xây dựng. Nhân sự của chúng tôi đã nói: “Tôi luôn tự hỏi... không biết có phải bà ra đi sớm như vậy vì cảm thấy căn nhà yêu quý của mình đang bị tước mất hay không. Chúng tôi mục vụ bà bằng tình yêu, nhưng chúng tôi không nên để bà đánh mất địa vị này.”

- Cuối cùng, không liên hệ đến những người được giúp đỡ tức là tước mất địa vị mà Đức Chúa Trời ban cho họ. Một hội thánh nọ quyết định sửa lại một căn nhà cho một góa phụ. Bà không được mạnh khỏe, không biết nghề mộc và nhà lại nghèo. Có thể hội thánh cho rằng: “Bà không thể làm gì cả – chúng ta cần làm điều này thay bà.” Nhưng chúng ta cần tự hỏi rằng: “Bà có thể dự phần như thế nào?” Có lẽ hội thánh có thể cung cấp thức ăn cho công nhân và bà có thể góp phần sửa soạn bữa ăn. Hoặc bà có thể đem đến ít nước, trà đá hoặc cà-phê. Chúng ta cần sáng tạo tìm kiếm những phương cách để những người được giúp đỡ có thể dự phần vào. Đức Chúa Trời tạo dựng bà theo hình ảnh Ngài – có một địa vị và tầm quan trọng.

Chúng ta lấy mất của bà những điều đó khi chúng ta loại trừ bà ra khỏi dự án. Chúng ta cần phải để bà dự phần và không để bà trở nên vô dụng, chỉ biết đứng nhìn – ngay cả khi bà chỉ đủ sức nấu nước hoặc giúp chúng ta hoạch định. Điều này càng làm công việc thêm rắc rối, nhưng *không* để bà dự phần vào sẽ đánh mất cả người giúp lẫn người được giúp. Khi chúng ta thực hành sự tin đạo “*thuần khiết, không hoen ố*”<sup>363</sup>, chúng ta không được bỏ qua nhân tố này.

9. *Một ảnh hưởng thuộc linh cần được bày tỏ rõ ràng trong Dự Án Gieo Giống ở nơi thích hợp.*

- Hoạch định cho mỗi Dự Án Gieo Giống bao gồm việc cầu nguyện, nghiên cứu, tìm kiếm Đức Chúa Trời và cảm tạ Ngài. Điều này là thiết yếu, nhưng nó không tạo ra một ảnh hưởng thuộc linh trực tiếp trên người chưa tin Chúa. Một dự án sẽ được xếp vào hàng có ảnh hưởng thuộc linh chỉ khi chúng ta hoạch định để bày tỏ cho người thụ hưởng về sự dự phần của Đức Chúa Trời khi dự án được thực hiện. Điều này có thể được thực hiện thông qua một buổi ngợi khen, buổi nhóm, những tấm thẻ, bảng hiệu, những dòng ghi chú, câu nói hoặc lời cầu nguyện công khai.
- Nên có một ảnh hưởng thuộc linh ở bất cứ nơi nào có thể. Trong từng kế hoạch Dự Án Gieo Giống, điều cần thiết là phải hỏi xem nên có một ảnh hưởng thuộc linh trên *cộng đồng* hay không. Nếu làm như vậy, chúng ta sẽ có chủ ý thiết lập những kế hoạch để có được phạm vi tác động đó. Mặt khác, chúng ta có thể vì quá bận rộn với dự án mà vô tình bỏ qua ảnh hưởng thuộc linh, hoặc nhận ra nó quá muộn màng.

---

<sup>363</sup> Gia-cơ 1:27

- Trong một số trường hợp, việc kèm theo ảnh hưởng thuộc linh có chủ ý đối với người quan sát không phải luôn luôn là tốt nhất.

*10. Một Dự Án Gieo Giống được đánh giá theo những tiêu chuẩn của Nước Trời.*

- Sự đánh giá theo những tiêu chuẩn Nước Trời là rất quan trọng. Dưới đây là một số câu hỏi phải đặt ra:

Đức Chúa Trời có nhân bội nguồn lực của bạn không? Toán Học Nước Trời có diễn ra hay không?

Trừ những người đang phục vụ, những người khác có được tác động một cách phước hạnh hoặc ích lợi bởi dự án hay không?

Tình yêu của Đức Chúa Trời có được thể hiện tỏ tường hay không? Những ý định Ngài có được bày tỏ không?

Đức Chúa Trời có nhận được sự tôn quý và ngợi khen từ những người quan sát không? So với những người thực hiện dự án, Ngài có được ngợi khen nhiều hơn hay không? Khi dự án kết thúc, người ta sẽ nói rằng: “Sao những người này tuyệt vời quá?” hay là “Đức Chúa Trời mà họ có thật là tuyệt vời!”? Chúng ta phải phục vụ làm sao để người ta nhìn thấy việc lành của chúng ta mà ngợi khen Cha Thiên Thượng của chúng ta.<sup>364</sup>

Người ta có nói về sự phục vụ của bạn như vậy hay không:

*Vì sự trợ giúp này không những đáp ứng nhu cầu của các thánh đồ mà còn khiến nhiều người cảm tạ Đức Chúa Trời nữa. Việc trợ giúp này là bằng chứng để họ tôn vinh Đức Chúa Trời, vì sự vâng phục Tin lành của Đấng Christ mà anh em đã bày tỏ và vì sự trợ giúp rộng rãi của anh em đối với họ và với mọi người.<sup>365</sup>*

<sup>364</sup> Ma-thi-ơ 5:16

<sup>365</sup> II Cô-rinh-tô 9:12-13

- Nếu như không có câu trả lời “Có!” một cách rõ ràng cho một hoặc nhiều câu hỏi hơn trong số này, thì những Dự Án Gieo Giống đó có khuynh hướng không đạt được tiêu chuẩn của Nước Trời, thậm chí khi nó đã được hoạch định thật tốt bởi nỗ lực con người đi nữa.<sup>366</sup>

Trong trang bên cạnh là một bài tập. Hãy sử dụng nó để kiểm tra sự hiểu biết về các đặc tính của Dự Án Gieo Giống. Đầu tiên hãy trả lời, sau đó hãy so sánh những câu trả lời với phần đáp án ở cuối chương này. Bạn cũng có thể sao chép những công cụ này ra để sử dụng.

---

<sup>366</sup> Những nhân sự huấn luyện dày dặn kinh nghiệm ở Brazil, mà những người được họ huấn luyện đã hoàn tất thành công nhiều bài tập Kỷ Luật Yêu Thương và Dự Án Hạt Giống, dạy một khái niệm quan trọng khác khi họ khích lệ người khác hoạch định cho Dự Án Hạt Giống – đó là khái niệm *trách nhiệm san sẻ*. Vai trò của từng người là quan trọng và độc đáo trong việc hoạch định Dự Án Hạt Giống. Từng người phải làm phần việc của mình. Mỗi người dựa vào nhau. Khi dự án hoàn tất, mọi người đều thành công.

## Bài Tập 1

### Kiểm Tra Sự Hiểu Biết của Bạn về đặc tính của Dự Án Gieo Giống

*Ghi chú: Phần hướng dẫn dành cho nhóm nhỏ nghiên cứu. Hãy sửa đổi để tự nghiên cứu.* Chuẩn Bị Hoạch Định  
Dự Án Gieo Giống

Đặc Tính của Dự Án Gieo Giống	Hướng Dẫn
1. Được đâm thấm trong sự cầu nguyện	1. Hãy đồng thanh đọc những đặc tính hai lần.
2. Thương xót – không phải mảnh khoe lời kéo	2. Hãy cùng nhau lặp lại càng nhiều đặc tính càng tốt mà nhóm bạn có thể nhớ mà không cần phải nhìn vào tài liệu.
3. Được thúc đẩy bởi ý định của Đức Chúa Trời	3. Không cần nhìn, người đầu tiên hãy nói về đặc tính đầu tiên, tiếp đến đặc tính thứ hai và cứ làm như vậy đến hết mười đặc tính.
4. Được hoạch định kỹ lưỡng	4. Hãy lặp lại theo hướng ngược lại.
5. Đơn giản và ngắn gọn	5. Hãy đánh vào ô “Có” hoặc “Không” để chỉ ra liệu một dự án có đạt được những Đặc Tính của Dự Án Gieo Giống hay không.
6. Được thực hiện bằng nguồn lực địa phương	6. Nếu “Không,” hãy viết vào số đặc tính đã bị bỏ quên vào cột “#” bên cạnh.
7. Hướng đến những người ở ngoài hội thánh	
8. Những người hưởng lợi có góp phần	
9. Ảnh hưởng thuộc linh ở những nơi thích hợp	
10. Được đánh giá theo tiêu chuẩn Nước Trời	

DỰ ÁN	Có	Không	#
a. Một ngày vui chơi, ăn uống cho trẻ em trong cộng đồng như một cách để truyền giảng vướn xa			
b. Một buổi dã ngoại cho trẻ em nghèo được thúc đẩy bởi một nghiên cứu về nhu cầu của cộng đồng			
c. Sửa hệ thống nhà xí tại nhà của một tín hữu hội thánh			
d. Một chương trình xóa mù chữ được chính phủ tài trợ được dầm thấm trong lời cầu nguyện			
e. Một cuộc thảo luận của cộng đồng về chương trình xóa mù chữ – được mở đầu bằng một lời cầu nguyện ngắn.			
f. Một buổi dọn dẹp rác thải diễn ra một ngày sau khi có quyết định dọn dẹp.			
g. Một hội thảo cho cộng đồng về vấn đề dinh dưỡng – ban tổ chức phục vụ tốt đến nỗi những người trong cộng đồng chỉ cần đến tham dự là được.			
h. Phát tin trên phương tiện truyền thông về Dự Án Gieo Giống để giúp hội thánh được công chúng quan tâm.			
i. Phát triển và vận hành một trung tâm chăm sóc trẻ em			
j. Buổi họp cộng đồng nhằm thảo luận về việc thành lập một trung tâm chăm sóc trẻ em			



## Chuẩn Bị Hoạch Định Dự Án Gieo Giống

Trong lời dạy dỗ của Chúa Giê-xu về việc tính toán phí tổn của công tác môn đệ hóa, Chúa Giê-xu đề cập đến việc hoạch định như một kế hoạch hành động bình thường:

*Ai trong các người muốn xây một cái tháp mà trước hết không ngồi tính phí tổn để biết mình có đủ tiền hoàn thành nó chẳng? Nếu không, khi đã xây nên rồi mà không làm xong được, thì mọi người thấy, sẽ chê cười và nói rằng: ‘Người này khởi công xây cất, mà không thể hoàn tất được!’ Hay là có vua nào đi đánh trận với vua khác, mà trước hết không ngồi xuống bàn luận xem mình đem đi mười nghìn quân có thể địch nổi vua kia với hai mươi nghìn quân chẳng? Nếu không địch nổi, khi vua kia còn ở xa thì ông sai sứ xin cầu hòa.<sup>367</sup>*

Chúa Giê-xu muốn nói rằng hoạch định là điều khôn ngoan để hoàn tất một tòa tháp hoặc giành phần thắng trong một trận chiến. Chúng ta hiểu điều đó. Chúng ta cũng hiểu rằng sự khôn ngoan của việc hoạch định những dự án lớn – như là xây một tòa nhà chẳng hạn. Dầu rằng một Dự Án Gieo Giống rất nhỏ và đơn giản, nhưng sự thành công của nó cũng đòi hỏi phải được hoạch định. Hội thánh nào cẩn thận hoạch định Dự Án Gieo Giống sẽ càng làm gia tăng tiềm năng thực hiện tốt những dự án đó, tôn cao Chúa và tăng lên khả năng, ân điển để phục vụ.

Hoạch định là điều khó khăn đối với một số Cơ-Đốc-Nhân. Chúng ta sử dụng phần Hướng Dẫn Hoạch Định Dự Án Gieo Giống để giải đáp những mối quan tâm của họ.

- Hội thánh đánh giá cao công cụ hoạch định này vì nó giữ cho họ tập trung vào trọng tâm của Đức Chúa Trời. Chúa kêu gọi chúng ta bước vào vai trò “cộng sự.” Ngài là người lãnh đạo – còn chúng ta tìm kiếm sự khôn ngoan và trọng tâm của Ngài. Chúng ta lập kế

---

<sup>367</sup> Lu-ca 14:28-32

hoạch và không ngừng để Chúa Thánh Linh dẫn dắt và thêm sức cho kế hoạch đó.

- Hội thánh đánh giá cao cách trình bày từng bước, đơn giản của công cụ này, vì nhờ đó, họ có thể hoạch định và thực thi thành công các dự án. Có một số người nghe thấy một ý tưởng hay thì cố gắng thực thi nó mà không hoạch định. Họ sẽ thất bại, không phải vì ý tưởng đó không hay mà vì tính hợp lý đã không được đem ra cân nhắc.
- Hội thánh đánh giá cao công cụ này vì nó giúp họ nghĩ về những chi tiết, giao việc và kiểm tra sơ bộ về trách nhiệm và sự tiến triển.

Những đồng nghiệp của tôi ở Brazil là những nhân sự huấn luyện và là bác sĩ trị liệu thuộc linh giàu kinh nghiệm, là những người giúp các hội thánh hoạch định và thực thi các Dự Án Gieo Giống. Khi các tín hữu không chịu hoạch định, các nhân sự huấn luyện trước tiên phải nhắc nhở họ rằng hoạch định chỉ là bước khởi đầu. *Mục tiêu cuối cùng là một Dự Án Gieo Giống bày tỏ được tình yêu của Đức Chúa Trời.* Thứ hai, họ sử dụng nhiều phần Kinh Thánh hơn để dạy dỗ tín hữu về sự hoạch định. Tại buổi giới thiệu của họ, tôi thêm vào nhiều phần Kinh Thánh hơn dạy về sự hoạch định ở cuối chương này, trang 312.<sup>368</sup>

Chương này cũng bao gồm một Hướng Dẫn Hoạch Định Dự Án Gieo Giống và những phần chỉ dẫn; một kế hoạch mẫu và câu chuyện từ Châu Phi; thông tin về huấn luyện, hoạch định và thực thi những Dự Án Gieo Giống; ba mẫu tùy chọn để phúc trình Dự Án Gieo Giống.

## **Làm Thế Nào để Sử Dụng Phần Hướng Dẫn Hoạch Định Dự Án Gieo Giống**

Bây giờ, chúng ta hãy bước vào chương trình của ngài Chủ Tịch – bắt đầu với phần Hướng Dẫn Hoạch Định Dự Án

---

<sup>368</sup> Cleiton và Eleuza Oliveira, xem lại bản thảo (Brazil:2003).

Gieo Giống. Dưới đây là những hướng dẫn cho các bước ở trang bên:

- Đầu tiên, đơn giản hãy xem phần Hướng Dẫn Hoạch Định Dự Án Gieo Giống ở trang bên, cùng với phần chỉ dẫn.
- Kế đến, hãy nghiên cứu câu chuyện và hướng dẫn hoạch định dự án mẫu đến từ Châu Phi.
- Hãy đọc về sự huấn luyện, thực hiện và phúc trình những Dự Án Gieo Giống
- Cuối cùng, hãy làm việc với nhóm nhỏ của bạn để hoạch định, thực hiện và phúc trình về một Dự Án Gieo Giống.

**Nan đề:** Khi Đức Chúa Trời hướng dẫn, hãy nhận diện nan đề mà dự án sẽ nhắm đến. Hãy tóm tắt nó trong vài từ ở *Dòng 1* của phần Hướng Dẫn Hoạch Định Dự Án Gieo Giống.

**Ý định của Đức Chúa Trời/Kinh Thánh:** Hãy thảo luận về những ý định tổng quát của Đức Chúa Trời cho nhu cầu này, sử dụng Kinh Thánh để chỉ dẫn. Hãy chọn ra một phân đoạn. Viết địa chỉ phân đoạn xuống *Dòng 2* và *Dòng 3* của phần Hướng Dẫn Hoạch Định. *Ví dụ:* Chúng tôi nên sống trong một môi trường sạch sẽ và lành mạnh. Lê-vi Ký 11:36.

**Tiêu đề cho Dự Án Gieo Giống:** Phải tin quyết rằng một dự án nhỏ có thể được thực hiện với nguồn lực địa phương để thỏa đáp nhu cầu mà bạn chọn. Hãy viết xuống tiêu đề miêu tả ở *Dòng 4* trong phần Hướng Dẫn Hoạch Định. *Ví dụ:* “Sửa Mái Nhà” hoặc “Một Ngày Vui Chơi cho Trẻ Em.”

**(Những) lĩnh vực ảnh hưởng Chính/Phụ:** Hãy sử dụng bốn lĩnh vực trong Lu-ca 2:52. Nhận diện *một* ảnh hưởng chính của dự án (*Dòng 5*) và một hoặc nhiều lĩnh vực ảnh hưởng phụ (*Dòng 6*). Hãy liệt kê lĩnh vực ảnh hưởng được hoạch định cho người tiếp nhận dự án – chứ không phải cho ủy ban hoạch định. *Ví dụ:*

- Hội thảo về ý định của Đức Chúa Trời dành cho mối quan hệ vợ-chồng – Sự Khôn Ngoan (Ảnh hưởng phụ: Xã hội)
- Thu dọn rác thải – Thuộc thể
- Chiếu phim về Chúa Giê-xu – Thuộc linh
- Ngày vui chơi cho trẻ em trong cộng đồng – Xã hội (Ảnh hưởng phụ: Thuộc thể, Thuộc linh)

*Ghi chú:* Những chỉ dẫn còn tiếp tục trong những trang sau trong phần Hướng Dẫn Hoạch Định Dự Án Gieo Giống.

### HƯỚNG DẪN HOẠCH ĐỊNH DỰ ÁN GIEO GIỐNG

1. Nan Đề: \_\_\_\_\_
2. Ý Định của Đức Chúa Trời: \_\_\_\_\_
3. Kinh Thánh: \_\_\_\_\_
4. Tên Dự Án Gieo Giống: \_\_\_\_\_
5. Lĩnh Vực Ảnh Hưởng Chính: \_\_\_\_\_
6. Lĩnh Vực Ảnh Hưởng Phụ: \_\_\_\_\_

Hãy kiểm tra xem hoạch định của bạn có hoàn tất chưa bằng cách viết xuống số thứ tự các bước sẽ thực hiện của dự án dưới đây.

**Những Lĩnh Vực Ảnh Hưởng Được Hoạch Định** Chỉ ghi những bước có ảnh hưởng đã được hoạch định cho những người tiếp nhận dự án.

Các Bước	Cá Nhân hoặc Tổ Chức Tham Vấn	Những Nguồn Lực Cần Thiết	Những) Người Chịu Trách Nhiệm	Ngày Hành Động
1.				
2.				
NẾU CẦN, HÃY THÊM VÀO BAO NHIÊU BƯỚC TÙY Ý				

**Những Đặc Tính Dự Án Gieo Giống** Hãy cân nhắc tất cả các bước bất kể chúng ảnh hưởng người tiếp nhận, người hoạch định, hội thánh hoặc người khác.

<p><b>Những Lĩnh Vực Ảnh Hưởng theo Dự Định</b></p>	<p><b>Những Đặc Tính Dự Án Gieo Giống</b></p>
<p>Hãy viết chữ “Chính” hoặc “Phụ” vào bên <i>phải</i> của lĩnh vực ảnh hưởng theo dự định. Ở bên <i>trái</i>, hãy liệt kê số bước liên hệ đến lĩnh vực ảnh hưởng theo dự định.</p> <p>_____ Sự khôn ngoan _____</p> <p>_____ Thuộc thể _____</p> <p>_____ Thuộc linh _____</p> <p>_____ Xã hội _____</p>	<p>Hãy liệt kê số bước thích hợp với từng đặc tính. Có thể có nhiều bước khác nhau cho từng đặc tính.</p> <p>_____ Được đâm thấm trong sự cầu nguyện.</p> <p>_____ Thương xót – chứ không phải điều khiển</p> <p>_____ Được thúc đẩy bởi ý định của Đức Chúa Trời</p> <p>_____ Được hoạch định thấu đáo</p> <p>_____ Đơn giản và ngắn gọn</p> <p>_____ Được thực hiện với các nguồn lực địa phương</p> <p>_____ Hướng đến những người bên ngoài Hội Thánh</p> <p>_____ Những người hưởng lợi dự phần</p> <p>_____ Ảnh hưởng thuộc linh ở nơi thích hợp</p> <p>_____ Được đánh giá theo tiêu chuẩn Nước Trời</p> <p>_____ Hướng đến những người bên ngoài Hội Thánh</p> <p>_____ Những người hưởng lợi dự phần</p> <p>_____ Ảnh hưởng thuộc linh ở nơi thích hợp</p> <p>_____ Được đánh giá theo tiêu chuẩn Nước Trời</p>

**Các Bước:** Hãy thảo luận các bước cần thiết để hoàn tất dự án. Hãy sử dụng một dòng riêng biệt và đánh số vào từng bước của dự án. Hãy viết những bước ra theo thứ tự chúng sẽ được thực hiện. Hãy lập kế hoạch ngay từ đầu. Nghiên cứu những hoạch định mẫu, nhưng đừng sao chép nguyên xi các bước thực hiện.

**Những người hoặc cơ quan để tham vấn:** Dưới cột này, hãy liệt kê người hoặc cơ quan để tham vấn cho từng bước. Hãy viết ra trên dòng kẻ tương ứng.

**Những Nguồn Lực cần đến:** Dưới đề mục này, hãy liệt kê những nguồn lực cần thiết cho từng bước. Viết chúng trên dòng kẻ tương ứng.

**(Những) Người Chịu Trách Nhiệm:** Hãy liệt kê (những) người chịu trách nhiệm giám sát từng bước thực hiện. Hãy liệt kê tên hoặc chức vụ của họ trên dòng kẻ tương ứng.

**Ngày hành động:** Trong cột này, hãy viết xuống ngày hoàn tất cho từng bước. Hãy sử dụng ngày giờ thực tế, hơn là sử dụng cách ghi “Ngày 1” hoặc “Ngày 2”.

## **Kiểm Tra Bảng Danh Sách**

**Những Lĩnh Vực Ảnh Hưởng được Hoạch Định:** Ở phía bên phải, hãy ghi xuống chữ “Chính” hoặc “Phụ” bên cạnh một lĩnh vực ảnh hưởng. Ở bên trái, viết xuống số thứ tự của bước đó thích hợp với lĩnh vực ảnh hưởng đã chọn. Chỉ hãy liệt kê những bước nào có một ảnh hưởng theo hoạch định cho những người tiếp nhận dự án.

**Những Đặc Tính của Dự Án Gieo Giống:** Hãy viết xuống số thứ tự các bước ở nơi mà kế hoạch nhắm đến cho từng đặc tính. Lý tưởng nhất là từng đặc điểm nên được nhìn thấy trong ít nhất một bước. Hãy xem xét tất cả các bước, bất kể chúng ảnh hưởng đến người nhận, người hoạch định, hội thánh hay là người khác đi nữa.

## Một Hoạch Định Mẫu từ châu Phi

Một trong những phương pháp tốt nhất để học cách thực hiện một điều gì đó là quan sát người khác làm – rồi sau đó làm theo. Chúng ta có thể không có khả năng làm việc cùng lúc với những anh chị em này, nhưng sau đó, đến phiên mình, chúng ta có thể làm việc thật tốt. Trong trí tưởng tượng của tôi, tôi có thể nghe được người ta thảo luận, xem họ hoạch định và quan sát họ khi họ điền vào phần Hướng Dẫn Hoạch Định Dự Án Gieo Giống.

Hãy xem họ hoạch định, theo dõi cuộc đối thoại dưới đây. Sau đó, hãy kiểm tra việc hoạch định của họ so với bảng Danh Sách. *Ghi chú:* Kế hoạch này thật ra được hoạch định tại một hội thảo huấn luyện. Phần đối thoại thì được hư cấu.

Musa, một mục sư và là một nhân sự huấn luyện ở châu Phi, được học về những Dự Án Gieo Giống tại một hội thảo huấn luyện. Được linh cảm, ông đến thăm một hội thánh trong làng và dạy về Dự Án Gieo Giống. Hội thánh đó thành lập một Ủy Ban Chức vụ Toàn Diện và đề nghị Enoch, một chấp sự, làm chủ tọa. Cùng với Enoch, còn có hai người nam và ba phụ nữ khác cũng được chọn phục vụ trong ủy ban.

Enoch triệu tập buổi họp đầu tiên. Anh hỏi: “Nhiệm vụ đầu tiên của chúng ta là khám phá những gì Đức Chúa Trời muốn chúng ta thực hiện qua một Dự Án Gieo Giống để bày tỏ mối quan tâm của Ngài cho thôn làng của chúng ta.” Anh bắt đầu cầu nguyện: “Lạy Cha, cảm tạ Ngài vì đã kêu gọi chúng con hiệp nhau lại. Xin dẫn dắt buổi thảo luận này. Xin hướng dẫn chúng con vào một dự án sẽ bày tỏ cho người khác rằng Ngài chăm lo cho họ nhiều thế nào.” Những người khác, từng người một, cũng cầu nguyện, nài xin Chúa Thánh Linh bày tỏ cho họ thấy những gì Chúa muốn họ làm. Sau khi nói “A-men,” họ bắt đầu ngồi xuống yên lặng một chút. Đó là giờ phút hết sức thiêng liêng.

Enoch bèn hỏi: “Các bạn cảm nhận chúng ta phải làm những gì?” David lên tiếng: “Tôi thì nghĩ đến ba việc.” Enoch khích lệ anh nói cho cả nhóm biết. “Làng của chúng ta bị bệnh AIDS tấn công nặng nề; trẻ em của chúng ta bị các căn bệnh về đường ruột; và hệ thống vệ sinh quá kém, đặc biệt là trong chợ.” Florence bèn nói: “Tôi có cân nhắc đến bệnh AIDS khi cầu nguyện. Bệnh đó quả là kinh khủng thật, nhưng tôi không cho rằng đó là nơi Đức Chúa Trời muốn chúng ta nên bắt đầu.” “Đó cũng chính là những gì tôi đang nghĩ,” Samuel đồng tình.

Sarah bèn nói: “Tôi không làm sao quên được điều kinh khủng tôi gặp ở khu chợ sáng nay. Sau cơn mưa, khu chợ trở nên dơ bẩn hơn bình thường rất nhiều. Nước bẩn đầy cả đường và trẻ em đùa nghịch trong đó. Ruồi nhặng đậu đầy trên trái cây, rau củ và thịt gà sơ chế! Thật là bẩn thỉu!” Samuel bèn cất giọng một cách trầm ngâm: “À, tôi nghĩ có một sự liên kết giữa bệnh của trẻ em và việc thiếu vệ sinh mà David đã đề cập.” “Đúng, đi chợ là việc phải làm!” Deborah lên tiếng, cô luôn là người rất thực tế. “Nhưng khó mà biết được phải làm gì. Tôi nấu sôi mọi thứ trước khi ăn, nhưng mà chúng tôi vẫn bị bệnh như thường.”

“Chẳng phải chỉ cần chúng ta có thể làm cho khu chợ sạch sẽ hơn một chút là được hay sao? Ý tôi muốn nói là có câu nào Kinh Thánh nào đại loại như *Sự Sạch Sẽ gần với sự Thánh Khiết* không vậy?”<sup>369</sup> David lên tiếng hỏi. Enoch mỉm cười: “Câu đó không phải trong Kinh Thánh, mà chỉ là câu tục ngữ, nhưng mà câu đó cũng hay. Để xem nếu như chúng ta có thể tìm ra một phân đoạn Kinh Thánh bất kỳ nào đó cho thấy những gì Đức Chúa Trời suy nghĩ về sự sạch sẽ.” Enoch có thể thấy rõ rằng Đức Chúa Trời đang dẫn dắt cuộc nói chuyện. Samuel nói rằng: “Thì chúng ta được truyền dạy phải

---

<sup>369</sup> Đây là một câu tục ngữ của Mỹ, nhưng nó thích hợp ở đây. Bạn có thể lấy những câu tương tự trong văn hóa của mình.



chăm sóc đất đai. Điều đó bao gồm cả việc giữ cho nó sạch sẽ.” “Xuất sắc!” Enoch buột miệng. “Còn điều nào khác không?” “Còn, có nhiều câu Kinh Thánh nói về sự tinh sạch trong Lê-vi Ký!” Sara nói. Những người khác nhìn cô với sự kinh ngạc. “Cậu đọc sách Lê-vi Ký à?” họ hỏi. “Không thường xuyên. Nhưng tôi biết sách đó luôn nói về những điều tinh sạch và không tinh sạch. Không có gì lạ khi mà tôi cảm thấy không mấy dễ chịu lúc ở chợ – chính Đức Chúa Trời cũng không thích điều đó!” Sara vừa nói vừa rùng mình khi nhớ lại buổi sáng lúc cô đi chợ.

“Tôi cho rằng chúng ta bắt đầu đi đến nơi cần đến rồi đây. Chúng ta hãy xem phần Hướng Dẫn Hoạch Định đi!” Enoch gợi ý. “Dòng 2 là dành cho ý định của Đức Chúa Trời. Tôi sẽ viết rằng: *Chúng ta nên sống trong một môi trường sạch sẽ.* Dòng 3 yêu cầu phân đoạn Kinh Thánh.” David nói: “Xem trong Lê-vi Ký 11:36 này!” Anh đang đọc lướt qua sách Lê-vi Ký và ngạc nhiên khi thấy được rất nhiều chi tiết Đức Chúa Trời đưa ra để giúp dân sự Ngài sống sạch sẽ và lành mạnh. “Chà! Sao chúng ta phải đi đâu cho xa khỏi những gì Đức Chúa Trời đã định?” Enoch nhìn vào câu Kinh Thánh và viết xuống trên Dòng 3 “Lê-vi Ký 11:36”. Viết xong, anh nói: “Tốt rồi!” “Nhưng chúng ta vẫn chưa biết sẽ làm gì!” Deborah nhắc. Enoch bèn hỏi: “À, các bạn có ý tưởng gì không? Có ai cảm nhận nơi mà Đức Chúa Trời đang dắt dẫn chúng ta đến không?”

Florence là người sẵn sàng nói về những gì cô nghe được từ Đức Chúa Trời và hiếm khi nói về những vấn đề khác, cô nói: “Tôi cho rằng Ngài muốn chúng ta xây một nhà xí công cộng cho khu chợ.” Những người khác tỏ ra kinh ngạc. Một thoáng im lặng. Florence hơi ngượng và khó chịu khi nói điều này với mọi người – nhất là có nam giới ở đó. Thế mà cô vừa nói rằng Đức Chúa Trời muốn họ xây một nhà xí công cộng! Samuel ra vẻ đăm chiêu: “Các bạn biết đấy. Đó có thể là câu trả lời – và nó giúp chăm lo cho một số vấn đề vệ sinh.”

Sarah nói chen vào: “Có thể sao? Phải là chắc chắn chứ.” Suy nghĩ của cô quay về với khu chợ: “Nước bẩn... ruồi nhặng...”

Enoch bèn hỏi: “Tôi nên liệt kê nan đề gì trên Dòng 1 đây?” Samuel nghĩ ngợi và đáp: “Nhà xí công cộng cho khu chợ – đó là nguyên nhân của các vấn đề về vệ sinh và sức khỏe.” Enoch viết xuống. “Thế còn tiêu đề cho Dòng 4?” Enoch hỏi. Deborah đáp ngay: “Chỉ cần ghi là: Xây một nhà xí công cộng.” Những người khác mỉm cười trước tính thực tế của cô. “Được đấy,” Enoch vừa nói vừa ghi xuống.

“Bây giờ, lĩnh vực ảnh hưởng chính trong Dòng 5 là gì?” David nói: “Làm ơn lặp lại cho tôi biết điều đó có nghĩa là gì.” Enoch bắt đầu giảng giải: “Chúng ta muốn giúp mọi người tăng trưởng giống như Chúa Giê-xu – trong sự khôn ngoan, thuộc thể, thuộc linh và xã hội. Thường có một lĩnh vực mà chúng ta hy vọng dự án sẽ tạo sự thay đổi lớn nhất. Lĩnh vực nào trong bốn lĩnh vực trên sẽ được giúp ích nhiều nhất bởi dự án của chúng ta?” “Dễ thôi mà,” Deborah nói. “Là mặt thuộc thể.” “Thế còn lĩnh vực ảnh hưởng phụ?” Enoch lại hỏi. Samuel nói: “Tôi nhìn thấy một ảnh hưởng xã hội – người ta làm việc cùng nhau trong một dự án công cộng.” “Và về mặt thuộc linh – người ta sẽ thấy chúng ta tạ ơn Đức Chúa Trời trong một buổi kỷ niệm công khai,” Florence nói. Enoch viết xuống “Xã hội + Thuộc linh” trên Dòng 6. “Bây giờ, chúng ta chuẩn bị làm việc với các bước.”

Nhóm bắt đầu sôi động hẳn lên. Họ nói về các bước và thảo luận xem nên tiến hành bước nào trước. Trong từng bước, họ đều hỏi nhau: “Ai có ý kiến gì không? Chúng ta cần những gì? Có ai trong chúng ta biết người nào có thể giúp đỡ không? Ai sẽ chịu trách nhiệm? Khi nào thì chúng ta sẽ hoàn tất?” Enoch viết xuống những quyết định của họ trong phần Hướng Dẫn Hoạch Định. Cuối cùng, họ đi đến bước cuối cùng. Họ nhìn quanh tỏ vẻ hài lòng về kế hoạch đó. David nói: “Chúng ta có thể làm được điều này!” “Nhờ Chúa giúp đỡ!” Florence nhắc nhở.

Enoch kêu lên: “Chờ chút. Chúng ta còn phải so sánh với Bảng Danh Sách cái đã.” Nhóm bắt đầu xem lại Bảng Danh Sách, rồi cầu nguyện cảm tạ. Enoch cầm văn bản buổi thảo luận lên mỉm cười. Bước 1 đã hoàn tất. Ngày mai, anh sẽ hẹn với ủy ban để đến thăm ông chủ tịch.

---

Bây giờ, hãy xem phần Hoạch Định Mẫu đến từ Châu Phi và sau đó điền vào Bảng Danh Sách. Câu trả lời được kèm theo ở cuối chương, nhưng bạn hãy hoàn tất phần phân tích của mình trước đã.

## Bài Tập 2

### Hoạch Định Mẫu – Châu Phi

#### Bảng Kiểm Tra Danh Sách

**Những Lĩnh Vực Ảnh Hưởng Được Hoạch Định.** Chú ý những bước nào bạn cho là được hoạch định để tác động đến những lĩnh vực chính và phụ. Chỉ hãy liệt kê các bước với một ảnh hưởng theo hoạch định trên người tiếp nhận dự án. Ví dụ: Hai trong số ba ví dụ đã được chú ý.

**Những Đặc Tính của Dự Án Gieo Giống.** Hãy chú ý những bước nào phản ảnh từng đặc tính. Hãy cân nhắc tất cả các bước bất kể chúng ảnh hưởng người tiếp nhận, người hoạch định, hội thánh hay là người khác.

Ví dụ: Một ví dụ đã được thực hiện.

Hãy so sánh đáp án của bạn. Hãy xem đáp án ở cuối chương này.

#### Hoạch Định

1. Nan đề: *Nhà vệ sinh công cộng trong chợ*
2. Ý định của Đức Chúa Trời: *Chúng ta nên sống trong môi trường sạch sẽ.*
3. Kinh Thánh: *Lê-vi Ký 11:36*
4. Tiêu đề Dự Án Hạt Giống: *Xây nhà vệ sinh công cộng*
5. Lĩnh vực ảnh hưởng chính: *Thuộc thể*
6. Lĩnh vực ảnh hưởng phụ: *Xã hội + Thuộc linh*

Các Bước	Cá Nhân/ Cơ Quan Tham Vân	Nguồn Lực Cần Thiết	Những Người Chịu Trách Nhiệm	Thời Gián Hành Động
1. Câu nguyện và quyết định – Bắt đầu sử dụng Hướng Dẫn Hoạch Định Dự Án Gieo Giống	Đức Chúa Trời	Thời gian, suy gẫm	Ủy Ban Dự Án	Ngày 1

2. Dữ liệu của lãnh đạo cộng đồng	Chủ tịch hoặc đại biểu hội đồng nhân dân	Cuộc hẹn	Ủy Ban Dự Án	Ngày 2 – 4
3. Phát triển bảng câu hỏi	Ủy ban Dự Án	Ý tưởng	Ủy ban Dự Án	Ngày 5
4. Cầu nguyện	Hội Thánh	Lập khung thời gian	Ủy ban Dự Án	Ngày 5
5. Nghiên cứu sở thích	Ủy ban và đại biểu hội đồng nhân dân	Bảng câu hỏi	Ủy ban Dự Án	Ngày 6
6. Phát triển kiểu mẫu và kế hoạch xây dựng	* Kỹ sư cho những dự án * Đại biểu hội đồng cho vị trí của nhà vệ sinh	Giấy phép của chuyên viên	Lãnh đạo Dự Án và kỹ sư	Ngày 8
7. Gây quỹ từ hội thánh và cộng đồng	Mục sư và đại biểu hội đồng	Thời gian	Ủy ban Dự Án	Ngày 9–10
8. Thu thập vật liệu	Ủy ban Dự Án	Vị trí, cát, đá, xi măng, dụng cụ	Ủy ban Dự Án	Ngày 11-12
9. Tuyên bố ngày xây dựng	Ủy ban Dự Án	Tranh ảnh quảng bá	Ủy ban Dự Án	Ngày 15

10. Sắp xếp nguồn thức ăn	Nữ giới trong hội thánh và ngoài cộng đồng	Thực đơn và những người tình nguyện	Ủy ban Dự Án	Ngày 15
11. Cầu nguyện	Hội Thánh	Thời gian	Mục sư	Ngày 15
12. Xây dựng	Hội thánh và cộng đồng	Ngày cuối tuần được nghỉ	Ủy ban Dự Án	Ngày 16-17
13. Tiệc mừng và cảm tạ	Mục sư và Chủ tịch địa phương	Khách mời và thời gian	Ủy ban Dự Án	Ngày 17
14. Đánh giá và phúc trình	Ủy ban Dự Án	Suy gẫm	Ủy ban Dự Án	Ngày 18
15. Cầu nguyện và hoạch định cho Dự Án Hạt Giống kế tiếp	Ủy ban Dự Án	Suy gẫm	Ủy ban Dự Án	Ngày 25

**Ghi Chú:** Đây chỉ là một hoạch định mẫu. Hãy sử dụng những bước khác hơn cho dự án của bạn.

**Kiểm Tra:** Hãy kiểm tra xem kế hoạch của bạn đã hoàn tất hay chưa bằng cách viết ra số bước tiến hành trong dự án dưới đây.

<p><b>Những Lĩnh Vực Ảnh Hưởng theo Dự Định</b></p>	<p><b>Những Đặc Tính Dự Án Gieo Giống</b></p>
<p>Hãy viết chữ “Chính” hoặc “Phụ” vào bên phải của lĩnh vực ảnh hưởng theo dự định. Ở bên trái, hãy liệt kê số bước liên hệ đến lĩnh vực ảnh hưởng theo dự định.</p>	<p>Hãy liệt kê số bước thích hợp với từng đặc tính. Có thể có nhiều bước khác nhau cho từng đặc tính. 1,4,11,15 Được bao phủ trong sự cầu nguyện.</p>
<p>_____ Sự khôn ngoan</p>	<p>_____ Thương xót – chứ không phải điều khiển</p>
<p>_____ 12 Thuộc thể Chính</p>	<p>_____ Được thúc đẩy bởi ý định của Đức Chúa Trời</p>
<p>_____ 13 Thuộc linh Xã hội Phụ</p>	<p>_____ Được hoạch định thấu đáo</p>
<p>_____</p>	<p>_____ Đơn giản và ngắn gọn</p>
<p>_____</p>	<p>_____ Được thực hiện với các nguồn lực địa phương</p>
<p>_____</p>	<p>_____ Hưởng đến những người bên ngoài Hội Thánh</p>
<p>_____</p>	<p>_____ Những người có ích lợi dự phần</p>
<p>_____</p>	<p>_____ Ảnh hưởng thuộc linh ở nơi thích hợp</p>
<p>_____</p>	<p>_____ Được đánh giá theo tiêu chuẩn Nước Trời</p>

**Những Lĩnh Vực Ảnh Hưởng theo Dự Định** Chỉ liệt kê các bước có một ảnh hưởng theo dự định từ những người nhận dự án. **Đặc Tính Dự Án Gieo Giống** Hãy cân nhắc tất cả các bước, liệu chúng ảnh hưởng đến người nhận, người hoạch định, Hội Thánh hay những người khác như thế nào.

Đầu tiên, hãy trả lời, sau đó so sánh đáp án của bạn với đáp án ở cuối chương

## Huấn Luyện Hoạch Định Dự Án Gieo Giống

Như vậy chúng ta đã được giới thiệu mẫu hoạch định và quan sát nhóm hoạch định làm việc, tôi xin phép giải thích cách chúng tôi huấn luyện mọi người hoạch định những Dự Án Gieo Giống trong các buổi hội thảo. Điều này không cần thiết nếu những người tham dự hội thảo cùng đến từ một hội thánh địa phương.

1. *Hình thành một nhóm nhỏ.* Hãy chia nhóm lớn ra thành nhiều nhóm nhỏ có từ 3-6 người. Thành viên nhóm nên có một trong những đặc điểm sau:
  - Cùng hội thánh
  - Những hội thánh có bối cảnh tương tự
  - Cùng tổ chức, làm việc trong những bối cảnh giống nhau
2. *Chọn một hội thánh và cộng đồng địa phương.* Những người tham dự chọn ra một hội thánh và cộng đồng địa phương – thực tế hoặc tưởng tượng – để thực hiện bài tập hoạch định của mình.
3. *Liệt kê nan đề.* Những thành viên nhóm nhỏ liệt kê ba nan đề chính trong cộng đồng thực tế hoặc trừu tượng mà họ chọn. Sau đó, họ tiếp tục với việc hoạch định và thực hiện các bước bên dưới.

## Hoạch Định và Thực Hiện Dự Án Gieo Giống

Những Dự Án Hạt Giống được hoạch định tốt nhất trong những nhóm nhỏ. *Bất kỳ* nhóm nhỏ nào cũng có thể hoạch định và thực thi một dự án phản ảnh tình yêu và mối quan tâm của Đức Chúa Trời cho dân chúng trong cộng đồng. Nếu nhóm đó lớn, hãy chia thành những nhóm nhỏ hơn từ bốn hoặc năm người. Vì dự án phải đơn giản và ngắn gọn, đây là lúc tốt nhất để mời gọi một nhóm nhỏ thực hiện tiến trình hoạch định Dự Án Gieo Giống.



1. *Cầu xin sự dẫn dắt.* Những người tham dự cầu xin nhận được phước hưởng của Chúa Thánh Linh khi họ chọn ra một nan đề để nhắm đến.
2. *Hãy sử dụng phần Hướng Dẫn Hoạch Định.* Thành viên nhóm nhỏ thật sự hoạch định từng bước của Dự Án Gieo Giống khi họ điền vào phần Hướng Dẫn Hoạch Định Dự Án. Họ không nên bỏ qua phần đối chiếu Bảng Danh Sách – vì nó rất hữu ích. Một mẫu Hướng Dẫn Hoạch Định chưa điền nội dung ở Phụ Lục C sẽ dành nhiều khoảng trống cho nhiều bước hơn và có thể sao chép để sử dụng.
3. *Trình bày kế hoạch.* Sau đó, nhóm hoặc lãnh đạo nhóm gặp những người khác để xem lại và đánh giá.
4. *Thực hiện.* Đây là phần quan trọng! Thành viên nhóm thực hiện kế hoạch Dự Án Gieo Giống của mình.
5. *Phúc trình, đánh giá và hướng đến tương lai.*
  - *Phúc Trình.* Những người lãnh đạo chọn một hệ thống phúc trình thích hợp nhất cho nhóm. Có ba mẫu phúc trình tùy chọn ở những trang sau. Họ có thể chọn một mẫu nào đó hoặc tự thiết kế mẫu cho mình. Nhóm cùng nhau hoàn tất bản phúc trình và đến lúc thích hợp thì chia sẻ lại với Hội Thánh.  
*Mẫu Phúc Trình 1* được sử dụng thành công trong nhiều năm.  
*Mẫu Phúc Trình 2* là một mẫu mới hơn, có cái nhìn sâu sắc vào các Dự Án Gieo Giống  
*Mẫu Phúc Trình 3* giải đáp những câu hỏi phúc trình, nhưng dưới dạng một câu chuyện.
  - *Đánh giá và hướng đến tương lai.* Những người tham dự phải cầu nguyện, đánh giá và hoạch định đường lối để tiếp tục bày tỏ tình yêu của Đức Chúa Trời một cách tỏ tường. Để lớn lên trong lối sống phục vụ người lân cận, họ có thể sử dụng những công cụ hoạch định và đánh giá lâu dài trong hai chương kế tiếp.

**Phúc Trình 1****Phúc Trình Dự Án Gieo Giống**

Thông Tin về Nhóm:

Tên Nhóm \_\_\_\_\_

Hội Thánh \_\_\_\_\_

Địa Chỉ \_\_\_\_\_

Thông Tin Liên Hệ \_\_\_\_\_

Tên Mục Sư \_\_\_\_\_

Tên Dự Án Gieo Giống: \_\_\_\_\_

Kinh Thánh: \_\_\_\_\_

Địa Điểm: Nước \_\_\_\_\_ Thành phố \_\_\_\_\_

Quận/ Huyện \_\_\_\_\_

Thời gian của dự án: \_\_\_\_\_ Năm \_\_\_\_\_

Lĩnh vực ảnh hưởng chính: \_\_\_\_\_ Lĩnh vực ảnh hưởng phụ: \_\_\_\_\_

(Chỉ hãy liệt kê những lĩnh vực nào có sự nhấn mạnh theo hoạch định.)

Hãy trả lời những câu hỏi sau. Hãy tận dụng những chỗ trống để trả lời.

1. Dự án là ý tưởng của ai?
2. Những gì phải làm? (Hãy cho một bản mô tả cô đọng về Dự Án Gieo Giống này.)
3. Dự án kéo dài bao lâu?  
Thời gian tổ chức: \_\_\_\_\_ ngày. Thời gian thực hiện: \_\_\_\_\_ ngày.
4. Những ai tham gia?
5. Có bao nhiêu người được tham gia? \_\_\_\_\_
6. Ai là người hưởng lợi chính từ dự án?
7. Những người được hưởng lợi tham gia bằng cách nào?
8. Những nguồn lực nào cần có? Bạn đã tìm chúng ở đâu?
9. Những nguồn lực nào được các đối tượng của dự án góp phần?
10. Có những biểu hiện nào cho thấy Đức Chúa Trời đã giúp đỡ cho dự án?

## Phúc Trình 2

### Phúc Trình Dự Án Gieo Giống

Thông Tin về Nhóm:

1. Tên Nhóm \_\_\_\_\_
2. Hội Thánh \_\_\_\_\_
3. Địa Chỉ \_\_\_\_\_
4. Thông Tin Liên Hệ \_\_\_\_\_
5. Tên Mục Sư \_\_\_\_\_

Tên Dự Án Gieo Giống: \_\_\_\_\_

Kinh Thánh: \_\_\_\_\_

Địa Điểm: Nước \_\_\_\_\_ Thành phố \_\_\_\_\_

Quận/ Huyện \_\_\_\_\_

Thời gian của dự án: \_\_\_\_\_ Năm \_\_\_\_\_

Lĩnh vực ảnh hưởng chính: \_\_\_\_\_ Lĩnh vực ảnh hưởng phụ: \_\_\_\_\_

(Chỉ hãy liệt kê những lĩnh vực nào có sự nhấn mạnh theo hoạch định.)

Hãy trả lời những câu hỏi sau. Hãy tận dụng những chỗ trống để trả lời.

1. Hãy mô tả thể nào và tại sao dự án đặc biệt này được chọn.
  - Ai đã chọn dự án này?
  - Sự cầu nguyện đóng vai trò gì trong tiến trình chọn lựa Dự Án Gieo Giống?
  - Bạn đã cân nhắc thế nào về ý định của Đức Chúa Trời trong việc lựa chọn Dự Án Gieo Giống này?
2. Hãy mô tả về Dự Án Gieo Giống.
  - Hãy viết một đoạn mô tả về Dự Án Gieo Giống
  - Những ai tham gia vào việc hoạch định Dự Án Gieo Giống?
  - Ai hướng dẫn Dự Án Gieo Giống?
  - Bạn đã mất bao lâu để lên kế hoạch và chuẩn bị cho Dự Án Gieo Giống?
  - Thời gian thật sự để thực hiện Dự Án Gieo Giống?

- Những ai tham gia vào việc thực hiện Dự Án Gieo Giống? Có bao nhiêu người tham gia?
- Những người hưởng lợi từ Dự Án Gieo Giống? Có bao nhiêu người?
- Những nguồn lực đến từ đâu?

### 3. Đánh giá Dự Án Gieo Giống

- Ý định của Đức Chúa Trời được bày tỏ cho cộng đồng bằng cách nào?
- Đức Chúa Trời hành động trong đời sống của những người tham gia như thế nào?
- Đức Chúa Trời hành động trong đời sống của Hội Thánh như thế nào?
- Đức Chúa Trời hành động trong cộng đồng thông qua Dự Án Gieo Giống như thế nào?
- Bạn nhận thấy những kết quả nào sản sinh từ Dự Án Gieo Giống?
- Có những kết quả đáng ngạc nhiên, ngoài dự tính nào mà bạn quan sát thấy được?
- Những kết quả từ ảnh hưởng phụ mà bạn nhìn thấy?
- Những khó khăn nào bạn gặp phải? Bạn giải quyết những khó khăn đó bằng cách nào?
- Những Đặc Tính nào của Dự Án Gieo Giống mà bạn chú tâm nhất?
- Những Đặc Tính nào của Dự Án Gieo Giống mà bạn ít chú ý nhất?

### 4. Bạn học được những bài học nào thông qua tiến trình hoạch định và thực hiện Dự Án Gieo Giống?

- Về Đức Chúa Trời?
- Về chính mình?
- Về nhau (tín hữu trong Hội Thánh)?
- Về cộng đồng (những người ngoài Hội Thánh)?
- Về Vương Quốc của Đức Chúa Trời và ý định của Ngài cho cộng đồng của bạn?

5. Từ đây bạn sẽ đi đến đâu?

- Những bước tiếp theo cần thiết sau Dự Án Gieo Giống là gì? Bạn sẽ làm điều đó như thế nào và khi nào?
- Những cơ hội nào được mở ra để phục vụ tiếp tục?
- Những mối bận tâm nào phát sinh cần được đáp ứng?
- Dự Án Gieo Giống và những kết quả của nó đã góp phần như thế nào vào trọng tâm của chức vụ Hội Thánh bạn?
- Một số lĩnh vực nào mà nhóm tham gia cần được huấn luyện và phát triển thêm?
- Bạn có thể bắt đầu phát triển những lĩnh vực này bằng cách nào?
- Bạn cho rằng Đức Chúa Trời muốn bạn làm điều gì tiếp theo?

## Phúc Trình 3

## Những Phúc Trình Dự Án Gieo Giống Những Câu Chuyện Thật

Những câu chuyện dưới đây đáp ứng yêu cầu Mẫu Phúc Trình 1 – theo lối kể chuyện. Tôi cho rằng chúng cũng truyền đi đời sống và tiềm năng của những cách bày tỏ đơn giản, nho nhỏ về tình yêu của Đức Chúa Trời. Tôi cho rằng ngài Chủ Tịch sẽ nói rằng: “Được lắm, hồi đây tớ ngay lành và trung tín.”

### *Nhóm Nghiên Cứu Kinh Thánh Đến Thăm Viện Dưỡng Lão*

❖ Một nhóm nghiên cứu Kinh Thánh tại nhà nọ đến thăm viện dưỡng lão ở Santa Felicidade. Lĩnh vực ảnh hưởng theo hoạch định là lĩnh vực xã hội (chính) và thuộc linh (phụ). Dự án mất hai giờ đồng hồ để hoạch định và bốn giờ đồng hồ để thực hiện. Phúc lợi chính là dành cho mười chín người sống trong khu dưỡng lão. Năm người dự phần vào dự án. Hoạt động của họ bao gồm lắng nghe và trò chuyện với người già, đem bánh đến cho họ, nghe nhạc, đọc Thi Thiên 121 và cầu nguyện cùng nhau. Nguồn lực được cung ứng bởi nhóm nghiên cứu Kinh Thánh tại nhà (về phương tiện vận chuyển) và nhóm ẩm thực của hội thánh (làm bánh). Cả nhóm cùng nhau cầu nguyện trước khi đến viện dưỡng lão. Một kết quả tức thì cho những người tiếp nhận là cơ hội làm công tác xã hội hóa. Một người tham dự nhóm nghiên cứu Kinh Thánh tại nhà là một phụ nữ đang bị suy nhược thần kinh suốt hai năm. Trong khoảng thời gian đó, bà đã bước ra khỏi thế giới của mình, trò chuyện và tương tác với những người ở đó một cách hồ hởi. Ngày tiếp theo, một phụ nữ trong nhóm nghiên cứu Kinh Thánh nhìn nhận rằng nếu bà không nhận được sự dạy dỗ hãy yêu thương người lân cận, chắc chắn vừa đến đó bà đã bỏ về rồi. Vì cơ sự dạy dỗ đó, bà đã ở lại, cảm kích thì giờ đó và bây giờ thì bà muốn quay trở lại nơi đó.

### **Mái Ấm Tình Thương cho Trẻ Em**

❖ Một nhóm nọ hoạch định một Dự Án Hạt Giống để xây dựng và cung cấp trang thiết bị cho một mái ấm tình thương dành cho trẻ em. Lĩnh vực ảnh hưởng chính là thuộc thể. Những lĩnh vực ảnh hưởng phụ là xã hội và thuộc linh. Ý tưởng nảy sinh từ những thành viên của một nhóm tư gia. Dự án mất một tháng để hoạch định và hai ngày để thực hiện. Phúc lợi của nó dành cho mười lăm trẻ em trong các gia đình nghèo khó. Ba người đàn ông dự phần bằng cách cung cấp vật liệu và ba người đàn ông khác từ cộng đồng giúp bằng cách góp công lao động. Câu Kinh Thánh linh cảm cho công tác đó là Châm Ngôn 1:23. Trước khi khởi xướng công việc này, trẻ em phải ngồi viết chữ trên nền đất trong những lớp dạy kèm. Người lớn thì đứng trong giờ nghiên cứu Kinh Thánh. Dự Án Hạt Giống đã giúp có được một nền nhà tráng xi-măng, một cái bàn và mười hai cái ghế nhựa để làm nơi hội họp. Tín hữu hội thánh học được cách làm thế nào để huy động nhân lực và bày tỏ niềm vui trong khi phục vụ người lân cận. Những nguyên tắc của Toán Học Nước Trời được nhìn thấy: Những người nghiện rượu ở đó góp công lao động của mình. Một người nọ quyết định tài trợ cho mấy cái ghế khi ông ghé thăm nơi thực hiện dự án. Người dân trong cộng đồng kêu gọi họ hàng đang sống ở những vùng lân cận đến tham quan phòng ốc mới và dự phần vào những hoạt động đang diễn ra ở đó. Mỗi lần tín hữu và người dân trong cộng đồng gặp gỡ nhau tại mái ấm đó thì họ đều hiệp lại cầu nguyện. Đức Chúa Trời được tôn cao và ngợi khen.

### **Mùng Ngày Thiếu Nhi**

❖ Ngày Thiếu Nhi là một Dự Án Hạt Giống tại một hội thánh nọ. Lĩnh vực ảnh hưởng chính của nó là xã hội, lĩnh vực ảnh hưởng phụ là thuộc linh. Đây là ý tưởng của một thành viên, anh nói rằng: “Mọi người đều nhớ đến lễ hội Carnival ở đất nước chúng tôi. Lễ hội này gắn với nhiều điều chẳng

mấy tốt đẹp – tôi muốn trẻ em từ cộng đồng này sẽ nhớ đến ngày đó, nhưng sẽ nhớ vì đây là ngày mà chúng kinh nghiệm được tình yêu của Đức Chúa Trời.”

Việc hoạch định tốn mất ba tuần lễ và bao gồm cả việc tập hợp cầu nguyện trong nhiều dịp đặc biệt. Hoạt động thật sự chỉ mất một ngày. Phúc lợi chính là dành cho bốn mươi lăm trẻ em. Có hai mươi người lớn dự phần giúp đỡ. Hoạt động bao gồm một buổi chiều dài dành cho trẻ em, hát và cầu nguyện. Thi Thiên 2:11 bày tỏ rõ rằng sự kiện này là một sự biểu hiện về lòng quan tâm của Đức Chúa Trời. Bàn tiệc được bày ra, bữa sáng được dọn lên và trẻ em vui hưởng một ngày vui vẻ, ăn trưa và chơi nhiều trò chơi. Ngày hội kết thúc trong tiếng nhạc và lời hát chúc mừng sinh nhật. Nhiều thức ăn được tài trợ - khoai tây, chuối, cam, xoài và thịt gà. Những thức ăn khác được mua bằng tiền từ ngân quỹ lạc quyên thường xuyên để giúp cho trẻ em trong cộng đồng. Kết quả tức thì của nó là có được những mối liên hệ giữa trẻ em trong cộng đồng và hội thánh. Một kết quả khác là người dân trong cộng đồng góp phần bằng “của dâng của người đàn bà góa”<sup>370</sup> cho hội thánh vào buổi lễ thờ phượng sau đó. Những nguồn lực được nhân bội rất nhiều đến nỗi một bữa trưa được chuẩn bị cho hội thánh và những người lân cận vào ngày sau đó. Đức Chúa Trời được tôn cao và tình yêu Ngài được san sẻ.

### ***Hớt tóc, cắt móng tay***

❖ “Cậu thấy tóc tớ có đẹp không?” Một cậu bé hỏi như vậy với ánh mắt ngời sáng niềm vui. Thái độ của cậu hoàn toàn khác hẳn với thường ngày – bình thường cậu toàn nhìn chăm chăm xuống đất, giấu mặt trong chiếc áo khoác. Lời lẽ và cảm giác thỏa mãn là kết quả tức thì của một Dự Án Hạt Giống được một hội thánh địa phương thực hiện. Hai mươi

---

<sup>370</sup> Lu-ca 21:2



trẻ em trong cộng đồng được tỉa móng tay cẩn thận, rửa tay, gội đầu, cắt và sấy tóc. Những lĩnh vực ảnh hưởng là thuộc thể và xã hội. Những hoạt động bao gồm những vật liệu và thiết bị (một bể rửa tay hần hoi, xà bông trị chí, máy sấy tóc, kéo hớt tóc, bàn chải và dụng cụ làm móng); chở trẻ em trong khu dân cư đến nhà thờ; gội đầu cho các em, cắt tóc, sấy tóc; rửa tay và cắt móng; dọn bữa ăn. Phải mất hai tuần để lên kế hoạch và năm giờ đồng hồ để thực hiện. Phúc lợi chính dành cho hai mươi trẻ em trong cộng đồng. Có bốn mươi tín hữu hội thánh tham dự. Hầu hết nguyên vật liệu đều được tài trợ. Hội thánh cung cấp trang thiết bị và bánh mì để làm phần ăn nhẹ. Khi những tín hữu hội thánh tỉa sửa tóc tai cho trẻ em, họ chia sẻ những hướng dẫn về vệ sinh thường thức và những lời khải định, bày tỏ rõ ràng rằng đây là một sự bày tỏ tình yêu của Đức Chúa Trời dành cho các em. Câu Kinh Thánh được sử dụng trong khi hoạch định là thư III Giăng câu 2. Trước khi sự kiện bắt đầu, họ dành ít phút để cầu nguyện. Đối tượng hưởng lợi từ dự án được tặng xà-bông đem về nhà. Những kết quả tức thì là trẻ em được sạch sẽ, thơm tho và thấy mình đẹp ra. Những người giúp đỡ bày tỏ niềm vui trong sự phục vụ. Họ nói rằng: “Ước gì tôi làm một con muỗi nhỏ để quan sát các em về nhà với vẻ sạch sẽ và xinh đẹp như thế.” Những nguồn lực được nhân bội và còn lại một ít nguyên vật liệu để một dự án tương tự được lặp lại vào một dịp nào khác. Những người chưa bao giờ đi nhà thờ đã tình nguyện đến giúp đỡ trong các hoạt động. Tất cả sự tôn quý đều dâng lên Đức Chúa Trời.

### ***Bữa Ăn Chuyện Trò của Trẻ Em***

❖ Một hội thánh nọ tổ chức một “bữa ăn chuyện trò” về quyền và nghĩa vụ của trẻ em. Lĩnh vực ảnh hưởng chính là sự khôn ngoan và ảnh hưởng phụ là thuộc linh. Người nảy ra ý tưởng này là một luật sư trẻ tham gia nhóm tư gia, là nơi mà chức vụ toàn diện được dạy. Trong một giờ đồng hồ, cô

nói chuyện với một nhóm gồm mười sáu thiếu niên và thiếu nhi. Trẻ em đưa ra quan điểm và chia sẻ ý kiến của mình. Bánh và nước ngọt được phục vụ và trẻ em đã có một vở kịch rồi không hề hoạch định trước để nói về đề tài đó. Việc tổ chức dự án mất hai tuần lễ và thời gian thực hiện mất ba giờ đồng hồ. Đối tượng hưởng lợi chính là mười sáu trẻ em từ khu dân cư đó. Phần Kinh Thánh linh cảm cho dự án là Mác 9:36. Nguồn lực vật chất và thức ăn được nhân bội. Một người chịu tác động một cách tích cực là Giovana, ba tuổi, con trong một gia đình giàu có, trước giờ chưa bao giờ tiếp xúc gần gũi với những trẻ em từ những gia đình bất hạnh khác. Một luật sư từ một hội thánh khác cũng tham gia và muốn phát triển một chương trình vi mô dành cho những gia đình nghèo khó. Ngay trong thời gian hoạch định, mỗi ngày họ đều dành thì giờ cầu nguyện cho dự án. Họ cũng cầu nguyện trước và sau khi trò chuyện với các em. Tình yêu của Đức Chúa Trời đã được bày tỏ và Ngài cũng được tôn cao.

### ***Một Nhà Vệ Sinh Mới***

❖ Một hội thánh thuộc tầng lớp trung lưu nợ đang phục vụ những người lân cận của mình trong một khu ổ chuột gần đó trong nhiều năm và phải đương đầu với mọi loại nhu cầu của con người. Gần đây, điều kiện xuống cấp tồi tệ của một nhà vệ sinh công cộng đã cảm động họ nghĩ đến điều kiện sống của những người sống trong khu ổ chuột. Tín hữu trong hội thánh tự hỏi: “Với điều kiện sống như thế, họ sẽ sống như thế nào vào mùa đông? Họ giữ gìn được sức khỏe bằng cách nào, nhất là đối với trẻ em?” Câu Kinh Thánh Hê-bơ-rơ 13:3 đã truyền cảm hứng cho tín hữu hội thánh: “*Hãy nhớ những người đang bị cầm tù như chính mình cũng bị cầm tù với họ; và cũng hãy nhớ những người bị ngược đãi, vì mình cũng có thân thể giống như họ.*” Họ đã hỗ trợ thời gian và nguồn lực để xây dựng một nhà vệ sinh. Những công nhân xây dựng tài trợ ngày công. Những người buôn bán nguyên vật liệu thì

khẩu trừ tiền hoa hồng. Còn những người dân trong khu ổ chuột thì được phấn khởi và sẵn sàng giúp đỡ bất kỳ công việc gì mà họ có thể. Có khoảng mười lăm người lớn và sáu trẻ em là đối tượng hưởng lợi từ dự án. Ích lợi khác là tín hữu hội thánh hiểu rõ hơn rằng Chúa đang sử dụng họ để phục hòa những người hàng xóm của họ với môi trường, là một phần trong chương trình trọng đại của Đức Chúa Trời. Thông qua tất cả những điều đó, Đức Chúa Trời được vinh hiển.

### ***Phục Vụ Những Người Đầy Tó***

❖ Một nhóm họ đến từ một hội thánh ở Mỹ cùng với lập luận: “Để làm một điều gì đó vượt ngoài bốn bức tường nhà thờ, là điều sẽ khiến Đức Chúa Trời mỉm cười!” Họ quyết định “tôn cao, khích lệ, tôn trọng và cổ võ” cho những thanh niên đang làm việc tại một nhà an dưỡng trong vai trò những người phục vụ thức ăn và hỗ trợ về dịch vụ điều dưỡng. Những người làm công này được mời đến dự buổi tiệc chiêu đãi để tỏ lòng cảm kích họ tại nhà của một trong những thành viên nhóm. Trọng tâm chính là xã hội/thuộc thể. Trọng tâm phụ là thuộc linh. Câu Kinh Thánh nền tảng là Ga-la-ti 6:9. Những thiệp mời nồng ấm được gửi đến cho mười bốn nhân viên đó và có mười hai người đến dự. Buổi tối diễn ra với vài trò chơi để làm nóng bầu không khí và giúp mọi người gần gũi nhau hơn. Sau đó, một thành viên của nhóm hoạch định đã có lời cảm ơn những nhân viên này vì sự phục vụ của họ dành cho người già trong khu an dưỡng và kế hoạch của nhóm là sẽ phục vụ họ vào buổi tối hôm đó. Nữ giới trong hội thánh nấu ăn, còn nam giới thì phục vụ bữa ăn và rửa chén bát. Sau khi dùng bữa, họ dành thì giờ trò chuyện thân mật với nhau. Từ khách đến chủ, từng người một, giới thiệu chút ít về mình, nhiều thành viên nhóm đã phát biểu và trưởng nhóm Dự Án Gieo Giống đọc Kinh Thánh để khích lệ những nhân viên này không mệt mỏi trong lúc làm việc lành và nhận ra rằng mỗi người đều được tạo dựng theo hình ảnh của Đức Chúa Trời

cho một mục đích đặc biệt. Mỗi khách mời được nhận một cái chén trang trí hoa văn từ Mê-xi-cô, một chậu cây cảnh và một quyển sách khích lệ. Tàn tiệc, những nhân viên này đứng thành vòng tròn và để cho nhóm cầu nguyện xin Chúa ban phước cho mình. Nhóm Dự Án Gieo Giống nhận được nhiều lá thư cảm ơn. Một người đã viết thế này: “Thật tuyệt vời khi nhận được sự cảm kích. Tôi sẽ không bao giờ quên được buổi tối đặc biệt đó. Quyển sách thật sự khiến tôi suy nghĩ về nhiều điều mà tôi có thể đạt được.”

Hai điều khác quan trọng cần biết nữa là: (1) Nhà dưỡng lão ở Mê-xi-cô đó đã được cải tạo nhờ kết quả của dự án này. (2) Nhóm thực hiện đã nói rằng: “Chúng tôi chắc không đời nào thực hiện Dự Án đó nếu chúng tôi không chịu ngồi lại lên kế hoạch cho nó. *Việc hoạch định đã tạo nên sự khác biệt!*”

### **Trong Chương Kế Tiếp**

Trong chương kế tiếp, chúng ta sẽ quan sát làm sao để hoạch định *một loạt* những Dự Án Gieo Giống khác nhau một cách có chiến lược, nhằm phục vụ chương trình của ngài Chủ Tịch một cách sâu rộng.

**Đáp Án cho Bài Tập 1**

DỰ ÁN	Có	Không	#
a. Một ngày vui chơi, ăn uống cho trẻ em trong cộng đồng như một cách để truyền giảng		✓	#2
b. Một buổi dã ngoại cho trẻ em nghèo đói được thúc đẩy bởi một nghiên cứu về nhu cầu của cộng đồng		✓	#3
c. Sửa hệ thống nhà xí tại nhà của một tín hữu hội thánh		✓	#7
d. Một chương trình xóa mù chữ được chính phủ tài trợ được bao phủ trong lời cầu nguyện		✓	#6
e. Một cuộc thảo luận của cộng đồng về chương trình xóa mù chữ – được mở đầu bằng một lời cầu nguyện ngắn		✓	#1
f. Một buổi dọn dẹp rác thải kéo dài một ngày sau khi có quyết định dọn dẹp		✓	#4
g. Một hội thảo cho cộng đồng về vấn đề dinh dưỡng – ban tổ chức phục vụ tốt đến nỗi những người trong cộng đồng chỉ cần đến tham dự là được		✓	#8
h. Phát tin trên phương tiện truyền thông về Dự Án Gieo Giống để giúp hội thánh được công chúng quan tâm		✓	#10
i. Phát triển và vận hành một trung tâm chăm sóc trẻ em	✓	✓	#5
j. Buổi họp cộng đồng nhằm thảo luận về việc thành lập một trung tâm chăm sóc trẻ em		✓	—
k. Một dự án trồng cây không liên quan gì đến các vấn đề thuộc linh		✓	#9

- Một đáp án “Không” có nghĩa là dự án đó không đáp ứng được những đặc điểm của Dự Án Gieo Giống
- Con số bên cạnh đáp án “Không” chỉ ra những đặc tính Dự Án Gieo Giống bị bỏ sót
- Nếu bạn không hiểu về đáp án, xin cẩn thận ôn lại những đặc tính

### **Những Đặc Tính của Dự Án Hạt Giống**

11. Được bao phủ trong lời cầu nguyện
12. Thương xót – không phải mảnh khéo lôi kéo
13. Được thúc đẩy bởi ý định của Đức Chúa Trời
14. Được hoạch định kỹ lưỡng
15. Đơn giản và ngắn gọn
16. Được thực hiện bằng nguồn lực địa phương
17. Hướng đến những người ở ngoài hội thánh
18. Những người hưởng lợi có góp phần
19. Ảnh hưởng thuộc linh ở những nơi thích hợp
20. Được đánh giá bởi tiêu chuẩn Nước Trời

## Đáp án cho Bài Tập 2

### Kiểm tra bảng danh sách

Hãy kiểm tra xem kế hoạch của bạn đã hoàn tất hay chưa bằng cách viết ra số bước tiến hành trong dự án dưới đây.

<b>Những Lĩnh Vực Ảnh Hưởng theo Dự Định</b>	<b>Những Đặc Tính Dự Án Gieo Giống</b>
<p>Hãy viết chữ “Chính” hoặc “Phụ” vào bên <i>phải</i> của lĩnh vực ảnh hưởng theo dự định. Ở bên <i>trái</i>, hãy liệt kê số bước liên hệ đến lĩnh vực ảnh hưởng theo dự định.</p>	<p>Hãy liệt kê số bước thích hợp với từng đặc tính. Có thể có nhiều bước khác nhau cho từng đặc tính.</p>
<p>_____ Sự khôn ngoan</p>	<p>1,4,11,15 Được bao phủ trong sự cầu nguyện.</p>
<p>12 Thuộc thể _____ Chính</p>	<p>12 Thương xót – chứ không phải điều khiển</p>
<p>13 Thuộc linh _____ Xã hội Phụ</p>	<p>1 Được thúc đẩy bởi ý định của Đức Chúa Trời</p>
	<p>1-15 Được hoạch định thấu đáo</p>
	<p>12 Đơn giản và ngắn gọn</p>
	<p>7,8,10 Được thực hiện với các nguồn lực địa phương</p>
	<p>2,5,6,7,12 Hưởng đến những người bên ngoài Hội Thánh</p>
	<p>7,10,12,13 Những người có ích lợi dự phần</p>
	<p>13 Ảnh hưởng thuộc linh ở nơi thích hợp</p>
	<p>14 Được đánh giá theo tiêu chuẩn Nước Trời</p>

**Xin vui lòng gửi cho chúng tôi  
những bản phúc trình của bạn!**

Mùa Gặt mong muốn nhìn thấy Phúc Trình Dự Án Gieo Giống của bạn. Vui lòng gửi phúc trình của mình qua đường bưu điện hoặc phúc trình bằng thư điện tử cho chúng tôi tại địa chỉ thư điện tử được ghi ở phần đầu sách này. Xin vui lòng phúc trình bằng tiếng Anh. Nếu có hình ảnh càng tốt. Vui lòng cho chúng tôi biết:

- Liệu chúng tôi có thể sử dụng ví dụ của bạn để giúp đỡ người khác hay không.
- Bạn có muốn chúng tôi giữ bí mật về tên bạn, hội thánh hoặc đất nước của bạn hay không.

Cảm ơn bạn!

## Tầm Quan Trọng của Việc Hoạch Định

### Đức Chúa Trời Có Những Hoạch Định ...

“Có phải người không hề nghe rằng Ta đã định việc này từ lâu?” (Ê-sai 37:26a)

“Điều ta đã phán, Ta sẽ hoàn thành.” (Ê-sai 46:11b)

Đức Giê-hô-va phán: “Vì chính Ta biết chương trình mà Ta hoạch định cho các con; đó là chương trình bình an chứ không phải tai họa, để ban cho các con một tương lai và một hy vọng.” (Giê-rê-mi 29:11)

Cũng trong Ngài, chúng ta được chọn làm người thừa hưởng cơ nghiệp được định sẵn theo kế hoạch của Đức Chúa Trời, Đấng hoàn thành mọi sự theo mục đích Ngài muốn. (Ê-phê-sô 1:11)

### Chúng ta hoạch định ...

#### *Với Kế Hoạch của Đức Chúa Trời:*

Con phải dựng Đền Tạm theo đúng như kiểu mẫu đã chỉ dẫn cho con trên núi. (Xuất Ê-díp-tô Ký 26:30)



Đa-vít nói rằng: “Tất cả các công việc này nằm trong dự án do tay Đức Giê-hô-va ở trên Ta và soi sáng cho Ta về mọi chi tiết của đồ án.” (I Sử Ký 28:19)

**Với Ý Định và Hành Động Cao Sang:**

Nhưng người cao quý chỉ mưu cầu những điều cao quý, và đứng vững trên những việc cao quý. (Ê-sai 32:8)

**Với Sự Tận Tụy:**

Hãy phó thác công việc của con cho Đức Giê-hô-va, thì những lo toan của con sẽ được thành tựu. (Châm Ngôn 16:3)

**Một Cách Ngay Thẳng:** Tư tưởng của người công chính là đúng đắn. (Châm Ngôn 12:5a)

**Vì Sự Tốt Lành:** Còn người định làm điều thiện gặp nhân từ và chân thật. (Châm Ngôn 14:22b)

**Đúng Lúc, Khôn Ngoan:**

Hỡi kẻ lười biếng, hãy đến với loài kiến; Xem xét cách nó sống để học khôn!...Nó vẫn biết dự trữ lương thực cho mình vào mùa hè và thu gom thực phẩm trong mùa gặt. (Châm Ngôn 6:6, 8)

**Với Lời Khuyên:**

Thiếu bàn bạc, chương trình đành phải hỏng nhờ có nhiều cố vấn, kế hoạch sẽ thành công. (Châm Ngôn 15:22)

**Với Sự Bên Bờ:** Các ý tưởng của người cần mẫn chắc chắn dẫn đến sự dư dật. (Châm Ngôn 21:5a)

**Một Cách Kiên Định:** Có phải tôi nhẹ dạ khi dự tính như vậy không? Hay là tôi đã quyết định theo xác thịt, đến nỗi lúc thì nói “Có” lúc thì nói “Không” chẳng? (II Cô-rinh-tô 1:17)

**Một Cách Rõ Ràng:** Đức Giê-hô-va trả lời và bảo tôi: “Hãy chép lấy Khải tượng và ghi nó rõ ràng trên một tấm bảng, để người đang chạy có thể đọc được.” (Ha-ba-cúc 2:2)



# 14

## Hoạch Định cho

### Ảnh Hưởng Lâu Dài

Một Dự Án Gieo Giống không tạo được ảnh hưởng to lớn cho Nước Trời. Một người thực hiện bài tập Kỷ Luật Yêu Thương không làm thay đổi thế giới. Tuy nhiên, hãy tưởng tượng ảnh hưởng sẽ ra sao nếu những dự án như thế trở thành một lối sống của mỗi cá nhân tín hữu trong mỗi hội thánh địa phương trong cộng đồng!

### **Những Hạt Giống Nhỏ – Khởi Đầu của Sự Biến Đổi Cộng Đồng**

Nếu Chúa Giê-xu là ngài Chủ Tịch, tôi tin rằng Ngài sẽ khích lệ dân sự và hội thánh Ngài gieo trồng những hạt giống nhỏ. Ngài sẽ nhân bội chúng lên – trở thành nhiều cây, nhiều trái và thành cả một khu rừng. Và tiếp tục thêm nhiều khu rừng nữa! Đồng nghiệp của tôi là Darrow Miller kể về một nông dân nọ ở Ê-thi-ô-pi muốn thấy sự biến đổi xuất hiện trong cộng đồng của mình thông qua nông nghiệp. Người nông dân này giải thích: “Chúng tôi cố gắng giúp nông dân thấy được cả một rừng cây trong một hạt giống!”<sup>371</sup> Từng hạt giống nhỏ được gieo trồng bởi người nông dân này là sự khởi đầu của cả một rừng cây. Từng biểu hiện nho nhỏ của tình yêu Đức Chúa Trời được gieo xuống bởi một tôi tớ Đáng Christ sẽ là khởi đầu của một sự biến đổi cộng đồng.

---

<sup>371</sup> Cuộc đối thoại giữa Darrow L. Miller (Tổ Chức Quốc Tế Bánh cho Người Đói – FHI) và Ban Điều Hành Sáng Lập Mùa Gặt, tháng Ba năm 2004.

Ngay từ đầu, tôi đã đặt ra một câu hỏi để tiếp thêm sức tưởng tượng cho bạn: *Chuyện gì sẽ xảy ra nếu sáng thứ Hai tới, vào lúc 9 giờ, mọi người trong cộng đồng của bạn bắt đầu sống theo ý định của Đức Chúa Trời?*

Tôi cho rằng chương trình của ngài Chủ Tịch sẽ được thực thi tốt đẹp! Bây giờ, tôi muốn lặp lại câu hỏi đó bằng nhiều câu hỏi chi tiết hơn:

- *Chuyện gì sẽ xảy ra vào sáng thứ Hai tới, lúc 9 giờ, mọi tín hữu trong cộng đồng của bạn bắt đầu sống một lối sống trung tín, yêu thương, vâng lời và phục vụ?*
- *Chuyện gì sẽ xảy ra nếu mỗi hội thánh trong cộng đồng của bạn bắt đầu bày tỏ tình yêu và lòng quan tâm của Đức Chúa Trời đối với cộng đồng bên ngoài nhà thờ?*
- *Cộng đồng của bạn sẽ nhận thấy điều đó không?*

Tôi nghĩ như vậy: Đầu tiên, người ta sẽ không biết điều gì đã thay đổi. Họ chỉ biết rằng họ thích những thay đổi đó. Có lẽ là phương tiện truyền thông sẽ nói về nó, nhiều người trong quảng trường thành phố sẽ chú ý, rồi giới thẩm quyền sẽ thảo luận về nó. Thật ra, tất cả những kết quả này xảy ra ở những nơi nào mà môn đệ của Chúa Giê-xu yêu thương người lân cận mình một cách vâng phục, khi mà chương trình của ngài Chủ Tịch được thực thi.

Những dự án nhỏ, từng dự án một, có thể tác động trên sự biến đổi cộng đồng. Chúng ta đã thấy điều này trong nhiều cộng đồng mà hội thánh địa phương nhắm đến sự bày tỏ nhân bội của tình yêu Đức Chúa Trời – từ vài ba thập niên trước. Hãy hình dung sức ảnh hưởng này! Một hội thánh địa phương ở Tegucigalpa, Honduras, có thể tạo một ảnh hưởng to lớn trên cộng đồng khi thực thi nhiều dự án trong vòng một năm. Một số là Dự Án Geio Giống, một số là những dự án lớn hơn. (Hội thánh mà chúng tôi vừa nói có thể thực hiện những dự án lớn hơn vì họ trước đó đã thực hiện thành công những Dự Án Geio Giống.)

❖ Hãy nhìn vào những hoạt động được thực hiện chỉ bởi một tập hợp tín hữu trong vòng một năm ngắn ngủi. Thử tưởng tượng sự khác biệt mà hội thánh tạo ra trong cộng đồng qua sự đáp ứng trung tín của các tín hữu trước những nhu cầu chung quanh họ.<sup>372</sup>

- Liên đoàn bóng đá
- Liên đoàn y tế
- Lớp chăm sóc trẻ em
- Quần áo cho trẻ em nghèo
- Trung tâm chăm sóc răng
- Hợp tác xã nha khoa
- Ra trái giường cho tù nhân
- Trường học cho con cái tù nhân
- Hội thảo sức khỏe ngừa bệnh
- Vitamin bổ sung
- Cung cấp thùng thu gom rác trên đường phố công cộng
- Kiên ăn một bữa ăn một tuần để gây quỹ cho người nghèo
- Sơn lại vạch giảm tốc trên đường
- Thăm các gia đình có người nghiện rượu
- Lắp ổ gà trên đường
- Xin có một xe tải thu gom rác trong thành phố
- Xây những bậc thang bằng xi-măng trên những đoạn đường dốc

## **Hoạch Định Lâu Dài Để Có Sự Quân Bình và Tích Hợp**

Hoạch định lâu dài cho những Dự Án Gieo Giống sẽ giúp một hội thánh tác động đến cộng đồng của mình. Chúng ta có một công cụ giúp hội thánh thực thi vô số Dự Án Gieo Giống trong vòng một năm – hay bất kỳ giai đoạn hoạch định nào

---

<sup>372</sup> Nguồn cho những câu chuyện được đánh dấu bằng biểu tượng v được liệt kê trong phần Thư Mục ở cuối sách.

khác mà hội thánh muốn sử dụng. Những Dự Án Gieo Giống mà hội thánh thực hiện trong cộng đồng của mình phải truyền đạt một cách rõ ràng là Đức Chúa Trời quan tâm đến mọi khía cạnh của đời sống. Không chỉ cần có sự *quân bình* – tức là có nhiều dự án khác nhau – mà nhiều lĩnh vực ảnh hưởng khác nhau phải được *tích hợp* trong mỗi Dự Án Gieo Giống.

Sự tích hợp có nghĩa là đối tượng nhận được sự phục vụ của Dự Án Gieo Giống sẽ nhận thức được nhiều hơn một lĩnh vực quan tâm của Đức Chúa Trời. Nếu một hội thánh tài trợ cho một giải bóng đá giữa một đội trong hội thánh và một đội ngoài cộng đồng, ảnh hưởng chính được hoạch định là cho lĩnh vực *xã hội*. Nếu dự án còn nhằm để giải trí, thì ảnh hưởng phụ của nó sẽ là lĩnh vực *thuộc thể*. Nếu huấn luyện viên cầu xin Đức Chúa Trời ban ơn cho giải đấu, cho cả hai đội thi đấu, thì có một ảnh hưởng phụ nữa được hoạch định trong lĩnh vực *thuộc linh*. Nếu huấn luyện viên nhắc lại “luật thi đấu” và đề cập rằng Đức Chúa Trời muốn chúng ta tuân theo luật của Ngài cho “trận đấu cuộc đời,” thì có một ảnh hưởng phụ nữa là lĩnh vực *sự khôn ngoan*. Sự điệp không lời ở đây là Đức Chúa Trời chăm lo cho con người về mặt xã hội, thuộc thể, thuộc linh và sự khôn ngoan.

Trong khi một trận bóng có thể chỉ là một việc nhỏ, nhưng sự điệp của nó là một phần của một bức tranh lớn hơn – rằng chúng ta có một Đức Chúa Trời quan tâm, yêu thương, là Đấng liên hệ trong mọi lĩnh vực của đời sống, hết ngày này sang ngày khác, từ nay cho đến đời đời.

Sự quân bình có nghĩa là chúng ta hoạch định cho vô số dự án tốt đẹp khác nhau. Sự quân bình và tích hợp phối hợp ăn ý với nhau. Tôi xin phép lý giải bằng cách đề nghị bạn suy nghĩ về điều này: Nếu một nhóm người ngoại được trung tâm nha khoa của hội thánh bạn phục vụ, họ sẽ bảo nhau rằng: “Nhà thờ quan tâm đến chuyện răng cỏ lắm.” Nếu hội thánh bạn đi đến nhiều khu dân cư *khác nhau* và phát chứng đạo đơn thì người ta có thể cho rằng: “Nhà thờ muốn chúng ta đọc bài

cầu nguyện này và tin giống như họ vậy.” Trong cả hai trường hợp này, người ta đều có một sự hiểu biết hạn hẹp về Đức Chúa Trời và mối quan tâm của Ngài.

Khi mục vụ được quân bình và tích hợp, dân sự của Đức Chúa Trời sẽ phản ánh được sự thật rằng Ngài quan tâm và liên hệ đến *mọi* khía cạnh của đời sống.

## Hội Thánh Như Một Ô Cửa Sổ

Hãy thử hình dung điều này:

*Hội thánh là ô cửa sổ mà thông qua đó những người trong cộng đồng của bạn sẽ thấy được Đức Chúa Trời và mối quan tâm của Ngài dành cho mọi lĩnh vực trong đời sống họ!*

Quả là một trách nhiệm nặng nề! Chúng ta cần phải lau chùi những ô cửa sổ của chúng ta hầu cho cộng đồng của chúng ta có thể thấy rằng Đức Chúa Trời yêu thương họ! Chương này giới thiệu một công cụ cho phép chúng ta hoạch định cho sự tích hợp và quân bình trong mục vụ cộng đồng cho một năm – hoặc bất kỳ khoảng thời gian nào. Công cụ đó được thiết kế giống như một ô cửa sổ, với bốn ô nhỏ khác. Nó là một Ô Cửa Sổ Khảm Tượng:

- Từng ô nhỏ đại diện cho một trong bốn lĩnh vực quan tâm của Đức Chúa Trời được bày tỏ trong Lu-ca 2:52
- Bốn ô nhỏ đó giúp hội thánh gieo trồng Dự Án Gieo Giống trong cả bốn lĩnh vực. Khi chúng ta nhìn vào quãng thời gian rộng hơn, chúng ta có thể hoạch định tốt hơn để bày tỏ và thể hiện toàn bộ mối quan tâm của Đức Chúa Trời dành cho những con người Ngài đã tạo dựng và yêu thương.
- Khi hội thánh thực hiện việc hoạch định cho những Dự Án Gieo Giống có ảnh hưởng lâu dài, họ phải liên tục khích lệ cá nhân tín hữu trong lối sống yêu thương và phục vụ hằng ngày.

## Trong Chương Này

Chương này bao gồm những công cụ hoạch định lâu dài như sau:

- Những hướng dẫn cho việc Hoạch Định Dự Án Gieo Giống Lâu Dài
- Một Ô Cửa Sổ Khải Tượng *mẫu*
- Một mẫu Ô Cửa Sổ Khải Tượng *chưa điền nội dung*
- Hoạch Định cho Cấu Trúc ADN Toàn Diện của một Hội Thánh Địa Phương

Ô Cửa Sổ Khải Tượng giúp các hội thánh địa phương hoạch định ít nhất hai Dự Án Gieo Giống cho từng khía cạnh trong bốn khía cạnh của Lu-ca 2:52. Công cụ đó có ích lợi cho việc hoạch định ít nhất hai Dự Án Gieo Giống về lĩnh vực tri thức, hai dự án về lĩnh vực thuộc thể, hai dự án về lĩnh vực thuộc linh và hai dự án về lĩnh vực xã hội. Công cụ mẫu này được sử dụng trong giai đoạn hoạch định của lịch trình một năm.

## Những Hướng Dẫn cho Ô Cửa Sổ Khải Tượng Hoạch Định Dự Án Gieo Giống Lâu Dài Hoạch Định cho Bề Sâu

*Ô Cửa Sổ Khải Tượng mẫu trình bày kế hoạch cho một năm. Tuy nhiên, công cụ Ô Cửa Sổ Khải Tượng có thể sử dụng để hoạch định cho bất kỳ thời gian phục vụ nào.*

1. Trước khi giai đoạn phục vụ bắt đầu, hãy để những lãnh đạo hội thánh có thời gian hiệp nhau lại, cầu nguyện và suy nghĩ về những Dự Án Gieo Giống. Hãy cùng nhau ôn lại việc *Hoạch Định cho Bề Sâu*, có ở cuối chương này.
2. Hãy bắt đầu sử dụng *Ô Cửa Sổ Khải Tượng*. Nhận diện ít nhất hai dự án trong từng lĩnh vực ảnh hưởng chính. Một lĩnh vực ảnh hưởng chính được xác định qua *bản chất* của dự án, như được định nghĩa dựa trên một trong bốn lĩnh vực phát triển của Lu-ca 2:52. Nó hoạch định nhằm tạo



ảnh hưởng trên *người tiếp nhận* (không phải trên những người dự phần hoặc hội thánh). Xin xem ô minh họa bên trên. Một ảnh hưởng phụ bao gồm tất cả lĩnh vực khác trong Lu-ca 2:52 và cũng nhằm mục tiêu ảnh hưởng đến người tiếp nhận.

### **Những Dự Án Gieo Giống Những Minh Họa cho Ảnh Hưởng Chính**

**Sự Khôn Ngoan:** Hội nghị chuyên đề

**Thuộc thể:** Dọn dẹp rác thải

**Xã hội:** Tiệc cho các công dân lớn tuổi

**Thuộc linh:** Chiếu phim Cuộc Đời Chúa Cứu Thế nơi công cộng

3. Đưa ra ngày tháng dự trù và chọn các điều phối viên cho từng dự án. Nếu có thể, hãy giao từng dự án cho từng điều phối viên khác nhau. Điều này giúp hội thánh phát triển thêm nhiều người lãnh đạo.
4. Hãy điền vào *Ô Cửa Sổ Khải Tượng*. Viết một hàng mô tả những Dự Án Gieo Giống đã hoạch định trong những “ô cửa sổ.” Hãy nhớ rõ tầm quan trọng của việc làm một ô cửa sổ – hội thánh của bạn là một ô cửa sổ mà qua đó người dân trong cộng đồng sẽ thấy được Đức Chúa Trời, tình yêu và ý định của Ngài dành cho đời sống họ trong mọi lĩnh vực. Lòng quan tâm của Ngài dành cho từng lĩnh vực có thể được nhìn thấy thông qua bốn ô cửa sổ này. Hãy kiểm tra xem khi những Dự Án Gieo Giống của bạn được kết hợp lại, chúng có phản ảnh được lòng quan tâm và chăm sóc sâu sắc của Đức Chúa Trời dành cho dân chúng trong cộng đồng hay chưa.
5. Sau mỗi Dự Án Gieo Giống, bạn hãy:
  - Sử dụng một bản Phúc Trình Dự Án Gieo Giống – Mẫu 1, 2 hoặc 3 – để đánh giá dự án.

- Cùng nhau cảm tạ Chúa vì những gì Ngài đã làm – ngay cả khi bạn chưa nhìn thấy được kết quả.
  - Hãy cầu xin Chúa ban cho bạn một khả năng cho những dự án vươn xa liên tục và tương tự.
  - Mỗi lần hoàn tất một Dự Án Gieo Giống, hãy xem lại Ô Cửa Sổ Khả Tượng của mình. Hãy cầu xin Chúa ban cho bạn sự hiểu biết hơn nữa cho những dự án trong tương lai.
  - Hãy đọc lại phần *Hoạch Định cho Bề Sâu* ở cuối chương này. Hãy thảo luận phương cách để cấu trúc ADN toàn diện sẽ ảnh hưởng đến hội thánh bạn.
  - Hãy bắt đầu với dự án tiếp theo.
6. Hãy tiếp tục khích lệ phục vụ thông qua mỗi mục vụ của hội thánh. Tiếp tục khích lệ từng cá nhân hãy có lối sống phục vụ yêu thương. Hãy tận dụng những công cụ trong chương tiếp theo để giúp bạn lượng giá được sự vâng phục trung tín của hội thánh bạn khi làm một gương mẫu sống cho tình yêu của Đức Chúa Trời dành cho cộng đồng mình.

## Ô Cửa Sổ Khải Tượng

### Hoạch Định Lâu Dài cho Dự Án Gieo Giống và Kỷ Luật Yêu Thương

Thời gian: \_\_\_\_\_

<p style="text-align: center;"><b>Sự Khôn Ngoan</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Hội nghị chuyên đề thanh niên đang sắp xếp ngày giờ (Tháng 1)</li> <li><input type="checkbox"/> Gặp gỡ chủ tịch để thảo luận về các vấn đề cộng đồng (Tháng 5)</li> <li><input type="checkbox"/> Họp mặt cộng đồng để thảo luận về vấn đề xóa mù chữ (Tháng 9)</li> <li><input type="checkbox"/> Những Kỷ Luật Yêu Thương (Liên tục)</li> </ul>	<p style="text-align: center;"><b>Thuộc Linh</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Ngày cuối tuần đi thăm hàng xóm và làm chứng (Tháng 2)</li> <li><input type="checkbox"/> Diễn kịch Người Con Trai Hoang Đàng cho cộng đồng (Tháng 6)</li> <li><input type="checkbox"/> Buổi hòa nhạc thanh niên (Tháng 10)</li> <li><input type="checkbox"/> Kỷ Luật Yêu Thương (Liên tục)</li> </ul>
<p style="text-align: center;"><b>Thuộc Thể</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Dọn dẹp rác thải (tháng 3)</li> <li><input type="checkbox"/> Bữa trưa cho trẻ trong khu dân cư nghèo (tháng 7)</li> <li><input type="checkbox"/> Chuẩn bị bàn ghế cho trường học địa phương (tháng 10)</li> <li><input type="checkbox"/> Lắp ổ gà trên đường (Ngày giờ sẽ ấn định sau khi nói chuyện với nhà chức trách)</li> <li><input type="checkbox"/> Kỷ Luật Yêu Thương (Liên tục)</li> </ul>	<p style="text-align: center;"><b>Xã Hội</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Thi đấu bóng đá – hội thánh đấu với cộng đồng (tháng 4)</li> <li><input type="checkbox"/> “Vận động trường Olympics” cho trẻ em trong công viên (tháng 8)</li> <li><input type="checkbox"/> Tiệc Mừng Năm Mới (tháng 12 hoặc tháng 1)</li> <li><input type="checkbox"/> Kỷ Luật Yêu Thương (Liên tục)</li> </ul>

Có thể chỉ thông qua một ô nhỏ trong bốn ô cửa sổ này mà thế giới đang quan sát sẽ thấy và cảm động bởi tình yêu của Đức Chúa Trời!

**Ô Cửa Sổ Khả Tượng**  
**Hoạch Định Lâu Dài cho Dự Án Gieo Giống**  
**và Kỷ Luật Yêu Thương**

Thời gian: \_\_\_\_\_

<p style="text-align: center;"><b>Sự Khôn Ngoan</b></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/> Kỷ Luật Yêu Thương (Liên tục)</p>	<p style="text-align: center;"><b>Thuộc Linh</b></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/> Kỷ Luật Yêu Thương (Liên tục)</p>
<p style="text-align: center;"><b>Thuộc Thể</b></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/> Kỷ Luật Yêu Thương (Liên tục)</p>	<p style="text-align: center;"><b>Xã Hội</b></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/> Kỷ Luật Yêu Thương (Liên tục)</p>

Có thể chỉ thông qua một ô nhỏ trong bốn ô cửa sổ này mà thế giới đang quan sát sẽ thấy và cảm động bởi tình yêu của Đức Chúa Trời!

## Hoạch Định cho Bề Sâu

### Hoạch Định cho Cấu Trúc ADN Toàn Diện của một Hội Thánh Địa Phương

Mục sư và những lãnh đạo hội thánh có thể sử dụng công cụ này để suy nghĩ và hoạch định có chiến lược nhằm kết hợp chặt chẽ sự phục vụ toàn diện vào cấu trúc ADN của hội thánh địa phương.

#### 1. TIN QUYẾT

- *Nhân tố: Những lãnh đạo hội thánh tin quyết rằng Đức Chúa Trời đòi hỏi dân sự Ngài phải bày tỏ tình yêu Ngài cho người lân cận. Đây không phải là một lựa chọn mang tính thương lượng, mà là ý chỉ của Đức Chúa Trời. Họ cũng tin chắc rằng sự vâng phục sẽ sản sinh kết quả.*
- ***Hoạch định:*** *Hội thánh sẽ làm thế nào để bày tỏ lòng tin quyết này trong thời gian nhất định nào đó hay trong năm tới đây?\**

\* Bất kỳ thời gian nào cũng được.

#### 2. ĂN NĂN

- *Nhân tố: Lãnh đạo hội thánh đã thấy được sự khác biệt giữa mục vụ của hội thánh mình với ý định của Đức Chúa Trời. Họ hướng hội thánh đến sự ăn ăn – từ bỏ sự ích kỷ và bất tuân trong quá khứ – mà bước đi trong phương hướng mới. Hội thánh có thể tổ chức buổi nhóm thờ phượng hoặc buổi lễ nào đó mang tính biểu tượng cho sự ăn năn của mình.*
- ***Hoạch định:*** *Hội thánh sẽ làm thế nào để khám phá ra nhu cầu của mình, ăn năn và đi đến quyết định?*

#### 3. CAM KẾT

- *Nhân tố: Lãnh đạo hội thánh sẵn lòng làm bất cứ điều gì để chức vụ toàn diện trở thành một phần trong cấu*

trúc ADN của hội thánh. Họ sẵn sàng đầu tư thời gian và nỗ lực, chấp nhận mạo hiểm vì lòng tin quyết của mình, không màng đến hậu quả thế nào.

- **Hoạch định:** Hội thánh sẽ hoạch định thế nào để cam kết hơn nữa trong giai đoạn này?

#### 4. ÁP DỤNG

- **Nhân tố:** Lãnh đạo hội thánh áp dụng chức vụ toàn diện thông qua hoạt động mục vụ thật sự của hội thánh, sử dụng công cụ Kỷ Luật yêu Thương, Dự Án Gieo Giống hoặc bất kỳ cách nào khác để bày tỏ tình yêu Đức Chúa Trời.
- **Hoạch định:** Hội thánh sẽ làm gì để áp dụng lòng tin quyết của mình? (Xin xem Ô Cửa Sổ Khải Tượng.)

#### 5. SỰ DẠY DỠ LIÊN TỤC

- **Nhân tố:** Lãnh đạo hội thánh truyền đạt sứ điệp phục vụ yêu thương này ở bất kỳ nơi nào có thể. Nó được đan quyện trong bài giảng, trong các lớp học Kinh Thánh, trong lễ nghi, nhóm nhỏ hoặc lúc tư vấn.
- **Hoạch định:** Sự dạy dỗ liên tục sẽ diễn ra ở đâu và khi nào trong thời gian này?

#### 6. TRÁCH NHIỆM GIẢI TRÌNH

- **Nhân tố:** Lãnh đạo hội thánh giữ mình và người khác, có trách nhiệm trên phương diện cá nhân lẫn đoàn thể cho sự phục vụ và áp dụng. Tương tự như vậy, những nhóm nhỏ cũng có trách nhiệm giải trình cho thành viên nhóm. Hội thánh sử dụng những công cụ để đo lường sự phục vụ yêu thương và trung tín.
- **Hoạch định:** Trong thời gian này, hội thánh sẽ làm gì để chịu trách nhiệm giải trình cho lãnh đạo và tín hữu của mình?

## 7. CẢM TẠ, BIẾT ƠN

- *Nhân tố: Lãnh đạo hội thánh biết ơn, cảm tạ về những hoạt động phục vụ trong những buổi họp mặt, giờ làm chứng trong tuần, trong bản tin của hội thánh và trong nhóm nhỏ – nhằm cảm tạ về sự phục vụ, khẳng định trọng tâm của việc yêu mến Đức Chúa Trời bằng cách yêu thương người lân cận, và công bố đó là lối sống bình thường cho tất cả môn đồ Đấng Christ.*
- **Hoạch định:** *Hội thánh sẽ làm gì trong thời gian này để cảm tạ, khẳng định và biết ơn về mục vụ phục vụ của mình.*





## 15

**Đánh Giá Sự Vâng Phục****Các Người Nhờ Những Trái Nó Mà Nhận Biết Được**

Nếu bạn hỏi những Cơ-Đốc-Nhân những gì họ nghĩ trong đầu trước tiên khi họ nghĩ về chữ “trái”, thì hầu hết sẽ nói với bạn về “trái Thánh Linh” mà sứ đồ Phao-lô liệt kê trong Ga-la-ti 5:22-23 – yêu thương, vui mừng, bình an, nhịn nhục, nhân từ, hiền lành, trung tín, khiêm nhu và tiết độ. Chắc chắn họ sẽ nói với bạn rằng đây là danh sách phẩm chất Cơ Đốc mà Chúa Thánh Linh sẽ phát triển trong chúng ta. Thế nhưng, đa phần những chỗ có liên hệ đến “trái” trong Tân Ước đều không nói về phẩm chất, mà nói về hành vi – những hành động kết quả. Ma-thi-ơ chương 7 ký thuật lại những gì Chúa Giê-xu truyền dạy rằng:

*Các con nhận biết họ nhờ bông trái của họ... Vậy, nếu cây lành thì sinh trái lành; còn cây độc thì sinh trái độc.... Như thế, nhờ bông trái, các con sẽ nhận biết được chúng. Không phải bất cứ ai nói với Ta: ‘Lạy Chúa, lạy Chúa,’ đều được vào vương quốc thiên đàng đâu; nhưng chỉ người nào làm theo ý muốn của Cha Ta ở trên trời mà thôi.<sup>373</sup>*

Trái lành là điều cần thiết! Nó là tiêu chuẩn mà Chúa Giê-xu dùng để tuyên bố rằng Ngài biết chúng ta hay không. Trái lành là bài thử nghiệm để chỉ ra rằng đức tin của chúng ta thật hay giả. Nó cũng là bài tóm tắt cách sống mà Đức Chúa Trời định cho dân sự Ngài: *Vậy thì, bất cứ điều gì các con muốn người ta làm cho mình, hãy làm điều đó cho họ, vì ấy là luật pháp và lời tiên tri.<sup>374</sup>*

---

<sup>373</sup> Ma-thi-ơ 7:16-21

<sup>374</sup> Ma-thi-ơ 7:12

Trái lành không chỉ là những kết quả tức thì, có thể quan sát được từ những nỗ lực của chúng ta. Trái lành liên quan đến việc làm tất cả những gì Đức Chúa Trời muốn chúng ta làm trong sự vâng phục một cách trung tín và yêu thương đối với Ngài, tin cậy phó trao kết quả vào tay Ngài. Đánh giá xem chúng ta có làm những gì Đức Chúa Trời kêu gọi chúng ta làm còn quan trọng hơn việc cân đong những kết quả trước mắt của nỗ lực chúng ta.

Chúng ta có trung tín thực thi chương trình của ngài Chủ Tịch như là thành viên trong lực lượng đặc nhiệm của Ngài hay không? Dĩ nhiên là Kinh Thánh khích lệ chúng ta hãy làm việc hầu cho có kết quả. Tôi không chối bỏ điều đó. Chúng ta được khích lệ hãy gieo ra dư dật, hầu cho chúng ta có thể gặt lấy dư dật<sup>375</sup> và chúng ta được hứa hẹn rằng những nỗ lực của chúng ta sẽ được nhân bội – nhân lên một trăm lần.<sup>376</sup> Kinh Thánh ủng hộ việc đo lường hoạt động lẫn kết quả của sự vâng lời.

Thế nhưng, nếu chúng ta tập trung vào việc cân đong kết quả, chúng ta sẽ phải mạo hiểm như vua Đa-vít từng mạo hiểm. Vua đang tranh chiến với dân Phi-li-tin. Là một vị tướng, vua muốn biết rõ sức mạnh quân lực của mình, vì thế vua ra lệnh tổng kiểm tra dân số để nắm rõ số lính chiến trong Y-sơ-ra-ên. Hành động này cho thấy vua cậy vào số lượng lính chiến có thể bảo vệ xứ sở, thay vì nương dựa Đức Chúa Trời. Chúa đã hình phạt vua Đa-vít cách nặng nề.<sup>377</sup> Mặc dầu đo lường kết quả về số lượng là điều được chấp nhận, nhưng hội thánh ngày nay cần phải cẩn trọng khi nhìn vào những con số – số tín hữu đi nhà thờ, số người mới tin Chúa, số tín hữu đã chịu báp-têm hoặc số hội thánh được mở – điều đó sẽ dẫn

---

<sup>375</sup> II Cô-rinh-tô 9:6

<sup>376</sup> Ma-thi-ơ 19:29

<sup>377</sup> I Sử Ký 21:1-7

chúng ta xa khỏi sự tập trung vào Đức Chúa Trời, là Đấng ban cho mùa gặt. Chúng ta cũng không được để điều đó dẫn chúng ta xa rời nhiệm vụ môn đệ hóa, là nơi mà kết quả khó lường giá hơn và những trái lành, trái tốt phải mất nhiều thời gian để tăng trưởng hơn.

Một trong những đồng nghiệp của tôi ở Nam Mỹ rơi vào tình huống tiến thoái lưỡng nan này. Bà hướng dẫn một chương trình tiếng Anh tại nhà thờ. Người ta có khuynh hướng đánh giá thành công của nó dựa vào số học viên và giáo viên tham dự. Bà lý giải cách bà giải quyết vấn đề này như sau:

Khi người ta hỏi tôi về sự tăng trưởng của chương trình tiếng Anh, tôi thích nói về vấn đề chất lượng hơn. Đây là một chương trình vươn ra xã hội, thông qua đó, những người chưa tin sẽ biết đến Chúa Giê-xu và học biết về mối quan tâm của Ngài dành cho mọi khía cạnh của đời sống. Chúng tôi môn đệ hóa những người sẽ quyết định bước qua sự chết mà bước vào sự sống. Tôi nói với các giáo viên rằng: “Bây giờ, chúng ta hãy làm công việc nhỏ nhặt này cho có chất lượng, rồi sau đó chúng ta có thể học hỏi kinh nghiệm và được chuẩn bị để kiểm soát những thách thức lớn hơn khi chương trình này mở rộng hơn. Nó sẽ mở rộng – rồi các bạn sẽ thấy.” Điều này không có nghĩa là những mục tiêu của chúng ta không có tham vọng đạt được sự tăng trưởng về số lượng, nhưng chúng ta cần phải cẩn trọng trong từng bước một.<sup>378</sup>

Một nguyên tắc quan trọng được nhận thấy trong lời khích lệ của người giáo viên tiếng Anh này – và là nguyên tắc trong thư Hê-bơ-rơ chương 11. Điều quan trọng là sự trung tín. Trước giả thư Hê-bơ-rơ nói rằng nhiều người của Đức Chúa Trời đã không được nhìn thấy kết quả từ sự trung tín của họ. Họ không sống đủ lâu để lượng giá điều đó trong đời này! Thế nhưng, Đức Chúa Trời tôn trọng những con người

---

<sup>378</sup> Ruth Concha, xem lại bản thảo (Peru: 2003).

kiên định đó, là những người sống vâng phục trung tín với Ngài. Chúa đem đến kết quả khi Ngài thấy đúng lúc, chứ không phải khi chúng ta thấy thích hợp. Giống như những anh hùng đức tin được liệt kê trong thư Hê-bơ-rơ, chúng ta được kêu gọi hãy trung tín, bất kể chúng ta có thấy được kết quả hay không. Chúng ta được kêu gọi hãy làm công việc cho có chất lượng. Trách nhiệm của chúng ta là ở trong Đấng Christ, là gốc nho; chính Ngài sẽ sản sinh bông trái. Chúa Giê-xu giải thích: “*Ta là gốc nho, các người là nhánh. Ai cứ ở trong ta và ta trong họ thì sinh ra lắm trái.*”<sup>379</sup> Việc nhận biết rằng chúng ta dính liền với gốc nho là quan trọng, tức là làm những gì Đức Chúa Trời kêu gọi chúng ta làm. Đây là một chân lý rất quan trọng:

*Do lòng để giúp chúng ta thấy được chúng ta có vâng lời và trung tín hay chưa còn quan trọng hơn rất nhiều so với việc cân đong kết quả từ sự vâng lời của chúng ta.*

## **Chức Vụ Quản Gia và Trách Nhiệm Giải Trình theo Kinh Thánh**

Suy ngẫm và đánh giá trung thực là những phần thiết yếu của chức vụ quản gia trung tín. Đức Chúa Trời đặt để chúng ta vào sự sáng tạo của Ngài và cho chúng ta làm người quản gia, hay là quản lý. Ngài kêu gọi những lãnh đạo hội thánh địa phương làm những người quản lý có kết quả cho hội thánh Ngài. Những người quản lý tốt có những mục tiêu và kế hoạch mà họ thực hiện, giám sát, đánh giá và chỉnh sửa. Là người quản lý tốt, một trong những nhiệm vụ của lãnh đạo hội thánh là liên tục đánh giá và điều chỉnh những kế hoạch và mục tiêu mục vụ của hội thánh. Chỉ có Đức Chúa Trời mới biết rõ kết quả cuối cùng, nhưng hành động suy ngẫm và đánh giá trung thực là những phần thiết yếu để quản lý những gì Đức Chúa Trời tin cậy phó thác cho chúng ta.

---

<sup>379</sup> Giảng 15:5

Trách nhiệm giải trình được kích lệ xuyên suốt Kinh Thánh. Đó là một phần then chốt của việc ở trong thân thể Đấng Christ. Chúng ta giúp nhau đáp ứng ý định của Đức Chúa Trời. Sách Châm Ngôn chép: *“Giống như sắt mài nhọn sắt. Cũng vậy, con người mài giũa diện mạo bạn mình.”*<sup>380</sup> Chúng ta kích lệ nhau hoàn thành chương trình của Đức Chúa Trời. Thư Hê-bơ-rơ chép: *“Chúng ta hãy quan tâm kích lệ nhau về lòng yêu thương và các việc lành.”*<sup>381</sup> Đức Chúa Trời giữ chúng ta cho được đáng tin cậy. Thư Hê-bơ-rơ nhắc nhở chúng ta rằng những lãnh đạo thuộc linh *“phải khai trình.”*<sup>382</sup> Trách nhiệm giải trình phải là mục tiêu và là một phần thiết yếu trong đời sống chúng ta.

### **Sự thiếu sót của Các Phương Pháp Thông Thường**

Có hai phương pháp thông thường để đánh giá tiến trình và kết quả của chức vụ toàn diện, nhưng cả hai đều không hoàn toàn phù hợp với nhu cầu giải trình cho sự trung tín và vâng lời của chúng ta:

- Chúng ta có thể sử dụng những con số – thông số phân tích về mục tiêu, chiến lược và số lượng. Chúng ta cũng có thể thu thập và phân tích những dữ liệu dựa trên kết quả của dự án. Số liệu thống kê cho chúng ta những chỉ số về những gì diễn ra, nhưng chúng không cho chúng ta biết liệu chúng ta có trung tín với ý định của Đức Chúa Trời hay là có bông trái nào cho Nước Trời hay chưa. Nếu chúng ta chỉ đo lường những kết quả tức thời, chúng ta sẽ không thể nào đo được giá trị lâu dài của một hoạt động nào đó.
- Chúng ta có thể sử dụng một bảng phân tích chủ quan. Chúng ta có thể xem qua các hoạt động của chức vụ.

---

<sup>380</sup> Châm Ngôn 27:17

<sup>381</sup> Hê-bơ-rơ 10:24

<sup>382</sup> Hê-bơ-rơ 13:17b

Chúng ta có thể kể những câu chuyện. Chúng ta có thể nhìn vào động cơ, sự trung tín, ý định của Đức Chúa Trời, giá trị và kết quả. Chúng ta có thể tìm kiếm chất lượng. Chúng ta có thể suy ngẫm về sự tiến triển đã đạt được so với những mục tiêu mà chúng ta trông đợi. Dầu vậy, một bất lợi là chúng ta có thể ở quá gần, đã tham gia quá sâu vào hoạt động đó đến độ không thể lượng giá nó một cách đúng mực được.

Cả hai phương pháp đều thiếu sót. Nếu chúng ta không thể đo lường sự vâng phục và trung tín của chúng ta đối với chương trình của Đức Chúa Trời bằng con số hoặc bằng những ấn tượng của mình, thì chúng ta cần phải tìm kiếm cách khác. Đây quả là một thách thức. Thật ra, một nhân sự ở Nam Mỹ của chúng tôi gần đây làm việc với một tổ chức quốc tế khác, đã tìm ra những cách để lượng giá xem hội thánh địa phương đã đạt được những mục tiêu của chức vụ toàn diện hay chưa. Tôi thích thú dõi theo qua những e-mail trao đổi trong nhiều tháng khi những người tham dự đang cố gắng để xác định những phương cách nhằm đánh giá thái độ, niềm tin và hành động. Sự đo lường có ý nghĩa không phải là một công việc dễ dàng chút nào!

Những công cụ đánh giá thường không đo lường được liệu những *hoạt động đúng đắn* có đang được thực hiện hay không – nhưng chỉ cho thấy những hoạt động đã chọn có được *thực hiện đúng cách* hay chưa thôi. Chúng thường không chỉ ra được liệu những hoạt động đó có đang được thực hiện vì *lý do đúng đắn*, trong  *tinh thần đúng đắn* của sự vâng phục trung tín, với *sự ngợi khen đúng mực* dâng lên Đức Chúa Trời hay chưa.

Một số công cụ đánh giá dự án – với cách thu thập thông tin, bảng câu hỏi và biểu mẫu đầy phức tạp – thì có những đòi hỏi quá sức đối với hội thánh địa phương. Tuy nhiên, sự đánh giá vẫn hết sức quan trọng và có thể thực hiện.

## Những Công Cụ Đánh Giá Đơn Giản

Những phương pháp đánh giá đơn giản có thể được hội thánh địa phương sử dụng để đánh giá sự trung tín của cá nhân và tập thể trong sự phục vụ. Chúng cần phải đáp ứng bốn tiêu chuẩn:

- *Dễ hiểu.* Người sử dụng không cần phải qua trường lớp đào tạo khi sử dụng chúng.
- *Dễ hoàn tất.* Người sử dụng có thể nhớ lại thông tin, mà không cần phải có những con số thống kê khó tìm.
- *Đơn giản và ngắn gọn.* Nó không nên khiến người sử dụng nản lòng khi phải xem xét đến hàng đống giấy tờ để tiến hành đánh giá.
- *Hữu ích tức thời.* Nó giúp cho người ta thấy được liệu họ có đáp ứng những mục tiêu của mình hay chưa và họ cần phải tránh một số sai lầm nhất định nào trong những hoạt động sắp tới.

Chương này đưa ra *những mẫu nhật ký tùy chọn* nhằm giúp *những cá nhân* đánh giá sự trung tín của họ trong sự phục vụ – và *những mẫu đánh giá tùy chọn* để giúp cho các *hội thánh* đánh giá được sự sẵn sàng đáp ứng của họ. Chúng tôi cũng gợi ý một vài phương pháp đo lường không theo hệ thống. Những công cụ này có thể được sử dụng bởi cá nhân, nhóm nhỏ, lãnh đạo hội thánh hoặc cả hội thánh nói chung – bất kể hội thánh lớn hay nhỏ, trình độ học vấn thấp hay cao. Chúng có thể được sử dụng thường xuyên, cho đến khi việc vượt ra xã hội toàn diện trở thành một thói quen mục vụ bám sâu đối với hội thánh hoặc cá nhân.

Tại sao có quá nhiều mẫu phức tạp tùy chọn như vậy? Kinh nghiệm cho thấy những người khác nhau thích những phương pháp khác nhau. Xin chọn một mẫu phức tạp mà bạn thấy thích hợp nhất và cầu xin Đức Chúa Trời ban cho bạn kỷ luật khi sử dụng chúng. *Sự đánh giá trung tín sẽ hỗ trợ cho sự phục vụ trung tín!*

## Điều Gì Cần Làm Sau Khi Đánh Giá?

Sự đánh giá có một mục đích. Có một hệ thống giáo dục được biết với cái tên “Suy ngẫm – Hành Động – Suy ngẫm.” Khi sử dụng phương pháp này, chúng ta sẽ đánh giá, hành động, rồi lại tiếp tục đánh giá. Đây là những gì mà Đứa Con Trai Hoang Đàng đã làm trong thí dụ của Chúa Giê-xu được ký thuật trong Lu-ca chương 15. Một ngày nọ, Đứa Con Trai Hoang Đàng “*mới tỉnh ngộ.*”<sup>383</sup> Anh ta bắt đầu đầu nhớ lại – cuộc đời anh ta đang rối ren. Kế đến, anh ta quyết định điều sẽ làm – tức là trở về với cha mình và xin được đối đãi như người đầy tớ. Cuối cùng, anh ta thực hiện quyết định đó. Kinh Thánh cho chúng ta nhiều “*hành động*” có thể thực hiện đối với việc “*suy ngẫm*” của chúng ta:

- *Thay đổi hướng đi:* Giống như Đứa Con Trai Hoang Đàng, chúng ta có thể suy ngẫm hướng đi hiện tại để nhìn thấy những lỗi lầm. Chúng ta có thể “*tỉnh ngộ,*” thấy được tại sao chúng ta không đạt được mục tiêu – và chỉnh sửa lại những gì chúng ta đang làm cho phù hợp với những gì Đức Chúa Trời đã định.
- *Tiếp tục trung tín:* Nếu chúng ta suy xét hướng đi của mình và tin rằng chúng ta đã trung tín với những gì chúng ta đang làm, hành động của chúng ta đơn giản là hãy tiếp tục – không cần phải dừng lại, nhưng hãy tiếp tục làm vui lòng Đức Chúa Trời và tiếp tục phục vụ Ngài hơn nữa.

Trong một thí dụ khác, Chúa Giê-xu phán với những kẻ nghe Ngài về lời khen của chủ dành cho người đầy tớ trung tín rằng: “*Hỡi đầy tớ ngay lành và trung tín kia, được lắm! Người đã trung tín trong việc nhỏ, Ta sẽ đặt người cai quản nhiều. Hãy vào chung hưởng niềm vui với chủ người.*”<sup>384</sup>

---

<sup>383</sup> Lu-ca 15:17a

<sup>384</sup> Ma-thi-ơ 25:21



## Những Công Cụ Để Đo Lường Sự Phục Vụ Cá Nhân

Mục tiêu của sự phục vụ cá nhân là bày tỏ tình yêu của Đức Chúa Trời cho tha nhân một cách tích cực – và phát triển một lối sống phục vụ khi chúng ta tiếp tục trong những việc lành mà Đức Chúa Trời đã dự bị cho chúng ta.<sup>385</sup> Đây là sự đánh giá căn bản nhất cho lòng trung tín với sự kêu gọi của Ngài. Dưới đây là nhiều lựa chọn giúp đánh giá sự trung tín trong sự phục vụ. Chúng có thể được sử dụng trong nhóm nhỏ, khi tư vấn, hoặc một cách cá nhân. Chúng có thể dùng để trình bày miệng hoặc bằng bài viết.

Cá nhân cần được khích lệ ghi lại vào quyển nhật ký. Họ cũng có thể sử dụng máy vi tính để trả lời những câu hỏi nhật ký rồi gửi vào hộp thư của mình – hay cũng có thể gửi cho người cố vấn.

- *Nhật Ký 1* là nhật ký căn bản cho một tuần. (Mẫu này có thể được sử dụng thay cho nhật ký Kỷ Luật Yêu Thương.) Cá nhân suy ngẫm một hoạt động được hoạch định nhằm thực thi ý chỉ của Đức Chúa Trời. Nó phải là một hoạt động nào đó mà trước đây họ chưa từng làm và hoạt động đó phải giúp người khác tiến gần đến ý định của Chúa hơn. Tôi có một nhật ký mẫu ở đây. Một mẫu nhật ký chưa điền nội dung cũng được đính kèm trong Phụ Lục C.
- *Nhật Ký 2* thì dễ hiểu hơn. Cá nhân sẽ suy ngẫm với sự sâu sắc và bao quát hơn về đời sống cũng như sự phục vụ của họ trong tuần vừa qua. Nó giúp người sử dụng nghĩ về bản chất toàn diện của công tác môn đệ hóa, sự tăng trưởng và vai trò tối tổ của họ. Ở đây tôi có một nhật ký mẫu. Một mẫu nhật ký chưa điền nội dung cũng được đính kèm trong Phụ Lục C.
- *Vật lưu niệm* là một cách khác để “ghi nhớ” sự phục vụ cá nhân. Cá nhân giữ những vật lưu niệm từ những

---

<sup>385</sup> Ê-phê-sô 2:10

lần phục vụ – như là thư từ, tranh ảnh, những bài thơ hoặc những bài phát biểu cảm nghĩ. Chúng có thể được lưu trữ trong một cái hộp, một ngăn kéo, bảng tin, tập lưu niệm, nhật ký hoặc bưu ảnh. Chúng không “đo lường” được sự phục vụ, nhưng chúng nhắc nhở những ký ức nồng ấm và khích lệ cho sự phục vụ trong tương lai. Chúng giúp chúng ta thuật lại cho người khác về những gì Đức Chúa Trời đã làm – và đặt đời sống chúng ta trên sự dạy dỗ của Ngài.

- *Những câu chuyện và những bài làm chứng* là một cách khác nữa để đo lường sự trung tín. Đây là một câu chuyện mà tôi được nghe trong một hội thảo gần đây. Câu chuyện được kể trong cung cách khiêm nhường, hạ mình bởi một đồng nghiệp, một lãnh đạo của một tổ chức Cơ Đốc trong một đất nước có nhiều sự cấm đoán ở Đông Nam Á. Người này đang làm việc để giúp các hội thánh trong đất nước mình hiểu được nhu cầu bày tỏ tình yêu của Đấng Christ bằng cách vươn ra giúp đỡ những người lân cận.

❖ Một đêm nọ, đồng nghiệp của chúng tôi thức dậy lúc 4 giờ sáng vì biết chắc rằng Chúa phán bảo với anh hãy cầu nguyện cho những nhà sư theo đạo Phật sống trong một ngôi chùa gần nhà. *Trung tín với hướng dẫn của Chúa*, anh lập tức cầu nguyện cho những nhà sư đó. Không bao lâu sau, anh nghe nói trong chùa hết gạo. Những nhà sư sống dựa vào tiền cúng của phật tử, nhưng tiền đó không đủ vào đâu. Đồng nghiệp của tôi đã quyết định kêu gọi những Cơ-Đốc-Nhân khác cung cấp gạo cho các nhà sư đó. Nhiều người nói rằng: “Không, cứ để họ chết đói mà xuống địa ngục đi!” Nhưng anh kịch liệt phản đối. Anh tìm đến những người khác và thu gom được nửa bao gạo và đem đến tặng cho vị trụ trì chùa. Nhà sư đó hết sức kinh ngạc trước lòng thương xót của anh và hỏi liệu có phải anh đang có ý định muốn họ cải đạo sang Cơ Đốc Giáo hay không. “Không đâu,” đồng nghiệp của tôi đáp, “tôi chỉ là muốn *trung*

*tín vâng theo sự dạy dỗ của Chúa Giê-xu là hãy yêu thương người lân cận mình.*” Nói xong, anh ra về. Một tuần lễ sau, người phó trụ trì tìm đến chỗ người đồng nghiệp của tôi và thưa rằng anh muốn tìm hiểu về Chúa Giê-xu. Bạn của tôi nói cho ông ta nghe về Phúc Âm. Sau đó nhà sư này quay về. Một tuần lễ sau, nhà sư đó quay trở lại và nói rằng ông cần một bộ quần áo mới. “Tại sao vậy?” bạn tôi hỏi.

Nhà sư đó đáp rằng: “Tôi sẽ rời chùa. Tôi muốn làm một Cơ-Đốc-Nhân.” Đồng nghiệp của tôi cầu nguyện cho nhà sư này bắt đầu đời sống mới trong Đấng Christ. Sau nhiều tháng, đồng nghiệp tôi nghe nói rằng chỉ trong một thời gian ngắn, nhà sư đó đã giới thiệu hai mươi người khác đến với Chúa, trong đó có ba nhà sư Phật giáo khác nữa.<sup>386</sup>

Trong trường hợp này, đồng nghiệp của tôi có thể thấy được một số bông trái thuộc linh từ sự phục vụ vâng lời của mình, nhưng chuyện đó không phải lúc nào cũng xảy ra. Đó cũng không phải là mục tiêu của anh! Mục tiêu của anh, như điều anh nói với nhà sư trụ trì chùa, là sự trung tín thực hiện lời dạy của Chúa Giê-xu và vâng theo mạng lệnh của Ngài. Anh đã trung tín với lẽ thật được bày tỏ trong Kinh Thánh và với sự thôi thúc bên trong của Chúa Thánh Linh. Anh đã trung tín trong những việc nhỏ – giữa khuya cầu nguyện cho người lân cận và đi lạc quyền gạo. Đức Chúa Trời nhân bội kết quả của sự phục vụ trung tín của anh nhiều lần hơn! Anh trung tín; còn Đức Chúa Trời thì thành tín.

---

<sup>386</sup> Nguồn cho những câu chuyện có biểu tượng v được liệt kê trong phần Thư Mục ở cuối sách.

Tuần \_\_\_\_\_

**Nhật Ký Phục Vụ Của Tôi****Nhật Ký 1****NHẬT KÝ MẪU**

1. Hãy viết xuống điều bạn làm trong tuần vừa qua đã giúp bạn hoặc người khác đến gần với ý định của Đức Chúa Trời hơn. Không nên là một điều gì đó bạn thường làm, nhưng phải là điều gì đó khiến bạn phải “dốc sức” và giúp bạn phát triển hơn trong hình ảnh của Chúa Giê-xu, là người đầy tớ. Hãy thật chi tiết. Bao gồm: bạn đã làm gì, tại sao bạn làm, những ai liên quan. Hãy xác định lĩnh vực nào trong bốn lĩnh vực của Lu-ca 2:52 được bạn nhắm đến trong hành động của mình.\*
  2. Hãy mô tả ngắn gọn điều nào bạn làm đã cản trở sự tăng trưởng trong bạn và người khác. Hãy cầu xin Chúa giúp bạn chỉnh sửa lại. (Điều này không nhất thiết phải liên hệ đến hoạt động phục vụ của bạn.)
- \* Ghi chú: Phúc trình này cũng có thể được sử dụng để miêu tả một bài tập Kỷ Luật Yêu Thương

**Ghi Chú Nhật Ký**

1. Như thường lệ, tôi đi dạo vào mỗi Thứ Bảy. một trong những hàng xóm lớn tuổi của tôi, bác Arnold, đang làm việc ngoài vườn. Tôi dừng lại và chào bác. Bác cho tôi biết là vợ bác bệnh nặng và không mong qua khỏi. Tôi biết chắc rằng bác đang cần ai đó để chia sẻ nỗi đau này. Vì thế, thay vì tiếp tục đi dạo, tôi dành thời gian lắng nghe bác tâm sự và bày tỏ lòng quan tâm của mình. Tôi nói với bác rằng năm ngoái mẹ tôi qua đời. Tôi hiểu chút ít về nỗi đau của bác. Tôi nói sẽ cầu nguyện cho bác và tôi đã làm điều đó. Lĩnh vực chính của hành động này là lĩnh vực xã hội, nhưng tôi tin rằng Đức Chúa Trời sẽ sử dụng nó để khích lệ bác hàng xóm về mặt thuộc linh. Tôi dự

định sẽ hỏi bác liệu tôi có thể giúp bác được điều gì hay không.

2. Trong một buổi ăn tối nọ, tôi đang chia sẻ suy nghĩ của mình về một trong những lãnh đạo của tôi ở nhà thờ. Điều tôi nói phản ảnh những gì tôi cảm nhận, nhưng cách tôi nói lại không phản ảnh được tình yêu như đã chép trong thư I Cô-rinh-tô chương 13. Tôi cần Chúa giúp tôi gìn giữ môi miệng mình.

---

**\* BỐN LĨNH VỰC TRONG LU-CA 2:52**

- Sự khôn ngoan: Hoạt động giúp dạy dỗ, giải thích hoặc làm sáng tỏ ý chỉ của Đức Chúa Trời trong một số lĩnh vực của đời sống.
- Thuộc thể: Hoạt động góp phần vào một nhu cầu thuộc thể hoặc sự tăng trưởng thuộc thể.
- Thuộc linh: Hoạt động góp phần vào một nhu cầu thuộc linh hoặc sự tăng trưởng thuộc linh.
- Xã hội: Hoạt động góp phần vào một nhu cầu xã hội hoặc phát triển xã hội.

## Tuần \_\_\_\_\_

**Nhật Ký Phục Vụ Của Tôi****Nhật Ký 2****NHẬT KÝ MẪU**

Nếu bạn không làm gì cả, hãy viết xuống “Không làm gì.”  
 Hãy đặt một dấu hoa thị (\*) bên cạnh bất cứ điều nào ngăn trở sự tăng trưởng.

**TĂNG TRƯỞNG CÁ NHÂN** Hãy liệt kê những hành động

1. Như thường lệ, tôi đi dạo vào mỗi Thứ Bảy. một trong những hàng xóm lớn tuổi của tôi, bác Arnold, đang làm việc ngoài vườn. Tôi dừng lại và chào bác. Bác cho tôi biết là vợ bác bệnh nặng và không mong qua khỏi. Tôi biết chắc rằng bác đang cần ai đó để chia sẻ nỗi đau này. Vì thế, thay vì tiếp tục đi dạo, tôi dành thời gian lắng nghe bác tâm sự và bày tỏ lòng quan tâm của mình. Tôi nói với bác rằng năm ngoái mẹ tôi qua đời. Tôi hiểu chút ít về nỗi đau của bác. Tôi nói sẽ cầu nguyện cho bác và tôi đã làm điều đó.

Lĩnh vực chính của hành động này là lĩnh vực xã hội, nhưng tôi tin rằng Đức Chúa Trời sẽ sử dụng nó để khích lệ bác hàng xóm về mặt thuộc linh. Tôi dự định sẽ hỏi bác liệu tôi có thể giúp bác được điều gì hay không.

2. Trong một buổi ăn tối nọ, tôi đang chia sẻ suy nghĩ của mình về một trong những lãnh đạo của tôi ở nhà thờ. Điều tôi nói phản ảnh những gì tôi cảm nhận, nhưng cách tôi nói lại không phản ảnh được tình yêu như đã chép trong thư I Cô-rinh-tô chương 13. Tôi cần Chúa giúp tôi gìn giữ môi miệng mình. mới đã giúp bạn tăng trưởng trong bốn lĩnh vực theo Lu-ca 2:52\*

1. Tăng trưởng trong sự khôn ngoan

Tôi đọc một quyển sách viết về ý định của Đức Chúa Trời dành cho các mối quan hệ tồn tại giữa nhiều thế hệ.

2. Tăng trưởng về phần thuộc thể

Tuần này tôi bị bệnh và phải cẩn thận không làm việc quá sức.

3. Tăng trưởng về phần thuộc linh
4. Tăng trưởng về mặt xã hội  
Không làm gì cả.

**GIA ĐÌNH** Hãy mô tả ngắn gọn bạn đã phục vụ gia đình mình trong từng lĩnh vực đó như thế nào.

1. Giúp đỡ gia đình tôi tăng trưởng trong sự khôn ngoan  
Chúng tôi đọc Kinh Thánh hằng ngày và cầu nguyện trong bữa ăn sáng.
2. Giúp đỡ gia đình tôi tăng trưởng thuộc thể  
Tôi rửa chén đĩa nhiều lần.
3. Giúp đỡ gia đình tôi tăng trưởng thuộc linh  
Giống #1.
4. Giúp đỡ gia đình tôi trong sự phát triển xã hội của họ  
Tôi dành thời gian nhiều hơn cho vợ.

**HỘI THÁNH** Hãy mô tả ngắn gọn cách thức bạn đã phục vụ trong từng lĩnh vực.

1. Giúp Hội Thánh tôi bằng cách sử dụng những gì mình đã học – hoặc giúp hội thánh gia đình tôi tăng trưởng trong sự khôn ngoan  
Không làm gì cả.
2. Góp phần vào sự tăng trưởng thuộc linh của gia đình hội thánh mình  
Tôi cầu nguyện mỗi ngày cho gia đình và hội thánh tôi, cộng với những nhu cầu đặc biệt.
3. Góp phần vào nhu cầu thuộc thể của gia đình hội thánh mình  
Tôi dâng một khoản đặc biệt cho trẻ mồ côi.
4. Giúp đỡ gia đình hội thánh tôi trong lĩnh vực xã hội  
Tôi viết thư điện tử khích lệ vài tín hữu.  
\* Tôi nói một cách thiếu yêu thương về một trong những lãnh đạo của hội thánh.

**CỘNG ĐỒNG** Hãy mô tả ngắn gọn sự phục vụ của bạn trong thôn xóm, nơi làm, trường học,...

1. Tăng trưởng để hiểu rõ về cộng đồng của mình – hoặc giúp cộng đồng tăng trưởng trong sự khôn ngoan  
Không làm gì cả.
2. Giúp đỡ cộng đồng về mặt thuộc thể  
Tôi rửa ly cà-phê trong văn phòng.
3. Giúp đỡ cộng đồng về mặt thuộc linh  
Tôi nói với người hàng xóm đang bị bệnh là tôi hằng ngày cầu nguyện cho cô ấy.
4. Giúp đỡ cộng đồng về mặt xã hội  
Tôi dành thời gian thăm hàng xóm của tôi và người vợ đang bị bệnh của anh.

---

**\* BỐN LĨNH VỰC TRONG LU-CA 2:52**

- Sự khôn ngoan: Hoạt động giúp dạy dỗ, giải thích hoặc làm sáng tỏ ý chỉ của Đức Chúa Trời trong một số lĩnh vực của đời sống.
- Thuộc thể: Hoạt động góp phần vào một nhu cầu thuộc thể hoặc sự tăng trưởng thuộc thể.
- Thuộc linh: Hoạt động góp phần vào một nhu cầu thuộc linh hoặc sự tăng trưởng thuộc linh.
- Xã hội: Hoạt động góp phần vào một nhu cầu xã hội hoặc phát triển xã hội.



## Đo Lường Sự Phục Vụ cho Hội Thánh Địa Phương hoặc Nhóm Nhỏ

Tôi cũng có nhiều mẫu tùy chọn để đánh giá những nỗ lực của hội thánh địa phương hoặc nhóm nhỏ. Một lần nữa, những lãnh đạo hội thánh địa phương được khích lệ chọn lựa những công cụ thích hợp với bối cảnh của họ nhất. Những mẫu này không đánh giá kết quả, mà là đánh giá *tiến trình*. Chúng làm giảm việc đánh giá một cách chủ quan về sự vâng phục Đấng Christ của chúng ta và giúp chúng ta nhận diện được Đức Chúa Trời đang kêu gọi chúng ta để bày tỏ tình yêu của Ngài ở nơi nào. Chúng giúp chúng ta đặt ra những mục tiêu vừa phải và mục đích có ý nghĩa. Chúng giúp chúng ta phúc trình lại với hội chúng của mình – trong những buổi thờ phượng của hội thánh, bằng thư từ và trong những buổi họp mặt nhóm nhỏ. Chúng giúp tín hữu hội thánh ngợi khen Chúa vì sự tác động trên cộng đồng và cầu nguyện cho những hoạt động vươn ra xã hội đặc biệt. Chúng củng cố sự cam kết vươn ra xã hội của cả hội thánh và khích lệ từng người trong lối sống phục vụ cá nhân của mình.

*Mẫu Đánh Giá 1* là ô cửa sổ đơn giản của sự phục vụ của hội thánh trong bốn lĩnh vực.

Trang 1 dùng cho *hàng tháng*. Trang 2 là *bản tóm tắt lịch trình*.

*Mẫu Đánh Giá 2* là một danh sách chi tiết các lĩnh vực trong sự phục vụ cộng đồng.

Trang 1 ghi lại sự phục vụ *hàng tháng*. Trang hai dùng cho *hàng năm*.

*Mẫu Đánh Giá 3* đưa ra những câu hỏi liên quan đến những bản Phúc Trình Dự Án Gieo Giống. Sau nhiều Dự Án Gieo Giống, đây là công cụ tốt cho nhóm ôn lại.

- *Mẫu Đánh Giá 4* đặt ra câu hỏi làm thế nào chức vụ toàn diện sẽ thay đổi cấu trúc ADN của một hội thánh địa phương.
- Những lãnh đạo hội thánh có thể sử dụng nó cho việc ôn lại và lập chiến lược hàng năm.
- *Mẫu Đánh Giá 5* là một bản phân tích con số. Nó đánh giá sứ điệp và lối sống phục vụ lan rộng trong một hội thánh địa phương như thế nào. Nó được sử dụng sau khi việc *huấn luyện* toàn diện hoàn tất, nhưng việc thực hiện còn đang tiếp diễn.
- *Những mẫu chưa điền nội dung*: Mẫu Đánh Giá 1 và 2 là ví dụ – có mẫu chưa điền nội dung đính kèm trong Phụ Lục C. Mẫu Lượng Giá 3, 4 và 5 có thể được sao chép sử dụng ngay trong chương này.
- *Vật lưu niệm*. Điều này được miêu tả ở trang sau.

## Làm Một Vật Lưu Niệm

Vật lưu niệm là một cách khác để hội thánh nhớ lại sự phục vụ trung tín của mình. Hội thánh trưng bày những vật lưu niệm về các hoạt động phục vụ – ví dụ những bức thư được đóng khung, một bức tranh về một câu chuyện ngắn và một điều gì đó để giúp hội thánh nhớ lại những gì Đức Chúa Trời đã làm thông qua sự vươn ra xã hội của hội thánh trong cộng đồng. Hội thánh không tự cấp bằng cho mình trong việc lành đó, nhưng vui mừng với những gì Đức Chúa Trời đã thực hiện thông qua những nỗ lực của mình. Một vật lưu niệm cho chúng ta cơ hội thuật lại những câu chuyện về công việc Đức Chúa Trời đã thi thố khi có ai đó hỏi rằng: “Đây là gì vậy?”<sup>387</sup> Dưới đây là những gì một hội thánh đã làm:

❖ Một hội thánh ở Mỹ thu thập mền và gối để giúp những người vô gia cư trong những tháng mùa đông lạnh giá. Hội

---

<sup>387</sup> Giô-suê 4:4-7

thánh thu thập những vật dụng đó ở nhà thờ cũng như tại các cửa hàng tạp hóa. Tín hữu hội thánh đặt một cái hộp ở một cửa hàng để đựng những cái mền được hiến tặng – và một tấm bảng giải thích rằng những cái mền đó sẽ là sự bày tỏ về mối quan tâm của Đức Chúa Trời dành cho những người kém may mắn hơn. Trước khi những vật dụng đó được phân phát, chúng được tập trung ở trước cửa nhà thờ. Trước cửa nhà thờ đầy những mền và gối! Hội thánh đã cầu nguyện xin ơn phước tuôn đổ trên những vật dụng đó và trên những người sẽ sử dụng nó. Sau đó họ chụp một tấm hình – *một vật lưu niệm mền-và-gối* về sự phục vụ vâng phục của hội thánh.

Sự biến đổi theo Kinh Thánh tấn tới trong cộng đồng và đất nước khi chúng ta trung tín và kiên định thực thi công tác mà Đức Chúa Trời tạo dựng cho chúng ta. Đồng bước đi với Đức Chúa Trời, chúng ta sẽ có một tác động đầy tiềm năng vượt xa hơn sự suy tưởng của chúng ta, *như thể Chúa Giê-xu là ngài Chủ Tịch vậy*.

Tháng \_\_\_\_\_

**Hội Thánh Như Ô Cửa Sổ****Đánh Giá 1****Mẫu****Dành cho những hội thánh địa phương  
hoặc nhóm nhỏ****ĐÁNH GIÁ HÀNG THÁNG**

Tháng rồi, hội thánh đã trang bị thuộc viên của mình như thế nào để thực thi chương trình của Đức Chúa Trời cho cộng đồng?

- *Những hoạt động phục vụ cá nhân được phúc trình trong những buổi họp mặt nhóm nhỏ.*
- *Những người tình nguyện được huấn luyện để đến thăm những góa phụ trong cộng đồng.*
- *Mục sư giảng về Gia-cơ 1:27 và sau đó kêu gọi dâng mình phục vụ*

Tháng rồi, một hoạt động nào mà thuộc viên hội thánh đã hoạch định và thực hiện để bày tỏ tình yêu Đức Chúa Trời?

Điều gì đã diễn ra dưới từng lĩnh vực ảnh hưởng được hoạch định? \*

Hãy sử dụng biểu đồ dưới đây, hoặc kể một câu chuyện về sự lượng giá ở trang sau.

<p style="text-align: center;"><b>Sự Khôn Ngoan</b></p> <p>Chúng tôi tổ chức một tiết huấn luyện cho những người tình nguyện nào muốn đến thăm những góa phụ trong cộng đồng.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Thuộc Linh</b></p> <p>Bốn nhóm nhỏ đến thăm một góa phụ, hoặc một người mẹ đơn thân và đem theo những giỏ thức ăn. Một bà mẹ đơn thân từ hội thánh. Ba người khác sống trong cộng đồng, nhưng không liên hệ với hội thánh. Những người phụ nữ đó bày tỏ sự kính ngạc và vui mừng.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Thuộc Thể</b></p> <p>Ảnh hưởng gián tiếp: Chúng tôi nói mình đem giỏ thức ăn đến là để bày tỏ tình yêu và lòng quan tâm của Đức Chúa Trời.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Xã Hội</b></p> <p>Ảnh hưởng gián tiếp: Chúng tôi có nhiều thời gian thăm viếng từng người.</p>

**\* BỐN LĨNH VỰC TRONG LU-CA 2:52**

- Sự khôn ngoan: Hoạt động giúp dạy dỗ, giải thích hoặc làm sáng tỏ ý chỉ của Đức Chúa Trời trong một số lĩnh vực của đời sống.
- Thuộc thể: Hoạt động góp phần vào một nhu cầu thuộc thể hoặc sự tăng trưởng thuộc thể.
- Thuộc linh: Hoạt động góp phần vào một nhu cầu thuộc linh hoặc sự tăng trưởng thuộc linh.
- Xã hội: Hoạt động góp phần vào một nhu cầu xã hội hoặc phát triển xã hội.

Tháng \_\_\_\_\_

**Hội Thánh Như Ô Cửa Sổ****Đánh Giá 1****Tiếp Theo****TÓM TẮT HÀNG NĂM**

Hãy viết xuống những dự án nào được hoàn tất hàng tháng.

<b>Tháng 1</b> Tiệc Năm Mới cho trẻ em trong cộng đồng (xã hội)	<b>Tháng 7</b>
<b>Tháng 2</b> Gặp lãnh đạo cộng đồng để thảo luận về vấn đề rác thải trên đường (khôn ngoan)	<b>Tháng 8</b>
<b>Tháng 3</b> Buổi tiệc dọn sạch rác thải (thuộc thể)	<b>Tháng 9</b>
<b>Tháng 4</b> Nhà cấp cho những gia đình tản cư (thuộc thể)	<b>Tháng 10</b>
<b>Tháng 5</b> Buổi hòa nhạc cho cộng đồng (thuộc linh)	<b>Tháng 11</b>
<b>Tháng 6</b> Đến thăm những góa phụ (thuộc thể)	<b>Tháng 12</b>

Tháng \_\_\_\_\_

**Đánh Giá 2**

**Mẫu**

## **Những Lĩnh Vực trong sự Phục Vụ Cộng Đồng**

**Những Hành Động của Cá Nhân Thuộc Viên** *Thu thập thông tin từ những nhóm nhỏ và những lời làm chứng.*

- 10 thuộc viên đã giúp gia đình tăng trưởng một trong bốn lĩnh vực.\*
- 5 thuộc viên đã giúp hội thánh địa phương của mình tăng trưởng một trong bốn lĩnh vực.
- 4 thuộc viên đã cố ý bày tỏ ý định của Đức Chúa Trời trong thôn xóm của mình.
- 3 thuộc viên đã cố ý bày tỏ ý định của Đức Chúa Trời trong nơi làm việc của mình.
- 6 thuộc viên đã cố ý bày tỏ ý định của Đức Chúa Trời trong trường học của mình.

**Hành Động của Hội Thánh** Hãy mô tả ngắn gọn một hành động của Hội thánh trong từng lĩnh vực. Hãy chú ý lĩnh vực ảnh hưởng.\*

1. Trong thôn xóm (Những gia đình đang gặp khủng hoảng, những mối quan tâm trong thôn xóm,...)  
Quý giúp đỡ Samari của hội thánh đáp ứng nhu cầu của một gia đình và ba cá nhân đang cần giúp đỡ về tài chánh (thuộc thể).
2. Cộng Đồng chung (vườn xa hơn ra ngoài thôn xóm của hội thánh đó)  
Không có gì
3. Những trụ sở công cộng (trường học, bệnh viện, nhà an dưỡng, những hỗ trợ xã hội,...)  
Nhóm thanh niên mục vụ trong một nhà an dưỡng địa phương (xã hội/thuộc linh)

4. Cơ sở hạ tầng (cảnh sát, giải trí, hệ thống vệ sinh, nhà ở, việc làm,...)  
Không có gì
5. Chính quyền dân sự (quan chức được bầu chọn, lập pháp, các vấn đề công bằng/ đạo đức/ xã hội,...)  
Chúng tôi giúp tổ chức Bữa Sáng Cầu Nguyện hàng năm của ngài Thống Đốc (thuộc linh)  
Mục sư và hai trưởng lão gặp gỡ ngài thị trưởng để hỏi xem hội thánh có thể cầu nguyện cho ông như thế nào. (khôn ngoan)

**\* BỐN LĨNH VỰC TRONG LU-CA 2:52**

- Sự khôn ngoan: Hoạt động giúp dạy dỗ, giải thích hoặc làm sáng tỏ ý chỉ của Đức Chúa Trời trong một số lĩnh vực của đời sống.
- Thuộc thể: Hoạt động góp phần vào một nhu cầu thuộc thể hoặc sự tăng trưởng thuộc thể.
- Thuộc linh: Hoạt động góp phần vào một nhu cầu thuộc linh hoặc sự tăng trưởng thuộc linh.
- Xã hội: Hoạt động góp phần vào một nhu cầu xã hội hoặc phát triển xã hội.



Năm \_\_\_\_\_

**Đánh Giá 2**

**Tiếp theo**

**Những Lĩnh Vực  
trong Sự Phục Vụ Cộng Đồng**

Hãy viết xuống những dự án được hoàn tất trong từng tháng.

Tháng 1

*Tiệc Năm Mới cho trẻ em trong khu dân cư (xã hội)*

Tháng 2

*Gặp lãnh đạo cộng đồng để thảo luận về vấn đề rác thải trên đường phố (sự khôn ngoan)*

Tháng 3

*Buổi tiệc dọn sạch rác thải (thuộc thể)*

Tháng 4

*Nhà cấp cho những gia đình tản cư (thuộc thể)*

Tháng 5

*Buổi hòa nhạc cho cộng đồng (thuộc linh)*

Tháng 6

*Thăm những góa phụ (thuộc thể)*

Tháng 7

Tháng 8

Tháng 9

Tháng 10

Tháng 11

Tháng 12

## Khoảng Thời Gian Được Đánh Giá \_\_\_\_\_

### Đánh Giá 3

## Suy Gẫm của Nhóm: Những Dự Án Gieo Giống

Hãy sử dụng mẫu này cho phần suy gẫm của nhóm về Những Dự Án Gieo Giống trong một khoảng thời gian đã cho.

### 1. Hãy thảo luận và đánh giá những Dự Án Gieo Giống của hội thánh bạn trong khoảng thời gian đã cho.

- Hội thánh bạn đã thực hiện những Dự Án Gieo Giống nào trong khoảng thời gian này?
- Ý định của Đức Chúa Trời dành cho cộng đồng tiến xa hơn như thế nào?
- Đức Chúa Trời hành động trong đời sống những người dự phần ra sao?
- Ngài hành động trong cộng đồng thông qua những Dự Án Gieo Giống như thế nào?
- Bạn nhìn thấy những kết quả nào từ Dự Án Gieo Giống?
- Bạn có quan sát được những kết quả ngoài sự mong đợi, đáng kinh ngạc nào của Dự Án Gieo Giống hay không?
- Bạn có quan sát thấy những kết quả ảnh hưởng phụ nào không?
- Bạn gặp phải những khó khăn nào? Bạn giải quyết khó khăn ra sao?
- Đặc Điểm Dự Án Gieo Giống nào mà bạn cần thận quan sát nhiều nhất?
- Đặc Điểm Dự Án Gieo Giống nào bị bỏ qua nhiều nhất?

### 2. Những bài học nào hội thánh bạn học được thông qua tiến trình hoạch định và thực hiện những Dự Án Gieo Giống trong khoảng thời gian này?

- Về Đức Chúa Trời?

- Về chính mình?
- Về nhau (tín hữu trong hội thánh)?
- Về cộng đồng (những người ngoài hội thánh)?
- Về Nước Trời và ý định của Đức Chúa Trời cho cộng đồng của bạn?

### **3. Từ đây bạn sẽ đi đến đâu?**

- Những bước tiếp theo cần thiết sau Dự Án Gieo Giống là gì? Bạn sẽ làm điều đó như thế nào và khi nào?
- Những cơ hội nào được mở ra để phục vụ tiếp tục?
- Những mối bận tâm nào phát sinh cần được giải quyết?
- Dự Án Gieo Giống và những kết quả của nó đã góp phần như thế nào vào trọng tâm của chức vụ Hội Thánh bạn?
- Một số lĩnh vực nào mà nhóm tham gia cần được huấn luyện và phát triển thêm?
- Bạn có thể bắt đầu phát triển những lĩnh vực này bằng cách nào?

Năm \_\_\_\_\_

**Đánh Giá 4**

## **Các Nhân Tố của Cấu Trúc ADN Chức vụ Toàn Diện Trong Một Hội Thánh Địa Phương**

### **Đánh Giá Hàng Năm bởi Lãnh Đạo Hội Thánh**

#### **1. TIN QUYẾT**

- Là lãnh đạo hội thánh, bạn có tin quyết rằng Đức Chúa Trời đòi hỏi dân sự Ngài bày tỏ tình yêu Đức Chúa Trời cho người lân cận không? Bạn có tin chắc rằng đây không phải là một lựa chọn mang tính thương lượng, mà là ý chỉ của Ngài? Bạn có tin chắc rằng sự vâng phục sẽ sản sinh bông trái không?
- Bạn và hội thánh đã làm gì để bày tỏ lòng tin quyết này?

#### **2. ĂN NĂN:**

- Là lãnh đạo hội thánh, bạn có thấy được sự khác biệt giữa mục vụ của hội thánh và mục vụ của Đức Chúa Trời hay không? Bạn có hướng dẫn hội thánh ăn năn, từ bỏ và bước đi theo phương hướng mới hay không? Bạn có bất kỳ sự tuyên bố hay ghi nhớ nào về sự ăn năn này không?
- Bạn và hội thánh đã làm gì để bày tỏ sự ăn năn?

#### **3. CAM KẾT:**

- Là lãnh đạo hội thánh, bạn có sẵn lòng làm mọi việc để chức vụ toàn diện trở thành một phần trong cấu trúc ADN của hội thánh bạn hay không? Bạn có sẵn lòng mạo hiểm và đầu tư thời gian, nỗ lực của mình vào đó hay không? Bạn có tận hiến, ngay cả khi bạn đánh mất tín hữu hoặc người khác đặt nghi vấn về lòng trung thành của bạn đi nữa?
- Bạn và hội thánh đã làm gì để bày tỏ sự cam kết này?

#### 4. ÁP DỤNG:

- Là lãnh đạo hội thánh, bạn có áp dụng chức vụ toàn diện không? Điều này có được thể hiện trong hoạt động mục vụ của hội thánh không? Bạn không chỉ là người suy nghĩ và nói suông, mà còn là người thực hiện hay không? Bạn có sử dụng công cụ Kỷ Luật Yêu Thương, những Dự Án Gieo Giống, hoặc những phương tiện khác để bày tỏ cụ thể tình yêu của Đức Chúa Trời không?
- Bạn và hội thánh đã làm gì để áp dụng lòng tin quyết của mình?

#### 5. SỰ DẠY DỖ LIÊN TỤC

- Là lãnh đạo hội thánh, bạn có truyền đạt sứ điệp này mọi nơi mọi lúc không? Nó có được đan quyện trong những bài giảng, bài nghiên cứu Kinh Thánh, nghi lễ, hoạt động nhóm nhỏ và những lúc tư vấn hay không? Bạn có tin rằng hội thánh sẽ không bao giờ hết những nhu cầu cần được thách thức để thực hành đức tin không hề sợ hãi và run sợ – nhằm thực hành những ngụ ý của đức tin như một lối sống hay không?
- Bạn và hội thánh đã làm gì để kết hợp sự dạy dỗ liên tục vào hội thánh?

#### 6. TRÁCH NHIỆM GIẢI TRÌNH

- Là lãnh đạo hội thánh, bạn có giữ cá nhân và tập thể của mình chịu trách nhiệm cho sự phục vụ không? Bạn có sẵn sàng để ai đó đặt câu hỏi cho mình không? Các nhóm nhỏ có giữ cho thành viên mình được đáng tin cậy trong lúc áp dụng hay không? Bạn có sử dụng những công cụ này hoặc người khác có thấy được sự phục vụ yêu thương và trung tín trở thành một phần thiết yếu trong phẩm tính của hội thánh hay không? Bạn có yêu cầu những lãnh đạo của mình có những bản phúc trình về đời sống của họ và hoạt động mục vụ của các nhóm nhỏ hay không?

- Bạn và hội thánh đã làm gì để mọi người có trách nhiệm giải trình cho nhau về sự phục vụ?

## **7. BIẾT ƠN**

- Là lãnh đạo hội thánh, bạn có đề cập đến sự phục vụ một cách cá nhân hoặc tập thể trong những giờ nhóm lại hàng tuần, trong lời làm chứng, bản tin hội thánh hoặc nhóm nhỏ hay không – không phải để làm cho cá nhân ai đó lên mình kiêu ngạo, mà để xác nhận trọng tâm của việc yêu mến Đức Chúa Trời bằng cách yêu thương người lân cận, để tuyên bố đó là một lối sống bình thường cho tất cả môn đệ Đấng Christ?
- Bạn và hội thánh đã làm gì để cho phép và khích lệ sự biết ơn?

**Khoảng Thời Gian Thực Hiện \_\_\_\_\_**

**Đánh Giá 5**

**Khảo Sát Sức Khỏe Chức Vụ Toàn Diện  
trong Hội Thánh Địa Phương\***

**(Để sử dụng sau khi Huấn Luyện Chức Vụ Toàn Diện)**

Chỉ hãy chọn đáp án nào đúng nhất.

Khoanh tròn con số đáp án cho từng câu hỏi – 1, 2, 3, 4, 5 hoặc 6.  
Làm theo những hướng dẫn sau khi khảo sát để đánh giá sức khỏe chức vụ toàn diện của hội thánh bạn.

I. Những lãnh đạo hội thánh có thường xuyên dự phần vào việc bày tỏ tình yêu của Đấng Christ trong cộng đồng thông qua những hành động phục vụ nhỏ nhỏ hay không?

1. Không bao giờ
2. Thỉnh thoảng
3. Hai hoặc ba lần một năm
4. Hàng tháng
5. Hàng tuần
6. Thường xuyên, như là một cách sống

II. Số nhóm nhỏ trong hội thánh tham gia vào hành động bày tỏ tình yêu Đấng Christ cho người lân cận ít nhất bốn lần một năm chiếm tỉ lệ là bao nhiêu?

- |                           |             |
|---------------------------|-------------|
| 1. Ít hơn 10% số nhóm nhỏ | 4. Trên 50% |
| 2. Trên 10%               | 5. Trên 70% |
| 3. Trên 30 %              | 6. Trên 85% |

III. Sự giảng dạy bao gồm lời kêu gọi tín hữu yêu người lân cận như mình đặc biệt được áp dụng vào bài giảng chiếm tỉ lệ bao nhiêu?

- |                            |             |
|----------------------------|-------------|
| 1. Ít hơn 10% số bài giảng | 4. Trên 50% |
| 2. Trên 10%                | 5. Trên 70% |
| 3. Trên 30 %               | 6. Trên 85% |

IV. Hội chúng dự phần vào một Dự Án Gieo Giống trong năm vừa rồi chiếm tỉ lệ bao nhiêu?

- |              |             |
|--------------|-------------|
| 1. Ít hơn 5% | 4. Trên 40% |
| 2. Trên 5%   | 5. Trên 60% |
| 3. Trên 20%  | 6. Trên 80% |

V. Hội thánh đã phục vụ như một khuôn mẫu chức vụ toàn diện cho những hội thánh khác trong cộng đồng như thế nào?

1. Chúng tôi là tấm gương sống động về chức vụ toàn diện.
2. Chúng tôi đã thảo luận một số kinh nghiệm của hội thánh mình với một hội thánh khác.
3. Chúng tôi liên hệ những lời làm chứng của hội thánh trong một sự kiện trang trọng.
4. Chúng tôi tổ chức một hội thảo để trình bày về chức vụ toàn diện cho những hội thánh khác.
5. Nhờ khuôn mẫu của hội thánh chúng tôi, một trong những hội thánh khác bắt đầu huấn luyện chức vụ toàn diện.
6. Hơn một hội thánh làm theo gương mẫu của hội thánh chúng tôi trong chức vụ và huấn luyện toàn diện.

VI. Chức vụ toàn diện của hội thánh bạn có những ảnh hưởng nào trên mục vụ xuyên văn hóa, hay là công tác môn đệ hóa muôn dân?

1. Chúng tôi là tấm gương sống động cho các giáo sĩ trong hội thánh.
2. Chúng tôi truyền đạt khái tượng về chức vụ toàn diện đến những nhân sự làm chức vụ xuyên văn hóa.
3. Những cá nhân hoặc nhóm nhỏ trong hội thánh chúng tôi tham gia ít nhất một hoạt động xuyên văn hóa bày tỏ tình yêu Đấng Christ.
4. Hội thánh chúng tôi gửi tín hữu đến những đội ngắn hạn để tham dự vào mục vụ cộng đồng toàn diện trong bối cảnh xuyên văn hóa.
5. Hội thánh chúng tôi tư vấn liên tục cho các giáo sĩ trong chức vụ toàn diện.



6. Hội thánh chúng tôi đã gửi đi ít nhất một giáo sĩ xuyên văn hóa với một tầm nhìn toàn diện về mục vụ.
- VII. Sự huấn luyện chức vụ toàn diện có được mở rộng khắp hội thánh – bao gồm thanh niên và thiếu nhi hay không?
- |  |             |
|--|-------------|
| 1. Ít hơn 5% số tín hữu hội thánh được huấn luyện trong chức vụ toàn diện. | 3. Trên 20% |
| 2. Trên 5%   | 4. Trên 40% |
|  | 5. Trên 60% |
|  | 6. Trên 80% |
- VIII. Những lãnh đạo và tín hữu hội thánh thường xuyên thực hành Kỷ Luật Yêu Thương chiếm tỉ lệ bao nhiêu?
- |   |             |
|---|-------------|
| 1. Ít hơn 5% số tín hữu trong hội chúng | 4. Trên 40% |
| 2. Trên 5%                              | 5. Trên 60% |
| 3. Trên 20%                             | 6. Trên 80% |
- IX. Tín hữu hội thánh bạn có thường xuyên thực hiện Dự Án Gieo Giống không?
1. Tín hữu hội thánh chúng tôi đã thực hiện một Dự Án Gieo Giống.
  2. Họ đã thực hiện hai Dự Án trong năm qua.
  3. Mỗi ba tháng họ thực hiện một Dự Án.
  4. Hàng tháng chúng tôi đều có Dự Án Gieo Giống.
  5. Tín hữu hội thánh chúng tôi thực hiện hơn một Dự Án mỗi tháng.
  6. Những Dự Án Gieo Giống trong cộng đồng là mục vụ liên tục và lâu dài của hội thánh chúng tôi.
- X. Cộng đồng bên ngoài nhà thờ chịu tác động như thế nào bởi mục vụ cộng đồng toàn diện của hội thánh?
1. Hội thánh có những nỗ lực tiên phong để phục vụ cho cộng đồng.
  2. Hội thánh nhận diện ít nhất một lĩnh vực nhu cầu trong cộng đồng mà hội thánh có thể giải quyết.
  3. Hội thánh có hoạt động liên tục, kiên định nhằm bày tỏ tình yêu của Đức Chúa Trời cho dân chúng trong cộng đồng.

4. Nhiều người trong cộng đồng nhận biết vai trò ích lợi của hội thánh cho đời sống cộng đồng.
5. Cộng đồng trông đợi hội thánh hỗ trợ trong việc giải quyết những nhu cầu của cộng đồng.
6. Cộng đồng trông đợi hội thánh đứng vào vị trí lãnh đạo khi giải quyết nhu cầu của cộng đồng.

**HƯỚNG DẪN:** Cộng số điểm của mười câu lại. Hãy so sánh tổng số điểm bạn có với kết quả dưới đây.

*Phải có các con số (1, 2, 3, 4, 5 hoặc 6) được khoanh tròn trong mỗi một câu hỏi. Tính tổng của các số đó. Điểm cao nhất có thể là 60 nếu như cả mười câu đều đạt điểm #6. Điểm thấp nhất có thể là 0. Hãy so sánh tổng số điểm của bạn với kết quả bên dưới. Hãy nhớ rằng những con số không mô tả hết được những gì Đức Chúa Trời đang thực hiện thông qua hội thánh của bạn, nhưng chúng sẽ giúp bạn thấy được làm thế nào để thực hiện chức vụ và khả năng toàn diện sâu rộng hơn.*

Nếu tổng số điểm của bạn là ....

- 0 – 12 Hội thánh bạn vẫn chưa thấy được vai trò Chúa giao trong cộng đồng
- 11 – 20 Hội thánh bạn vừa được đánh thức trước vai trò của mình trong cộng đồng
- 21 – 30 Hội thánh bạn đang có những bước đầu tiên để đem ơn phước đến cho cộng đồng
- 31 – 40 Hội thánh của bạn – về mặt cá nhân lẫn tập thể - đang tăng trưởng trong khả năng và sự thực hành yêu thương người lân cận như mình
- 41 – 50 Hội thánh và tín hữu của bạn cung ứng một khuôn mẫu mục vụ lành mạnh cho các hội thánh khác
- 51 – 60 Hội thánh của bạn – về mặt cá nhân lẫn tập thể - đang mục vụ một cách toàn diện. Bạn cần tiếp tục công việc và tạo ảnh hưởng trên các hội thánh khác bằng chính gương mẫu của mình

## Lời Kết

*Nếu Chúa Giê-xu là ngài Chủ Tịch, cộng đồng của bạn sẽ thay đổi như thế nào?*

Đó quả là một câu hỏi vĩ đại, phải không? Tôi thật thỏa lòng khi chia sẻ lại suy nghĩ của mình với bạn. Tôi tin rằng nó sẽ là một thách thức giúp bạn nghĩ về những câu giải đáp khả dĩ – cùng với những ngụ ý chung.

Chúa Giê-xu, ngài Chủ Tịch, là một trong nhiều phép ẩn dụ mà chúng ta có thể sử dụng khi chúng ta nhìn vào ý định của Đức Chúa Trời về vai trò của từng hội thánh trong cộng đồng của mình. Đây quả là một bức tranh đầy thôi thúc và thách thức. Lẽ đương nhiên là Đức Chúa Trời định cho từng hội thánh địa phương phải làm một tòa đại sứ cho chính quyền Ngài – để tuyên bố lẫn tấn tới trong mục đích của Ngài.

Khi chúng ta khép lại buổi chuyện trò khá đông dài này, tôi xin phép có được đặc ân cầu xin Cha Thiên Thượng giúp các bạn thấy và thực hiện ý chỉ của Ngài khi chúng ta trả lời câu hỏi này với đời sống cá nhân lẫn tập thể của chúng ta: *Nếu Chúa Giê-xu là ngài Chủ Tịch, cộng đồng của bạn sẽ thay đổi như thế nào?*

Lạy Cha, cảm tạ Ngài vì có những anh chị em của chúng con. Ngài đã ban cho con đặc ân chia sẻ lại những suy nghĩ mình với họ về Cô Dâu của Ngài, tức là hội thánh cũng như mục đích của hội thánh.

Xin để Chúa Thánh Linh sàng lọc lúa mì ra khỏi vỏ trấu trong cách trình bày này. Xin những gì còn lại từ sự sàng lọc này bùng cháy trong tấm lòng chúng con, cho đến khi ngọn lửa thiêu rụi hết tất cả những gì neo giữ chúng con, những gì ngăn trở chúng con đẩy mạnh chương trình của Ngài một cách có chủ đích và sốt sắng trong hội thánh, nơi chúng con phục vụ.

Lạy Cha, xin đỡ đẩy hơn nữa hết thảy chúng con lòng say mê thực thi ý chỉ Ngài – đầu tiên là trong đời sống của mỗi chúng con, sau là trong vòng những hội thánh mà chúng con phục vụ - cho đến chừng vinh hiển chói lọi của Vương Quốc hiện tại của Ngài đem người hư mất và tan vỡ trong cộng đồng của chúng con bước vào ánh sáng chữa lành của Ngài.

Xin dầm thấm tâm trí và tấm lòng chúng con bằng một thực tế rằng Con Ngài – là “ngài Chủ Tịch” của chúng con – có ý định phục hồi muôn vật. Nguyện chúng con được đầy dẫy hầu cho chúng con tiếp tục chia sẻ và hoàn toàn phó mình cho sự tấn tới chương trình của Ngài.

Nguyện vương quốc Cha được đến, ý Cha được nên, ở đất như ở trời!

Nhân danh Chúa Giê-xu Christ, A-men.

# PHẦN PHỤ LỤC

## Phụ Lục A

Nhiều Câu Chuyện Khác

## Phụ Lục B

Hội Thánh Địa Phương  
và Các Tổ Chức Phi Hệ Phái

## Phụ Lục C

Công Cụ: Những Biểu Mẫu Hữu Dụng

*... Các Con Nhận Biết Họ Nhờ Bằng  
Trái Của Họ.  
– Ma-thi-ơ 7:16a*



# Phụ Lục A

## Nhiều Câu Chuyện Khác

Từ Những Người Giống Như Bạn,

Từ Những Hội Thánh Giống Như Hội Thánh của Bạn

### Lời Cảm Ơn!

Những câu chuyện này đến từ những bản phúc trình được đóng góp bởi những đồng nghiệp Mùa Gặt và các nhân sự trên khắp thế giới.

Một số được trích dẫn trực tiếp, một số là những bài tóm tắt và một số đã được chỉnh sửa chút ít.

Cảm ơn từng người một đã có bản phúc trình mà chúng tôi sử dụng. Những câu chuyện trung tín của bạn sẽ dạy dỗ và khích lệ người khác rất nhiều!

Cảm ơn về tất cả những gì các bạn đã phục vụ và chia sẻ!

Nguyện Chúa chúc phước lành trên hết thảy,

BOB MOFFIT

Trong những trang sách *Nếu Chúa Giê-xu là Ngài Chủ Tịch*, bạn đã đọc thấy những câu chuyện về những môn đồ trung tín của Chúa Giê-xu từ khắp nơi trên thế giới. Sự tận hiến và vâng phục của những anh chị em này đã khích lệ chúng ta, những ý tưởng sáng tạo của họ thấm nhuần chúng ta và sự khôn ngoan của họ dạy dỗ chúng ta và những người mà chúng ta huấn luyện, khích lệ. Nhờ trái của họ mà chúng ta nhận biết được!

Bộ sưu tập câu chuyện của chúng tôi ngày càng phong phú hơn – giống như những hạt giống vậy. Chúng tôi muốn chia sẻ thêm nhiều câu chuyện hơn.

- “Nhiều Câu Chuyện Khác Từ Những Người Giống Như Bạn” mô tả về sự vươn ra xã hội của những cá nhân.
- “Nhiều Câu Chuyện khác Từ Những Hội Thánh Giống Như Hội Thánh của Bạn” liên hệ đến việc các hội thánh đã tác động lên cộng đồng của họ như thế nào.
- “Từ Hạt đến Cây” thuật về những hội thánh địa phương đã gieo trồng những hạt giống bé nhỏ, là những hạt giống được Đức Chúa Trời nhân bội.

Bộ sưu tập câu chuyện của chúng tôi bắt đầu khoảng giữa những năm 1980, nhưng hầu hết câu chuyện xảy ra sau năm 1999. Chúng được gởi đến từ những nhân sự và đồng nghiệp của chúng tôi trong bối cảnh nông thôn lẫn thành thị ở châu Phi, châu Á, châu Mỹ La-tinh, Đông Âu và Hoa Kỳ.<sup>388</sup> Tôi đưa ra chi tiết về vị trí xảy ra câu chuyện nhằm nhắc nhở bạn rằng đây là những câu chuyện có thật – nhưng tôi cũng có chủ ý nói chung chung. Đôi khi, tôi cần phải bảo vệ những người đang mục vụ trong những khu vực nhạy cảm. Dầu vậy, thường thì tôi muốn các bạn hãy nghĩ rằng: “Chuyện đó cũng có thể xảy ra ngay đây nữa!”

Dầu câu chuyện có phù hợp với bối cảnh của bạn hay không, tôi khích lệ bạn nên “dịch” chúng ra văn hóa của mình và học biết tất cả những gì có thể được từ những người đã thực hành rất tốt chức vụ toàn diện trên khắp thế giới. Có thể có nhiều câu chuyện hơn mức cần thiết, nhưng tôi tin rằng sự đa dạng sẽ giúp bạn và hội thánh bạn nghĩ ra những cách thức

---

<sup>388</sup> Tôi cũng bao gồm nhiều ví dụ Kỷ Luật Yêu Thương từ Hoa Kỳ, nhưng chỉ có vài câu chuyện Dự Án Gieo Giống mà thôi. Xin xem phần Mục Từ để đọc thêm nhiều quyển sách viết về chức vụ toàn diện cho hội thánh Bắc Mỹ.



mới để phục vụ cộng đồng. Tôi muốn bạn nắm bắt sự nhiệt thành của anh chị em chúng ta và thấy rằng việc bày tỏ tình yêu của Đức Chúa Trời bằng những nguồn lực sẵn có của mình là có thể làm được và kết quả trong mọi bối cảnh!

Hãy để những câu chuyện này thôi thúc bạn làm việc lành mà Đức Chúa Trời đã tạo dựng cho bạn.<sup>389</sup> Hãy để chúng trở thành một nguồn lực cho bạn. Cầu xin Chúa khiến những câu chuyện này giúp bạn và hội thánh bạn nghĩ về những cách thức khác nhau để phục vụ! Đức Chúa Trời có một câu chuyện đặc biệt cho mỗi một môn đệ Ngài và từng hội thánh địa phương. Những câu chuyện mới mẻ như thế – bao gồm cả câu chuyện của bạn – đã và đang chờ đợi từ trước buổi sáng thế để được kể lại! Hãy phấn khởi lên! Hãy thuật lại câu chuyện của bạn!

## **Nhiều Câu Chuyện từ Những Người Giống Như Bạn**

Đây là những bài tập Kỷ Luật Yêu Thương từ nhiều nước khác nhau, được xếp vào khung Kỷ Luật Yêu Thương. Nhiều bài tập đã được thay đổi chút ít để thể hiện tốt hơn về lĩnh vực của nhu cầu. Không phải tất cả 12 khung trong biểu đồ đều có ở đây (Xin xem chương Kỷ Luật Yêu Thương để có những ví dụ cho từng khung.) Đây là những câu chuyện có thật từ những người giống như bạn. Tôi hy vọng chúng sẽ khích lệ bạn yêu mến Đức Chúa Trời bằng cách yêu người lân cận một cách có chủ ý!<sup>390</sup>

### **Khung 1: Gia Đình/Sự Khôn Ngoan**

#### ***Ông Nội Tin Kính***

Một người châu Á nọ nghiêm túc quan tâm đến việc “yêu thương người lân cận.” Là người chồng, người cha, người ông

---

<sup>389</sup> Ê-phê-sô 2:10

<sup>390</sup> Tất cả những câu chuyện và nguồn bài tập cho phần Phụ Lục này được liệt kê trong phần Thư Mục ở cuối sách. Phần *trích dẫn trực tiếp* được in nghiêng.

trong gia đình, ông có giờ tĩnh nguyện với gia đình và dạy những bài học mà ông học được từ hội thảo của chúng tôi. Gia đình ông cũng nhìn thấy ông biến đức tin thành hành động trong nhiều cách.

### ***Câu Con Trai Thiếu Niên Trở Thành Một Người Trưởng Thành Có Trách Nhiệm***

Một đồng nghiệp chia sẻ lại rằng đưa con trai nhỏ của ông và bạn gái muốn tôn cao Chúa trong thời gian tìm hiểu và hoạch định cho hôn nhân. Chúng cầu xin có sự khôn ngoan. Vợ chồng người đồng nghiệp này đã cùng cầu nguyện với chúng và chia sẻ với chúng về học vấn, nghề nghiệp, dành dụm tiền bạc, trong sạch trước hôn nhân và có những quyết định khôn ngoan, chín chắn.

### ***Tù Nhân và Ý Định của Đức Chúa Trời cho Các Mối Quan Hệ***

Những nữ tù nhân vị thành niên được dạy về ý định của Đức Chúa Trời liên qua đến việc đối xử với nhau – vì cố họ đều được tạo dựng theo hình ảnh của Đức Chúa Trời. Họ cam kết nói những lời tích cực với các người bạn tù, là “gia đình” hiện tại của họ. Khi Sheila nói chuyện với một bạn tù khác, là người có mối quan hệ mâu thuẫn với cô, những cô gái khác bắt đầu trút bầu tâm sự và trò chuyện thân mật với nhau, thậm chí còn cầu nguyện cùng nhau.

## **Khung 3: Gia Đình/Thuộc Linh**

### ***Một Thái Độ Được Biến Đổi***

Christiana đã áp dụng những gì cô học được về tình yêu thương trong gia đình mình, một gia đình hai dòng máu Nhật-Brazil truyền thống. Cô và anh cô không hợp tính lắm. Đầu tiên, cô cầu xin Chúa thay đổi thái độ của cô và Ngài đã làm điều đó. Sau đó, cô đến thăm anh trai mình. Cô giải thích rằng Đức Chúa Trời khiến cô ăn năn về thái độ tội lỗi trước đây, những gì cô đã làm và Ngài cũng muốn cô xin anh tha thứ. Cô xin anh mình tha thứ cho thái độ tiêu cực trước đây. Cô muốn

được thanh tẩy và tươi mới. (Sau đó, cô đến thăm anh mình và đem đồ ăn cho anh ba lần một tuần vì chị dâu cô đi vắng.)

#### **Khung 4: Gia Đình/Xã hội**

##### ***Không Còn Phàn Nàn!***

Teresina thường phàn nàn khi chồng cô đi chơi đá banh vào ngày cuối tuần và ngày nghỉ – cho đến cuối tuần rồi. Đó là lúc cô khám phá ra anh đã thuê sân bóng, tổ chức trận bóng, mua đồng phục và mời thanh niên trong xóm đến chơi bóng đá. Cô ăn năn về những lời phàn nàn của mình. Thay vào đó, cô đã khen ngợi chồng vì phục vụ cộng đồng và ảnh hưởng tích cực trên thanh niên, sau đó cô giúp giặt đồng phục cho đội bóng. Những thay đổi đã đem họ xích lại gần nhau hơn.

#### **Khung 5: Hội Thánh/Sự Khôn Ngoan**

##### ***Một Trưởng Lão Dạy Kinh Thánh***

Một trưởng lão trong một hội thánh ở châu Á nọ, mỗi tháng hai lần, dạy những bài học về chức vụ toàn diện mà ông học được tại một buổi hội thảo của chúng tôi. Là một tín hữu đáng kính trong cộng đồng Cơ Đốc, ông đã được mời đến các hội thánh và các hệ phái khác để dạy về chức vụ toàn diện. Ông thực thi những áp dụng ngay trong cộng đồng của mình.

#### **Khung 6: Hội Thánh/Thuộc Thế**

##### ***Xe Lăn cho Hội Thánh***

Một tín hữu trong một nhà thờ ở Mỹ liên hệ với một tổ chức xe lăn và đề nghị tài trợ một chiếc xe lăn. Hiện giờ chiếc xe được để trong nhà thờ, dùng để giúp những người già, hoặc người tàn tật từ bãi giữ xe vào nhà thờ.

##### ***Rửa Chân Thờ Hiện Đại***

Một người nọ đề nghị ông mục sư cho ông mượn chiếc xe tải của mục sư. Ông đã rửa xe, thay nhớt, đổ đầy xăng, bơm bánh xe. Sau đó, ông trả xe lại với vài dòng chữ rằng ông cảm kích mục sư rất nhiều.

## **Khung 7: Hội Thánh/Thuộc Linh**

### ***Tuyên Bố Sự Tha Thứ***

Năm năm trước, một phụ nữ có học hạc với những Cơ-Đốc-Nhân khác trong hội thánh. Gần đây Đức Chúa Trời cáo trách bà. Ma-thi-ơ 5:23-24 thuyết phục bà rằng bà cần phải “để của lễ trước bàn thờ” “giảng hòa” với những người có sự bất hòa với mình trước đã. Bà tha thiết nài xin Chúa giúp bà tha thứ họ và cầu xin Ngài ban cho bà lòng can đảm để tiếp cận họ. Bà đến với họ một cách vâng phục, nói với họ về sự tha thứ của mình và cũng xin họ tha thứ cho bà. Đó quả là một kinh nghiệm đốn đau, nhưng Đức Chúa Trời đã giúp sức cho bà. Bà đã kinh nghiệm niềm vui và sự chữa lành và tiếp tục cầu nguyện cho họ. Những Cơ-Đốc-Nhân từ hội thánh khác nói rằng họ thấy gần Chúa hơn thông qua hành động vâng phục của bà.

### ***Phẩm Tính Tuyệt Diệu – Từ Bên Trong***

Tại một hội thánh nọ ở Brazil, một người đàn ông nọ đóng một cái hộp để lãnh tiền dâng trong nhà thờ. Ông làm rất tốt công việc mình. Luiza, cô con gái mười hai tuổi của ông đã thêu những mũi chữ thập trên miếng lót ở đáy hộp. Những đồng nghiệp của chúng tôi ở Brazil đã nói rằng nỗ lực của Luiza nhằm làm đẹp cho miếng lót ở đáy hộp đựng tiền dâng nhắc chúng ta nhớ đến những người thợ mộc cổ xưa – là những người mà chất lượng của công việc họ chứng tỏ họ là Cơ-Đốc-Nhân vì cơ chất lượng bên trong lẫn bên ngoài sản phẩm họ làm ra đều ở mức tuyệt hảo. Họ nói: “Tấm gương của cô bé đã truyền cảm hứng và khích lệ nhiều người trong chất lượng phục vụ Chúa của họ.” Công việc của cô không chỉ cho hội thánh, mà là cho Đức Chúa Trời.

## **Khung 9: Cộng Đồng Địa Phương/Sự Khôn Ngoan** ***Xin phép nhà thẩm quyền***

Một tín hữu ở Hàn Quốc đến thăm một quan chức chính quyền địa phương để hiểu rõ hơn về những nan đề của cộng

đồng và khám phá những phương cách mà hội thánh của ông có thể giúp đỡ cộng đồng.

### **Khung 10: Cộng Đồng Địa Phương/Thuộc Thế** *Sự Phục Vụ và Khiêm Nhường và Nước Cống*

Nhân sự của chúng tôi tại châu Phi chạm trán với một thách thức về Kỷ Luật Yêu Thương:

*Chúa Giê-xu phán: “Nhưng nếu Ta là Thầy, là Chúa mà còn rửa chân cho các con thì các con cũng phải rửa chân cho nhau.” Đây là ví dụ vĩ đại nhất về sự khiêm nhường từ Chúa Giê-xu, là Chúa trên muôn chúa. Gần đây tôi có được cơ hội thực hành sự khiêm nhường. Hệ thống cống rãnh trong xóm tôi bị bể. Mùi hôi thối bốc lên kinh khủng. Nhà chức trách còn lâu mới can thiệp và không ai sẵn lòng sửa lại đường ống. Một người có thẩm quyền ở địa phương xin tôi góp ý. Tôi gợi ý rằng chúng tôi cứ mua ống tay và tự làm lấy. Phải có ai đó đủ can đảm nhảy xuống chùi rửa lòng ống cống. Tôi xung phong. Mọi người vừa nhìn tôi vừa đưa tay bịt mũi! Mười lăm phút sau, có bốn người khác cùng làm với tôi. Cuối cùng, tất cả những người khác đều tham dự. Chúng tôi đã chùi rửa xong mở bản thủ đó hơn ba tiếng đồng hồ. Bây giờ thì tình hình đã khá hơn.*

#### **Tiền Điện Nước cho Một Phụ Nữ Làm Hộp**

Một phụ nữ nọ ở châu Á cầu xin Chúa chỉ cho bà cách phục vụ người hàng xóm chưa tin Chúa của mình. Chúa đặt để trong lòng bà sự cứu mạng làm một điều gì đó cho người đàn bà nghèo khổ có đứa con trai đang chịu đau đớn vì những thương tích từ một tai nạn xe cộ. Bà kiếm được chút đỉnh tiền nhờ thu nhặt và tái chế các hộp giấy. Bà tín đồ này đến với người đàn bà lượm hộp này và hỏi xem mình có thể giúp đỡ được gì không. Người phụ nữ lượm hộp tự ái vì cho rằng bà tín đồ đang làm ra vẻ kẻ cả. Bà tín đồ giải thích rằng bà đại diện cho hội thánh, nhân danh Chúa Giê-xu mà đến giúp đỡ bà. Cuối cùng, người lượm hộp chịu nhận số tiền trả hỗ trợ

tiền điện nước trong một tháng. Người lượm hộp theo đạo Phật. Con dâu bà đi nhà thờ Cơ Đốc nhưng chưa bao giờ chia sẻ về niềm tin của cô. Bà tin đồ hứa cầu nguyện cho bà để bà có thể thấy được tình yêu của Đấng Christ.

### ***Những Giỏ Rau Củ***

Một nhân sự huấn luyện ở châu Phi thuật lại câu chuyện về người bạn của anh như sau:

*Bạn tôi là James đã giải quyết nan đề cho hàng xóm của mình đang cần rau củ. Anh đã gieo năm mươi gói hạt giống các loại rau củ khác nhau. Hàng xóm của anh sẽ sớm có được một mùa gặt rau củ mà họ có thể tự do đem về nhà. Đây là một ý tưởng tuyệt vời, rồi người ta sẽ thấy cả một vùng đầy rau là rau!*

### ***Nhặt Rác Trên Đường Đi Nhà Thờ***

Bài phúc trình từ châu Á này minh họa rằng những giá trị, thói quen và cách nhìn sẽ thay đổi khi chúng ta bày tỏ lòng yêu mến đối với Đức Chúa Trời bằng cách yêu thương tha nhân. Một tín hữu nọ đi nhóm cầu nguyện vào mỗi sáng sớm. Bà quyết định bắt đầu nhặt rác trên đường từ nhà thờ về nhà. Lần thứ nhất bà làm như là một bài tập huấn luyện Kỷ Luật Yêu Thương. Bây giờ thì bà làm điều đó mỗi ngày. Bà đã có được những giá trị mới.

### ***Lương cho một Giáo Viên***

Một đại diện của ban truyền giảng và truyền giáo đã chia sẻ sự huấn luyện toàn diện mà anh nhận được và lợi ích đã lan rộng khi anh huấn luyện người khác:

*Chúng tôi có một người giảng Tin Lành nọ, anh là một giáo viên. Anh sử dụng một phần ba lương của mình để trả lương cho một giáo viên khác – điều này đã cho chúng tôi có nhiều cơ hội hơn để giảng, dạy và được nhiều người khác chấp nhận.*

### ***Mục Sư Trong Làng Giúp Đỡ Trẻ Em Địa Phương***

Đây là một bản phúc trình khác từ một ngôi làng ở châu Á. Một mục sư đã phục vụ trong một ngôi làng nọ những hai mươi năm với kết quả không được bao nhiêu. Với sự khích lệ

của một cố vấn, ông bắt đầu bày tỏ tình yêu của Đức Chúa Trời bằng cách cung cấp miễn, dịch vụ chăm sóc sức khỏe và học vấn cho làng. Có hai cô gái nhỏ đã tin Chúa, cha mẹ của chúng rất ủng hộ và cộng đồng cảm kích những hành động yêu thương đó. Đức Chúa Trời bắt đầu hành động trong tấm lòng của những người theo đạo Phật trong làng.

### ***Tình Yêu Thương của Đức Chúa Trời và Trẻ Em Mồ Côi đạo Phật***

Sau khi một kỹ sư Cơ Đốc đã về hưu nọ tổ chức xây dựng đường sá trong khu dân cư, ông đã có được những mối quan hệ trên cả tuyệt vời với một ngôi trường công trong làng, với những người hàng xóm theo đạo Hồi và với một ngôi chùa Phật Giáo cùng với một trại trẻ mồ côi trong đó. Kết quả là ông tiếp tục vươn ra cộng đồng để phục vụ cho tất cả những người đó. Ông đã tổ chức trại trẻ mồ côi Phật giáo này sửa chữa lại mái nhà sập đổ hết sức nguy hiểm và cải thiện điều kiện sức khỏe của chúng bằng cách tráng xi-măng sàn nhà bếp bằng đất ẩm thấp ở đó. Họ nhận biết tình yêu thông qua vị kỹ sư này chính là đến từ Đức Chúa Trời.

### ***Tự Trồng Hoa Để Bán***

Chúng ta hãy nghe sự bày tỏ đơn giản này từ một trong những đồng nghiệp của tôi ở châu Á:

*Tôi đọc thấy một bài báo nói về một nhân viên bảo vệ nọ xoay sở lo cho gia đình với khoản thu thập hết sức ít ỏi. Con gái ông đi bán hoa kiểng để kiếm chút đỉnh thu nhập hàng ngày. Bài báo nói rằng nếu cô gái tự trồng hoa để bán thì cô có thể kiếm được nhiều tiền hơn. Bài báo đó cứ bám lấy tôi, thế là tôi gọi điện cho một người bạn đang làm việc trong tòa soạn. Anh liên hệ với gia đình đó và chúng tôi đã góp phần giúp đỡ. Gia đình đó hết sức cảm động và cảm ơn chúng tôi. Tôi nói cho họ biết rằng điều khiến tôi làm như vậy là vì tình yêu của Đức Chúa Trời ở trong tôi. Khoản tiền giúp đỡ của tôi không nhiều, nhưng tác động của nó khiến tôi phải kinh ngạc.*

### **Các Mục Sư Giúp Đỡ Một Phụ Nữ Cày Cấy Đất Đai**

Một nhân sự huấn luyện chức vụ toàn diện từ châu Phi đã phúc trình thế này:

*Có ba mục sư nọ được cử đến một cộng đồng vùng ven. Ở đó có một phụ nữ đặc biệt tỏ vẻ rất cứng rắn không tiếp nhận. Các mục sư quyết định giúp bà trong công việc đồng áng. Họ muốn chứng tỏ cho bà thấy rằng mục sư không chỉ chú trọng đến mặt thuộc linh – mà giống như Chúa Giê-xu, họ còn lưu tâm đến khía cạnh thuộc thể và xã hội nữa. Giống như những người khác trong cộng đồng, bà trở nên cởi mở hơn với Phúc Âm. Ngày các mục sư ra đi thật buồn – người dân không muốn họ đi và họ yêu cầu các mục sư hãy mở một nhà thờ trong cộng đồng của mình.*

### **Một Bữa Ăn và Sự Giúp Đỡ Dành Cho Một Người Vô Gia Cư**

*Tám gương nầy đến từ nhân sự của chúng tôi ở Mỹ:*

*Tôi để ý thấy một chàng thanh niên nọ mặc quần áo rách rưới đang lục tìm gì đó trong thùng rác. Tôi hỏi có phải anh ta tìm thức ăn không. Đúng là như vậy. Tôi mua cho anh ta một phần ăn và nước uống và bảo với anh ta rằng đó là biểu tượng về tình yêu của Chúa Giê-xu dành cho anh. Tôi hỏi thăm hoàn cảnh anh. Anh đến từ Los Angeles một đêm trước đó để tìm người anh trai và kiếm việc làm. Anh ta không còn tiền và chẳng có gì để ăn suốt cả ngày. Tôi hỏi anh ta liệu anh ta có bao giờ đi nhà thờ không. Anh nói chưa hề, nhưng mà anh ta muốn đi. Chúng tôi giúp anh liên hệ với một hội thánh trong khu vực, là nơi có thể giúp đỡ anh ta. Tôi trao cho anh tấm danh thiếp và khích lệ anh có thể gọi tôi bất cứ khi nào anh cần tôi giúp.*

### **“Muối Ở Giữa Họ”**

Một người châu Á nọ đang sử dụng chức vụ toàn diện trong công tác của mình khi anh huấn luyện những nhà truyền giảng Tin Lành trong làng:

*Chúng tôi gửi một nhà truyền giảng Tin Lành đến sống trong một ngôi làng nọ. Chúng tôi dạy người đó về những Dự*



*Án Gieo Giống. Đầu tiên anh ta đến một ngôi chùa nọ và gặp nhà sư lớn tuổi nhất ở đó và cũng là trưởng làng. Anh muốn góp phần bằng cách mắc những bóng đèn huỳnh quang cho làng và cầu nguyện cho dân làng. Anh cũng phân phát thuốc men. Anh sống với họ như muối ở giữa họ vậy. Cuối cùng, họ tiếp nhận anh như người cùng làng của họ. Trong một năm, mười bốn người trở lại tin đạo. Đây là chứng cứ cho hiệu quả của việc gieo trồng những hạt giống.*

### **Tình Yêu Trên Những Bánh Xe**

Tình yêu của Đức Chúa Trời – và một chiếc xe đạp – đã được truyền đi thông qua một chuỗi hành động hào phóng:

*Chúng tôi đang dạy về sự hy sinh và những hạt giống. Không bao lâu sau, một người đàn ông gọi đến và nói: “Tôi muốn tặng cho ai đó một chiếc xe đạp.” Chúng tôi bèn đáp: “Tuyệt vời! Chúng tôi có biết Vinicius, bảy tuổi, cậu ta chắc sẽ thích chiếc xe lắm.” Ngày hôm sau, người đàn ông đó lại gọi đến và bảo: “Tôi xin lỗi – vợ tôi đã đem chiếc xe cho cháu gái của bà ấy rồi.” Chúng tôi vẫn chưa nói gì với Vinicius về chuyện chiếc xe đạp nên vấn đề chẳng có gì là to tát. Nhưng vài ngày sau đó, cha của Vinicius gọi đến và nói: “Một người bạn vừa mới cho Vinicius một chiếc xe đạp mới! Quý vị có muốn nhận chiếc xe đạp cũ của thằng bé để cho ai khác hay không?” Chúng tôi nói: “Ồ, muốn chứ!” Sau đó, chúng tôi nói cho cha của Vinicius biết rằng có một người cũng muốn cho Vinicius một chiếc xe đạp mới nữa. Chúng tôi đem chiếc xe đạp về. Chúng tôi đã có một kế hoạch mới. Chúng tôi đem nó đến cho Bruno, cháu của José, làm nghề đóng giày. Thằng bé rất thích thú! José bảo rằng họ muốn mua cho Bruno một chiếc xe đạp nhưng không đủ khả năng. Thế là họ đã mua những linh kiện xe đạp, từng phần một và để đó. Mùa Giáng Sinh vừa rồi, họ chỉ có thể mua được cái sườn xe và phuộc xe. Đức Chúa Trời đã ban cho cậu bé nhỏ này cả một chiếc xe hoàn chỉnh thông qua một chuỗi hành động hào phóng của dân sự Ngài một cách hết sức lạ thường!*

## **Khung 11: Cộng Đồng Địa Phương/Thuộc Linh** *Câu Nguyện Tuần Hành cho Thôn Xóm*

Một người nọ “cầu nguyện tuần hành” cho thôn xóm của mình. Đang khi đi dạo chung quanh, anh cầu nguyện cho những người anh gặp và cho cả những người anh không gặp, đang ở trong nhà, đang làm việc, đang đi học. Một người khác cũng làm điều tương tự, nhưng anh cầu nguyện cho họ trong lúc chạy bộ tập thể dục.

### ***Giờ Tĩnh Nguyện cho Một Bà Mẹ***

Một cô bé trung học nọ sẵn lòng đến giữ trẻ hộ cho một bà mẹ có hai đứa con nhỏ nọ để người mẹ này có thể có thì giờ tĩnh nguyện và nghiên cứu Kinh Thánh.

## **Khung 12: Cộng Đồng Địa Phương/Xã Hội** *Chia Bánh*

Dưới đây là một bài tập khác được phức trình từ Nam Mỹ:

*Vào dịp Lễ Phục Sinh, một cặp vợ chồng nọ quyết định chia sẻ bánh với những người họ gặp trên đường. Họ quyết định tặng bánh thay vì lương khô nhằm tạo sự hòa đồng hơn và giúp người khác vui vẻ hơn. Người chồng rời nhà với ít bánh ngọt và cầu xin Đức Chúa Trời hướng dẫn anh gặp người nào sẽ cảm kích những món quà nho nhỏ này. Khi anh quẹo ở một góc đường, anh thấy một người đàn ông đang đẩy xe nôi. Có một em bé ngồi trong xe. Người tín đồ này bước đến trao bánh cho người đàn ông và trò chuyện vui vẻ với anh ta, rồi chúc anh ta một Mùa Phục Sinh Vui Vẻ. Người đàn ông đó cầm lấy bánh rồi quay sang đưa cho đứa trẻ một cái bánh và nói: “Bánh nè, con gái, chúc con Phục Sinh vui vẻ!”*

### ***Những Cái Ôm Dành Cho Kẻ Thù***

Đây là một câu chuyện đầy thách thức của một nhân sự huấn luyện ở châu Phi:

*Hàng xóm của tôi tên là John có cái nhìn khác hẳn về những người sống chung quanh mình. Vài người trong xóm từng đi tù vì tội diệt chủng. Hiện giờ họ dần dần được thả và*

trở về làng. John đến gặp những người từng giết chết họ hàng mình và nói với họ rằng anh yêu họ và tha thứ cho họ. Rồi anh ôm chàng lấy họ. Một cái ôm đã tạo nên sự khác biệt. Những người như John sẽ đóng vai trò quan trọng trong sự biến đổi xã hội của chúng ta.

### **Giỏ Quà**

Vợ của một mục sư nọ ở châu Á muốn bày tỏ tình yêu đến hàng xóm của mình, nhưng bà không quen biết nhiều người ngoại cho lắm. Bà đến khu suối nước khoáng địa phương hai ngày một tuần. Ở đấy có những phụ nữ làm việc và phục vụ khách hàng quen. Sau khi cầu nguyện rất nhiều, bà vợ mục sư này quyết định chuẩn bị một giỏ quà dành tặng những nhân viên phục vụ ở đấy với lời cảm kích về sự phục vụ của họ. Những nhân viên đó hết sức kinh ngạc và vui sướng.

## **Thêm Nhiều Câu Chuyện từ Những Hội Thánh Giống Như Hội Thánh của Bạn**

Dưới đây là những câu chuyện Dự Án Gieo Giống được thực hiện bởi những hội thánh địa phương giống như hội thánh của bạn vậy. Đôi khi, đó là lần đầu tiên họ vươn ra xã hội một cách toàn diện. Và đôi khi hội thánh đó đã có cả một quá trình mục vụ toàn diện lâu dài.

### **CHÂU PHI**

#### ***Một Khác Biệt Lớn Lao trong Những Cuộc Đời***

Ba hội thánh nọ ở trong một cộng đồng cùng nhau thực hiện những Dự Án Gieo Giống và đã tạo được những khác biệt quan trọng trong đời sống của dân chúng trong cộng đồng:

- Trong một hội thánh, bảy tín hữu giúp đỡ một người mù nghèo khổ. Bảy người, từng người một, chọn ra một ngày trong tuần lễ và đem thức ăn trong ngày đó đến cho người mù này. Họ làm điều này được nhiều tháng. Họ tuyên bố rằng: “*Đó là một cam kết thiêng liêng!*” Nhóm đó cũng tài trợ cho hai nữ sinh trung

học người ngoại vì hoàn cảnh gia đình buộc phải nghỉ học nửa chừng.

- Hội thánh thứ hai giúp một góa phụ có chồng tử nạn trong chiến tranh. Họ chu cấp những nhu cầu cơ bản tạm thời cho gia đình bà cho đến khi bà nhận được hỗ trợ của chính phủ. Công việc đó phải mất nhiều thời gian, tiền bạc và công sức. Nhóm đó cũng hỗ trợ một người tàn tật với số tiền thuê nhà trong hai tháng. Sau đó, họ tìm cho anh ta một công việc để có thu nhập hàng tháng và từ đó đến nay anh đã có thể tự lo cho cuộc sống của mình thông qua công việc này.
- Trong hội thánh thứ ba, tám tín hữu thành lập ngân quỹ để cho vay kinh doanh. Họ xác định có năm gia đình nghèo (ba trong hội thánh và hai gia đình còn lại là người ngoại), là những người cần hỗ trợ để khởi đầu công việc kinh doanh riêng.

### **Sửa Lại “Ổ Voi”**

Hãy tưởng tượng những phản ứng của người dân khi họ nhìn thấy hội thánh hành động:

*Có một “ổ voi” giữa đường – rất lớn đến độ người ta có thể bị té và bị thương. Người dân ở đó cho rằng chẳng có ai chịu sửa nó hết. Trong khu vực lân cận, có một hội thánh được thức tỉnh thấy được trách nhiệm của mình đối với cộng đồng địa phương. Hội thánh đi mua cát, đá và xi-măng. Khi tín hữu làm việc, người dân tụ họp lại xem và tự hỏi không biết họ đang làm gì. Một số đặt câu hỏi. Các tín hữu giải thích rằng họ là tín đồ và muốn bày tỏ tình yêu của Đức Chúa Trời đến với cộng đồng. Những người ở đó hết sức kinh ngạc. Một số góp sức vào công việc chung và những người khác thì đem phân ăn trưa đến cho các công nhân.*

### **Thuê Xe Ủi Đất**

Một trong những nhân sự của chúng tôi thuật lại câu chuyện này từ một sinh viên trường Cao Đẳng Kinh Thánh mà anh đã huấn luyện:

*Xe hơi không thể chạy đến nhà thờ và vào làng được nữa. Tôi nói với mục sư của mình về những Dự Án Gieo Giống. Hội thánh quyết định thuê một xe ủi đất trong một tiếng đồng hồ để ủi phẳng con đường. Công việc được các tín hữu trong hội thánh thực hiện vào một ngày thứ Bảy. Kết quả thật đáng kinh ngạc! Tất cả trẻ em trong làng ùa ra vui mừng, ca hát, nhảy múa và nhiều người bắt đầu đến nhà thờ dự nhóm vào sáng Chúa Nhật.*

### ***Khoản Tiền Cho Vay Giúp Góa Phụ Tự Trạng Trải Cuộc Sống***

Một hội thánh nọ hỗ trợ tài chánh cho một góa phụ đang nuôi hai con trai và một con gái. Bà không có thu nhập nên không thể tự lo cho mình và các con. Sau buổi huấn luyện, ủy ban bắt đầu suy nghĩ khác hơn. Thay vì cung cấp tiền liên tục cho người này, ủy ban quyết định trao cho bà một khoản tiền để tự mua bán. Họ rất ấn tượng trước những thành quả bà đạt được chỉ trong thời gian ngắn và cả đứa con gái nhỏ nhất của bà cũng có thể giúp đỡ trong công việc kinh doanh đó. Người góa phụ đó giờ đây đang là lao động chính chăm lo cho gia đình mình và hết sức biết ơn hội thánh.

### ***Từ Gái Mại Dâm Trở Thành Thợ May***

Trước đây, chương trình mục vụ toàn diện của một hội thánh địa phương giúp một phụ nữ nọ mua một cái máy may và bắt đầu kinh doanh, bán những sản phẩm tự tay mình làm. Trước khi biết Chúa, cô làm gái mại dâm. Phúc Âm của Chúa Giê-xu Christ đã biến đổi cô! Hội thánh đó cũng tổ chức những sự kiện để gây quỹ cho chương trình mục vụ toàn diện của mình. Người phụ nữ đó đã đóng góp những sản phẩm của mình để bán gây quỹ và đem ơn phước đến cho người khác.

### ***Cảm Ơn về Những Bếp Lò và Bể Chứa Nước***

Hãy lắng nghe câu chuyện từ những người nhận được một bếp lò hoặc bể chứa nước do một hội thánh địa phương tài trợ:

- *Trước khi nhận được bếp lò, các con của tôi không được đến trường bởi vì tôi cần chúng đi nhật củi cho tôi. Đôi khi chúng phải đi rất xa, đến những nơi nguy hiểm mới*

*có củi. Bếp lò của chúng tôi phải tốn nhiều củi. Bây giờ thì tôi có thể nấu chỉ với vài ba thanh củi ... Tôi lại tiết kiệm được nhiều diêm quẹt nữa... Các con tôi được an toàn hơn và chúng có thời gian để đến trường.*

- *Vợ chồng tôi bị mù. Chúng tôi sống trên đồi và không thể đi bộ xuống đồi để lấy nước. Nhóm đã xây một bể chứa nước cho chúng tôi và bây giờ thì hàng xóm của tôi luôn nói rằng: “Đức Chúa Trời giữ nước lại trong bể cho chúng ta!”*

## CHÂU Á

### *Sét Đánh và Ngôi Nhà Mới*

Trong một cơn bão, sét đánh và làm hư hại ngôi nhà của một góa phụ và gia đình gồm bốn người của bà. Góa phụ này không dám bước vào căn nhà đổ nát của mình vì sợ các ác linh. Khi các tín hữu hội thánh hay tin này, họ cầu nguyện cho gia đình bà trong mười lăm ngày và cầu xin Chúa dạy họ biết cách phục vụ. Họ quyết định lấy một khoản tiền dâng đặc biệt để mua vật liệu xây mới ngôi nhà. Ngôi nhà mới được hoàn tất trong hai ngày! Gia đình của góa phụ đó được sống trong căn nhà mới, không còn sợ hãi trước thế lực ác linh nữa và họ còn thường xuyên đi nhà thờ. Người góa phụ đó cảm tạ Đức Chúa Trời về ơn lành Ngài ban trên gia đình bà.

### *“Một Cốc Nước Mát trong Danh Chúa”*

Một nhóm gồm ba mươi thanh niên nọ đến từ hai hội thánh địa phương nhận được sự huấn luyện chức vụ toàn diện. Họ đáp ứng trước nhu cầu địa phương khi tình hình nhiệt độ những ngày hè tăng cao và mực nước giảm xuống. Hai hội thánh nhỏ này đã góp chung nguồn lực và phân phát nước uống miễn phí trên đường lớn cho tất cả những ai đi qua. Những tờ báo địa phương nhìn thấy và viết rằng đó là một việc lành được thực hiện trong danh Chúa Giê-xu và đã trích dẫn Kinh Thánh.

### **Những Dự Án Gieo Giống trong Một Cộng Đồng Thịnh Vượng**

Hội thánh nọ ở trong một cộng đồng giàu có, học thức cao. Trẻ em phải đến trường hoặc đi học thêm từ sáng sớm đến tối mịt. Hội thánh khám phá ra rằng những Dự Án Gieo Giống cũng “nhắm” đến những người dân trong cộng đồng này:

- Hai nhóm đem phần ăn nhẹ đến cho những bảo vệ trong khu chung cư. Nhóm lo phần ăn nhẹ buổi tối chỉ đủ cho mười bảy nhân viên, trong khi có đến hai mươi nhân viên ở đó. Nhóm này đi đến một cửa hàng bán thức ăn nhanh. Lúc đó khá khuya thế nên bánh mì kẹp thịt được bán đại hạ giá. Nhóm thấy rằng Toán Học Nước Trời đang bày tỏ!
- Một nhóm phụ nữ nọ mời một tác giả kiêm diễn giả nổi tiếng đến chia sẻ về kiến thức nuôi dạy con cái. Hai mươi bảy phụ nữ người ngoại đã đến tham dự.
- Một nhóm phụ nữ khác tổ chức một diễn đàn trong khu dân cư nói về nhu cầu học thêm của con cái. Hai mươi người trong cộng đồng tham gia. Họ thảo luận rằng một vài gia đình đang chi một khoản tiền rất lớn chỉ để nhận được sự dạy thêm kém cỏi. Những Dự Án Gieo Giống cho hội thánh thấy được những nơi mà cánh cửa mở toang để phục vụ cho các gia đình giàu có trong cộng đồng bằng cách cung ứng những giáo viên dạy kèm người Cơ Đốc có chất lượng.
- Một nhóm phụ nữ khác tổ chức những tình nguyện viên để giúp những em học sinh băng qua đường sau giờ học. (Nỗ lực này tiếp tục như một mục vụ liên tục của hội thánh. Những tình nguyện viên mang khăn quàng có thêu tên hội thánh đến giúp các em học sinh.)
- Hai nhóm nọ quyết định phục vụ cộng đồng. Một nhóm đem phần ăn nhẹ đến trạm chữa cháy, một nhóm khác đến đồn cảnh sát. Một phụ nữ nói rằng: “Chúng tôi nghĩ đến việc phục vụ những người mà người khác

không muốn gặp. Hình ảnh đầu tiên mà chúng tôi nghĩ đến là máy ông cảnh sát. Vì thế, chúng tôi cũng hơi run khi đến đồn cảnh sát.”

- Một nhóm phụ nữ nọ dọn dẹp sân chơi gần một khu chung cư phức hợp, san bằng bãi cát và nhặt bỏ những mảnh thủy tinh vương vãi.
- Một nhóm khác đến một nhà dưỡng lão. Họ nói chuyện và cắt tóc cho người già ở đây. Họ muốn quay lại đó để giúp ông bà lão ở đây thực hiện một số bài tập thể dục.
- Một nhóm khác phát hiện một khu chung cư khá nghèo. Ban đầu, họ lên kế hoạch đóng góp quần áo được tài trợ bởi những tín hữu có doanh nghiệp mới đóng cửa gần đây. Thay vào đó, họ quyết định đến giúp người dân ở đó làm vệ sinh khu vực.

### ***Một Buổi Hội Thảo Huấn Luyện Bận Rộn***

Nhiều hội thánh tại Layshi tổ chức một hội thảo về chức vụ toàn diện và thế giới quan theo Kinh Thánh. Hội thảo được lên kế hoạch trong mười ngày. Hơn một trăm lãnh đạo Cơ Đốc và tín hữu từ bốn nhóm chủng tộc và hai mươi ngôi làng khác nhau tham dự. Họ học ngày lẫn đêm, kiêng ăn, cầu nguyện, chiếu phim Cuộc Đời Chúa Giê-xu, thi tài ca hát, dịch vụ chữa bệnh, dự Tiệc Thánh, làm báp-têm, thành lập những tổ cầu nguyện và một buổi kêu gọi dâng mình phục vụ với sáu chục người tận hiến đời sống phục vụ Đấng Christ. Kinh Thánh được dịch ra ngôn ngữ địa phương và quần áo mua từ thủ đô được gửi đến cho các hội thánh và cộng đồng.

Layshi là một ngôi làng xa xôi ở tận vùng cao. Từ thủ đô, phải mất sáu ngày mới đến được Layshi – một ngày bằng xe lửa, một ngày bằng xe hơi, một ngày bằng xe buýt và ba ngày đi đường sông. Trong nhiều thập niên trước, người dân ở đây nổi tiếng vì chiến tranh và tục săn đầu người. Phúc Âm bây giờ đã vươn đến với họ và có nhiều nhà thờ được mở.



Những Dự Án Gieo Giống được thực hiện trong lúc diễn ra hội thảo là:

- Thăm bệnh nhân trong bệnh viện địa phương, cung cấp thức ăn và cầu nguyện cho họ
- Đến thăm những góa phụ trong hội thánh và dọn dẹp nhà cửa giúp họ
- Xây một tay vịn dài khoảng 7 mét rưỡi để các bậc thang trơn trượt của nhà thờ được an toàn cho những tín hữu lớn tuổi và những người già trong cộng đồng được mời đến nhà thờ.

## **CHÂU MỸ**

**(Bao Gồm Quần Đảo Ca-ri-bê)**

### ***Các Mục Sư Dọn Dẹp Rác Thải***

Một cộng đồng nọ đang cai tổ chức hội thảo chức vụ toàn diện. Người dân ở đây có thói quen sử dụng khu cửa ngõ thị trấn làm bãi rác. Những nhân sự huấn luyện trong hội thảo gợi ý rằng dọn dẹp khu đó sẽ là một Dự Án Gieo Giống có ý nghĩa, nhưng các mục sư ở đó tỏ ra lưỡng lự! Sau khi được khích lệ, họ quyết định dành ngày tiếp sau đó để dọn rác. Đầu tiên, họ xin phép ngài thị trưởng để được dọn rác. Ông hơi bối rối nhưng cũng đồng ý. Ngày hôm sau, hai mươi mục sư thu gom rác và đốt nhiều rác loại dễ cháy. Những loại rác không bắt lửa thì được thu gom lại cho lên xe rác của thành phố. Người dân ở đó kinh ngạc dõi theo các vị lãnh đạo Cơ Đốc từ xa đến gần. Ngài thị trưởng mua nước giải khát và sau đó đem phần ăn tối đến cho họ. Kinh nghiệm này đã tác động sâu đậm trên các mục sư cũng như trên thành phố đó. Họ học biết một phương pháp để đem về thực hiện tại hội thánh mình – phương pháp bày tỏ tình yêu của Đức Chúa Trời một cách thực tiễn mà không cần đến ngân quỹ bên ngoài đổ vào.

### ***Tiệc Giáng Sinh Đây Bất Ngờ***

Trẻ em trong một ngôi làng vùng Trung Mỹ có một buổi tiệc tuyệt vời tại trường, kỷ niệm ngày bế giảng lớp mẫu

giáo và mừng Lễ Giáng Sinh. Tiệc xong, bọn trẻ ra về. Một tiếng đồng hồ sau, mười hai người từ trong thành phố mới đến nơi – họ đem theo thùng quà, kẹo và bánh ngọt. Họ cũng chuẩn bị sẵn những chuyện tích Kinh Thánh. Đây là một Dự Án Gieo Giống của họ, nhưng họ đến quá trễ. Không thể nào kêu gọi các em quay trở lại lớp – vì nhiều em nhà rất xa. Thay vào đó, một người đã đạp xe đạp vào làng và mời gọi hết trẻ em trong làng đến dự tiệc. Trong vòng mười phút, họ có 150 khách mời trẻ em có mặt! Chúng thích thú nghe kể chuyện tích Kinh Thánh, ăn kẹo, ăn bánh và những món quà mà mười hai người đó đã đem theo trong Dự Án Gieo Giống của mình. Đức Chúa Trời ban cho một bữa tiệc Giáng Sinh đầy kinh ngạc mà nhiều người chưa từng có.

### ***Phiên Chợ Trong Khu Dân Cư***

Một hội thánh nọ tổ chức một phiên chợ cho khu dân cư. Sự kiện đó có thể được mô tả như là khoảng thời gian “*đoàn kết, tình bạn, thành thật và tự nhiên.*” Bốn mươi người đem quần áo, đồ đạc và đồ chơi đến trao đổi cho nhau. Đó là một buổi trưa nóng nực, người ta ngồi dưới tán cây và uống trà. Phiên chợ kéo dài suốt buổi trưa đó. Những món đồ còn lại cuối phiên chợ được đem đến cho một người sống trong khu ổ chuột gần nhà thờ để bà có thể bán đi và lo cho gia đình gồm bảy miệng ăn của mình. Sau đó, bà mời hội thánh đến nhóm tại nhà mình.

### ***Sửa Chữa Nhà An Dưỡng***

Một phụ nữ nọ tham dự một Dự Án Gieo Giống tại Mỹ được cảm động đem ý tưởng Dự Án Gieo Giống đến Mê-xi-cô, là nơi hằng năm bà đều sống ở đó một khoảng thời gian. Bà nói với tín hữu trong hội thánh Mê-xi-cô nói tiếng Anh của mình về những Dự Án Gieo Giống. Có một nhà an dưỡng với mười tám người ở đó. Căn nhà cần phải sửa chữa với quy mô lớn. Tín hữu đã huy động ngân sách để sơn, sửa và làm một tủ quần áo, một cái kệ cho mỗi người sống trong đó. Trong ba ngày, nhóm đã sơn sửa lại toàn bộ ba căn phòng. Họ

mua hoa quả và bánh ngọt rồi cùng nhau dùng bữa trưa – rồi họ mời một họa sĩ đến vẽ một bức bích họa lên tường chỗ lối vào tòa nhà. Trong năm tiếp theo, nhóm hoạch định sửa chữa các phòng tắm trong nhà an dưỡng, cùng làm việc với một hội thánh địa phương nói tiếng Tây Ban Nha. Những người già sống trong đó hiện phải đứng tắm và mức nước trong hồ chứa, nhưng với những phòng tắm mới, họ sẽ có vòi sen, nước ấm và ghế dài.

### ***Bữa Sáng Thân Ái***

Hai người đàn ông nọ đến từ một hội thánh trong thành phố quan tâm đến những thanh thiếu niên bị cha mẹ ruồng bỏ, cha mẹ qua đời, ly dị hoặc ly tán. Họ muốn chia sẻ rằng ngay cả khi cha mẹ có bỏ rơi chúng, thì Đức Chúa Trời không bao giờ từ bỏ chúng – rằng Đức Chúa Trời sẽ chăm lo cho họ một cách tuyệt vời hơn rất nhiều. Họ suy gẫm nhiều phân đoạn Kinh Thánh khác nhau, như là Thi Thiên 26:10-11, Ê-sai 63:16 và Thi Thiên 118:8. Họ quyết định tổ chức một bữa sáng thân ái. Như họ nói: “Dự án ngăn ngừa và linh hoạt – nó có thể thực hiện trong nhà thờ, nhà riêng, với những nhóm người khác nhau.” Họ trình bày dự án với mục sư, là người rất ủng hộ dự án. Hội thánh cung cấp ngân quỹ, phòng ốc, bàn ghế. Có bốn mươi thanh niên tham dự bữa sáng đầu tiên đó. Họ trò chuyện và nhâm nhi cà-phê, bánh mì, bơ và mật với nhau. Họ được dạy dỗ một cách cụ thể về mối quan tâm của Đức Chúa Trời dành cho họ về mặt thuộc linh, thuộc thể và xã hội. Một số nói rằng họ không bao giờ hình dung được rằng có những người quan tâm thật sự đến họ và nhu cầu của họ như vậy. Họ mở lòng ra chia sẻ về những thất vọng và đau khổ của mình. Họ nhận ra mình không cô đơn, bày tỏ lòng biết ơn với Đức Chúa Trời và hai người tổ chức và họ đã quyết định tiếp tục dự buổi họp mặt hằng tháng.

### ***Phân Phát Đồ Chơi và Thức Ăn***

Alba, Claise và Bruno là những sinh viên trường Kinh Thánh, họ quyết định phân phát đồ chơi và thức ăn cho một

cộng đồng nghèo. Họ bắt đầu cầu nguyện. Hội thánh của họ tài trợ đồ chơi, thức ăn, thiệp, giở, một xe tải và nhiều người tình nguyện đến giúp phân phát. Họ nói chuyện và cầu nguyện với những người được nhận quà. Việc lập kế hoạch mất ba mươi hai ngày và mất bốn giờ để thực hiện. Ba trăm tín hữu tham gia. Đối tượng nhận phúc lợi là năm mươi gia đình ở Vila Conquista, là những người cũng tham gia bằng cách thu thập thông tin về cộng đồng và nhu cầu của cộng đồng. Đây là một bước khởi đầu tiên phong đã thúc đẩy vị mục sư đó tiếp tục làm nhiều hơn nữa. Bây giờ, hội thánh đó đang nói về việc khởi động chương trình chăm sóc cho trẻ em nghèo.

### ***Học Sinh Thực Hành và Dạy***

Chức vụ toàn diện có trong giáo trình giảng dạy của một trường Cơ Đốc nọ. Ở khối lớp sáu, các em học sinh bầu ra một nhóm trưởng cho từng lĩnh vực trong bốn lĩnh vực của Lu-ca 2:52. Nhóm trưởng lĩnh vực khôn ngoan vẽ ra những phương cách để giúp đỡ học sinh nào cần được học thêm. Nhóm trưởng lĩnh vực thuộc linh hướng dẫn học sinh trong sự cầu nguyện và giúp họ phát triển giờ tĩnh nguyện theo nhóm. Học sinh nào chịu trách nhiệm lĩnh vực thuộc thể sẽ giúp đỡ trong việc dọn vệ sinh phòng ốc và dán tranh tường. Học sinh nào chịu trách nhiệm lĩnh vực xã hội sẽ hỗ trợ trong các mối quan hệ của các học sinh với nhau.

Bốn học sinh cấp hai này dạy các lớp chức vụ toàn diện trong một trường công gần đó trong ba tháng. Chúng phải hoàn tất 140 giờ giảng dạy để nhận được bằng tốt nghiệp cấp hai của mình. Hiệu trưởng của ngôi trường công đó rất hài lòng và yêu cầu nhận thêm nhiều tài liệu hơn nữa.

### ***Thanh Niên Dọn Dẹp Sân Nhà Thờ***

Một trong những nhân sự của chúng tôi huấn luyện một lớp thanh niên tại nhà thờ, sau đó ông có việc phải đi xa. Lúc ông đi, sân nhà thờ đầy cỏ và gạch đá lộn vụn. Một người thợ làm vườn địa phương kê giá cho việc dọn dẹp quá lớn và hội thánh thì không có đủ tiền. Ronald, một trong những tín hữu được

huấn luyện đã khuyến khích thanh niên tình nguyện làm công việc đó. Anh giúp họ lên kế hoạch, góp tiền bạc để mua thức ăn và nước uống. Họ mất một ngày để dọn dẹp sân nhà thờ. Họ phúc trình lại rằng hôm đó còn hơn là “tiệc” nữa và công việc được làm trong niềm vui. Vì địa thế của nhà thờ nằm ngay trung tâm khu dân cư, nên việc dọn dẹp đã cải thiện cảnh quan không chỉ cho nhà thờ mà còn cho cả khu vực nữa.

### ***Dấu Hiệu Tỏ Tường Của Sự Biến Đổi Gia Tăng***

Nhân sự của chúng tôi tại một đất nước Nam Mỹ nọ phúc trình về những dấu hiệu cho sự biến đổi gia tăng ở một cộng đồng vốn không đáp ứng tích cực với chức vụ toàn diện. Gần đây, nhóm tín hữu bước vào một gia đình nọ trong cộng đồng. Thường thì nhà đó rất dơ và bê bộn. Lần này, họ thấy gia đình đó đang mở sẵn Kinh Thánh, chuẩn bị giờ nghiên cứu. Sàn nhà được lau dọn sạch sẽ và trẻ em ăn mặc tươm tất. Người đàn ông mặc chứng tâm thần phân liệt trong nhà cũng được mặc quần áo sạch sẽ, đứa con trai thường xuyên say xỉn trở nên tỉnh táo và ra giường được trải thẳng thơm.

### ***Những Đóa Hoa Tím Nói Lời Yêu Thương***

Một nhân sự nọ tham dự một hội thảo “Những Hạt Giống Biến Đổi” dành cho 550 thanh niên. Chương trình của hội thảo bao gồm những bản phúc trình Dự Án Gieo Giống trong năm vừa qua. Một dự án được hai hội thánh trong một thành phố lớn nọ thực hiện. Lĩnh vực ảnh hưởng chính là sự khôn ngoan và lĩnh vực ảnh hưởng phụ là thuộc linh. Thanh niên hội thánh viếng thăm những người sống gần nhà mình, tặng họ một bình hoa tím và nói rằng: “Đức Chúa Trời chăm sóc cho loài hoa này để nó lớn lên xinh đẹp thế nào, thì Ngài cũng sẽ chăm sóc cho bạn vì Ngài yêu bạn thế ấy.” Trên những chiếc bình có một miếng giấy dán địa chỉ nhà thờ và dòng chữ: “Ta đã đến hầu cho chiêm được sống...” Một trăm năm mươi chiếc bình được phân phát. Một số người tỏ ra khá thô lỗ, nhưng họ mau chóng thay đổi thái độ khi họ biết mình sắp sửa nhận được một món gì đó. Một số người còn cảm

động rơi nước mắt. Nhóm thanh niên phúc trình lại rằng: “Chúng tôi không biết hết những ý định của Đức Chúa Trời dành cho họ, nhưng chúng tôi đã có thể đáp ứng được những mục đích của Ngài.”

### ***Ngày Cho Người Lớn***

Ngày Cho Người Lớn được tổ chức vào một ngày thứ Bảy tại nhà thờ và cũng tận dụng luôn ngôi trường sát bên nhà thờ. Lĩnh vực ảnh hưởng chính của hoạch định là xã hội và ảnh hưởng phụ là thuộc linh. Việc lên kế hoạch mất một tuần, bao gồm cả hai buổi nhóm cầu nguyện. Trường học đóng góp trò chơi cho trẻ, còn hội thánh cung cấp thức ăn. Ba mươi sáu người dân trong khu vực đến nhà thờ suốt cả ngày và nhiều trẻ em cùng cha mẹ chúng được thu hút bởi những hoạt động trong trường. Sự kiện giúp kết hợp những người khác nhau sống trong cùng một cộng đồng nhưng hiếm khi gặp gỡ nhau. Cũng vậy, những tân tín hữu của hội thánh đó cũng có cơ hội chia sẻ tình yêu và lòng quan tâm dành cho những người ở gần nhà thờ.

### ***Tiệc Mừng Giáng Sinh***

Hai người nọ chuẩn bị một quyển sách mỏng nhằm cung cấp cho mọi người ý tưởng tổ chức tiệc Giáng Sinh với gia đình. Tập sách có một bài thơ, những lời hướng dẫn để chia sẻ với gia đình những câu chuyện Giáng Sinh, những câu Kinh Thánh, một bài hát và vài câu phân tích về bài Cầu Nguyện Chung. Họ mất ba tuần để hoạch định và hai ngày để thực hiện. Đối tượng hưởng lợi là bốn mươi ba gia đình nhận được tập sách miễn phí. Tác động còn vượt xa hơn họ nghĩ. Việc in ấn do hội thánh chu cấp. Dưới đây là lời làm chứng của những người đã sử dụng tập sách mỏng đó trong buổi tiệc mừng Giáng Sinh của mình:

*Simone: Đã mười hai năm nay tôi không nói chuyện với bố vì ông đã ly dị mẹ tôi. Một ngày trước Lễ Giáng Sinh, vợ chồng tôi quyết định tổ chức tiệc theo gợi ý của quyển sách. Chúng tôi mời cha tham dự. Ông đã đến*

và chúng tôi đã kinh nghiệm được sự phục hồi mới liên hệ.

**Juvenil:** *Đây là lễ Giáng Sinh đầu tiên có ý nghĩa vì là năm chúng tôi biết Chúa. Trong buổi tiệc mừng Giáng Sinh với đại gia đình của mình, chúng tôi thực hiện theo các bước gợi ý trong sách. Anh rể tôi, là người luôn kiếm chuyện chế nhạo chúng tôi, cũng có mặt. Khi chúng tôi kết thúc bữa tiệc, tôi thấy anh rời phòng. Nghĩ là anh lại phản đối, tôi đi theo anh. Tôi phát hiện anh đang khóc. Thấy tôi, anh nói: “Tất cả những gì anh muốn là muốn được giống như em – anh muốn thay đổi.”*

**Ricardo:** *Nhờ quyển sách, chúng tôi đã có được một Giáng Sinh ý nghĩa, khác hẳn với những buổi tiệc Giáng Sinh trước đây mà gia đình chúng tôi từng tổ chức.*

**Ironilto:** *Một người bạn đến thăm tôi, anh tỏ ra rất thất vọng về buổi tiệc Giáng Sinh. Tôi cho anh tập sách mỏng đó. Anh trở nên rất hào hứng khi sử dụng quyển sách làm công cụ giúp anh tổ chức tiệc Giáng Sinh với gia đình.*

**Ruth:** *Chúng tôi tổ chức tiệc Giáng Sinh “sao y bản chính” nội dung trong sách. Anh tôi, người không bao giờ muốn nói đến chuyện tôn giáo, đang quay phim cho buổi tiệc. Khi chúng tôi cùng nhau ca hát, anh đặt máy quay phim xuống, nắm tay chúng tôi và nói: “Cho anh tham gia với.”*

### **Làm Nhiều Hơn Cầu Nguyện**

Hai thành viên của nhóm học Kinh thánh nọ liên tục nhờ cầu nguyện xin Chúa ban việc làm cho bản thân và cha mẹ của mình. Tín hữu hội thánh quyết định sẽ làm nhiều hơn cầu nguyện! Họ tìm một căn nhà mới, lấy tiền dâng hiến để trả tiền thuê nhà và đem xe tải của nhà thờ chở gia đình đó đến. Họ giao cho cha mẹ hai người này một công việc tạm thời là

lau dọn nhà thờ trong khi tiếp tục tìm kiếm công việc ổn định cho cả phụ huynh lẫn hai em thiếu niên này.

### ***Thiếu Niên Mục Vụ Một Cách Toàn Diện***

Bản phúc trình này đến từ nhân sự của chúng tôi, là những lãnh đạo hội thánh địa phương ở Nam Mỹ:

*Thiếu niên trong hội thánh chúng tôi muốn làm một cuộc nghiên cứu cộng đồng trong một khu vực nghèo. Chúng tôi cùng đi với chúng. Khi họ trò chuyện với người dân, chúng thấy được một cơ hội mục vụ cho trẻ em ở đó. Vào buổi chiều, chúng cùng với vài em khác quay trở lại cộng đồng đó. Khi tám mươi em thiếu nhi tập hợp lại, các em thiếu niên diễn múa rối, rồi họ hát và nói về “hòa bình cho thành phố,” một sứ điệp bao gồm các vấn đề về sức khỏe và tập trung vào việc ngăn ngừa ma túy. Thiếu niên hội thánh đã được huấn luyện về chức vụ toàn diện, là điều giúp họ bày tỏ tình yêu của Đức Chúa Trời dành cho người khác khi họ cùng làm việc với những người lớn trong hội thánh. Các em đã trở thành tấm gương cho người lớn học hỏi. Kết quả là các em thiếu niên, người lớn và trẻ em trong cộng đồng đều nhận lãnh ơn phước Chúa ban.*

## **ĐÔNG ÂU**

### ***Sự Sạch Sẽ và Cầu Nguyện***

Tín hữu trong một hội thánh rất nhỏ nhóm với nhau trong một căn hộ. Họ lau dọn khu cầu thang và thang máy trong tòa nhà mà họ nhóm lại. Họ cũng bắt đầu giờ cầu nguyện mỗi sáng sớm. Họ lên kế hoạch lau dọn những tòa chung cư khác trong tương lai.

### ***Sạch Sẽ, Yêu Thương và Đẹp Đẽ***

Những tín hữu của nhiều hội thánh khác nhau đã cùng nhau thực hiện hai Dự Án Gieo Giống sau:

- Họ lau dọn khu cầu thang của tòa nhà chung cư năm tầng. Họ lau chùi cửa sổ, đầu cầu thang và các bậc thang. Người dân ở đó hỏi tại sao. Họ đáp lời: “Đức Chúa Trời yêu thích sự trật tự và sạch sẽ. Ngài cũng



muốn chúng tôi yêu thương người khác như chính mình.”

- Họ trồng một vườn hoa trước tòa nhà nơi họ làm nhà thờ và đến đó cầu nguyện. Họ muốn mọi người chú ý đến nơi này vì cố vẻ đẹp từ sự sáng tạo của Đức Chúa Trời. Câu Kinh Thánh họ dùng để diễn tả điều này là Thi Thiên 37:3: “Hãy tin cậy Đức Giê-hô-va và làm điều lành; hãy ở trong xứ và nuôi mình bằng sự thành tín của Ngài.”

### ***Từ Hạt Đến Cây***

Một trong những bài học từ thí dụ về hạt cải là những thứ bé nhỏ được gieo ra trong đức tin sẽ sản sinh kết quả to lớn vượt trên sự suy tưởng! Nguyên tắc này là một trong những đặc điểm của Nước Trời. Đôi khi, một dự án nhỏ lớn lên trong một mục vụ rộng lớn. Đôi khi, những hạt giống nhỏ chuẩn bị hội thánh địa phương cho những nỗ lực lớn hơn. Cũng có khi, nhiều nỗ lực nhỏ trong một cộng đồng sẽ sản sinh kết quả tích lũy to lớn!

Ở đây cũng cần có một lời cảnh báo. Sự nhân bội của Nước Trời không được sản sinh bởi nỗ lực con người – mà bởi sự ban cho của Đức Chúa Trời. Những Dự Án Gieo Giống quy vinh hiển cho Đức Chúa Trời thông qua sự bày tỏ về tình yêu của Ngài một cách hy sinh và vâng phục. Đức Chúa Trời được vinh hiển, bất kể kết quả được nhìn thấy lớn hay nhỏ. Chúng ta có thể cảm tạ Ngài rằng đôi khi Ngài đem đến những kết quả to lớn từ những hạt giống bé nhỏ, nhưng chúng ta phải luôn luôn tìm kiếm Chúa và vinh hiển Ngài – chứ không phải tìm kiếm sự nhân bội.

Chúng ta bắt đầu với một ví dụ tuyệt vời về một hội thánh đã phát triển một khái tượng cho những điều sẽ xảy ra – *nếu Chúa Giê-xu là ngài Chủ Tịch!*

### ***Một Khái Tượng cho Carapita***

Năm 1998, Mùa Gặt làm một băng ghi hình về công việc tại một khu ổ chuột trong lòng Caracas, thủ đô Venezuela. Ở

đó, một câu chuyện lạ lùng đã diễn ra! Ban đầu, hội thánh bị cộng đồng chê cười. Họ ném đá, chai lọ và thậm chí bắn vào nhà thờ. Có cả thủy lôi vụ kiện chống lại hội thánh. Còn bây giờ, hội thánh được xem là một ơn phước cho cộng đồng. Mục sư ở đó nói rằng khái tượng ban đầu của hội thánh là “kiêng ăn, thức canh cầu nguyện và thờ phượng trong nhà thờ.” Sau đó, nhân sự của chúng tôi tại Venezuela gặp gỡ mục sư và những lãnh đạo hội thánh và cho họ một quyển sách nhỏ kể về câu chuyện có thật diễn ra ở nước Cộng Hòa Dominica. Họ thấy được cả khu ổ chuột ở Dominica được thay đổi như thế nào khi khái tượng của hội thánh địa phương thay đổi! Họ nhận ra rằng Carapita cần một khái tượng lớn hơn – một khái tượng không còn bỏ quên những nhu cầu của cộng đồng nữa.

Nhân sự của chúng tôi bắt đầu đem tài liệu đó đến cho các lãnh đạo hội thánh ở Carapita: Từng chút một, tín hữu đã có được tầm nhìn cao hơn về mục đích của mình và khái tượng của hội thánh được mở rộng hơn. Họ bắt đầu có những hành động nho nhỏ, như là đem những giỏ thức ăn đến cho những người trong cộng đồng. Những hành động nho nhỏ đó dần tăng trưởng thành những dự án lớn hơn, tác động đến cả cộng đồng. Họ phân phát thuốc men và thức ăn. Họ làm việc với những trường học trong khu vực, bày tỏ Phúc Âm và dạy về ngăn ngừa tệ nạn ma túy. Họ tu bổ trường học và những lối đi nguy hiểm. Họ khởi động “Dự Án Carapita,” một dự án kết hợp nhiều hạng mục: sức khỏe, giải trí, thể thao và văn hóa. Họ vươn đến thanh thiếu niên bằng những hoạt động xã hội và thể thao. Họ sửa chữa lại sân bóng rổ và tổ chức những giải đấu thể thao – nhằm xây dựng sự hòa hợp, giúp các em sống tích cực, cho các em thấy quan điểm tươi mới về Chúa Giê-xu. Chúng ta hãy đọc những lời nhận xét sau:

Mục sư: *Người ta tiếp tục xem hội thánh là một khuôn mẫu. Nếu chánh án là một người Cơ Đốc, ông sẽ thực thi công lý. Nếu luật sư là một Cơ-Đốc-Nhân, anh*

*ta sẽ áp dụng niềm tin đó vào công việc của mình ở cộng đồng. Nếu quan chức chính quyền là con cái Chúa, người đó sẽ làm việc cho cộng đồng.*

Lãnh đạo 1: *Kế hoạch mà chúng tôi có là nói cho mọi người biết về một Đức Chúa Trời có thật – không phải là Đức Chúa nhỏ bé mà chúng tôi có trước đây, mà là Đức Chúa Trời vĩ đại. Từng chút một, chúng tôi đã thắng hơn cộng đồng, hầu cho mỗi ngày họ có thể đồng đi với Chúa.*

Lãnh đạo 2: *Khải tượng mà hội thánh có trong thời điểm này là bày tỏ Nước Trời bằng công tác xã hội và thuộc linh – khẳng định chính mình với cộng đồng, chia sẻ với cộng đồng.*

Mục sư: *Với một khải tượng mới mẻ, chúng tôi dự phần vào cộng đồng. Chúng tôi làm việc bên cạnh họ, giúp đỡ họ. Bây giờ, mọi người hoàn toàn kính trọng hội thánh. Bây giờ, họ thấy hội thánh là giải pháp – hội thánh, một giải pháp cho Carapita!*

### **Một Lối Sống ở Brazil**

Một hội thánh với một trăm tín hữu ở một thành phố thuộc nước Brazil chú ý tạo dựng một lối sống Dự Án Gieo Giống và bày tỏ về tình yêu Đức Chúa Trời. Vào một ngày thứ Bảy đặc biệt, có nhiều Dự Án Gieo Giống diễn ra thông qua hội thánh – dạy về kỹ năng sống cho trẻ em trong một khu dân cư nghèo, dạy nghề may vá cho phụ nữ trong cộng đồng, đến thăm một nhà an dưỡng và hàng trăm công tác khác. Danh sách này thật sự chưa chấm dứt. Sự bày tỏ tình yêu Đức Chúa Trời là một điều được dạy dỗ, được làm gương và được thực hiện – tập thể lẫn cá nhân. Nó bắt đầu với một Dự Án Gieo Giống, còn bây giờ đã trở thành một lối sống trong hội thánh, trong khu dân cư và một cộng đồng dân cư nghèo hơn gần đó cũng được nhắm đến. Một số câu chuyện mà bạn đọc được trong những trang này đến từ hoạt động của những người quản gia trung tín này.

### *Yêu Thương Thay vì “Mất Đèn Mất”*

Một thành phố ở Bắc Phi trong lịch sử vốn nổi tiếng với lòng căm ghét người Cơ Đốc. Thành phố này có một phong trào mạnh mẽ của giáo hội Chính Thống trong hơn 600 năm. Về mặt lịch sử, nhiều Cơ-Đốc-Nhân tái sinh đã bị giết hoặc bị buộc phải rời bỏ thành phố để sống sót. Họ bị mất việc làm, nhà cửa và tài sản.

Một trong những cơn bách hại nặng nề nhất được các sử gia ghi lại diễn ra khoảng năm 1500. Lúc đó, thành phố đặc biệt này là thủ phủ của Đế Chế, ở đó có một nhà thờ Chính Thống. Bắt đầu những năm 1500, một phong trào cải chánh trong lòng giáo hội Chính Thống dấy lên, tuyên bố sự cứu rỗi thông qua Chúa Giê-xu. Vị vua nhận được nhiều lời khuyên nên có những biện pháp chống lại người Cơ Đốc. Ông ta triệu tập những lãnh đạo Cơ Đốc lại để dùng bữa tối nhằm tạo tình hữu nghị với họ. Khi họ đến, ông ta yêu cầu tất cả quỳ lạy các hình tượng. Những Cơ-Đốc-Nhân – tổng số 150 người – không đồng ý. Nhà vua lập tức truyền lệnh chôn sống họ, chừa cái đầu lên trên mặt đất, rồi ông ta ra lệnh cho kỵ binh cưỡi ngựa trên những cái đầu đó. Quả là một cái chết thương tâm. Bây giờ, hơn 600 năm sau, thành phố đó là một trong những thành phố kém phát triển nhất nước. Mặc cho những hình thức bách hại khác nhau mà anh chị em chúng ta phải đối mặt tại thành phố đó cho đến ngày nay, họ đã can đảm cầu nguyện và rao truyền Phúc Âm của Chúa Giê-xu. Kết quả từ việc huấn luyện Dự Án Gieo Giống, các hội thánh trong khu vực cũng bắt đầu bày tỏ Phúc Âm:

- Các hội thánh trong thành phố thuộc năm hệ phái khác nhau (Luther, Mennonite, Báp-tít, Phúc Âm Toàn Vẹn, Báp-tít Tân Ước) có một nhà trẻ và một trường tiểu học với 186 học sinh và tám lớp học. Hiệu trưởng của ngôi trường đã làm việc tình nguyện, tuy nhiên tám giáo viên và hai bảo vệ đều được trả lương. Nguồn tài chánh đến từ những khoản đóng góp vào ngân quỹ Dự

Ấn Gieo Giống bởi những Cơ-Đốc-Nhân địa phương và từ khoản học phí ít ỏi hàng tháng của mỗi học sinh. Mặc cho những chống đối, ngôi trường vẫn nhận được giải thưởng vì có những thành công và tận hiến vượt bậc bởi Mục Vụ Giáo Dục Zonal Bureau (Zonal Bureau Ministry of Education) cho năm 2000 và 2001.

- Khi chính quyền thành phố đưa ra tỉ lệ về những dự án phi chính phủ và của chính phủ trong thành phố, thì những hoạt động của Cơ-Đốc-Nhân chiếm tỉ lệ cao nhất. Hội đồng thành phố coi những Cơ-Đốc-Nhân này như là những người yêu hòa bình mà tấm gương của họ cần được chia sẻ.
- Những Cơ-Đốc-Nhân trồng cây trong quảng trường thành phố. Các quan chức thành phố (thường không thích Cơ-Đốc-Nhân) lệnh cho công ty cấp nước thiết lập một ống dẫn nước trong quảng trường thành phố. Họ cho phép người Cơ Đốc sử dụng xe tải của thành phố để vận chuyển đất mùn từ vùng ngoại ô về.
- Năm mươi học sinh nghèo được hỗ trợ để đi học trường công. Những học sinh này nhận được sự giúp đỡ tài chánh để mua đồng phục, đóng học phí và những khoản khác do trường quy định.
- Hai học sinh tốt nghiệp trung học xuất thân từ gia đình nghèo, được gửi đi học trường trung học sư phạm trong vòng một năm rưỡi. Những tín hữu vừa chi trả học phí, vừa chu cấp thức ăn cho họ từ những nguồn tài chánh khác nữa.

### ***Phương Pháp Lu-ca 2:52 Cho Chức Vụ***

Hai thập niên trước, các hội thánh ở nước Cộng Hòa Dominica bắt đầu sử dụng một khuôn mẫu đơn giản của Lu-ca 2:52 để hoạch định mục vụ cho nhu cầu về thuộc thể, thuộc linh, xã hội và sự khôn ngoan trong cộng đồng. Nhiều dự án nhỏ đem đến những kết quả to lớn. Dưới đây là những câu chuyện đến từ nhiều cộng đồng ở nước Dominica, từ thập niên 1980:

*El Dique* là một cộng đồng nội ô nghèo khó được thành lập khi những người lánh bão đến định cư dọc theo bờ sông. Những lãnh đạo hội thánh đã gặp gỡ nhau hàng tuần để hoạch định những Dự Án Gieo Giống vươn ra cộng đồng trong bốn lĩnh vực theo Lu-ca 2:52:

- Trẻ em trong cộng đồng không thể trả tiền học phí. Một tổ chức quốc tế tài trợ trẻ em không thể giúp gì được, thế là những lãnh đạo hội thánh đã mời gọi tín hữu hỗ trợ cho mỗi trẻ là 20 peso một tháng tiền học phí. Mỗi tín hữu hỗ trợ một em. Hai tín hữu hỗ trợ một em, thì mỗi người là 10 peso một tháng. Bốn tín hữu hỗ trợ một em, thì mỗi người là 5 peso một tháng.
- Những lãnh đạo hội thánh thấy được nhu cầu tư vấn về tình cảm và thuộc linh. Họ liên hệ với một cơ quan huấn luyện tư vấn viên ở địa phương và các tín hữu địa phương được huấn luyện về tư vấn.
- Những lãnh đạo hội thánh phát hiện một phụ nữ nổi tiếng vì quản lý tốt ngân sách gia đình. Họ mời bà đến chia sẻ tại buổi hội thảo cho cả cộng đồng.
- Những lãnh đạo hội thánh nhận thấy nhu cầu dạy dỗ về mối liên hệ gia đình. Họ liên hệ với một chuyên gia ở địa phương và lên kế hoạch tổ chức buổi hội thảo. Những bảng quảng cáo được dán khắp nơi. Những lãnh đạo cũng chia sẻ niềm tin và giải thích về sự phục vụ cộng đồng của mình.

*La Cienega* là một cộng đồng khu ổ chuột nội ô đông đúc và rộng lớn tọa lạc trên vùng đầm lầy dọc con sông chảy ngang qua thủ đô. Ba hội thánh nhỏ đã hợp tác thực hiện:

- Họ khởi động ba trường mẫu giáo. Nhờ mạng lưới thông tin, các hội thánh tìm thấy thức ăn và những dưỡng chất bổ sung từ những cơ quan phát triển. Họ dạy cho các bậc phụ huynh về chăm sóc con cái. Những bậc phụ huynh bắt đầu trả tiền học phí và trường học có thể tự điều hành.

- Họ khởi động một chương trình xóa mù chữ cho người lớn tuổi. Qua mạng lưới truyền thông, họ tìm ra những cơ quan có thể huấn luyện những tín hữu biết đọc biết viết để dạy lại cho những người chưa biết chữ. Sáu tín hữu đã tham gia khóa huấn luyện và bắt đầu sáu chương trình xóa mù chữ trong cộng đồng.
- Một trong những hội thánh khởi động một chương trình dạy nghề mộc cho thanh niên trong cộng đồng. Giáo viên là một tín hữu hội thánh. Ông biết nghề mộc và tình nguyện cống hiến thời gian và kiến thức của mình.
- Họ tổ chức cho cộng đồng xây dựng một cây cầu nhỏ bắc qua một con đường chính, nơi thường xuyên bị kẹt xe. Họ đề nghị các doanh nghiệp tài trợ vật liệu. Tín hữu trong hội thánh và dân cư trong cộng đồng tình nguyện góp công. Cả thầy có năm cây cầu bằng xi-măng nhỏ được xây dựng bằng nguồn lực địa phương.
- Họ chiếu phim Cuộc Đời Chúa Giê-xu. Nhiều người tỏ ra quan tâm đến việc tin theo Chúa Giê-xu.
- Khi có tin đồn rằng tổng thống sẽ cho giải tỏa khu dân cư La Cienega để xây dựng một cảng du lịch, các lãnh đạo cộng đồng đã yêu cầu những lãnh đạo hội thánh chính thức đại diện cho cộng đồng đến gặp chính phủ. Cộng đồng biết và hiểu rằng hội thánh chăm lo cho cộng đồng!

### ***Một Năm ở Vùng Quê Châu Á***

Trong vòng một năm, một nhóm người ở châu Á huấn luyện về chức vụ toàn diện cho những người sau đây:

- 35 sinh viên trường Kinh Thánh
- 39 mục sư và 170 lãnh đạo từ 65 hội thánh vùng nông thôn

Những hội thánh trong khu vực này đã phúc trình lại 83 Dự Án Gieo Giống, bao gồm:

- Gạo và quần áo cho gia đình nghèo

- Thuốc cho người bệnh
- Xây và sửa nhà cho những góa phụ
- Xây dựng đường sá, đào kênh tưới tiêu và bắt cầu

Cũng trong quá trình này:

- Số tín hữu hội thánh tăng trưởng
- Bốn nhà thờ mới được mở

### ***Giếng Nước và Đường Sá Công Cộng***

Một mục sư của một hội chúng năng động nọ chia sẻ những gì ông học được từ hội thảo của chúng tôi. Sau đó, hội thánh quyết định xây dựng một giếng nước và một con đường dẫn đến giếng nước để cộng đồng có được nước sạch sử dụng. Vùng đó là vùng đầm lầy, mực nước ngầm lại cao. Cách đó không xa, một khu ổ chuột nhỏ đang phát triển – điều này cũng có nghĩa là nguồn nước sẽ mau chóng bị ô nhiễm. Cái giếng gần đó lại không được đập kỹ – và nó cũng không được bảo vệ, xung quanh đầy những hố xí và không được sửa chữa. Một cái giếng mới sẽ phục vụ cho hơn năm mươi người sống trong khu ổ chuột đó và hơn mười lăm gia đình khác. Chính quyền địa phương cho đất. Ông mục sư nhận xét: “Chiến lược mới của chúng tôi cho năm đó là ‘Yêu Bằng Hành Động.’ Chúng tôi có thể là những người giảng Tin Lành cho cộng đồng bằng cách mang lấy sứ điệp yêu thương trong hành động của mình. Khi chúng tôi làm việc, dân địa phương thường bảo: ‘Họ là Tin Lành đấy!’” Một tín hữu khác nói: “Chúng tôi sử dụng những nguồn lực của mình để rao giảng – chứ không chỉ bằng lời nói mà thôi!”

### ***Trẻ Em Sống Trong Nhà Ga Xe Lửa***

Một mục sư đến từ một hội thánh lớn ở Ấn Độ tham dự chương trình huấn luyện của chúng tôi. Ông kết hợp những gì học được trong một chương trình thanh thiếu niên và dạy về Dự Án Gieo Giống cho họ. Thanh thiếu niên bắt đầu phân áp dụng của mình bằng cách khảo sát những nhu cầu thuộc thể và xã hội trong vòng bán kính một trăm mét xung quanh nhà thờ trong thành phố của họ.



Họ quyết định tập trung vào trẻ em trong các gia đình đang sống trong nhà ga xe lửa cách nhà thờ không xa. Mỗi thanh niên tiếp xúc với một em. Họ chia sẻ thức ăn, chơi đùa trong nhà ga. Những bậc cha mẹ bắt đầu tò mò và cuối cùng tham gia vào một chương trình xóa mù chữ. Dự án gieo giống bé nhỏ này đã phát triển thành một phong trào rộng khắp hội thánh kéo dài bốn năm dành cho những người sống trong nhà ga xe lửa.

Vài năm sau, vị mục sư đó được yêu cầu quản lý một chương trình chính quy ba năm có cấp chứng chỉ tại một thần học viện địa phương dành cho những sinh viên thần học chưa đủ trình độ học vấn để có thể theo học chương trình thần học cao hơn. Mục sư đó đã phát triển những khóa học kéo dài năm học phần từ những tài liệu của Mùa Gặt và kết hợp chúng vào chương trình học ba năm của học viện. Nhiều năm sau, vị giám mục ở đó thông báo cho vị mục sư này biết rằng những người tốt nghiệp chứng chỉ của chương trình đó đã có hiệu quả hơn rất nhiều trong việc vươn ra xã hội và mục vụ cho nhiều người trong cộng đồng hơn những người tốt nghiệp từ chương trình học viện truyền thống.



# Phụ Lục B

## Hội Thánh Địa Phương

### Và Tổ Chức Phi Hệ Phái

### Họ Nên Liên Hệ Với Nhau Như Thế Nào?

Phần thảo luận này là lời kêu gọi dành cho *tất cả* những ai dự phần vào sứ mạng của Đấng Christ – đặc biệt là những người lãnh đạo các hội thánh địa phương và các tổ chức phi hệ phái. Đây không phải là một luận án chống lại tổ chức phi hệ phái vì bản thân tôi cũng là một lãnh đạo của một mục vụ phi hệ phái. Thay vào đó, đây là lời kêu gọi hãy cầu nguyện tra xét chiến lược của Đức Chúa Trời dành cho công tác Ngài giao.

Có một cơn lốc những hoạt động trong lãnh vực truyền giáo và phát triển ngày nay được tạo ra bởi một đối tượng gọi là tổ chức phi hệ phái. Qua những hoạt động này dẫn đến nhiều câu hỏi. Tổ chức Phi hệ phái nghĩa là gì? Nó liên hệ như thế nào đến mục vụ của hội thánh địa phương? Khi chúng ta suy xét mối liên hệ giữa tổ chức phi hệ phái và hội thánh địa phương thì điều quan trọng là cần quan sát hai tiền đề then chốt:

- Tổ chức phi hệ phái không giống như hội thánh địa phương.
- Theo Kinh Thánh, hội thánh địa phương là trụ sở chính mà qua đó Đức Chúa Trời có ý định hoàn tất chương trình của Ngài.

Đôi khi, cả hội thánh địa phương và tổ chức phi hệ phái đều hiểu lầm tính ưu việt của hội thánh địa phương. Hậu quả là cả hai đều hoạt động một cách liều lĩnh đến nỗi làm giảm đi ảnh hưởng của mình – và thậm chí có thể còn cản trở ý

định của Đức Chúa Trời dành cho hội thánh. Mặc dầu thực tế khắp nơi đều giống nhau, nhưng tôi sẽ đặc biệt tập trung vào mối liên hệ giữa hội thánh địa phương và tổ chức phi hệ phái ở Khu Vực Hai Phần Ba Thế Giới.

## **Những Mối Liên Hệ Đây Thách Thức trong Khu Vực Hai Phần Ba Thế Giới**

Cá nhân những hội thánh địa phương của Khu Vực Hai Phần Ba Thế Giới thường yếu hơn trong nhiều phương diện so với các tổ chức phi hệ phái đang hoạt động trong cùng cộng đồng. Các mục vụ của tổ chức phi hệ phái – thường được tài trợ và được kiểm soát bởi phương Tây – có thể có nguồn ngân quỹ nhiều hơn, dàn nhân sự và nguồn lực kỹ thuật mạnh hơn cùng với một mạng lưới rộng lớn hơn so với các hội thánh địa phương. Điều này tạo nên thách thức cho cả hai:

- Nếu hội thánh địa phương không hiểu được vai trò được ủy thác theo Kinh Thánh của mình, hội thánh chịu nguy cơ có một mùa gặt ẻo uột và đánh mất ơn phước mà Đức Chúa Trời định cho họ. Họ sẽ phải coi chừng để vai trò của mình không bị thay thế bởi những tổ chức phi hệ phái có thiện chí nhưng lại mạnh mẽ hơn nhiều.
- Nếu các tổ chức phi hệ phái không nhận diện và tôn trọng tính ưu việt của hội thánh địa phương, họ sẽ có nguy cơ ngăn trở hoặc thậm chí từ bỏ mục tiêu tối hậu mà bởi đó họ được thành lập – ngay cả khi họ rất mực khao khát nhìn thấy Nước Trời được mở rộng đi nữa.

### **Hội Thánh Phổ Thông**

#### **Được Thể Hiện với tư cách Hội Thánh Địa Phương**

---

**Hội thánh địa phương là phương tiện tổ chức chính yếu mà qua đó Đức Chúa Trời có ý định hoàn tất chương trình của Ngài.**

---

Điều này được đọc thấy trong thư Ê-phê-sô, sứ đồ Phao-lô khẳng định kế hoạch của Đức Chúa Trời là sử dụng hội thánh như là những người quản lý cho chương trình trọng đại của Ngài:

*Dù tôi là người hèn mọn nhất trong tất cả các thánh đồ, ân điển ấy cũng được ban cho tôi để rao giảng cho dân ngoại sự phong phú vô hạn của Đấng Christ và bày tỏ cho mọi người thấy kế hoạch mầu nhiệm đã được giữ kín qua các thời đại trong Đức Chúa Trời, Đấng tạo dựng muôn vật. Bây giờ, qua Hội Thánh, sự khôn ngoan vô hạn của Đức Chúa Trời được bày tỏ cho những kẻ thống lĩnh, những quyền lực trong các nơi trên trời, theo mục đích đời đời mà Ngài đã hoàn tất trong Đức Chúa Giê-xu Christ, Chúa chúng ta.<sup>391</sup>*

Sứ đồ Phao-lô đang nói về hội thánh phổ thông.<sup>392</sup> Trong sự từng trải của Phao-lô, hội thánh phổ thông thực thi chương trình này trong bối cảnh hội thánh địa phương. Hội thánh địa phương là biểu hiện duy nhất về mặt tổ chức của hội thánh được miêu tả trong Tân Ước:

- Lần đầu tiên chúng ta thấy hội thánh hành động trong Kinh Thánh, không phân biệt giữa hội thánh phổ thông và hội thánh địa phương. Cách diễn đạt về hội thánh phổ thông trong sách Công Vụ thừa nhận rằng có những hội thánh địa phương, được đặt tên theo vị trí địa lý của nó – như là hội thánh Ê-phê-sô, Cô-rinh-tô, An-ti-ốt, Lít-trơ, Đec-bơ và Giê-ru-sa-lem.
- Kinh Thánh giới thiệu một cấu trúc lãnh đạo hội thánh địa phương gồm các trưởng lão và những lãnh đạo khác, là người hướng dẫn những sự bày tỏ ở địa phương của hội thánh cũng như phục vụ một cách hy sinh.

---

<sup>391</sup> Ê-phê-sô 3:8-11

<sup>392</sup> *Hội thánh phổ thông*: Bao gồm tất cả Cơ-Đốc-Nhân và tổ chức hoặc hội của họ.

- Chỉ những thành viên của một hội thánh bày tỏ ở địa phương mới có thể tập hợp thường xuyên để thờ phượng và dự Tiệc Thánh.

## Tổ Chức Phi Hệ Phái

Tân Ước không có chỗ nào kỹ thuật về các tổ chức phi hệ phái.<sup>393</sup> Dầu vậy, sự thiếu vắng này không làm giảm đi giá trị của các tổ chức phi hệ phái. Cũng giống như chuyện các trường Kinh Thánh hoặc các học viện Kinh Thánh không hề được nhắc đến trong Tân Ước, nhưng điều đó cũng không hề làm giảm giá trị hay sự hữu dụng của chúng trong thời đại ngày nay.

Tổ chức phi hệ phái là một phần của hội thánh phổ thông, nhưng nó không bao giờ được phép thế chỗ hội thánh địa phương. Hội thánh địa phương là cơ quan duy nhất có sự ủy nhiệm ngầm từ Tân Ước để mở rộng Nước Trời.<sup>394</sup> Vì cơ hội thánh địa phương là cơ quan duy nhất đại diện cho hội thánh phổ thông trong Tân Ước, tôi tin rằng coi hội thánh địa phương là phương tiện chính yếu mà Đức Chúa Trời sử dụng để mở rộng Nước Trời là hoàn toàn đúng đắn. Dầu vậy, trải qua dòng lịch sử, Đức Chúa Trời đã dấy lên nhiều phương tiện khác hơn hội thánh địa phương để hoàn tất ý định Ngài. Tôi tin rằng tổ chức phi hệ phái là một trong những phương tiện như thế.

Ban đầu, có một tiền lệ cho tổ chức phi hệ phái. Có những mục vụ chuyên biệt bên ngoài hội thánh địa phương trong những thế kỷ đầu – bệnh viện, nhà tập thể, trật tự tôn giáo và nhiều điều khác. Nhưng vai trò và mục đích của tổ chức phi hệ phái thay đổi tùy theo nhu cầu của thời đại. Nhiều tổ chức phi hệ phái ngày nay xuất hiện tương đối gần đây.

---

<sup>394</sup> *Tổ chức phi hệ phái*: Theo định nghĩa, những tổ chức phi hệ phái đi “cấp theo” hội thánh. Nói chung, họ cung ứng một mục vụ chuyên biệt hơn và có trọng tâm hẹp hơn so với trọng tâm của hội thánh địa phương.

**Định Nghĩa Những Đặc Điểm  
của Hội Thánh Địa Phương và Tổ Chức Phi Hệ Phái**

<b>HỘI THÁNH ĐỊA PHƯƠNG</b>	<b>TỔ CHỨC PHI HỆ PHÁI</b>
<p>Tân Ước ngụ ý rằng hội thánh địa phương là một biểu hiện của hội thánh phổ thông ở từng địa phương.</p>	<p>Chúng tôi cho rằng bất kỳ điều gì được gọi là “tổ chức phi hệ phái” đều mang tính Cơ Đốc và có tổ chức. Nó không giống như hội thánh địa phương.</p>
<p>Tân Ước cho rằng Đức Chúa Trời ban cho hội thánh những lãnh đạo – sứ đồ, tiên tri, người giảng Tin Lành, mục sư, giáo sư. Hầu hết những người này phục vụ hội thánh địa phương và trang bị tín hữu cho công tác phục vụ.</p>	<p>Tổ chức phi hệ phái không được đề cập trong Tân Ước, nhưng điều này không làm giảm giá trị của nó. Cả trường Kinh Thánh hoặc học viện Kinh Thánh cũng không được Tân Ước đề cập đến.</p>
<p>Hội thánh địa phương được giao phó một sự ủy thác to lớn là sống dưới sự tế trị của Đấng Christ, làm đại diện và mở mang Nước Trời</p>	<p>Sứ mạng của tổ chức phi hệ phái là một phần trong sự ủy thác của hội thánh địa phương – nhưng hẹp hơn. (Một tổ chức phi hệ phái giúp nạn nhân thiên tai có một sứ mạng hẹp hơn hội thánh, ngay cả khi phạm vi hoạt động về địa lý của nó rộng hơn.)</p>
<p>Hội thánh địa phương được hướng dẫn bởi trưởng lão, chấp sự và lãnh đạo địa phương trong nhiều khả năng khác nhau. Nó cũng có thể ở dưới cấu trúc của một hiệp hội các hội thánh địa phương chính thức và rộng hơn.</p>	<p>Cấu trúc lãnh đạo của phi hệ phái tương tự như khuôn mẫu tổ chức của các tổ chức ngoài đời. Nó thường độc lập với các hội thánh địa phương và thường độc lập với hiệp hội các hội thánh chính thức.</p>

<p>Hội thánh địa phương họp lại thường xuyên và có chủ ý để thờ phượng Đức Chúa Trời thông qua sự tôn kính, ngợi khen, cầu nguyện, đọc Kinh Thánh, dạy giáo lý, chống lại tà thuyết, khích lệ và trách nhiệm giải trình trong đời sống Cơ Đốc, dâng phần mười và các cửa dâng khác, dự Tiệc Thánh, làm báp-têm cho người mới tin Chúa, mục vụ cho người nghèo và truyền giảng Tin Lành.</p>	<p>Tổ chức phi hệ phái có thể họp lại để thờ phượng, nghiên cứu và cầu nguyện, nhưng chủ yếu là để có được sức mạnh, sự khôn ngoan, kiến thức, và kế hoạch của Ngài cho những phần đặc biệt trong chương trình của Chúa mà tổ chức đó đang thực thi.</p>
<p>Hội thánh địa phương hiệp nhau lại thường xuyên thờ phượng và trang bị, rồi phân bố ra để tấn tới chương trình vĩ đại của Đức Chúa Trời.</p>	<p>Tổ chức phi hệ phái hiệp lại để thờ phượng và trang bị. Trong hầu hết các trường hợp, nó phân bố ra cho sự phục vụ cụ thể và vai trò cụ thể của nó trong nhiệm vụ to lớn hơn của chương trình Đức Chúa Trời.</p>
<p>Vai trò và mục đích của nó không thay đổi vì chính Đấng Christ đã thiết lập nó – và sẽ không thay đổi cho đến khi Ngài tái lâm.</p>	<p>Vai trò và mục đích của nó thay đổi tùy theo nhu cầu của người dân, tùy theo thời đại, địa thế, hội thánh – và thế giới.</p>

## Tổ Chức Phi Hệ Phái Hình Thành Như Thế Nào

Nửa cuối thế kỷ thứ hai mươi có một sự nở rộ của các tổ chức phi hệ phái thuộc Ngũ Tuần, Ôn Tứ và Phúc Âm – như là Chiến Dịch Học Đường cho Đấng Christ (CCC), Hoàn Cầu Khái Tượng (World Vision), Thanh Niên với Sứ Mệnh (YWAM), Inter-Varsity, Hội Hoa Tiêu (Navigators), Hội



Thương Xót (Compassion), Sức Trẻ (Young Life), Đại Sứ Y Tế (Medical Ambassadors), Hội Thân Hữu Doanh Nhân (Business Men's Fellowship), Hội Trọng Tâm Gia Đình (Focus on Family), Bánh cho Người Đói (Food for the Hungry) và tổ chức Mùa Gặt (Harvest) của chúng tôi. Có nhiều lý do cho sự bùng nổ này:

- Các cá nhân và nhóm người được Chúa cảm động lấp đầy những khoảng trống có vẻ không được hội thánh địa phương trông nom hoặc yếu kém về nhân lực. Những nhà sáng lập mục vụ phi hệ phái thường có lòng khao khát nhìn thấy ý định của Đức Chúa Trời được làm trọn trong một lĩnh vực mục vụ cụ thể nào đó.
- Tinh thần chủ nghĩa cá nhân – đặc biệt là ở phương Tây – khuyến khích những cá nhân nếu cần thiết thì hành động một mình để đạt đến một mục tiêu nào đó. Tinh thần chủ nghĩa cá nhân này đã thúc giục những người có tính cách thích đi tiên phong nói rằng: “Nếu hội thánh địa phương không làm thì tôi làm – và tôi sẽ tìm thêm những người khác cùng làm với tôi.”
- Những người có một mục đích muốn những điều nào đó được hoàn tất! Trách nhiệm trọng tâm của tổ chức phi hệ phái thường cho hiệu quả cao hơn so sự ủy thác rộng lớn của một hội thánh địa phương. Tổ chức Chiến Dịch Học Đường cho Đấng Christ (CCC) bắt đầu với một khái tượng về truyền giảng Tin Lành trong các trường đại học. Nhà sáng lập Bill Bright có thể phát triển một trọng tâm và chiến lược mà không cần liên hệ chính mình với trách nhiệm đa diện của hội thánh địa phương.
- Một tổ chức phi hệ phái thường có nhiều tiềm năng hơn khi tập hợp những kỹ năng và nguồn lực cho một mục đích cụ thể nào đó. Hoàn Cầu Khái Tượng có thể tìm ngân sách và nhân lực để đáp ứng trước các nhu cầu khẩn cấp ở phạm vi quốc tế một cách hiệu quả

hơn so với một hội thánh địa phương, hơn nhiều hội thánh liên kết lại, hoặc có thể hơn hẳn cả một hệ phái trong một nước.

- Các tổ chức phi hệ phái ít ràng buộc với lịch sử hơn. Chỗ đứng của họ tránh khỏi những hoạt động chính trị, những thuyết thần học hạn hẹp, thiếu khả tượng và sự trì trệ lâu đời của các hội thánh địa phương. Những lãnh đạo của họ không cần phải tốt nghiệp từ một trường đặc biệt nào đó hoặc phải được thụ phong bởi một hệ phái nào đó. Trong một ý nghĩa nào đó, các tổ chức phi hệ phái giống như “rượu mới, bình mới.” Dĩ nhiên là, tất cả chúng tôi trong những mục vụ phi hệ phái nhận biết rằng sự bất toàn đó cũng tiềm ẩn vào chúng tôi giống như nó tiềm ẩn hội thánh địa phương vậy.

Phiên bản đương thời của tổ chức phi hệ phái là một phương thức tương đối mới mẻ của hội thánh phổ thông với những đặc điểm sau đây:

- Một khao khát – thậm chí còn là niềm đam mê – thấy được một phần đặc biệt nào đó trong chương trình của Đức Chúa Trời được hoàn tất.
- Một ước muốn lấp đầy những khoảng trống không được hội thánh địa phương quan tâm.
- Một trọng tâm nhắm vào một khía cạnh đặc biệt nào đó của hoạt động Nước Trời có hiệu quả hơn hẳn những hội thánh địa phương với một trọng tâm tương tự.
- Một khả năng huy động nguồn lực cho sứ mạng từ nền tảng rộng hơn một hội thánh địa phương đơn lẻ.
- Khả tự do thoát khỏi những “bình chứa” lịch sử.

Tại sao lại có một sự bùng phát mục vụ phi hệ phái như vậy trong 100 năm trở lại đây? Lý do then chốt là làm một tổ chức phi hệ phái thì đơn giản dễ dàng đạt đến một số nhiệm vụ Nước Trời hơn một hội thánh địa phương!

## Những Câu Hỏi Đặt Ra Cho Mục Vụ Phi Hệ Phái

Mục vụ phi hệ phái có thể là một cách dễ dàng hơn để hoàn tất một số khía cạnh nào đó trong sự ủy thác Chúa giao, nhưng vẫn có một số câu hỏi mang tính bao quát cần cần nhắc khi hội thánh tiến vào thiên niên kỷ thứ ba của mình:

- Cách hoạt động của mục vụ phi hệ phái có phản ảnh được phương tiện chủ yếu của Đức Chúa Trời cho sự mở rộng của Nước Trời hay không?  
Ví dụ như nó có nhất quán hơn với ý định của Ngài rằng hội thánh phải vươn đến thanh niên hay là một mục vụ – như là tổ chức Thanh Niên cho Đấng Christ (Youth for Christ) hoặc Sức Trẻ (Young Life) – sẽ làm điều đó?
- Nếu những hội thánh địa phương thực thi những nhiệm vụ được giới thiệu bởi những mục vụ phi hệ phái, thì về lâu về dài nó có hiệu quả hơn cho Vương Quốc Đấng Christ hay không?

*Ví dụ như là nó có đem sự khác biệt lâu dài cho Nước Trời nếu như thanh niên được truyền bá Phúc Âm và được dạy dỗ trong hội thánh địa phương, hơn là trong một mục vụ phi hệ phái hay không?*

Những ý tưởng về ý định của Đức Chúa Trời và hiệu quả lâu dài tạo nên một cấu trúc câu hỏi khác nữa:

- Hỏi:* Nếu mục vụ phi hệ phái là một phần trong kế hoạch chính yếu của Chúa để mở rộng Nước Trời, tại sao chúng ta lại không tìm thấy điều này trong Tân Ước?
- Hỏi:* Tại sao khó xác định chức vụ theo Kinh Thánh cho những người lãnh đạo hoặc nhân sự trong những tổ chức phi hệ phái? Họ có phải là nhà lãnh đạo, sứ đồ, tiên tri, người giảng Tin Lành, giám mục, mục sư, trưởng lão hay là giáo sư không?
- Hỏi:* Nhiệm vụ của tổ chức phi hệ phái có phải là một điều gì đó mà một hội thánh địa phương hoặc liên hiệp các hội thánh có thể làm hoặc nên làm hay không?

- Hỏi:* Những thành công của tổ chức phi hệ phái có thúc đẩy sự mở rộng Nước Trời hay không? Nước Trời có được mở rộng hơn hay không nếu như có nhiều nguồn lực của các tổ chức phi hệ phái hơn được sử dụng để đẩy mạnh khả năng vươn ra xã hội của hội thánh địa phương, thay vì chỉ trực tiếp hướng đến các mục vụ phi hệ phái?
- Hỏi:* Hoạt động phi hệ phái có khi nào tước đi cơ hội làm nguồn phước, làm ánh sáng, làm muối cho thế gian mà Đức Chúa Trời đã định cho hội thánh địa phương ở Khu Vực Hai Phần Ba Thế Giới hay không? Những tổ chức phi hệ phái có đáp ứng quá dễ dàng bằng những nguồn lực bên ngoài hay không? Điều này có cản trở hội thánh địa phương trong sự tin cậy Chúa, hy sinh vâng phục và sử dụng những nguồn lực địa phương để bắt đầu đáp ứng nhu cầu hay không?
- Hỏi:* Có phải những tổ chức phi hệ phái có khuynh hướng đáp ứng quá nhanh chóng trước “nhu cầu cảm tính,” thay vì dừng lại và tìm biết ý định của Đức Chúa Trời giữa lúc khủng hoảng hay không?
- Hỏi:* Nếu mục vụ phi hệ phái là một phần của kế hoạch chính yếu của Đức Chúa Trời, tại sao Hoa Kỳ – cùng với những tổ chức phi hệ phái đáp ứng với hầu hết mọi khía cạnh của mục vụ – lại không được mạnh mẽ thuộc linh hơn hiện trạng?
- Hỏi:* Có phải mục vụ phi hệ phái có lịch sử làm suy đồi người dân địa phương hơn bằng những lợi thế áp đảo về kinh tế và kỹ thuật?

Những lãnh đạo của hội thánh địa phương và các tổ chức phi hệ chứng minh được giá trị của từng hình thức mục vụ. Tôi cũng vậy. Thế nhưng, những câu hỏi này đã dấy lên nhiều vấn đề qua đó nói cho chúng ta biết rằng chúng ta cần phải tìm kiếm chiến lược của Đức Chúa Trời cho vai trò và mối quan hệ tương tác của hội thánh địa phương và tổ chức phi hệ phái.

## Vai trò và Mối Quan Hệ của Tổ Chức Phi Hệ Phái và Hội Thánh Địa Phương

Tôi muốn đưa ra hai chuỗi câu hỏi và lần này tôi muốn gợi ý những giải đáp khả dĩ. Giải đáp mà tôi đưa ra ngụ ý rằng có thể có mối liên hệ giữa hội thánh địa phương và tổ chức phi hệ phái, là điều có ích lợi cho sức mạnh của cả hai – và tôn trọng vai trò của hội thánh địa phương như là công cụ chính yếu của Đức Chúa Trời trong sứ mạng của hội thánh phổ thông:

**Hỏi:** Những nỗ lực của tổ chức phi hệ phái có đáp ứng một vai trò chính đáng trong hội thánh phổ thông hay không?

**Đáp:** Có, khi những tổ chức phi hệ phái có những vai trò chuyên biệt vượt ngoài khả năng của một hội thánh hoặc nhiều hội thánh địa phương hợp lại, thì nỗ lực của họ có một vị trí quan trọng trong hội thánh phổ thông. Nhiều tổ chức phi hệ phái có những vai trò chuyên biệt mà các hội thánh địa phương khó có thể hoàn tất. MAP là tổ chức cung ứng những hỗ trợ y tế và tư vấn sức khỏe cộng đồng. Tổ chức FLORESTA chuyên chú về việc tái trồng rừng. Tổ chức ECHO chuyên về cây trồng quý nhưng ít người biết. MAF là tổ chức cung ứng phương tiện hàng không truyền giáo. Hoàn Cầu Khải Tượng có thể hợp tác và giúp cứu trợ nạn nhân thiên tai trên một khu vực rộng lớn mà các hội thánh địa phương khó có thể làm được, nếu không nói là không thể làm được gì. Đây là những sự phục vụ cần có và giá trị trong công việc của Nước Trời. Tôi tạ ơn Chúa vì những tín hữu của hội thánh phổ thông này, là những người có khả năng, khao khát và kỹ năng để đáp ứng những lãnh vực này trong chương trình phục hồi “*muôn vật*” của Đức Chúa Trời.<sup>395</sup>

---

<sup>396</sup> Cô-lô-se 1:20

**Hỏi:** Làm thế nào tổ chức phi hệ phái có thể giúp hội thánh địa phương mạnh mẽ, đặc biệt là trong chuyên môn của mình?

**Đáp:** Tổ chức phi hệ phái có thể giúp *trang bị* cho hội thánh địa phương.

- Huấn luyện hội thánh địa phương trong nhiệm vụ mà tổ chức phi hệ phái được ủy thác.
- Xây dựng những kỹ năng – như là giải quyết nan đề, kỹ năng dạy không chính quy, lên kế hoạch hoặc đánh giá.
- Hỗ trợ hội thánh địa phương phát triển khả năng của *riêng mình* – thay vì thúc giục hội thánh nhận lấy khả năng của tổ chức.
- Cố vấn khi hội thánh thực hiện khả năng mới và kỹ năng mới.

Tổ chức phi hệ phái có thể khích lệ hội thánh địa phương:

- Chia sẻ một khả năng từ Lời Chúa liên quan đến mục vụ chuyên biệt của mình
- Đồng hành giúp đỡ nếu hội thánh gặp khó khăn hoặc vấp vấp trong khi thực hiện khả năng của mình.
- Đưa ra một mối liên hệ giao ước của sự cầu nguyện – san sẻ trọng trách và gánh nặng
- Khuyến khích sự phục vụ qua lại, hầu cho hội thánh địa phương cũng mục vụ cho tổ chức phi hệ phái.

Tổ chức phi hệ phái có thể liên kết với hội thánh địa phương.

- Liên kết với những hội thánh địa phương khác có cùng khả năng
- Liên kết những hội thánh địa phương thiếu kinh nghiệm với những hội thánh có kinh nghiệm vì mục đích huấn luyện.
- Giới thiệu hội thánh địa phương với chính quyền địa phương và các mối liên hệ kinh doanh.
- Giới thiệu hội thánh địa phương với các tổ chức địa phương hoặc tổ chức quốc tế khác với những kỹ năng

và nguồn lực có thể giúp các hội thánh thực thi khái tượng của mình.

**Hỏi:** Nhìn chung, một tổ chức phi hệ phái nên liên hệ thế nào với hội thánh địa phương?

**Đáp:** Những tổ chức phi hệ phái nên tự hỏi rằng: “Những gì tôi làm có phải là điều mà hội thánh địa phương có thể làm và nên làm hay không?” Nếu câu trả lời là có, thì tổ chức phi hệ phái đó nên vận dụng nguồn lực của mình để giúp trang bị và hỗ trợ những hội thánh địa phương hoàn thành sự ủy thác đó. (*Ví dụ:* Những lãnh đạo của tổ chức Sức Trẻ huấn luyện các lãnh đạo trẻ của hội thánh trong mục vụ trung học một cách hiệu quả trong cộng đồng của mình, thay vì khởi sự một hoạt động vươn ra xã hội độc lập khác.)

**Hỏi:** Hội thánh địa phương nên liên hệ với các tổ chức phi hệ phái như thế nào?

**Đáp:** Hội thánh địa phương có thể tích cực theo đuổi mối liên hệ với mục vụ phi hệ phái, đặc biệt là thông qua dàn nhân sự. Những hội thánh địa phương nên nắm bắt, khích lệ và mục vụ cho các nhân sự của tổ chức phi hệ phái. Hội thánh địa phương cũng có thể giữ cho các nhân sự phi hệ phái có trách nhiệm giải trình. Những hội thánh địa phương nên tích cực khám phá những đường hướng để hoạt động trong vai trò cộng sự hỗ tương với các tổ chức và nhân sự phi hệ phái, đẩy mạnh vai trò thích đáng của cả hai. (*Ví dụ:* Lãnh đạo của mục vụ Chiến Dịch Học Đường (CCC) tại một trường đại học lớn phải có chủ ý liên hệ những sinh viên chưa gia nhập hội thánh đến với hội thánh địa phương, là nơi họ sẽ được nuôi dưỡng và khích lệ trong đức tin, trong sự phục vụ và mục vụ.)

**Hỏi:** Nếu hội thánh địa phương là phương tiện tổ chức chính yếu để mở rộng Nước Trời, thì hội thánh địa phương và tổ chức phi hệ phái nên liên hệ với nhau như thế nào?

*Đáp:* Nơi nào hội thánh địa phương có tiềm năng thực thi một phần trách nhiệm trong sự ủy thác của Đấng Christ, nó sẽ có ưu tiên, quyền hạn và trách nhiệm. Trong trường hợp này, tổ chức phi hệ phái nên đầu tư sức lực chủ yếu của mình trong sự khích lệ và trang bị cho hội thánh địa phương. Trong khi làm việc, tổ chức phi hệ phái nên chấp nhận sự lãnh đạo của hội thánh địa phương mà nó đang giúp khích lệ và trang bị. Khi có những nhiệm vụ mà hội thánh không thể thực thi – ví dụ như là giúp các nạn nhân thiên tai – thì hội thánh địa phương nên ủy quyền hoặc khích lệ những hình thức khác của hội thánh, ví dụ như tổ chức phi hệ phái để làm điều đó. Thậm chí khi đó, hội thánh địa phương nên đề nghị để giám sát công việc. Mục vụ phi hệ phái nên nhận biết vai trò của mình trong sự thực thi phần việc chuyên biệt được Đấng Christ ủy thác cho mình như là một *nhân tố bổ sung* cho hội thánh địa phương.

## **Mối Liên Hệ Tương Tác của Hội Thánh Địa Phương và Tổ Chức Phi Hệ Phái – Những Tình Huống Đặc Biệt**

Dưới đây là ba chuỗi câu hỏi nhằm giúp chúng ta cân nhắc thế nào hội thánh địa phương và tổ chức phi hệ phái có thể làm việc cùng nhau trong những tình huống đặc biệt:

*Hỏi:* Làm thế nào tổ chức phi hệ phái có thể cẩn thận đáp ứng khi mà có sự ganh đua và những thành kiến hệ phái giữa những hội thánh địa phương?

*Đáp:* Tổ chức phi hệ phái nên tìm kiếm những hội thánh nào sẵn lòng làm việc trong sự hiệp một mà không cần nhận lấy công trạng cho công việc mình. Tổ chức phi hệ phái chủ yếu làm việc với những hội thánh này, nhưng cũng cố gắng duy trì mối liên hệ tốt đẹp với những hội thánh khác.



**Hỏi:** Một mục vụ phi hệ phái nên đáp ứng thế nào nếu hội thánh địa phương không được mạnh mẽ?

**Đáp:** Trong nhiều trường hợp, một mục vụ phi hệ phái được kêu gọi đến một lĩnh vực mà hội thánh địa phương còn hạn hẹp về thần học, yếu kém về đạo đức hoặc thiếu trọn vẹn, bị giới hạn về huấn luyện và khả năng, bất kể họ nghèo nàn, hoặc mặt khác, không quan tâm đến sự hiệp tác với khả năng chuyên biệt của tổ chức phi hệ phái đi nữa. Mục vụ phi hệ phái có thể sản sinh khả năng, đem đến sự khích lệ và đầu tư chính mình vào những hội thánh nào có lòng quan tâm. Hội thánh địa phương là công cụ được ủy thác của Đức Chúa Trời và Chúa Thánh Linh sẽ hướng dẫn tổ chức phi hệ phái đến với những hội thánh địa phương, là nơi mục đích lâu dài của Ngài sẽ được đẩy mạnh nhất. Nếu một tổ chức phi hệ phái làm việc trong một khu vực không có hội thánh địa phương nào để huấn luyện trong chuyên môn của mình, tổ chức nên hợp tác với những hội thánh nơi khác để mở một hội thánh địa phương mới rồi cuối cùng hãy thực thi trách nhiệm của mình.

**Hỏi:** Có thể làm gì ở những nơi không có hội thánh địa phương?

**Đáp:** Vẫn có những khu vực trên thế giới mà sự tấn tới của Nước Trời đòi hỏi phải có một mục vụ sứ đồ. Thay vì mở một hội thánh, tổ chức phi hệ phái có thể giúp trang bị và hỗ trợ lời khuyên cho các nhóm đi ra mở hội thánh từ những hội thánh địa phương gần đó để họ tiến vào những khu vực chưa có nhà thờ. Các nhóm này đại diện cho hội thánh địa phương, chứ không phải đại diện cho tổ chức phi hệ phái. Những trợ lý phi hệ phái sẽ giúp sức và huấn luyện các nhóm của hội thánh địa phương, chứ không hướng dẫn họ. Họ có thể đưa ra những dữ liệu trong lĩnh vực chuyên môn của mình. Khi hội thánh địa phương thiếu nhân lực, thì những tổ

chức phát triển và cứu trợ Cơ Đốc nói chung được chuẩn bị tốt hơn để đáp ứng với những nhu cầu cấp bách của con người. Trong những trường hợp như thế, hội thánh địa phương nên khích lệ và hỗ trợ các tổ chức phi hệ phái trong việc bày tỏ lòng nhân từ của Chúa. Đồng thời, tổ chức phi hệ phái nên tìm gặp những hội thánh địa phương hoặc hội thánh gần đó. Nếu và khi tìm thấy rồi thì những hội thánh đó – về vấn đề chính sách – nên kết hợp càng nhiều càng tốt vào mục vụ bày tỏ (sự) nhân từ của tổ chức phi hệ phái.

**Hỏi:** Làm thế nào hội thánh địa phương có thể dự phần vào những hoạt động trên diện rộng, như là giúp đỡ nạn nhân đói kém?

**Đáp:** Tổ chức phi hệ phái nên thông báo với những hội thánh địa phương về kế hoạch và chiến lược giúp đỡ và tìm những phương cách sáng tạo mà hội thánh địa phương có thể kết hợp và dự phần hiệu quả. Hội thánh địa phương cũng có thể được chuẩn bị để mục vụ sau nạn đói, sau khi tổ chức phi hệ phái đã hoàn tất vai trò của mình. Tổ chức phi hệ phái không bao giờ được phép có thái độ gia trưởng.

**Hỏi:** Nếu chính phủ đáp ứng tích cực với những tổ chức quốc tế lớn hơn là với những nhóm xuất phát từ những hội thánh nhỏ thì thế nào?

**Đáp:** Những tổ chức phi hệ phái có thể sử dụng kinh nghiệm và danh tiếng của mình để giúp những hội thánh địa phương hoạt động một cách sáng tạo, liên kết, tương tác và làm việc với các tổ chức của chính phủ.

## **Những Mối Quan Tâm Khác**

Hội thánh địa phương sẽ tồn tại cho đến chừng nào không còn người nào để môn đệ hóa nữa. Những tổ chức phi hệ phái đến và đi tùy thuộc vào sứ mạng đặc biệt của họ. Nhiều dự án và hoạt động của họ bị chững lại khi họ ra đi. Tổ chức phi

hệ phái có một sứ mệnh tập trung, nhưng hội thánh địa phương thì có sự ủy thác rộng lớn. Về mặt thời gian, hội thánh địa phương thật ra được trang bị *tốt hơn* để mục vụ cho toàn bộ nhu cầu của con người trong một khu vực địa lý nào đó.

Những mục vụ phi hệ phái thường dựa vào nguồn lực kỹ thuật và vật chất, trong khi hội thánh địa phương – đặc biệt là hội thánh địa phương ở Khu Vực Hai Phần Ba Thế Giới – có khuynh hướng nương cậy Đức Chúa Trời, vào sự can thiệp mầu nhiệm của Ngài và vào công tác hy sinh của các tín hữu để đáp ứng nhu cầu của cộng đồng.

Cuối cùng, có một tiềm năng to lớn cho mục vụ toàn diện nhân loại thông qua hội thánh địa phương vì cơ nó có một sứ mạng to lớn, trong khi tổ chức phi hệ phái có sự ủy thác hẹp hơn, chi tiết hơn.

## Cách Nhìn của Đức Chúa Trời

Đức Chúa Trời định cho hội thánh địa phương làm công cụ chính yếu để mở rộng Nước Trời. Nếu chúng ta biết và tin điều đó, chúng ta phải hành động tương xứng – nếu không chúng ta đang phạm tội. Tội là lựa chọn theo ý riêng bởi những cá nhân hoặc tổ chức để hành động trái ngược với ý chỉ của Đức Chúa Trời. Sự công bình là lựa chọn tự nguyện vâng theo hoạch định của Ngài.

Chúng tôi, những người ở trong cộng đồng phi hệ phái, là những người theo chủ nghĩa thực dụng. Chúng tôi muốn thực hiện những gì có hiệu quả – những gì có vẻ có ích lợi nhất. Dầu vậy, vì tính thực dụng của mình, chúng tôi có nguy cơ làm những gì đúng theo mắt mình, nhưng thực chất là sai. Chúng tôi cần suy nghĩ đến khung thời gian của Nước Trời, là điều gồm chứa *tất cả* những gì thuộc về lịch sử. Thay vào đó, chúng tôi chỉ có những kế hoạch năm năm hoặc mười năm, và hiếm khi nào nhìn xa hơn quãng đời hiện tại.

Nhiều năm trước, tôi có đọc quyển *Lưỡi Lửa (Tongues of Fire)*, tác giả là David Martin, một nhà xã hội học người Anh.

Khi tôi đọc lịch sử Ngũ Tuần ở Châu Mỹ La-tinh do ông viết, tôi hết sức cảm động rằng Đức Chúa Trời hành động mạnh mẽ ở châu Mỹ La-tinh trong 100 năm trở lại đây, thế nhưng chỉ mới những thế hệ gần đây chúng ta mới thấy được công việc của cánh tay Ngài. Nhiều sứ giả rao truyền Phúc Âm đến châu Mỹ La-tinh vào đầu thế kỷ thứ hai mươi đã chết mà chưa thấy nhiều bằng chứng rõ ràng rằng Đức Chúa Trời đang hành động. Giờ đây chúng ta thấy được rằng Ngài tôn trọng sự vâng phục của họ.

Tôi thường tự hỏi liệu những kết quả lâu dài từ những nỗ lực của chúng ta có thay đổi hay không nếu như chúng ta quan tâm nhiều hơn đến việc vâng theo ý định của Đức Chúa Trời dành cho hội thánh địa phương hơn là tính thực dụng của mình! Bất kể nó có vẻ chậm chạp thế nào khi mục vụ được thực thi thông qua hội thánh địa phương – và bất kể chúng ta biết rất ít phương cách phải làm thế nào – nếu hội thánh địa phương là lựa chọn chính yếu của Đức Chúa Trời cho sự tấn tới của Nước Trời, thì điều mang tính chiến lược nhất mà một mục vụ phi hệ phái có thể làm là hỗ trợ cho hội thánh địa phương thực thi vai trò của họ trong kế hoạch của Đức Chúa Trời. Trong ngắn hạn thì nó sẽ có thể chậm chạp; nhưng nó sẽ tốt hơn, hiệu quả hơn và chiến lược hoàn hảo hơn về lâu về dài.

### **Lời Làm Chứng của Chúng Tôi**

Tôi được vinh dự lãnh đạo Mùa Gặt, một mục vụ phi hệ phái. Năm năm đầu của chúng tôi thích hợp với mô hình phát triển và cứu trợ bằng cách cung cấp nguồn lực bên ngoài để bày tỏ mối quan tâm của Đức Chúa Trời cho nhu cầu xã hội và thuộc thế. Chúng tôi làm việc trong những cộng đồng ở châu Mỹ La-tinh và vùng Ca-ri-bê. Đôi khi chúng tôi làm việc với những hội thánh địa phương, đôi khi là với những mục vụ phi hệ phái địa phương. Vào năm 1986, Chúa khiến chúng tôi sốt sắng nhận thấy rằng một số những nỗ lực được hoạch định kỹ lưỡng của chúng tôi đã bỏ qua tính ưu việt của

hội thánh địa phương. Kết quả là công việc của chúng tôi thậm chí đã hủy hoại một số mục sư địa phương, là những người điều hành những dự án mà chúng tôi đưa ra. Nó tạo ra sự ganh tị và chia rẽ trước vấn đề kiểm soát những nguồn lực mà chúng tôi đổ vào.

Ban lãnh đạo của chúng tôi rõ ràng cảm nhận rằng Đức Chúa Trời hướng dẫn chúng tôi đến giúp các hội thánh hướng về Ngài để có khả năng và nguồn lực, chứ không phải hướng về chúng tôi, hay là những cộng sự ở Bắc Mỹ. Chúng tôi không hiểu rõ những gì Ngài phán, nhưng chúng tôi tin rằng chúng tôi đã nghe được tiếng Ngài. Cảm nhận nhu cầu đó, chúng tôi bắt đầu phát triển những bài học Kinh Thánh với những áp dụng thực tiễn. Những bài học này tập trung vào chương trình toàn diện của Đức Chúa Trời cho sự sáng tạo đã bị đổ vỡ; vào mạng lệnh bày tỏ tình yêu Ngài; vào việc sử dụng những hành động phục vụ bé nhỏ, thực tiễn bằng nguồn lực địa phương; và cần phải tin cậy Ngài để có một mùa gặt Nước Trời.

Chiến lược này không phải dễ thực hiện. Nó không những đòi hỏi phải có sự kiên trì và khôn ngoan, mà còn cần đến ân điển Ngài. Chúng tôi bắt đầu nhìn thấy kết quả, là điều khích lệ chúng tôi tiếp tục học biết ý định của Ngài là thế nào. Gần hai thập niên sau đó, chúng tôi biết rằng sự kêu gọi chúng tôi, với tư cách là một tổ chức phi hệ phái, không phải là làm *thay cho* hội thánh địa phương, mà là giúp hội thánh thấy và thực hành những ý định ưu việt mình trong Nước Trời. Bây giờ, những hội thánh địa phương mà chúng tôi huấn luyện không bắt đầu những dự án mục vụ cộng đồng bằng nguồn lực bên ngoài nữa, mà là bằng những nguồn lực trực tiếp – bất kể nguồn lực của họ có ít ỏi hay nhỏ mọn thế nào, bất kể phải hy sinh nhiều ra sao.

Rõ ràng là so với chiến lược ban đầu, kinh nghiệm cho thấy sự tấn tới của Nước Trời được mở rộng hơn rất nhiều – và sự biến đổi cá nhân và biến đổi cộng đồng cũng sâu sắc hơn. Những câu chuyện từ những cá nhân và những hội thánh

xuyên suốt quyển sách này cung cấp những minh họa cho ân điển này.

Tôi ngợi khen Đức Chúa Trời mỗi khi tôi gặp gỡ một tổ chức phi hệ phái khác cũng muốn trang bị, khích lệ và liên kết với hội thánh địa phương để thực thi chương trình của Chúa Giê-xu một cách hiệu quả hơn – *như thể Chúa Giê-xu là ngài Chủ Tịch* của cộng đồng mà hội thánh đang phục vụ vậy. Nguyện chúng ta sẽ cùng nhau hỗ trợ cho toàn bộ hội thánh có được tác động và ảnh hưởng theo ý định của Đức Chúa Trời.

# Phụ Lục C

## Công Cụ: Những Mẫu Hữu Dụng

Những trang sau đây có những *mẫu chưa điền nội dung* để bạn có thể sao chép và sử dụng. Sách cũng có những *mẫu* đã được điền sẵn để tham khảo.

Tất cả những mẫu khác đều có thể sao chép trực tiếp từ sách.

### **Từ Chương 12: “Kỷ Luật Yêu Thương”**

Kỷ Luật Yêu Thương

Nhật Ký Kỷ Luật Yêu Thương

Thực Hành Tóm Tắt: Kỷ Luật Yêu Thương

### **Từ Chương 13: “Hoạch Định Dự Án Gieo Giống”**

Hướng Dẫn Hoạch Định Dự Án Gieo Giống

Phúc Trình Dự Án Gieo Giống: Mẫu Phúc Trình 1 (Cách 1)

Phúc Trình Dự Án Gieo Giống: Mẫu Phúc Trình 2 (Cách 2)

### **Từ Chương 15: “Đánh Giá Sự Vâng Phục”**

Nhật Ký Phục Vụ: Nhật Ký 1 (Cách 1)

Nhật Ký Phục Vụ: Nhật Ký 2 (Cách 2)

Hội Thánh Như Ô Cửa Sổ: Đánh Giá 1 – Hàng Tháng và Hàng Năm (Cách 1)

Những Lĩnh Vực Phục Vụ Cộng Đồng: Đánh Giá 2 – Hàng Tháng và Hàng Năm (Cách 2)

## Kỷ Luật Yêu Thương

Phần Kỷ Luật Yêu Thương giúp bạn phục vụ 4 Lĩnh Vực Cần Thiết trong 3 bối cảnh Phục Vụ.

	Những Lĩnh Vực Nhu Cầu				
	Sự Khôn Ngoan	Thuộc Thể	Xã Hội	Thuộc Linh	
Bối Cảnh Phục Vụ	Gia Đình	1. Ngày__ Mô tả:	2. Ngày__ Mô tả:	1. Ngày__ Mô tả:	
	Hội Thánh	5. Ngày __ Mô tả:	6. Ngày __ Mô tả:	5. Ngày __ Mô tả:	
	Cộng Đồng Địa Phương	9. Ngày __ Mô tả:	10. Ngày __ Mô tả:	9. Ngày __ Mô tả:	



## **Nhật Ký – Kỷ Luật Yêu Thương**

**Khung #:** \_\_\_\_\_ **Ngày:** \_\_\_\_\_

**Bối Cảnh/ Lĩnh Vực:** \_\_\_\_\_

1. Nhu cầu là gì? Bạn đáp ứng nhu cầu đó bằng cách nào?
2. Về mặt thuộc linh, bạn đã được chuẩn bị như thế nào cho việc thực hành?
3. Phần thực hành này có giúp cho những người bạn đang phục vụ đến gần với ý định của Đức Chúa Trời hay không? Bằng cách nào?
4. Phần thực hành này có giúp bạn đến gần với ý định của Đức Chúa Trời hay không? Bằng cách nào?
5. Bạn đã học được những gì trong phần thực hành này?

## Tóm Tắt Bài Tập

### Kỷ Luật Yêu Thương

	Những Lĩnh Vực Nhu Cầu				
	Sự Khôn Ngoan	Thuộc Thể	Xã Hội	Thuộc Linh	
Bối Cảnh Phục Vụ	Gia Đình	1. Ngày __ Mô tả:	2. Ngày __ Mô tả:	1. Ngày __ Mô tả:	
	Hội Thánh	5. Ngày __ Mô tả:	6. Ngày __ Mô tả:	5. Ngày __ Mô tả:	
	Cộng Đồng Địa Phương	9. Ngày __ Mô tả:	10. Ngày __ Mô tả:	9. Ngày __ Mô tả:	

## Hướng Dẫn Hoạch Định Dự Án Gieo Giống

1. Nan Đề: \_\_\_\_\_
2. Ý Định của Đức Chúa Trời: \_\_\_\_\_
3. Kinh Thánh: \_\_\_\_\_
4. Tên Dự Gieo Giống: \_\_\_\_\_
5. Lĩnh Vực Ảnh Hưởng Chính: \_\_\_\_\_
6. Lĩnh Vực Ảnh Hưởng Phụ: \_\_\_\_\_

Các Bước	Cá Nhân hoặc Tổ Chức Tham Vấn	Những Nguồn Lực Cần Thiết	(Những) Người Chịu Trách Nhiệm	Ngày Hành Động
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				
14.				
15.				
16.				
17.				
18.				
19.				
20.				

## Kiểm Tra Danh Sách:

Hãy kiểm tra xem kế hoạch của bạn đã hoàn tất hay chưa bằng cách viết ra số bước tiến hành trong dự án dưới đây.

Những Lĩnh Vực Ảnh Hưởng theo Dự Định	Những Đặc Tính của Dự Án Gieo Giống
<p>Hãy viết chữ “Chính” hoặc “Phụ” vào bên <i>phải</i> của lĩnh vực ảnh hưởng theo dự định. Ở bên <i>trái</i>, hãy liệt kê số bước liên hệ đến lĩnh vực ảnh hưởng theo dự định.</p> <p>_____ Sự khôn ngoan_____</p> <p>_____ Thuộc thể_____</p> <p>_____ Thuộc linh_____</p> <p>_____ Xã hội_____</p>	<p>Hãy liệt kê số bước thích hợp với từng đặc tính. Có thể có nhiều bước khác nhau cho từng đặc tính.</p> <p>_____ Được bao phủ trong sự cầu nguyện.</p> <p>_____ Thương xót – chứ không phải điều khiển</p> <p>_____ Được thúc đẩy bởi ý định của Đức Chúa Trời</p> <p>_____ Được hoạch định thấu đáo</p> <p>_____ Đơn giản và ngắn gọn</p> <p>_____ Được thực hiện bằng các nguồn lực địa phương</p> <p>_____ Hưởng đến những người bên ngoài Hội Thánh</p> <p>_____ Những người có ích lợi dự phần</p> <p>_____ Ảnh hưởng thuộc linh ở nơi thích hợp</p> <p>_____ Được đánh giá bởi tiêu chuẩn Nước Trời</p>

**Những Lĩnh Vực Ảnh Hưởng theo Dự Định:** Chỉ hãy liệt kê các bước có một ảnh hưởng theo dự định từ những người nhận dự án.

**Đặc Tính của Dự Án Gieo Giống:** Hãy cân nhắc tất cả các bước, liệu chúng ảnh hưởng đến người nhận, người hoạch định, Hội Thánh hay những người khác như thế nào.

**Cách Phúc Trình 1****Phúc Trình Dự Án Gieo Giống**

Thông Tin về Nhóm: \_\_\_\_\_

Tên Nhóm: \_\_\_\_\_

Hội Thánh: \_\_\_\_\_

Địa Chỉ:

Thông Tin Liên Hệ: \_\_\_\_\_

Tên Mục Sư: \_\_\_\_\_

Tên Dự Án Gieo Giống: \_\_\_\_\_

Kinh Thánh: \_\_\_\_\_

Địa Điểm: Nước \_\_\_\_\_ Thành phố \_\_\_\_\_ Quận/  
Huyện \_\_\_\_\_

Thời gian của dự án: \_\_\_\_\_ Năm \_\_\_\_\_

Lĩnh vực ảnh hưởng chính: \_\_\_\_\_ Lĩnh vực ảnh hưởng  
phụ: \_\_\_\_\_

(Chỉ hãy liệt kê những lĩnh vực nào có sự nhấn mạnh theo  
hoạch định.)

Hãy trả lời những câu hỏi sau. Hãy tận dụng những chỗ trống  
để trả lời.

1. Dự án là ý tưởng của ai?
2. Những gì phải làm? (Hãy cho một bản mô tả cô đọng về  
Dự Án Gieo Giống này.)
3. Dự án kéo dài bao lâu? Thời gian tổ chức: \_\_\_ ngày. Thời  
gian thực hiện: \_\_\_ ngày.
4. Những ai tham gia?
5. Có bao nhiêu người được tham gia? \_\_\_\_\_
6. Ai là người hưởng lợi chính từ dự án?
7. Những người được hưởng lợi tham gia bằng cách nào?
8. Những nguồn lực nào cần có? Bạn đã tìm chúng ở đâu?
9. Những nguồn lực nào mà những người được giúp đỡ đã  
đóng góp?
10. Có những biểu hiện nào cho thấy Đức Chúa Trời đã ban  
phước cho dự án?

## Cách Phúc Trình 2

### Phúc Trình Dự Án Gieo Giống

Thông Tin về Nhóm: \_\_\_\_\_

1. Tên Nhóm: \_\_\_\_\_

2. Hội Thánh: \_\_\_\_\_

3. Địa Chỉ: \_\_\_\_\_

4. Thông Tin Liên Hệ: \_\_\_\_\_

5. Tên Mục Sư: \_\_\_\_\_

Tên Dự Án Gieo Giống: \_\_\_\_\_

Kinh Thánh: \_\_\_\_\_

Địa Điểm: Nước \_\_\_\_\_ Thành phố \_\_\_\_\_ Quận/  
Huyện \_\_\_\_\_

Thời gian của dự án: \_\_\_\_\_ Năm \_\_\_\_\_

Lĩnh vực ảnh hưởng chính: \_\_\_\_\_ Lĩnh vực ảnh hưởng  
phụ: \_\_\_\_\_

(Chỉ hãy liệt kê những lĩnh vực nào có sự nhấn mạnh theo  
hoạch định.)

Hãy trả lời những câu hỏi sau. Hãy tận dụng những chỗ trống  
để trả lời.

1. Hãy mô tả thể nào và tại sao dự án đặc biệt này được  
chọn.

- Ai đã chọn dự án này?
- Sự cầu nguyện đóng vai trò gì trong tiến trình chọn  
lựa Dự Án Gieo Giống?
- Bạn đã cân nhắc như thế nào về ý định của Đức Chúa  
Trời trong việc lựa chọn Dự Án Gieo Giống này?

2. Hãy mô tả về Dự Án Gieo Giống.

- Hãy viết một đoạn mô tả về Dự Án Gieo Giống
- Những ai tham gia vào việc hoạch định Dự Án Gieo  
Giống?
- Ai hướng dẫn Dự Án Gieo Giống?
- Bạn đã mất bao lâu để lên kế hoạch và chuẩn bị cho  
Dự Án Gieo Giống?

- Thời gian thật sự để thực hiện Dự Án Gieo Giống?
  - Những ai tham gia thực hiện Dự Án Gieo Giống? Có bao nhiêu người tham gia?
  - Những người hưởng lợi từ Dự Án Gieo Giống? Có bao nhiêu người?
  - Những nguồn lực đến từ đâu?
3. Đánh giá Dự Án Gieo Giống
- Ý định của Đức Chúa Trời được bày tỏ rõ ràng hơn cho cộng đồng theo những cách nào?
  - Đức Chúa Trời hành động trong đời sống của những người tham gia như thế nào?
  - Đức Chúa Trời hành động trong đời sống của Hội Thánh như thế nào?
  - Thông qua Dự Án Gieo Giống, Đức Chúa Trời hành động ra sao trong cộng đồng?
  - Bạn nhận thấy những kết quả nào sản sinh từ Dự Án Gieo Giống?
  - Có những kết quả đáng ngạc nhiên, ngoài dự tính nào mà bạn quan sát thấy được?
  - Những kết quả từ ảnh hưởng phụ mà bạn nhìn thấy?
  - Bạn gặp phải những khó khăn nào? Bạn đã giải quyết những khó khăn đó bằng cách nào?
  - Những Đặc Tính nào của Dự Án Gieo Giống mà bạn chú tâm nhất?
  - Những Đặc Tính nào của Dự Án Gieo Giống mà bạn ít chú ý nhất?
4. Bạn học được những bài học nào thông qua tiến trình hoạch định và thực hiện Dự Án Gieo Giống?
- Về Đức Chúa Trời?
  - Về chính mình?
  - Về nhau (tín hữu trong Hội Thánh)?
  - Về cộng đồng (những người ngoài Hội Thánh)?
  - Về Vương Quốc của Đức Chúa Trời và ý định của Ngài cho cộng đồng của bạn?



5. Từ đây bạn sẽ đi đến đâu?

- Những bước cần thiết tiếp theo sau Dự Án Gieo Giống là gì? Bạn sẽ làm điều đó như thế nào và khi nào?
- Những cơ hội nào được mở ra để phục vụ tiếp tục?
- Những mối bận tâm nào nảy sinh cần được đáp ứng?
- Dự Án Gieo Giống và những kết quả của nó đã góp phần như thế nào vào trọng tâm của chức vụ Hội Thánh bạn?
- Một số lĩnh vực nào mà nhóm tham gia cần được huấn luyện và phát triển thêm?
- Bạn có thể bắt đầu phát triển những lĩnh vực này bằng cách nào?
- Bạn cho rằng Đức Chúa Trời muốn bạn làm điều gì tiếp theo?

## Tuần Lễ \_\_\_\_\_ Nhật Ký Phục Vụ      Nhật Ký 1

1. Hãy viết về điều gì trong tuần vừa qua đã giúp bạn hoặc một người nào khác đến gần hơn với ý định của Đức Chúa Trời. Đây không phải là điều bạn thường làm, nhưng là một điều gì đó mà bạn phải “gắng sức” và khiến bạn phát triển càng hơn trong hình ảnh của Chúa Giê-xu, là người Đầy tớ. \* Hãy thật chi tiết. Bao gồm: những gì bạn đã làm, tại sao bạn làm, những ai liên quan. Hãy xác nhận lĩnh vực nào trong bốn lĩnh vực của Lu-ca 2:52 đã được bạn đã đáp ứng bằng hành động. \*
2. Hãy miêu tả ngắn gọn những điều nào đã cản trở sự phát triển trong bạn hoặc người khác. Hãy cầu xin Đức Chúa Trời giúp bạn sửa lại. (Không nhất thiết phải liên hệ đến hoạt động phục vụ của bạn).

Chú ý: Bản phúc trình này cũng có thể được sử dụng để mô tả phần thực hành Kỷ Luật Yêu Thương.

### Ghi Chú Nhật Ký

---



---



---

#### \* BỐN LĨNH VỰC TRONG LU-CA 2:52

- Sự khôn ngoan: Hoạt động giúp dạy dỗ, giải thích hoặc làm sáng tỏ ý chỉ của Đức Chúa Trời trong một số lĩnh vực của đời sống.
- Thuộc thể: Hoạt động góp phần vào một nhu cầu thuộc thể hoặc sự tăng trưởng thuộc thể.
- Thuộc linh: Hoạt động góp phần vào một nhu cầu thuộc linh hoặc sự tăng trưởng thuộc linh.
- Xã hội: Hoạt động góp phần vào một nhu cầu xã hội hoặc phát triển xã hội.

## Tuần Lễ \_\_\_\_\_ Nhật Ký Phục Vụ Nhật Ký 2

Nếu bạn không làm gì, hãy viết xuống “Không.” Hãy đặt một dấu hoa thị (\*) bên cạnh bất cứ điều nào đã cản trở sự tăng trưởng.

**TĂNG TRƯỞNG CÁ NHÂN** Hãy liệt kê những hành động mới đã giúp bạn tăng trưởng trong bốn lĩnh vực theo Lu-ca 2:52

1. Tăng trưởng trong sự khôn ngoan
2. Tăng trưởng về phần thuộc thể
3. Tăng trưởng về phần thuộc linh
4. Tăng trưởng về mặt xã hội

**GIA ĐÌNH** Hãy mô tả ngắn gọn bằng cách nào bạn đã phục vụ gia đình mình trong từng lĩnh vực đó.

1. Giúp đỡ gia đình tôi tăng trưởng trong sự khôn ngoan
2. Giúp đỡ gia đình tôi tăng trưởng thuộc thể
3. Giúp đỡ gia đình tôi tăng trưởng thuộc linh
4. Giúp đỡ gia đình tôi trong sự phát triển xã hội của họ

**HỘI THÁNH** Hãy mô tả ngắn gọn cách thức bạn đã phục vụ trong từng lĩnh vực.

1. Giúp Hội Thánh tôi bằng cách sử dụng những gì mình đã học – hoặc giúp hội thánh gia đình tôi tăng trưởng trong sự khôn ngoan
2. Góp phần vào sự tăng trưởng thuộc linh của gia đình hội thánh mình
3. Góp phần vào nhu cầu thuộc thể của gia đình hội thánh mình
4. Giúp đỡ gia đình hội thánh tôi trong lĩnh vực xã hội

**CỘNG ĐỒNG** Hãy mô tả ngắn gọn sự phục vụ của bạn trong thôn xóm, chỗ làm, trường học,...

1. Tăng trưởng để hiểu rõ về cộng đồng của mình – hoặc giúp cộng đồng tăng trưởng trong sự khôn ngoan
2. Giúp đỡ cộng đồng về mặt thuộc thể
3. Giúp đỡ cộng đồng về mặt thuộc linh
4. Giúp đỡ cộng đồng về mặt xã hội

---

\* BỐN LĨNH VỰC TRONG LU-CA 2:52

- Sự khôn ngoan: Hoạt động giúp dạy dỗ, giải thích hoặc làm sáng tỏ ý chỉ của Đức Chúa Trời trong một số lĩnh vực của đời sống.
- Thuộc thể: Hoạt động góp phần vào một nhu cầu thuộc thể hoặc sự tăng trưởng thuộc thể.
- Thuộc linh: Hoạt động góp phần vào một nhu cầu thuộc linh hoặc sự tăng trưởng thuộc linh.
- Xã hội: Hoạt động góp phần vào một nhu cầu xã hội hoặc phát triển xã hội.

# Tháng \_\_\_\_\_ Hội Thánh Như Ô Cửa Sổ

## Đánh Giá 1

Dành cho những hội thánh và nhóm nhỏ địa phương

### ĐÁNH GIÁ HÀNG THÁNG

Tháng rồi, hội thánh đã trang bị thuộc viên của mình như thế nào để thực thi chương trình của Đức Chúa Trời cho cộng đồng? Tháng rồi, một hoạt động nào mà thuộc viên hội thánh đã hoạch định và thực hiện để bày tỏ tình yêu Đức Chúa Trời? Điều gì đã diễn ra dưới từng lĩnh vực ảnh hưởng được hoạch định? \*

Hãy sử dụng biểu đồ dưới đây, hoặc kể một câu chuyện về sự đánh giá ở trang sau.

<b>Sự Khôn Ngoan</b>	<b>Thuộc Linh</b>
<b>Thuộc Thể</b>	<b>Xã Hội</b>

\* BỐN LĨNH VỰC TRONG LU-CA 2:52

Sự khôn ngoan: Hoạt động giúp dạy dỗ, giải thích hoặc làm sáng tỏ ý chỉ của Đức Chúa Trời trong một số lĩnh vực của đời sống.

Thuộc thể: Hoạt động góp phần vào một nhu cầu thuộc thể hoặc sự tăng trưởng thuộc thể.

Thuộc linh: Hoạt động góp phần vào một nhu cầu thuộc linh hoặc sự tăng trưởng thuộc linh.

Xã hội: Hoạt động góp phần vào một nhu cầu xã hội hoặc phát triển xã hội.

Tháng \_\_\_\_\_ Hội Thánh Như Ô Cửa Sổ

Đánh Giá 1 Tiếp Theo

**TÓM TẮT HÀNG NĂM**

Hãy viết xuống những dự án nào được hoàn tất hàng tháng.

Tháng 1	Tháng 7
Tháng 2	Tháng 8
Tháng 3	Tháng 9
Tháng 4	Tháng 10
Tháng 5	Tháng 11
Tháng 6	Tháng 12

Tháng \_\_\_\_\_

**Đánh Giá 2**

**Mẫu**

**Những Lĩnh Vực trong sự Phục Vụ Cộng Đồng**  
**Những Hành Động của Cá Nhân Thuộc Viên** *Thu thập thông tin từ những nhóm nhỏ và những lời làm chứng.*

\_\_\_\_\_ Những thuộc viên đã giúp đỡ gia đình tăng trưởng một trong bốn lĩnh vực.\*

\_\_\_\_\_ Những thuộc viên đã giúp hội thánh địa phương của mình tăng trưởng một trong bốn lĩnh vực.

\_\_\_\_\_ Những thuộc viên có chủ ý bày tỏ ý định của Đức Chúa Trời trong thôn xóm của mình.

\_\_\_\_\_ Những thuộc viên có chủ ý bày tỏ ý định của Đức Chúa Trời trong nơi làm việc của mình.

\_\_\_\_\_ Những thuộc viên có chủ ý bày tỏ ý định của Đức Chúa Trời trong trường học của mình.

**Hành Động của Hội Thánh** Hãy mô tả ngắn gọn một hành động của Hội thánh trong từng hoàn cảnh. Hãy chú ý lĩnh vực ảnh hưởng. \*

1. Trong thôn xóm (Những gia đình đang gặp khủng hoảng, những mối quan tâm trong thôn xóm,...)
2. Cộng Đồng chung (vươn xa hơn ra ngoài thôn xóm của hội thánh đó)
3. Những trụ sở công cộng (trường học, bệnh viện, nhà an dưỡng, những hỗ trợ xã hội,...)
4. Cơ sở hạ tầng (cảnh sát, giải trí, hệ thống vệ sinh, nhà ở, việc làm,...)
5. Chính quyền dân sự (quan chức được bầu chọn, lập pháp, các vấn đề công bằng/ đạo đức/ xã hội,...)

---

\* BỐN LĨNH VỰC TRONG LU-CA 2:52

- Sự khôn ngoan: Hoạt động giúp dạy dỗ, giải thích hoặc làm sáng tỏ ý chỉ của Đức Chúa Trời trong một số lĩnh vực của đời sống.
- Thuộc thể: Hoạt động góp phần vào một nhu cầu thuộc thể hoặc sự tăng trưởng thuộc thể.
- Thuộc linh: Hoạt động góp phần vào một nhu cầu thuộc linh hoặc sự tăng trưởng thuộc linh.
- Xã hội: Hoạt động góp phần vào một nhu cầu xã hội hoặc phát triển xã hội.



**Năm** \_\_\_\_\_

**Đánh Giá 2**

**Những Lĩnh Vực trong Sự Phục Vụ Cộng Đồng**

Hãy viết xuống những dự án được hoàn tất trong từng tháng.

Tháng 1

Tháng 2

Tháng 3

Tháng 4

Tháng 5

Tháng 6

Tháng 7

Tháng 8

Tháng 9

Tháng 10

Tháng 11

Tháng 12



## Bảng Chú Giải Thuật Ngữ

*Chủ nghĩa toàn diện theo Thánh Kinh:* Một lối suy nghĩ hiểu thế giới dựa vào chương trình trọn vẹn của Đức Chúa Trời, như đã được bày tỏ trong Kinh Thánh.

*Nhánh bảo thủ của giáo hội Tin Lành:* Phái Phúc Âm, Ôn Tứ, Ngũ Tuần và những truyền thống đức tin bảo thủ khác. Trong số những giáo lý khác, họ tin rằng Kinh Thánh là Lời có thẩm quyền của Đức Chúa Trời và sự cứu rỗi cho cá nhân là điều cần thiết.

*Văn hóa:* Tất cả cách sống xác định chúng ta là ai, về mặt cá nhân lẫn toàn bộ xã hội. Văn hóa bao gồm những hành vi, kiểu mẫu, niềm tin, tư tưởng, hướng dẫn, giá trị, truyền thống, thói quen, hành xử và những đặc tính mà chúng ta truyền lại cho thế hệ kế tiếp. Văn hóa xác định cách một xã hội suy nghĩ và hành động. Nếu chúng ta muốn biến đổi một xã hội, chúng ta phải làm điều đó bằng cách biến đổi văn hóa của nó.

*Sự sa ngã:* Sự nổi loạn của loài người chống lại Đức Chúa Trời và hậu quả của sự chống nghịch này (Sáng Thế Ký 3).

*Trí Huệ phái:* Sự tách bạch của người Hy-lạp giữa lĩnh vực thuộc linh, là điều được xem là thiêng liêng, và lĩnh vực thuộc thế, là điều bị coi là tội lỗi.

*Cánh tự do của giáo hội Tin Lành:* Nhiều hệ phái, hội thánh và những tổ chức chính với một sự nhấn mạnh vào các vấn đề xã hội. Nhìn chung, họ giảng giải Kinh Thánh ít thẩm quyền hơn hội thánh bảo thủ và ít nhấn mạnh vào sự cứu chuộc thuộc linh một cách cá nhân.

*Hội thánh địa phương:* Là hội gồm những người nhận mình là Cơ-Đốc-Nhân. Là sự biểu hiện chính yếu và theo Kinh Thánh của hội thánh phổ thông trên đất. Mọi hội ở khu vực có thể được xem là hội thánh địa phương ở khu vực đó.

*Chủ tịch:* Lãnh đạo đứng đầu trong một cộng đồng địa phương.

*Phép ẩn dụ:* Cách so sánh tương đồng về hai vật rất khác nhau có tính ngụ ý.

*Đất nước:* Trong Cựu Ước, “nước” (*mishpachah*, trong tiếng Hê-bơ-rơ) có nghĩa là một nhóm gia đình, chủng tộc, hoặc bộ tộc. Tân Ước sử dụng từ *ethnos* trong tiếng Hy-lạp, chỉ một chủng tộc, một giống dân, hoặc một bộ tộc.

*Chủ nghĩa tự nhiên:* Một hệ thống nhìn thế giới hoàn toàn là thuộc thể và giới hạn, bị điều khiển bởi những hoạt động không thấy được, bởi những luật tự nhiên vô cảm, bởi thời gian và sự tình cờ. Nó cũng biết với cái tên chủ nghĩa thế tục, chủ nghĩa nhân văn thế tục hoặc chủ nghĩa nhân văn.

*Tổ chức phi hệ phái:* Một tổ chức xuất hiện song song với hội thánh. Nói chung, nó cung ứng một mục vụ chuyên biệt hơn và trọng tâm hẹp hơn trọng tâm của hội thánh địa phương.

*Tiền đề:* Một nguyên tắc căn bản, nền tảng cho việc suy xét và hành động.

*Xã hội:* Một nhóm người riêng biệt được phân biệt bởi những tổ chức, mối quan hệ và văn hóa chung của mình.

*Sự biến đổi:* Một sự biến đổi quan trọng trong bản chất và tính cách. Sự biến đổi theo Kinh Thánh đem người ta bước vào sự liên kết với ý định của Đức Chúa Trời.

*Khu Vực Hai Phần Ba Thế Giới:* Những khu vực địa lý bên ngoài phương Tây. Đặc biệt là châu Á, châu Phi và châu Mỹ La-tinh. Đôi khi nó được gọi là Thế Giới Thứ Ba (một thuật ngữ dựa trên những chỉ số về chất lượng cuộc sống và kinh tế). Tuy nhiên, thuật ngữ Hai Phần Ba Thế Giới nhắm đến số phần trăm dân số trên thế giới tập trung ở khu vực địa lý này.

*Hội thánh phổ thông:* Bao gồm mọi Cơ-Đốc-Nhân và tổ chức hoặc hiệp hội của họ.

*Chức vụ toàn diện:* Chức vụ phản ánh mối quan tâm của Đức Chúa Trời dành cho toàn bộ con người và toàn bộ sự sáng tạo.

*Thế giới quan:* Những giả định, có ý thức hoặc không có ý thức, về sự tạo thành căn bản của thế giới và về cách vận hành của thế giới.

## VỀ TÁC GIẢ

**Bob Moffit** là một giáo viên giàu kinh nghiệm và là một nhà chiến lược về mặt tổ chức. Công tác của ông dựa trên những sự tin quyết chính yếu sau đây:

- Phúc Âm phải được công bố lần thực hiện.
- Hội thánh địa phương là phương tiện chính yếu của Đức Chúa Trời để bày tỏ tình yêu Ngài trong thế giới đổ vỡ của chúng ta.
- Sự bày tỏ về tình yêu của Đức Chúa Trời phải được thể hiện một cách cá nhân *lần* tập thể.

Bob là nhà sáng lập và là chủ tịch tổ chức Mùa Gặt, một tổ chức huấn luyện những lãnh đạo hội thánh địa phương trong chức vụ toàn diện – đặc biệt là những mục sư và lãnh đạo hội thánh ở khu vực Hai Phần Ba Thế Giới. Mùa Gặt phát triển những tài liệu huấn luyện và những hội thảo toàn diện. Từ năm 1981, Bob đã có những buổi hội thảo cho hàng ngàn lãnh đạo hội thánh địa phương trong hơn ba mươi quốc gia.

Đức Chúa Trời ban cho Bob những kinh nghiệm phong phú được hình thành từ những công tác sau:

- Phục vụ trong tổ chức Hòa Bình Mỹ (Peace Corps) ở Malawi, châu Phi
- Nghiên cứu ở Israel, Thụy Sĩ và Hoa Kỳ
- Huy động Cơ-Đốc-Nhân – thành lập và hướng dẫn Tập đoàn Cộng Sự (Partner Inc.), Bộ phận huấn luyện của tổ chức Food for the Hungry; và tổ chức Mùa Gặt
- Tiến sĩ Triết học về Giáo Dục Người Lớn và Phát Triển Cộng Đồng

Bob là một trưởng lão và là trưởng ban truyền giáo tại hội thánh địa phương. Ông và vợ, bà Judy có ba người con và các cháu nội ngoại.

**Karla Tesch** là biên tập viên của Mùa Gặt từ năm 1983. Học vấn, sự quan tâm và kinh nghiệm của cô đã khiến cho

quyển *Nếu Chúa Giê-xu là ngài Chủ Tịch (If Jesus Were Mayor)* trở thành một thách thức đầy hứng khởi. Dầu vậy, không có gì có thể so sánh được với kinh nghiệm cuộc đời của cô với tầm hiểu biết sâu rộng về hội thánh địa phương – từ hoạt động xã hội đến truyền bá Phúc Âm, từ nghi lễ đến ơn tứ. Cô học hỏi từ từng lĩnh vực một và cô vốn tin tưởng rằng mục vụ thuộc linh và xã hội không hề đối lập với nhau. *Nếu Chúa Giê-xu là ngài Chủ Tịch* cũng là sứ điệp của cô nữa.

Karla và Jack, chồng cô, rất năng nổ trong hội thánh và cộng đồng của mình. Họ có hai con đã trưởng thành và một gia đình đang ngày một lớn mạnh.